

2009, numero 36

Spagna contemporanea



EDIZIONI DELL'ORSO

ISTITUTO DI STUDI STORICI GAETANO SALVEMINI

2009, anno XVIII n. 36

Spagna contemporanea

EDIZIONI DELL'ORSO
ISTITUTO DI STUDI STORICI GAETANO SALVEMINI

Spagna contemporanea

Semestrale di storia, cultura e bibliografia

Direttori

Alfonso Botti, Claudio Venza (responsabile)

Coordinatore della redazione

Vittorio Scotti Douglas

Comitato di redazione

Carmelo Adagio (Università di Urbino), Marcella Aglicetti (Università di Pisa), Alfonso Botti (Università di Modena e Reggio Emilia), Luciano Casali (Università di Bologna), Marco Cipolloni (Università di Modena e Reggio Emilia), Nicola Del Corno (Università di Milano), Walter Ghia (Università di Campobasso), Massimiliano Guderzo (Università di Firenze), Marco Novarino (Università di Torino), Marco Puppini (IRSML Friuli-Venezia Giulia), Vittorio Scotti Douglas (Università di Trieste), Alessandro Seregini (EHESS, Paris), Jorge Torre Santos (Università di Milano), Claudio Venza (Università di Trieste)

Comitato scientifico

José Álvarez Junco (UCM, Madrid), Julio Aróstegui Sánchez (Universidad Carlos III, Madrid), Paul Aubert (Université de Provence, Aix-Marseille I), Jean-René Aymes (Emerito Université Paris III), Walther L. Bernecker (Universität Erlangen-Nürnberg), Carolyn P. Boyd (University of California, Irvine), Jordi Canal (EHESS, Paris), Silvana Casmirri (Università di Cassino), Giovanni C. Cattini (Universitat de Barcelona), Giuliana Di Febo (Università Roma Tre), Gérard Dufour (Université de Provence, Aix-Marseille I), Chris Ealham (Saint Louis University, Madrid), Charles Esdaile (University of Liverpool), Pere Gabriel (UAB, Barcelona), José Luis García Ruiz (UCM, Madrid), Fernando García Sanz (C.S.I.C., Madrid), Alberto Gil Novales (Emerito UCM, Madrid), Rosa María Grillo (Università di Salerno), Santos Juliá (UNED, Madrid), Emilio La Parra López (Universidad de Alicante), José Luis Ledesma Vera (Universidad de Zaragoza), Pablo Martín de Santa Olalla (Universidad de Navarra), Carme Molinero (UAB, Barcelona), Feliciano Montero (Universidad de Alcalá de Henares), Javier Moreno Luzón (UCM, Madrid), Marco Mugnaini (Università di Pavia), Xosé Manoel Núñez Seixas (Universidad de Compostela), Isabel María Pascual Sastre (Universidad Rey Juan Carlos, Madrid), Juan Carlos Pereira Castañares (UCM, Madrid), Sisinio Pérez Garzón (Universidad de Castilla-La Mancha), Manuel Pérez Ledesma (Universidad Autónoma de Madrid), Gabriele Ranzato (Università di Pisa), Patrizio Rigobon (Università di Venezia), Javier Rodrigo Sánchez (Universidad de Zaragoza), Manuel Santos Redondo (UCM, Madrid), Ismael Saz (Universidad de Valencia), Manuel Suárez Cortina (Universidad de Cantabria), Nigel Townson (UCM, Madrid), Pere Ysàs (UAB, Barcelona)

Collaboratori di redazione

Guya Accornero, Mireno Berrettini, Laura Carchidi, Alessia Cassani, Elena Errico, Guido Levi, Ilaria Marino, Giulia Quaggio, Altea Villa, Laura Zenobi

Segreteria di redazione

Javier González Díez, Caterina Simiand

Redazione

Istituto di studi storici Gactano Salvemini, via Vanchiglia 3, 10124 Torino (Italia), tel./fax 011/835223. Corrispondenza e scambi vanno inviati alla redazione; e-mail: spacont@istitutosalvemini.it; www.spagnacontemporanea.it

Amministrazione e distribuzione

Edizioni dell'Orso, via Rattazzi 47, 15100 Alessandria, tel./fax 0039-0131/252349-257567; e-mail: edizionidellorso@libro.it; www.ediorso.it

Le condizioni di abbonamento si trovano in penultima pagina, sotto il modulo d'ordine

© Copyright 2009 by Istituto di studi storici Gactano Salvemini, Torino

Stampato da DigitalPrint Service, in Segrate (MI)

Autorizzazione del Tribunale di Torino n. 4521 del 14-10-1992

La rivista è pubblicata con il contributo del Ministero dei Beni Culturali

Indice

Editoriale

| | |
|--|----|
| <i>Diciotto anni dopo (a. b.)</i> | 7 |
| <i>Mozione votata dagli ispanisti a Modena il 10 novembre 2009</i> | 11 |

Saggi e ricerche

| | |
|--|----|
| Ana Yetano Laguna <i>Las Congregaciones religiosas femeninas en el XIX. El tema de la obtención de su nuevo estatuto jurídico canónico y su interés historiográfico</i> | 13 |
|--|----|

| | |
|--|----|
| Fernando Ciaramitaro <i>Due progetti per il progresso. Riforma agraria e colonizzazione nella Spagna illustrata di Pablo de Olavide</i> | 45 |
|--|----|

| | |
|---|----|
| Alberto Gil Novales <i>La guerrilla de los afrancesados: la primera guerra civil</i> | 67 |
|---|----|

| | |
|---|----|
| Patrizia De Salvo <i>Istruzione, stampa e opinione pubblica: influenze del costituzionalismo inglese, fra Cadice e Palermo</i> | 81 |
|---|----|

| | |
|--|----|
| José Cabeza San Deogracias <i>La construcción de un mito: la influencia del cine soviético en Madrid durante la Guerra civil española (1936-1939)</i> | 99 |
|--|----|

| | |
|---|-----|
| Yolanda Blasco Gil, María Fernanda Mancebo <i>Las primeras oposiciones “patrióticas” a cátedras de historia en 1940-1941</i> | 119 |
|---|-----|

| | |
|--|-----|
| Giulia Quaggio <i>Il Guernica conteso. Percezione, circolazione e ritorno di un dipinto che anche Franco avrebbe voluto</i> | 143 |
|--|-----|

Altrispanismi

| | |
|---|-----|
| Juana Chiaki Watanabe <i>¿Una mirada peculiar? Historiografía sobre el hispanismo japonés de la edad contemporánea de España</i> | 169 |
|---|-----|

Rassegne e note

| | |
|---|-----|
| Steven Forti <i>La catastrofe europea del 1939 in un convegno barcellonese</i> | 189 |
|---|-----|

| | |
|---|-----|
| María Lourdes Prades i Artigas, Montserrat Sebastià i Salat <i>I miliziani delle Brigate Internazionali della Guerra civile spagnola e la memoria storica: SIDBRI, un sistema di Informazione Digitale</i> | 193 |
|---|-----|

Recensioni

- Los italianos en la Guerra de la Independencia española. Participación militar y experiencia política* (Emilio La Parra López) 217
Nuovi spunti di riflessione sulla guerra di Cuba (Eduardo González Calleja) 219
“En lugar del feminismo”. Complessità e aporia del modello muliebre nel falangismo di Pilar Primo de Rivera (Marcella Aglietti) 221
Ospedali di guerra. I servizi sanitari per le Brigate Internazionali (Marco Puppini) 223
Il gudarismo come religione politica del nazionalismo basco radicale (Alfonso Botti) 227
Philip Pettit mette i voti a Zapatero (Alfonso Botti) 229

Schede

I. Generali

- E. Vega (a cura di), *Pensando alla Catalogna. Cultura, storia e società* (M. Puppini); G. Vicente y Guerrero, *Las ideas jurídicas de Braulio Foz y su proyección política en la construcción del Estado liberal español* (M. Aglietti); J. Luengo López, *Gozos y ocios de la mujer moderna. Transgresiones estéticas en la vida urbana del primer tercio del siglo XX* (L. Branciforte); 233

IV. 1931-1939

- F. Montero (coord.), *La Acción Católica en la II República* (L. Casali); G. Jackson, *Juan Negrín. Médico, socialista y jefe del Gobierno de la II República española* (L. Casali); “Papeles de la Fundación de Investigaciones Marxistas” (L. Casali); L. González, J. Boragina, G. Dorado, E. Sommaro, *Voluntarios de Argentina en la Guerra Civil Española* (M. Puppini); J.M. de Mora, *La libertad, Sancho... Testimonio de un soldado de las Brigadas Internacionales en el principio de la Segunda Guerra Mundial, comienzo al que llaman “Guerra Civil española”* (M. Puppini); G.G. Baumann, *Los voluntarios latinoamericanos en la guerra civil española* (M. Puppini); D. Arasa, *Católicos del bando rojo* (A. Botti); 238

V. 1939-1975

- M. Carrillo, *La violència de la legalitat repressiva franquista* (L. Casali); P. Ysàs (ed.), *Europa, 1939. L'any de les catàstrofes* (L. Casali); J. Gracia, *La vida rescatada de Dionisio Riduejo* (L. Casali); G. Cardona, J.C. Losada, *La invasión de las suecas. De la España de la boina a la España del bikini* (L. Casali); G. Alares López, *Diccionario biográfico de los consejeros de la Institución “Fernando el Católico”, 1943-1984. Una aproximación a las élites políticas y culturales de la Zaragoza franquista* (L. Casali); S. Coppola, *El pontífice sumamente bontadoso. Diplomazia, chiesa e politica ai tempi di Giovanni XXIII (1958-1963)* (A. Botti); G. Pala, T. Nencioni (eds.), *El inicio del fin del mito soviético. Los comunistas occidentales ante la Primavera de Praga* (A. Botti); E. Bustamante, *Storia della Radio e della televisione in Spagna (1939-2007)* (A. Botti) 247

Cuestión de detalle (A. Botti)

86. Una citazione; 87. Ancora lui (il “Corriere”); 88. Democristiani?; 89. Edizioni critiche e indici dei nomi; 90. Regresso storiografico; 91. Franchismo e antisemitismo; 92. Il PP e gli archivi della memoria; 93. L’“Abc” e le radici cristiane dell’Europa 255

Libri ricevuti

- Abstracts* (a cura di E. Errico e V. Scotti Douglas) 259
Errata corrige del n. 35, 2009 263
Hanno collaborato 275

Notizia redazionale

“Spagna contemporanea” adotta ufficialmente il sistema di valutazione scientifica degli articoli che le vengono sottoposti, conosciuto internazionalmente come *peer-reviewing*.

Ciò significa che tutti i testi che ci vengono proposti per un’eventuale pubblicazione nella sezione *Saggi e ricerche* verranno inviati in lettura “cieca” — ossia senza indicarne l’Autrice/Autore — a due specialisti della materia (*referees*), uno esterno alla cerchia dei collaboratori e uno interno.

Entro sessanta giorni, l’Autrice/Autore verrà informato dal Coordinatore della Redazione sul parere emesso dagli esperti, e sulle eventuali modifiche al testo da questi richieste.

In caso di pubblicazione, alla fine del testo compariranno i nomi degli esperti che hanno espresso parere favorevole. In caso di parere negativo, l’Autrice/Autore sarà informato della motivazione che ha portato al rifiuto, senza venire a conoscenza dei nomi dei *referees*.

Noticia de la redacción

“Spagna contemporanea” adopta oficialmente el sistema de valoración científica de los artículos recibidos para su publicación, conocido internacionalmente como *peer-reviewing*.

Por lo tanto, todos los textos propuestos para la sección *Saggi e ricerche* serán enviados para una “lectura ciega” — es decir, sin indicar el Autor/Autora — a dos especialistas de la materia (*referees*), uno externo al grupo de colaboradores de la revista y otro interno.

En un plazo de sesenta días, el Autor/Autora será informado por el Coordinador de la Redacción sobre el juicio de los evaluadores y sus eventuales propuestas de modificación del texto.

Si el artículo es publicado, al final del texto aparecerán los nombres de los expertos que han emitido su informe favorable. En caso de juicio negativo, el Autor/Autora será informado sobre los motivos que han llevado al rechazo, manteniéndose anónima la identidad de los *referees*.

Editorial notice

“Spagna contemporanea” implements the scientific evaluation system of the received articles internationally known as *peer-reviewing*.

This means that all the texts we receive for publication in the *Saggi e ricerche* section will be sent for blind review — i.e. without indicating their Author — to two experts (*referees*), one belonging to our Editorial board, the other being an outsider.

When the sixty-days term expires, the Author will be informed by the Editorial Board Coordinator of the experts’ evaluation and, if so required, of any proposed changes.

In case of publication, the names of the experts who approved the article will appear at the end of the text.

In case of negative evaluation, the Author will be informed of the reason for the rejection, but not of the names of the *referees*.



DICIOTTO ANNI DOPO

Per una rivista come “Spagna contemporanea”, che si accinge a entrare nella maggiore età, sono di grande conforto e di buon auspicio i risultati che la commissione istituita dalla Società Italiana per lo Studio della Storia Contemporanea (SISSCO) ha reso noti il 12 settembre 2009 sulla valutazione delle riviste storiografiche italiane.

Insediate nell’autunno 2008 con l’incarico di proporre i requisiti minimi per l’accesso alle varie posizioni accademiche, secondo quanto richiesto dal Ministro, e soprattutto di elaborare delle linee guida per la valutazione delle riviste (e in un primo tempo anche delle case editrici, proposito poi lasciato cadere), la commissione (presieduta da Raffaele Romanelli e composta da Raffaella Baritono, Gia Caglioti, Tommaso Detti, Giovanni Federico, Guido Formigoni, Simon Levis Sullam, Maria Rosaria Stabili) ha preliminarmente recepito, discusso e interpretato le indicazioni provenienti dal Consiglio Universitario Nazionale (CUN) sui criteri di valutazione e sul punteggio da assegnare a ciascuna voce.

Le ultime quattro annate di ciascuna delle 79 riviste storiografiche italiane prese in esame sono state così valutate in base a) alla presenza di *peer review* anonima; b) al livello di internazionalizzazione; c) alla presenza nei repertori internazionali, d) nelle biblioteche italiane e straniere; e) alla regolarità e continuità della pubblicazione e f) alla presenza in rete. La commissione ha presentato ai primi di maggio del 2009 una prima proposta di valutazione complessiva accompagnata dall’illustrazione dei criteri adottati e dei procedimenti seguiti.

Criteri, procedimenti e risultati parziali hanno dato vita a un fitto dibattito all’interno della SISSCO e del gruppo di lavoro del CUN sulla valutazione in area umanistica. La commissione ha recepito ciò che ha ritenuto opportuno delle indicazioni provenienti dal dibattito e, come si è detto, ha presentato il 12 settembre 2009 i risultati conclusivi del proprio lavoro. Secondo quanto indicato dal CUN, le riviste sono state suddivise in tre grandi fasce di qualità, la fascia A (con il primo 20% delle riviste del settore), la fascia B (il secondo 30% delle riviste di settore), la fascia C (con il restante 50%).

“Spagna contemporanea” è risultata collocata nella prima fascia.

Si tratta di un risultato ancora provvisorio, frutto della sperimentale applicazione dei criteri di valutazione individuati e che cade in una fase di transizione dell’Università italiana. Con tutto ciò, e per quanto ci riguarda, si tratta di un riconoscimento importante. Che premia la fisionomia della nostra rivista, la serietà e la continuità nel tempo dello studio, della ricerca e dell’organizzazione del lavoro culturale del suo gruppo redazionale, della rete di collaboratori e l’Istituto di studi storici Gaetano Salvemini di Torino che tale iniziativa ha reso possibile.

Andando oltre il risultato che ci riguarda, la vicenda offre lo spunto per svolgere almeno due considerazioni.

La prima riguarda il sistema di *peer review* che, di semplice enunciazione sulla carta, presenta vari problemi nella sua realizzazione. Quello che abbiamo adottato come “Spagna contemporanea”, anche per quanto riguarda i testi presentati dai redattori, prevede due lettori (uno dei quali interno, ma si è dato il caso di due lettori esterni). A essi viene sottoposto un testo anonimo sul quale pronunciano un giudizio articolato circa la sua pubblicabilità e le eventuali modifiche da apportare. La nostra decisione è stata di rendere noti i nomi dei *referee* al momento della pubblicazione dei contributi passati positivamente al loro vaglio. Una scelta per responsabilizzarli, ma che secondo alcuni colleghi, occasionalmente consultati al riguardo, costituirebbe comunque un precedente suscettibile di essere utilizzato nel mercato concorsuale. Capiamo, ma l’inconveniente è inferiore al vantaggio della trasparenza finale. E comunque siamo aperti ai suggerimenti e ai commenti che volessero giungerci al riguardo.

Permangono altre difficoltà e altri problemi tuttora senza soluzione. Spesso gli autori trovano modo di svelarsi al di là della firma. Basta citare un proprio lavoro come tale o disseminare altre tracce nel testo per lasciare trasparire la paternità. Perché la lettura dei *referee* sia veramente anonima, occorre quindi una preliminare attenta lettura del testo da parte di un responsabile (nel nostro caso il coordinatore della Redazione). Una seconda questione riguarda la scelta dei *referee*. Abbiamo optato per studiosi dall’affidabile profilo, prescindendo dai gradi accademici. I più noti e titolati sono anche i più indaffarati e possono essere lettori distratti. La nostra esperienza ci dice che i più giovani ci mettono spesso maggiore acribia. La maggior clemenza del professore, rispetto all’assistente (specie se giovane) non è solo leggenda universitaria e bene spiega ciò che voglio dire. Questo motivo spiega la presenza nel nostro Comitato scientifico, accanto ad alcuni tra i più prestigiosi storici spagnoli e ispanisti sul piano internazionale, di storici che ispanisti non sono e di ricercatori di più giovane età di cui abbiamo potuto apprezzare nel tempo serietà, rigore e capacità di valutazione.

Non tutto quello che una rivista pubblica è sottoposto al sistema *peer review*. “Spagna contemporanea” vi si affida per i contributi destinati alla

prima sezione della rivista, "Saggi e ricerche", lasciando alla direzione e alla redazione la valutazione dei contributi destinati alle altre sezioni. Vi sono poi gli articoli che la direzione o la redazione richiedono a studiosi affermati. Nei prossimi numeri pubblicheremo un contributo di Paul Preston. Spero che non costituisca motivo di scandalo il fatto che si sia deciso di pubblicarlo senza sottoporlo a lettura anonima.

Una rivista non è un contenitore. Non lo è comunque la nostra che, come suol dirsi, è una rivista generalista. Una rivista è anche ciò che pubblica oltre gli articoli di ricerca. Le rassegne, le recensioni e le note critiche offrono il polso della qualità di una pubblicazione scientifica periodica. Consentono di verificare la sua capacità di seguire il dibattito storiografico, di coglierne gli orientamenti, di mettere a fuoco le novità sul piano scientifico e per quanto concerne l'utilizzo di nuove fonti. Si tratta, certamente, di un ambito di difficile valutazione. Cominciamo per riconoscerlo, poi si troverà il modo di valutarlo.

La seconda considerazione riguarda l'accertamento e la valorizzazione della qualità più in generale. Dopo decenni di discrezionalità irresponsabile in cui, spesso per lasciarsi le mani libere per le più spregiudicate manovre e le più inverosimili promozioni, si era negato che esistessero criteri oggettivi per valutare la qualità della ricerca in campo umanistico, si è assistito a una inversione di tendenza. L'accadimento è da salutare come una rivoluzione copernicana. Valutare e graduare, dunque, si può. Non che sia facile, ma si può. Certo, nulla esclude che un redivivo Braudel pubblichi la seconda parte del Mediterraneo a puntate sul notiziario della Cassa rurale di Calascibetta. Ma non è sul caso limite che si costruiscono criteri tendenzialmente oggettivi di valutazione. Certo, possono essere stati commessi degli errori. Si tratta di correggerli. Il dibattito prosegue e un utile contributo è venuto dal *Documento del comitato di direzione e del comitato scientifico di «Studi Storici» sui criteri di valutazione delle riviste scientifiche di area umanistica* del 31 ottobre 2009. Ma il principio posto e la strada imboccata sono quelle giuste. Né va dimenticata la principale ricaduta del proposito che, a non confondere il mezzo con il fine, non è quella di stabilire una gerarchia tra le riviste, ma di fissare dei criteri di merito in base ai quali regolare l'accesso alla docenza universitaria, onde limitare le ingiustizie e gli scempi del passato. Si tratta ora di meglio articolare i criteri di valutazione e di estenderne l'applicazione, facendoli diventare vincolanti anche per i concorsi universitari. Di questo si sta discutendo e la proposta che sommestamente suggerisco di prendere in esame è la seguente. Occorrerebbe in primo luogo stabilire una griglia di voci da tenere in considerazione (formazione, titoli conseguiti, attività didattica, pubblicazioni, impatto nella comunità scientifica di riferimento della propria produzione scientifica, ecc.). Predisposta la griglia e assegnato un punteggio a ogni voce, graduandolo per le possibili varianti, potrebbe essere lo stesso candidato a redigere la propria valuta-

zione complessiva, con il criterio dell'autocertificazione. Sulla scorta di tale procedimento si potrebbe allestire una graduatoria nazionale per i differenti raggruppamenti disciplinari, dai vertici dei quali estrarre via via terne o quinte con possibilità di concorrere, previa verifica, a questo punto, delle autocertificazioni (che corrisponderebbe all'idoneità), ai posti banditi dalle varie Università. Ciò produrrebbe un'indiscutibile semplificazione delle procedure, premierebbe finalmente il merito e, spezzando cordate e camarille, metterebbe fine all'endogamica riproduzione della docenza. Unico (ma salato) prezzo da pagare, la rinuncia da parte della corporazione al principio della cooptazione. Si dirà che è difficile millesimare tra candidati di ottimo livello. Ed è vero. Ma con questo criterio diventa facilissimo separare gli studiosi validi, dai mediocri, dagli immeritevoli (che pure sono andati, a volte, in cattedra). Un prezzo che, per innalzare la qualità complessiva della ricerca italiane e del sistema universitario, varrebbe la pena pagare (a. b.).

In occasione del Convegno Internazionale di studi storici promosso dalla nostra rivista a Modena dal 9 all'11 novembre 2009 su "Ispanismo internazionale e circolazione delle storiografie negli anni della democrazia spagnola (1978-2008)" è stata votata la seguente mozione:

Los historiadores hispanistas de la Edad Contemporánea procedentes de diferentes países, junto con los colegas contemporaneístas españoles, reunidos en Modena desde el 9 hasta el 11 de noviembre de 2009 en el IX Congreso de studi storici di *Spagna contemporanea* dedicado al tema "Ispanismo internazionale e circolazione delle storiografie negli anni della democrazia spagnola, 1978-2008", quieren aprovechar la ocasión para expresar al Instituto Cervantes su agradecimiento por la sensibilidad con la cual dicha institución ha apoyado y sigue apoyando las iniciativas hispanistas en los distintos países europeos y extraeuropeos.

Justamente con el fin de mejorar esa colaboración en lo que directamente afecta a la Historia Contemporánea, se dirigen a la Directora del Instituto Cervantes, Prof. Dra. Carmen Caffarel Serra, proponiendo que el Instituto se haga promotor de una Consulta permanente de los hispanistas como ámbito de debate cultural, sugerencias y programación.

Paul Aubert (Université de Provence, Aix-Marseille); Jean-René Aymes (Paris III-La Sorbone Nouvelle); Walter Berneker (Universität Erlangen-Nürnberg); Alfonso Botti (Università di Modena e Reggio Emilia); Giovanni C. Cattini (Universitat de Barcelona); Silvana Casmirri (Università di Cassino); Marco Cipolloni (Università di Modena e Reggio Emilia); Julio de la Cueva Merino (Universidad de Castilla-La Mancha, Toledo); José Luis de la Granja Sainz (Universidad del País Vasco, UPV-EHU); Matilde Eiroa (Universidad Carlos III, Madrid); Alberto Gil Novales (Universidad Complutense, Madrid); Massimiliano Guderzo (Università di Firenze); Emilio La Parra (Universidad de Alicante); Ludger Mees (Universidad del País Vasco, UPV-EHU); Feliciano Montero (Universidad de Alcalá de Henares); Benoît Pellistrandi (Lycée Hélène Boucher, Paris); Gabriele Ranzato (Università di Pisa); Ismael Saz Campos (Universidad de Valencia); Vittorio Scotti Douglas (Università di Trieste); Jorge Torre Santos (Università di Milano); Nigel Townson (Universidad Complutense, Madrid); Claudio Venza (Università di Trieste); Juana Chiaki Watanabe (Aoyama Gakuin University, Tokio).

Hanno poi aderito, oltre al Comitato di Redazione di "Spagna contemporanea", Giuliana di Febo (Università di Roma Tre), Dragomir Draganov (Universidad Sant Climent d'Ohrida de Sofia, Bulgaria), Josef Opatrný (Universidad Carolina de Praga, Repubblica Ceca), Carlos Forcadell (Universidad de Zaragoza).

LAS CONGREGACIONES RELIGIOSAS FEMENINAS EN EL XIX. EL TEMA DE LA OBTENCIÓN DE SU NUEVO ESTATUTO JURÍDICO CANÓNICO Y SU INTERÉS HISTORIÓGRAFICO

Ana Yetano Laguna

Introducción

Puede resultar conveniente empezar por recordar unos primeros datos. Las “nuevas”¹ congregaciones religiosas femeninas que triunfan de forma espectacular en el siglo XIX contienen sustanciales innovaciones, que pueden ser resumidas distinguiendo diversos ámbitos: el de la vida religiosa femenina propiamente dicha, que permiten aunar vida contemplativa y activa, o sea, de oración y de acción social; el jurisdiccional eclesiástico, porque permiten el paso desde la jurisdicción episcopal a la jurisdicción pontificia; y el de la organización institucional, al tener organigrama centralizado y superiora general.

Contienen, además, sustanciales innovaciones en lo que respecta a la condición femenina en general (canalizan una nueva y primera presencia de mujeres en el mercado de trabajo) y en lo que respecta a la movilidad social (incorporación de sectores sociales populares).

Su desarrollo explosivo no se acompañó, sin embargo, de una formalización legal rápida y clara. Por el contrario, la construcción del modelo jurídico-canónico de Congregación religiosa femenina “moderna” siguió un largo y complejo proceso a lo largo de todo el siglo XIX. En mi opinión, el estudio de este proceso, tanto en general, o sea, en tanto que elaboración de un derecho específico de reconocimiento y encaje de estas instituciones en la Iglesia que Roma irá haciendo poco a poco y no sin ambigüedades, como en particular, o sea, en la afectación que este nuevo derecho tendrá

1. “Nuevas” van a ser llamadas desde su nacimiento a principios del siglo XIX y “nuevas” seguirán siendo llamadas hasta prácticamente el Concilio Vaticano II.

al ser aplicado a cada una de las nuevas fundaciones, se muestra como uno de los estudios más fructíferos para el avance de la investigación histórica — aún muy en precario — sobre unas instituciones que llegaron a tener en los países de la Europa católica, como es universalmente reconocido, un tan grande protagonismo en el ámbito cultural y social — además, por supuesto, de en el estrictamente religioso — si es que éste puede separarse de los anteriores.

Y, sin embargo, muy raras veces se aborda en los trabajos historiográficos, siempre tan escasos por otro lado, sobre estas instituciones. Al contrario, se suelen presentar las congregaciones religiosas femeninas “modernas”, a veces por tradición, valor de tanto peso en los estudios vinculados de una manera u otra a dichas congregaciones, a veces — las más — simplemente por ignorancia, como acordes con un modelo que nace ya hecho, maduro, conformado con los mismos rasgos que tendrá en lo que podríamos llamar etapa de madurez en el siglo XX.

Y esta concepción atemporal distorsiona el análisis y la comprensión del fenómeno congregacionista y, también, lógicamente de sus actuaciones concretas en los diferentes ámbitos culturales, educativos, asistenciales, religiosos, etc. en los que va a estar presentes². Sobre todo, perjudica seriamente — y esto es quizás lo más negativo para el trabajo del historiador — la visibilidad de sus relaciones con el medio social de donde nacen, al que se dirigen y con el que dialogan en permanente interacción. Al inmovilizarlas y convertirlas en un aparato sin tiempo, convierten a las comunidades en un producto en su práctica totalidad eclesiástico, algo que curiosamente parece agrandar o convenir tanto a sus defensores más combativos como a sus detractores más apasionados en la polémica que acompañará inevitable y característicamente en nuestras latitudes la historia de estas sociedades femeninas. Y el aspecto social más perjudicado es el de las innovaciones que en la condición femenina se contienen en el interior del modelo congregacionista (resulta difícil de comprender, en este sentido, la poca atención que la historia tan viva hoy de la mujer le ha concedido).

Lo que ocurrió con las nuevas congregaciones femeninas de votos simples que irrumpen con fuerza en el XIX en realidad fue justamente lo contrario de lo que sugiere una visión ahistórica. Van a buscar desde el principio de su aparición la conquista de unas formas de vida religiosa femenina en plenitud hasta entonces vedadas para este tipo de instituciones, y, al mismo tiempo y sin embargo, van a querer responder a unas oportunidades nuevas de presencia social para la mujer. A pesar de ello, tuvieron que esperar un largo período de prácticamente un siglo antes de ver su tratamiento teológico — o sea su consideración de pertenecientes al “estado

2. Aparte de significar un completo desconocimiento del funcionamiento interno de las instituciones eclesiásticas en el siglo XIX, tanto romanas como diocesanas.

religioso” — fijado por Roma sin reticencias, y su estatuto jurídico canónico definido y regulado. Algo significado finalmente con la aparición de la constitución papal *Conditae a Christo* en 1900 y las *Normae* del año siguiente.

Y es que la nueva fórmula congregacionista, es necesario destacarlo, encontrará grandes dificultades para ser aceptada plenamente por la Santa Sede. El propósito de estas congregaciones de hacer posible aunar una vida religiosa de oración y contemplación en el interior conventual con la participación en tareas de apostolado y activismo social que comprometían definitivamente la exigencia ineludible de la clausura tradicional presente en el modelo de monja católica, no encontrará como respuesta durante largos años sino titubeos, reticencias y fórmulas ambiguas por parte de la Sagrada Congregación romana de Obispos y Religiosos (SCOR), el organismo encargado por el gobierno papal de responder a esta pretensión. Largos años antes de que Roma decidiera iniciar el camino del cambio de modelo de vida religiosa femenina, y trabajar ya decididamente en la construcción de un derecho específico que supusiera la aceptación y normativización jurídica plena de los nuevos institutos femeninos.

Y es que va a ser necesario, como no podía dejar de ocurrir dadas las sustanciales novedades que el modelo congregacionista moderno implicaba, vencer inercias de siglos, mentalidades dominantes de siglos y romper esquemas teológicos y jurídicos inmovilizados en el interior de una Iglesia católica especialmente blindada a los cambios desde los tiempos de Trento.

Así pues, durante el siglo XIX se dará la paradoja — sólo aparente — de que en el terreno de los hechos es el siglo del nacimiento y florecimiento — de éxito incuestionable si se quiere — de este nuevo tipo de congregación femenina, el siglo de mayor creatividad en el terreno religioso femenino, el de mayor expansión a lo largo y ancho de la sociedad del catolicismo internacional de su fórmula y, sin embargo, el siglo de la persistencia de dudas y reservas por parte de la cúpula de la Iglesia romana que hasta el siglo XX de hecho no acabará de definir y regular de manera acabada el estatuto jurídico canónico de estas comunidades. En la dinámica de crecimiento de este tipo de institutos femeninos, Roma y su ley irán siempre por detrás.

Este desfase no es inusual. El hecho social va por delante y obliga al cambio legal. En este caso el cambio social y, muy especialmente, los cambios mismos que se estaban produciendo en la condición femenina van a “forzar” a los organismos del poder central de la Iglesia a revisar sus esquemas para evitar verse desbordados y va a convencerles de la necesidad de fijar nuevas pautas de regulación de un fenómeno que arranca y se nutre de una realidad propiamente “moderna”.

Efectivamente, ¿cómo poner en duda su “modernidad” si estas nuevas fundaciones de congregaciones femeninas de vida contemplativa y activa se sitúan en conexión con, y en función de, los deseos y aspiraciones de

colectivos de mujeres por lograr — en estricta ruptura con el pasado — emanciparse del núcleo familiar tradicional, lograr su autonomía personal al tener ingresos propios, o sea, “ganarse la vida” y que ésta sólo va a hacerse posible por la existencia de un mercado de trabajo que es a su vez también nuevo?³. Espacio laboral y profesional que se abre sobre todo con el crecimiento y modernización de centros hospitalarios y de educación que precisan de un nuevo personal asistencial y de instrucción.

Modernidad, también, la de estas nuevas formas societarias femeninas de vida religiosa y asistencial en la estructura empresarial que constituyen, en sus formas de gobierno (superiora general, etc.), en la formación propia de su personal, en la gestión de la economía de sus casas, en la dinámica de expansión geográfica creciente, en la polivalencia de sus miembros y capacidad de respuesta a demandas de servicio, etc., etc.

Las congregaciones femeninas son hijas de su tiempo, tiempo de cambios sociales, culturales, de mentalidad, políticos... en algunos campos trascendentales. Pero, son, también, hijas de un determinado catolicismo que responde a través de ellas a esos cambios y a esas demandas sociales. Y ese catolicismo es un catolicismo de enorme potencia por mucho que, tras la ruptura liberal y la guerra, se haya situado a la defensiva; un catolicismo de resistencia, movilizado y galvanizado en la causa común de recuperar la unidad perdida de la sociedad cristiana a la que no quiere renunciar.

En este artículo lo que deseo es llamar la atención del historiador sobre lo que ofrece el estudio de lo que puede parecer un aspecto menor — desde luego así lo puede parecer por su escasísima presencia en la investigación de estas instituciones — en el complejo y gran territorio historiográfico de las congregaciones femeninas del XIX: esto es, el proceso seguido desde su nacimiento hasta encontrar en el derecho canónico su definición y normativización plena. Quiero mostrar, aunque sea sólo marcando puntos básicos de ese proceso, que el seguir paso a paso la larga y complicada dialéctica entre las “nuevas congregaciones” y el marco eclesial al que pertenecen hasta la definición de su estatuto jurídico canónico y su incorporación plena en él en tanto que institutos “de vida religiosa”, permite descubrir un montón de claves históricas interesantes. La dialéctica abordada aquí, por supuesto, no es la única ni quizás la más importante. Transcurrirá siempre acompañada por otras no menos apasionantes: la dialéctica, por ejemplo, que se dará también entre estas fundaciones y el marco institucional político y civil (en pleno cambio, también, en el contexto de la construcción de los Estados nacionales liberales), y la, aún más apasionante y permanente, que tiene lugar entre estas comunidades femeninas y

3. Y. Turín, *Femmes et religieuses au XIXème siècle. Le féminisme “en religion”*, Paris, Nouvelle Cité, 1989.

el marco social del que nacieron, al que pertenecen y al que quieren servir⁴.

No va a ser ciertamente una historia fácil la de estas instituciones. Se van a mover siempre en las aguas agitadas de ese siglo turbulento. Y en terrenos donde se cruzan líneas de poder y jurisdicción múltiples. Los conflictos entre jurisdicciones serán constantes: las parroquiales, las de los Superiores Generales de las grandes Órdenes, las diocesanas, la del poder pontificio... Conflictos éstos sólo en el interior de la propia Iglesia. Porque también tendrán que saber moverse en los espacios cambiantes y confusos que dibujan los diferentes marcos concordatarios en lo que respecta a la atribución de competencias entre el poder papal y sus instituciones por una parte, y los Estados nacionales liberales y sus nuevos organismos de poder civil y secular por otra.

Lo suyo va a ser aprender a moverse “entre líneas”, decididas a ir ganando espacio propio y estabilidad institucional centímetro a centímetro. Puesto que parten de la ausencia total de autonomía en una sociedad patriarcal — en el ámbito eclesiástico, por supuesto, pero también en el civil —, tienen que actuar con un enorme pragmatismo y habilidad, sin prisas, con enorme decisión y claridad de hacia dónde quieren ir y de cuáles son en cada momento los instrumentos válidos para el futuro de su familia religiosa.

Es en ese camino difícil donde se pueden seguir aspectos tan importantes como las actuaciones y estrategias empleadas por las propias religiosas ante las oportunidades que cada momento les ofrece. También el precio a pagar por cada una de las opciones que tomen. Se pueden descubrir los condicionamientos que para su realidad presente y, sobre todo, futura entrañen los pasos que vayan dando en su diálogo con el contexto en el que se enmarcan. Porque su historia tiene el interés añadido de lo nuevo, de lo inédito, de lo que nace, una historia que ellas escriben por primera vez, pero, al mismo tiempo, es una historia que marca, que fija modos, estructuras, rasgos profundos en la naturaleza congregacionista. Las sucesivas generaciones ya no tendrán esa página en blanco para escribirla. Partirán de su historia. Muy especialmente, partirán de los textos de sus constituciones. Efectivamente, las constituciones o reglas internas de las que se dotan cada una de las congregaciones “modernas” que se fundan revisten la mayor importancia. Constituirán ciertamente el armazón legal que se les exige para ser aprobadas definitivamente por la Santa Sede, pero también, la regla básica de su vida comunitaria y la fijación estricta de su conciencia identitaria. En un tipo de fórmula societaria como el de estas sociedades religiosas este aspecto es de la máxima importancia, una especie de có-

4. He iniciado unos primeros planteamientos de este gran tema en *Mujeres, vida asociativa y sociedad civil. Catalunya, siglo XIX*, en la obra colectiva J. Fontana, *Història i projecte social. Reconeixement a una trajectòria*, Barcelona, Crítica, 2004.

digo genético que permite a las sociedades congregacionistas su desarrollo y continuidad en tanto que organismos sociales vivos⁵. Y estas constituciones se van a escribir, corregir, pulir y fijar en el mano a mano permanente entre cada fundación y la santa Sede a través de la Congregación romana de Obispos y Religiosos.

Es por ello por lo que ese mano a mano debe ser seguido con el mayor interés. Y algunos interrogantes surgen de inmediato. Por ejemplo, la doble naturaleza inicial de las congregaciones femeninas, religiosa y social ¿cómo irá viéndose afectada a lo largo de sus fases decisivas de institucionalización? ¿Irá viéndose comprometida o descompensado el equilibrio interno entre las dos por la fijación de un modelo rígidamente claustral en un mundo cada vez más secularizado?

Otro posible interrogante sería: en la doble tarea encargada a los textos de las constituciones de cada instituto de, primero, fijar un ordenamiento eclesial de acuerdo con el modelo congregacionista que Roma va a acabar regulando y de, segundo, preservar la fórmula original e identitaria de cada uno de ellos en el conjunto, ¿no va a ir imponiéndose la uniformización en perjuicio de la individualización? Son preguntas muy interesantes que aquí sólo puedo plantear y, es mi esperanza, marcar espacios historiográficos que sin duda ayudarán en gran medida a contestar.

El punto de partida: persistencia del antiguo modelo

Al referirme a las “nuevas” congregaciones femeninas, es imprescindible puntualizar la situación de la que se parte en la coyuntura histórica del arranque del siglo XIX. ¿Por qué el calificativo de “nuevas” con el que se les distinguió desde el principio de las tradicionales como vimos? “Nuevas”, pero ¿respecto a qué? ¿Cuál, si son “nuevas”, era la situación de las instituciones femeninas “de vida religiosa” en ese momento? ¿Qué eran las congregaciones femeninas de votos simples (también conocidas como congregaciones seculares)? ¿Por qué la permanencia tantos siglos de unas mismas fórmulas que aprisionaban la vida religiosa femenina?

Es preciso contemplar, antes de responder, el esquema teológico y jurídico-canónico al que pertenecen. Esquema históricamente construido lentamente a lo largo de los siglos medievales del occidente cristiano y que, tras Trento, se había mantenido prácticamente intocable durante siglos. En él se distinguían estrictamente dos categorías de comunidades de mujeres en la vida en religión:

por una parte, las comunidades de mujeres de las diferentes Órdenes de

5. E. Sastre Santo, cmf., *El ordenamiento de los institutos de votos simples según las Normae de la Santa Sede (1854-1958)*, Madrid, Pontificia Università Urbaniana de Roma, 1993.

regulares que viven la vida religiosa (o consagrada) encerradas en sus monasterios (monasterios autónomos, pues las Órdenes religiosas mantienen una estructura federativa), con profesión religiosa mediante “votos solemnes”. Estas comunidades pertenecen plenamente a lo que los cánones tipifican nítidamente como “estado de perfección”. Consagran su vida a Dios y renuncian al mundo del que se aíslan (o sea, con clausura total o “papal”) en una especie de “muerte civil”. Esto es lo que quiere significar teológica y jurídicamente el acto de su profesión religiosa y la emisión de sus votos solemnes. Son las comunidades integradas por las que se llaman propiamente “monjas”.

Por otra parte, están las asociaciones y congregaciones de mujeres que, sin la emisión de votos solemnes, sólo con votos simples, mantienen una vida religiosa “*more regularium*”, conventual y comunitariamente. Sus Reglas siguen los modelos de las primeras Órdenes, y están además situadas, la mayor parte de las veces, en el área de influencia, protección e inspiración de éstas. Pero, aunque la vida de estas últimas congregaciones femeninas sigue el modelo de “vida religiosa”, no participan “*stricto sensu*” de la condición jurídica y teológica de ésta (la propiamente regular). Se mantienen bajo jurisdicción episcopal, además de bajo la del Superior masculino de la Orden con la que están vinculadas orgánicamente si son terciarias. Aspiran al “estado de perfección” como los y las regulares, pero la emisión de votos simples frente a los solemnes que hacen éstos y éstas les diferencia nítidamente. La denominación de sus miembros en el caso femenino es habitualmente la de “hermanas”.

El Concilio de Trento, y muy especialmente el Papa Pio V, conocido, sin embargo, como reformador en otros campos eclesiásticos (lo que hace su actuación en el de la vida religiosa femenina especialmente significativa), con su Constitución *Circa Pastoralis* de 22 de mayo de 1566 frenó drásticamente los repetidos intentos iniciados por varias de estas congregaciones de simultanear la vida contemplativa con obras sociales de tipo asistencial o educativo al imponerles la observancia estricta de la clausura. Esta medida radical retrasará por sí sola el nacimiento pleno del nuevo modelo de vida religiosa de congregaciones femeninas. Al dejar definida la observancia de la clausura como indispensable para salvaguardar la autenticidad y la pureza de la profesión religiosa femenina, y al fijar una actitud eclesiástica de clara aprensión y desconfianza respecto a la mujer en su posible presencia en “las calles”, detendrá durante varios siglos la participación de la mujer en los trabajos educativos y sociales, y hará abortar las iniciativas que se produjeron en el sentido de hacer compatible claustró y acción social. Ejemplos muy famosos de estos intentos drásticamente frenados fueron, entre otros, el de las religiosas ursulinas, fundadas en Milán por Angela de Merici en 1534, o el de las religiosas de la Visitación fundadas en Francia en 1613 por Francisco de Sales y Jeanne de Chantal. Como ellas, un buen número de terciarias que hasta entonces no tenían más

que votos simples tuvo que aceptar la profesión solemne y clausura papal y abandonar todo apostolado fuera del convento⁶.

Pues bien, tras la nítida opción tridentina, la situación de la mujer en relación a la vida religiosa permanecerá prácticamente sin variación a lo largo de los siglos XVII y XVIII (a pesar de que en la práctica algunos obispos se permitieran en ocasiones una política un tanto permisiva). La muy importante e innovadora fundación de las Hijas de la Caridad de Vicente de Paúl y Louise de Marillac en 1633 se tuvo que acoger para su amplia actividad caritativa al estatuto de asociación sin votos solemnes, excluida, pues, del “estado religioso” propiamente dicho.

Es verdad que un avance, aunque fuera muy limitado, hacia el modelo de congregación religiosa femenina del XIX se dio en el pontificado de Benedicto XIV con su Constitución *Quamvis iusto* de 1749. En ella, se revisó la actuación de su antecesor Urbano VIII que en la Bula de 1631 había suprimido la fundación de las jesuitinas de Mary Ward. Esta fundadora inglesa (1585-1645) había pretendido obtener que sus hijas, con votos simples y sin clausura, fueran reconocidas como verdaderas religiosas. Ahora, el Papa aceptaba, en cambio, algunos de sus planteamientos más innovadores: votos simples, ausencia de clausura, estructuración centralizada y jerárquica, y superiora general. Puntos todos ellos que marcan y anuncian ya algunas de las características fundamentales del modelo de congregación religiosa de derecho pontificio tal como irá imponiéndose a lo largo del siglo XIX.

Es muy esclarecedor, también, recordar que el propósito de la fundación de Mary Ward había sido el de realizar en el apostolado femenino lo mismo que la Compañía de Jesús había hecho por la juventud masculina incluido el afán misionero, sin vincularse ni entrar, por ello, en la dependencia de esta Orden, como entraban, en cambio, las monjas terciarias con respecto a la Primera Orden masculina a la que se vinculaban.

Así pues, el esquema jurídico canónico en el arranque del siglo XIX seguía siendo el de mantener diferenciadas las dos condiciones: la condición plena de religiosas de las pertenecientes a comunidades de regulares con votos solemnes y clausura, frente a la condición de las pertenecientes a comunidades, congregaciones o asociaciones femeninas de votos simples (también llamadas institutos femeninos seculares), sin clausura o sólo parcial, con actividades sociales y apostólicas, sometimiento a la autoridad del Ordinario, etc. y, aspecto esencial, sin participar ni jurídica ni teológicamente de la condición plena implícita en la categoría canónica de “religiosas” o pertenecientes al “estado religioso”.

Como vemos, dos situaciones y dos valoraciones: una de plenitud o

6. R. Lemoine, *L'Époque Moderne 1563-1789. Le monde des Religieux*, en G. Le Bras et J. Gaudemet (dirs.), *Histoire du Droit et des Institutions de l'Église en Occident*, tome XV, vol. 2, Paris, Cujas, 1976; y J. Creusen S.J., *Congrégation religieuse. Histoire*, en *Dictionnaire de Droit Canonique*, IV, Paris, Letouzey et Ané, 1935-1965, p. 194.

cumplimiento total del modelo de consagración a Dios, y otro canónicamente limitado y de inferioridad, en términos, lógicamente, internos al sistema de vida religiosa regular.

Frente a este esquema rígido e inmóvil durante siglos se va a presentar en la primera mitad del siglo XIX un número creciente de peticiones de aprobación papal por parte de asociaciones femeninas estructuradas en institutos religiosos de votos simples, unos de nueva creación y otros de fundación más antigua, que aspiran a ser integradas de pleno derecho en la condición religiosa sin dejar por ello de mantener una actividad social (“en el mundo”). Son producto de un amplio y novedoso movimiento asociativo femenino que nace del interior del mundo social católico pero que, como vemos, desafía el modelo tradicional de vida religiosa de la Iglesia así como el derecho que lo regula.

En cierto modo, no resulta extraño que la respuesta de Roma a estas peticiones vaya a ser lenta y dubitativa durante mucho tiempo. Sin minusvalorar en absoluto el peso de la mentalidad paternalista, protectora y clerical de la cúpula eclesiástica en contra de unos planteamientos que entrañaban enormes cambios en la condición femenina católica (a corto, medio y largo plazo) y que sin duda había de suponer un primer obstáculo para el cambio de modelo, las reservas más graves que opondría Roma habían de derivarse de la serie de profundas y diversas implicaciones que el nuevo esquema presentaba. Implicaba cambios de la estructura jurisdiccional eclesial, como veremos, e implicaba, y esto lo hacía mucho más grave, amenazas contra algunos de los pilares más básicos sobre los que había descansado durante siglos (tras su construcción medieval y su fijación tridentina) no sólo la diferenciación, fundamental en el orden social cristiano, entre el estatuto de la “vida religiosa” y el de la “vida secular”, sino la más global concepción filosófica social del occidente cristiano de carácter jerárquico y estamental. Era todo un lenguaje de sentidos e identidades el que, en último término si se quiere, se veía afectado. Era pasar una frontera, o, mejor, derribar una pared maestra en el edificio de la sociedad cristiana occidental. Y es que, el estado de vida religiosa era verdaderamente un estado, una naturaleza, con propiedades esencialistas, y sus miembros constituían uno de los estamentos de una sociedad concebida como una realidad estática con fronteras indelebles.

La concepción cristiana contraponía el claustro al mundo, el estado clerical o religioso al secular. Así, la pertenencia al orden religioso de los regulares implicaba el despojo de los atributos propios de la pertenencia al orden civil de la sociedad. Ahora bien, la contraposición, la “fronterización”, se había ido construyendo históricamente a lo largo de siglos, jurídica y simbólicamente en torno al acto de la profesión religiosa mediante la emisión “solemne” de los tres votos de pobreza, castidad y obediencia por parte del individuo que quería entrar en el estamento de los religiosos y salir, así, del secular. Con los votos solemnes el individuo se consagraba

a Dios y se alejaba del mundo (clausura total⁷) para poder aspirar “al estado de perfección” según los consejos evangélicos. Se simbolizaba en esta consagración una “muerte civil” que había de tener las características, acordes con la filosofía cristiana del absoluto y la trascendencia, de ser para siempre, total, e irreversible. Se renunciaba al matrimonio de por vida, al patrimonio o a la disposición de bienes propios materiales para siempre, a la autonomía de la voluntad individual libre para siempre (sólo una difícil dispensa papal podía anular los votos solemnes). De hecho, el clérigo regular entraba en un sistema jurisdiccional propio mediante el privilegio de la exención con respecto a la autoridad del obispo (autoridad universal u ordinaria, autoridad del “Ordinario”), con sus autoridades propias (Superiores Generales de las Órdenes de regulares) sobre las cuales únicamente se encontraba la del propio Papa.

Los votos simples, en cambio, no tenían ese valor ni simbólico ni jurídico. No eran para siempre (una simple dispensa del Ordinario los anulaba), no se renunciaba al patrimonio (la dote que se aportaba al entrar en la comunidad podía recuperarse), la clausura no era total, etc. Y, en coherencia, los votos simples no significaban la entrada de los individuos que en su profesión los emitían en el orden propiamente religioso de los regulares. No comportaban, por ello, el privilegio de exención jurisdiccional como los regulares, permaneciendo los emisores de votos simples bajo la jurisdicción episcopal. Significaban, eso sí, que sus emisores se situaban en la voluntad de vivir “*more regularium*” (al modo de los regulares, o sea de los propiamente “religiosos” o en la condición de “vida religiosa”).

Dar el paso de permitir a las congregaciones de votos simples ser incorporadas plenamente al estado de vida religiosa como pretendían ellas, pasarlas de ser de jurisdicción episcopal a ser de jurisdicción papal con todas las implicaciones que esto tenía como veremos, y aceptar las otras novedades que su nuevo modelo de vida religiosa presentaba, como acabará siendo aceptado finalmente por Roma, tenía implicaciones, pues, múltiples y graves que explican la dificultad y lentitud con que éste paso se produjo.

En esta dialéctica mantenida a lo largo del siglo XIX entre Roma y las nuevas congregaciones femeninas voy a distinguir dos períodos:

una primera mitad de siglo, en la que se gesta el asociacionismo religioso y laboral femenino en sus rasgos histórico-sociológicos modernos; en ella, se acumulan las evidencias de la vitalidad del movimiento en la medida en que es capaz de responder a determinadas demandas sociales. Se multiplican las células asociativas femeninas articuladas en forma de comunidades más o menos estructuradas de vida religiosa que viven de su trabajo, sin patrimonio ni dotes de las integrantes, y que van decantándose por la fórmula de congregación de votos simples pero con profundas va-

7. En realidad, la unión radical entre vida religiosa y clausura total (también llamada papal) no se establecerá hasta el siglo XIII.

riantes con respecto al modelo tradicional, por lo que precisan del reconocimiento legal canónico de Roma. En esta primera mitad, la Iglesia no acaba de decidirse a modificar el esquema vigente y se mantiene la situación heredada del pasado en los aspectos legales y jurisdiccionales. Si acaso, se improvisan soluciones particulares por la vía de la excepcionalidad o la provisionalidad.

Y una segunda mitad del XIX, a lo largo de la cual Roma irá dotándose ya de los elementos jurídicos y administrativos que permitirán finalmente a León XIII en su constitución *Conditae a Christo* de 1900 presentar la que será llamada significativamente la Carta Magna de las congregaciones religiosas modernas.

Los argumentos para el cambio

Si hemos visto la resistencia durante siglos de la cúpula del poder eclesiástico a modificar el esquema básico de regulación y comprensión de la vida religiosa sobre todo femenina, ¿qué razones explican el hecho de que finalmente llegue a producirse el cambio?

¿Por qué Roma, a pesar de tanta reserva, llega a dar el paso que le conducirá a aceptar y regular el nuevo modelo de vida religiosa femenina? La pregunta resulta sumamente interesante. Para contestarla, en muchas ocasiones se priorizan las ventajas o beneficios que para el poder romano había de representar un control más directo sobre la cada vez más densa red de nuevas congregaciones. La intensa actividad social de éstas no podía desaprovecharse en tanto que factor de gran efectividad en la galvanización del movimiento de respuesta católico desde el interior de una sociedad cada vez más liberal. La acentuación de los rasgos ultramontanos del catolicismo del XIX y la política de centralización romana por parte de los distintos pontífices había de tener, pues, en el espectacular florecimiento de las nuevas congregaciones religiosas femeninas de jurisdicción pontificia y desarrollo internacional uno de sus capítulos más logrados y exitosos. Efectivamente, en el pulso entablado tras la subida al poder de los liberales en los nuevos Estados nacionales, Roma dispondrá con las congregaciones (entre otros muchos recursos, lógicamente) de unas instituciones de incomparable capilaridad social y de gran eficacia en la difusión de los planteamientos católicos más nítidos, reforzando enormemente su magisterio y su capacidad de negociación política. Todo ello resulta innegable.

Sin embargo, creo que con la priorización de este enfoque que podríamos llamar romano o eclesiástico, se desvirtúa el proceso y se cambian los tiempos y los verdaderos agentes intervinientes en el mismo. Sobre todo, queda en sombra el papel de las verdaderas protagonistas: las mujeres, y las células asociativas que van formando, y, con ello, se difumina la base real social a la que responden.

La iniciativa del proceso que logrará culminar con la creación de un nuevo modelo de vida religiosa femenina y un derecho nuevo para regularla, hay que situarla, a mi parecer rotundamente, en las mismas congregaciones inmersas en una dinámica imparable de crecimiento y con su propia lógica de estructuración y expansión. Con esta lógica, son ellas las que van a acudir a Roma prefiriendo la jurisdicción papal a la episcopal, las que van a reclamar la posibilidad de compaginar la vida apostólica y social — la que les permite trabajo y autonomía económica — con la condición de religiosas a la que aspiran desde sus orígenes y a la que no renuncian. Son ellas las que van a conseguir la eliminación de la clausura total en tanto que condición *sine qua non* para la vida religiosa, las que van a pedir la autonomía de sus superiores generales con respecto a la autoridad del Ordinario en el gobierno de las casas de la institución, noviciado propio, etc., etc.

La lógica congregacionista es la lógica de una empresa situada en el marco de un mercado de trabajo propio de una economía ya de signo moderno⁸. El grupo femenino que la asume se va a mover plenamente en su interior. Sus medios de financiación son los derivados del pago del trabajo de su personal (eliminando la necesidad de rentas previas o dotes de los antiguos conventos (de ahí que pueda abrirse a todas las categorías sociales), en los distintos servicios en donde actúan: escuelas, hospitales, asilos, etc.; subsistirá en la medida en que acierte a racionalizar y planificar sus gastos y ajustarlos con sus ingresos, a planificar estrategias inteligentes de expansión desde el marco local inicial, al provincial, nacional e internacional; sepan montar centros propios de formación de su propio personal con todas las ventajas que habían de derivarse para la institución, etc., etc. Diríamos, para simplificar, que se trataba de una lógica de modernización. Esa lógica significaba, también, autonomía. Por ello, incluirá de manera especialmente destacada lo que será una de las señas de identidad de las “nuevas congregaciones”, su nuevo organigrama centralizado de gobierno, administración y gestión presidido por la figura fundamental de la “superiora general”. Organigrama que, además, en las fases de expansión del instituto permitirá evitar los peligros para la cohesión interna. Mandos femeninos, propios e independientes (al menos avanzando sustancialmente en la autonomía del instituto), de carácter interno y en función de la marcha de la congregación y sus distintas casas. Si quieren sobrevivir estos colectivos y no desaparecer en los inevitables y complicados relevos generacionales que se presentarán en el futuro, necesitarán perentoriamente disponer de estructuras fijas, objetivas y funcionales. Con ellas, y sólo con ellas, podrán neutralizar las numerosas interferencias a las que han estado

8. C. Langlois, *Le catholicisme au féminin. Les Congrégations françaises à Supérieure générale au XIXème siècle*, Paris, Cerf, 1984.

sometidas en las primeras etapas. Provenientes estas interferencias, es verdad, muchas veces de las mismas instancias que en los orígenes constituyeron los puntos de apoyo de que dispusieron (patrocinadores, sean eclesiásticos como párrocos, obispos..., o sean mecenas particulares, fundaciones, corporaciones como ayuntamientos, patronatos, juntas de hospitales, etc. También, las mismas autoridades de las primeras Órdenes masculinas si son terciarias...). Puntos de apoyo, influencias, ayudas económicas, etc. muy útiles en los primeros pasos de una fundación, pero convertidos pronto, la mayoría de las veces, en instancias disfuncionales que traban su marcha. En su deseo, o, mejor, en su necesidad estructural de independencia, Roma sólo podía proporcionarles esa estructura legal y funcional indispensable en los momentos en que la empresa congregacionista va a ir cogiendo vuelo.

Aún podrían añadirse nuevos argumentos que reforzarían la contundencia de la lógica congregacionista en su apelación a Roma. ¿Cómo no entender el interés, por ejemplo, de determinada institución de Hermanas dedicada a la enseñanza por poder poner en sus “títulos de crédito” o reclamos publicitarios su condición de contar con la aprobación papal? Como ellas mismas reconocen, ello significa un elemento decisivo en la viabilidad de la empresa que han constituido y en la credibilidad de su “oferta de servicios”. Han nacido y se mueven en un determinado mercado empresarial y laboral cada vez más libre y más competitivo. Las leyes todopoderosas de la oferta y la demanda que lo presiden también les afectan a ellas. La consolidación progresiva de su “marca” en el ámbito de la oferta tendrá que recurrir a la misma metodología racionalista y publicidad de la economía moderna: garantía de respetabilidad y competencia, confianza entre sus posibles clientes. A ello se suma el reclamo que también ha de suponer el respaldo de la mención papal para la atracción de posibles interesadas en ingresar en la institución y en formar parte de su personal: las aspirantes a novicias. La bendición papal desde esa Roma eterna significa, en la sólida y “universal” cultura católica de unos determinados ámbitos sociales, seguridad, estabilidad y garantía de futuro. Un significado perfectamente conocido no sólo por las jóvenes aspirantes, sino también por sus familias y sus entornos más próximos.

La misma abundancia y multiplicación de instituciones religiosas de servicios sociales hace estimular la atención de las comunidades a todos estos aspectos que afectan al terreno de la competitividad creciente en el que se mueven.

Así pues, como vemos, la lógica congregacionista y la romana no son las mismas. Lo cual no quiere decir que no vayan a converger y a sumarse. A identificarse incluso.

La fuerza del congregacionismo femenino se corresponde con el cambio social y de género

En la dialéctica entre los organismos del poder romano y las congregaciones femeninas, la iniciativa parte de las mismas congregaciones, o, mejor aún, de un movimiento congregacionista que se nutre directamente del cambio social y de las repercusiones que este cambio social tendrá, de una manera directa también, en el ámbito de la condición de la mujer. La capacidad de presión sobre Roma del movimiento congregacionista femenino, o, si se quiere, su capacidad de interlocución con los altos organismos del poder papal, deriva del hecho de ser expresión de una efervescencia asociativa femenina que sabe encauzar factores de cambio poderosos e imparables.

Sin esa correspondencia estrecha entre factores de cambio social y de género, y la multiplicación de células comunitarias femeninas no podría explicarse la exuberancia del fenómeno asociativo femenino que desde principios del siglo XIX va a ir produciéndose en el interior de las sociedades del occidente católico. Fenómeno asociativo que irá articulándose con diversas fórmulas de vida comunitaria al principio pero que, progresivamente, se irá encauzado de manera preferente en torno a la fórmula de congregación de votos simples. Con ella, irá creciendo en un proceso imparable, como he repetido ya, planteando inevitablemente la necesidad de cambiar y ampliar los estrechos límites que desde el punto de vista teológico, jurídico y organizativo el modelo tradicional de vida religiosa le ofrece. Cambio de modelo que va a hacer necesario “pasar” por Roma. A ella van a acudir para ser amparadas en las novedades que plantean y que exigen sobrepasar los límites de la jurisdicción diocesana.

Roma, al principio, va incluso a mostrarse sorprendida. Son muy repetidas las observaciones de altos cargos de la administración romana contemporáneos a los hechos que expresan esa sorpresa. Incluso una cierta incomodidad ante la multiplicación de peticiones de aprobación papal por parte de instituciones (repito, unas de nueva fundación, otras de fundación más antigua) que han emprendido ya tareas sociales o profesionales y que reclaman ver aceptados por el Papa sus nuevos organigramas y sus Constituciones particulares. Avalancha de peticiones, “verdadera invasión”, son algunas de las expresiones que encontramos⁹. Es, precisamente, esta “avalancha” de solicitudes que evidencia el vigor del movimiento congregacionista lo que permitirá a éste presionar (“forzar” dirá alguno) a Roma y decidirle a acoger, regular y, lo que en la lógica de todo derecho está, controlarlo. Es preciso, por lo tanto, para comprender la reacción de la administración romana ante la efervescencia congregacionista que la interpela-

9. J. Creusen y E. Sastre Santos, *op. cit.*

ba directamente, atender y valorar el vigor del movimiento asociativo femenino del que arranca y que es, en definitiva, el que le permite tener unos argumentos “de peso”. Cuando Roma decida revisar el viejo esquema y las viejas fórmulas y empiece a montar un modelo nuevo de regulación de las congregaciones femeninas y unos medios para aplicarlo, habrá transcurrido ya un tiempo de “desregulación”, si se quiere aceptar esta palabra con la que quiero significar la importancia de una primera y crucial fase de vitalidad asociativa que podríamos llamar “precongregacionista” (siempre que no le demos un valor determinista). Un tiempo en el que los colectivos femeninos que van apareciendo sin cesar van acogéndose de momento — y como no podía ser de otra manera — a formas pretéritas muy variadas y cambiantes. Un tiempo en el que la respuesta romana sólo será fundamentalmente vacilante, ambigua y llena de reservas¹⁰.

Una primera reflexión, fácil de hacer pues es de sentido común, es la de que el gran número de congregaciones religiosas femeninas exitosas de la segunda mitad de los siglos XIX y XX sólo podían suponer la punta del iceberg, o, si se quiere, las instituciones supervivientes, a partir de la adopción de un modelo exitoso — tanto como fórmula moderna de vida femenina comunitaria, como fórmula empresarial —, de un conjunto muy amplio de iniciativas asociativas femeninas más o menos parecidas en el campo del trabajo social. De ellas, muchas se quedarían inevitablemente en el camino al no conseguir la consolidación institucional, y además desaparecerían, la mayoría de las veces, sin dejar huellas de su historia particular. Son primeras asociaciones o grupos de mujeres que ponían su trabajo y su economía en común y organizaban su convivencia en términos de vida religiosa. Con fórmulas poco estructuradas, suponían un estadio muy precario respecto a lo que será luego la fórmula de la congregación religiosa, la que entre las otras posibles acabará presentándoles más garantías de consolidación y de futuro. Se debían formar y romper muchas veces sin dejar rastro. Pero el número de mujeres que se atreve a independizarse de la célula familiar y quiere vivir de su trabajo ha crecido ya, como también ha crecido enormemente la demanda de personal para atender servicios sociales. En la dificultad para seguir esas primeras historias no hay que desdeñar el hecho de que muchas veces son ellas mismas, las propias integrantes de las pequeñas células asociativas, las que buscaban discreción. Saben de su debilidad y no desean llamar la atención. Pero no les será fácil evitarlo. Primero por ser mujeres, mujeres fuera de casa, mujeres solas, mujeres que se bastan a sí mismas... También, por la coyuntura histórica en la que nacen. Su opción por fórmulas de vida comunitaria propias del mundo regular les sitúa en medio de la polémica. En las fases más crudas de la confrontación del liberalismo con los regulares, el hábito o está prohibido o, simplemente, puede ser visto como una provocación. Mejor no ponérselo.

10. E. Sastre Santos, *op. cit.*, p. 73.

Estas primeras formas asociativas, precursoras o embriones de las futuras congregaciones, ya tienen dos de sus elementos fundamentales: 1º, vida comunitaria femenina en religión y 2º, trabajo remunerado de las mujeres que las integran, del que vive la comunidad y al que deben la autonomía económica (no se contempla la necesidad de la dote para la pertenencia al grupo) y al que deben la capacidad de integrar mujeres de sectores sociales múltiples (factor de democratización de la vida religiosa). Adoptan en sus primeros pasos diferentes formas y nombres. Su vida puede ser muy efímera y cambiante, al revés de lo que sucederá después en la etapa de formalización e institucionalización legal congregacionista. A veces, las encontramos en los documentos con el simple nombre de «grupo de señoras» o de «piadosas mujeres» y con ellos se emplean en trabajos al servicio de la localidad o del barrio (hospitales y escuelas, preferentemente). Otras veces, forman hermandades o beaterios, centros formados por un número indeterminado de mujeres casi sin, o con muy poca, estructuración interna, la mayoría de las veces bajo la atenta mirada del mismo párroco de la localidad o del barrio. La capacidad que tienen para traspasar los estrechos límites de la parroquia a la que pertenecen es escasa. Es de enorme interés ver los esfuerzos de sus participantes por formalizar el grupo y dotarlo de signos de identidad, así como ver los métodos empleados para ello. Una ceremonia de imposición de un escapulario identitario puede tener ya, por ejemplo, la capacidad de expresar la determinación de mantener la cohesión del grupo y su adhesión a un proyecto de futuro compartido. Un avance sustantivo en esa siempre difícil conquista de futuro lo marcará el poder llegar a fijar unos estatutos propios y lograr su aprobación por el obispo de la diócesis. Como lo serán muchos otros procedimientos, como, por ejemplo, obtener de Roma el permiso para tener un oratorio propio (aunque éste sea al principio sólo para la oración pues la concesión de oratorio con posibilidad de celebrar la Misa en él se reserva para congregaciones ya aprobadas por el Papa).

La cofradía¹¹ está también, y de manera muy importante, entre las for-

11. La cofradía tiene un interés historiográfico enorme sobre todo tras los trabajos de G. Le Bras, *Les confréries chrétiennes*, en “Études de sociologie religieuse”, Paris, PUF, 1955-56; o *L'église et le village*, Paris, Flammarion, 1976; y M. Agulhon, *Penitents et Francs-Maçons de l'ancienne Provence. Essai sur la sociabilité méridionale*, Paris, Fayard, 1968, entre otros. También, M. Segalen, *Les confréries dans la France contemporaine. Les Charités*, Paris, Flammarion, 1975; C. Langlois et Ph. Goujard (dirs.), *Les confréries du Moyen Âge à nos jours. Nouvelles approches*, Rouen, Publ. De l'Univ., n. 211, n. 3, 1995; M.H. Froschlé-Chopard, *La religion populaire en Provence orientale*, Paris, Éd. Beauchesne, 1980. De la misma autora: *Espace et sacré en Provence (XVI-XX). Cultes. Images. Confréries*, Paris, Cerf, 1994; L. Châtellier, *L'Europe des dévots*, Paris, Flammarion, 1987. Del mismo autor: *Vie associative et confréries*, en *Pratiques religieuses dans l'Europe révolutionnaire (1770-1820)*, Chantilly, Actes du Colloque, Brepols, 1986, y, también, *La religion des pauvres: les missions rurales en Europe et la formation du catho-*

mas “pre-congregacionistas”. Con este nombre de cofradía se conoce un abanico muy amplio de posibilidades asociativas en la historia del catolicismo. Su efectividad en el siglo XIX en cuanto a permitir tejer solidaridades, contactos, proyectos comunes entre mujeres nacidas y criadas en el interior de un catolicismo local activo y plurisocial va a ser enorme.

La cofradía reforzaba la interconexión entre las redes familiares, la parroquia y la localidad. Vigorizaba, también, la parroquia local como centro vecinal dando entrada a las tareas de la misma a través de formas cofrades a segmentos sociales en silencio hasta entonces. En este sentido, la cofradía cumplía otra función de gran importancia social y católica: permitir un determinado espacio de promoción social para categorías sociales humildes en dinámica ascendente. Promoción social y promoción femenina, como indican los estudios más actuales sobre cofradías y mundo local. Con la participación cada vez mayor por parte de estas categorías en espacios como los que les ofrecían las cofradías devocionales o caritativas, incluso ocupando cada vez más cargos de dirección o responsabilidad en ellas, y con su presencia en ritos, ceremonias, procesiones, etc., etc., su “visualización” en el interior de la comunidad local católica cambia. La adquisición de determinados signos que, en el lenguaje simbólico compartido por la totalidad de la comunidad vecinal, significa reconocimiento de respetabilidad, les supone una mejora innegable de su estatus social. Pues bien, esta condición de la cofradía de poder servir a la apertura social y de género la heredará sin duda la congregación religiosa, permitiendo que la vida religiosa se ponga al alcance de sectores sociales de clases medias y trabajadoras (pequeños comerciantes, gentes de oficio, artesanos, pequeños agricultores...) y de mujeres hasta entonces completamente excluidas de ella. Será una de las novedades más interesantes que aportarán las nuevas congregaciones en el terreno católico, en el terreno social y en el estrictamente femenino.

Otra fórmula posible, en la progresión de una menor a mayor estructuración asociativa y regulación interna, al alcance de todo ese mundo femenino de cultura católica es la de comunidad de terciarias. Esta fórmula, de antiquísima tradición en la Iglesia¹², había supuesto históricamente una es-

licisme moderne, XVI-XXème siècle, Paris, Aubier, 1993. En nuestro país los estudios sobre la función histórica de la cofradía son muy escasos. Resulta útil, sin embargo, ver estudios sobre el mundo parroquial como el de J. Puigvert, *Església, territori i sociabilitat (s. XVII-XIX)*, Vic, Eumo, 2001; o el de V. Girbau, *Església i societat a la Catalunya central. El bisbat de Vic a l'època del bisbe Veyan (1784-1815)*, Barcelona, Herder, 1996.

12. En el tema de las terciarias femeninas está aún, historiográficamente hablando, casi todo por hacer en nuestro país. En Francia ver C. Langlois, P. Wagret, *Structures religieuses et célibat féminin au XIX siècle*, Univ. de Lyon, Collection du Centre d'Histoire du Catholicisme, 1971. Se encuentran datos interesantes en obras de historiadores de las diversas órdenes (carmelitas, franciscanos, capuchinos, dominicos, etc.) que recogen su ámbito de influencia terciaria. Por ej., P. Sanahuja, ofm., *Historia de la Seráfica Provincia de Ca-*

pecie de tercera vía entre la vida religiosa regular y la vida civil (la vida del “siglo”, como también se decía).

Las comunidades de terciarias podían ser, en realidad, de dos tipos. Por una parte, terciarias seculares o asociaciones de fieles con fines devocionales y penitenciales y que actuaban bajo la dirección de alguna de las Órdenes religiosas regulares; son más parecidas a las cofradías y les distingue de ellas fundamentalmente su opción por la espiritualidad y la identificación con una Orden regular específica. Y, por otra parte, comunidades de terciarias regulares que, manteniéndose espiritual y jurisdiccionalmente en la órbita de una de las Órdenes mayores (las que cuentan con mayor número de terciarias son: franciscanos — muy especialmente —, dominicos y carmelitas), emiten votos simples y practican la vida en común según el modelo de vida religiosa. Se dotan de las Reglas, hábitos, devociones, etc. propios de la Orden con la que se vinculan. Se colocan, por lo tanto, bajo la doble jurisdicción del Superior masculino de la Orden que “les recibe” (con la complicación añadida que puede suponer el hecho de que algunas Órdenes están divididas en su interior y siguen obediencias distintas), y la del Ordinario u obispo de su diócesis en tanto que congregación de votos simples que son y cuya autorización es imprescindible para su nacimiento institucional. Ahora, se multiplica el número de este tipo de congregación femenina terciaria. En muchos casos con el aliento y apoyo directo de frailes exclaustros que se dedican a preparar la reconstrucción de su propia Orden y que no desconocen el valor de un personal femenino abundante a la búsqueda de su propia vía de promoción religiosa y socio-profesional. También, en ocasiones, son los mismos obispos los que facilitarán fundaciones de terciarias a primeras células asociativas femeninas para que puedan colaborar más eficaz y reguladamente bajo sus órdenes en las tareas de sus propias diócesis. Será la fase primera de la historia de muchas de las futuras congregaciones femeninas de jurisdicción papal.

Un nombre frecuentemente repetido en estas primeras etapas es el de Hijas o Hermanas de la Caridad. Con él se presentan Hermandades o asociaciones femeninas hospitalarias que contienen la doble naturaleza laboral y religiosa pero manteniendo entre ellas muchas variaciones en cuanto a su estructuración interna y en cuanto a su relación con los centros hospitalarios que les contratan. El ya muy famoso instituto francés de las Hijas de la Caridad de S. Vicente de Paúl fue importado desde Francia (a Barcelona llega la primera comunidad en 1790 llamada por la Muy Ilustre Adminis-

taluña, Barcelona, Ed. Seráfica, 1959; y V. Serra de Manresa, ofm. cap., *Els caputxins de Catalunya, de l'adveniment borbònic a la invasió napoleònica: vida quotidiana i institucional, actituds, mentalitat, cultura (1700-1814)*, Barcelona, Herder, 1996; y del mismo autor: *Els framenors caputxins a la Catalunya del s. XIX*, y *El Terç Ordre dels Caputxins. Aportacions del laïcat franciscà a la història contemporània de Catalunya (1883-1957)*, Barcelona, Herder, 2004.

tración del Hospital de la Santa Creu de Barcelona) y va a tener aquí un doble e indiscutible éxito: 1º, el de suministrar personal al servicio de Hospitales y Casas de Caridad en un momento de importante cambio para estas instituciones asistenciales, y, 2º, el de servir de experiencia, de embrión y semillero para diversas fórmulas comunitarias femeninas religiosas, algunas de las cuales acabarán acogiéndose a la fórmula de las nuevas congregaciones. Con la experiencia vivida por estas primeras comunidades de Hijas de la Caridad (o Paúlas) de las grandes dificultades encontradas en la relación con las administraciones de los organismos públicos asistenciales y, también, en la relación con los superiores masculinos de la Orden de la que dependían orgánicamente (los Padres Paúles o de la Misión, inmersos, a su vez, en una profunda crisis y división), aún tendrán más claro la necesidad de encontrar fórmulas legales y organizativas propias que les aseguren en mayor medida la autonomía del instituto y la estabilidad comunitaria, y les permita firmar contratos con las entidades para las que han de trabajar cuyos términos no entrañen ambigüedad o confusión de jurisdicción¹³.

13. Me he ocupado del tema de las nuevas hermandades femeninas de Caridad que surgen a fines ya del siglo XVIII en la ponencia: *Con toca. Mujeres y trabajo hospitalario, avances en tiempos convulsos. Las Hermanas de la Caridad en el Seminario Internacional: "Cultura e historia: Les dones durant la guerra antinapoleónica de 1808 a 1814 a la península ibérica"*, celebrado en la UAB de Barcelona el 19 y 20 de marzo de 2009 (en curso de publicación). La experiencia de las Hijas de la Caridad de S. Vicente de Paúl en el Hospital de la Santa Creu de Barcelona es especialmente interesante para entender el camino seguido en muchos casos por éstas y, en general, para entender, también, la problemática contenida en la formación y estructuración de muchas comunidades religiosas femeninas. Ver: C. Mestre, *Las Hermanas Hospitalarias de la Santa Cruz de Barcelona (1792-1977)*, Barcelona, Claret, 1991; J.M. Martí Bonet, A.M., Lander, *Las Darderas. Congregación de la Natividad de Nuestra Señora*, vol. II, Barcelona, Instituto de las Hermanas Franciscanas Misioneras de la Natividad de Nuestra Señora (Darderas), 1993. En el Hospital General de la Santa Creu de Barcelona llegaron a trabajar al mismo tiempo (entre 1790 y 1792) 3 institutos femeninos: las Señoras Darderas, las Hijas de la Caridad de S. Vicente de Paúl y las Hermanas Hospitalarias de la Santa Cruz. Cada una con su tipo de organización, sus Reglas... y su específico contrato con el Hospital. Los problemas fueron constantes. Las Hijas de la Caridad (con parte de la primitiva comunidad) se fueron pronto al hospital de Reus. Y de esta nueva — y dificultosa también — experiencia surge la fundación de M^a Rosa Molas, en Tortosa, de una de las grandes congregaciones "nuevas" catalanas: la de las Hermanas de la Consolación. Ver M^a E. Casaus, *Historia de las Hermanas de Nuestra Señora de la Consolación*, Barcelona, Congregación de Hnas. De Ntra. Sra. De la Consolación, 1986 (5 vols.). Es fundamental, también, la experiencia de las Hermandades de Valls y Cervera con directa conexión con la del Hospital de Ntra. Sra. de Gracia de Zaragoza de donde surgirán las futuras RR. de la Caridad de Santa Ana. Ver los numerosos trabajos de I. Tellechea Idígoras entre otros.

Formación del nuevo derecho de las congregaciones femeninas de votos simples

Ante la multiplicación de peticiones de aprobación papal por parte de institutos femeninos que buscan la adecuación del modelo congregacionista a sus nuevos planteamientos tanto, repito, desde el punto de vista de la cualidad y entidad de su vida religiosa como de su funcionalidad en el terreno de su actividad socio-profesional, Roma respondió en una primera fase con cautela (ya vimos razones de su reserva), con fórmulas ambiguas que ensaya a partir del examen particular de cada una de las constituciones presentadas por cada congregación; y siempre, en el caso de decidir la aprobación, ésta tendrá un carácter provisional. Persisten, además, reservas de fondo que se traslucen en ambigüedades en algunos aspectos. Y es que no acaba de cuestionar frontalmente la distinción tradicional entre, por un lado, regulares, votos solemnes, clausura total, vida religiosa, exención jurisdiccional y, por otro lado, congregaciones que viven “*more regularium*”, votos simples, vida activa, clausura sólo parcial y jurisdicción episcopal.

Poco a poco, sin embargo, la Curia romana va a ir acumulando una praxis jurídica que hará resaltar las deficiencias que se producen por la persistencia del modelo tradicional y, al mismo tiempo, irá permitiendo ir depurando y sistematizando las respuestas hasta llegar a un procedimiento general con el que atender las peticiones de aprobación papal por parte de nuevas congregaciones. La necesidad de ello es percibida cada vez con más claridad, dado el continuado crecimiento de las nuevas asociaciones y su capacidad de presión. Y, el paso acabará dándose finalmente. Para ello, uno de los más altos organismos de la Curia será el que tomará el protagonismo y la prácticamente exclusiva competencia: la Sagrada Congregación romana de Obispos y Religiosos (SCROR).

Este organismo, nacido ya en la gran reforma tridentina de la Curia, tras la crisis revolucionaria liberal se dedicará preferentemente al tema más álgido de la reconstrucción y reforma de las Órdenes de regulares, pero será encargado, también, de entender de la problemática de los nuevos institutos religiosos. Se le fue dotando de instrumentos burocráticos y administrativos poderosos, en consonancia con la renovada centralidad de la autoridad pontificia en el interior del catolicismo internacional. En este sentido, la reforma de Gregorio XVI (1831-1846) fue importante. En ella, aun manteniendo las grandes líneas de la praxis descrita con anterioridad por el cardenal De Luca, se introdujeron novedades importantes para nuestro tema como, por ejemplo, el papel de los Consultores en el examen de los distintos textos de las constituciones o reglas presentadas por las congregaciones, o como la fijación creciente de procedimientos, protocolos, etc. Se dará una importancia nueva a los archivos, se estableció la sede de la secretaría, etc., etc.; en definitiva, el organismo quedó dotado de una capacidad operativa nueva.

Fruto ya de esta nueva situación, fue la aparición en 1854 del llamado “*Methodus*”¹⁴. Fue debido, en gran parte, a la labor del cardenal y secretario de la Congregación romana, Joseph-André Bizarri, quien, además de presidir la comisión instituida por Pío IX encargada de preparar la reforma de regulares que había de ser presentada en el Concilio Vaticano I, dedicó una gran parte de sus esfuerzos a canalizar y regular el movimiento de las nuevas asociaciones, en su gran mayoría femeninas, de vida religiosa.

El *Methodus* supone la terminación de las dudas y de las resistencias al cambio de modelo que se reclamaba; supone propiamente el arranque de la construcción jurídico-canónica de un nuevo código particular (particular en cuanto se distingue del general o “*de iure regularium*”) para las modernas congregaciones religiosas¹⁵. Con él, se empiezan a elevar los muros de un edificio jurídico que acabará rematándose en 1900. Por primera vez se presenta un esquema del que partir en el tratamiento específico de estas instituciones y las primeras formulaciones de las pautas a utilizar para su encaje teológico y jurídico completo.

A partir del *Methodus*, el proceso de elaboración de este código particular destinado a atender y normativizar, a modelar y controlar a las nuevas congregaciones irá avanzando a lo largo de un período muy fecundo de medio siglo. Los “nuevos” institutos van a ser aprobados por Roma y lo serán en tanto que congregaciones de votos simples. Siguen sin ser institutos de “regulares”, y, en consecuencia, el derecho que los va a regular será otro (no habrá votos solemnes, clausura papal, exención, etc.).

Sin embargo, aunque no fueran regulares, siguen manteniéndose muy cercanos a ellos. Aspectos circunstanciales del proceso de elaboración del nuevo derecho congregacionista aún refuerzan más esta cercanía y la persistencia de su relación dialéctica con el derecho de los regulares. Por ejemplo, el hecho de que la eclosión del nuevo congregacionismo fuera coincidente en el tiempo (como se vio al principio) con la crisis histórica de los regulares y la reacción inmediata del catolicismo planteando la batalla en pro de su reconstrucción y reforma como la gran causa común de todos los católicos.

O, también, el hecho de que las actuaciones legislativas y administrativas de la Curia con respecto a las nuevas congregaciones femeninas se localizaran precisamente en el interior del mismo organismo que tenía por misión primera la reforma y restablecimiento de los regulares: la Sagrada Congregación romana de Obispos y Regulares.

Coincidencias, pues, en el tiempo y en el espacio, que acercan aún más a las congregaciones nacientes a los regulares. Cercanía que había estado

14. El nombre completo es: *Methodus quae a S. Congregatione Episcoporum et Regularium servatur in aprobandis novis institutis votorum simplicium ab. A. Bizarri, archiepiscopo Philippin., secretario exposita.*

15. E. Sastre Santos, en su *op. cit.*, p. 95, lo califica de verdadera «creación jurídica».

presente, como vimos, en la naturaleza misma de las congregaciones de “votos simples” desde sus mismos orígenes. Por todo ello, se constata que la contemporánea reforma de los regulares refuerza en los nuevos institutos su estilo de vida “*more religiosorum*”. Ya las primeras actuaciones de la SCROR “*super statu religiosorum*” afectaron a los “nuevos institutos”. Asimismo, con las pautas del *Methodus*, a los institutos de votos simples, a los que se les niega la condición jurídica de regulares, sin embargo, se les exige un tenor de “vida regular”: perfecta vida común, perfecta pobreza, hábito, fidelidad a las exigencias ascéticas regulares del seguimiento de Cristo. La profesión de la vida religiosa, también, acerca los “nuevos institutos” a “los antiguos”¹⁶.

Período fundamental éste de la segunda mitad del siglo XIX en la historia de la institucionalización de las congregaciones de votos simples. Período de las innovaciones jurídicas más importantes. Roma no ofrece todavía una ley general. Sí que ofrece un procedimiento administrativo al que deberá someterse el instituto con sus constituciones particulares si es que quiere ser aprobado por el Papa y pasar a ser de jurisdicción pontificia.

Por ello existe un mayor margen de maniobra para fundadores y fundadoras para imprimir rasgos indelebles en lo que habrá de quedar como la conformación congénita de su familia espiritual. La mayor libertad y espontaneidad, y, por lo tanto, la mayor capacidad de variación en la caracterización particular y distinta de las diversas fundaciones religiosas a través de sus reglas o constituciones se puede ver en las constituciones aprobadas en esta fase. Es el tiempo de la mayor creatividad en este tipo de forma de vida religiosa. Hay por delante un espacio nuevo que explorar y, en cierto modo, que inventar.

Para esta aprobación, la opinión de los legisladores, o sea, el voto de los consultores de la SCROR, se efectuará en primer lugar sobre el texto mismo de las constituciones presentadas a examen, efectuando las correcciones u observaciones particulares¹⁷ que se juzguen convenientes. A continuación, se abrirá la fase de puesta a prueba experimental, o sea, en la vida misma de la comunidad religiosa, de esas constituciones corregidas. Un tiempo prolongado de experimentación de la viabilidad y virtualidad de estas reglas para servir a los fines espirituales y apostólicos que el instituto puesto en observación se hubiera fijado en un principio. Sólo tras el período de tiempo necesario para la comprobación empírica de la marcha de la congregación a partir de su propio armazón legislativo, el alto organismo romano dará su aprobación.

Y, tras la aprobación por Roma de las constituciones de una congregación, su orden jurídico cambia sustancialmente puesto que a la jurisdicción episcopal a la que hasta entonces se supeditaba con exclusividad se añade

16. *Ivi*, p. 81.

17. Reciben el nombre de «animadversiones».

ahora el derecho particular que esas constituciones formulan. La capacidad jurisdiccional del obispo sobre las comunidades de votos simples de nueva aprobación romana se restringe con ello en gran manera. Las constituciones de una congregación aprobadas por Roma ya no pueden ser derogadas por el obispo.

El Ordinario deberá respetar ya las constituciones aprobadas en Roma en sus diversos aspectos, pero muy especialmente en aquel que se refiere a la nueva instancia de jurisdicción interna que incluyen: la Superiora general, una de las innovaciones más característica y de mayor calado histórico, si no la que más, de las aportadas por este modelo congregacionista. Una autoridad femenina, interna y orgánica.

En el nuevo modelo, el gobierno interno de la institución queda bajo la autoridad de la superiora general. Pero, como iba a ser inevitable, el equilibrio entre la autoridad episcopal y la de las nuevas superiores, la convivencia entre ambas en la práctica cotidiana, no dejará de presentar, como quedó apuntado más arriba al hablar de la lógica específica congregacionista, muchos puntos de posible fricción. Se irá haciendo necesario precisar más aspectos competenciales que no han quedado suficientemente explícitos. Este será uno de los argumentos, entre otros, para continuar avanzando en el camino trazado por el *Methodus* y acabar de desarrollar plenamente el modelo en él esbozado.

Este objetivo puede darse por cumplido con la aparición de lo que se consideran las dos piezas maestras del código particular¹⁸ de las “nuevas congregaciones” femeninas: en 1900 la Constitución apostólica *Conditae a Christo* y, al año siguiente, el documento llamado *Normae*¹⁹.

Son productos directos de la decisión de León XIII de continuar con la política de su antecesor, Pío IX, de regulación y normativización jurídica de estas instituciones desde la SCROR, y en la misma línea trazada desde el *Methodus*. Política que sigue siendo espoleada por el incremento internacional continuado de nuevas congregaciones en demanda del reconoci-

18. Conviene recordar que, de todas formas, toda esta política vaticana desarrollada especialmente con Pío IX, y León XIII en el sentido de dotar de un derecho específico a estas nuevas congregaciones de votos simples, pronto será superada y sustituida por una opción bien distinta. La gran tarea de unificación del derecho canónico iniciada con Pío X culmina en el Código de Derecho Canónico aprobado en 1917 por Benedicto XV. En él se cambian los planteamientos del siglo XIX. Y así, como dice E. Sastre Santos, en su *op. cit.*, p. 59: «la dialéctica entre ‘el código particular’ de los nuevos institutos y el código de los antiguos regulares se resuelve optando por la unificación de ambos derechos». Y «en lugar de conservar la identidad de dos esquemas jurídicos, apoyando uno sobre el voto solemne, y otro sobre el voto simple, los baraja introduciendo la dicotomía del voto público y privado. Los viejos institutos, profesando votos solemnes, y los nuevos institutos, profesando votos simples, constituyen igualmente un público estado de perfección».

19. El nombre completo es: *Normae secundum quas S.C. Episcoporum et Regularium, (de Religiosis) procedere solet in approbandis novis institutos votorum simplicium*.

miento y la aprobación papal. También, por cierto, se sigue considerando conveniente imprimir una cierta contención a un movimiento que no deja de parecer excesivo.

Con la *Conditae a Christo*, considerada significativamente como la Carta Magna de las nuevas congregaciones femeninas, puede decirse que éstas han conseguido finalmente su objetivo de ser consideradas de pleno derecho como instituciones de vida religiosa.

Las *Normae*, publicadas por y para la Sagrada Congregación, como indica su nombre, contenían un proyecto o modelo de constitución, así como las pautas que habrá de seguir cada instituto en su tramitación de la aprobación en Roma. No tenían carácter propiamente obligatorio, pero en la práctica los consultores y cardenales se guiaban por ellas a la hora de su dictamen.

Es muy significativo el hecho de que estas *Normae* se creasen y se publicasen primero, específicamente, para las congregaciones femeninas (“*soeurs à vœux simples*”). Luego se declararán aplicables, también, las mismas normas adaptadas a las congregaciones de votos simples masculinas (“*avec les modifications pour les institutions d’hommes*”).

Por primera vez se ha legislado en la Iglesia en un ámbito en el que se contempla en primer lugar a la mujer, y, sólo luego, la aplicación adaptada al hombre. Pero, más importante es lo que encierra: la historia de la mujer anota la conquista de un espacio nuevo, en este caso en el ámbito de la vida religiosa, hasta entonces vedado para ella. En el mundo histórico de las sociedades de cultura católica la importancia del hecho no puede dejar de ser estrictamente recogida.

Las Congregaciones en su etapa “romana”

Con la nueva legislación, en la historia particular de cada congregación se va a presentar como inevitable y fundamental, si quiere pasar de ser de derecho y jurisdicción episcopal a ser de derecho y jurisdicción pontificia (con todo lo que significa para el futuro de la institución como se vio antes).

El capítulo dedicado a conseguir la ansiada aprobación romana a través del largo y complicado proceso previsto por la SCROR. Podríamos llamar a este capítulo de la vida de cada congregación el de su “fase romana”. En ella, la institución religiosa va a vivir prácticamente conectada a la Curia, en un intenso diálogo, pendiente de la marcha de sus papeles, de las incidencias de una tramitación en cuya resolución se contiene en gran parte su futuro. Son varias y largas las etapas del proceso. Esta “fase romana” fácilmente durará 15 ó 20 años.

Respecto a la larga duración del proceso de obtención de la aprobación papal, puede resultar conveniente recordar el significado que ésta tiene en

términos teológicos. Significa mucho más que su legalización jurídica. El Sumo Pontífice en la aprobación declara la santidad del instituto, la santidad de su Regla, la santidad de su fin, y la santidad de sus medios. Y, lo que es muy importante, con esta aprobación-santificación la congregación femenina es presentada ante el pueblo cristiano como ejemplo de vida santa. Es más, según la doctrina católica, el Papa, al declararlo así, no puede equivocarse.

Las cautelas antes de tomar una declaración tan cargada de sentido trascendente son lógicas. Roma va a hacer recaer la parte más importante de la prueba de la “santidad” del instituto en que éste pueda demostrar en el terreno de la práctica su viabilidad y la adecuación de sus Reglas o Constituciones a los fines trazados en su nacimiento como sociedad religiosa. Para ello, será necesario estar sometido a observación un período de tiempo nunca breve.

Por otra parte, a lo largo de esa 2ª mitad de siglo en la que, como hemos visto, se va a ir avanzando de manera paulatina y constante en la configuración del nuevo derecho congregacionista, la jurisprudencia aumentará y, también, el aparato burocrático. Se multiplicarán los despachos, los funcionarios, los papeleos y formularios de todo tipo. El crecimiento de la maquinaria administrativa de la SCROR va a ser extraordinario²⁰. No es extraño que el proceso se fuera alargando y sus trámites complicando.

Tras la aprobación, si se produce, en el patrimonio de la memoria histórica de cada congregación quedará indeleblemente grabado y conservado en la memoria colectiva de la institución la importancia crucial que otorgó en su momento y continuará para siempre otorgando al hecho de la aprobación que llegaba de la lejana Roma. Es verdad que la letra pequeña de toda la compleja negociación no aparecerá directamente. Será a través de un relato providencialista, codificado, en el que están ausentes los detalles realistas y pragmáticos de las gestiones y sus avatares, así como los actores que intervienen en el largo proceso (grandes y pequeños funcionarios de la Curia, intermediarios, abogados, influencias, amistades, contactos... las intervenciones indirectas de las mismas religiosas...). Pero, es posible reconstruir con las documentaciones privadas de las diferentes congregaciones, muchas en proceso de publicación, la actuación real de las propias “monjas” y especialmente de las superiores y sus equipos de dirección en la marcha del proceso del que, como sabían muy bien, dependían aspectos básicos de la configuración del instituto y de su futuro comunita-

20. E. Sastre Santos, en *op. cit.*, p. 100, da un pequeño pero expresivo ejemplo de este crecimiento con el ejercicio de oposición que se creó específicamente para entrar en el cuerpo de funcionarios de la SCROR: «los opositores debían mostrar su suficiencia, para trabajar en la dicha congregación, redactando en latín varias misivas a obispos y nuncios de diversas naciones, solicitar informaciones sobre el caso; y después, supuestas las informaciones, dar su parecer».

rio. Y, desde este punto de vista, es un gran error pensar que las religiosas se quedaran de brazos cruzados y en actitud pasiva en todas y cada una de sus etapas. Es más, creo que este espacio concreto de la historia de las congregaciones femeninas ofrece ángulos muy interesantes y muy dignos de ser recogidos por el investigador.

A las fundadoras y a la generación de religiosas de estas primeras fases de crecimiento congregacionista les caracteriza una personalidad fundamentalmente realista y tenaz. Ninguna de esas dos características les podía permitir observar el proceso desde lejos y contentarse con aceptar sin más lo que en instancias ajenas se decidiera. Eran plenamente conscientes de los entresijos bien prosaicos de unos despachos donde se cruzaban intereses múltiples y trayectorias personales muy variadas. Las “monjas” cuando llegan a Roma ya llevan años aprendiendo y dominando una gramática parda que les permite, ante todo, conocer bien el suelo que pisan y cómo se mueven los protagonistas que en él deciden y, luego, saber moverse en la defensa de sus propios intereses con sus limitadísimos medios, siempre indirectos, pero que se evidencian más eficaces de lo que pudiera pensarse en un primer momento.

Cuando presenten en la comunidad el resultado de las negociaciones, muchas veces con la repetida frase: «llega de Roma la ansiada noticia...» (la Roma eterna, la Roma legendaria), ha habido previamente un trabajo intenso que sólo ha podido llevar a cabo la voluntad férrea de este tipo de mujeres fundadoras. Estas mujeres sabrán encontrar (no sólo, por supuesto, para esta fase romana), su propio terreno de actuación y sus propios recursos por modestos que fueran. Se habrán de mover con jerarquías distantes e intocables: masculinas, clericales, gentes de poder... Pero sabrán encontrar estrategias inteligentes leyendo bien sobre el terreno los juegos de poderes, intereses contrapuestos, psicologías personales, etc., etc., que se mueven en él y de donde salen las grandes decisiones que les afectan. Desarrollarán armas de habilidad, paciencia, ingenio, intuición y visión de la oportunidad. En esa Roma, con su tupida trama burocrático-administrativa en la que se iban a enredar “los asuntos de las monjas”, con su pulular de funcionarios eclesiásticos de todos los niveles y perfiles, juristas, abogados, canonistas... moviéndose por un sin fin de pasillos y despachos, y donde se cruzaban intereses (privados y colectivos, clericales y civiles, políticos de todo tipo...) y chocaban jurisdicciones (papal, episcopal, la de los regulares, de las propias superiores de las comunidades..., la civil y estatal en el horizonte), en esa Roma, a pesar de ello, o, incluso, gracias a ello, las religiosas podrán (hay que recordar que ellas no están presentes, sino que actuarán a través de sus intermediarios) encontrar espacios “entre líneas”, disponer de contactos, suscitar solidaridades o contradicciones, mover influencias...

Les caracteriza su decisión de no retroceder, de ir ampliando, aunque fuese centímetro a centímetro, aunque fuera con repetidos fracasos e infi-

nititas esperas, el ámbito de su acción autónoma²¹ y la garantía de futuro para la congregación.

El procedimiento seguido para la aprobación papal

Desde el momento en que una congregación presenta en Roma (ante la SCROR) su solicitud de aprobación pontificia, se inicia un proceso²² que tiene previstas 4 etapas.

Primera fase: finalizará con la obtención por parte del instituto del “*Decretum laudis*” o decreto de alabanza tras la acreditación por el instituto de:

- 1) Difusión suficiente del instituto.
- 2) Frutos abundantes de su trabajo (historia vivida).
- 3) Cartas de recomendación de los obispos de las diócesis donde se ha establecido²³.

El *Decretum laudis*, que no es todavía una aprobación sino una primera apreciación positiva y expresión de ánimo para continuar, se envía juntamente con una serie de indicaciones o correcciones (animadversiones) sobre el mismo texto de las constituciones presentadas.

A continuación, para ver cómo funcionan en la práctica de la vida comunitaria normal esas constituciones ahora corregidas, se abrirá un nuevo período de prueba (de unos 10 años al principio y de unos 5 años posteriormente).

Segunda fase: la congregación femenina, si demuestra fehacientemente que se han observado las animadversiones recibidas y que el funcionamiento práctico con ellas de la sociedad ha sido el deseado, recibirá el decreto de aprobación, aunque todavía acompañado de la expresión «*salva Ordinariorum Jurisdictione ad formam sacrorum canonum*».

El instituto, en posesión de este rescripto, deberá apresurarse en incluir las animadversiones ahora ya en el texto mismo de las constituciones ini-

21. Véase J.A.K. McNamara, *Sisters in arms. Catholic nuns through two millennia*, Cambridge, Harvard Univ. Press, 1996. Hay traducción española: Barcelona, Herder, 1999.

22. Resulta fundamental el libro de Mgr. A. Battandier. Consultor durante muchos años de la SCROR, y uno de los mayores expertos en la praxis jurídica y administrativa de este organismo, en 1989 se adelantó incluso a las *Normae* y publicó una 1ª edición de su *Guide canonique pour les constitutions des soeurs à vœux simples*. En 1900, la 2ª edición ya lleva añadido en el título «*avec les modifications pour les institutions d’hommes*». Su libro fue sumamente utilizado en su tiempo para guiar todas las tareas de las comunidades en su camino para adaptar sus reglas de acuerdo con las pautas vaticanas, y en la orientación de sus pasos y los de sus colaboradores en el Vaticano para lograr la ansiada aprobación. Hoy, además, constituye una fuente riquísima de información de primera mano sobre la formación del derecho de las congregaciones religiosas modernas que estudiamos.

23. A. Battandier, en *op. cit.*, pp. 5-8, precisa todos los elementos del dossier. Dossier que habrá de presentar el instituto en las sucesivas fases.

ciando después otro período de prueba y experimentación sin prisas ni plazos²⁴.

Tercera fase: aprobación provisional.

Vuelve el instituto religioso una tercera vez a Roma y presenta sus Constituciones de nuevo corregidas a partir de las animadvertencias anteriores y con su propia propuesta de modificación si es el caso.

La SCOR, si lo considera oportuno, acuerda una aprobación por lo general *per modum experimenti*, o sea, a título de prueba, por ejemplo, para 3 ó 5 años. Pero, ahora, «en lugar de enviar, como antes, animadvertencias u observaciones al instituto, escribe ella misma el texto de las Constituciones, e inserta en ellas de oficio las modificaciones que haya juzgado conveniente aportar»²⁵.

Y, ahora, «el instituto debe aceptar el texto de las Constituciones tal cual le ha sido enviado, sin permitirse cambiar ni una iota», porque

es el soberano Pontífice el que lo envía al instituto; es la Iglesia misma la que lo ha revestido de su autoridad suprema y no puede permitírsele a nadie hacer un cambio en él, incluso bajo forma de interpretación auténtica, dado que es la Sagrada Congregación de Obispos y Regulares la única que tiene competencia y autoridad para ello²⁶.

Cuarta fase: aprobación definitiva.

Para obtener esta última aprobación tiene que enviar de nuevo su solicitud acompañada del dossier acostumbrado y añadir, si es el caso, la lista de modificaciones que crea necesario efectuar con las justificaciones necesarias. La SCOR tras su examen, si lo juzga conveniente, dará el decreto de aprobación definitiva de las constituciones del instituto, constituciones que ella misma escribe íntegramente por segunda vez (con las nuevas modificaciones si es que las ha habido). En la fórmula del decreto ya no aparece la expresión de provisionalidad sino que ahora se dice: «*Sumus [...] suprascriptas constituciones, prout in hoc exemplari continentur, approbat atque confirmat*»²⁷.

El texto es ya, a partir de este momento, un texto oficial, codificado e inmovilizado por la suprema autoridad de la Iglesia a través de la SCOR. Ya sólo queda ser observado con la máxima fidelidad.

24. *Ivi*, p. 14.

25. *Ivi*, p. 16 (traducción mía).

26. *Ivi*, p. 16.

27. *Ivi*, p. 17.

Las constituciones de cada congregación

Las constituciones de cada uno de los nuevos institutos, como creo que ha podido ir quedando en evidencia en las páginas anteriores, van a representar la piedra angular de toda la construcción congregacionista. Constituyen el ordenamiento interior en cada uno de ellos y, además de ser la pieza clave en el proceso de fijación del estatuto jurídico y eclesial de este tipo de instituciones, será la pieza clave, también, en la singularización esencial de cada una de ellas en tanto que formas de vida societaria femenina. Los textos de las constituciones constituirán el pilar fundamental de un proceso básico de construcción, fijación e inmovilización de la identidad de cada congregación.

El fin último de cada nueva congregación femenina es, como en todas las fórmulas cristianas de vida religiosa en común, la santificación de sus miembros; es el seguimiento de un camino de búsqueda del “estado de perfección” que se hará, siguiendo los consejos evangélicos, con el cumplimiento de los tres votos: pobreza, castidad y obediencia. La manera de, o el método para, cumplir en la práctica de la vida comunitaria esos votos es lo que constituye el objeto fundamental de las constituciones que cada instituto se otorga y para las que pide la validación del propio Pontífice. Es lógico que una gran parte del texto de estas constituciones sea común a todos los institutos en la medida en que comparten un mismo ideal de vida religiosa y en la medida en que se nutren todos de la gran tradición de vida regular que la Iglesia católica había ido acumulando durante siglos.

Pero, como repite una y otra vez la misma doctrina de la Iglesia, las “nuevas” congregaciones tienen un segundo fin específico o particular: el de una determinada acción apostólica y social. Las constituciones se ocuparán de regular todos y cada uno de los aspectos de la vida de la comunidad derivados de esa actuación. Se abre así un amplio campo de posibles variantes en los distintos modelos constitucionales.

La Iglesia pide a las congregaciones, si quieren ver aprobadas sus particulares constituciones, que demuestren en la práctica que éstas son eficaces respecto al cumplimiento de esos dos fines previstos. No les pide reflexiones teóricas sino normas que demuestren su viabilidad práctica y su eficacia en conseguir mediante su aplicación los objetivos religioso-comunitarios y sociales marcados previamente.

Pero, la Iglesia les pide algo más. Que demuestren su capacidad para definirse espiritual y jurídicamente expresando una determinada novedad o innovación. No desea la repetición de familias o institutos ya creados, sino el enriquecimiento del conjunto del ámbito de la vida religiosa con la incorporación de aquella institución que aporte algún desarrollo nuevo en el campo de la vida en común, en el campo espiritual. O, como se prefiere llamar ahora, un determinado carisma.

La iniciativa en este campo del trazado del perfil particular de cada con-

gregación a través del texto de sus constituciones, se deja en manos de las propias “monjas”. Habrá de ser la tarea de las mismas fundadoras o fundadores, de los grupos originarios, los que impriman una personalidad singularizadora al instituto y graben unas huellas indelebles en aspectos determinados de la vida de la familia que sean en cierto modo intransferibles. Huellas que, a modo de código genético, aseguren su conciencia identitaria sin la que no va a ser posible la unidad y cohesión tanto en el presente como en el futuro del grupo. Código genético que preserve la despersonalización en las fases de cambios generacionales tan peligrosos. Responde, pues, a necesidades básicas, orgánicas, para este tipo de formas societarias que conoce bien la antropología y que se sitúan más allá de los propios requerimientos eclesíasticos.

Habrà múltiples elementos que pueden ser trabajados en los textos en esta tarea de fundamentación básica: jurídicos, organizativos, pero sobre todo espirituales, como carisma originario, filiación espiritual, devociones, iconografía, hábito... Todos y cada uno de ellos de enorme interés y que merecerían estudios pormenorizados por su riqueza enorme para una historia que tendrá que ser siempre interdisciplinar.

Lógicamente, habrá unas congregaciones que sean más innovadoras o creativas que otras. Y, también, que los textos muestren mayor frescura y espontaneidad según en qué momento los han redactado y en qué momento los han presentado ante el tribunal romano que habrá de aprobarlo. En la primera fase que hemos visto, por ejemplo, las constituciones muestran mayor grado de capacidad imaginativa o creatividad. Cuando Roma no tiene aún acabado de formalizar su modelo de integración de las nuevas congregaciones en los distintos niveles, teóricos o teológicos, jurisdiccionales, administrativos, etc., el margen de libertad de las mismas es mayor.

En este sentido, asoma un tema de importancia. Si las constituciones tienen la doble misión de, por una parte, unificar a las congregaciones aplicándoles un ordenamiento interno marcado por premisas comunes y cada vez más “modelizado” por la Curia, y, por otra parte, garantizar la peculiar personalidad de cada una de estas congregaciones en el interior del conjunto congregacionista, el empeño se mostrará difícil y la dinámica seguida a lo largo de la trayectoria histórica de estas instituciones será a veces contradictoria.

Conclusiones

Me gustaría pensar que a lo largo de estas páginas ha quedado claro algo que quizás parezca excesivamente general pero que considero puede ser útil, dada la forma habitual de trabajar los temas de las congregaciones religiosas femeninas en nuestros ámbitos académicos. Y es el hecho de que la naturaleza de estas instituciones en tanto que organismos eclesíasticos

obliga al investigador a tener presente los elementos de tipo jurídico que les configuran. Elementos que sólo desde el conocimiento de la historia del Derecho canónico pueden obtenerse.

Con ellos, la investigación historiográfica puede avanzar enormemente. Espero, en este sentido, haber mínimamente mostrado que, tras la aparente inanidad expresiva de una formulación como la del título del artículo: *Proceso de formación del estatuto jurídico de las congregaciones religiosas femeninas*, se contienen enormes posibilidades de acceso a la realidad histórica más plural y profunda, mas social y humana, de unas sociedades femeninas con un proyecto de vida ciertamente singular.

DUE PROGETTI PER IL PROGRESSO. RIFORMA AGRARIA E COLONIZZAZIONE NELLA SPAGNA *ILUSTRADA* DI PABLO DE OLAVIDE

Fernando Ciaramitaro

Pablo Olavide¹ incarnò alla perfezione la figura del filosofo-illuminista nel significato che questo termine acquisì nel corso del XVIII secolo;

1. Pablo de Olavide y Jáuregui (1725-1803) nacque a Lima. Giovanissimo si laureò in diritto civile e canonico e a soli diciassette anni era professore presso l'Università San Marcos. Già avvocato della *Real Audiencia* di Lima, venne eletto membro del *Consulado de Comercio* e assessore municipale. A vent'anni fu nominato giudice della *Audiencia* reale. Nel 1746, quando un disastroso terremoto rase al suolo Lima, Olavide organizzò le squadre di soccorso per dar aiuto ai superstiti e, successivamente, venne fatto responsabile per la ricostruzione. Ma dopo così folgorante carriera le cose si complicarono: venne accusato di frode e per evitare una sicura condanna fuggì dal Perù. Dopo anni di viaggio attraverso l'America si imbarcò per la Spagna e nel 1752 giunse a Cadice, dove subì un processo e la prigione; solo grazie all'intervento di alcuni lontani familiari di Navarra, riuscì a riacquistare la libertà. Di lì a breve le cose sarebbero cambiate a suo vantaggio: si sposò con una ricca vedova, intraprese, tra il 1757 e il 1765, un lungo viaggio di studio e di lavoro per l'Europa (a Ginevra conobbe Voltaire) e ottenne, grazie al nuovo assetto politico del 1766 e grazie all'amicizia della nuova gerarchia governativa di Carlo III, incarichi di responsabilità politica in Spagna. Divenne direttore dell'Ospizio di San Ferdinando e deputato comunale di Madrid e, dal 1767, assistente della città di Siviglia, intendente dell'esercito dei quattro regni d'Andalusia e sovrintendente delle *Nuevas poblaciones* di Sierra Morena (un anno dopo gli venne conferita anche la sovrintendenza dei nuovi insediamenti d'Andalusia). L'assistente era una sorta di delegato del governo nella città, era colui che la dirigeva e ne coordinava le attività, applicando i decreti e i regolamenti del potere centrale, anche dettando le necessarie ordinanze per migliorarne la vita urbana e amministrativa. Come intendente, invece, vigilava per la *Hacienda*, governava gli affari militari, ordinava le miglie delle strade, incrementava la produzione agricola e artigianale e promuoveva l'educazione, infine, come sovrintendente, avrebbe diretto la colonizzazione di vaste regioni semi-desertiche d'Andalusia. Arrivato a Siviglia Olavide si trasferì nel palazzo reale e, circondato da giuristi, economisti e filosofi, questo luogo divenne centro di studio e di dibattiti sui temi dell'economia e della società spagnola contemporanea, lì si svolsero le note *tertulias*. Tuttavia fu la colonizzazione l'impresa alla quale

qui “filosofo” diventa inequivocabilmente sinonimo di *hombre ilustrado*, riferito a colui che cerca il progresso e il cambiamento della società con una serie di caratteristiche molto tipiche: tolleranza religiosa, senso critico rispetto al passato, ottimismo di fronte al futuro, fiducia nel potere della ragione, opposizione all’ autorità ecclesiastica e al potere tradizionale della Chiesa, interesse per i problemi sociali e per lo sviluppo tecnico della società, impulso verso l’ osservazione naturale e la valorizzazione positiva dell’ esperienza, esaltazione del progresso e della conoscenza². Olavide presto si trasformò nel simbolo di una Spagna che cercava l’ innovazione e il progresso e che si trovava drammaticamente di fronte a un’ altra Spagna legata a idee e strutture antiche; così le stesse vicissitudini che egli dovette affrontare nel corso della sua carriera spagnola permettono d’ affermare che la lotta tra le *deux Espagnes* non è, come a volte si è sostenuto, un’ invenzione³. È vero che la sua gloria fu effimera e, forse, sproporzionata, tuttavia la sua opera rinnovatrice e la sua stessa vita assumono un carattere emblematico; infatti «agli occhi d’ Europa, Olavide rappresenta lo sforzo delle élite volto alla trasformazione della Spagna, per collocarla definitivamente nel rango delle nazioni *eclairées*» e per il fatto che questo tentativo sia stato battuto dalla *intolerance ibérique*, incarnata dal tribunale dell’ Inquisizione, ancor di più Olavide assume il ruolo dell’ illuminista per eccellenza⁴. Il Santo Uffizio lo condannò per essere «atteint et convaincu d’ esprit philosophique»⁵.

Lo spirito filosofico ed enciclopedico spinse Olavide a raggiungere il progresso nel campo della beneficenza sociale, dell’ agricoltura, dell’ or-

il limegno dedicò tutte le sue energie e i suoi sforzi, dal ricevimento dell’ incarico sino a quando, nel 1776, l’ Inquisizione lo incarcerò, condannandolo al carcere perpetuo come eretico. Ma con la fuga in Francia, si sottrasse alla lunga prigionia e solo grazie al perdono di Carlo IV, dopo diciassette anni d’ esilio, fece ritorno in Spagna. Morì a Baeza nel febbraio del 1803.

2. Cfr. J.L. Abellán, *Historia crítica del pensamiento español. “Del Barroco a la Ilustración”*, Madrid, Espasa Calpe, 1981, vol. III, pp. 594-595. La fama di Olavide andò oltre la frontiera spagnola grazie all’ attenzione che gli venne dedicata dai più insigni filosofi francesi suoi contemporanei, come Diderot, D’ Alembert e Voltaire.

3. Cfr. M. Defourneaux, *Pablo de Olavide ou l’ afrancesado (1725-1803)*, Paris, Presses Universitaires de France, 1959, p. VIII (esiste una traduzione spagnola: *Pablo de Olavide, el afrancesado*, Sevilla, Padilla Libros, 1990). Sulla vita e gli scritti di Pablo Olavide, cfr. M. Capel Margarito, *D. Pablo de Olavide, un criollo en el equipo reformista de Carlos III*, Jaén, Colección “Semilla y Flor”, 1997; J. Marchena Fernández, *Pablo de Olavide, el espacio de la Ilustración y la Reforma Universitaria. Vida y obra de un ilustrado americano y español*, Sevilla, Universidad Pablo de Olavide-Junta de Andalucía-Consejería de Obras Públicas y Transportes, 2000; Id., *El tiempo ilustrado de Pablo de Olavide. Vida, obra y sueño de un americano en la España del s. XVIII*, Sevilla, Ediciones Alfar, 2001.

4. Ivi, p. VII (cfr. anche pp. 365-366).

5. D. Diderot, *Biographie d’ Olavide*, in M. Defourneaux, *op. cit.*, pp. 472-475.

ganizzazione amministrativa dei comuni, così come nel sistema universitario e nel progetto di colonizzazione delle *Nuevas poblaciones* dell'Andalusia.

Il viaggio in Francia e in Italia lo mise direttamente in contatto con l'effervescente produzione culturale di quegli anni: l'*Enciclopedia*, l'*Emile* di Rousseau, gli scritti della fisiocrazia e le opere di Beccaria e di Genovesi⁶. E quando, nel 1765, Olavide tornò a Madrid, era già un illuminista spagnolo maturo, che aveva perfettamente assorbito e rielaborato in coscienza le idee delle correnti intellettuali nazionali e straniere. Non rappresenta quindi un'eccezione nel panorama filosofico del Settecento spagnolo; egli, possedendo una solida educazione scolastica, scoprì e conobbe la cultura europea sintetizzandone le diverse esperienze⁷. Le relazioni e l'amicizia con i principali personaggi dell'illuminismo spagnolo — come Aranda, Campomanes, Jovellanos e il marchese della Corona — e la sua formazione intellettuale ibrida e cosmopolita ne fecero forse il più audace riformatore di Spagna⁸. Mantenendo sempre salda la fiducia nella Monarchia e la fede religiosa (caratteristica comune a tutti gli *ilustrados* spagnoli), Olavide sviluppò la sua attività in un decennio nel quale le dottrine antiassolutistiche erano minoritarie, condivise con la maggior parte degli spagnoli una genuina venerazione per il monarca Carlo III e, lungo tutta la sua esistenza, si sentì ugualmente spinto da un sincero ideale di cambiamento rinnovatore⁹. Olavide e i suoi amici, a differenza degli illuministi francesi, occuparono prestigiosi incarichi politici, avendone in cambio onori e ricchezze e utilizzarono la Corona per poter realizzare i loro progetti di riforma economica¹⁰. Questa cerchia di riformatori, difendendo

6. Sull'influenza che ebbe la cultura italiana nel Settecento iberico, cfr. F. Venturi, *Settecento riformatore*, Torino, Einaudi, 1972-1979, 3 voll.

7. Sulla polemica tra un Olavide *afrancesado* o *ilustrado*, cfr. L. Perdices Blas, *Pablo de Olavide (1725-1803) el ilustrado*, Madrid, Editorial Complutense, 1995, pp. 39-41.

8. Su Aranda, cfr. J.A. Ferrer Benimeli (ed.), *El conde de Aranda y su tiempo*, Zaragoza, Fernando el Católico, 2000, 2 voll. Sul conte di Campomanes, cfr. D. Mateos Dorado (ed.), *Campomanes, doscientos años después*, Oviedo, Universidad de Oviedo-Instituto Feijoo de Estudios del Siglo XVIII, 2003. Un ottimo studio di sintesi su Jovellanos è AA.VV., *Jovellanos, ministro de gracia y justicia*, Barcelona, Banco Herrero-Fundación "La Caixa", 1998. In particolare, su Jovellanos e la cerchia degli *ilustrados*, cfr. N. Glendinning, *Los amigos de Jovellanos*, in *ivi*, pp. 41-56; M. Peset, J.L. Peset, *Jovellanos y la educación ilustrada*, in *ivi*, pp. 57-67.

9. Richard Herr sostenne che la fedeltà al Trono e all'Altare sono le due caratteristiche che distinsero gli illuministi spagnoli dai *philosophes*, critici della struttura sociale, politica e religiosa dell'epoca (R. Herr, *España y la revolución del siglo XVIII*, Madrid, Aguilar, 1988, p. 72).

10. Questo gruppo costituì il cosiddetto «illuminismo ufficiale» (cfr. V. Llombart, *Campomanes, el economista de Carlos III*, in "Quaderns de Treball", Universitat de València, 1990, n. 171). Mentre, sul dispotismo illustrato nell'età di Carlo III, cfr. G. Chasta-

costantemente le prerogative regie (*regalías*), riaffermava la potestà del monarca, perché unicamente attraverso il prestigio della Corona si sarebbe potuta portare a buon fine la riforma socio-economica di cui il paese necessitava. Così il *regalismo* divenne l'ordine del giorno e l'ideale politico che cercava di riaffermare i diritti di una Monarchia secolarizzante, e allo stesso tempo progressista nell'ambito sociale e culturale, di fronte agli interessi ecclesiastici legati al dominio politico del pontefice e, in generale, al movimento ultramontano¹¹. Gli istituti al servizio del patronato reale erano la *Real cámara*, la *Hacienda* e gli Intendenti e Olavide, come sovrintendente delle nuove colonie andaluse, difese scrupolosamente le prerogative reali. Egli ne fu investito dal *Fuero de Población*.

Pablo Olavide, da buon conservatore, difese la struttura della società feudale e la divisione in ordini ma, allo stesso tempo, riconobbe pari dignità a tutti gli individui al di là della loro sfera sociale di appartenenza. Invitò però gli uomini a cercare la serenità e la gloria nel rispettivo *brazo*, senza provocare disordini con l'innaturale aspirazione del cambiamento sociale:

Esta ambición casi general con que todos pretenden salir de la clase o esfera en que los colocó la naturaleza, para elevarse a otra superior, está en continua contradicción con todas las reglas de buen gobierno, y pervierte las ideas de orden¹².

Nonostante la difesa della Monarchia, della nobiltà e della divisione societaria in stati, quando Olavide analizzò il complesso funzionamento delle comunità sociali del suo tempo, se da un lato sottolineò gli eccessivi privilegi dell'aristocrazia, criticò i suoi costumi e il maggiorasco, dall'altro difese il commercio e i "nuovi ricchi". Da questa breve analisi si deduce una contraddizione che è comune a tutti i riformatori spagnoli: il peruviano, conservando i principi basilari della stratificazione comunitaria del mondo pre-rivoluzionario, cercò di realizzare una serie di riforme legislative, economiche e culturali con l'obiettivo di "razionalizzare la società", assegnando nuove funzioni agli ordini. Ma queste riforme portarono a un nuovo sistema statale non basato sulla certezza del diritto bensì, al contrario, sulle relazioni economiche, minando così le fondamenta della società per ordini¹³. E il suo entusiasmo lo condusse, prima a Madrid e

gnaret, G. Dufour (eds.), *Le règne de Charles III. Le despotisme éclairé en Espagne*, Paris, CNRS, 2006.

11. Cfr. J.L. Abellán, *op. cit.*, vol. III, p. 677.

12. P. Olavide, *El Evangelio en triunfo o historia de un filósofo desengañado*, Madrid, Joseph Doblado, 1798, vol. IV, p. 92.

13. Le società d'Antico Regime erano società d'ordini. Esse erano contraddistinte da un insieme di rapporti sociali e giuridici tali da configurare situazioni di privilegio e di disuguaglianza ereditaria; ciascun ordine o *brazo* godeva di uno statuto giuridico particolare che disciplinava la "giurisdizione comune", senza però realizzare un'effettiva ugua-

dalla fine degli anni Sessanta del XVIII secolo a Siviglia, contro il solido muro dei privilegi della nobiltà. E proprio in Andalusia, con il sostegno di molti *ilustrados* imbevuti di dottrine rinnovatrici che parteciparono ai seminari della nuova Società Economica sivigliana, ebbe inizio la fase più complessa del progetto olavidiano di riforma economica e politica, nel campo della colonizzazione delle terre aride di Sierra Morena e, contestualmente, con la Riforma agraria.

Dalla Riforma agraria alle Nuevas poblaciones

Una costante del pensiero economico illuminista era la preoccupazione e l'interesse per il progresso dell'agricoltura¹⁴. Non è insolito che Pablo Olavide, nella prima versione del manoscritto dell'*Evangelio en triunfo*, non abbia dubitato di scrivere «è l'agricoltura il più degno studio degli uomini», e solo nella successiva correzione del testo abbia modificato questa “frase rischiosa” in un'apologia più ortodossa: «dopo lo studio della religione, che è il più degno degli uomini», vi è certamente l'agricoltura¹⁵. Quest'idea di supremazia economica e culturale dell'agricol-

gianza dei cittadini-sudditi di fronte a un unico sistema legislativo. Questo pluralismo giuridico si incontrava anche all'interno di ciascun *brazo*. In Spagna, nel 1768, questo caos giuridico permise a Olavide una constatazione: la Spagna sembra un corpo composto da molti piccoli corpi, separati o opposti tra loro, che mutuamente si opprimono, disprezzano e si fanno una continua guerra civile (cfr. P. Olavide, *Plan de estudios para la Universidad de Sevilla*, F. Aguilar Piñal (ed.), Barcelona, Cultura Popular, 1989, p. 81). Per l'accesso dibattito storiografico sulla Riforma agraria spagnola, cfr. M. Ortega López, *La historiografía sobre la reforma agraria*, in *Coloquio Internacional. Carlos III y su siglo. Actas*, Madrid, Universidad Complutense-Departamento de Historia Moderna, 1990, vol. I, pp. 331-347.

14. Sulla politica agraria dell'Illuminismo, cfr. Á. García Sanz, *La quiebra del modelo económico del Antiguo Régimen*, in E. La Parra López, C. Sambricio, J.L. Sancho (eds.), *Ilustración y liberalismo 1788-1814*, Madrid, Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales-Patrimonio Nacional, 2008, pp. 274-277; G. Chastagnaret, *Una economía entre dos siglos*, in E. La Parra López, C. Sambricio, J.L. Sancho (eds.), *op. cit.*, pp. 281-282; mentre, in relazione alla politica agraria di Manuel Godoy, nella quale potrebbe essere interpretato il progetto di riforma olavidiano e come sintesi sullo stato della questione, cfr. A. Alberola Romá, *La política económica en tiempos de Godoy*, in M.Á. Melón, E. La Parra [López], F.T. Pérez (eds.), *Manuel Godoy y su tiempo*, Badajoz, Editora Regional de Extremadura, 2003, vol. I, pp. 414-421; E. La Parra López, *Manuel Godoy. La aventura del poder*, Barcelona, Tusquets, 2002, pp. 260-262.

15. Cfr. G. Dufour, *Introduction*, in P. Olavide, *Cartas de Mariano a Antonio. El programa ilustrado de “El Evangelio en Triunfo”*, in “Colec. Etudes Hispaniques”, Service de Publications Université de Provence, 1988, n. 16, p. 21. Alcune interessanti valutazioni sull'*Evangelio* si rintracciano in M. Benítez, «*El sueño de la razón produce monstruos*»: *El Evangelio en triunfo, de Pablo de Olavide*, in *Actas del Congreso Internacional sobre*

tura, condivisa dagli altri *ilustrados*, incontrò un nuovo mezzo di diffusione nelle Società Economiche che si fondarono in Spagna a partire dal 1765 (la prima, istituita dal conte Peñaflorida, era la *Sociedad Vascongada de Amigos del País*). Queste società realizzarono un notevole lavoro, tanto nel campo teorico come nella pratica: si ricercarono quei criteri scientifici che avrebbero definitivamente trasformato l'arretrata e semi-feudale campagna spagnola in una realtà produttiva moderna. Per far ciò si utilizzarono le metodologie e le idee fisiocratiche provenienti dalla vicina Francia e che trovarono poi applicazione nella Riforma agraria¹⁶.

La Spagna della seconda metà del XVIII secolo era politicamente unificata, tuttavia gli istituti economici e produttivi, come le condizioni naturali, erano differenti da regione a regione. Si potevano distinguere nettamente tre realtà agricole: quella predominante nel nord-ovest, delimitata dal golfo di Biscaglia, dalla Galizia e dalla cordigliera cantabrica; quella centrale delle due Meseta e dell'Andalusia occidentale; infine, i territori della costa mediterranea.

La prima area si caratterizzava per una coltivazione intensiva con manodopera familiare e un rendimento per unità di superficie e di semina alto per il Settecento, ma con una produttività complessiva limitata. I campi erano recintati e non soggetti a usi civici. La seconda struttura agricola possedeva un sistema estensivo con una numerosa manodopera salariata

«*Carlos III y la ilustración*», vol. II (*Educación y pensamiento*), Madrid, Ministerio de Cultura, 1990, pp. 199-225.

16. Sull'associazionismo economico in Spagna, cfr. J. Astigarraga, *Los ilustrados vascos. Ideas, instituciones y reformas económicas en España*, Barcelona, Crítica, 2003; Id., *Campomanes y las Sociedades Económicas de Amigos del País. Estructura política, descentralización económica y reformismo ilustrado*, in D. Mateos Dorado (ed.), *op. cit.*, pp. 617-667; J.M. Quadrado (ed.), *Las Reales Sociedades Económicas de Amigos del País y su Obra. Comunicaciones presentadas en el Pleno de la Asamblea celebrado en San Sebastián, los días 9 al 11 de diciembre de 1971*, San Sebastian, Izarra, 1972; P. Demerson, J. Demerson, F. Aguilar Piñal, *Las Sociedades Económicas de Amigos del País en el siglo XVIII. Guía del investigador*, San Sebastian, Izarra, 1974; J. Demerson, P. Demerson, *La decadencia de las reales sociedades de amigos del país*, in "Boletín del Centro de Estudios del siglo XVIII", Oviedo, 1977, n. 4-5, pp. 87-190; L.M. Enciso Recio, *Los cauces de penetración y difusión en la península: los viajeros y las sociedades económicas de amigos del país*, in J.M. Jover Zamora (ed.), *Historia de España. La época de la ilustración. El estado y la cultura (1759-1808)*, Madrid, Espasa Calpe, 1987, vol. XXXI (I), pp. 13-56. Sulle origini delle Società Economiche in Europa e in particolare in Spagna, cfr. M.M. Augello, *Introduzione*, in M.M. Augello, M.E.L. Guidi (eds.), *Associazionismo economico e diffusione dell'economia politica nell'Italia dell'Ottocento. Dalle società economico-agrarie alle associazioni di economisti*, Milano, Franco Angeli, 2000, vol. I, pp. IX-XCI; S. Almenar, V. Llombart, *Spanish Societies, Academies and Economic Debating Societies*, in M.M. Augello, M.E.L. Guidi (eds.), *The Spread of Political Economy and the Professionalization of Economists. Economic Societies in Europe, America and Japan in the Nineteenth Century*, London, Routledge, 2001, pp. 109-125.

e con una produttività, rispetto alla prima, indubbiamente superiore. Qui i rendimenti per unità di semina erano sufficienti, mentre quelli per unità di superficie molto bassi. I campi erano aperti e una volta compiuto il raccolto poteva entrarvi il bestiame; inoltre, esistevano estese terre abbandonate e sterili. Infine, il terzo modello era il più avanzato, sia per il sistema di sfruttamento dei fondi agricoli, che per la varietà del coltivo, che era perfettamente integrato nel mercato internazionale.

Di questa diversità erano coscienti gli economisti del Settecento: Campomanes, nel suo *Discurso sobre el fomento de la industria popular*, analizzava le differenze per zone produttive, mentre Olavide, nei suoi scritti, sottolineava le potenzialità agricole di ogni realtà geografica¹⁷. Di fatto in Spagna convivevano una piccola periferia prospera e un immenso territorio interno, la Castiglia e l'Andalusia, povero e decaduto. E da queste province partirono numerosi gli appelli delle comunità contadine, elevati al Consiglio di Castiglia, contro l'aumento dei prezzi dei censi e gli eccessivi privilegi della Mesta. Vista la difficile situazione oggettiva del mondo contadino, la *Secretaría de Estado* e la *Hacienda*, con apposita ordinanza del 1766, invitarono tutti gli intendenti regionali del paese a voler produrre per iscritto una relazione (*informe*) sullo stato attuale dell'agricoltura nelle loro province. Tutti gli studi e le ricerche effettuate confluirono in un *Expediente General* che venne curato da Campomanes e pubblicato nel 1784 come "Memoriale aggiustato".

Nel suo *Informe*, che oscilla tra il riformismo e l'utopia, l'intendente Olavide affronta il problema della proprietà della terra: la riforma agraria borbonica, attraverso la diffusione del contratto d'enfiteusi, cerca di fare del contadino un medio possidente e un buon contribuente; tuttavia, promuovendo questo contratto agrario che prevede la cessione perpetua, ventennale o trentennale, del dominio utile in cambio di un canone annuale, andava a scontrarsi con gli interessi del principale gruppo sociale in ascesa del Settecento, ossia l'oligarchia rurale possidente il cui primo interesse consisteva nel mantenimento dello stato giuridico dei beni allora esistente per poi, successivamente, ottenerne la privatizzazione¹⁸. Le terre oggetto dell'attenzione oligarchica erano quelle municipali, queste comprendevano i vasti *baldíos*, le terre non coltivate perché lontane dai centri abitati e dedicate generalmente al pascolo, e le comunali¹⁹. Olavide

17. Cfr. P. Olavide, *El Evangelio en triunfo* cit., vol. IV, p. 173.

18. Sulla proprietà della terra e i contratti agrari, cfr. A.M. Bernal Rodriguez, *La propiedad de la tierra: problemas que enmarcan su estudio y evolución*, in AA.VV., *La economía agraria en la historia de España*, Madrid, Alfaguara, 1978. Sul ruolo politico dell'élite possidente, cfr. E. Fernández de Pinedo, *Coyuntura y política económica*, in M. Tuñón de Lara (ed.), *Historia de España. "Centralismo, Ilustración y agonía del Antiguo Régimen (1715-1833)"*, Madrid, Labor, 1988, vol. VII, pp. 64-65.

19. L'origine dei *baldíos* è remota, risale al dominio della penisola iberica dei visigoti,

distingue nella stratificazione del mondo agricolo andaluso quattro gruppi sociali: i “proprietari”, i grandi affittuari professionali, i piccoli affittuari o *peletrines* e i braccianti a giornata. Il numero dei “proprietari” era ridotto e, quasi tutti, vivevano lontano dalle terre. L’assenteismo si verificava non solo perché si preferiva vivere tra le comodità della città o della capitale, ma anche perché il signore spesso possedeva terre distanti una dall’altra e sparse tra le diverse province. Spesso così il titolare del dominio della terra, dopo aver suddiviso il suolo in lotti, cedeva l’uso con contratti d’affitto a breve termine, «el que más arrienda por tres años»²⁰. Scaduto il contratto, per eccesso di domanda di terra, il proprietario avrebbe richiesto per la medesima parcella un censo maggiorato e l’affittuario, non avendo nessun luogo dove andare e non possedendo tempo per cercarlo, non poteva che conformarsi alla richiesta del titolare per non perdere il suo bestiame e gli utensili di lavoro.

La seconda classe rurale era formata dagli «arrendadores grandes»: per un prezzo determinato in denaro prendevano in affitto uno o più fondi e di questi, uno lo coltivavano per sé mentre gli altri, ovviamente quelli di minore qualità, venivano subaffittati ad alto importo ai poveri *peletrines*. Questi, il terzo gruppo agrario, erano di fatto coloro che lavoravano la gran parte delle terre a coltivo. I *peletrines* non erano in grado di coltivare il suolo metodicamente poiché non possedevano nelle vicinanze del fondo una «casa inmediata en que abrigarse» e, inoltre, nemmeno ricevevano aiuto dai propri familiari che generalmente restando nei villaggi «si abituavano all’oziosità e alla mendicizia»²¹. Nel progetto di Olavide, grazie a un nuovo sistema di locazione a lungo tempo o a un processo d’alienazione di medie e piccole parcelle coordinato dallo Stato, i piccoli affittuari si sarebbero dovuti convertire in lavoratori utili, sudditi benestanti e colonizzatori. Il riformatore Olavide credeva e riponeva fiducia nei *peletrines* come nell’unica risorsa per una Spagna ricca e prospera. Erano la vera spina dorsale del sistema economico e produttivo.

Nella situazione di arretratezza oggettiva dell’agricoltura del Mezzogiorno spagnolo, l’esistenza di numerosi piccoli lavoratori agrari non sarebbe stata solo la migliore condizione sociale per il regno, ma rappre-

i quali, una volta occupate e divise le terre conquistate, tennero per loro i due terzi, lasciando ai vinti solo la parte restante. Tuttavia, a causa delle continue guerre e delle scarse risorse umane, numerosi appezzamenti furono successivamente abbandonati (cfr. G.M. de Jovellanos, *Informe sobre la ley agraria*, J. Lage (ed.), Madrid, Cátedra, 1979, pp. 164-165).

20. P. Olavide, *Informe al Consejo sobre la Ley Agraria*, in “Boletín de la Real Academia de la Historia”, 1956, n. 138-139, pp. 370-462. Esiste un’edizione più recente: Id., *Informe al Consejo sobre la Ley Agraria (1768)*, in G. Anes, *Informes en el Expediente de Ley Agraria (Andalucía y La Mancha-1768)*, Madrid, Instituto de Cooperación Iberoamericana-Sociedad Estatal Quinto Centenario-Institutos de Estudios Fiscales, 1990, II parte, pp. 1-91.

21. *Ivi*, p. 17.

sentava l'unica alternativa percorribile per uscire dalla povertà: ciò che conviene allo Stato — scrisse Olavide — è che la terra sia suddivisa in moderate porzioni, che si lavorino con molte mani e che il numero dei piccoli proprietari sia multiplo²². I piccoli lotti coltivati direttamente dal proprietario si sarebbero arati con attenzione e scrupolo per due semplici motivi: per l'estensione limitata e perché si trattava di un bene proprio. In più, con l'aumento della produzione, il piccolo agricoltore avrebbe potuto accumulare capitali da investire in nuovi metodi di coltivo che avrebbero portato in pochi anni all'eliminazione progressiva delle terre a magese. Inoltre, dalla coltivazione diretta del suolo del "contadino proprietario", vi sarebbero stati altri quattro importanti vantaggi: abbondanza di grano e buoni prezzi delle rese (a generale beneficio della collettività e in particolare dell'industria); divisione della popolazione per i campi (con conseguente maggiore sicurezza delle vie di comunicazione); aumento costante del bestiame; infine, crescita del numero dei sudditi benestanti.

Anche la *cuarta clase* dei braccianti e dei lavoratori a giornata era formata da numerosi e poveri individui: possedevano solo la propria forza lavoro e pochi potevano permettersi l'affitto di un piccolo lotto di terra di due o tre *fanegas*²³. I proprietari, abusando delle condizioni di miseria di questi contadini, per le terre prossime ai villaggi esigevano canoni esorbitanti. Queste erano le uniche che avrebbero consentito la concimazione e, soprattutto, poco tempo per raggiungerle. I giornalieri lavoravano nelle fattorie e negli uliveti dei grandi affittuari, ma solo quando il servizio era richiesto loro dagli amministratori e pertanto, lavorando a stagione, conducevano una vita precaria.

Da questa triste situazione sociale Olavide dedusse la causa fondamentale del cattivo utilizzo delle risorse del suolo andaluso: la disuguale distribuzione delle terre. A questa sproporzionata divisione andava aggiunto il vincolo laico del maggiorasco e quello ecclesiastico degli immobili in manomorta. Oltre a ciò le grandi fattorie dei *cortijos*, che superavano normalmente le 2.000 *fanegas*, comportavano lo spopolamento e il cattivo uso delle campagne.

Dopo aver esposto questo precario quadro della comunità agraria, rispettando i principi del liberalismo e dell'individualismo economico, Olavide suggerì le possibili soluzioni ricordando che era compito della Monarchia agire per correggere la disastrosa situazione, utilizzando metodi pacifici e, solo come ultima istanza, la coazione. Guidato dall'entusiasmo, si addentrò nel terreno dell'utopico e immaginò con frequenza «un'Andalusia convertita in Arcadia paradisiaca»²⁴. Ed è proprio per

22. P. Olavide, *El Evangelio en triunfo* cit., vol. IV, p. 163.

23. Una *fanega* corrisponde a 6.500 m².

24. Cfr. J.C. Gay Armenteros, C. Viñes Millet, *La Ilustración andaluza*, Sevilla, Editoriales Andaluzas Unidas, 1985, p. 163.

creare questo “mondo nuovo” che bisognava dare vita a un nuovo sistema d’affitto adeguato, l’enfiteusi: allora i contratti di locazione erano con alti prezzi perché le terre che si coltivavano erano scarse; beneficiavano di questa penuria tanto i proprietari come gli affittuari professionali.

Per il peruviano la concentrazione della popolazione in un numero ristretto di villaggi, la divisione della proprietà del suolo e la struttura dei contratti agrari, erano tutti fattori che davano vita alla forma di sfruttamento per eccellenza: i *cortijos*. L’uso e la necessità avevano introdotto in Andalusia la prassi di dividere il suolo in tre parti: una si coltivava, l’altra si lasciava a maggese e la terza si usava come pascolo. Ciò che per molti era la panacea dei problemi dell’agricoltura, per Olavide risultava essere solo l’inconveniente maggiore. Il lavoro nei campi “al terzo” nei quattro regni andalusi (i due terzi restanti erano per il sovrintendente terreni improduttivi, incolti e pascoli) comportava che si dedicava alla coltura solo la terza parte di tutte le terre, ma non era solo questo il problema; infatti, per ciascun anno, si lavorava solo «la otra tercera parte de esa tercera»²⁵. Inoltre, la terra coltivabile neppure veniva lavorata bene e le cause erano da ricercare nelle desuete tecniche usate. Olavide scrisse che non erano pochi i contadini che da soli lavoravano tre o quattro *cortijos* e supponendo per difetto che un solo mezzadro si occupava di 1.000 *fane-gas* di terra, come poteva procurarsi il tempo, la forza e il concime necessario per così vaste estensioni? Per di più, visto che il controllo delle fasi produttive delle aree messe a coltura era affidato a un intermediario tra il signore e il fittavolo, il *capatace* — “mercenario” simile al siciliano *gabelloto*, contattato in cambio di un salario — e a coloni che si limitavano a ricevere il compenso «senza lo stimolo del proprio interesse», si lavorava il terreno «a forza di denaro e con mani disinteressate» che agivano solo per obbligo. La normale conseguenza era che l’attività dei contadini, malgrado l’uso dei buoi, risultava cara e disattenta: si arava la terra superficialmente, non si conosceva l’uso del rastrello, non si raccoglievano le erbe selvatiche, non si selezionavano le sementi migliori e si ignoravano persino «i nomi degli strumenti, macchine e metodi più comuni nelle altre regioni»²⁶.

Un’altra causa dell’inadeguatezza dell’agricoltura del meridione spagnolo era imputabile all’antico fomento con il quale le istituzioni monarchiche incentivavano l’allevamento transumante e stabile in opposizione

25. I dati di Olavide sono errati. Per la seconda metà del XVIII secolo in realtà le terre coltivate erano il 54% della superficie, i pascoli e le zone di collina il 14%, mentre il suolo improduttivo era costituito dal restante 32%. Certo le proporzioni non sono le stesse, ma la gravità del dato non cambia: quasi la metà del suolo in Andalusia non si lavorava, né a coltivo né con frutteti o oliveti (L. Perdices Blas, *op. cit.*, p. 118).

26. Cfr. P. Olavide, *Informe al Consejo sobre la Ley Agraria (1768)* cit., II parte, pp. 19-20.

al coltivo. Dalla fine del Quattrocento i governanti iberici incentivarono a tal punto l'allevamento — soprattutto ovino, al fine di esportarne in Europa la lana merino — che «se la legislazione avesse fatto per il lavoro dei campi la metà di ciò che ha concesso all'allevamento, oggi la Spagna sarebbe uno dei più potenti imperi della terra»²⁷. Il sovrintendente sottolineò come fosse erroneo il principio che stava alla base di questa scelta politica, di aumentare il numero dei capi di bestiame concedendo agli allevatori grandi quantità di pascoli e *baldíos*. E così riporta l'esempio del caso inglese che nega questa idea e, al contrario, conferma che è il contadino il migliore allevatore di bestiame, difatti «quanto più si estende la coltivazione agricola, tanto più numerosi saranno i capi e che, di conseguenza, quanto meno campi abbandonati ci saranno tanto più mandrie si avranno». Gli allevatori transumanti, con la scusa della via preferenziale riconosciuta dalla legislazione al commercio della lana e per il loro ruolo di fornitori di carni ai centri abitati, riuscirono a strappare ai governi «leggi sempre più distruttrici»:

las que prohíben romper las dehesas, aunque sean de dominio particular; las que impiden el cercamiento de las tierras, mandando que, alzado el fruto, no pueda estorbar el labrador la entrada en las suyas a los ganados de los demás vecinos; la que prohíbe los acotamientos; y, sobre todo, los exorbitantes privilegios concedidos a la Mesta²⁸.

Queste leggi favorirono mandriani senza scrupoli che Olavide non tardò a denunciare — nell'*Evangelio en triunfo* — come accaparratori, veri «vampiri che succhiano l'essenza vitale della collettività pubblica»²⁹.

Per il riformatore era impossibile che il settore primario godesse di prosperità in un paese dove ciascun contadino non poteva recintare la propria terra e dove le greggi disponevano della facoltà di entrare indisturbate nei fondi e distruggere le sementi. In Spagna, contro ogni logica e giustizia, si impediva al proprietario o al fittavolo di ottenere dai propri appezzamenti tutti i benefici e vantaggi che potevano prodursi. Nemmeno si approfittava delle sorgenti d'acqua che attraversavano il suolo e la terra era «abbandonata alla cupidigia dell'allevatore pigro»; per queste ragioni in Andalusia non lavorava la maggior parte della gente, non si coltivava il grosso dei campi e la poca terra che si arava si lavorava imperfettamente. Il deplorabile stato del coltivato si doveva ascrivere, quindi, a una legislazione errata, che aveva generato i difetti che allora si incontravano nella struttura fisica del suolo. Olavide, per migliorare la situazione agraria, confidava in nuove indispensabili leggi ispirate ai prin-

27. *Ivi*, p. 13.

28. *Ivi*, pp. 55-56.

29. P. Olavide, *El Evangelio en triunfo* cit., vol. IV, p. 156.

cipi illuministici enunciati in Inghilterra e in Francia e posteriormente adottati da tutte le nazioni, con l'obiettivo di raggiungere la «prosperidad de sus Estados». Di conseguenza bisognava imitare i paesi stranieri più avanzati, ad esempio copiare il modello anglosassone e disilludersi dall'inganno dell'allevamento e optare, invece, per una florida agricoltura. Era necessario «aprire gli occhi alla luce del giusto esempio»³⁰.

Veniva incontro a questa esigenza la *nuova agricoltura*: nel Settecento spagnolo, oltre alle nuove edizioni dei manuali degli *arbitristas*, cominciarono a circolare le traduzioni delle opere degli agronomi inglesi e francesi. L'impostazione metodologica e gli argomenti di questi teorici della *nuova agricoltura* differivano dalla corrente tradizionale poiché, nel tentativo di aumentare la produttività agricola, essi non assimilavano le antiche pratiche ma, al contrario, si basavano unicamente sugli esperimenti scientifici che tentavano di consolidare, in aperto contrasto con i metodi tradizionali, l'uso di nuovi sistemi di coltivazione. Furono numerose le pubblicazioni degli economisti e delle Società Economiche spagnole influenzate dalle nuove teorie agronome; tra queste vi furono le *Memorie della Società Economica di Madrid* e il *Proyecto económico* di Bernardo Ward³¹. Anche Olavide contribuì alla sperimentazione di questi nuovi metodi di coltivo e le *Nuevas poblaciones* — come vedremo più avanti — ne furono il campo di prova.

Nel XVIII secolo il problema agrario del meridione spagnolo apportò anche altri sfavorevoli effetti indiretti ai commerci che si realizzavano nei mercati locali e provinciali; esso, infatti, provocò non occasionali problemi di approvvigionamento — a causa dell'autoconsumo dei contadini che non consentiva l'uscita dei prodotti agricoli dal villaggio — specialmente quando nel corso del secolo la densità della popolazione nelle zone rurali crebbe. Che in Spagna non esistesse un mercato nazionale unificato ne sono prova anche i differenti prezzi esistenti nelle piazze interne e nelle periferie. Questo caos produttivo e commerciale determinò quindi forti e incontrollate oscillazioni dei prezzi dei principali prodotti, come l'olio e il grano³². Nelle zone costiere, negli anni di cattivo raccolto, agli alti prezzi si poteva rimediare con le importazioni, non era però questo il caso della Spagna interna e del Mezzogiorno. Tuttavia anche in Andalusia sussisteva un forte contrasto tra la periferia, atlantica e mediterranea, e l'interno della valle del Guadalquivir. Le zone del nord andaluso erano, infatti, caratterizzate da una struttura agraria favorevole all'accumulazione dei prodotti agricoli nelle ristrette mani del clero e del-

30. P. Olavide, *Informe al Consejo sobre la Ley Agraria (1768)* cit., II parte, p. 20.

31. Cfr. Á. García Sanz, *Agronomía y experiencias agronómicas en España durante la segunda mitad del siglo XVIII*, in "Moneda y crédito", 1974, n. 131, pp. 33-46.

32. Cfr. G. Anes, *El Antiguo Régimen: los Borbones*, in *Historia de España Alfaguara*, Madrid, Alianza, 1975, vol. IV, p. 259.

l'aristocrazia e Olavide, in qualità di assistente della città di Siviglia e responsabile della politica annonaria, dovette contrastare questo accumulo ingiustificato e far fronte alle gravi carestie che lo portarono ad agire per inserire la capitale *hispalense* nel commercio internazionale, importando ingenti quantitativi di grano per eliminare il deficit produttivo interno. Il peruviano valutava favorevolmente le importazioni di grano perché, di fatto, si comprava lì dove il raccolto era abbondante e i prezzi bassi e, inoltre, al non approvvigionarsi in Andalusia dove i prezzi erano esorbitanti, si teneva lontano il rischio che questi crescessero ulteriormente. Le importazioni sarebbero state anche un ricco vantaggio economico per i commercianti cittadini e, per sconfiggere i loro dubbi, Olavide li facilitò affinché comprassero il grano a Napoli o in Sicilia³³.

L'opinione favorevole alla libertà di commercio dei grani in Spagna non costituiva certo una novità: un'antica dottrina di libertà degli scambi era già stata esposta dai filosofi scolastici e, in un secondo tempo, dagli *arbitristas* più insigni³⁴. Olavide, applicando la regola del *laissez faire*, creò un mercato regionale andaluso aperto all'internazionale e, contestualmente, dichiarò guerra agli speculatori senza scrupoli e agli abusivi accumulatori di grano. Così scrisse il peruviano: «ho liberato i quattro regni d'Andalusia dalla calamità e il popolo dalla fame, con tutte le conseguenze che generalmente porta con sé la carestia e la mancanza di pane»; con l'importazione del grano Siviglia si era trasformata nel «granaio d'Andalusia», mantenendo i prezzi stabili e bassi³⁵.

Ricorrendo alle importazioni di grano evidentemente bisognava fare i conti anche con i costi di trasporto; le pessime condizioni del sistema dei cammini spagnoli — e in particolare andalusi — sono perfettamente documentate dai numerosi racconti dei viaggiatori nazionali e stranieri dell'epoca³⁶. Già dal 1761, per iniziativa del governo, si era posto all'ordine del giorno la riqualificazione delle infrastrutture viarie; tuttavia, nella se-

33. L'iniziativa ebbe scarso successo: solo un mercante rispose positivamente all'appello dell'intendente comprando 50.000 *fanegas* di grano (L. Perdices Blas, *op. cit.*, p. 129).

34. Nella Spagna settecentesca la dottrina della libertà dei commerci venne convertita in testo legislativo: nel 1765, con una pragmatica, il ministro Campomanes riuscì a far cadere la tassa sul grano che condizionava gli scambi economici dal 1699. Di fatto fu Olavide, suo uomo di fiducia, che rese esecutiva la norma, prima a Madrid, in qualità di *personero* del municipio, e poi, come sovrintendente, a Siviglia (M.-J. González, *Ideario ilustrado y reformismo económico en el conde de Campomanes*, in M.-J. González (ed.), *Campomanes y su tiempo*, Madrid, Fundación Santander Central Hispano, 2003, pp. 92-94).

35. Cfr. Archivo Histórico Nacional di Madrid, d'ora in poi AHN, *Inquisición*, legajo 3.613, copia, lettera di P. Olavide a M. de Roda, La Carlotta, 14 settembre 1769.

36. Cfr. S. Madrazo, *El sistema de transportes en España: 1750-1850*, Madrid, Turner, 1984, 2 voll.

conda metà degli anni Sessanta del Settecento, poco o nulla era stato fatto e ancora si reclamavano soluzioni immediate al problema disatteso delle vie di comunicazione sicure. Il commercio con le Americhe era fondamentale per il sostentamento economico della Spagna, ma l'asse centrale del tragitto Cadice-Madrid, il *Camino real* che rappresentava la prima porta d'ingresso dei metalli preziosi e delle materie prime coloniali, era ancora lento e pericoloso. L'attraversamento della Sierra Morena, con un tracciato tortuoso e molteplici dislivelli, non aiutava di certo l'approvvigionamento rapido dei grani in caso di necessità o di carestia e ancor più grave appariva la situazione durante gli inverni piovosi. Un primo passo nella direzione giusta si sarebbe compiuto sanando il sottopopolamento di quelle zone geografiche, il secondo modificando il percorso medievale che univa Siviglia a Cordoba e questa a Madrid³⁷.

Pablo Olavide, come sovrintendente dei nuovi insediamenti, fu il responsabile di questa difficile opera di ripopolamento. E quando nel 1767 si pubblicarono il decreto reale che ordinava la colonizzazione della Sierra Morena e il codice legislativo *Fuero de Población*, che per quasi settant'anni avrebbe disciplinato la costituzione e il funzionamento dei nuovi abitati, si mise in marcia il più complesso e gravoso esperimento socio-economico della Spagna dei lumi³⁸.

Un'estesa zona dei regni di Siviglia, Cordoba e Jaén fu profondamen-

37. Così scriveva Olavide sul nuovo tracciato viario: «Hasta los carros catalanes, murcianos y valencianos que antes traían a Cádiz y lo demás de Andalucía sus géneros por el barranco hondo, en que estaban obligados a rodear jornada y media viendo la comodidad y menos rodeo de este camino han abandonado interamente aquél de modo que hoy este camino es el único que hay en esta banda para todas las provincias de España» (AHN, *Inquisición*, legajo 3.604, copia, Lettera di P. Olavide al Consiglio di Castiglia, 1774. Sul cammino reale cfr. anche: AHN, *Gobernación*, legajo 2.152, Lettera di P. Olavide a M. de Múzquiz, San Fernando, 30 ottobre 1766; AHN, *Inquisición*, legajo 3.611_, copia, Lettera di P. Olavide a C. Lemaury, Madrid, 11 dicembre 1775; AHN, *Inquisición*, legajo 3.611, copia, Lettera di P. Olavide ai deputati e al sindaco di Baños, Madrid, 15 dicembre 1775).

38. Gli studi sui nuovi insediamenti d'Andalusia non sono numerosi, cfr. M. Capel Margarito, *Las ideas y la acción de Olavide en la obra colonizadora de Carlos III*, in "Boletín de la Real Academia de Córdoba de Ciencias, Bellas Letras y Nobles Artes", 1968, a. XXXVII, n. 88; *Actas del I Congreso-Histórico sobre las "Nuevas Poblaciones" de Carlos III en Sierra Morena y Andalucía*, Córdoba, Universidad de Córdoba-Seminario de Estudios Carolinenses, 1985; M. Avilés, G. Sena (ed.), *Carlos III y las «Nuevas Poblaciones»*. *Actas del II Congreso-Histórico. La Carolina-1986*, Córdoba, Universidad de Córdoba-Seminario de Estudios Carolinenses-Junta de Andalucía, 1988, 3 voll.; M. Avilés Fernández, *Historiografía sobre las «Nuevas Poblaciones» de Carlos III*, in *Coloquio Internacional. Carlos III y su siglo. Actas*, Madrid, Universidad Complutense-Departamento de Historia Moderna, 1990, vol. I, pp. 485-510. Quest'ultimo saggio comprende la bibliografia più vasta sul tema (cfr. anche J. Oliveras Samitier, *Nuevas Poblaciones en la España de la Ilustración*, Barcelona, Fundación Caja de Arquitectos, 1998).

te segnata da questa esperienza colonizzatrice nella quale si stabilì, per i nuovi coloni, un nuovo sistema giuridico ben differenziato dal resto del territorio nazionale³⁹. Tuttavia, l'iniziativa per far giungere in Andalusia i colonizzatori stranieri non fu presa da Olavide né tanto meno dalla cerchia degli altri ministri e governanti *ilustrados* che gravitavano intorno alla corte borbonica. Il promotore di tale progetto fu un avventuriero bavarese dal nome Thürriegel che promise, in cambio di 326 *reales* a persona, di reclutare 6.000 coloni tedeschi, svizzeri e fiamminghi e di condurli in Spagna⁴⁰. In una seconda fase, come previsto dal *Fuero*, si permise l'ingresso nei nuovi villaggi anche a spagnoli (poi finanche a francesi) con il chiaro obiettivo di far prevalere la lingua nazionale e affinché i due gruppi si unissero attraverso un'equilibrata politica matrimoniale⁴¹.

Dal *Fuero de Población* si possono dedurre i due obiettivi principali dell'opera colonizzatrice dell'età di Carlo III: popolare aree geografiche desertiche e rendere più sicure e funzionali le vie di comunicazione. Se è vero che Olavide giudicava la comunità che si sarebbe creata dal ripopolamento come un prototipo ideale per i centri urbani che sarebbero sorti in una fase successiva (ma anche per le già esistenti e caotiche città spagnole della seconda metà del Settecento), è pur vero che questa era solo un'aspirazione, un desiderio di cambiamento che nacque dalla consapevolezza del ritardo economico e culturale della società spagnola sua contemporanea⁴². Così, l'idea di creare una "città del sole" era ben lungi da diventare per Olavide un principio di politica attiva e fattiva. Per il peruviano era necessaria solo la concretezza del lavoro e del sacrificio: l'utopia, per definizione, non è un obiettivo⁴³. Questa tesi venne confermata dal re di Spagna:

39. Il *Fuero de Población* fu il frutto, oltre che di Olavide, della collaborazione di tre influenti ministri di Carlo III, Campomanes, Múzquiz e Aranda (cfr. *Real Cédula da Su Magestad y Señores de su Consejo que contiene la instrucción y fuero de la población en la Sierra-morena con naturales y extranjeros católicos*, in *Novísima Recopilación*, libro VII, titolo XXII, legge III).

40. Il criterio di selezione fu triplice: dovevano essere cattolici, agricoltori e artigiani.

41. *Novísima Recopilación*, libro VII, titolo XXII, legge III, articoli 28 e 62.

42. Commenta così: «Yo me había figurado dar en las colonias un modelo de aplicación a todos los pueblos de España y en especial a los de Andalucía». È solo un desiderio, non certo un obiettivo (AHN, *Inquisición*, legajo 3.611, copia, Lettera di P. Olavide a F. de Quintanilla, San Ildefonso, 12 settembre 1774).

43. Al contrario, alcuni autori insistono nel mettere in rilievo la dimensione utopistica, quasi millenarista, dell'impresa realizzata dall'Olavide. Questi si esprimono in termini di «pensiero utopico», di «società nuova, ideale, che avrebbe spazzato via le piaghe e i vizi dell'Antico Regime», di «nuova Arcadia» e di «simbolo, esempio e fuoco d'irradiazione per il resto del territorio nazionale» (cfr. J.R. Vázquez Lesmes, *El transporte de los colonos y el pleito de la casa Thibal con Thurriegel*, in *Actas del I Congreso-Histórico sobre las "Nuevas Poblaciones"* cit., pp. 91-113; L. Perdices Blas, *op. cit.*, p. 183; principalmente, A.-A. Fernández Sanz, *Utopía y realidad en la ilustración española. Pablo de Olavide y las "Nuevas Poblaciones"*, Madrid, Editorial Complutense, 1990).

Don Carlos, por la Gracia de Dios [...]: cuando decidí poblar y poner en cultivo los terrenos que ocuparon en el día las Nuevas Poblaciones de Andalucía y Sierra Morena, para mantener abierta una comunicación segura entre las provincias de Castilla y Andalucía, haciendo al mismo tiempo útiles unos terrenos que sólo servía de asilo a malhechores, dispuse que se formaran dos colonias⁴⁴.

Tutto in questa impresa rappresentava un'assoluta novità: terre nuove, essenzialmente *baldíos* e campi incolti; legge nuova, giacché si elaborò espressamente un testo *ad hoc*, il *Fuero*; nuovi sudditi completamente estranei alla nazione e alle tradizioni. Si trattava in definitiva di edificare da zero una nuova società che fosse la realizzazione pratica degli astratti concetti e delle idee elaborate dai riformatori e, in questo senso, Olavide ebbe un'occasione unica per "sperimentare l'Illuminismo", per concretizzare, per la prima volta, le riforme economiche e sociali, per provare questa trasformazione che conosciamo attraverso il suo *Informe* e che non solo ebbe valore per se stessa, ma anche per il fatto di essere un modello reale che animò il cambiamento delle altre Spagne⁴⁵.

Già nell'agosto del 1767 Olavide si era trasferito in Sierra Morena per dirigere e coordinare personalmente i lavori topografici e d'aratura dei primi centri delle *Nuevas poblaciones*: La Carolina, Santa Elena e Guarroman. Nel luglio dell'anno successivo, terminati questi nuclei, se ne fondarono altri undici. Si calcola che complessivamente, nella seconda metà del 1768, vi fossero circa 2.200 coloni installati, mentre il progetto colonizzatore continuava a estendersi a nuove terre⁴⁶. Il modello amministrativo che si instaurò era molto semplice; ogni distretto, oltre a essere governato da un "sub-delegato" residente nel rispettivo capoluogo, riceveva altri tre funzionari: un comandante civile, sorta di "direttore" del villaggio; un *fiel de fechos*, responsabile dei registri di battesimo, testamento e matrimonio e che assolveva anche ai compiti di sacrestano e di maestro di scuola; un sindaco subordinato al comandante civile che garantiva l'ordine.

La condizione fondamentale individuata nel *Fuero* per la formazione di una società agraria benestante era la divisione della terra in lotti medi e piccoli; mediante censo enfiteutico a ogni contadino si affidavano in dotazione 50 *fanegas* di terra e, nella prossimità delle colline, un'altra piccola quota di suolo utile per la coltivazione arborea e la vigna. Inoltre, il colono godeva per i suoi capi della facoltà di pascolo nelle valli e nelle terre montagnose mentre per la legna doveva limitarsi all'*uso necessa-*

44. AHN, *Consejos*, legajo 3.467, espediente della Corte, Lettera di Carlo III, senza luogo e data. Questa nota dimostra l'originaria intenzione del sovrano condivisa dai suoi collaboratori.

45. Cfr. J.C. Gay Armenteros, C. Viñes Millet, *op. cit.*, p. 169.

46. Cfr. A.-A. Fernández Sanz, *op. cit.*, p. 419.

rio⁴⁷. Ciascuna famiglia, oltre agli utensili di lavoro e ai mobili, riceveva in dotazione due vacche, cinque pecore, cinque capre, cinque galline, un gallo e una scrofa⁴⁸. Nel loro appezzamento li si aiutava a edificare una casa, fornendogli il materiale per la costruzione e l'assistenza tecnica e, per il primo anno, si davano anche grano e legumi sufficienti per il sostentamento e la semina⁴⁹.

Al margine di questa dotazione *in capitale*, i colonizzatori godevano di un lungo periodo di esenzione fiscale: dieci anni per il canone enfiteutico e le imposte comunali e quattro per la decima. Tuttavia i coloni erano obbligati a vivere nel villaggio per i primi dieci anni, obbligo che si estendeva ai familiari e agli eventuali domestici; l'unica possibilità per cambiare residenza venne offerta loro dalla concessione di una licenza reale⁵⁰.

Affinché la proprietà del suolo restasse chiaramente delimitata e al fine di rendere effettiva la disponibilità della terra, il *Fuero* ordinava la recinzione delle parcelle enfiteutiche con la costruzione di una staccionata o, in alternativa, scavando uno stretto fossato lungo il perimetro. Il *Fuero*, inoltre, consigliava di piantare lungo i confini robusti alberi «in modo che rimangano perpetuamente separate» le parcelle di terra⁵¹.

Se i coloni disponevano della possibilità di trasmettere in eredità o vendere i lotti avuti in dotazione, non potevano però dividerli. La parcella agraria doveva passare indivisa a un figlio, a un parente prossimo o a una figlia sposata con un "lavoratore utile" senza altra terra⁵². Nel caso in cui nessuno possedesse il diritto all'eredità, questa passava direttamente allo Stato che l'avrebbe poi nuovamente riassegnata a un altro contadino.

Come già ricordato, le *Nuevas poblaciones* furono il laboratorio del nuovo metodo della "agricoltura sperimentale" che giunse nella penisola iberica attraverso gli insegnamenti degli agronomi inglesi e francesi; uno di questi fu Louis Duhamel du Monceau. Olavide introdusse questo nuovo procedimento agricolo nel 1769 — ripetendo l'esperimento nel 1771 — sperando che «la experiencia los acredite»⁵³. Duhamel sostenne che le piante si nutrivano di sostanze rintracciabili in infinitesimali particelle di terra polverizzata e affinché i vegetali incorporassero le sostanze nutritive dell'acqua e dell'umidità era necessario ridurre in piccolissimi granelli la terra e questo in forma continua e sistematica. Olavide obbligò i coloniz-

47. *Novísima Recopilación*, libro VII, titolo XXII, legge III, articolo 9.

48. *Ivi*, articoli 41 e 49.

49. *Ivi*, articolo 42.

50. *Ivi*, articolo 59.

51. *Ivi*, articolo 12.

52. *Ivi*, articolo 62.

53. AHN, *Inquisición*, legajo 3.612, copia, Lettera di P. Olavide a P. González de Mena, La Carolina, 10 maggio 1773.

zatori a utilizzare il “metodo-Duhamel” per eliminare il maggese; la terra a coltivo venne così divisa in riquadri che all’interno includevano delle strisce (o bande), tra queste si intercalarono degli spazi in modo tale che tra ciascun riquadro restasse aperta una parte, il *listone*, che non veniva seminata. Questo era oggetto di «ripetuti lavori agricoli, mentre le piante delle *strisce* nei riquadri rimangono a riposo, con lo scopo di essere coltivate l’anno successivo. Così i riquadri di un anno passano nel seguente a essere *listoni*»⁵⁴. Queste sperimentazioni però non furono coronate dal successo e non si diffusero nel territorio spagnolo a causa del clima, della struttura fisica del suolo e per l’inesistenza di un libero mercato nazionale dei prodotti agricoli⁵⁵.

Olavide e gli altri riformatori inutilmente sperarono che gli esperimenti agronomi, come la legislazione del *Fuero*, funzionassero da validi incentivi al progresso per i proprietari nobili ed ecclesiastici. Per i chiari vantaggi economici e sociali del progetto agrario dei nuovi insediamenti, infatti, ci si attendeva un processo emulativo. Si auspicava che le categorie privilegiate almeno cedessero in locazione le proprie terre con contratti a lungo termine o — e questo sarebbe stato l’ideale — tramite la vendita del dominio utile. Solo con questi contratti i contadini si sarebbero definitivamente “legati” alla terra, investendo in migliorie e aumentando la produzione complessiva e per unità di superficie.

Gli economisti del XVIII secolo, quando osservavano i benefici di una popolazione numerosa, non studiavano il fenomeno in termini assoluti ma, al contrario, relazionavano la popolazione con le variabili economiche e si esprimevano in termini di «popolazione utile». Così Bernardo Ward, nel suo *Proyecto económico*, distinse l’aumento della popolazione «fisica» dalla «politica»:

Aumenta físicamente cuando crece el número de individuos, se aumenta políticamente cuando un hombre, que no trabaja, ni da utilidad alguna a la república, se hace un vasallo útil inclinándose a la industria; y éste es el aumento que más importa, pues cuando se dice que la riqueza del Soberano consiste en el número de vasallos, esto se debe entender de vasallos útiles solamente, porque un millón de holgazanes, vagabundos y mendigos de profesión, lejos de aprovechar, sirven de una carga muy pesada al Estado, sin los que estaría mucho mejor y más rico⁵⁶.

Anche Campomanes accettò la definizione ma aggiunse — nel *Discurso sobre el fomento de la industria popular* — che «il valore della po-

54. Cfr. L. Perdices Blas, *op. cit.*, p. 215.

55. Per una visione più dettagliata sui sistemi agricoli produttivi delle *Nuevas poblaciones* d’Andalusia, cfr. *ivi*, pp. 196-225.

56. B. Ward, *Proyecto económico*, in J.L. Castellano (ed.), Madrid, Instituto de Estudios Fiscales, 1982, p. 79.

polazione deve misurarsi più che per il numero degli abitanti, per le sole capacità industriali di ciascuno», mentre gli oziosi andavano puniti⁵⁷. Olavide condivise con questi economisti il tema popolazionista; applicando alla lettera le disposizioni del *Fuero de Población*, accolse nei nuovi insediamenti solo “abitanti utili” e industriosi, poiché dovevano essere questi i destinati al duro lavoro nei campi, all’allevamento del bestiame e alle arti meccaniche, come nerbo della forza di uno Stato⁵⁸. Propose, quindi, una serie di misure il cui obiettivo era quello di «abilitare tutta la terra dividendola, con attenzione, anche tra coloro che sono inutili ma possono però trasformarsi in abitanti utili, stabili e buoni contribuenti, ottenendo contemporaneamente un’estensione del suolo coltivato, l’aumento della popolazione e l’abbondanza dei frutti» per la ricchezza della nazione⁵⁹.

Fatte quindi le dovute distinzioni tra popolazione a crescita «fisica» e «politica», Olavide criticò, attraverso il *Fuero*, quelli che considerava i mali socio-economici del suo tempo: i vincoli giuridici della proprietà e del possesso del suolo (*in primis* il maggiorasco) e l’eccessivo numero degli ecclesiastici, principalmente i regolari, poiché rappresentavano una perdita netta per l’economia dello Stato.

L’attività agricola nel *Fuero de Población*, come nel progetto di Riforma agraria, occupò la posizione strategica della prima risorsa dell’economia: «l’agricoltura è il primo e più importante fondamento della felicità pubblica, da questa dipende non solo la vita e la tranquillità degli uomini, ma anche il commercio, le arti e tutto quello che contribuisce a dar forza e rispetto a una Potenza, ed è pure ciò che fa la gioia, le delizie e l’abbondanza dei suoi individui»⁶⁰. Per il peruviano il lavoro nelle campagne cresceva il livello di sussistenza e occupava la maggioranza dei sudditi mentre l’industria, come il resto delle attività artigianali, consolidava l’agricoltura e permetteva di mantenere occupata la manodopera in eccesso e coloro che non erano adatti ai lavori agresti⁶¹. Olavide non solo intuì la relazione economica esistente tra popolazione e sussistenza e che lo svilup-

57. Cfr. P. Campomanes (Rodríguez de), *Discurso sobre el fomento de la industria popular (1774) y Discurso sobre la educación popular de los artesanos (1775)*, in J. Reeder (ed.), Madrid, Instituto de Estudios Fiscales, 1975, pp. 195-196.

58. *Novísima Recopilación*, libro VII, titolo XXII, legge III, articolo 75.

59. Cfr. P. Olavide, *Informe al Consejo sobre la Ley Agraria (1768)* cit., II parte, p. 24.

60. P. Olavide, *El Evangelio en triunfo* cit., vol. IV, p. 161. Numerosi economisti della fine del Settecento e degli inizi dell’Ottocento erano anche “agraristi” (L. Argemí i D’Abadal, E. Lluch, *Agronomía y fisiocracia en España (1750-1830)*, Valencia, Institución Alfonso el Magnánimo, 1985).

61. «La tierra ofrece muchos medios para emplear los brazos robustos. Las Artes no presentan menos para ocupar los débiles, y si todavía sobran brazos, las manufacturas los emplean sin límites. No hay en el mundo población tan numerosa que pueda bastar para llenar todo lo que estos medios reunidos pueden comprender» (*ivi*, p. 195).

po di tutte le attività relative all'economia permetteva di impegnare nel lavoro l'intera popolazione ma ancora — e qui sta l'originalità — che era imprescindibile una popolazione numerosa per somministrare manodopera abbondante con il fine di creare prosperità diffusa. Per questo, alla base della neonata società delle *Nuevas poblaciones*, vi era la volontà di perfezionare tutti i settori dell'agricoltura così come delle manifatture e dell'industria. L'espansione di questi campi produttivi avrebbe permesso di dar lavoro alla maggior parte della "popolazione utile" e, contestualmente, ne facilitava la crescita. In definitiva — come Mirabeau — Olavide affermava uno stretto rapporto di dipendenza tra popolazione e agricoltura: se quest'ultima prosperava, la prima avrebbe fatto altrettanto⁶².

Conclusione

Pablo Olavide rimase a capo dell'impresa colonizzatrice sino alla "sconfitta politica" del 1776 (l'anno dell'arresto che diede inizio al processo inquisitoriale conclusosi con una condanna definitiva). Tuttavia, in precedenza, negli anni compresi tra il 1769 e il 1773, soggiornò quasi ininterrottamente nelle colonie, abbandonando i suoi impieghi e responsabilità di Siviglia, per dedicarsi unicamente al consolidamento della nuova società e per prevenire ogni probabile ostacolo. La domanda, alla quale ora dovremmo cercare di dare risposta, è se si deve considerare l'opera olavidiana un successo pieno.

Abbiamo affermato che il fine del progetto colonizzatore era duplice: mantenere la sicurezza e l'ordine pubblico in un cammino strategico per la Monarchia e popolare il deserto della Sierra Morena compreso tra La Peñuela, La Parrilla e La Moncloa. Possiamo rispondere, con assoluta certezza, che mentre nel primo caso l'esito fu parziale, nel secondo fu un pieno trionfo. La colonizzazione del XVIII secolo fu l'intento più serio del governo spagnolo di estirpare il fenomeno del banditismo dall'Andalusia, non solo per aver popolato gli antichi rifugi delle bande briganti ma soprattutto per aver proposto alcune misure che avrebbero comportato, se applicate sino in fondo e all'intera penisola, una situazione di crescita per ciascun settore dell'economia, impegnando tutta la popolazione utile e facendo venir meno il problema sociale dei gruppi delinquenziali organizzati che era il frutto della miseria e dell'ignoranza. Questo obiettivo non venne raggiunto completamente a causa di un'istruzione del 1770 che ordinò a Olavide di ridurre il numero complessivo degli insediamenti e di limitarsi a popolare solo i due lati dei sentieri e delle vie di comuni-

62. Cfr. V. Riqueti de Mirabeau, *L'Ami des hommes, ou traité de la population*, Avignon, s.e., 1756-1758, vol. III, p. 481.

cazione tra il sud e il centro del paese (ciò avvenne per le gravi ristrettezze economiche delle finanze statali spagnole). I banditi non dovettero far altro che spostarsi solo più addentro di alcuni chilometri.

Invece, perché ebbe esito felice l'obiettivo della colonizzazione del deserto andaluso?

Sappiamo ormai che alla base della società modello delle *Nuevas poblaciones*, edificate dal nulla da Olavide, vi era il piccolo contadino proprietario. Questa società agreste di fine Settecento era retta da una "regola utile" che distingueva tra buona e cattiva agricoltura; il colono, infatti, non si occupava di una porzione vasta di terra che non poteva arare con metodo ma, al contrario, vangava

un *terreno moderato*, tale che un uomo solo è in grado di custodire, coltivare bene e far buon profitto del lavoro dei campi, alternando per ciascun anno il coltivo per diversificarne i frutti, destinare una piccola parte alla produzione di erbe, che mantengano l'armento, e prestare attenzione che questo ritorni tutte le notti alle stalle, affinché si alimenti e poi lasci lì lo sterco che è il più prezioso e utile dei suoi doni⁶³.

Inoltre, il colono dei nuovi insediamenti apportava migliorie alla terra, diversificava la semina, custodiva correttamente il suo pascolo e conosceva e sviluppava gli altri rami dell'agricoltura. Per Olavide solo questa «agricoltura della ragione», che curava adeguatamente tutti i campi applicativi, era la più prospera e ricca. E prosperità e ricchezza, con diversi gradi di intensità e successo, si ebbero ai due lati del *Camino real*. Oggi, percorrendo l'asse Madrid-Cadice — è questa la miglior prova dell'esito di Olavide — e attraversando Cordoba in direzione di Siviglia, immediatamente possiamo contemplare le inconfondibili *casas de campo* settecentesche, i *cottage* rurali strettamente funzionali e semplici dei primi colonizzatori, ancora adagiati in quelle terre loro assegnate più di duecento anni fa. Prima l'Aldea de Quintana, poi le numerose casette di El Arrecife e dopo La Real Carlota con le sue costruzioni geometriche, spaziose e monumentali, impregnate di una squisita proporzione che le conferisce una maestosa bellezza plastica e un carattere marcatamente funzionale e, ancora, Los Algarves, tutti villaggi-città che oggi fanno di questo cammino un luogo tranquillo e sicuro, realizzato dal "disegno teorico" degli illuministi e di Olavide: popolare il deserto, proteggere le vie di comunicazione e il commercio, garantire il transito delle merci e assicurare l'arrivo a Madrid, dai porti del meridione, degli ori e dell'argento indiano.

63. Cfr. P. Olavide, *El Evangelio en triunfo* cit., vol. IV, p. 154.

LA GUERRILLA DE LOS AFRANCESADOS: LA PRIMERA GUERRA CIVIL*

Alberto Gil Novales

He de confesar que el título de mi intervención de hoy es demasiado pretencioso, ya que no va a consistir en una explicación coherente, sino en la presentación de unos cuantos datos más o menos deslavazados.

La guerrilla española de la Guerra de la Independencia, y también la aparecida en otras épocas de las que no voy a ocuparme hoy, es un fenómeno justamente famoso, que está siendo analizado desde todos los ángulos. Pero que, a la vez que los patriotas, y contra ellos, hayan existido unos guerrilleros al servicio del ocupante, será para muchos una sorpresa. El fenómeno se dio, pero quedó borrado de la historiografía, de las conmemoraciones y del recuerdo popular, y sólo recientemente, por voluntad más científica que política, se ha vuelto a hablar del tema. Celso Almuiña, en un ensayo que encabeza el libro de Jorge Sánchez Fernández *¡Nos invaden!* ha podido resumir así la cuestión:

Hay un aspecto sobre el cual la historiografía apenas hace la más mínima referencia o en todo caso pasa de puntillas, me refiero a la contraguerrilla o guerrilla afrancesada. Efectivamente hubo guerrilleros a sueldo más que propiamente afrancesados, puesto que éstos eran fundamentalmente intelectuales y/o funcionarios. Las autoridades francesas, sin demasiado convencimiento, deciden hacer *una cuña de la misma madera*. Sin embargo, los resultados no pudieron ser más pobres, hasta el punto que la idea se abandona pronto¹.

* Ponencia presentada en el coloquio *Guerra di popolo, guerriglia, guerra civile. L'e-laborazione teorica dal Risorgimento al secondo conflitto mondiale* (Milano, 14-16 marzo 2002) y sucesivamente revisada.

1. C. Almuiña, *El guerrillero entre la leyenda y la dura realidad histórica*, en J. Sánchez Fernández, *¡Nos invaden! Guerrilla y represión en Valladolid durante la Guerra de la Independencia española, 1808-1814*, Valladolid, Ayuntamiento de Valladolid, 2000, p. 13.

El mismo Jorge Sánchez Fernández, en su tesis doctoral *La guerra de la Independencia en Valladolid*, ponía el énfasis en «el factor político que conducía a algunos españoles — no olvidemos a los oportunistas de turno — a inclinarse del lado del régimen josefino y de las bayonetas imperiales. Estos vallisoletanos sirvieron a la contraguerrilla, que encontró en la delación, suministrada tal vez a cambio de un puñado de reales, un magnífico aliado»².

La cuestión no se centra en los militares españoles que, al comenzar la guerra en 1808, no se incorporaron a las unidades llamadas patrióticas, o incluso juraron al Rey José. Este es un fenómeno muy conocido, del que tampoco se habla demasiado, pero que bajo los nombres de militares juramentados, o simplemente afrancesados, ha gozado de cierta profundidad incluso internacional. Cuando al final de la guerra hay un gran debate nacional sobre la conveniencia, o no, de perdonar a los funcionarios afrancesados — lo que a título individual, por razón de influencia, conveniencia o capacidad, ha venido ocurriendo a lo largo de todo el conflicto — muchos militares se niegan a considerar cualquier tipo de perdón a sus antiguos compañeros, y sobre todo se niegan a reintegrarlos en sus escalafones³. El problema se ha repetido después en otras ocasiones.

Pero estos militares juramentados cobraron cierta relevancia, no puedo decir popularidad, cuando se habla de los prisioneros españoles en Francia⁴, o del Regimiento José Napoleón formado con ellos que, al servicio de Napoleón, y bajo el mando de Juan Kindelán, llegó a combatir en Rusia⁵. Muchos de estos soldados y oficiales abandonaron las filas francesas y fueron integrados en el llamado Regimiento Imperial Alejandro, creado el 2 de mayo de 1813. El Imperial Alejandro llegó a contar con cinco mil hombres, tras una operación de deserciones llevada a cabo por Alejandro O'Donnell, él mismo antiguo prisionero de guerra, integrado en el Regimiento José Napoleón, del que desertó en Vilna. Alejandro O'Donnell, el único de los de este apellido de significación netamente liberal, fue el comandante del Imperial Alejandro, retornado a España en octubre de 1814⁶.

2. J. Sánchez Fernández, *La guerra de la Independencia en Valladolid*, tesis dirigida por Celso Almuíña. Universidad de Valladolid, Facultad de Filosofía y Letras, 2001, ms., p. 295.

3. Cfr. José de Montes Salazar (subinspector), impreso sin título cuyas primeras palabras son: *Los Oficiales del 5º Departamento del Cuerpo Nacional de Artillería*, Palma de Mallorca, imp. de Felipe Guasp, 23 abril 1813.

4. Cfr. J-R. Aymes, *La Déportation sous le Premier Empire. Les Espagnols en France (1808-1814)*, Paris, Sorbonne, 1983, pp. 215-262.

5. Cfr. Gallardo de Mendoza, *Mémoires du major... traduits et publiés par Roger Peyre*, Roma, *Miscellanea napoleonica*, Serie III-IV, 1898, pp. 343-450.

6. Cfr. A. Zviguilsky, *Russie et Espagne. Etudes sur leurs relations politiques culturelles et littéraires (1801-1861)*, tesis doctoral inédita, Universidad de Niza, 1975; A. de Ceballos-Escalera, A. de Arteaga, *La Orden Real de España (1808-1813)*, Madrid, Ediciones Montalbo, 1997. Y la biografía de Alejandro O'Donnell en A. Gil Novales, *Diccionario biográfico del Trienio liberal*, Madrid, El Museo Universal, 1991, p. 476.

Todos estos fueron militares profesionales, pero no quiero ahora ocuparme de su peripecia vital, sino de los auténticos guerrilleros, es decir, personas de todas las procedencias sociales que por diversas razones adoptaron de repente la profesión militar. Hicieron su lucha particular, generalmente en bandas o partidas, que los franceses en España, o por ignorancia o por intención deliberadamente peyorativa, llamaron bandadas, ya que esta palabra se usa generalmente con animales⁷. La concepción de la guerra de los militares profesionales y la de los guerrilleros es muy diferente, casi antitética, pero esto no excluye que algunos oficiales del ejército se hagan guerrilleros, y tampoco que algunos de éstos evolucionen hasta integrarse en los ejércitos regulares. Es decir que aunque militar profesional y guerrillero sean conceptos antitéticos, entre ellos puede haber convergencias.

Tampoco es una novedad decir que Napoleón utilizó para su expansión fuerzas de otros países, alemanes, polacos, italianos, de todas las procedencias. También los hubo españoles, no sólo los de la expedición del marqués de la Romana al Norte de Europa, que precede al estallido de la guerra en la península, sino también otros⁸. En la propia España las acciones que se detallan en la prensa están llenas de alusiones a juramentados o renegados que acompañaban a las tropas francesas, respecto de los cuales normalmente no hay cuartel. Esto es práctica y doctrina⁹. En Cataluña se usa alguna vez la palabra *caragirat*, que significa precisamente tornadizo o renegado¹⁰. Estos juramentados en unidades militares napoleónicas en España formarían una especie de tropas auxiliares. Son las guardias cívicas, organizadas por los franceses, pero con frecuencia de corta duración. Alfonso de Ceballos-Escalera y Almudena de Arteaga citan 23 compañías, batallones y escuadrones de tropas auxiliares, y a partir de diciembre de 1808 una compañía de Voluntarios a caballo en Madrid (cien jinetes), y en total once batallones de Milicias Voluntarias, y hasta 27 compañías de Voluntarios. El número parece importante, pero apenas tuvo desarrollo, por lo que José I a partir de junio de 1809 va creando las guardias urbanas de Toledo y la Mancha, la Guardia urbana de Madrid, luego llamada Guardia cívica, con diez batallones, y un mínimo de 48 milicias cívicas por toda España, especialmente en Andalucía¹¹. En el libro citado se especifican los nombres de estas unidades, pero no se oculta su tremenda precariedad. Así

7. Cfr., por ejemplo, “Diario del Gobierno de Cataluña y Barcelona” (en adelante “DB”), n. 357, 23 diciembre 1809.

8. Cfr. C.J. Esdaile, *The Wars of Napoleon*, London, Longman, 1995, p. 55.

9. Cfr. mi artículo *La ‘siega de los doctores’ en la Guerra de la Independencia española*, en A. Gil Novales (ed.), *Ciencia e Independencia política*, Madrid, Ediciones del Orto, 1996, pp. 163-174, y la carta del Empecinado a Luis Saiz, Priego 21 febrero 1811, “El Conciso”, Cádiz, n. 4, 4 mayo 1811 (reproducida en “Trienio”, n. 30, noviembre 1997, pp. 129-131).

10. Cfr. “DB”, n. 192, 11 julio 1811.

11. Ambas en A. de Ceballos-Escalera, A. de Arteaga, *op. cit.*, pp. 7-42.

la Compañía cívica de Burgos, una de las citadas, sólo existió de julio 1810 a octubre de 1811, siendo su coronel Francisco de Urquijo e Irabién¹². Precaria fue también la vida de las compañías cívicas o juntas de seguridad de Navarra, según Francisco Miranda Rubio¹³. Una de las milicias cívicas citadas por Ceballos-Escalera y Arteaga es la de Osuna, de la cual sabemos ahora algo más: creada en 1810, no fue fácil reclutar su personal, pero un libro reciente que la estudia advierte que formaron parte de ella las personas más acomodadas de Osuna, es decir, la burguesía local. Estuvo al mando de Juan de Dios Govantes Vizarrón, afrancesado notorio. También existió en Osuna una Compañía franca de Escopeteros, formada el mismo año, pero de valor sólo testimonial. Todas las fuerzas españolas josefinas de Osuna fueron unificadas en 1811. Su coronel fue Juan Naghten, afrancesado y ex-patriota (había sido uno de los vencedores de Bailén)¹⁴. Hubo en la zona actividades contraaguerrilleras, a cargo exclusivamente de jefes franceses¹⁵. De la Guardia cívica en Sevilla, 1810, nos proporciona datos Manuel Moreno Alonso. Además de la Milicia urbana propiamente tal, muy pronto reorganizada, se dio al teniente Pedro del Real y Zúñiga el mando de una partida de hombres, «destinada a cuidar de la policía y a perseguir a los malhechores»¹⁶. También en la región granadina hubo contraaguerrillas. Por lo menos se dice que el 15 mayo de 1810 el coronel Bernardo Márquez de la Vega, con 40 caballos del ejército del Centro, pasó a cuchillo a cuatro avanzadas del enemigo en Baza, con lo que puso fin a las partidas enemigas que asolaban la comarca¹⁷.

Es relativamente frecuente el paso de patriota a renegado. Los motivos pueden ser variadísimos, pero podrían resumirse en la propia complejidad de la guerra. Es el caso del marqués de Barriolucio, fundador y organizador de la Junta de Burgos, establecida en Salas de los Infantes, 13 junio de 1809, importante guerrillero, protagonista de acciones que fueron muy pregonadas; pero que en un determinado momento se pasó a los franceses. El Empecinado lo hizo prisionero en tierras de Guadalajara, abril o mayo de 1810¹⁸.

12. *Cosas sucedidas en Burgos, sentadas y vistas por Marcos Palomar*, en E. García de Quevedo (ed.), *Libros burgaleses de memorias y noticias*, Burgos, Imp. de "El Monte Carmelo", 1931, pp. 162-165.

13. F. Miranda Rubio, *La Guerra de la Independencia en Navarra. La acción del Estado*, Pamplona, Institución Príncipe de Viana, 1977, pp. 73-75.

14. Cfr. F. Luis Díaz Torrejón, *Osuna napoleónica (1810-1812)*, Sevilla, Falcata, 2001, pp. 133-146.

15. *Ivi*, pp. 324-330.

16. Cfr. M. Moreno Alonso, *Sevilla napoleónica*, Sevilla, Alfar, 1995, pp. 202-205.

17. "Diario Mercantil de Cádiz" (en adelante "DMC"), 13 junio 1810.

18. Cfr. J.M^a Sánchez Diana, *Burgos en la Guerra de la Independencia. La ciudad y los guerrilleros*, en "Hispania", septiembre-diciembre 1970, n. 116, p. 540.

En algunos contextos parece que las expresiones usadas implican una concepción algo diferente de la tradicional. En un despacho del barón Louis Ordonneau, comandante-ayudante de Barcelona, fechado al 21 de enero de 1811, se habla de la compañía de partidarios del capitán Palegry, que habría obtenido el día 19 una gran victoria sobre los insurgentes en San Adrián de Besós¹⁹. La valoración del alcance de estas batallas que dan los periódicos es muy subjetiva pero, no siendo mi tema de hoy, me limitaré a recoger lo que dicen las fuentes. Por lo menos los nombres de los protagonistas, o de las unidades a que pertenecieron, me parece difícil que no respondan a la realidad (salvando naturalmente las oscilaciones en la transcripción de los mismos). Palegry puede ser apellido francés o italiano, ya que de su grafía no podemos fiarnos, pero *partidarios* es evidentemente *partisans*, guerrilleros. Los franceses no podían adoptar para sus guerrilleros las mismas palabras, cargadas de intención, que usaban con los enemigos, y se ven obligados a introducir un vocablo italiano²⁰.

Los autores mencionan a veces los nombres de algunas unidades guerrilleras afrancesadas, pero a lo que conozco nunca ha habido interés por estudiarlas. En su libro clásico sobre los guerrilleros Enrique Rodríguez-Solís menciona las contraguerrillas, a propósito de «un tal Miguel Molina», escribano de Colmenar (Málaga), en la Serranía de Ronda, al que los franceses habían nombrado corregidor. El 10 de febrero de 1811, a la cabeza de cuatro compañías que había formado con el título de Francos de Colmenar, intentó cortar el camino de la Sierra al guerrillero patriota Francisco Roa; pero fue derrotado, y muerto, con lo que los demás “juramentados” huyeron²¹. Otro es el P. García, ex-fraile de San Juan de Dios, convertido en Sevilla en capitán de gendarmes españoles, quien formó además un escuadrón con el título de Lanceros de Dalmacia. En esta ocasión cita Rodríguez-Solís a algunos afrancesados, como el obispo de Palencia²², el monje fray José de la Consolación, quien en marzo de 1809 consiguió la entrega de Jaca a los franceses, para evitar, según decía, males mayores; el

19. “DB”, 22 enero 1811, pp. 86-87.

20. Es posible que tenga en francés usos anteriores, ya que es vocablo de origen medieval, registrado en francés en 1483, en inglés en 1555, con el sentido de miembro de una facción, y en 1678 y 1692, respectivamente, con el sentido de miembro de una formación militar ligera o irregular. La plena acepción moderna sólo aparece después de 1808. Consta desde luego en la obra de J.F. Le Mière, *Des partisans et des corps irréguliers*, París, Anselin et Pochard, 1823 (cfr. V. Scotti Douglas, *La guerriglia antinapoleónica spagnola: la scena e i personaggi*, en “Il Risorgimento”, 1993, n. 1, pp. 82-84. Como es sabido, es palabra que volvió a usarse en la Segunda Guerra Mundial).

21. E. Rodríguez-Solís, *Los guerrilleros de 1808. Historia popular de la Guerra de la Independencia*, 2ª ed., Barcelona, La Enciclopedia Democrática, 1895, II, pp. 18-20. La 1ª ed. es de Madrid, 1887.

22. El obispo de Palencia era el conquense Francisco Javier Almonacid, quien fue hecho comendador de la Orden Real de España el 22 diciembre 1809.

cura de Fuente-Espina (Burgos, partido judicial de Aranda de Duero) Bernardo Mayor, el único que parece haber sido auténtico guerrillero, además del P. García²³. En un momento de su libro Rodríguez-Solís trata de distinguir entre “afrancesados” y “napoleónicos” o “josefinos”. Los primeros «no eran partidarios de Napoleón, ni de José, sino de las ideas liberales de la Enciclopedia, de la Revolución y de la República francesa, que les valió la emigración y la muerte en extranjero suelo por el odio que Fernando profesaba a esos principios». Los segundos «sólo buscaban su medro personal sirviendo hoy a Carlos, mañana a Fernando, pasado a José; aquellos ministros, jueces, nobles, clérigos, oficiales *juramentados*», entre los que cita a Arribas, Satini, Angulo, las Juntas Criminales, las Comisiones Militares, los intendentes, los corregidores, los alcaldes, los espías, los que confiscaban los bienes de los patriotas, los encarcelaban o los llevaban al patíbulo, sólo por su parentesco o amistad con los patriotas o los guerrilleros²⁴. Hay aquí una intuición profunda, pero no me parece que pueda separarse tan netamente a los unos de los otros. La realidad es mucho más compleja.

Los franceses no pudieron fiarse totalmente de las unidades españolas, que ellos mismos habían creado, o por lo menos de algunas de ellas. En Aragón el vecino de Hecho, Jerónimo Rocatallada, organizó en 1808 la defensa del valle de Ansó frente a los franceses, pero luego cambió de idea, y en 1809, en unión de sus convecinos Domingo Brun, alias *Chandón*, y Clemente Lapetra, éste el párroco de Hecho, organizó una compañía de juramentados. Los patriotas les llamaron asesinos, pero más bien parece que su actividad fue propia de guerrilleros²⁵. Desde antes de enero de 1811 existía en la región una compañía de gendarmes españoles, que tenía su sede en Jaca. Y luego, el 1 de marzo de 1811, el mariscal Suchet creó cuatro compañías de fusileros españoles, en Calatayud, Daroca, Teruel y Alcañiz (no figuran en el libro citado más arriba). El sargento Joaquín Ornat pertenecía a la compañía de Jaca. Suchet lo elogió por su heroico comportamiento en una acción sobre Arén (provincia de Huesca, en los límites con Lérida). Pero pronto se descubrió que Ornat conspiraba con algunos compañeros para apoderarse de Jaca, deteniendo a los jefes franceses de la guarnición, y entregar la ciudad a los patriotas. En junio de 1811 fue ajusticiado, junto con otros cuatro compañeros, que hasta entonces habían aparentado tanto celo como él por la causa francesa²⁶.

23. E. Rodríguez-Solís, *op. cit.*, II, p. 103.

24. *Ivi*, p. 224.

25. *Ibidem*.

26. Datos tomados de la “Gazeta Nacional de Zaragoza” (en adelante “GazetaNZza”), cit. por mí en el artículo *De Suchet al Hijo del Viejo. Guerrilleros en Aragón*, “Diario del Alto-Aragón”, 10 agosto 1999.

Se habla también de la Compañía de Sierra Morena, afrancesada desde luego, que en diciembre de 1811 ha vuelto a Córdoba con gran número de caballos tomados al enemigo²⁷. Antonio Ariza se llamaba un renegado, jefe de una partida de «españoles espurios aborto de los abismos», según lo califica el brigadier patriota Pedro Agustín de Echevarri, en carta que dirige al duque de Dalmacia, fechada en Puebla de Guzmán (Huelva), 22 de junio de 1812. Ariza hizo prisionero en Cazalla (Sevilla), 1811, al guerrillero patriota conocido por el apodo de El Fraile²⁸. Nueva hazaña, el 10 de junio de 1812 apresó al brigadier también patriota marqués de Vasconcelos en la villa del Madroño, que no sé exactamente cuál es²⁹.

Uno de los más antiguos guerrilleros renegados de que tengo noticia es José Chacón, que hostiga en Navarra a Espoz y Mina. Su biografía es completamente novelesca. Natural del valle de Hecho (Huesca), aparece por primera vez en 1809, cuando el general Hector Philippe conde D'Agoult, gobernador francés de Navarra, manda el 15 de mayo de 1809 una columna de 500 hombres, para luchar contra Mariano Renovales en los valles de Roncal y Ansó. Antes hay mención de otro José Chacón, que puede ser el mismo, en 1808: entonces era patriota. Chacón pertenecía a la columna, pero no llegó a entrar en el Roncal porque se le sublevó la mayor parte de sus soldados, entre ellos cuarenta rusos, que se pasaron a Renovales. Así salvó la vida, porque la columna fue derrotada, y los que se rindieron fueron asesinados por Andrés Ochotorena, alias Buruchuri, encargado de llevarlos a Lérida. Al año siguiente, 1810, Chacón es capitán de la Compañía de Voluntarios del Rey (José), también llamada de Miqueletes de Navarra³⁰. Con los prisioneros catalanes llevados a Pamplona, que aceptaron al rey José, formó el Batallón de los Voluntarios Catalanes, aunque la mayoría eran navarros; también conocido como Batallón de los Chacones. Murió en Pamplona el 22 de agosto de 1812, como consecuencia de las heridas recibidas la víspera en la batalla de Tiebas³¹.

Supongo que el Regimiento de Juramentados núm. 1, que fue derrotado por el Empecinado en 1811, era una unidad de militares profesionales, y no guerrillera. Pero la duda no se excluye³². Juan Martín se encontró en la ocasión con la sorpresa de que la bandera del Regimiento y sus águilas llevaban los colores nacionales. Decidió enviarlas a Cádiz, en donde fue-

27. "DB", n. 74, 14 marzo 1812, p. 4, noticia de Sevilla del 10 de diciembre.

28. Ejecutado el 11 noviembre 1811. Parece que se había dedicado a robar indistintamente a franceses y a españoles. Cfr. M. Moreno Alonso, *op. cit.*, p. 212.

29. "Diario de Madrid", n. 66, 6 marzo 1812; "DMC", n. 5, 5 julio 1812.

30. A. de Ceballos-Escalera, A. de Arteaga, *op. cit.*, p. 37, dicen que la compañía se creó el 19 de diciembre de 1809.

31. J. Arzadun, *Los guerrilleros en la Guerra de la Independencia*, Madrid, Imp. de Eduardo Arias, 1910; J.M. Iribarren, *Espoz y Mina el guerrillero*, Madrid, Aguilar, 1965.

32. Cfr. J.Mª Sánchez Diana, *op. cit.*, p. 547.

ron expuestas en el salón de sesiones de las Cortes el 21 de septiembre de 1812. Allí se entabló una pequeña discusión sobre el destino final de tales enseñas, prevaleciendo el criterio de quemarlas, que es lo que se hizo. Esta es la solución que habían propuesto José Morales Gallego y Antonio de Capmany, mientras que Pedro González Llamas opinaba que debían quemarse sólo las águilas francesas, pero no las armas de la Monarquía española, que iban con ellas³³.

Pedro Rico es el capitán de la compañía de escopeteros de la Guardia cívica de Alcaudete (Jaén), afrancesada, que el 7 de junio de 1810 se distinguió en un combate contra 150 guerrilleros patriotas, que se localizaron en una casería de los montes Pealvares³⁴. También de Jaén es Pedro Terreros, alcalde de Pegalajar, quien logró detener al ladrón, acaso guerrillero patriota, Andrés Castro, y lo mandó a las autoridades afrancesadas de Jaén para que fuese juzgado por una comisión militar. El gobernador general alabó su conducta, y entregó cien reales a cada uno de sus nueve ayudantes³⁵. De esta noticia no se desprende que Terreros fuese también guerrillero. Si lo era Andrés Castro estamos ante una típica respuesta ante la indefinición, demasiado frecuente, entre los conceptos de guerrillero y de desalmado³⁶. Otro ejemplo, asimismo de tierras jiennenses, es el de Rafael Rando Partera, residente en Andújar, quien al frente de 50 convecinos salió el 26 de junio de 1811 a perseguir a diecisiete malhechores, escapados de la cárcel; pero en su camino encontró a una partida de 30 “bandidos” (*brigands*, guerrilleros patriotas), la destruyó, mató a tres de ellos, hizo prisioneros a otros tres, y se incautó de catorce caballos, dos mulos, siete fusiles, dos pistolas, dos puñales y tres sables. Se supone que los demás guerrilleros, hasta 24, debieron huir³⁷. Tampoco Rando, como Terreros, parece un guerrillero típico.

El caso de Tomás Villarreal es bastante extraordinario, aunque probablemente no muy diferente del que se dio en otros, tanto patriotas como renegados. Villarreal era un antiguo jefe de contrabandistas de Málaga, que se tornó guerrillero afrancesado. Las autoridades napoleónicas (Berton al parecer) le nombraron comandante del Escuadrón de Guías cazadores de Málaga. El 27 de octubre de 1810 se señala su salida de esta ciudad, para combatir a las guerrillas patrióticas de la Serranía de Vélez Málaga. Feli-

33. *Ibidem*.

34. Cfr. “GazetaNZza”, n. 64, 19 julio 1810. Se trata de un periódico afrancesado.

35. *Ivi*, n. 43, 6 mayo 1810.

36. Sobre el tema cfr. A.J. Carrasco Alvarez, *Guerrilleros y bandolerismo. Algunas precisiones* en su artículo *Colaboración y conflicto en la España antinapoleónica*, en “Spagna contemporanea”, 1996, n. 9, p. 33 y ss. M.V. López-Cordón, *La metamorfosis del bandido: de delincuente a guerrillero*, *Ivi*, 1997, n. 12, pp. 7-22.

37. “GazetaNZza”, n. 87, 20 octubre 1811, que lo toma de la “Gazeta de Sevilla” del 6 de agosto.

ciano Cuesta, guerrillero extremeño, patriota, futuro absolutista, del que se sabe que ya en 1812 había combatido en Sierra Morena contra una partida de juramentados, atacó también a Villarreal en Navalcán (Toledo, cerca de Talavera de la Reina) el 27 de febrero de 1813, y lo hizo prisionero con doce hombres de su partida, todos los cuales fueron llevados a Badajoz, y allí pasados por las armas el 15 de marzo de 1813. El edecán francés al que acompañaban fue respetado, con todos los honores militares. Una carta de Castaños, que fue el ejecutor, al general Pedro Girón, marqués de las Amarillas, que publica Arzadun, cuenta toda la historia. Arzadun usa la expresión “conraguerrilla”³⁸. También se refiere a ella, muy de pasada, Carlos Rahola, cuando refiere que en marzo de 1814, al retirarse a Francia la mariscal Suchet, estuvo a punto de caer en una emboscada: lo evitó una conraguerrilla del Rey José³⁹.

Pedro Velasco era el segundo de la partida patriótica de Alejandro Fernández, que actuaba por tierras de la Mancha. En un determinado momento se pasó a los franceses, quienes le pusieron al frente de 46 hombres, con la denominación de Cazadores Francos de Ciudad Real. Con ellos entró en Toledo⁴⁰. Según Rodríguez-Solís, Velasco heredó la partida del corregidor Porras, la cual fue agregada en abril de 1812 a la columna del barón Kruse, que llevaba el nombre de Cazadores de Nassau⁴¹. De los unos a los otros, también Amaro Montano, oficial en una partida patriótica, se pasó al enemigo en Salamanca, motivado según se dice por la persecución de que era objeto por parte del conde de España. Ya en su nueva condición, el “Diario Mercantil de Cádiz” le acusa de robos y tropelías, y dice que los franceses le van a dar la “berenjena”, es decir, la Orden Real de España, e incluso la Legión de Honor⁴². No figura, sin embargo, su nombre en el libro de Alfonso de Ceballos-Escalera y Almudena de Arteaga: *La Orden Real de España*⁴³.

Más extraordinario, pero quizás no muy diferente de los casos anteriores, es el de Pinilla, fraile dominico y sacerdote, jefe de una partida patrió-

38. *Convocatoria que hace E[l] L[icenciado] D[on] J.G.C. y E. A.D.L.R.C. a los españoles como buenos compatriotas para la presentación, ante la Soberanía, de alguno de los medios constituyentes de la redención de nuestra católica Religión, amada Patria y Soberano el Rey nuestro Señor Don Fernando VII con una genuina exposición de los excesos que se atribuyen a las partidas de patriotas: beneficios que han prestado a la Nación y fomento a que debe procederse*, Cádiz, imp. de Niel, hijo, 1812 (en adelante, *Convocatoria*); “Tertulia patriótica de Cádiz”, n. 14, 11 noviembre 1810; “Redactor general”, Cádiz, n. 644, 20 marzo 1813; Arzadun, *op. cit.*; A. Rubio-Argüelles, *Apuntes históricos malacitanos (1808-1812)*, Málaga, Antonio Gutiérrez, 1966, p. 149.

39. Cfr. C. Rahola, *Estudis Napoleònics*, Girona, Casa d’Assistència i Ensenyament, 1938, p. 91 (nota).

40. “DMC”, 28 septiembre 1811.

41. E. Rodríguez-Solís, *op. cit.*, II, p. 325.

42. “DMC”, 20 diciembre 1811.

43. A. de Ceballos-Escalera, A. de Arteaga, *op. cit.*

tica de 200 hombres. Por razones que desconozco se afrancesó, y se hizo famoso como comandante Pinilla. En una representación de 1810, que le fue interceptada, pedía la Orden Real de España⁴⁴. En octubre de 1811 el guerrillero patriota Juan Abril le tendió una emboscada a las puertas de Segovia, atrayéndolo hasta la localidad de Tres Casas, en donde fue hecho prisionero con once de los suyos. Ocho de ellos fueron inmediatamente ejecutados, por haber prestado el juramento, y Pinilla fue el noveno. Lo que más se le censura, lo que más escándalo causó, es que siendo sacerdote quisiera casarse, según cartas de la novia caídas en manos de Juan Abril⁴⁵.

Novelesco, pero muy real, es el caso de José Pujol, alias Boquica (1778-1815), trajinero, lo mismo que su padre, en la comarca de la Garrocha (provincia de Gerona), y a la vez contrabandista. En 1808, guerrillero-bandido patriota, se dedicó a interceptar convoyes imperiales, al frente de una partida, con la que dificultaba el abastecimiento de Barcelona. Pero en 1810 se prestó a ser espía a favor de los franceses, sin que mediase ningún tipo de ideología o sentimientos, sino lisa y llanamente a cambio de una fuerte cantidad de dinero. Descubierto, fue hecho prisionero y llevado a Tarragona, pero se fugó y se ofreció otra vez a los franceses en el Ampurdán. Puesto al frente de ochenta bandidos (más tarde aumentaron a 150 o 200), que llevaron el título de Cazadores Distinguidos de Cataluña, sirvió de explorador a los franceses, sembrando el terror por toda la provincia de Gerona. El pacto con los invasores establecía que podía quedarse con la mitad de las presas, lo que dio lugar a toda clase de abusos. Parece que los franceses no pagasen a tiempo, y su colaborador se resarcía a costa de la población. Después de varios lances, a mediados de 1811, quiso hacer con los patriotas el mismo pacto que había hecho el año anterior con los franceses. Pero éstos le vigilaban estrechamente, y así cuando Pujol se entrevistó con el ayudante de Eroles, dándose cuenta de que su traición había sido descubierta, lo denunció diciendo que había intentado sobornarlo. El ayudante de Eroles fue fusilado inmediatamente. Pujol siguió de guerrillero al servicio de los franceses. Cuando Suchet abandonó España él también se exilió. Pero Eroles solicitó su extradición, y los franceses, contentos de librarse de semejante individuo, lo entregaron. Fue ahorcado en Figueras ante un inmenso pueblo que acudió a ver la ejecución. Su fama fue tal que se convirtió en personaje de novela⁴⁶.

44. No figura su nombre en el libro de A. de Ceballos-Escalera, A. de Arteaga, cit.

45. "Gazeta extraordinaria de Valencia", 29 abril 1810, "DMC", 6 junio 1810, "El Conciso", Cádiz, 1 diciembre 1811.

46. Cfr. Bofarull, II, p. 499; "Conciso", n. 23, 23 mayo 1811; "DB", n. 162, 11 junio 1812; E. Riera i Fortiana, *Els afrancesats a Catalunya*, Barcelona, Curial, 1994, pp. 336-345. Personaje de novela en J. Aragó, *Pujol chef de Miquelets ou la Catalogne, 1804-1814*, Paris, Magen et Camon, 1840; Id., Paris, Delahays, 1854, en un vol.: Bruselas 1840 [trad.

Otro famoso tráfuga es Saturnino Gómez Abuín, alias *El Manco*. Había sido guerrillero en la partida del Empecinado, y luego formó la suya propia. Hecho prisionero por los franceses, llegó a Madrid el 12 de febrero de 1812, a caballo, en compañía del gobernador de Guadalajara, marqués de Río Milanos, quien lo albergó en su casa. Ambos partieron el 14 para Guadalajara, pero antes de salir prestó juramento de obediencia a José I, y se ofreció para atraer a su partido al Empecinado y al Médico (Juan Palarea). En consecuencia se le nombró jefe de escuadrón, capitán de la Compañía franca de Húsares de Guadalajara, y se le dieron 300 caballos, con los cuales se proponía extirpar las partidas patrióticas de las inmediaciones. El 27 de mayo de 1812 (“Gazeta” del 29) recibió además la Orden Real de España. No conocemos los motivos de este cambio, pero sí la extrema sensibilidad monetaria de que dio pruebas siempre. En el origen de su vida de guerrillero no encontramos ningún tipo de patriotismo, o de ideología, sino simplemente la necesidad de escapar de una sentencia de muerte, que le había impuesto la Chancillería de Valladolid, por asesinato — asesinato derivado de una cuestioncilla de carácter económico —. Años después volvió a ser guerrillero, esta vez realista: derrotado, tuvo que irse a Francia, regresando a España con los Cien Mil Hijos de San Luis. Ayudante del conde de España, se encargó en 1825 de dos negocios sucios: llevar a Francia el producto de las rapiñas del conde, y asesinar a Jorge Besieres. Luego, en la guerra carlista fue cristino⁴⁷.

Benito Yert no es probablemente un personaje tan singular como el anterior. En rigor, no sé exactamente si se le puede calificar de guerrillero. Se trata de un regidor decano de Santa Elena⁴⁸, afrancesado desde luego, que organizó una batida para cazar guerrilleros patriotas, según los premios ofrecidos por el duque de Dalmacia: por un bergante 200 reales, por el comandante de diez guerrilleros 1000, por el de veinte 2000, y así sucesivamente. De manera que también la ganancia parece ser el móvil de esta acción⁴⁹.

Otro afrancesado que se enfrenta a los guerrilleros patriotas, acaso sin serlo él también, es Diego Hidalgo y Cruzado, quien denuncia los críme-

española, de J.A. de A[alvarez], Barcelona 1841, 1856 trad. it., 1854 (Palau, información de V. Scotti Douglas).

47. Tomo estos datos del artículo que le dedico en el *Diccionario biográfico español (1808-1833)*, en preparación (basado en “DB”, nn. 32 y 167, 2 octubre 1811 y 16 junio 1812; “Redactor”, n. 720, 4 junio 1813. P. Ortiz Armengol, *Aviraneta y diez más*, Madrid, Prensa Española, 1970; Jorge Sánchez Fernández, *op. cit.*; E. Rodríguez-Solís, *op. cit.*, A. de Ceballos-Escalera, A. de Arteaga, *op. cit.*, y J.L. Comellas, *Los realistas en el Trienio Constitucional (1820-1823)*, Pamplona, Estudio General de Navarra, 1958).

48. Hay varios pueblos así llamados, en Jaén, Zamora y León.

49. Noticia de Visillo (Ciudad Real), 29 febrero 1812, en “Redactor”, n. 327, 6 mayo 1812, que lo toma de la “Gaceta de la Mancha”.

nes del guerrillero gallego Julián Trigo, antiguo militar profesional. Este, en septiembre de 1811 apresó a unos juramentados, les dio 200 palos a cada uno, los arcabuceó después, y colocó sus cadáveres en el camino de Sevilla a Santi-Ponce, cada uno de ellos con una copia de la sentencia, y promesa de hacer lo mismo con cuantos afrancesados cayesen en sus manos. En noviembre 1811 el renegado Balazos ofreció entregarlo, pero Trigo en diciembre le obligó a refugiarse en Portugal. Diego Hidalgo puso un cartel contra Trigo, Huelva 17 de noviembre de 1811, reproducido en “El Conciso”⁵⁰. Nada sé de Balazos, salvo que había cambiado de bando el mismo día en que había sido ejecutado el Fraile, y que el propio Soult le recibió con gran clemencia⁵¹. Se le menciona en el expediente que sobre Julián Trigo existe en el Archivo General Militar de Segovia.

Villagarcía es un renegado que, al frente de 500 caballos, fue hecho prisionero en Torija (Guadalajara), el 30 de diciembre de 1812, pero logró escapar. Se dijo que en febrero de 1813 había hecho 500 prisioneros, especie desmentida en junio. Siempre se habla de él como personaje localmente célebre⁵².

De otros renegados casi sólo conozco su nombre. El teniente Sanquillo y el mariscal de *logis* José de la Torre, presentes en mayo de 1811 en torno a Cuenca, creo que son militares profesionales, no guerrilleros⁵³. En cambio Francisco Díaz, alias *Mingana* o *Mingano*, sí lo era: al frente de su partida actuaba en la zona de Vélez Málaga, antes de 1812⁵⁴. Julián es el nombre de un jefe guerrillero patriota⁵⁵, pero 28 de sus hombres se pasaron a los franceses, llegando a Ávila el 28 de abril de 1812, conducidos por el subteniente Domingo Pahos⁵⁶. Así escrito, Pahos tanto puede ser francés como español. De Antonio Porras, corregidor según Rodríguez-Solís, sabemos que fue el fundador de una partida afrancesada. En abril de 1812 los franceses le nombraron prefecto de la Mancha⁵⁷. Moreno se llamaba un guerrillero afrancesado, del que consta que al frente de un destacamento francés apresó en Grado, cerca de Aranda de Duero, el 21 de marzo de 1812 al vicepresidente y a tres vocales de la Junta de Burgos, junta que había experimentado muchos cambios en su constitución; incluso uno de sus miembros, el marqués de Barriolucio, se había pasado al enemigo⁵⁸. Los

50. “El Conciso”, 11 diciembre 1811.

51. M. Moreno Alonso, *op. cit.*, p. 212.

52. “Redactor”, nn. 609 y 612, 12 y 15 febrero 1813 y n. 728, 12 junio 1813.

53. “GazetaNZza”, n. 50, 16 junio 1811.

54. Cit. en *Convocatoria*, y en Rubio-Argüelles, *op. y loc. cit.*

55. Parece que se trata de Julián de Pablos, al que los franceses llamaban el capitán Julián. Cfr. E. Rodríguez-Solís, *op. cit.*, I, p. 757.

56. “DB”, n. 186, 5 julio 1812.

57. E. Rodríguez-Solís, *op. cit.*, II, p. 325, y *Noticia de Elche de la Sierra*, 11 abril 1812, “Redactor”, n. 322, 1 mayo 1812, que lo toma de la “Gaceta de la Mancha”.

58. J.M^a Sánchez Diana, *op. cit.*, p. 540.

cuatro apresados fueron ejecutados⁵⁹. La ejecución tuvo lugar en Soria el 2 abril 1812⁶⁰. Una errata en un folleto de Eloy García de Quevedo proporciona una pequeña confusión. Según dice, en marzo de 1813 [*sic.*, por 1812] la Junta, errante y acosada, se hallaba en Grado (Segovia). Un renegado español, del que no da el nombre, la denunció, y en consecuencia los franceses apresaron a varios de sus componentes. Otros lograron escapar. Conducidos los presos a Soria, el Tribunal Criminal Extraordinario de esta ciudad formó causa a José Ortiz Covarrubias, intendente de Burgos, Pedro Gordo, cura de Santibáñez (Burgos), Eulogio José Muro (no consta su profesión), José Gregorio Navas, secretario de la Intendencia, y Santiago Estefanía (tampoco consta su profesión), todos ellos miembros de la Junta, condenando a muerte a los cuatro primeros y mandando a Estefanía a Francia⁶¹. De Moreno sabemos también que en septiembre de 1812, cuando iba a cobrar las contribuciones en Santibáñez, se vio atacado por Francisco Salazar⁶². Éste era cura párroco de un pueblo burgalés, y por lo menos entre 1809 y 1812 comandante de la partida de Cruzada de Castilla la Vieja, llamada de la Cruz Roja⁶³. No hace falta decir en qué bando militaba Salazar.

Juan Pedrosa es el nombre de un comandante de batallón, jefe de las tropas españolas afrancesadas en Valencia, elogiado por Suchet, Murviedro 12 de noviembre de 1811, por la persecución del guerrillero patriota Meseguer. Juró a José I en fecha indeterminada. Supongo que se trata de un militar profesional. Pero a veces las fronteras no están muy claras⁶⁴.

El Curro o *El Manco*, que de las dos formas se le llamaba, es otro guerrillero renegado, al que se califica de famoso. De él se dice que el 22 de diciembre de 1813, cuando Peñíscola caía en manos de los patriotas, supo escurrirse, sin que pudieran cogerle⁶⁵. Famoso renegado, en verdad, tan famoso que ni siquiera sabemos su nombre. Nuestra historia está llena de

59. "Redactor", n. 327, 6 mayo 1812.

60. Cfr. Anselmo Salvá, *Burgos en la Guerra de la Independencia*, Burgos, Imp. de Marcelino Miguel, 1913, pp. 116-117. Este autor habla de la «traición de un español indigno», pero no da su nombre.

61. E. García de Quevedo, *Commemoración gloriosa de las víctimas burgalesas de la guerra de la Independencia*, Burgos, Hijos de Santiago Rodríguez, 1937, pp. 19-26. A. Salvá, *op. cit.*, p. 117, en lugar de Navas da como ejecutado a Pedro Velasco, tesorero de la Junta. J.M^a Sánchez Diana, *op. cit.*, p. 562, da como ejecutados a Pedro Gordo, Pedro Muro, José Ortiz Covarrubias y Pedro Velasco.

62. "DMC", n. 87, 26 septiembre 1812, noticia de Madrid del 15.

63. Cfr. nota anterior y Archivo Histórico Nacional, *Estado*, leg. 41 E. No hace falta advertir que nada tiene que ver esta partida con la institución humanitaria, de su mismo nombre, fundada muchos años después.

64. "GazetaNZza", n. 103, 15 diciembre 1811, A. de Ceballos-Escalera, A. de Arteaga, *op. cit.*

65. "Diario de Juan Verdades", Sevilla, n. 2, 11 enero 1814. El apodo de *El Manco* lo llevaron en la época varios personajes, por lo que no hay que pensar que se trate de Saturnino Gómez Abuín.

personas que tuvieron una gran nombradía en un determinado momento y comarca, y después la fama se trocó en silencio. Acaso nuestra tarea como historiadores sea volver a dar color a lo que, a pesar de las palabras, aparece desvaído.

ISTRUZIONE, STAMPA E OPINIONE PUBBLICA: INFLUENZE DEL COSTITUZIONALISMO INGLESE, FRA CADICE E PALERMO*

Patrizia De Salvo

Gli studi relativi al formarsi dell'opinione pubblica hanno dato vita, negli ultimi anni, a un intenso dibattito scientifico volto alla verifica dell'esistenza di attività politiche legate a movimenti di idee e di pensiero che trovano espressione nel diffondersi dello spirito critico anche nelle classi meno abbienti, comunque attente agli sviluppi politico-costituzionali del paese¹.

Partendo da un'esperienza editoriale circoscritta quale può essere la "Gazzetta Britannica", giornale stampato a Messina tra il 1808 e il 1814, vorrei cercare di sottolineare taluni di quei nessi che portarono la nazione siciliana, anche nella sua componente popolare, a prendere coscienza dei propri diritti, nonché alla richiesta di libertà e garanzie costituzionali.

Mi limiterò, in questa sede, a proporre i primi risultati di una ricerca tuttora in corso.

* Il testo riprende il testo della relazione tenuta al Convegno di Studi Internazionale "1812 - fra Cadice e Palermo - entre Cádiz y Palermo. Nazione Rivoluzione Costituzione, Rappresentanza politica, Libertà garantite, Autonomie". Palermo-Messina, 5-10 dicembre 2005.

1. Secondo Nicola Matteucci non si è ancora pervenuti a una definizione generalmente accettata di opinione pubblica, a causa della multidisciplinarietà del concetto. Generalmente si fa risalire l'uso di questa espressione e il riconoscimento della funzione politica dell'opinione pubblica a Jacques Necker, il quale con il suo famoso *Compte rendu au Roi* del 1781, rendeva pubblica la disastrosa situazione delle finanze francesi, cfr. N. Matteucci, *Opinione pubblica*, in *Enciclopedia del Diritto*, XXX, Milano, Giuffrè, 1980, pp. 420-430. Qualunque studio sul tema non può prescindere dall'analisi di Habermas, divenuta ormai un classico del pensiero moderno: J. Habermas, *Storia e critica dell'opinione pubblica*, Bari, Laterza, 2002. Cfr., inoltre, "Giornale di storia costituzionale", n. 6, II semestre, Macerata, Quodlibet, 2003, *passim*.

1. *Primi elementi per il formarsi dell'opinione popolare: l'istruzione elementare*

In un suo scritto sul periodo costituzionale siciliano, Niccolò Palmieri protagonista delle vicende del quinquennio 1810-1815, affermava: «Se nel 1810 pochi capivano che volesse dire Costituzione, da quell'epoca in poi non vi ha ciabattino che non conosca i diritti suoi e che non senta la violenza di esserne spogliato»².

Tale presa di coscienza, però, non era frutto di un moto spontaneo delle classi interessate ma, ancora una volta, opera di un ristretto ceto intellettuale che mirava a creare una più larga opinione pubblica e a preparare una nuova generazione certamente più consapevole.

Verso la fine del secolo XVIII, infatti, la rinnovata attenzione verso i problemi sociali faceva emergere una nuova sensibilità nei confronti dell'istruzione pubblica, i cui metodi si stavano rinnovando grazie al contributo della filosofia pedagogica³.

Si era compreso quanto fosse urgente modernizzare l'insegnamento per meglio educare la gioventù ai problemi fondamentali della società.

Alla luce del riformismo che pervadeva la vita intellettuale e politica dell'isola, il problema dell'educazione pubblica diventava oggetto di dibattiti anche fuori dagli ambienti scolastici, e le discussioni si allargavano a più vasti campi, dall'insegnamento accademico, che si voleva rinnovato, all'istruzione elementare.

La parola d'ordine era: «istruzione per tutti».

Così il parroco Giuseppe Logoteta ipotizzava la necessità che l'istruzione fosse estesa a ogni individuo, una volta che si fossero rinnovati i metodi d'insegnamento e la scuola fosse stata posta sotto la «regia ispezione», perché «à diritto il monarca di conoscere i maestri laici o ecclesiastici che sieno, e di sapere quali sentenze vi si insegnano», poiché

le infime classi del popolo richiedono, al pari della gioventù nobile e civile, la cura ed i pubblici ajuti nell'educazione; anzi, una maggiore, perché maggiore è per loro l'interesse della società, e maggiori i danni, che dalla loro inettitudine le si recano⁴.

Anche Domenico Maria Giarrizzo, come Francesco Paolo Di Blasi, univa la propria voce al coro di richieste e auspicava che non solo in ogni

2. N. Palmieri, *Saggio storico e politico sulla Costituzione di Sicilia fino al 1816*, Losanna, S. Bonamici e Compagni, 1847, p. 11.

3. Per un'interessante analisi sull'alfabetismo e sugli usi della scrittura nell'Italia moderna, si veda D. Marchesini, *Il bisogno di scrivere*, Roma-Bari, Laterza, 1992.

4. G. Logoteta, *Memoria morale, politica, economica, sopra la tranquillità del regno di Sicilia*, Palermo 1799, pp. 27-33.

città, ma in ogni centro abitato si creassero cattedre, si aprissero accademie, si educassero i ragazzi negli educandari, così come proposto dal Filangieri nelle sue riflessioni sull'istruzione pubblica⁵.

L'attenzione al mondo della scuola e dell'istruzione popolare era divenuta talmente rilevante che anche la stampa se ne occupava.

Nel foglio palermitano *Notizie del mondo* veniva annunciata l'apertura di una scuola che utilizzava il metodo normale introdotto da Agostino De Cosmi:

Per lo zelo di S. E. Sig. Vicerè s'è aperta la prima Regia Scuola Normale Normale in questa Città li 7 del corrente sotto i due Maestri D. Girolamo Caravecchia, e Canonico Maddalena. Provisionalmente è stato assegnato per sito l'Oratorio di S. Pietro de' Sacerdoti nel Chiostrò de' PP. Crociferi di Casa professa. Si spera che un tal'utile stabilimento possa propagarsi per vantaggio della nostra Nazione, e per gloria del Sovrano, che l'ha comandato. I Regolari àno adottato lo stesso metodo ne' proprj Chiostrì nell'insegnare la gioventù⁶.

La nuova percezione delle questioni sociali e dello spazio che si cominciava a dare all'istruzione elementare portava a sottolineare lo stretto rapporto esistente fra libertà di stampa, sviluppo della cultura e dello spirito popolare e libertà costituzionali.

2. Informazione e libertà di stampa: verso le conquiste costituzionali

I più importanti avvenimenti dell'età moderna, dal secolo XVI alla Rivoluzione francese, sono stati caratterizzati dalla lotta per le libertà di pensiero, di religione e di stampa⁷. Benjamin Constant, non a caso, aveva

5. Filangieri osservava che «L'ignoranza produce l'imperfezione delle leggi e la loro imperfezione cagiona i vizi de' popoli. Gli errori corrompono l'opinione cioè corrompono ciò ch'è più forte del Sovrano e delle leggi. L'ignoranza nasconde il bene e il male; l'errore confonde l'uno con l'altro; la prima rende il popolo insensibile al bene, che gli si vuol fare, il secondo glielo fa abborrire; l'una scoraggisce la mano benefattrice, l'altro la combatte e la perseguita, l'una e l'altro impediscono il bene e perpetuano il male» (G. Filangieri, *Scienza della legislazione*, libro IV, *Delle leggi che riguardano l'istruzione pubblica*, parte III, Torino, Bocca, 1922, p. 287).

6. La notizia si legge nella prima pagina del foglio a stampa "Notizie del mondo", fascicolo n. 2, pubblicato il mercoledì 17 gennaio 1789.

7. A questo proposito, cfr. C. Capra, V. Castronovo, G. Ricuperati, *La Stampa italiana dal Cinquecento all'Ottocento*, Roma-Bari, Laterza, 1986, e bibliografia ivi citata. Sulle vicende connesse alla censura, in particolare, si veda: G. Ponso, *Le origini della libertà di stampa in Italia (1846-1852)*, Milano, Giuffrè, 1980; F. Scaduto, *Censura della stampa negli ex regni di Sicilia e di Napoli*, in "Il Circolo Giuridico", 1886, n. XVII, pp. 61-82, 111-123, 133-147; E. Del Cerro, *Stampa e processi di stampa d'altri tempi*, in "Rivista d'Italia", 1913, n. XVI, fasc. VII, pp. 93-112; Id., *Il Risorgimento Italiano, La Censura*

individuato nella libertà di stampa il pilastro fondamentale del rapporto tra istituzioni e opinione pubblica:

Non sono le forme che conservano le costituzioni; una costituzione non dura senza opinione pubblica, e non c'è opinione pubblica senza libertà di stampa. Quando questa libertà è soffocata, i grandi corpi dello Stato sono come masse isolate dalla nazione, senza vita e senza reale forza...⁸.

In quest'ottica, non si può fare a meno di individuare la relazione instauratasi fra i tentativi costituzionali che cominciarono a prendere corpo nei "paesi" d'influenza inglese, nel Mediterraneo, tra il 1794 e il 1817, e la libertà di stampa. Appare opportuna, dunque, una rilettura di quegli esperimenti costituzionali partendo dall'assunto, elaborato da Ricotti, per cui:

le isole mediterranee, Corsica, Malta, Sicilia, Isole Ionie svolgevano, fra Sette ed Ottocento, la funzione di veri e propri "laboratori di ingegneria costituzionale" nei quali il legislatore britannico sperimentava forme ed istituti di governo (sia a livello locale che centrale), nonché modelli amministrativi e giurisdizionali⁹.

Da un'attenta valutazione di tali circostanze è possibile individuare alcune problematiche, relative alla libera circolazione delle idee, ancor oggi poco indagate.

Borbonica in Sicilia dal 1849 al 1860, in "Rivista d'Italia", 1910, n. XIII, vol. II, fasc. XI, pp. 871-891; N.D. Evola, *La libertà di stampa in Sicilia (1812, 1820, 1848)*, Roma, Tipografia Castaldi, 1941; D. Rodia, *La censura sulla stampa nel Regno delle Due Sicilie dal 1815 al 1848*, in "Samnium", 1957, n. XXX, fasc. 1-2. Da ultimo, si rimanda a: S. Landi, *Naissance de l'opinion publique dans l'Italie moderne*, Rennes, PUR, 2006; P. De Salvo, *Censura ecclesiastica e censura di Stato dal Cinquecento al Settecento: i secoli difficili per la stampa in Sicilia*, in *Atti della Accademia Peloritana dei Pericolanti. Classe di Scienze Giuridiche, Economiche e Politiche*, vol. LXXIV, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane, 2008, pp. 139-166; G. Albergoni, *La censura in età napoleonica (1802-1814): organizzazione, prerogative e uomini di uno spazio conflittuale*, in E. Brambilla, C. Capra, A. Scotti (eds.), *Istituzioni e cultura in età napoleonica*, Milano, FrancoAngeli, 2008, pp. 184-219.

8. La citazione si legge in L. Lacchè, *Introduzione*, in "Giornale di storia costituzionale", *op. cit.*, p. 5.

9. Cfr. C.R. Ricotti, *Il costituzionalismo britannico nel Mediterraneo fra rivoluzione e restaurazione. Dal «modello corso» (1794) al «modello ionio» (1818)*, in A. Romano (ed.), *Il modello costituzionale inglese e la sua recezione nell'area mediterranea tra la fine del Settecento e la prima metà dell'Ottocento, Atti delle giornate di studio in memoria di Francisco Tomás y Valiente*, Milano, Giuffrè, 1998, p. 394; Id., *Il costituzionalismo britannico nel Mediterraneo (1794-1818)*, in "Clio", 1991, n. 3, pp. 365-451; Id., *Il costituzionalismo britannico nel Mediterraneo (1794-1818): II: Fra «whigs» e «tories»: le istanze costituzionali a Malta*, in "Clio", 1993, n. 2, pp. 213-282; Id., *Ancora sul modello corso; il sistema elettorale e la sua derivazione britannica*, in "Clio", 1993, n. 4, pp. 579-607. Da ultimo, si veda Id., *Il costituzionalismo britannico nel Mediterraneo (1794-1818)*, Milano, Giuffrè, 2005.

È possibile ipotizzare, a mio avviso, l'esistenza di una stretta connessione tra la presenza inglese nel Mediterraneo e un nuovo orientamento ideologico, basato sulla formazione e sul controllo dell'opinione pubblica per condurre la guerra contro la Francia rivoluzionaria prima e napoleonica poi. Non è un caso che sia possibile individuare, quale denominatore comune, tra la costituzione del Regno Anglo-Corso (1794), i progetti costituzionali di Malta (1801-1802), la Costituzione di Cadice e la carta siciliana del 1812 e, in ultimo, quella degli Stati Uniti delle isole ionie (1817)¹⁰, la costituzionalizzazione della libertà di stampa e la conseguente creazione di esperimenti editoriali originali¹¹.

È noto che, a partire dagli inizi del Seicento, i periodici erano cresciuti rapidamente di numero in tutta l'Europa e nel diffondersi si erano diversificati, passando dalle gazzette di guerra secentesche ai giornali letterari e politici di fine Settecento. Questi giornali venivano letti non solo da studiosi e letterati, ma anche, come evidenzia Mario Infelise, da un pubblico di "dilettanti", spesso colti, che aumentava nel corso degli anni¹².

Il problema che s'imponeva sempre più ai governi e che l'aumento degli scrittori e la crescita della produzione a stampa¹³ rendevano ogni giorno più pressante era l'accesso all'informazione:

poiché contro la natura di un volgo, la quale molto spesso si abbandona a tante opinioni quanto il mare è agitato da diverse burrasche e tempeste, ognuno cospira [...] a stendere le maldicenze sui fogli di novità per imprimerli più facilmente negli spiriti di coloro che, allettati dal miele della curiosità, non riconoscono il veleno di questi dannosi effetti¹⁴.

Tra la fine del Settecento e gli inizi dell'Ottocento non vi era chi non notasse che qualunque circostanza politica di un certo rilievo dava vita a

10. A tale proposito, cfr. D. Novarese, *Tra Inghilterra e Francia. Dichiarazione e garanzie dei diritti fondamentali nel costituzionalismo europeo fra sette e ottocento*, in "Società e Storia", 2003, n. 99, pp. 31-44.

11. A questo proposito, appaiono interessanti gli studi di Federico Francioni sulla Sardegna durante l'età napoleonica: F. Francioni, *Per una storia segreta della Sardegna fra Settecento e Ottocento. Saggi e documenti inediti*, Cagliari, Condaghes, 1996, in particolare, pp. 103-198; Id., *La Sardegna durante i primi anni dell'Ottocento: problematiche poste dall'atteggiamento di Giuseppe Manno*, in corso di stampa, soprattutto, pp. 20-26.

12. Cfr. M. Infelise, *Prima dei giornali. Alle origini della pubblica informazione*, Roma-Bari, Laterza, 2005.

13. Sulla diffusione della stampa nel secolo dei Lumi, cfr. F. Moureau, *La plume et le plomb. Espace de l'imprimé au siècle des Lumières*, PUPS, Paris, 2006; si veda, inoltre, R. Darnton, *L'età dell'informazione. Una guida non convenzionale al Settecento*, Milano, Adelphi, 2007.

14. La citazione tratta da G. Naudé, *Le marfore ou discours contre les libelles*, Paris, Paris-Zanzibar, 1997 (I ed., Paris, L. Boulenger, 1620), si legge in Infelise, *op. cit.*, pp. 175-176.

una moltitudine di scritti diversi, diffusi magari da principio tra amici e di nascosto, ma destinati velocemente ad allargarsi a un pubblico più vasto e meno culturalmente avvertito. Tra i governi nasceva l'esigenza di contrastare l'ampliamento della circolazione delle idee presso un popolo rozzo e poco educato pronto a riscaldarsi e a esternare malcontenti.

Era invece norma di buon governo fornire un'informazione che desse l'illusione di soddisfare il desiderio di conoscenza, mantenendo al sicuro i segreti di Stato, avendo come scopo di formare un'"opinione controllata" all'interno di ambienti piuttosto circoscritti. Operazione non sempre riuscita nella penisola italiana poiché la molteplicità dei fogli d'impostazione differente circolanti, inevitabilmente metteva in moto modi di vedere contrapposti e notizie non coincidenti, vanificando ogni tentativo di proporre messaggi standardizzati e perciò innocui.

3. *L'affermarsi della stampa politica in Sicilia*

Dei numerosi periodici politico-culturali editi alla fine del secolo XVIII, pochissimi continuavano a essere pubblicati nei primi anni dell'Ottocento. Tale situazione veniva fotografata con efficacia da Thomas Wright Vaughan che, nel 1810, nell'introduzione all'edizione inglese del *Giornale di viaggio* di Paolo Balsamo, affermava che nell'isola,

dove la stampa è severamente sottoposta a censura, non si pubblicano giornali ad eccezione della "Gazzetta di Palermo", che ha solo estratti da giornali stranieri e non riporta alcuna notizia interna tranne gli arrivi e le partenze della famiglia reale; o della "Gazzetta Britannica", che è stata da poco fondata a Messina, precisamente da quando ci sono gli Inglesi, e che naturalmente fornisce soltanto dettagli militari di interesse ben limitato, modellati sulle speranze e aspirazioni del suo redattore, che sono sinceramente patriottiche¹⁵.

Tale condizione si sarebbe modificata sul finire del primo decennio dell'Ottocento grazie all'esperienza costituzionale del 1812, momento cruciale per «l'aprirsi della nostra coscienza politica verso le nuove aspirazioni di libertà»¹⁶.

Con lo stanziamento delle truppe inglesi e la conseguente riapertura del servizio di posta con alcune regioni della penisola e con l'Inghilterra,

15. Si veda M. D'Angelo, *La "Gazzetta Britannica" di Messina e la Costituzione siciliana del 1812*, in *Il modello costituzionale inglese...*, cit., p. 873. Ead., *La Gazzetta Britannica, Saggio introduttivo* in G. Molonia, *La Stampa periodica a Messina (1803-1863)*, Messina, Edizioni Di Nicolò, 2004, pp. 7-42.

16. T. Mirabella, *Il giornalismo siciliano dell'Otto Novecento*, in *Storia della Sicilia* diretta da R. Romeo, IX, Napoli, Storia di Napoli e della Sicilia ed., 1978, pp. 299-355, in particolare p. 300.

si realizzavano quelle circostanze che portavano alla stampa, per i tipi di Giovanni del Nobolo, di un nuovo periodico: la “Gazzetta Britannica”¹⁷.

Se le sue prime annate avevano sostanzialmente la medesima impostazione dei molti giornali antigiacobini e antifrancesi pubblicati nella penisola, con il passare del tempo il livello di questa pubblicazione cresceva al punto da diventare un giornale costituzionale, volto a rappresentare «una voce di libertà ed uno strumento di circolazione di idee antipatrici del nostro Risorgimento»¹⁸.

La “Gazzetta Britannica” non era semplicemente un foglio ufficiale del comando delle truppe inglesi stazionanti nell’isola, destinato a fungere da tramite fra le autorità militari e la popolazione civile, ma anche uno strumento per contrastare la propaganda franco-napoletana nel continente.

17. A proposito della “Gazzetta Britannica”, periodico bisettimanale edito a Messina dal 1808 al 1814, mi sia consentito ricordare che, nell’ambito di un progetto di ricerca d’Ateneo da me coordinato, dedicato all’analisi del rapporto tra potere politico e opinione pubblica nella Sicilia inglese (1806-1814), è prevista la ristampa anastatica della “Gazzetta” preceduta da un ampio studio introduttivo. Il primo numero usciva il 2 marzo 1808, l’ultimo il 18 giugno 1814. A differenza degli altri giornali coevi dalla vita effimera, questo resisteva dunque a molti anni di pubblicazione, con uscite puntuali il mercoledì e il sabato, generalmente «un’ora prima di mezzogiorno», come si legge nell’avviso *Ai Lettori*, nel primo fascicolo del 1813. La redazione del giornale era affidata a illustri messinesi e, anche se non comparivano mai le firme, si sa dalle cronache del tempo che tra questi vi erano senza dubbio il padre Benedetto Chiavetta e il nobile Ottavio Saccano Nicolaci. La tipografia era quella di Giovanni del Nobolo, editore di grande esperienza che, da quel momento, si sarebbe definito «impressore britannico», probabilmente per l’uso che faceva nella sua stamperia dei caratteri tipografici inglesi, ma non è da escludere anche per il servilismo nei confronti dei britannici, che lo caratterizzava. Seppure il giornale non apparisse come vero e proprio organo di governo, la scelta della tipografia era sostanzialmente indicativa dell’uso che se ne voleva fare. Infatti, Giovanni del Nobolo da sempre aveva stampato fogli a sostegno della monarchia borbonica e della presenza inglese nell’isola. L’uso di caratteri inglesi e la circostanza che qualche fascicolo, nel corso della vita del periodico, fosse stampato dalla stamperia dell’Armata britannica, non lascia spazio a dubbi. La tipografia di del Nobolo era presumibilmente anche luogo d’incontro per quanti, impegnati politicamente, si trovavano a vivere con entusiasmo quegli anni caratterizzati dall’ideologia liberale inglese. Non era un caso, infatti, che presso quella bottega si potessero acquistare, durante gli anni dell’avventura costituzionale, i periodici provenienti da Malta e anche la “Cronica di Sicilia” e il “Giornale Costituzionale”.

18. Così G. Spini, *A proposito di «circolazione delle idee» nel Risorgimento: la «Gazzetta Britannica» di Messina*, in *Miscellanea in onore di Roberto Cessi*, Roma, Edizioni di Storia e letteratura, 1958, pp. 17-34. A proposito della “Gazzetta Britannica”, cfr. G. Arenaprimo, *La Stampa periodica in Messina dal 1675 al 1860: saggio storico bibliografico*, Messina, Tipografia D’Amico, 1893, p. 47; G. Bianco, *La Sicilia durante l’occupazione inglese. 1806-1815*, Palermo, ed. Alberto Reber, 1902, *passim*; G. Oliva, C. D. Gallo, *Annali della città di Messina*, Messina, Tipografia Filomena, 1877-1893, v. 3, *passim*; G. La Corte Cailler, *Un tamburo storico*, in “Archivio Storico Messinese”, 1901, n. II, pp. 136-137.

Non ci si deve dimenticare, infatti, che la progressiva estensione a tutta la penisola italiana degli istituti e degli ordinamenti napoleonici riguardava anche il regime di stretta sorveglianza cui veniva sottoposta la stampa, dopo la proclamazione dell'Impero. La rigida censura, imposta da Parigi, alla stampa periodica, il soffocamento di ogni voce di dissenso e addirittura di ogni informazione non gradita al governo, si sommava all'uso spregiudicato delle tecniche di propaganda e persuasione¹⁹.

I pochi giornali pubblicati a Napoli, in quegli anni, e primo fra tutti il "Monitore Napolitano", erano diretta emanazione delle autorità²⁰. Il primo numero del "Monitore", pubblicato il sabato 1° marzo 1806, si rivolgeva ai lettori con queste parole:

La Gazzetta Napolitana è soppressa. La saviezza, la dignità e la franchezza di un Governo ragionevole, generoso, e giusto non dovea soffrire, che così vilmente si nascondesse, o mascherasse la verità agli occhi della nazione per servire ad una debole, sospettosa, e inconsequente politica. Se giudicar si dovesse del carattere di una nazione, che non ebbe mai altra parte nelle operazioni del suo Governo, che quella di soffrire in silenzio, e di tremare, se io dico, giudicar si dovesse dal racconto dei fatti o alterati, o inventati a bella posta dalla penna venale di un Giornalista, avrebbero per avventura gli stranieri ragion di credere, che il più bel paese di Europa sia da barbari, o da selvaggi abitato. Ma un popolo conosciuto per lo genio, che l'ha distinto, e per li talenti, che l'hanno illustrato, non

19. Dopo la proclamazione dell'Impero, attraverso successivi inasprimenti della censura sulla stampa, si giungeva al diretto controllo del governo sui fogli parigini. Questo, infatti, oltre a nominare un redattore capo e un censore, obbligava di fatto i giornali di provincia, con una circolare del 6 novembre 1807, a pubblicare solo articoli politici ricopiati dal "Moniteur", il giornale ufficiale. Negli anni successivi, con nuove leggi si limitava la stampa dei giornali, a uno solo per dipartimento, e a quattro per la sola Parigi. Questo ordinamento veniva esportato anche in Italia. Cfr. C. Capra, V. Castronovo, G. Ricuperati, *op. cit.*, pp. 487-532. Sono grata al professor Vittorio Scotti Douglas per avermi gentilmente inviato i suoi lavori su queste tematiche: V. Scotti Douglas, *Los periódicos italianos, la propaganda napoleónica, y la Guerra de la Independencia*, in "Trienio Ilustración y Liberalismo", 2008, n. 52, pp. 97-139; Id., *Un miroir infidèle: la guerre d'Espagne vue à travers le "Giornale italiano" de Milan*, in *L'Espagne en 1808: régénération ou révolution? Actes du Colloque international, Aix-en-Provence 24-25 avril 2008*, Aix-en-Provence, MMSH, in corso di stampa; Id., *Los espejos italianos. Visiones diacrónicas y discrepantes de la Guerra de la Independencia*, in *La guerra de Napoleón en España. Reacciones, imágenes, consecuencias. Actas del Coloquio Internacional, Alicante 26-28 de mayo de 2008*, Alicante-Madrid, Universidad de Alicante-Casa de Velázquez, in corso di stampa.

20. I provvedimenti di legge, presi dal governo francese a Napoli e volti a censurare la stampa erano: un parere del Consiglio di Stato a favore della continuazione dei giornali di intendenza, e il decreto del 30 novembre 1810 che estendeva al Regno di Napoli le norme francesi sulla riduzione del numero delle testate. In virtù di tale provvedimento, e sulla scorta di un nuovo decreto si ordinava la fusione dei due giornali politici esistenti, nel "Monitore delle Due Sicilie" (cfr. A. Zazo, *Il giornalismo a Napoli nella prima metà del secolo XIX*, Napoli, Procaccini, 1985, p. 339).

riceverà presso i saggi estimatori delle cose alcun torto dalla imbecillità di un Gazzettiere. Avrebbe meritata forse qualche indulgenza, se si fosse contentato di tacere sulle strepitose vittorie riportate dalle armate Francesi in Alemagna. S'intendeva bene, che egli mantener doveva nell'illusione un popolo, che la Corte spinger voleva alla guerra. Ma come mai potrebbe giustificarsi oggigiorno? Passar sotto silenzio un avvenimento sì fausto, sì glorioso, come l'ingresso è stato delle Armi Francesi in Napoli, le circostanze che l'hanno accompagnato, l'arrivo di S. A. I. il Principe Napoleone Giuseppe, le prime sue operazioni, è un tratto di malignità il più ridicolo, il più indecente, il più odioso²¹.

Risulta evidente come, in tal modo, venisse gradualmente eliminata ogni forma, seppur minima, di dissenso e di critica nelle questioni politiche.

Dall'impero napoleonico rimanevano fuori, come abbiamo visto, grazie alla protezione della flotta inglese, la Sicilia e la Sardegna, rifugio la prima della monarchia borbonica e la seconda della corte sabauda. Non bisognava essere eccelsi statisti per utilizzare contro il nemico le sue stesse armi. Da Londra, quindi, si faceva appello al sentimento nazionale e al desiderio di libertà degli italiani, per istigare l'opposizione al regime napoleonico, attraverso la carta stampata. Uno dei maggiori centri della diffusione di notizie antifrancesi era l'isola di Malta che, grazie alla sua posizione al centro del Mediterraneo, era particolarmente adeguata a fungere da base per il contrabbando di merci e di idee. *Deus ex machina* di questa propaganda era Vittorio Barzoni²², uno dei primi e più appassionati oppositori italiani di Napoleone. Espulso dall'Austria, aveva trovato asilo politico proprio a Malta. Subito gli inglesi ne avevano utilizzato le capacità di pubblicista per dar vita a numerose esperienze editoriali di matrice antinapoleonica. Tra queste il "Giornale di Malta" scritto dal Barzoni in collaborazione con Giuseppe Casolani, pubblicato a partire dal 7 gennaio 1812, riproduceva sulla testata, significativamente, lo stemma inglese che aveva contraddistinto, sin dal suo nascere, il 2 marzo del 1808, la "Gazzetta Britannica" di Messina.

4. La "Gazzetta Britannica" fra Sicilia e Spagna

Le circostanze che portavano alla pubblicazione di un vero e proprio giornale politico, con periodicità bisettimanale, ampie rubriche dedicate

21. Il "Monitore Napolitano", n. 1, 1 marzo 1806, p. 1.

22. Su Vittorio Barzoni si vedano la voce del *Dizionario biografico degli italiani*, 7, curata da G. Nuzzo, pp. 41-44; G. Renucci, *Profilo di Vittorio Barzoni*, in "Rivista italiana di studi napoleonici", 1970, n. IX, fasc. 2, pp. 136-150, e bibliografia ivi citata; da ultimo, S. Portelli, *Una penna italiana al servizio di Sua Maestà: la propaganda filo-britannica di Vittorio Barzoni nel Mediterraneo, 1804-1814*, in "Rivista di studi napoleonici", 2004, n. XXXVII, fasc. 1, pp. 33-49.

alle notizie italiane ed estere e un ben preciso orientamento critico, erano determinate dal verificarsi di una situazione quanto mai delicata nella città dello Stretto.

Fra la borghesia cittadina, stanca dei soprusi della monarchia borbonica, s'insinuavano atteggiamenti ideologici francofilo e tra le due sponde dello Stretto si assisteva a un certo contrabbando di idee e di accordi che preoccupavano il generale Stuart, comandante in capo dell'Armata britannica in Sicilia. Questo spiega il compito della nuova gazzetta che, attraverso una vera e propria "guerra psicologica"²³, doveva replicare al fermento sotterraneo cui gli agenti francesi davano vita con l'introduzione di fogli volanti, avvisi proclami sull'altra sponda, e bloccare così la diffusione di correnti rivoluzionarie nella società messinese.

Sin dal manifesto si possono individuare, a un'attenta lettura, le origini di quello che era il sostrato sul quale si sarebbe sviluppato il giornale: la critica a «un inopportuno silenzio» e alla «totale soppressione dei pubblici fogli» erano la conseguenza del riconoscimento dell'importanza attribuita alla pubblica opinione dalla tollerante tradizione inglese²⁴. E se la prima annata si era profusa in una campagna denigratoria contro Napoleone Bonaparte e la sua famiglia, a tutto vantaggio dei legittimi sovrani borbonici, è possibile individuare i segni del mutamento già a partire dalla seconda annata, densa di notizie dedicate soprattutto alla guerriglia, se così si può dire, sostenuta dall'Armata britannica contro le forze napoletane presenti sulla costa calabrese, che metteva in luce il coraggio della flotta anglo-sicula in contrapposizione alla codardia dei napoleonici:

23. È Giorgio Spini che parla di *psychological warfare*.

24. La redazione licenziava il primo fascicolo con il seguente programma: «Mentre dei grandi avvenimenti hanno sorpreso tutto il mondo, ed hanno dato materia di arricchir di volumi la storia dei nostri tempi, un inopportuno silenzio è accaduto e la totale soppressione dei pubblici fogli. Da ciò n'è seguito che alcuni, o capricciosi o torbidi, hanno spacciato delle novelle o alterate o intieramente false, sostenute sovente da alcuni fogli francesi o italiani, che sono ad arte foggiate per sostenere, o legittimare gl'interessi degli usurpatori Corsiani. Motivi son questi che han fatto dare alla luce la presente *Gazzetta*, la quale non rapporterà che fatti, e che nel tempo istesso farà conoscere chiaramente le mire, i disegni, e le occulte manovre di colui, che, resosi superiore ad ogni dritto ha oltraggiato l'amicizia e la buona fede, e la lealtà dei Re e delle Nazioni. Si dirà sempre una data di Messina per rapportar le notizie le più recenti, che arrivano per la via del mare, ed indi si sceglierà da' fogli stranieri ciò che sarà più importante, e più degno della cognizione del pubblico», in "*Gazzetta Britannica*", n. 1, 2 marzo 1808. Il testo completo del programma è citato da Arenaprimo, *op. cit.*, p. 47, in considerazione della circostanza che a tutt'oggi non sono riuscita a trovare presso nessuna delle biblioteche, nazionali e internazionali, da me visitate i primi otto fascicoli della pubblicazione. Per converso mi piace qui ricordare la disponibilità dei bibliotecari, dei fotografi, del personale delle biblioteche e degli archivi, in cui ho condotto la ricerca, che mi hanno permesso di giungere al risultato di avere, sostanzialmente, ricomposto tutta la pubblicazione, salvo come già detto i primi otto fascicoli della prima annata (1808) e i fascicoli n. 10 e n. 25 del 1812.

I Francesi che eran venuti nella bassa Calabria di già l'abbandonarono del'intutto, ma prima di lasciarla hanno usato i soliti loro complimenti a quelle Popolazioni, che hanno avuto la disgrazia di cadere nelle loro mani; in Scilla oltre alle solite scorrerie pensarono di distruggere quel Castello, ma nella maniera la più rovinosa al Paese²⁵.

Anche la Spagna, in piena dittatura "bonapartista", era interessata ai fermenti esistenti tra le due sponde e gli attenti redattori di uno dei tanti giornali di ispirazione antinapoleonica, la "Gazeta Extraordinaria del Principado de Cataluña", così scrivevano, il 27 maggio 1809: «La inquietta Calabria y las ciudades Anseáticas, están en fermentación, y solo esperan un momento favorable para declararse»²⁶.

Per educare i siciliani meno attrezzati politicamente, sulla "Gazzetta" si dava spazio a carteggi che solo l'abilità inglese poteva utilizzare a proprio vantaggio. Non era di poco conto, infatti, proprio per la similitudine di situazioni in cui si trovavano i due regni, che venisse pubblicata, ad esempio, una corrispondenza tra il generale Sebastiani, comandante di una divisione francese in Spagna, e Gaspare Melchiorre de Jovellanos, uno degli intellettuali spagnoli di più aperta formazione culturale, che sarebbe stato, più tardi, favorevole all'adozione, per il suo paese, di una costituzione costruita sul modello britannico, seppure fondata sulle antiche leggi visigote considerate «constitución, depósito y fuente de la tradición constitucional española»²⁷.

Alla lettera con la quale il generale francese tentava di attirare Jovellanos dalla parte di Giuseppe Bonaparte, lo stesso Jovellanos replicava in questi termini:

Generale — Io non sieguro Partito, ma aderisco alla Causa giusta e Santa, che sta difendendo la mia Patria, ch'è stata sposata da tutti Noi i quali abbiamo ricevuto dalle sue mani l'augusto incarico di proteggerla, e governarla, e che abbiamo giurato di sostenere a costo della propria vita. Noi non combattiamo per l'Inquisizione, per fantastici pregiudizi, o pegl'interessi de' Grandi di Spagna. Noi combattiamo pei preziosi dritti del nostro Re, per la nostra Religione, per la nostra Costituzione, e per la nostra Indipendenza. [...] Non vi è uno spirito sensibi-

25. La redazione descriveva attentamente il sistema utilizzato dai francesi per distruggere il castello di Scilla: «Domenica sera alle 11. Circa della notte diedero fuoco ad una mina che aveano fatta nel Castello, fù tale l'impeto della esplosione che gli edifizj in questa Città, malgrado la gran distanza che vi ha, concepirono un tremor veemente, Scilla fù quasi intieramente conquassata. Praticato ciò si ritirarono la stessa notte prendendo strada per Monteleone»: "Gazzetta Britannica", n. 36, 1809, p. 4.

26. "Gazeta Extraordinaria del Principado de Cataluña", 27 maggio 1809.

27. Cfr. G. M. de Jovellanos, *Plan de una disertación sobre las leyes visigodas*, Madrid, Academia de la lengua, 1785, riportato in S. Coronas Gonzales, *Jovellanos, Justicia, Estado y Constitución en España del Antiguo Régimen*, Gijón, Foro Jovellanos, 2000, p. 146.

le che non pianga i mali atroci, che quest'aggressione ha portato sopra un Popolo innocente, a cui dopo aver prodigato l'infame titolo di ribelli, è stato negato quell'umano trattamento che prescrivono le leggi della guerra, ed a cui si conformano anche i più barbari. Ma a chi devono mai imputarsi si fatti mali? A coloro che li cagionano col calpestare tutti i principj della natura, e della giustizia, ovvero a coloro i quali generosamente combattono per trovar sicurezza contro di quelli, ed allontanarli una volta per sempre, da questa grande, e nobile Nazione? E perciò, Generale, non vi lasciate ingannare; questi sentimenti, ch'io ho l'onore di esprimervi, sono quelli dell'intera Nazione. Quanto voi dite pei nostri alleati è ingiurioso, e straniero alla Generosità colla quale la Nazione Britannica ha offerto la sua amicizia, ed assistenza alle nostre Provincie, quando queste disarmate, e bisognose di tutto hanno a lui ricorso sul principio dell'oppressione di cui furono minacciate dai loro Amici. Finalmente, Generale, io sarò pronto a rispettare i principj umani, e filosofici del vostro Re Giuseppe, quando la sua ritirata dai nostri Territorj mi convincerà, ch'egli conosce, che questo Paese, che attualmente si devasta in suo nome, non è il campo più proprio per spiegar si fatti principj [...]»²⁸.

A questa ne sarebbero seguite altre dello stesso Sebastiani a Don Francesco de Saavedra e al comandante delle truppe spagnole in Catalogna. Le risposte che otteneva il generale francese erano del medesimo tenore della prima²⁹. Sembra ovvio che tali testimonianze erano riportate

28. Contenuto della lettera del generale Sebastiani a Jovellanos: «Il carattere che voi portate in Europa, le vostre idee liberali, il vostro amor per la Patria, il desiderio che voi mostrate di vederla in uno stato prospero, e florido, deve indurvi ad abbandonare un partito, che non combatte che per l'inquisizione, per accarezzare i pregiudizi, e peggli'interessi di un poco di Grandi di Spagna, e quei della Gran Bretagna. Il prolungare queste turbolenze è lo stesso che desiderate di accrescere le miserie della Spagna. Un uomo come voi, le di cui qualità Personali, e talenti sono ben noti, dovrebb'esser sensibile che la Spagna possa aspettarsi i più felici risultati dalla sua sommissione ad un Re giusto ed illuminato, il di cui genio, e la cui generosità deve guadagnarsi l'affetto di tutti gli Spagnuoli, che hanno a cuore la tranquillità e prosperità del lor Paese. La libertà Costituzionale sotto un Governo Monarchico, il libero esercizio della vostra religione, l'allontanamento di tutti gli ostacoli, che per molti secoli si sono opposti alla regenerazione di questa pregiuole Nazione saranno le felici conseguenze della Costituzione, che il vasto e sublime genio dell'imperatore vi ha dato. Ritornate dalle Fazioni, lasciate il partito degl'Inglese, e prestate ascolto alla voce della vostra Patria che v'invita a darle pace, e tranquillità. Esercitatevi in concerto con Noi, per ottenere tale scopo. Io apro avanti a Voi una gloriosa carriera, e dipende da Voi abbracciar questa opportunità di servire il Re Giuseppe, ed i vostri Concittadini, Voi sapete la forza ed il numero delle nostre Armate, e sapete quanto sia debole il Partito a cui Voi appartenete. Se la vittoria coronasse i suoi tentativi, voi dovrete un giorno o l'altro, lamentarvi di ciò; ma l'Onnipotente ha allontanato da Voi una simile sciagura. Io son pronto a stabilir con voi una corrispondenza, e darvi prove del mio profondo rispetto. Segnato Sebastiani»; le due lettere si trovano pubblicate in "Gazzetta Britannica", 1809, n. 41, pp. 3-4.

29. *Lettera del General Sebastiani a S. E. D. Francesco de Saavedra; Risposta del Sig. Saavedra*, in "Gazzetta Britannica", 1809, n. 42, pp. 3-4. *Lettera del General Seba-*

con lo scopo di assicurare i siciliani sulla bontà dell'alleato inglese, apprezzato dai maggiori intellettuali europei. I britannici tentavano di far penetrare nella mentalità siciliana l'idea di un governo costituzionale anche attraverso la pubblicazione di notizie relative alla promulgazione di nuove costituzioni in paesi lontani³⁰. Con grande capacità si insinuavano così nel poco attrezzato popolo siciliano i germi di quei principi democratici e liberali che sarebbero stati alla base dell'esperienza costituzionale del 1812 e dei moti rivoluzionari successivi.

Al contempo, la redazione si scagliava contro le riforme importate dai francesi nel Regno di Napoli e, in particolar modo, contro il "pernicioso" Codice Napoleone a causa del quale, si diceva:

è quasi annientata la feudalità degli Ex-Baroni, ai quali ne sono stati tolti i dritti, che da tempi immemorabili aveano esatti dai Possessori de' Fondi, senza che alcuna sostituzione o compenso fosse stata accordata agli Ex-Baroni per tali dritti che con somma lor perdita furono aboliti; [...]. Tali leggi hanno rovinato molte distinte famiglie dell'infelice Regno³¹.

Era anche questo un modo per avvicinare l'aristocrazia più illuminata alla causa inglese e indirizzarla verso un possibile partito costituzionalista. Come sottolinea Renda,

per la strategia britannica anche l'apparente riconoscimento delle rivendicazioni baronali aveva un carattere extraisolano, in vista dell'effetto politico che la partecipazione dei siciliani alla direzione politica dell'isola poteva suscitare fra gli italiani del continente³².

Il confronto, come si evince da questo brano, pubblicato sul giornale messinese nel 1811, era ormai tra il dispotismo napoleonico e le libertà costituzionali inglesi, tra il

Corpo Legislativo di Francia, ch'è un adunanza di timidi Schiavi che non osano contraddire l'evidenti falsità, che sono loro proposte, e il Parlamento d'Inghilterra, ch'è il Corpo Venerando di Uomini liberi, ad ognun de' quali è lecito

stiani al Comandante dell'Armata della Carolina; Risposta, in "Gazzetta Britannica", 1809, n. 43, pp. 2-3.

30. «Stockolm 9 Giugno: Avendo gli Stati del Regno sanzionato con la loro approvazione il piano della nuova Costituzione formata dal Comitato nella sessione del 5. del corrente, fù risolto al tempo istesso di pregar S. A. R. il Duca Regente di dar non solo la sua ratifica alla nuova Costituzione, ma altresì di accettare la Corona di Svezia» ("Gazzetta Britannica", 1809, n. 52, pp. 1-2).

31. "Gazzetta Britannica", 1809, n. 75, pp. 2-3.

32. F. Renda, *La Sicilia nel 1812*, Caltanissetta-Roma, Salvatore Sciascia Editore, 1963, p. 190.

proporre tutto ciò che crede necessario a promuovere il bene, e vantaggio della Nazione, senza il menomo timore dalla parte del Ministero, che talvolta ne ritrae de' lumi che sono di gran giovamento all'amministrazione; la Costituzione d'Inghilterra ha per principale oggetto la felicità di tutte le Classi, il Codice di Francia la felicità di un solo individuo³³.

Con queste parole si voleva dare forse un esempio a quel partito costituzionale siciliano, privato momentaneamente dei capi, affinché facesse sentire la propria voce attraverso gli uomini liberi che in esso si riconoscevano, e rendesse il Parlamento di Sicilia un luogo democratico? E, con la pubblicazione del proclama della fine del regime assolutistico, annunciato dalle *Cortes* di Cadice, si volevano forse spingere i siciliani a sollevarsi contro una monarchia ambigua e scorretta³⁴. Il Consiglio di reggenza della Spagna aveva indirizzato, infatti, alla sua Nazione un proclama, nella ricorrenza del 2 maggio, data in cui gli spagnoli si liberavano dagli oppressori, con il quale si rendeva pubblica la fine del regime assolutistico e si confermava l'inizio dei lavori per la Costituzione:

Alla solenne voce de' vostri rappresentanti, radunati nelle Cortes sono rianimati i dritti immortali del Popolo, che il despotismo avea usurpato; il governo Arbitrario è scomparso, non essendo più confusi in uno i tre poteri; ristabilita è già la bilancia politica, la libertà di pensare è assicurata da quella della Stampa; l'esecuzione della giustizia è in questo momento fondata sulla eterna base dell'equità naturale, e la costituzione che vi si sta preparando è la pietra che va a chiudere quel grand'arco, su di cui sarà eretto il trono della riorganizzata monarchia.

Quel che è certo è che l'Inghilterra decideva di intervenire con celebrità negli affari dell'isola, per obbligare il governo «ignorante, negligente, dispotico e pusillanime» ad adottare un migliore sistema di amministrazione, conforme agli interessi dei cittadini e che offrisse garanzie di stabilità.

I redattori della "Gazzetta Britannica", come era loro costume, non entravano nel dettaglio dell'attività politica svolta dal governo, mentre guardavano con occhi attenti e interessati alle attività costituzionali che si registravano a Cadice pubblicando, a puntate, il progetto di Costituzione elaborato dalle *Cortes*³⁵.

Diventava, intanto, sempre più accesa la polemica contro i giornali "gallo-napoletani" accusati di pubblicare, come notizie provenienti da Londra, «un gran numero di durissime espressioni contro il Governo di

33. "Gazzetta Britannica", 1811, n. 49, pp. 1-2.

34. "Gazzetta Britannica", 1811, n. 50, pp. 3-4.

35. "Gazzetta Britannica", 1811, n. 64, pp. 2-4; ivi, 1811, n. 65, pp. 3-4; ivi, 1811, n. 75, pp. 2-3; ivi, 1811, n. 76, pp. 1-2; ivi, 1811, n. 79, pp. 2-4; ivi, 1812, n. 89, pp. 2-4; ivi, 1812, n. 90, pp. 3-4.

Sicilia, e contro alcune persone di alto rango in Palermo», e se è vero che al momento della promulgazione del decreto costituzionale sulla libertà di stampa non si accennava minimamente ad alcun commento e quindi la cronaca delle sessioni parlamentari «resta la cosa più scialba ed insipida che mai si possa immaginare»³⁶, l'articolo indirizzato contro i giornali napoletani, pubblicato nel 1811, è l'apologia della libertà di stampa e di espressione:

Riguardo agli Estratti stessi sono stati certamente molto alterati, ed infiammati dagli Editori di Napoli; ma quando anche si trovassero ne' fogli Inglesi: Che perciò? Non sa tutto il mondo, che gli Editori de' Fogli Inglesi non sono il Governo d'Inghilterra, e che sopra tutti i soggetti anche politici, eglino scrivono spesso delle cose sciocche a cui nessuno fa attenzione? Quest'è la natural conseguenza della libertà della stampa, di cui godono gl'Inglesi. Ogni uomo è in libertà di stampare ciò che gli piace, ed il *popolo* esercita parimente il suo giudizio sopra ciò ch'è stampato. In verità se la stampa in Inghilterra fosse in uno stato di schiavitù come quella del Continente, dove nessuno ardisce scrivere un sentimento senza averlo prima soggetto alle licenze, ai Censori, e ad ogni sorta di tiranni impiegati per impedire che non pervenga al *popolo* una sola espressione che possa illuminarli, o animarli col sentimento della lor propria dignità ed importanza considerati come uomini, allor sì che quelle osservazioni che si estraggono dai fogli Inglesi potrebbero considerarsi come i sentimenti del Governo Britannico; ma nella maniera ond'è regolata la stampa in Inghilterra, il Governo non ha, né può avere, più d'influenza sulle materie che compariscono ne' fogli, di quella che n'ha il Popolo di Francia sugli Editti di Bonaparte. Il Governo istesso, o per meglio dire l'Amministrazione d'Inghilterra è molto spesso il soggetto della più severa invettiva e censura sparsa ne' pubblici fogli; or se gli Editori possono prendersi, anzi si prendono ogni giorno tale libertà contro il loro proprio Governo sotto di cui vivono, non è meraviglia s'essi esercitano la medesima libertà verso gli altri Governi. E sebbene da questa gran libertà della stampa ne risultano alcuni inconvenienti, è certo però che la gloria e l'indipendenza d'Inghilterra si è mantenuta in un alto grado per la facoltà che ha ognuno di far circolare le sue opinioni, e pel dritto che il pubblico indi esercita in approvare o condannare quelle opinioni...³⁷.

La redazione della "Gazzetta" non trascurava, dunque, di esaltare le libertà fondamentali dei regimi democratici.

Risulta evidente, a questo punto, che il giornale combatteva su due fronti: contro Napoleone da una parte e contro l'assolutismo reazionario, impersonato dai Borbone, dall'altro. Si trattava di una posizione quanto mai scomoda e difficile da ricostruire attraverso la scarna cronaca della "Gazzetta", naturalmente vaga e riluttante nel diffondere notizie sui conflitti interni all'area anglo-sicula che, peraltro, sfruttati dagli agenti di

36. G. Spini, *op. cit.*, p. 32.

37. "Gazzetta Britannica", 1811, n. 74, pp. 1-3.

Gioacchino Murat, permettevano una ripresa dei complotti clandestini napoletani.

Il 6 dicembre Lord William Bentinck ritornava a Palermo, mentre lo scontro tra il partito costituzionale e il governo si palesava sempre più grave. Le nuove indicazioni del plenipotenziario inglese e le sue personali opinioni coincidevano pienamente con la richiesta del partito costituzionale di convocare un parlamento straordinario per dare al regno una nuova Costituzione. Il re, dichiarato malato, nominava il suo primogenito Francesco vicario generale e gli concedeva i pieni poteri in qualità di *Alter Ego*. Tra i primi provvedimenti presi dal principe Francesco ve ne erano alcuni di sicura rilevanza per riassetare i rapporti tra la corona e gli alleati.

Sulla “Gazzetta” dell’8 aprile si dava notizia che i nuovi ministri appena insediati lavoravano alacremente per varare talune riforme economiche. L’opinione pubblica si aspettava molto dal nuovo governo, ma i redattori del giornale ricordavano che «non solo ci voglia saggezza e probità, ma ancora del tempo per maturare le migliori possibili misure pel Benessere pubblico»³⁸.

Sul numero successivo si rendeva pubblico il documento ufficiale della nomina del nuovo governo. Si dava una versione edulcorata del cambiamento avvenuto, giustificandola con una sorta di dimissioni volontarie dei ministri precedenti, quasi un normale avvicendamento. Tre dei cinque baroni arrestati erano entrati nel governo: il principe di Belmonte agli Affari esteri, Castelnuovo alle Finanze, Aci come ministro della guerra. Facevano pure parte del governo il principe di Cassero come ministro di giustizia e grazia e il principe di Carini. Appare ovvio, tuttavia, che, agli occhi dei siciliani del tempo, il principe di Belmonte significava sicuramente altro rispetto al marchese di Circello, alla cui carica si avvicendava; lo stesso può dirsi del Castelnuovo che andava a sostituire il marchese Tommasi³⁹.

Tra i primi atti compiuti dal governo vi era la convocazione di un Parlamento e, commentava il giornalista della “Gazzetta” (che in questo caso doveva essere un inglese, o forse quel tale Alessandro Turri, che lavorava presso Bentinck tra il 1811 e il 1814, e sembra fosse stato da questi incaricato di sostenere la Costituzione siciliana sulla “Gazzetta Britannica”),

questa notizia ci riuscirà tanto più cara in quanto che sappiamo, che l’oggetto di questa adunanza si è per dare alla Sicilia nuove leggi, e tali che le assicurino quella libertà di diritti civili, che regolata dall’obbedienza, e dal rispetto verso le leggi stesse, e verso il Governo che le fa eseguire, forma l’energia dello Stato, la felicità del Popolo. E la gloria di chi governa. [...] Noi proteggiamo dai tentativi delle sue invasioni questo popolo, nostro alleato, per sentimento di umanità, e per il decoroso interesse che ci deriva da questa onorevole azione. [...] Noi, che

38. “Gazzetta Britannica”, 1812, n. 11, pp. 1-2.

39. “Gazzetta Britannica”, 1812, n. 12, pp. 1-2.

nella nostra patria felice godiamo di un Governo ch'è altrettanto prospero e saggio, quanto sono libere e magnanime le nostre leggi, noi esultiamo vedendo un nostro alleato costituirsi da se solo nella piena sua indipendenza con simili principj di libertà, di saggezza, di umanità, e con quella forma che crede conveniente a se stesso, ai suoi costumi, alle sue circostanze, al suo territorio⁴⁰.

Ormai tutto ciò che si scriveva aveva come obiettivo di sostenere e difendere l'azione del governo e degli alleati in vista della nuova costituzione: così un articolo estratto dal "Monitore delle due Sicilie", che metteva in guardia i siciliani contro la tirannia inglese, veniva prima pubblicato e poi commentato paragrafo per paragrafo alla luce delle libertà inglesi e siciliane⁴¹.

Probabilmente, al fine di spronare il Parlamento, perché giungesse in tempi brevi alla redazione del nuovo testo costituzionale, si pubblicavano, con dovizia di particolari, i festeggiamenti per la promulgazione della Costituzione di Cadice, il 19 marzo del 1812⁴² e, qualche fascicolo dopo, si dava la notizia dell'emanazione solenne a Palermo, nella Chiesa di Monserrato al largo del Castello, della Carta gaditana, giurata da «tutti li Spagnuoli, e Spagnuole, ed impiegati al servizio di Spagna»⁴³.

In conclusione

La Restaurazione imposta dal Congresso di Vienna concludeva la stagione costituzionale che aveva visto come protagonisti principali i regni di Spagna e di Sicilia. Il fermento di idee e di cambiamenti nato in quegli anni, subiva una flessione significativa nonostante le riforme dell'istruzione e il formarsi anche nel popolo minuto di una coscienza politica.

La "Gazzetta Britannica", per ovvi motivi, cambiava il titolo e, il 22 giugno del 1814, usciva come "Gazzetta di Messina" restando, comunque, giornale di opinione attento alle vicende internazionali.

Quando nel 1820 la Spagna chiedeva a gran voce il ripristino della Costituzione di Cadice ottenendone la promulgazione da parte di Ferdinando VII, il giornale messinese non perdeva l'occasione per ribadire la propria vicinanza alle idee costituzionali spagnole e, mutando il titolo in "Il Corrispondente Costituzionale", annunciava che «il benigno principe Ferdinando I [...] ha similmente donato alla nazione di Sicilia la perfetta Costituzione delle Spagne, su cui sono appoggiate le basi di un ottimo regno, e che fanno la Monarchia moderata»⁴⁴.

40. "Gazzetta Britannica", 1812, n. 19, pp. 1-2; ivi, 1812, n. 20, p. 1.

41. "Gazzetta Britannica", 1812, n. 20, pp. 1-3; ivi, 1812, n. 21, pp. 1-3.

42. "Gazzetta Britannica", 1812, n. 27, pp. 1-3.

43. "Gazzetta Britannica", 1812, n. 45, p. 2.

44. Cfr. "Il Corrispondente Costituzionale", n. 1, mercoledì 19 luglio 1820, p. 1.

Il sogno costituzionale, che vedeva ancora una volta coinvolte la Spagna e la Sicilia, rinasceva per essere di nuovo, di lì a poco, spazzato via dalla forza degli eserciti stranieri.

LA CONSTRUCCIÓN DE UN MITO: LA INFLUENCIA DEL CINE SOVIÉTICO EN MADRID DURANTE LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA (1936-1939)

José Cabeza San Deogracias

1. Introducción

En noviembre de 1936, España está en guerra. Madrid se encuentra sitiada por las tropas nacionales y en los cines de la capital sólo se proyectan las películas que decían que iban a “rusificar” la capital como *Los marinos de Cronstadt* (Yefim Dzigán-G. Berenko, 1936). En ese mismo mes, “The Hollywood Reporter” titula en su primera página *Spanish Sovietized pix*¹ en referencia a la implantación de un sistema de producción soviético: centralizado y sin libertad para elegir las historias que se producían. Hay aires de revolución en la zona republicana. Todo parece estar preparado para el triunfo de una nueva narrativa cinematográfica. Las películas soviéticas son el modelo a imitar: innovadoras en la forma, subversivas en el fondo y temidas por todos los gobiernos democráticos. El cine se veía como un arte muy peligroso. Sin embargo, el papel e importancia propagandística que se le atribuye al cine soviético en el Madrid sitiado es, en bastantes aspectos, más mítico que real.

Esta investigación² explica las claves que hicieron que el cine soviético exhibido en Madrid durante la Guerra civil española fracasara como cine y, por lo tanto, perdiera valor como producto propagandístico. No hay estudios anteriores que aborden esta cuestión desde un punto de vista que tiene en cuenta un factor hasta ahora casi invisible en las investigaciones: el público. En este trabajo se utilizan fuentes de diversa naturaleza para

1. *Spanish Sovietized pix*, en “The Hollywood Reporter”, 12 noviembre 1936, p. 1.

2. Esta investigación cuenta con la ayuda del Grupo de investigación Complutense *Historia y Estructura de la comunicación y del entretenimiento* (940439), financiado por la Comunidad de Madrid y la Universidad Complutense: CCG07-UCM/HUM-3036.

hacer visible al público y a sus decisiones: archivos (Archivo General de la Administración, Archivo del Partido Comunista, Archivo sobre la Guerra civil española, *Mandeville Special Collections Library*) que dan cuenta de toda la gestión del cine soviético como actividad comercial; material fílmico, centrado sobre todo en el análisis narrativo y dramático de la película *El circo* (Grigori V. Alexandrov, 1936), la cinta soviética más vista en los cines madrileños; prensa de la época (“Semáforo”, “El Mono Azul”, “The Hollywood Reporter”, “Boletín de Film Popular”, “CNT”, “Castilla Libre”, “Umbral”, “El Sol”, “Nuevo Cinema”), que refleja las reacciones del público, y una base de datos de más de 5.600 registros, producto de un vaciado de las carteleras publicadas en “Abc”, en la que se recogen los hábitos cinematográficos de los madrileños durante los 3 años de guerra.

El universo de la muestra abarcó todos los filmes exhibidos en la cartelera de los martes desde el 28 de julio de 1936 hasta el 28 de marzo de 1939. En esta base de datos hay tres saltos temporales obligados de 15 días por ausencia de las carteleras y, debido a que el periódico del martes 5 de julio de 1938 era ilegible, aparece en su lugar la cartelera del miércoles 6 de julio de 1938. Hay que tener en cuenta que un 19% de los registros están sin catalogar debido a que muchas películas son cortometrajes — animados y reales — de difícil búsqueda y otros están sometidos a la libertad de traducción de los títulos extranjeros con lo que se acrecienta la dificultad para localizarlos.

De todas estas fuentes surgen dos realidades contrapuestas. Por un lado, está la supuesta eficacia del cine soviético como arma de propaganda, siempre y en toda circunstancia, y, por otra, el rechazo de la mayoría del público que se suponía que estaba destinado a ser moldeado por esa misma propaganda.

2. *El nuevo cine*

«Elogiar las películas editadas por la Unión Soviética sería tan ingenuo como decir que el mar es extenso o el sol ardiente»³. Así definía la revista “Semáforo” el cine revolucionario: las historias que había que comprar, distribuir, exhibir e incluso, si se podía, imitar. El nuevo cine tenía que ser así. Esta idea es la que empuja el surgimiento de Film Popular como empresa cinematográfica el 1 de febrero de 1937. Al principio, Film Popular sólo dispone de 7 películas como fondo fílmico, todas ellas soviéticas. Después de 5 meses de existencia, la empresa creció hasta tener 20 filmes

3. *Películas soviéticas*, en “Semáforo. Revista del Comité Ejecutivo de los Espectáculos Públicos de Valencia y provincia (UGT-CNT)”, 1937, n. 6, p. 23.

soviéticos y 7 complementos o películas cortas. La línea del tipo de cine antifascista que se quería distribuir estaba clara, no en vano consideraban que desde el triunfo del Frente Popular se había dado un «gran impulso» a la explotación de películas soviéticas en España y que estos filmes habían sido decisivos en la formación del espíritu guerrero de los combatientes: «[...] los ejemplos de audacia en la lucha y la destrucción de tanques por los soldados han sido en España, en sus principios el reflejo y la influencia del contenido de esas dos películas [*Los marinos de Cronstadt* y *Chapaiev, el guerrillero rojo*] de la Guerra civil en Rusia».

En concepto de distribución del material fílmico, sin ser del noticiario *España al día*, la empresa ingresó entre febrero y junio de 1937 la cantidad de 437.791,13 pesetas y sólo tuvo que pagar por compras de material y por copias positivas de las películas que formaban el *stock* de distribución 232.801,27 pesetas, lo cual se tradujo en un beneficio neto de 204.989,86 pesetas. Estos resultados superaban los originados por los de periódicos y revistas. Entre *Frente Rojo* (18.161,30) *Mundo Obrero* (29.535,32), *La hora* (2.592,58), *No veas* (2.604,20), *Nueva Galicia* (514,30) y *Espartaco* (4,38) sumaron unos ingresos de 53.412,08 pesetas: casi 4 veces menos que la sección de ficción. Según los datos de Film Popular, el cine era propaganda y ganaba dinero:

[...] Da beneficios cuantiosos que sirven para hacer frente a los gastos de otras secciones de *agit-prop* que tienen pocos ingresos, estando muy pronto en condiciones de poder facilitar a la caja del C.C. [Comité Central] regularmente cantidades diversas.

Sin embargo, hay que considerar que Film Popular, al dar cuentas de su gestión, no explicaba unos resultados, sino que los “vendía”: justificaba su existencia. La distribuidora comunista decía que también tenía 2 millones de audiencia semanal de *España al día*. Este dato era pura fantasía. Si *España al día* se distribuía en 315 cines de la zona republicana, correspondientes a las 315 copias que decía tener en circulación, estas salas tendrían que haber abierto los 7 días de la semana con una asistencia diaria de 907 espectadores para alcanzar realmente los 2 millones de audiencia semanal. En 1937, estas cifras eran simplemente imposibles.

Guiado por estos resultados, Film Popular interpreta que las películas soviéticas están penetrando en el mercado: «después del levantamiento fascista la demanda de esta clase de films ha sido cada vez mayor». En agosto de 1936, el cine soviético era un punto exótico en la cartelera. Durante todo el mes sólo se proyectó una semana en el cine Carretas una vieja cinta rusa titulada *Suburbios* (Boris Barnet, 1933) que se enfrentaba a una oferta cinematográfica descomunal: 195 estrenos de otras nacionalidades. El cine soviético siguió siendo anecdótico durante septiembre (4 proyecciones) y octubre (5). En noviembre de 1936, las columnas nacionales del General Mola cercan Madrid. El Gobierno se traslada a Valencia. El que la

caída de Madrid parezca inminente altera la normalidad de los espectáculos. En la semana del 10 al 17 de noviembre se produce un seísmo en la exhibición de películas: sólo 4 cines mantienen abiertas sus puertas. En noviembre de 1936, las películas soviéticas alcanzaron su cenit. La cartelera se tiñe de “rojo”: algún documental bélico como *¡La patria os llama!* se proyecta sin competencia. El cine de ficción queda abolido exceptuando la presencia en el Capitol de *Chapaiev, el guerrillero rojo* (Sergei y Georgy Vasiliev, 1934). La irregularidad se extendió durante noviembre. Diciembre fue el mes de la recuperación del cine como entretenimiento, aunque fuera un entretenimiento tamizado en gran parte por una nueva visión ideológica. La presencia de las cintas soviéticas creció de manera exponencial: en diciembre, por cada película rusa había tan sólo 3 de otras nacionalidades. El estilo del cine más social parecía que se proyectaba como el dominador de las sesiones cinematográficas. Entre noviembre de 1936 y enero de 1937, las salas concentraron el 34% del total de películas soviéticas vistas durante la Guerra civil. Después, los experimentos cinematográficos se aparcaron, y regresó el cine de siempre, el de los estudios de Hollywood.

La realidad era que después de un pico de demanda (o más bien de exhibición) en noviembre y diciembre, las cintas revolucionarias estaban en clara regresión respecto al cine americano y al de la II República: hasta las salas comunistas proyectaban cine de Hollywood. La sección de cine del PCE alardeaba ante la dirección de que en los 5 cines que controlaba Altavoz del Frente — Capitol, Monumental, Salamanca, Proyecciones y el Goya del Puente de Vallecas — se celebraban «dos exhibiciones diarias de películas soviéticas»⁴. El informe se refería al momento en el que las salas Capitol y Monumental dejaron de pertenecer al ministerio de Instrucción Pública y pasaron a estar bajo el control de Altavoz del Frente. Este traspaso sucedió a finales de noviembre de 1936. A partir de entonces, esas salas de cine llegaron a su límite en la programación de películas no comerciales: la taquilla vuelve a dirigir el sentido de la cartelera. Capitol, Monumental, Salamanca y el Goya del Puente de Vallecas no flaquean durante diciembre en su promoción del cine soviético, pero después se busca un tipo de cine que pagara las butacas vacías que dejaban las películas soviéticas. Los datos de proyecciones de 2 de los cines más emblemáticos de los comunistas, como fueron el Capitol y el Monumental, muestran que el cine de Hollywood, *Tiempos Modernos* (Charles Chaplin, 1936) incluido, evitó su naufragio empresarial. El Capitol proyectó un 20% de cine soviético, un 62% de cine de Hollywood y un 15% de cine español. Mientras que el Monumental repartió su programación dedicando un 12,5% a las cintas soviéticas, un 40% a las estadounidenses y un 22% a las de origen nacional.

4. *Informe sobre la situación actual de la industria de Espectáculos*, Archivo del Partido Comunista de España, en adelante PCE.

La mayoría de los filmes que promocionó Film Popular en 1937 no conseguía llenar las salas. El cine soviético no funcionó bien en taquilla. Así, *El carnet del partido* (Ivan Pyriev, 1936) sólo aguanta 6 proyecciones en 6 cines diferentes y *Los marinos de Cronstadt*, el mito del cine revolucionario en la Guerra civil, sólo 11. Nadie — excepto el público muy ideologizado — pagaba por ver propaganda: debía ser gratis. Los estrenos de la producción propia de Film Popular fracasan: *El luchador*, *Días de manobra* o *Campesinos*. No hay nuevo cine: ni público, ni creadores, como demuestran los concursos de argumentos cinematográficos. Sobre uno de ellos, “CNT” informa que: «en vista del gran número de argumentos presentados y de la gran labor que, por lo tanto, pesa sobre el jurado calificador, se aplaza el fallo sobre el citado concurso hasta el día 15 del presente mes»⁵. El periódico anarquista no publica nada más en referencia al fallo final, ni el día 15 ni posteriormente. “Ahora” fue mucho más directo al clausurar su convocatoria y reconocer la mediocridad de todos los argumentos presentados: «Examinados detenidamente los guiones que, a propósito del concurso abierto por ‘Juventud Film’, se han recibido y no reuniendo ninguno de ellos las condiciones necesarias, se declara desierto dicho concurso, pudiendo recoger los interesados los guiones que nos han enviado en nuestras oficinas de Príncipe de Vergara, 36».

3. *Los límites del cine soviético: la verdad no es entretenida*

Según los periódicos comunistas, el cine de masas no era entretenimiento, lo cual ni mucho menos era algo negativo. El cine se medía por las categorías verdadero/falso, no por las de aburrido/entretenido. El cine de ficción era en realidad, para ellos, documental: plasmaba una realidad de manera objetiva. En este caso, ficción no era igual a falso, como sucedía con los productos de Hollywood. Simplemente era una forma de contar la realidad que obraba cambios en el público de una manera directa. Los espectadores salían del cine convencidos de la verdad, según los criterios comunistas. Así, el visionado de la cinta provocaba un *shock* en el espectador, le hacía crecer, le revelaba una verdad de forma tan emotiva que lograba «la superación mental de cuantos la ven»⁶. Se le daba un uso exclusivo a la película cinematográfica: el cine soviético estaba hecho para pensar y no para entretenerse:

Realmente ‘Groza’ no es una película de anécdota entretenida y de presentación espectacular para esparcimiento del gran público. Es casi un documental

5. *Concurso de argumentos cinematográficos*, en “CNT”, 1 abril 1938, p. 2.

6. *Estreno de un gran film revolucionario*, en “Castilla Libre”, 5 febrero 1937, p. 2.

retrospectivo real y material de la vida aldeana en la Rusia zarista. Film de estudio y no de diversión, para pensar y no para deleitarse⁷.

Lo entretenido no era útil, obstaculizaba el aprendizaje, incluso lo bloqueaba totalmente. En un artículo de “El Sol” se hacía un llamamiento para que todos los proletarios acudieran a la proyección de *La revuelta de los pescadores* (Edwin Piscator, 1934), avisándoles de que el film «estudia dos de los problemas más trascendentales para los trabajadores en los momentos actuales: la lucha contra los provocadores al servicio de la reacción y la constitución del Frente Popular en todos los países del mundo»⁸. En el cine se reproducía la relación comunicativa de una escuela en la que el profesor revelaba unos conocimientos y los alumnos acudían a clase a aprenderlos. La sala era una escuela ideológica donde se impartían lecciones magistrales en un lenguaje popular: las emociones.

La prensa acogió estas proyecciones con distintos grados de aceptación. Mientras los comunistas “Mundo Obrero” y “El Sol” se alinearon sin reservas, incluso “El Sol” acaparó un 37% de todos los comentarios que se hicieron sobre cine soviético en la prensa madrileña; y siempre favorables. Otros, como los anarquistas “CNT” o “Castilla Libre”, fueron más tenuous, aunque, a pesar de las apariencias de distanciamiento, veían al cine soviético como una narrativa a imitar por la fuerza social de sus historias.

Las películas soviéticas contaron con los mejores medios para penetrar en el mercado cinematográfico del Madrid en guerra: constituían novedades en un mercado sin estrenos apenas; se promocionaban con versiones habladas en español⁹; se estrenaban en cines muy bien situados como Monumental (23 apariciones en cartelera), Capitol (20), Bilbao (11), Salamanca (12) o Palacio de la Música (10) y estaban empujadas por la fuerza de la publicidad no sólo en los periódicos, sino también en las calles: «la propaganda utilizando los flancos de los tranvías y el copete de las farolas centrales de la Gran Vía nos parece un gran acierto publicitario, con la vibración aguda y multitudinaria que requieren las circunstancias de guerra»¹⁰.

7. Groza, en “Castilla Libre”, 17 febrero 1937, p. 3.

8. *La revuelta de los pescadores*, en “El Sol”, 8 junio 1937, p. 2.

9. En un folleto informativo que se enviaba a los empresarios de las salas, Film Popular ofrecía las novedades soviéticas de la temporada 1937-1938, asegurando que serían «éxitos extraordinarios» y puntualizando que los ofrecía en español y que habría más estrenos que serían «acontecimientos». Film Popular distribuía los siguientes títulos: *La última noche*, *Aurora de París*, *Hijo de la Mongolia*, *The Spanish Earth (Tierra española)*, *El diputado del Báltico*, *La juventud del poeta* y *Bajos fondos, ¿Conoce usted el material corto que distribuye Film Popular?*, Archivo sobre la Guerra Civil Española, Mandeville Special Collections Library, Universidad de San Diego, California, p. 8.

10. *Un gran film soviético: Los marinos de Cronstadt*, en “El Mono Azul”, 1936, n. 10, p. 80.

Y, además, según publicaba “The Hollywood Reporter”, tenían “espectaculares” escenas de batallas¹¹.

A pesar de todo ello, el cine soviético no gustó al público: sólo ocupó una cuota de exhibición en las pantallas madrileñas de 3,78%, mientras que las películas de Hollywood llegaron al 60,82%.

Tabla 1. Películas proyectadas en las pantallas madrileñas durante la Guerra civil ordenadas por el país de origen de su productora

| Nacionalidad | Proyecciones en cartelera | % |
|--------------------|---------------------------|----------------|
| EEUU | 2.845 | 60,82% |
| España | 620 | 13,25% |
| Francia | 352 | 7,52% |
| Alemania | 231 | 4,94% |
| GBR | 209 | 4,47% |
| URSS | 177 | 3,78% |
| México | 90 | 1,92% |
| Franco-germana | 62 | 1,33% |
| Argentina | 30 | 0,64% |
| Austria | 24 | 0,51% |
| Italia | 12 | 0,26% |
| Franco-italiana | 6 | 0,13% |
| EEUU - Hungría | 6 | 0,13% |
| Franco-austriaca | 4 | 0,09% |
| Alemania - Francia | 4 | 0,09% |
| Franco-germano | 3 | 0,06% |
| Anglo-francesa | 1 | 0,02% |
| EEUU - Francia | 1 | 0,02% |
| GBR-Francia | 1 | 0,02% |
| Total | 4.678 | 100,00% |

Fuente: elaboración propia a partir de la base de datos sobre películas proyectadas en Madrid durante la Guerra civil española

Las películas soviéticas cumplían dos funciones: hacer verosímil la posibilidad de una nueva sociedad e indicar los medios a través de los cuales se podría alcanzar. Daban esperanzas y directrices. Cada película traía un mensaje e iba dirigida a un público determinado con el objetivo de mejorarlo, de hacerlo más consciente de su utilidad en el advenimiento de la nueva sociedad. Todo el mundo era una pieza necesaria en un gran puzzle o, al menos, tenía la posibilidad de convertirse en esa pieza si lo deseaba. La información estaba en las películas. El público femenino debía ver *Amor y odio* (Albert Gendelstein, 1935), que buscaba fortalecer la moral de la retaguardia femenina a través de «el heroísmo de las mujeres soviéticas en los campos de la producción y de la guerra»¹²; o *Las tres amigas* (Lev Arnshtam, 1936) «película para mujeres»¹³ que era un ejemplo de solidaridad humana. El público joven debía asistir a la proyección de *La juven-*

11. *Baltic deputy excellent character interpretation*, en “The Hollywood Reporter”, 1 octubre 1937, p. 11.

12. *Amor y odio*, en “El Sol”, 3 junio 1937, p. 3.

13. *En el cine Capitol*, en “El Sol”, 11 diciembre 1936, p. 2.

tud de Máximo (Leonid Kozintsev-Grigori Trauberg, 1935) para aprender de «la historia de un joven revolucionario que a través de la lucha alcanza la madurez política»¹⁴. El espectador militante no podía perderse (*El carnet del partido*), que abordaba «el problema del espionaje dentro del Partido Comunista en la URSS»¹⁵. Y, por último, el público combatiente tenía que acudir a la proyección de las dos películas que más fama acumularon como creadoras de soldados: *Chapaiev* y *Los marinos de Cronstadt*. Dos historias en las que la forma de exponer el valor, la disciplina y la heroicidad de los personajes provocaba «que los tibios se caldeen, y la retaguardia vea reflejada en la pantalla las hazañas que un día tras otro y con una persistencia sin límites realizan nuestros hombres en los frentes de combate»¹⁶.

En estas dos películas, como en prácticamente todas, la revolución es la vida y condiciona tanto a los personajes que el espacio que deja a lo humano es muy reducido. La representación de la realidad se restringe casi completamente a lo ideológico y a lo militar, lo que hace que casi todos los personajes de las dos películas sean unidimensionales: sólo existen para la guerra. No tienen esperanzas, flaquezas, ilusiones, deseos o emociones si no están asociados con la lucha: el músico que se alista con los marinos de Cronstadt se despide de su madre desapasionadamente para irse a defender Petrogrado; una muchacha que llega a la División *Chapaiev* empuja a un joven que intenta cortejarla, porque sólo le interesa aprender a utilizar la ametralladora, y *Gurinenko*, el niño-soldado de *Los marinos de Cronstadt*, sólo piensa en luchar; es más soldado que niño. El individuo — sus problemas y sus sueños — quedan eclipsados. Sólo importa la revolución y todo lo demás es intrascendente.

De todas las películas producidas en la URSS en el período 1930-1939, un 71% trataban el tema de la política, un 20% de las historias giraban en torno a la economía, un 8% se centraban en temas culturales y sólo un 1% se preocupaban por aspectos relacionados con la familia, el amor u otros similares¹⁷. El público del cine notó que estas películas eran diferentes: parecían más un mitin que un entretenimiento. No fue a verlas. *Los marinos de Cronstadt* se proyectó con cierta asiduidad en las salas de la retaguardia con 11 proyecciones, pero concentradas en la época en que las pocas salas que estaban abiertas, lo estaban por decisión política, no comercial. *Chapaiev* tuvo una incidencia bastante limitada en el circuito comercial con 7 proyecciones. El cine de Hollywood dominaba las salas con más de 25 películas que superaban todas ellas las 11 proyecciones que alcanzó

14. *La juventud de Máximo*, en “El Sol”, 27 julio 1937, p. 2.

15. *El carnet del partido*, en “El Sol”, 8 julio 1937, p. 2.

16. *Capitol*, en “El Sol”, 4 noviembre 1936, p. 3.

17. Y. Vorontsov, I. Rachuk, *The phenomenon of the Soviet Cinema*, Moscú, Progress, 1980, p. 103.

Los marinos de Cronstadt en tres años de guerra. Las más populares fueron una *Una noche en la ópera* (Sam Wood, 1935) —25 proyecciones, *Bajo dos banderas* (Frank Lloyd, 1936) — 23 — y *Tiempos Modernos* — 22 —¹⁸. Los madrileños no pagaban por ver cine de masas, con lo cual los organismos e instituciones que estaban interesados en que el público viera ese tipo de películas tuvieron que buscarse alternativas para eludir la competencia de Hollywood: el cine soviético empezó a proyectarse en la vanguardia y, evidentemente, gratis¹⁹.

4. El cine revolucionario busca su lugar

La incidencia de las películas soviéticas en la cartelera madrileña durante la Guerra civil fue marginal. Incluso *Chapaiev*, un héroe más humano, con imperfecciones «para hacerlo más verosímil»²⁰, y que metió más de 50 millones de espectadores en 5 años en las salas de la URSS²¹, se exhibió sólo en 7 ocasiones en Madrid. Ante esta situación de marginación, el cine que creaba héroes debió buscarse otro público; el que estaba en las trincheras:

Se enviaban camiones blindados a las avanzadillas, tanto para hablar a nuestros camaradas como para hacer propaganda desde la primera línea entre los enemigos; se celebraron, tanto allí como en Madrid y en otros puntos, sesiones cinematográficas²².

Cintas como *Los marinos de Cronstadt* o *Chapaiev, el guerrillero rojo* tenían la misma función que los *agitki* soviéticos, breves piezas de agitación creadas para adiestrar y motivar a los bolcheviques que estaban en el frente luchando contra los rusos *blancos*. Ramón Sala cuenta cómo el camión del Comissariat de Propaganda de la Generalitat de Cataluña realizaba esta labor de adoctrinamiento en Aragón, improvisando la instalación del cine en iglesias si no había salas de proyección en los pueblos a los que

18. J. Cabeza, *El descanso del guerrero. El cine en Madrid durante la Guerra Civil española (1936-1939)*, Madrid, Rialp, 2005, p. 44.

19. *Propaganda y cultura en los frentes de guerra. Resumen de la obra realizada por el subcomisariado de Propaganda del Comisariado General de Guerra*, Valencia, Ministerio de la Guerra, 1937, p. 17.

20. D.J. Youngblood, *Soviet Cinema in the Silent Era 1918-1935*, Michigan, UMI Research Press, 1991, p. 230.

21. P. Kenez, *Cinema and Soviet Society 1917-1953*, Cambridge, University Press, 1992, p. 173.

22. Ministerio de la Guerra, *Propaganda y cultura en los frentes de guerra. Resumen de la obra realizada por el subcomisariado de Propaganda del Comisariado General de Guerra*, Valencia, Ministerio de la Guerra, 1937, p. 17.

acudía. El material cinematográfico que se pasaba eran filmes culturales, cortometrajes didácticos sobre el manejo de las armas y «cintas de ambiente revolucionario». Un artículo de “Nuevo Cinema” relataba una de estas sesiones de adiestramiento²³ en la que cientos de soldados asistían a una sesión de cine al aire libre en la que se proyectaba «un film soviético de la época difícil y heroica gigantescamente del Ejército rojo»²⁴. De acuerdo con el análisis del observador, probablemente con conocimientos sobre cómo se presumía que debían persuadir las películas, esta sesión cumplió todos los requisitos de una buena pieza de agitación. Primero, durante la proyección del filme, se produjo un proceso de identificación entre los personajes y los combatientes:

Los soldados siguen la trama y los hechos que aleccionan y enardecen. Se elabora, se abraza a su conciencia la compenetración con un propósito, y cada hombre, en pie en el anonimato de una masa atenta al cine, se mete dentro de sí la figura de un héroe de la pantalla.

Y cómo aquí cada héroe de la pantalla es una conducta rectilínea, y cada logro o cada vicisitud una llama de ejemplo, hay un instante en que el estado de ánimo que determina el film están compendiadas todas las arengas²⁵.

Segundo, los hombres fueron mejores soldados después de ver la película que antes; recibieron una buena instrucción:

Aquella fuerza, aquellos soldados que presenciaban la película, certeramente elegida, formaban una fuerza de choque.

Al terminar el film, todos, tácitamente, sin decírselo unos a otros, incluso haciendo el comentario frívolo de las actitudes culminantes, tenían dentro de sí un propósito de actuar y de luchar mejor²⁶.

Y, tercero, la proyección de la película daba resultados prácticos en el desenvolvimiento de los soldados en la guerra. Se establecía una relación directa de causa-efecto entre un film y las acciones posteriores del público que lo veía:

Fue después de esto cuando los soldados que se agrupaban delante de la película proyectada en la tela de la noche, realizaron una de las mejores operaciones del historial de su división. Tres muchachos, Antonio Suárez, Alfonso Bonilla y otro apellidado Villar resistieron con una ametralladora todos los ataques de un flanco durante el transcurso de un día.

Los tres vieron el film del Ejército rojo.

23. R. Sala Noguera, *op. cit.*, p. 217.

24. C. Cimorra, *El cine y la guerra. Rectángulo en la noche, enseñanza en el film*, en “Nuevo Cinema. Revista cinematográfica”, 1938, n. 3, p. 4.

25. *Ibidem*.

26. *Ibidem*.

Yo aseguraría que lo tenían delante o rodándose en el cerebro cuando aguantaban en la loma abierta al fuego hasta el heroísmo²⁷.

Esta era la mística que rodeaba al cine revolucionario: una película producía combatientes monolíticos, sin dudas, sin miedos y con una determinación ilimitada. El celuloide creaba héroes dentro de la pantalla para que los hubiera fuera a través de la imitación. Los personajes de los filmes eran «textos humanos»²⁸ que impartían lecciones con su forma de comportarse²⁹. En sus actitudes, y sobre todo en sus acciones, se leían los atributos del buen soldado que debían ser reproducidos: el valor, la entrega heroica, la fe en la causa... En algunos casos, la teoría funcionó.

El 18 de octubre de 1936, el ministro de Instrucción Pública iniciaba una campaña de propaganda con la exhibición en el Capitol de *Los marinos de Cronstadt*, una película que tenía «un áspero sabor bélico verdadero»³⁰. Ni siquiera había pasado un mes cuando *Los marinos de Cronstadt* ya habían generado un producto propagandístico: un héroe local llamado Antonio Col.

En la película soviética hay una escena en la que los defensores de Petrogrado están agazapados en su trinchera ante la proximidad de un gigantesco carro de combate que aparece en el horizonte. Nadie se descubre para disparar contra el tanque, pero uno de los soldados coge una bomba de mano y comienza a arrastrarse en su dirección, aprovechando los pequeños montículos y la orografía del terreno para guarecerse de las ráfagas de balas que repiquetean sin cesar. Cuando ya está a una distancia cercana, el soldado se yergue y arroja la bomba justo a las cadenas del tanque. La explosión inmoviliza a la mole y el soldado se acerca, se encarama al tanque y conmina al enemigo a que salga. Al negarse, el soldado efectúa dos disparos por la abertura que tiene la ametralladora situada en la torreta y mata a sus ocupantes³¹. Ese «texto humano» pronto fue leído: surgió un imita-

27. *Ibidem*.

28. R. Stites, *Stalinism and the Restructuring of Revolutionary Utopianism*, en H. Günther (ed.), *The Culture of the Stalin period*, London, MacMillan, 1990, p. 80.

29. La comparación entre la ficción y la realidad era de tal trascendencia que Ilía Ehrenburg, escritor y corresponsal de guerra soviético, cuenta que llegó a censurar el final de *Chapaiev* para no perjudicar su interpretación propagandística: «Después de la primera tarde, quitamos el final de la película: los combatientes jóvenes no podían aceptar la muerte de Chapaiev. Decían: ¿Para qué combatir si los mejores mueren?»: I. Ehrenburg, *Gentes, años, vida. Memorias (1921-41)*, Barcelona, Planeta, 1985, p. 203.

30. *Un gran film soviético: Los marinos de Kronstadt*, en “El Mono Azul”, n. 10, 1936, p. 80.

31. *Los marinos de Cronstadt* enseñaban cómo abordar un tanque, conocimiento muy útil en el Madrid en guerra. En “Claridad”, el general Heigi, especialista en tanques, insistía en que «la eficacia mayor de los tanques se encuentra en la impresión moral que producen sobre el combatiente de poca experiencia». El artículo comenzaba su decálogo para

dor. Seis periódicos relataban la historia de un joven marino español que se había enfrentado él solo a seis tanques que avanzaban en el frente de Carabanchel y que armado con bombas de mano logró inutilizar a cuatro. “Claridad” fue el primer periódico que informó sobre esta historia el 8 de noviembre de 1936. Su relato y la escena de *Los marinos de Cronstadt* coincidían en varios puntos:

Un guardia marina avanza hacia los tanques cargado de bombas de mano. Tendido en el suelo esperó a que estuviesen cerca. Las ametralladoras de los tanques disparaban ráfagas de plomo contra el bravo guardia marina. Pero éste seguía esperando. Cuando los tuvo al alcance de las bombas, el guardia lanzó sus proyectiles. Los cuatro tanques facciosos quedaron inutilizados³².

Todos los diarios respetaron esta parte nuclear de la narración — David frente a Goliat —, pero alguno introdujo variaciones que completaban la historia, aunque no siempre coincidieran entre sí: “El Heraldo de Madrid” y “Claridad” comentaban que se arrastró hasta llegar a las posiciones de los tanques; “Ahora” y “El Sol” añadían que se comprobó que las bombas habían sido tan certeras que no sólo detuvieron a los carros de combate, sino que también mataron a sus ocupantes³³, y “Abc” explicaba que el quinto tanque había matado a Antonio Col y, entonces, «los testigos del acto heroico, poseídos del mismo espíritu del camarada muerto, arreciaron su ataque en la misma forma y pronto los dos tanques restantes perdían toda eficacia, quedaban arrumbados en la carretera».

La historia de Col dramatizaba una parte de la instrucción militar de la que muchos combatientes republicanos carecían: cómo enfrentarse a un tanque. Col no tuvo pánico ante la aparición del tanque — «Milicianos, imítadlo! ¡No temáis a los tanques!»³⁴ —, Col se acercó arrastrándose para eludir ser un objetivo fácil para la ametralladora del carro — «arrastrose fuerte frente al enemigo hasta lanzar varias bombas sobre aquellas máquinas infernales»³⁵ —; Col lanzó las granadas de mano a las cadenas para inutilizar el tanque — «lanzándolas a las ruedas de los tanques, los inuti-

atacar a los carros de combate recordando que «la presencia aterradora del tanque no puede causar daño alguno; esto lo pueden hacer solamente las armas de fuego que lleva el tanque». *La táctica en ataques por tanques*, en “Claridad”, 5 de noviembre de 1936, p. 6.

32. *Así fue la hazaña*, en “Claridad”, 8 noviembre 1936, p. 1.

33. La crónica de “El Sol” y “Ahora” eran idénticas y provenían, sin ninguna duda, de una fuente común. *Un miliciano destroza con bombas de mano cuatro tanques enemigos*, en “El Sol”, 9 noviembre 1936, p. 1. *Un miliciano cuyo nombre se desconoce destroza con bombas de mano cuatro tanques enemigos y muere víctima de su arrojo*, en “Ahora”, 9 noviembre 1936, p. 4.

34. *Un émulo de Antonio Col: ¡Joaquín Grau!*, en “Claridad”, 25 noviembre 1936, p. 3.

35. *Ha muerto el heroico marino Antonio Col*, en “Heraldo de Madrid”, 12 noviembre 1936, p. 4.

lizó uno tras otro»³⁶ — y, lo más importante, la memoria de Col siguió viva — «la sombra del héroe continuará interviniendo en la guerra»³⁷ —. Col pertenecía a una compañía de marina que adoptó el nombre de *Los marinos de Cronstadt* y así actuó: como un luchador perfecto con fe y sin miedo.

A pesar de todo, incluso en las trincheras, las películas revolucionarias no se libraron de la competencia de Hollywood: las *stars* también llegaron a la primera línea del frente. La propaganda decía que los cines improvisados en los frentes sí que eran un circuito reservado al cine soviético, al cine que hacía guerreros, pero la realidad era que a unos pocos metros del frente también se proyectaban las películas de Hollywood. En la revista anarquista “Umbral”, se contaba la historia de un camión que recorría los frentes aragoneses con un equipo cinematográfico y «proporciona a los soldados de la Libertad un espectáculo que los instruye además de distraerlos». En una página entera de reportaje, sólo se cita una película de Paul Muni «de una tesis puramente revolucionaria»³⁸. Hollywood introducía su versión de lo revolucionario gracias a su capacidad para entretener. Y no sólo el cine más social tuvo entrada a los frentes. En enero de 1939, el Patronato Nacional de Turismo solicitaba al 11 Cuerpo del Ejército y a la 24 división que devolvieran las películas de la Paramount que se hallaban en su poder: *Mi vieja pandilla*, *La vida es dura* y *Noruega*³⁹. En las trincheras, los guerreros no dejaron de ser público de cine.

5. *El circo y Alexandrov: una película diferente*

Jay Leyda explica en su *Historia del cine soviético* que *El acorazado Potemkin* (Sergei M. Eisenstein, 1925) no impactó al público soviético tanto como cuenta la leyenda formada en torno a esta película. Maiakovski dijo que «en sus primeras exhibiciones, Potemkin fue relegada exclusivamente a las salas de segunda clase, y solo después de la entusiasta reacción de la prensa foránea se proyectó en las mejores». Y Lunacharski, hablando de películas que no tenían éxito, apuntaba que «se mantiene comúnmente en silencio el hecho de que Potemkin no tuvo éxito entre nosotros.

36. Antonio Col, *héroe del pueblo*, en “Abc”, 9 noviembre 1936, p. 1.

37. Antonio Coll, *Héroe de la Defensa de Madrid*, en “El Mono Azul”, n. 10, 1936, p. 92.

38. B. Del Pardo, *Perfiles de Aragón. Nuevos bohemios del cinema*, en “Umbral”, 1938, n. 22, p. 10.

39. Cfr. *Registro de entradas y salidas del Patronato Nacional de Turismo*, Archivo General de la Administración, *Sección Cultura*, legajo 12.847, 1939, p. 246. También están registradas reclamaciones a otros organismos militares de películas de MGM, pero no se especifica el título.

Recuerdo la extraña impresión que experimenté cuando entré en la Primera sala de Sovkino en la Plaza Arbat, decorada con un cartel que representaba un barco, y con acomodadores disfrazados de marineros. Encontré la sala medio vacía. Y se trataba de la primera proyección de *Potemkin*⁴⁰.

Lo mismo les sucedió a las películas revolucionarias exhibidas en Madrid, pero los medios comunistas nunca reconocieron la crisis de espectadores que atravesó el cine soviético. Todo lo contrario, siempre que tuvieron ocasión demostraron que se equivocaban los que decían que el público no veía el cine de masas. Posiblemente, esa búsqueda de la demostración fue lo que impulsó al “Boletín Oficial de Film Popular” a publicar con 4 meses de retraso una fotografía «por juzgarla interesante» que recogía la entrada del cine Capitol el día del estreno de *La última noche*, mientras una fila de personas que se salía del encuadre esperaban su turno para comprar una entrada⁴¹. Esta película se estrena en febrero de 1938 y alcanza las 14 semanas en cartelera: su respuesta en taquilla se explota como un símbolo del buen funcionamiento del cine revolucionario... indefinidamente. Sin embargo, las salas se continúan vaciando cuando se proyecta un film soviético. En septiembre de 1937, “Castilla Libre” publica un artículo en el que se declara que el cine de «zonas glaciales» no sirve, porque el público no va a verlo y las salas tienen que cerrar.

También es necesario para el fin que nos proponemos que todos cuantos esgrimen la pluma de buena fe para decirnos los errores que hasta la fecha hemos tenido en la orientación del espectáculo sigan haciéndolo, pero apartados de aconsejarnos, como tabla de salvación, las obras importadas de países pertenecientes a zonas glaciales, pues nuestro pueblo es de psicología tan distinta a éstos que no admite de grado, ni por fuerza, sistemas ni costumbres que en aquellos países dan excelentes resultados⁴².

Las películas soviéticas no funcionaban y es que muchas de ellas no hablaban del hombre y sus pasiones. La distinción entre el cine de masas y el convencional de Hollywood es que este último crece alrededor del individuo — de lo que siente y quiere —, mientras que las películas soviéticas no hacen esa exaltación de una persona y ceden el protagonismo a un grupo o a un proceso general en una búsqueda de un modo de representación no burgués⁴³. Importa más la revolución que los que la hacen, por lo tanto, no se detallan los sentimientos o circunstancias de estos personajes más allá de su implicación en el grupo o en el proceso. En el cine de masas un ser humano es insignificante, mientras que en el cine de Hollywood lo es todo.

40. J. Leyda, *KINO. Historia del cine ruso y soviético*, Buenos Aires, Editorial Universitaria de Buenos Aires, 1965, p. 240.

41. *Del estreno de La última noche en el Capitol de Madrid*, en “Boletín Mensual de Film Popular”, 1938, n. 2.

42. *Ante el Pleno Nacional de Industria del Espectáculo Público de España*, en “Castilla Libre”, 19 septiembre 1937, p. 2.

Los personajes soviéticos no parecían personas, sino productos: todos los conflictos, relaciones o deseos estaban unidos a la política o la economía. Eran como los dibujos de los carteles: sólo tenían dos dimensiones. Eran personas imposibles.

Evolución de las motivaciones de los personajes de las películas soviéticas (1923-1950)

| OBJETIVO | 1923-1929 | | 1930-1939 | | 1940-1950 | | Total: 1923-1950 | |
|-----------------|-----------|-----|-----------|-----|-----------|-----|------------------|-----|
| | No. | % | No. | % | No. | % | No. | % |
| Personal | 12 | 33 | 22 | 18 | 33 | 26 | 67 | 23 |
| Social | 25 | 67 | 98 | 82 | 96 | 74 | 219 | 77 |
| TOTAL | 37 | 100 | 120 | 100 | 129 | 100 | 286 | 100 |

| TEMAS | 1923-1929 | | 1930-1939 | | 1940-1950 | | Total: 1923-1950 | |
|-----------------------|-----------|-----|-----------|-----|-----------|-----|------------------|-----|
| | No. | % | No. | % | No. | % | No. | % |
| Política | 17 | 55 | 51 | 71 | 47 | 84 | 115 | 72 |
| Economía | 8 | 26 | 14 | 20 | 3 | 5 | 25 | 16 |
| Cultura | 0 | - | 6 | 8 | 4 | 7 | 10 | 6 |
| Amor romántico | 4 | 13 | 0 | - | 2 | 4 | 6 | 4 |
| Familia | 0 | - | 1 | 1 | 0 | - | 1 | 1 |
| Otros | 2 | 6 | 0 | - | 0 | - | 2 | 1 |
| TOTAL | 31 | 100 | 72 | 100 | 56 | 100 | 159 | 100 |

Fuente: Y. Vorontsov, Y. e I. Rachuk, *The Phenomenon of the Soviet Cinema*, Moscú, Progress, 1980

El cine tenía que ser como Tolstoi. Lenin ve la literatura de Tolstoi como un espejo que muestra la realidad⁴⁴ e infiere que el arte podía ser un medio inmejorable para dar cuenta de lo que sucede de verdad. Ahora bien, si la *obra-espejo* no refleja correctamente la realidad, en justicia no puede ser considerada como un espejo al renunciar a su función mimética. El espejo no sólo es real, sino que, sobre todo, es útil, como debe serlo el arte. Según la primera definición oficial del realismo socialista, pronunciada por A. A. Zhdánov en el I Congreso de Escritores Soviéticos de la URSS en 1934:

43. R. Rosenstone, *El pasado en imágenes: el desafío del cine a nuestra idea de la historia*, Barcelona, Ariel, 1997, p. 33.

44. C. MacCabe, *Theory and Film: Principles of Realism and Pleasure*, en "Screen", 1976, n. 3, p. 23.

El realismo socialista [...] significa el conocimiento de la vida para poderlo pintar con veracidad en las obras de arte: no para pintarla marchita al estilo académico ni simplemente como una realidad objetiva, sino con la realidad de su evolución revolucionaria⁴⁵.

Las películas soviéticas tenían que ser un espejo activo, tenían que tener una utilidad revolucionaria⁴⁶. Retratar en una película una forma de ser, un hábito o una actitud significaba darle un “refuerzo de existencia”. Marginalarla de la pantalla era el preludio de su inexistencia⁴⁷. Se quiere crear un nuevo hombre que sólo piense en la revolución: sin otra pasión y sin otro objetivo. Así son los personajes de *Los marinos de Cronstadt* o de *Chapaiev*: una ensoñación, una referencia, un aura, un “superhombre”⁴⁸.

Según “Mundo Obrero”, los aplausos del público tras la proyección de *El circo* en el Monumental eran porque «el pueblo de Madrid comprende el valor de la heroica cruzada soviética por la igualdad de las razas»⁴⁹. A pesar de que la película de Alexandrov se leía sólo en clave social, *El circo* no fue una película más de propaganda. Era otro modelo de narrar; se respetaba al “viejo” hombre: el que ama y odia algo más que la revolución. Era la historia única de amor hollywoodiense, los mismos personajes y conflictos, pero con otro sentido. El mismo caballo de Troya con otro mensaje: la nueva sociedad soviética. *El circo* logró 17 proyecciones; cifra increíble para tratarse de una película soviética.

La película tenía un mensaje inequívoco: en la URSS hay igualdad entre todos los hombres y a nadie se le discrimina por ser de otra raza. La película cuenta la historia de *Marion Dickison*, una americana que está de gira por la URSS con su número de baile y de mujer-bala. Con ella viaja

45. J.A. Kurz Muñoz, *El arte en Rusia. La era soviética*, Valencia, Instituto de Historia del Arte Ruso y Soviético, 1991, p. 167.

46. «Las películas no solamente reflejan la sociedad en su propia imagen, sino que pueden hacer que la sociedad se cree a sí misma a imagen de las películas». I.C. Jarvie, *Sociología del cine*, Guadarrama D.L., Madrid, 1974, p. 307.

47. «[...] las películas concentran o graban, fijando así permanentemente ciertas cosas que los críticos quisieran mejor que no hubieran ocurrido. Este temor a que la exhibición de algo venga a reforzar aquella fijación, está bastante emparentado con la palabra mágica. Hablar de una cosa, especialmente nombrarla, equivale a fijarla, a hacerla concreta, a hacerla accesible, ineluctable. Ignorar una cosa, no hablar de ella, permite, por otra parte, casi la esperanza de que no exista». *Ivi*, p. 306.

48. André Bazin decía que a Stalin se le veía como a un “superhombre”. La acumulación de virtudes de los personajes fílmicos perseguían el mismo objetivo: algo tan poco humano como la perfección. A. Bazin, *The Stalin Myth in Soviet Cinema*, en B. Nichols, *Movies and Methods. An anthology* (vol. II), London-Berkeley-Los Angeles, University of California Press, 1985, p. 35.

49. *El circo*, en “Mundo Obrero”, 9 febrero 1937, p. 3.

un apoderado siniestro que le amenaza con revelar un secreto tan turbio que Marion se ve obligada a ser su esclava, a hacer todo lo que él desee para que no diga nada. Ese secreto es que Marion tiene un hijo negro, que viaja con ella. Marion se enamora de un ruso que también trabaja en el circo llamado Petrovich. El apoderado intenta arruinar su relación, haciendo de alcahuete y robando una carta destinada a Petrovich en la que Marion le declara su amor. Se crea un enredo amoroso porque la carta llega a manos del novio de la hija del director del circo. Esta última muchacha y Marion se dan cuenta del equívoco y planean como desprenderse del apoderado. Al final, todo se descubre y en medio de una actuación en el circo el apoderado, que se sabe traicionado, logra asir al niño negro y exhibirlo ante todo el público que asiste a la función circense creyendo que todos se alarmarían o se indignarían. Nadie del aforo reacciona mal. El niño llora y se escapa, lo coge alguien del público y se lo van pasando de grada en grada para protegerlo del apoderado que no entiende la reacción de los espectadores. Varias personas acunan al niño mientras le cantan una nana rusa mezclando diferentes lenguas de la URSS. El público se vuelve hostil contra el apoderado que huye derrotado. Aún desconcertada, Marion le pregunta al director del circo qué significa lo que acaba de suceder. Éste no tiene dudas al replicar:

Significa que en este país amamos a los niños. Puedes tener tantos como desees. Negros, blancos, rojos, incluso azules, rosas, a rayas o púrpuras con muchas flores.

Marion se queda con *Petrovich* y desfila con todos por la Plaza Roja mientras el director del circo les acompaña con el niño negro en brazos. *Marion* canta unas líneas muy simbólicas con alegría indisimulada: «No sé de ningún otro lugar donde se pueda respirar con tanta libertad». Una americana encuentra así la “verdadera” tierra de la libertad.

La tesis de la película es puramente soviética, pero la forma de contarla es sorprendente e innovadora: *El Circo* es una comedia musical. Ya no hay héroes de la Guerra civil rusa. Alexandrov hace una película de género y tiene en cuenta tanto la tesis que quiere comunicar como su respeto a las reglas del género. En vez de adaptar el cine a la ideología, actúa a la inversa, lo cual no significa dosificar la ideología —objetivo extremadamente complicado—, sino hacer que ésta aparezca sometida a las normas de la creación cinematográfica de ficción, en las que para ser persuasivo, previamente hay que ser entretenido.

Alexandrov utiliza los recursos de Hollywood — *glamour*, música, amor, etc. — y los arma al servicio de su mensaje. *El circo* es una comedia musical como las americanas: tiene coreografías como las de Busby Berkeley, extravagantes y suntuosas, montadas con decenas de coristas, planos cenitales, luces, geometrías en los movimientos...; incluye un personaje vestido como *Charlot* que no habla y que se dedica a hacer pantomi-

ma; la hija del director del circo sólo quiere casarse, y el objetivo de la pareja protagonista es el amor del otro. Alexandrov concede conflictos dramáticos con fines no sociales a sus personajes: *Marion* quiere ocultar a su hijo negro porque cree que es ignominioso haberlo tenido y desea el amor de *Petrovich*, el dueño del circo tiene la necesidad de sacar adelante su función, el apoderado quiere someter a su voluntad a *Marion* por egoísmo, celos o maldad, etc. *El circo* reconstruye la imagen de Moscú y se la inventa como una ciudad para el amor. Las luces de la noche moscovita, los restaurantes, los coches, los hoteles o un metro suntuoso parece que invitan a vivir grandes pasiones, a hacer de Moscú un lugar perfecto para un idilio romántico y moderno. *El circo*, en definitiva, era una película con el formato narrativo de Hollywood y la construcción de sentido soviética. Una película que, según Leyda, «iba totalmente equipada con el villano, la heroína perseguida y el niño querido»⁵⁰. Así, la película que menos encajaba con el tipo ideal de lo que sería la producción soviética era la que lograba llegar mejor al público. La influencia de la narrativa de Hollywood resultaba útil para llenar las salas.

6. Conclusión: el desafío del público

En esencia, la influencia del cine soviético en Madrid durante la Guerra civil española fue más mítica que real: de las 154 proyecciones de películas soviéticas que se registraron en las salas comerciales durante toda la guerra, un 30% se vio entre octubre de 1936 y enero de 1937 y un 43% se proyectó durante 1937. Estas películas, además, fueron un fracaso: el público madrileño desechó los clásicos soviéticos, como *El acorazado Potemkin*, que no se vio en los circuitos comerciales, o *La línea general* (Sergei M. Eisenstein, 1929), que apenas se exhibió 4 veces, y sus prolongaciones modernas como *Los marinos de Cronstadt*, que apareció 11 veces y casi todas entre octubre de 1936 y enero de 1937. El problema no era la fecha de producción, sino la narrativa, el cómo contar y con qué medios. Estos ejemplos prueban que la “rusificación” de Madrid, al menos en las pantallas, sólo existió realmente por espacio de poco más de un mes, cuando se proyectaba cine revolucionario por imposición política. Y, durante más tiempo, en el imaginario colectivo de los que más la deseaban y de los que más la temían.

Cerca de un 60,8% de la cartelera de ficción durante la Guerra civil estuvo copada por producciones de Hollywood. Bajo la hegemonía de los filmes estadounidenses estaba la producción española con una cuota de pantalla del 13,25%, y la francesa, cuyo porcentaje se estanca en un 7,5%. Llama la atención que la producción soviética sólo ocupara un 3,7% del total

50. J. Leyda, *op. cit.*, p. 386.

de filmes proyectados y de que Alemania, sumando las coproducciones con Francia y los títulos producidos en su país, alcanzase un 4,9%, cuatro décimas más que Inglaterra (4,5%). Estos datos indican que no había correlación entre ideología y entretenimiento: incluso las películas alemanas tuvieron mejores taquillas que las soviéticas.

El cine soviético llegó a ser útil, como referencia práctica más que ideológica, en la creación de referentes guerreros, como muestra el caso de Antonio Col, pero, en general, su valor propagandístico tenía claros límites, en parte porque reflejaba un mundo parcial y extraño, igual que lo eran sus personajes y sus conflictos. No representaban al público de las salas, sino al público que se quería tener: el ideal. El modelo de Hollywood se distinguió por lo contrario: lo importante era el público que pagaba la entrada y había que buscarlo. No es casualidad que la Oficina Hays al referirse al cine hablase de «arte-industria»: creatividad y mercado. El desprecio hacia lo comercial representaba el intento de imponer al cine fines que le eran más adjetivos que sustantivos. El cine de ficción podía convencer, pero convencía a través del espectáculo. Hollywood lo hizo: su forma de filmar era dinámica, hasta el propio Vertov daba las gracias por ese descubrimiento⁵¹. Buscaban la perfección técnica con 276 profesiones diferentes trabajando en la producción de una película, mostraban lo más bello del hombre — física y espiritualmente — y, como decía Kracauer, con sus finales felices hacían que el público respirase el «aire del paraíso»⁵². Pero el entretenimiento no era sólo eso: detrás había conflictos, un mundo lleno de problemas y elecciones morales que lo hacían habitable y real. Porque también era el mundo del público, sobre el que, evidentemente, Hollywood también quería influir. La intención propagandística era idéntica, pero la vía de acceso, diferente. Lo primero era lo placentero, que estaba tanto en lo que se veía en la pantalla como en poder encontrarse en ella.

En el fondo, el cine americano no inventaba una realidad, la reflejaba y, sobre todo, la hacía más humana y más cercana, lo cual hacía que la película fuera potencialmente mejor como propaganda. El cine soviético no supo aprender esa lección.

51. A. Michelson, *Kino-eye, The Writings of Dziga Vertov*, California, University of California Press, 1984, p. 6.

52. S. Kracauer, *Teoría del cine. La redención de la realidad física*, Barcelona, Paidós, 1996, p. 332.

LAS PRIMERAS OPOSICIONES “PATRIÓTICAS” A CÁTEDRAS DE HISTORIA EN 1940-1941

Yolanda Blasco Gil, María Fernanda Mancebo

El final de la Guerra civil modificó radicalmente lo que había sido la universidad durante la República y el periodo bélico. Para la historiografía liberal se consumó la ruptura y la quiebra del proceso de recuperación y modernidad iniciado a finales del XIX. De nuevo se habían enfrentado las dos Españas de Machado y había triunfado el tradicionalismo, el integristismo y, en estos momentos, el fascismo¹.

La guerra casi había colapsado la vida de la universidad. Los intelectuales y profesores afectos a la República estaban en las cárceles, en el exilio, muertos o pendientes de resolución de los expedientes de depuración. Mientras la República se defendía, los franquistas habían aprovechado la contienda para ir pergeñando el nuevo modelo de estado, cultura y universidad que deseaban.

Por “auténtica cultura española” el legislador de la España de Franco entendía borrar la huella de la República, sus logros, “intelligentzia”, escuelas y ciencia, su europeísmo y libertad de pensamiento y religiosa.

La represión franquista en la universidad no está del todo estudiada².

1. L. Casali, *Il fascismo di tipo spagnolo*, in *Per una ridefinizione della dittatura franchista*, Milán, Franco Angeli, 1990; Id., *Società di massa, giovani, rivoluzione. Il fascismo di Ramiro Ledesma Ramos*, Bologna, CLUEB, 2002.

2. F. Giral, *Ciencia española en el exilio (1939-1989)*, Madrid, CIERE-Barcelona, Anthropos, 1994; J. Claret Miranda, *El atroz desmoche. La destrucción de la universidad española por el franquismo, 1936-1945*, Barcelona, Crítica, 2006. Sobre Valencia, M. Baldó Lacomba, *Cambios de profesores en la universidad de Valencia. Sanciones y depuraciones (1936-1939)* y M^a F. Mancebo, *Una universidad en guerra. La federación universitaria escolar, Valencia, 1936-1939*, ambos en J. Fontana (ed.), *Valencia capital de la república. La II república. Una esperanza frustrada*, Valencia, Edicions Alfonso el Magnànim, 1986, pp. 269-291 y 293-319 respectivamente; M^a F. Mancebo, *Consecuencias de la guerra civil en*

Las cátedras universitarias vacantes, o las que se crearon en atención a los nuevos intereses, fueron ocupadas por los vencedores que tenían muy en cuenta el control y el poder del saber. El análisis de los expedientes de las oposiciones y concursos, la dotación de determinadas cátedras, permite acercarnos a aquella situación y sopesar el poder de las llamadas “familias” del franquismo y sus luchas, y cómo desde el primer momento se va conformando la nueva universidad.

Ya han sido estudiadas algunas oposiciones de la facultad de derecho en los años Cuarenta³. Ahora abordamos en la facultad de filosofía y letras las cátedras de historia, disciplina fundamental para la conformación política e ideológica de la sociedad. Hemos consultado los escalafones de catedráticos publicados por el ministerio. También los expedientes de oposiciones, conservados en el Archivo General de la Administración AGA, los expedientes personales de los archivos universitarios, el “Boletín Oficial del Estado” (BOE) y otros repertorios como el *Apéndice* de legislación y jurisprudencia de Martínez Alcubilla y el Aranzadi. Nos hemos centrado en 1940 por ser el primer año en que se convocan las primeras oposiciones o concursos de traslado después de la guerra, y el ministro decide los tribunales.

Desde las fuentes confirmamos los antiguos profesores que ocupaban las cátedras, cómo se nombraban los tribunales, quienes los componen y los aspirantes, para determinar en qué grupo del franquismo se integran. Seguimos el proceso de la oposición y las deliberaciones del tribunal respecto a los trabajos, hoja de servicios y actuación, destacando a los más conocidos o singularizados por sus características e igualmente respecto a los miembros del tribunal y sus vinculaciones políticas y académicas. Los tribunales actúan con una legalidad aparente.

la universidad valenciana: depuraciones y exilios, en “Cuadernos del Instituto Antonio de Nebrija”, 2000, n. 4, pp. 165-188; J.L. Rubio Mayoral, *El profesorado de la Universidad de Sevilla. Aproximación a un proceso de depuración política (1936-1939)*, en M^a N. Gómez García (ed.), *Universidad y poder. Problemas históricos*, Sevilla, GIHUS, 1993, pp. 57-112.

3. Y. Blasco Gil, J. Correa, *Francisco Javier Conde García, una cátedra de derecho político en una España sin constitución*, en *Presente y futuro de la constitución española de 1978*, Valencia, Tirant lo Blanch, 2005, pp. 67-89; Y. Blasco Gil, *Primeras oposiciones a cátedra de derecho administrativo en la postguerra*, en *Derecho, historia y universidades. Estudios dedicados a Mariano Peset*, 2 vols., Valencia, Universitat de València, 2007, I, pp. 243-252; Y. Blasco Gil, J. Correa, *Oposiciones patrióticas a cátedras de derecho civil durante la postguerra (1940-1942)*, en *Ciencia y academia*, 2 vols., Valencia, Universitat de Valencia, 2008, I, pp. 225-250. Desde un enfoque diferente M. Martínez Neira, *Los catedráticos de la postguerra. Las oposiciones a cátedra de historia del derecho español en el primer franquismo*, en “Cuadernos del Instituto Antonio de Nebrija”, 2003, n. 6, pp. 135-219.

4. P. Sáinz Rodríguez, *Testimonios y recuerdos*, Barcelona, Planeta, 1978; en el Instituto

En estos primeros momentos, católicos ACNP y Falange mantienen una gran disputa por el poder académico que se decidirá a favor de los primeros, reforzados por la presencia del *Opus Dei*. Algunas escuelas que han perdurado proceden de aquellas primeras oposiciones, y catedráticos, algunos con escasa obra pero muy cercanos al régimen, influirán en las plazas posteriores.

La nueva universidad

El primer ministro Pedro Sáinz Rodríguez quiso orientar la enseñanza universitaria hacia la investigación, y para lograr la auténtica cultura pretendía entre otras propuestas, cambiar la forma de selección del profesorado: las oposiciones deberían sustituirse por una «selección por la calidad». Preparó un anteproyecto, asesorado por una comisión formada por Pío Zabala, Inocencio Jiménez, Ciriaco Pérez Bustamante y Juan José López Ibor, pero sólo alcanzó a publicarlo en el “Boletín oficial de Estado”, el día en que era cesado en su cargo por sus tendencias monárquicas, según orden de 25 de abril de 1939. En sus memorias pretende que se inspiró en la autonomía de César Silió⁴, aunque estaba más cerca de la ley Callejo, que había debatido y aprobado como miembro de la asamblea corporativa de Primo de Rivera. En cambio, su ley de bases de enseñanza media de 1938 perduró años.

El segundo ministro, José Ibáñez Martín, apoyado por numerosos catedráticos, desempeñó esta cartera durante once años y su labor le sitúa como pieza clave para entender el desarrollo posterior de la educación y la universidad⁵. Continuó las depuraciones y completó las normas sobre el bachillerato; concedió exámenes y cursos rápidos a los excombatientes. Reorganizó el ministerio y afirmó sus poderes sobre las universidades. Creó el Consejo Superior de Investigaciones Científicas CSIC, que sustituyó a la disuelta Junta para Ampliación de Estudios JAE y al Instituto de España, bajo el alto patronato del Jefe del Estado y Caudillo de España. Presidido por el ministro, con representación de las universidades y escuelas de ingenieros, de las academias, el cuerpo de archivos, de los tres ejércitos y la Iglesia, del Instituto de Estudios Políticos y la investigación privada, del que dependerían diversos patronatos por sectores. Todos designados por el ministro, así como dos vicepresidentes y un secretario, José Luis Albareda

organizó un “doctorado de las Españas”, con validez en los estados americanos que se incorporasen. A. Alted Vigil, *Política del nuevo estado sobre el patrimonio cultural y la educación durante la guerra civil española*, Madrid, Ministerio de Cultura, 1984, pp. 216-218.

5. R. Montero Romero, *La universidad en la España de Franco (1939-1970)*, Madrid, Centro de Investigaciones Sociológicas, 1981, pp. 23-26.

Herrera, químico — miembro destacado del *Opus Dei* —⁶. Creó también el Consejo Superior de Educación, en donde figuraban — nombradas por decreto — personalidades análogas, con representación de la Iglesia y de la Falange⁷. Los presupuestos de 1940 autorizaron la reforma universitaria — con coste cero —, que aprobarían tres años después las recién inauguradas cortes: la Ley de Ordenación Universitaria⁸. Ley que no cambiaría la estructura esencial de Moyano, pero extremaba los controles desde el poder. El ministro nombraba los rectores, que serían falangistas; los profesores se encuadraban en el Servicio del Profesorado, y los estudiantes en el Sindicato Español Universitario SEU. La Iglesia junto a la Falange vigilarían las enseñanzas. Estas dos poderosas organizaciones — con el *Opus* — se colocaron en primer plano. Desde julio de 1940 Ibáñez Martín se lanzó a iniciar y regular los concursos y oposiciones para recomponer el escalafón de las universidades.

Antiguos catedráticos y nueva legislación

En el escalafón de 1935 el número de cátedras de historia era escaso. La universidad de La Laguna no tiene aún facultad de filosofía y letras; Granada, Murcia y Oviedo sólo cuentan con un preparatorio de aquella facultad, dotado con una o dos cátedras. En Salamanca, Santiago, Sevilla, Valladolid, Valencia y Zaragoza existen secciones de historia, con un mayor número de cátedras, cuatro o cinco. Madrid y Barcelona son las mejor dotadas, con todas las facultades, y en letras varias secciones, con más cátedras, algunas especializadas, como arqueología, numismática y epigrafía. Madrid conservaba la exclusiva del doctorado, que extendido a todas en la primera dictadura, se le devolvió desde 1933. Los catedráticos que habían superado la depuración, dominaron las disciplinas históricas, aun-

6. Creado por ley de 24 de noviembre de 1939 y decreto de 10 de febrero de 1940. G. Pasamar Alzuria, *Historiografía e ideología en la postguerra española: la ruptura de la tradición*, Universidad de Zaragoza, 1991, pp. 46-48; también *Oligarquías y clientelas en el mundo de la investigación científica: el Consejo Superior en la universidad de posguerra*, en J.J. Carreras, M. Ángel Carnicer (eds.), *La Universidad española bajo el régimen de Franco (1939-1975)*, Zaragoza, Institución Fernando el Católico, 1991, pp. 305-339. Acerca del *Opus Dei* en la universidad, remitimos a J. Ynfante, *La prodigiosa aventura del Opus Dei. Génesis y desarrollo de la Santa Mafía*, París, Ruedo Ibérico, 1970; D. Artigues, *El Opus Dei en España (1928-1962). Su evolución ideológica y política de los orígenes al intento de dominio*, París, Ruedo Ibérico, 1971. También *La universidad bajo Franco*, en “Cultura y democracia”, abril 1950, pp. 21-26, primera parte; continúa en mayo-junio 1950, pp. 11-17.

7. BOE 3-II-1940, rectificado el 4; en 1942 añade a los rectores.

8. M. Peset, *La ley de ordenación universitaria de 1943*, en *La universidad española...*, cit., pp. 125-146.

que el poder ministerial era decisivo. La escasez de profesores facilitaba los propósitos del franquismo, y llegan nuevos docentes para cubrir las numerosas vacantes, afectos al nacionalcatolicismo, muy interesado por la historia⁹. El nacionalismo exige el control de sus contenidos. Hay que destacar los momentos “gloriosos” de la Historia de España: los Reyes Católicos, la conquista de América, la Guerra de la Independencia... Por tanto, los nuevos profesores tendrán que participar de esta línea historiográfica.

En 1940 había pocos titulares a causa de la depuración, del exilio, de las muertes y las jubilaciones; fue urgente proveer vacantes. Además se dotan nuevas plazas para distribuir y premiar a los adeptos al régimen, comenzando por las universidades más castigadas o en precario.

Los “antiguos” catedráticos de Madrid eran Antonio Ballesteros Beretta y Pío Zabala y Lera, conservadores a ultranza — el republicano Claudio Sánchez Albornoz estaba en el exilio —. En Barcelona quedaban Alberto del Castillo Yurrita como agregado, y Antonio de la Torre y del Cerro que se trasladó a Madrid; Luis Pericot llegó a la universidad de Barcelona desde Valencia durante la República, algo más liberal quedó limpio en la depuración. También formaban parte del claustro Ángel Apraiz Buesa, de historia del arte, y José Vicente Amorós Barra, de arqueología; Martiniano Martínez Ramírez¹⁰, depurado por la República, estaba jubilado — mientras Pere Bosch Gimpera se había exiliado en México —. En Salamanca estaban los conservadores José M^a Ramos Loscertales y José Camón Aznar — con algún problema en la depuración —; y en Santiago, Ciriaco Pérez Bustamante y Carmelo Viñas Mey; en Zaragoza ocupaban las cátedras de historia Carlos Riba García, muy conservador, y Mariano Usón Sesé, conservador aragonésista que apoyó a Franco. Por fin en Valencia Juan Contreras López de Ayala, marqués de Lozoya, cercano a los jesuitas y a la ACNP. Todos ellos constituían una élite conservadora y militante, formaban parte del CSIC e incluso dirigían algunos institutos: Antonio de la Torre el *Jerónimo de Zurita*, el *Diego de Velázquez*, controlado por el marqués de Lozoya, Diego Angulo y F. J. Sánchez Cantón. El *Fernández de Oviedo* de Historia de América “pertenecía” a Antonio Ballesteros Beretta y Ciriaco Pérez Bustamante. En cuanto a método y problemas historiográficos siguen anclados en un positivismo descriptivo, en historia política, antigua y medieval con preferencia, que apenas recoge las preocupaciones metodológicas de un Rafael Altamira o incluso Deleito Piñuela o Menéndez Pidal, civilización, síntesis, vida cotidiana..., la historia de los siglos XIX y XX apenas interesa.

9. A. Botti, *Cielo y dinero. El nacionalcatolicismo en España (1881-1975)*, Alianza editorial, Madrid, 1992, especialmente el capítulo II.

10. Martiniano Martínez Ramírez fue cesado por la *Generalitat* el 12-VIII-1936, por estar implicado con los insurgentes; figura ya jubilado, rehabilitado en el nuevo claustro franquista en 17-XI-39 (BOE 1-XII).

El peso de algunos “antiguos” en los tribunales fue notable. En febrero y marzo de 1936 habían ingresado ya en el cuerpo de catedráticos Julio Martínez Santa-Olalla y Santiago Montero Díaz.

La República había desechado las reformas de la dictadura: por decreto de 13 de mayo de 1931 vuelve a la legislación anterior, y por otro del 25 establece planes de estudio provisionales para el curso 1931-1932.

Ibáñez Martín aceptó el decreto de 1931 y retocó las asignaturas mediante normas sucesivas, dictadas a medida que los cursos alcanzaban su nuevo plan¹¹. Prefirió dos cursos comunes y otros dos de especialidad en cada sección.

Quedaban establecidas las asignaturas, con refuerzo del latín — del griego y árabe — y de la lengua española. Aparecía la historia de América, antes sólo en doctorado, que eran elementos esenciales para la ideología falangista y nacionalcatólica¹². Asimismo, ampliaba algunas ciencias auxiliares como paleografía y diplomática y ascendía de rango a la historia del arte.

El ministro sabía que era necesario escoger bien a los catedráticos para que no ocurriese, como en tiempos anteriores, que los «textos vivos» desvirtuaran la enseñanza, según decía el ministro Orovio en las primeras expulsiones del siglo XIX. Y desde los inicios, Ibáñez Martín controló las oposiciones para superar la «honda crisis» y afianzar una «Universidad del Imperio español».

Convocatorias de oposiciones y concursos

Un decreto de 13 de julio de 1940 autorizaba al ministro a designar al presidente y los cuatro vocales del tribunal. El presidente era escogido de entre los vocales del CSIC o que formaran parte de sus patronatos o Institutos... (art. 1º). Los vocales serían catedráticos de universidad, al menos tres, o de los mencionados en el artículo anterior, y personas reputadas especialistas en la materia de la cátedra a proveer... (art. 2º). Nada parecido a las complicadas designaciones de reglamentos anteriores; ahora de una vez el ministro se reserva el nombramiento del tribunal completo. En lo demás deja subsistente el reglamento de 1931. Le bastaba con el control de quienes iban a decidir.

11. Decretos de 31 de agosto de 1939, 30 de octubre de 1940 y orden de 8 de mayo de 1941.

12. A. Botti (*op. cit.*, p. 84) recoge «su ideal panhispánico no es inédito [...] El propósito de restablecer los antiguos vínculos con las ex colonias americanas, tomando como punto de apoyo [...] la historia, la lengua y sobre todo la religión, se injertan sobre la visión triunfalista de la colonización americana propia del tradicionalismo católico y de la historiografía que le es conforme». Esta es también la idea subyacente en la atención a la historia de América y a la creación de cátedras en estos años.

Los documentos exigidos para la firma eran similares a la época anterior: una copia del acta de nacimiento del registro civil, un certificado del registro de antecedentes penales, el grado de doctor — o título de catedrático o profesor auxiliar en los otros turnos —, la hoja de servicios y certificación académica personal; y una novedad importante: el certificado de depuración.

La oposición constaba de seis ejercicios. El primero era la exposición durante una hora de la labor académica y trabajos de investigación que los aspirantes presentan, junto a la Memoria sobre el concepto, método y fuentes para el segundo ejercicio y el programa de la disciplina para el tercero. En éste disertaban — también una hora — sobre una lección de su programa, elegida por el opositor y preparada de antemano. En el cuarto se extraían diez bolas de entre las lecciones que comprende su programa, y el tribunal elige una, que, tras incomunicación con libros y materiales durante seis horas, exponen. El quinto es un caso práctico — sacado a suerte de entre los formulados por el tribunal — también con preparación incomunicada y consulta de materiales. El último ejercicio consistía en el desarrollo escrito y lectura, tras incomunicación sin libros, de una lección elegida por el tribunal, entre varias sacadas a suerte por los opositores, de un cuestionario publicado por los examinadores al inicio de la oposición.

Existía una tradición de oposiciones retóricas, que fueron criticadas por Giner de los Ríos¹³. Primaba la memoria, se valoraban las dotes de exposición, si era sistemático, se ajustaba a la hora o resultaba claro o confuso. Se atendía más a sus conocimientos y capacidad docente que a su investigación, aunque desde el reglamento de Romanones de 1910 hasta el republicano de 1931 había aumentado su peso. Las influencias y grupo a que pertenecían eran importantes; ahora más aún, pues quienes no se alineaban con el nuevo Estado habían sido excluidos. La elección del tribunal por el ministro aseguraba el resultado y ésta situación no cambiaría hasta el ministerio Ruiz-Giménez en 1951, aunque siguiera siendo decisiva la ideología y apoyos de los grupos dominantes.

Las plazas debían ser convocadas, sucesivamente en turno de concurso de traslado, oposición libre o restringida entre auxiliares, aunque en aquellos tiempos de arbitrariedad no se respetó demasiado el automatismo de la ley.

El asalto a las cátedras

En abril de 1940 el general Franco y el consejo de ministros sancionan un decreto para cubrir las vacantes originadas por la depuración en los

13. F. Giner de los Ríos, *Obras completas, XVI Ensayos menores sobre educación y enseñanza*, I, Madrid, Espasa Calpe, 1927, p. 85.

cuerpos de funcionarios. En principio Ibañez Martín convoca concursos de traslado para Madrid y Barcelona, y otras universidades con la intención de que los catedráticos no sancionados logren su acomodo¹⁴.

Pronto empiezan a convocarse oposiciones a turno libre o restringido, según juzga oportuno el ministro, atendido el interés o recomendación de determinadas personas¹⁵. El “Boletín” se llena con estos traslados y nombramientos o declaraciones de no provisión.

No vamos a entrar en estos primeros concursos, de los que no parece conservarse expediente en el AGA. Situaron a Carmelo Viñas Mey y Ciriaco Pérez Bustamante en Valladolid, historia universal medieval e historia de España moderna y contemporánea, respectivamente. Miguel Lasso de la Vega pasó a Zaragoza, a la cátedra de historia de España, y Cayetano Alcázar Molina a la de historia de España moderna y contemporánea en Valencia¹⁶. Otra vía por la que varios profesores pasaron a Madrid fue una convocatoria general para consolidar como definitivas las cátedras interinas que no figuraban en los escalafones oficiales. Esto ocasionó una gran desorganización de manera que tuvo que darse una orden para que funcionasen los tribunales según este procedimiento: se enviaba el expediente y el presidente convocaba a los vocales, para acordar el día de la presentación¹⁷.

Gracias a las actas conocemos vestigios, datos y personas, que nos permiten comprender aquel ambiente de desquite tan enrarecido, conflictivo y rencoroso. Unos primeros momentos en los que «la falange pretendía mayores cotas de poder, que deberían limitar la presencia de la iglesia en las universidades. Sáinz Rodríguez señala cómo en la prensa se escribía contra la reforma y no faltan algunos folletos que confirman el interés que la fuerza más doctrinaria — junto a la iglesia —, de las que componían el régimen tenía por la enseñanza»¹⁸.

En el transcurso de los años la sustitución de Falange por los católicos se hace evidente y va ocupando las cátedras el *Opus Dei*.

14. Decreto de 22 de abril (BOE 23-IV-40), órdenes de 30 y 31 de mayo, y 1 de junio de 1940 (BOE 7-VI). Por orden de 14 de septiembre (BOE 15) regula el desarrollo de las oposiciones; por decreto del 5 de septiembre (BOE 17) se suspenden los turnos de provisión de cátedras. Informa los concursos el CSIC hasta que se forma el Consejo Nacional de Educación (BOE 24-VIII-1940).

15. En una de las primeras, historia de España media de Zaragoza, entre auxiliares, Ibañez Martín nombra a Antonio de la Torre, Valls Taberner, Mercedes Gaibrois, fray Justo Pérez de Urbel y Viñas Mey (BOE 7-IX-1940), p. 6267.

16. BOE 26-X-1940, 20-X-1940 y 7-XI-1940. Tribunales en 30-IX-1940.

17. BOE 9-IX-1940 y 15-IX-1940.

18. M. Peset, *op. cit.*, pp. 128-129. En las páginas siguientes la posición de los falangistas y de los católicos.

Convocatorias de urgencia con dominio de la Falange en los aspirantes

Una vez afianzado el nuevo régimen, era imperativo nombrar a los sustitutos de las vacantes producidas. Así en 1940 las plazas se convocan de manera casi simultánea. Una en mayo, seis en junio y dos en octubre.

| Cátedras | Presidente | Firma n | Nombrados |
|--|---------------------|------------|--|
| A) *HUam. Barcelona 30-V-40 | -- | 3 | Montero Díaz |
| B) *Ham.Granada *Ham. Valencia 9-VI-40 | Carlos Riba | 11 | No provisión M. Ballesteros Gaibrois |
| C) **HUEm. Santiago 11-VI-40 | Carlos Riba | 7 | A. Ferrari Núñez |
| D) ***HUEa. Santiago 11-VI-40 | Cayetano Mergelina | 6 | M. Almagro Basch |
| E) **HE. Murcia ***HE. Oviedo 11-VI-40 | Antonio de la Torre | 12 | No provisión J. Uría Riu |
| F) ***HE. Granada ***HE. Murcia 3-X-40 | Antonio de la Torre | 10 | A. Rumeu de Armas L. de la Calzada. |

*Concurso de traslado **Oposición en turno libre ***Oposición entre auxiliares.
HE=Historia de España; HU=Historia universal; HEam=Historia de España antigua y medieval; HEmc=Historia de España moderna y contemporánea; HUam y HUMc, las correspondientes; en Santiago se organizan HEUantigua, HEUmedia, HEUmoderna y contemporánea.

Los presidentes son tres hombres de toda confianza del ministro. Carlos Riba catedrático de historia universal moderna y contemporánea en Zaragoza y Valencia, próximo a los jesuitas, fundador de la cátedra y asociación Luis Vives en Valencia, censor de prensa y partícipe de todas las actividades derechistas. Preside también oposiciones subsiguientes. Se jubila en 1942. Cayetano Mergelina catedrático de arqueología numismática y epigrafía, rector de la universidad de Valladolid, muy amigo de Ibáñez Martín... Antonio de la Torre, medievalista, sancionado por la República como disponible gubernativo, depurado sin sanción por el gobierno franquista... Ocupa la cátedra de Claudio Sánchez Albornoz por traslado desde Barcelona en 1940.

A. *Concurso de traslado a historia universal antigua y media* en Barcelona, treinta de mayo de 1940¹⁹.

Se presentaron Alberto del Castillo Yurrita, Santiago Montero Díaz y

19. AGA, sección *Educación*, IDD (5) 19.1, 32/13628, legajo 9611, expediente 37. Or-

Julio Martínez Santa-Olalla, fuera de plazo. Fue nombrado Montero Díaz, reconocido falangista, cofundador de las JONS con Onésimo Redondo²⁰. Había obtenido por oposición en 1936 la cátedra de historia universal de la edad media en Murcia, donde había denunciado a «los más distinguidos izquierdistas» como Mariano Ruiz Funes y los auxiliares Félix Montiel Giménez, luego exiliado, y Manuel Biedma Hernández, de antecedentes izquierdistas. Si bien en el caso de este último reconocía que había utilizado su influencia en la CNT para proteger a personas desafectas, ahora estaba sometido a proceso y detenido. También denuncia a Augusto Pérez Vitoria, que fue declarado «incurso»²¹.

En el concurso no presentó “méritos patrióticos”, ya que eran bien conocidos; tan sólo la orden ministerial que lo reintegraba a su cátedra, junto a otros profesores que estaban sancionados por la República. Desde diciembre de 1939, se encontraba provisionalmente en Madrid, no en Murcia. Su hoja de servicios da cuenta de su trayectoria: ayudante de clases prácticas de la facultad de filosofía y letras de Santiago, auxiliar por oposición de geografía e historia antigua, premio extraordinario de licenciatura en 1929 y de doctorado en 1936; pensionado en Alemania en 1933, catedrático por oposición antes de la guerra. Presentaba doce publicaciones²². Fue nombrado para esta plaza el 4 de octubre de 1940, aunque no tardó en pasar a Madrid²³.

Castillo Yurrita había sido colaborador de Pere Bosch Gimpera, que lo elogia en sus *Memòries*. Era catedrático de historia universal antigua y medieval en Santiago desde 1931; presentaba como méritos algunas conferencias en España y en el extranjero, varias publicaciones y trabajos en prensa — veinte en total —, junto a cuatro traducciones del alemán. Había sido pensionado por la facultad de Barcelona para ampliar estudios en Berlín en 1921-1922, y después otro curso por la JAE para Berlín y Munich. Becado en el Colegio de España de Bolonia, se doctora en 1923.

den de convocatoria 30-V-1940 (BOE 2-VI), anuncio 31-V-1940 (BOE 8-VI). Terminó el plazo el día 27-VI-1940. El nombramiento del tribunal no aparece en el *Boletín*. Nombramiento de Montero Díaz 4-X-1940 (BOE 1-XII).

20. En 1933 juega un papel decisivo en la organización de las JONS en Galicia, del que se separa en 1934 al unirse éste con Falange Española, por considerar que tenía «patentes limitaciones derechistas». Pero en el franquismo se integra en el aparato de propaganda de FET y de las JONS dirigido por Dionisio Ridruejo... Abandona la militancia política con la derrota de los gobiernos fascistas en la Segunda Guerra Mundial, y se aleja del régimen de Franco. En I. Peiró, G. Pasamar, *Diccionario Akal de historiadores españoles contemporáneos (1840-1980)*, Madrid, Akal, 2002, p. 424.

21. J. Claret, *op. cit.*, pp. 333-334. Más denuncias aún hizo Alfonso García Gallo, catedrático de historia del derecho, p. 187.

22. En las publicaciones utilizamos un criterio extensivo: discursos, artículos, manuales, libros, conferencias, reseñas, etc.

23. Convocada en BOE 21-IX-1940, nombramiento BOE 12-VII-1941.

Entre sus distinciones políticas figura su calidad de militante de FET y JONS, méritos de guerra y diez testimonios a su favor. En un extenso documento adjunta las declaraciones de altos cargos militares, capitanes y jefes de distrito de Falange, oficiales de propaganda y mutilados de guerra, que ensalzan su participación activa en el movimiento. Incluso uno del estudiante Francisco Miret Lluís, teniente provisional de infantería, que narra cómo agentes anarquistas le requisaron en el '36 unos trabajos escolares, realizados con Antonio de la Torre que creyeron «planos de guerra (según publicaron los periódicos)». No pudiendo ser hallado éste, le acompañó Alberto del Castillo al centro anarquista para confirmar que se trataba de mapas históricos, pero tuvo que firmar un documento por el que respondía con su vida de la veracidad del testimonio.

Otros de abogados, médicos y personas, perseguidas por los “rojos”, a los que ayudó a ocultarse y facilitó la salida de la zona republicana; en especial de algunos discípulos suyos en edad militar que iban a ser reclutados. También protegió y ayudó a las religiosas de la Divina Pastora, dejando constancia de ser «persona de ideas de orden y de acendrados sentimientos religiosos». A pesar de ello no logra la cátedra, al ser desestimado «por no reunir los requisitos exigidos»²⁴.

Julio Martínez Santa-Olalla era catedrático en Santiago desde marzo de 1936, aunque también residía en Madrid desde octubre del '39. Confiesa que, aunque concurre a la cátedra no tiene intención de abandonar la interina de Madrid, “Historia primitiva del hombre”, que aspira a alcanzar en propiedad. “Camisa vieja” de Falange, relata su larga trayectoria y méritos en las persecuciones de Madrid. Presenta cincuenta y dos obras, sobre arqueología y numismática, con colaboraciones en revistas nacionales y extranjeras.

Meses más tarde colaboraría con arqueólogos nazis, cuando el ministro secretario del partido, José Luis Arrese expresó a Himmler su interés por crear en España una organización dependiente de Falange, similar a la *Ahnenerbe*, para controlar la base ideológica de la prehistoria y la arqueología española. Nombrado Comisario general de excavaciones, trabó amistad y se carteo con Himmler, fue «hombre clave en la relación con la arqueología nazi». Pretendía la «arianización de España» por los celtas negando importancia a la presencia ibera. Cuando Himmler vino a España en 1940 Santa-Olalla lo acompañó a El Escorial, al Alcázar de Toledo, Museo del Prado y al Arqueológico nacional; a su vez fue invitado a visitar Alemania, donde impartió varias conferencias. Por su intervención se proporcionó material documental a los alemanes, y éstos suministraron material técnico, película, placas AGFA y papel de revelado de alta calidad, así como

24. Otros testimonio en M^a F. Mancebo, Y. Blasco Gil, *Pere Bosch Gimpera y Luis Re-caséns Siches. Profesores exiliados y provisión de sus cátedras*, en A. Velasco, A. Pavón, C. Ramírez (eds.), *70 Años de exilio español en México*, México UNAM, en prensa.

ayudaron en la fotografía aérea de yacimientos²⁵. El distanciamiento de Franco con Alemania y la mala relación de Santa-Olalla con el director general de Bellas Artes, marqués de Lozoya, cortó estas aproximaciones.

Julio Caro Baroja, sin embargo, recuerda a Santa-Olalla con simpatía:

También me ayudó un profesor al que conocí antes de la guerra del grupo de Obermaier [...] Había vivido tiempo en Alemania y llegó a Madrid con mucho prestigio [...] en general, era bueno con los alumnos, pero áspero con sus colegas [...] pese a las circunstancias y antecedentes estuvo amable conmigo, cosa que no era del todo común, y más en un hombre de su origen e ideología... Fue profesor encargado en la Universidad y comisario de Excavaciones. Yo pude trabajar con él, como digo, porque me brindó ayuda y protección [...]²⁶.

B. Oposición en turno de auxiliares a cátedras de historia universal de Granada y Valencia, nueve de junio de 1940²⁷.

Fue una oposición muy concurrida, once aspirantes para dos plazas, una en Granada y otra en Valencia: Juan Francisco Yela Utrilla, Federico del Valle Abad, Jaime Vicens Vives, Luis de Sosa Pérez, Antonio Palomeque Torres, Joaquín Pérez Villanueva, Pablo Álvarez Rubiano, Rafael Calvo Serer, Francisco Esteve Barba, Manuel Ballesteros Gaibrois y Vicente Genovés Amorós. Como ya se habían colocado los catedráticos en anteriores concursos, ahora es la oportunidad para los auxiliares y muchos de ellos obtendrán cátedras en futuras oposiciones. El presidente del tribunal fue León Carlos Riba García; el vocal Antonio Ballesteros Beretta renunció porque se presentaba su hijo, que obtendría la cátedra de Valencia.

El *currículum* de Manuel Ballesteros Gaibrois era de los más extensos: pertenecía al cuerpo de archivos, bibliotecas y museos por oposición, prestó servicios en la delegación de hacienda de San Sebastián, en las bibliotecas de filosofía y letras y de la Academia de la Historia. Era profesor ayudante de la universidad central y profesor de Instituto de segunda enseñanza, durante tres años en Madrid y luego en Burgos, 1936-1937. Había hecho los cursillos de selección para el profesorado de enseñanza media en 1933. Otros méritos eran haber sido jefe de la oficina de prensa del minis-

25. J. Antón, *Himmler buscó la raza aria en España*, in "El País", 6 abril 2008.

26. J. Caro Baroja, *Los Baroja*, Madrid, Taurus, 1972, p. 338.

27. AGA, *Educación*, IDD (5) 19.1, caja 32/13593, legajo 9575, expediente 1. Orden de convocatoria y anuncio 9-VI-1940. Termina el plazo el 23-VIII. Lista provisional 20-IX-1940 y lista definitiva día 30. Nombramiento del tribunal 24-VIII-1940 (BOE 29), pre-sidente Riba, vocales Montero Díaz, Baró Comas, Ballesteros Beretta y Cayetano Mergelina; la renuncia de Ballesteros, aceptada por orden de 30 de septiembre de 1940; y de Pabón para historia universal de la edad media de Valladolid (BOE 4-X-1940). Declarada desierta Granada y consiguio Valencia Ballesteros Gaibrois (BOE 16 y 18-XI-1940).

terio de educación, alférez del servicio militar de recuperación artística, fue pensionado en 1931 en Francia y Alemania por la Junta de archiveros y bibliotecarios para estudiar la organización museológica en etnografía y arqueología de los pueblos primitivos. De nuevo pensionado en 1932 por la JAE, para trabajar sobre la arqueología primitiva americana en Berlín y París, con prórrogas en años siguientes; en Berlín, Ballesteros estudió bajo la dirección de Walter Lehemann y en el museo antropológico de esta ciudad, cursó tres semestres para el grado de doctor. Ballesteros fue profesor de cátedra de historia universal y de España, en el curso 1939-40, tras los trámites de depuración. Representante de la universidad de Madrid en el primer Congreso internacional de antropología y etnografía de Londres en 1933. Representante también del Seminario de estudios americanistas, participa en el XXVI Congreso internacional, celebrado en Sevilla en 1935, siendo secretario de la sección de etnografía y arqueología primitivas de América. Presentaba trabajos en prensa en el “Anuario de archivos y bibliotecas”. Había publicado otros trabajos en “Tierra firme” y la “Revista de Indias”²⁸.

Presenta treinta y seis publicaciones — seis en preparación —, las más sobre historia de América, cátedra de doctorado que tenía acumulada su padre.

Entre los méritos patrióticos y políticos contaba con la medalla de campaña por su actuación como voluntario en los frentes de Somosierra, Santander, Asturias y Cataluña. Colaborador nacional de la jefatura nacional de prensa y propaganda de Falange desde su fundación hasta después de la unificación. Se ocupó de la propaganda oral de la Falange en Burgos. Director de periódicos: el “Nacional-Sindicalismo” de Burgos, “Alerta” y “Nacional-Sindicalismo” de Santander, etc. Con todo esto — aparte de ser hijo de Ballesteros Beretta —, era lógico que obtuviera la cátedra. Era la plaza de José Casado García, vacante por jubilación forzosa en el '37 aunque en el '39 fuera rehabilitado como jubilado. La cátedra de historia universal antigua y medieval, que había ocupado José Deleito Piñuela, tardó más tiempo en cubrirse. Este excelente historiador, sancionado igualmente por el franquismo, siguió investigando y publicó varios libros sobre la vida cotidiana en la España moderna; luego fue rehabilitado, pero ante la imposición de traslado a Zaragoza prefirió vivir en Madrid, con permisos del rector de Valencia Fernando Rodríguez Fornos²⁹.

28. *Trabajos científicos del XXVI congreso internacional de Americanistas (Sevilla, 1935)*, 2 vols., Madrid, 1948, I, pp. 82-85 y 86; su edición, parcial, tuvo que esperar trece años. “Tierra firme”, revista impulsada por Américo Castro y dirigida por Enrique Díez-Canedo, órgano de la sección hispanoamericana del Centro de Estudios Históricos. La “Revista de Indias” pertenecía y pertenece al CSIC, como también “Hispania” y “Arbor”.

29. Sancionado con jubilación forzosa el 22-XI-1940; en 1941 es rehabilitado con la mitad del sueldo, pero retirado de la función docente y a disposición del rector Rodríguez-

Mientras, la cátedra de historia universal de Granada quedaría desierta.

C. *Oposición en turno libre a historia media universal y de España*, Santiago de Compostela, once de junio de 1940³⁰.

Hay varios aspirantes pero un solo opositor, Ángel Ferrari Núñez. El resto participó en la anterior: Federico del Valle Abad, Jaime Vicens Vives, Pablo Álvarez Rubiano, Francisco Esteve Barba, Antonio Palomeque Torres y Manuel Ballesteros Gaibrois que todavía no había sido nombrado para Valencia. En esta época no importaba demasiado la especialización en la asignatura, sino los apoyos. Todos concurren a todas las cátedras de disciplinas históricas — sólo la historia del arte posee perfil propio —³¹.

El tribunal representa el núcleo dominante en la asignatura: presidía de nuevo Carlos Riba García³²; y eran vocales el catedrático de Santiago, Ciriaco Pérez Bustamante, Santiago Montero Díaz, que ya está en Madrid, y Antonio Marín Ocete, catedrático de paleografía de Granada y rector largos años³³; secretario, José Camón Aznar, catedrático de literatura general e historia del arte en Zaragoza.

Sólo compareció Ángel Ferrari, aunque no figura su expediente. Había cursado historia en Sevilla, donde aprende con Luis Carande; luego con Sánchez Albornoz en el Centro de Estudios Históricos en el que continúa

Fornos. Recupera la cátedra en 21-I-1943 y se jubila el 27-II-1949. M^a F. Mancebo, *La Universidad de Valencia de la Monarquía a la República (1919-1939)*, Universitat de València, 1994; Id., *Depuración de profesores en la Universidad de Valencia*; Y. Blasco Gil, *Soprote jurídico de las depuraciones franquistas, Depuración de Funcionarios Públicos bajo el Franquismo (1936-1975)*, Salamanca, 2009.

30. AGA, *Educación*, IDD (5) 19.1, caja 32/13594, legajo 9594, expediente 1. Orden de convocatoria y anuncio: 11-VI-1940 (BOE del 25). Terminó el plazo el 23-VIII-1940. Nombramiento del tribunal: orden del 28-VIII-1940 (BOE 6-IX). Renunció el vocal propietario Pabón, en 15-IX-1940. Lista provisional de admitidos y excluidos, BOE 20-IX-1940. Lista definitiva 30-IX-1940. Nombrado Ángel Ferrari Núñez por orden de 16-XI-1940 (BOE del 16).

31. Las cátedras de historia del arte surgen «como particular recompensa a franquistas de la talla del Marqués de Lozoya, Diego Angulo, Gallego Burín y Sánchez Cantón dispuestos a hacer de la disciplina una exaltación de los valores del nacionalismo fascista», G. Pasamar, *op. cit.*, p. 33. Sobre el significado de las cátedras, pp. 30-34.

32. En 1940 formó parte de los tribunales de depuración y participó con unas páginas sobre “La residencia de estudiantes” en el libro colectivo coordinado por A. de Gregorio Rocasolano, *Una poderosa fuerza secreta. La Institución libre de enseñanza*, San Sebastián, Editorial española s.a., 1940, pp. 167-176. Véase E. González y Víctor Gutiérrez, *Una república de lectores. Difusión y recepción de la obra de Juan Luis Vives*, México, IISUE-UNAM, 2007, pp. 319-342.

33. Sobre Marín Ocete y su acción represora en el rectorado de Granada después del asesinato de Salvador Vila, J. Claret, *op. cit.*, pp. 242-243.

sus investigaciones sobre behetrías; obtuvo una beca de la JAE para Francia y Alemania; medievalista, bibliógrafo, académico, casado con la hija del duque de Aledo, permaneció poco tiempo en Santiago, pasando a Madrid en 1948³⁴.

En el primer ejercicio el opositor hizo constar que había perdido «miles de fichas» que tenía en la Fundación Del Amo³⁵, dato que corrobora Santiago Montero de manera confidencial. Su labor académica en universidades españolas y extranjeras y sus trabajos de investigación, merecen que el tribunal acuerde por unanimidad su pase al segundo. En él expone la Memoria, el concepto, fuentes, método y programa de la asignatura. Aprobado, pasa al tercero, y superados los tres restantes el tribunal lo declaró apto. Por unanimidad le conceden la cátedra el 6 de noviembre de 1940. Formalmente correcto el proceso.

D. *Oposición en turno auxiliares, Historia antigua universal y de España*, de Santiago, once de junio de 1940³⁶.

Se convoca en la misma fecha que la anterior. Están cubriendo cátedras rápidamente y tal vez se trata de eliminar las acumuladas y sobre todo premiar a los adictos. De los seis aspirantes cuatro habían firmado la plaza anterior, Vicens Vives, Álvarez Rubiano, Esteve Barba y Ballesteros Gaibrois. Se presentan dos nuevos, Martín Almagro Basch y Francisco Esteve Gálvez³⁷.

La trayectoria de Vicens era brillante; tenía 30 años y había participado en seis oposiciones, dos antes de la guerra, pero era mirado con des-

34. I. Peiró Martín, G. Pasamar Alzuria, *op. cit.*, pp. 251-252.

35. Fundación creada por Gregorio del Amo, mecenas de principios de siglo, instalado en California donde aumentó su fortuna con negocios petrolíferos. Donó una importante cantidad de dinero para la enseñanza en España y la dotación de becas. Con el nombre de su hijo, Jaime del Amo, se fundó el colegio mayor universitario de Madrid, en la ciudad universitaria.

36. AGA, *Educación*, IDD (5) 19.1, caja 32/13604, legajo 9599, expediente 2. Orden de convocatoria y anuncio 11-VI-1940 (BOE del 25). Terminó el plazo el 23-VIII-1940. Nombramiento del tribunal por orden 28-VIII (BOE del 13-IX), preside Cayetano Mergelina Luna del CSIC, vocales Ferrándiz Torres, Cayetano Alcázar Molina, Miguel Lasso de la Vega y el padre Enrique Herrera S.J.: suplentes Eloy Bullón, Ballesteros Gaibrois, Viñas Mey, Pascual Galindo Romeo y Gaudencio Melón y Ruiz de Gordejuela. Lista provisional de admitidos y excluidos BOE del 20-IX. Lista definitiva 27-IX-1940 (BOE 6-X). Nombramiento de Almagro Basch BOE 16-XI-1940.

37. Antonio Palomeque fue excluido por no acompañar la hoja oficial de servicios ni el certificado de ser afecto al régimen; según hace constar iban unidos a la instancia que con igual fecha presentó para tomar parte en las oposiciones de historia universal en Granada y Valencia.

confianza por su cercanía a Antonio de la Torre, Ferran Soldevila y especialmente Pere Bosch Gimpera. Había sido profesor en el Instituto-escuela Ausiàs March de Barcelona desde 1933 hasta 1935 y luego estuvo en el de Zafra, en Figueras, y de nuevo agregado al Ausiàs March. Licenciado en geografía e historia, con premio extraordinario, en 1933, también fue número uno en los cursillos de selección del profesorado de enseñanza media. Se doctora en 1936, con premio extraordinario. Era profesor auxiliar en Barcelona, enseñó en el curso 1932-1933, luego fue encargado de historia universal moderna y contemporánea. Presenta diez y seis trabajos de investigación sobre edad media y moderna, entre ellos su excelente tesis sobre *Ferran II i la ciutat de Barcelona*, cuidada, documentada, dentro de una línea positivista que aprendió con Antonio de la Torre. Había colaborado también en revistas, como “Occident”, editada por la Dirección general de prensa, y “Geopolítica” de Trieste. Algo después de firmar esta cátedra, en agosto de 1941, le llega la decisión del tribunal depurador: dos años de pérdida de empleo y sueldo, traslado forzoso al instituto de Baeza e inhabilitación para cargos políticos y de confianza³⁸. Sin embargo, sigue trabajando, en su manual de *Historia universal* (1942) y en las Guerras de Remensa, ya abordadas en su tesis que suponía una apertura a la historia social, que ahonda a partir de 1950³⁹. Obtiene la cátedra en 1947.

También Álvarez Rubiano tardará en obtenerla, aunque no por las mismas razones ya que tiene un amplio historial “patriótico”. Era auxiliar de la facultad en Valencia. Presenta documentos suscritos por el director general de bellas artes y por el jefe provincial de Falange de Valencia, acreditando su adhesión al régimen. Licenciado y doctor en filosofía y letras — sección de historia — en 1931 y 1940 con premio extraordinario. Desde 1932 había trabajado bajo la dirección del catedrático de la universidad central, Antonio Ballesteros Beretta, en el seminario de historia de América, en el Archivo histórico nacional y en el Archivo general de Indias... Era también licenciado en derecho en 1932, y con estudios de pedagogía. Profesor ayudante y gratuito de la escuela social de Valencia, desde 1933 al comienzo de la guerra, explicaba elementos de historia, historia social de España e historia de la cultura. Presenta más de diez publicaciones. Desempeñó en ausencia de su titular la secretaría de la facultad. Sus trabajos en los institutos del CSIC, Jerónimo de Zurita — que publica “Hispania” — y Gonzalo Fernán-

38. Sancionado desde 30-XI-1940 a 30-XI-1942. Los motivos de la sanción su matrimonio civil, oficiado por Bosch Gimpera. El 10-III-1947 obtiene por oposición historia universal moderna y contemporánea e historia de la cultura moderna contemporánea en Zaragoza.

39. M. y J. L. Peset, *Vicens Vives y la historiografía del derecho en España*, en J.-M. Scholz (ed.), *Vorstudien zur Rechtshistorik*, Max-Planck-Institut für Rechtsgeschichte, Klostermann, Frankfurt am Main, 1977, pp. 176-262; J.M. Muñoz i Lloret, *Jaume Vicens i Vives (1910-1960): una biografía intelectual*, Barcelona, Edicions 62, 1997.

dez de Oviedo — la “Revista de Indias” —. Presentó sus méritos militares, en especial alférez en la defensa del patrimonio artístico nacional y destacado militante de Falange de Valencia.

Constan también méritos de los otros opositores, excepto de Martín Almagro, cuya documentación había sido enviada a la oposición a cátedra de Barcelona de 1941-1942. Francisco Esteve Gálvez se presenta por primera vez; era natural de Castellón, de 33 años y se licenció en filosofía y letras — sección de historia — el año siguiente; doctorado con premio extraordinario. Presenta el certificado de su depuración, en trámite, pero la comisión no ha propuesto sanción alguna por lo que debe ser considerado adicto al movimiento. En la hoja de servicios figura que obtuvo el número diecisiete en los cursillos de selección de 1933, y que es profesor del Instituto de enseñanza media de Castellón. Dejó de prestar servicio para incorporarse a la armada en el reemplazo de 1938; y una vez licenciado volvió a su cátedra. Fue conservador del museo de la diputación provincial de esta ciudad. Sus publicaciones son escasas, su tesis doctoral, *Estudios acerca de la cerámica cardial y el origen del vaso campaniforme*, y otras monografías y notas de menor interés, sin publicar a causa de la guerra. Aduce investigaciones arqueológicas en el norte del antiguo reino de Valencia, con “excelentes resultados”, no publicados aún, pues deben completarse con excavaciones sistemáticas aparte. El opositor Francisco Esteve Barba presenta un *curriculum* más escueto: su instancia a la cátedra de Granada y la hoja de servicios.

Fue nombrado Martín Almagro Basch el 25 de octubre de 1940. Había sido depurado sin sanción por orden de 20 de julio de 1940, era funcionario del cuerpo facultativo de archiveros, bibliotecarios y arqueólogos por oposición. Su *curriculum* era sobresaliente: ayudante de la cátedra de historia primitiva del hombre de 1933 a 1936. Encargado por la Junta superior de excavaciones de la dirección de los trabajos arqueológicos del Alto Aragón, durante 1934 y 1935, también director de las excavaciones oficiales en la necrópolis y castro célticos de Griegos (Teruel).

Pensionado por la JAE estudió un año en Alemania; y otro medio becado por la *Humboldt Stiftung*. Era auxiliar de prehistoria e historia antigua con Bosch Gimpera — encargado del curso 1939-1940 —. Director del museo arqueológico de Barcelona, así como del Servicio de investigaciones arqueológicas de la diputación provincial y comisario de excavaciones. Director de las excavaciones de la ciudad grecorromana de Ampurias y de Tossa de Mar, así como director de los museos de estas ciudades. Director de “Ampurias”, revista de arqueología, prehistoria y etnografía. Presenta unas cincuenta publicaciones, todas ellas relativas a arqueología, muchas publicadas por el Consejo.

E. *Oposición de Historia de España de las universidades* de Murcia turno libre, y Oviedo entre auxiliares, once de junio de 1940⁴⁰.

Hasta aquí las oposiciones están convocadas en las mismas fechas, junio de 1940. En Murcia había dejado vacante la cátedra Cayetano Alcázar, y en Oviedo Lasso de la Vega. Las firman por vez primera Antonio Rumeu de Armas, Luciano de la Calzada Rodríguez y Juan Uría Riu, pero algunos además repiten — De Sosa, Pérez Villanueva, Calvo Serer y Genovés —, nombres de peso en el franquismo posterior. Otra vez acuden Jaime Vicens Vives, Pablo Álvarez Rubiano, Francisco Esteve Barba, Manuel Ballesteros Gaibrois — que obtuvo Valencia, convocada simultáneamente — y Antonio Palomeque Torres. Resumimos el *curriculum* de los nuevos aspirantes.

Rumeu de Armas es doctor en filosofía y letras con premio extraordinario, además de licenciado en derecho. Catedrático de Instituto de geografía e historia y también aspirante a las cátedras de Historia de España en Valladolid y de Zaragoza.

De Sosa Pérez, de 38 años, era auxiliar en Madrid. Presentó en ésta y otras oposiciones, un certificado del SEU, firmado por Eugenio Lostau y José Miguel Guilarte en que consta que, como estudiante ayudó a los camaradas que se encontraban en la cárcel, y en todos los conflictos influía sobre el decano a favor del SEU, que fue perseguido y encarcelado por su labor en favor del Movimiento. Es un buen ejemplo de méritos patrióticos y también aspira a la cátedra de Zaragoza. Fue profesor ayudante renovado muchas veces, separado del servicio por el gobierno “rojo”. Depurado sin sanción se encargó de historia general y de España y de historia de la cultura moderna. Presenta sesenta y siete publicaciones, entre libros, artículos y reseñas. Así como diez y nueve conferencias, impartidas en las cárceles de San Lorenzo, Porlier, Salesas y Duque de Sexto, y un curso de historia de la cultura en la cárcel de Alcalá de Henares. Agente de recuperación del patrimonio artístico nacional e histórico.

Luciano de la Calzada se presenta a las siguientes oposiciones. Respecto a la documentación se remite a la presentada para la cátedra entre auxiliares de historia medieval de España en Zaragoza. Años después instruiría el proceso de López Aranguren, Enrique Tierno Galván y Agustín García Calvo, con duras penas aceptadas por el consejo de ministros. Laín lo

40. AGA, *Educación*, IDD (5) 19.1, caja 32/13598, legajo 9596. Orden de convocatoria y anuncio 11-VI-1940 (BOE del 25). Terminó el plazo el 23-VIII. Nombramiento del tribunal 24-VIII (BOE 30): preside Antonio de la Torre, con el marqués de Lozoya, Lasso de la Vega, Valls Taberner y Pérez Bustamante. Lista provisional de admitidos y excluidos BOE 20-IX. Lista definitiva 30-IX. Nombrado Juan Uría Riu para la cátedra de Oviedo por orden de 4 de diciembre de 1940, no provisión de Murcia por orden de 26 de noviembre (BOE de 9-XII).

caracteriza como «hombre especialmente fanático y sañudo, de tan brillante historial represivo en el Valladolid de julio y agosto de 1936»⁴¹.

Rafael Calvo Serer de 23 años, se presenta pero obtendrá la cátedra de historia universal moderna y contemporánea de Valencia algo después, comenzando así su meteórica carrera como brillante miembro del *Opus*⁴².

Joaquín Pérez Villanueva, natural de Barco de Ávila, de 29 años, es doctor en historia, licenciado en derecho, profesor auxiliar encargado de cátedra en filosofía y letras de Valladolid. Presenta su certificación académica personal firmada por Luis de Sosa Pérez, también aspirante. Además optará a la de Zaragoza. Acompaña hoja de servicios donde figura como ayudante de clases prácticas desde 1934-1936, profesor auxiliar en 1939 y otros méritos, como el de fundar con Cayetano Mergelina el seminario de historia del arte y arqueología. Tiene unas doce publicaciones; nueve trabajos publicados y tres de seminarios que dirige, en prensa; los trabajos versan sobre retablos, esculturas, dos excavaciones arqueológicas, Necrópolis visigoda de Piña de Esgueva y del Verdolay en Murcia. Era falangista y no tardaría en lograr cátedra; luego se dedicó a la política y fue director general de universidades con Joaquín Ruiz Giménez.

A pesar de la envergadura de varios aspirantes, el tribunal propone, por mayoría de votos, a Juan Uría Rúa para Oviedo, y acuerda no proveer la de Murcia. Uría — cuyos documentos no figuran en el expediente —, había iniciado su carrera en Oviedo y, gracias a Federico de Onís, pasó a la Residencia de estudiantes y la acabó en Madrid; se doctoró y fue profesor ayudante de Ballesteros Beretta, es medievalista y especializado en el principado⁴³. La cátedra de Murcia pasa a turno de auxiliares en la oposición siguiente.

F. Oposición turno auxiliares, para las cátedras de historia de España en Granada y Murcia, tres de octubre de 1940

Esta oposición tiene como trasfondo la gran represión que sufrió Granada durante la guerra. No sólo mataron a García Lorca:

Cinco catedráticos — el rector y vicerrector entre ellos — y un profesor auxiliar fueron asesinados: los catedráticos Salvador Vila Hernández, de Cultura árabe e instituciones islámicas y rector; José Palanco Romero, de Historia de España y vicerrector — cuya vacante salía precisamente a la oposición —; Joaquín García Labella de Derecho político; Rafael García Duarte y Salcedo de pediatría, y Jesús

41. P. Laín Entralgo, *Descargo de conciencia (1930-1960)*, Madrid, Alianza, 1989, p. 470.

42. O. Díaz Hernández, *Rafael Calvo Serer y el grupo Arbor*, Universitat de València, 2008.

43. I. Peiró, G. Pasamar, *op. cit.*, pp. 646-647.

Yoldi Bereau de química general, y el auxiliar de medicina José Megías Manzano⁴⁴.

El tribunal estuvo formado por Antonio de la Torre, como presidente, y los vocales Valls, Pérez Bustamante, José Ferrandis y Cayetano Alcázar, como secretario. La oposición se retrasó al ser agregada a la convocatoria la cátedra de Murcia⁴⁵. Fueron aspirantes: Alfredo Sánchez Bella, Antonio Rumeu Armas, Francisco Esteve Barba, Alfonso Gámir Sandoval — nuevo —, Luciano de la Calzada Rodríguez, Pablo Álvarez Rubiano, Antonio Palomeque, Vicente Genovés, Odón Apraiz Buesa y, una mujer, María de los Ángeles Masiá de Ros, la única que opositará en este periodo. Domingo Fisac Clemente aunque alega estar depurado con todos los pronunciamientos favorables, queda excluido. Gámir Sandoval presenta un certificado médico oficial de que se encuentra en cama con un fuerte ataque gripal y 40° de temperatura para que se le amplíe el plazo, a lo que el tribunal accede.

El expediente es muy extenso y sólo nos detendremos en los opositores nuevos. M^a de los Ángeles Masiá de Ros, de 38 años, es natural de Figueras, doctora en filosofía y letras (sección historia), aunque no figura su prestación del servicio social. Alfonso Gámir Sandoval era doctor y profesor auxiliar de Granada.

Los primeros ejercicios transcurren sin problemas, los seis opositores pasaran hasta el quinto: Sánchez Bella, Rumeu de Armas, Esteve Barba, Gámir Sandoval, De la Calzada, Álvarez Rubiano y Masiá de Ros. Se eligió la lección 7, «La legislación sobre visigodos», y la 18, «La Chancillería hasta el reinado de los reyes católicos». Pero en éste Masiá de Ros no comparece, alegando enfermedad. Se procede al siguiente ejercicio con las lecciones del programa del Tribunal «La corte de Carlos IV» y «Las Antillas como centros de la penetración española en América». Esta oposición es interesante porque constan los informes del tribunal: los trabajos de Rumeu «merecen por su documentación señalar al autor como un investigador estimable con aportación de documentos de gran interés histórico, en especial

44. J. Claret, *op. cit.*, p. 237 y notas al capítulo. Unamuno al final de su vida, apartado por el incidente con Millán Astray, anotó: «En Granada han fusilado los falangistas al pobre Salvador Vila», *El resentimiento trágico de la vida. Notas sobre la revolución y la guerra civil españolas*, nota de M. de Unamuno Adarraga, prólogo de M. Quiroga de Unamuno, estudio de C. Feal, Madrid, Alianza tres, 1991, p. 57.

45. AGA, *Educación*, IDD (5) 19.1, caja 32/13654, legajo 9754, expediente 4. Orden de convocatoria y anuncio de la de Granada 3-X-1940 (BOE 7). Terminó el plazo el 5-XII-1940, lista provisional 8-I-1941 (BOE 15), lista definitiva orden 13-III-1941 (BOE 15). Por orden 23-IV-1941 (BOE 2-V) se agrega Murcia. Nombramiento de tribunal 24-IV-1941 (BOE 3-V). El 21 de mayo se terminó la tramitación, retrasada por el nuevo plazo abierto. Nombrados Antonio Rumeu y Luciano de la Calzada 28-V-1942 (BOE 12-VI). Carmelo Viñas Mey, vocal suplente, presentó su renuncia, pero no fue aceptada.

los referentes a los ataques de Drake a las Islas Canarias y la Historia de la censura gubernativa». Sánchez Bella «presenta un trabajo estimable sobre el Marqués de Valparaíso y algunos otros artículos, en parte publicados, más algunos que guardan escasa relación con la materia propia de la oposición». Álvarez Rubiano «presenta varias monografías inéditas apreciables por el manejo de documentos y una serie de artículos estimables publicados en las Revistas “Hispania”, “Indias”, “Príncipe de Viana” y otras, aparte de su trabajo sobre Pedrarias Dávila que representa un esfuerzo y una aportación muy digna de tenerse en cuenta». Los trabajos de Gámir «revelan una dedicación a los temas histórico-artísticos que se manifiesta en sus breves artículos sobre Goya. Mayor interés ofrece su monografía sobre *D. Martín Cortés*, segundo Marqués del Valle, con documentación inédita. Las demás publicaciones indican su conocimiento del idioma inglés y su afición a los temas de cultura general». Luciano de la Calzada tiene «trabajos que representan una abundante labor inédita sobre materias diversas relacionadas con la Historia de España en varias épocas y aspectos de la misma. La monografía sobre los precedentes a la invasión de los Cien mil hijos de San Luis, es la tesis doctoral del opositor, basada en documentos recogidos por el mismo en variadas y prolijas rebuscas y que obtuvo en su día la calificación de sobresaliente. Sus conceptos fundamentales para el estudio de la Edad Media española, Instituciones políticas medievales, Feudalismo europeo y feudalismo español y Estudios de Historia del Arte, manifiestan la tendencia preferente del opositor a la interpretación del carácter y significado de la época medieval, formulando conceptos generales basados en afirmaciones fundamentales de algunos autores modernos famosos. Otros trabajos de menor ambición, reunidos en diversos volúmenes se refieren a temas concretos de historia y de literatura».

En fin, en la votación salió en primer lugar por unanimidad Rumeu de Armas. Para el segundo lugar, votó el presidente Antonio de la Torre por Gámir Sandoval; Valls por Álvarez Rubiano; y Alcázar, Ferrandis y Pérez Bustamante por Luciano de la Calzada. El presidente anuncia el primer lugar para Rumeu, que elige Granada, y el segundo — le dio su voto — para De la Calzada, Murcia. Serían nombrados el 28 de mayo de 1942.

Finalizamos con algunas consideraciones que intentan resumir y ordenar materiales.

Las asignaturas de historia cobraron un sentido político e ideológico. Era además materia que todos creían saber, con la que hizo vibrar José Antonio o el Caudillo: la católica España o los fastos de un Imperio que se pretendía restaurar a través del pensamiento totalitario, nacionalcatólico. Tenían que ser vigiladas por Ibáñez Martín y el consejo de ministros, que compartían la nueva y exaltada visión de la historia patria. Eliminados los enemigos, todos los historiadores están de acuerdo, la cuestión era repartir las cátedras.

Los que se presentan a oposiciones participan de este ideario. Algunos

de forma más tibia, como Vicens Vives o Pericot, otros de modo fanático aunque se barajen nombres muy conocidos. Los más son profesores auxiliares, apenas aparece algún doctor ajeno al ámbito universitario. Estaban mal remunerados y eran temporales, por lo que con frecuencia son también catedráticos de instituto o facultativos del cuerpo de archivos, bibliotecas y museos, mientras esperan. El CSIC dominado por el *Opus* era otra buena posibilidad, aparte becas o ayudas, para quienes estaban bien situados. No llegaban a la cátedra antes de los treinta, aunque algunos privilegiados como Rodríguez Casado o Calvo Serer posteriormente “triumfarán” a los 24 y 26.

Opositan una y otra vez, sin demasiada exigencia entre su investigación y el perfil de la plaza — historia del arte queda un tanto separada —. Hasta hacía pocos años se consideraba un mérito haber opositado. Luego, con tantas vacantes se da el caso de que se firmen varias al mismo tiempo. En los concursos se traslucen tendencias a volver a su tierra, en especial a Barcelona; pero hay también notable deseo de lograr cátedra en la central — Madrid, sede del poder —.

El perfil de estos futuros protagonistas es con frecuencia el de un profesor politizado — miembro de la Falange —, o de un activista católico, en relación con algún sector del nacionalcatolicismo: jesuitas, la asociación de propagandistas ACNP o el *Opus Dei*⁴⁶. En otros casos son conservadores, católicos por tradición, resignados al franquismo, como muchos de los antiguos catedráticos. Alguno como Santa-Olalla o Montero son entusiastas de Falange, otros ven con agrado la fuerza del *Opus*. No puede negarse que varios presentan una trayectoria profesional encomiable, con expedientes brillantes.

Presiden los tribunales quienes inspiran confianza a José Ibáñez Martín, como Carlos Riba o Antonio de la Torre... Luego, como vocales están todos, con mayor o menor frecuencia. En el futuro sería interesante analizar a quiénes elige el ministro para lograr el resultado apetecido.

Los méritos más valorados son los políticos, como hemos visto. Ya en la convocatoria de los primeros concursos el 30 de mayo se advertía: «El Ministerio apreciará los méritos contraídos por cada concurrente en relación a los servicios que hubiera prestado a la Causa Nacional». En algún caso se resalta la importancia de ese criterio esencial: Santa-Olalla en un concurso de 1941 afirma que sus publicaciones y trabajos de excavación representan «contribuciones notables a la historia universal». Pero también que se le debería dar la cátedra por sus servicios políticos al régimen «habida cuenta de la significación nacional que como Camisa Vieja de la Falange tendría en aquella Universidad». Y narra por extenso sus avatares desde el 18 de julio de 1936.

46. A. de Miguel, *Sociología del franquismo. Análisis ideológico de los Ministros del Régimen*, Barcelona, Editorial Euros, 1975.

Caro Baroja proyectó entrar en la universidad y acudió a presenciar unas oposiciones en Madrid; quedó advertido, a la vista de los frailes que acompañaban a un opositor, o por la intervención de otro que esgrimía méritos en la Cruzada. Pensó: «Esto no es para cristianos». Fue viendo cómo salía gente superior, pero también «hornadas y hornadas de merluzos». Tovar en 1944 quiso ayudarle para una cátedra de historia antigua; la firmó, pero no se decidió, ya que tenía que presentar certificados de adhesión y del párroco, y sobre todo no contaba con su amigo Pericot, muy influyente y cabeza de los arqueólogos⁴⁷.

Sin duda, había buenos profesionales entre quienes opositan y logran cátedra, con algunas obras valiosas. Aunque no podemos entrar ahora en su valoración, parece que los más seguían una línea de historia política, positivista, más cerca de Ballesteros Beretta que de Rafael Altamira. La historia económica y social de “Annales” no se introdujo hasta la década siguiente.

Existían influencias políticas y personales, también de grupos académicos y mandarines, pero sobre todo falangistas y del *Opus*, que se repartían las cátedras. Éstos últimos eran fuertes en el CSIC, y también en el área de historia de América, después lo fueron en historia contemporánea.

Años penosos tras una guerra civil, un enfrentamiento que dividió a los españoles. Las universidades quedaron diezmadas, reglamentadas, en manos de los vencedores. Una etapa de represión y miedo de la que tardarían largo tiempo en recuperarse⁴⁸.

47. J. Caro Baroja, *op. cit.*, pp. 416-417. AGA, *Educación*, IDD (5) 1.3, caja 31/2178, legajo 11064-2. Orden de convocatoria 13-V-1944 (BOE 30). Nombramiento del tribunal 3-VI-1944. Lista definitiva 15-XII-1944. Se declara desierta por orden 2-III-1945 (BOE 11).

48. Agradecemos la ayuda de Luciano Casali, Mariano Peset, Alfredo Ortín, Armando Pavón y Juan Carlos Reig.

IL GUERNICA CONTESO. PERCEZIONE, CIRCOLAZIONE E RITORNO DI UN DIPINTO CHE ANCHE FRANCO AVREBBE VOLUTO

Giulia Quaggio

A fuerza de habilidades, de publicidad y de sutilezas de los agentes, se está convirtiendo Picasso en algo como un producto industrial de aceptación mundial. Una especie de Coca-cola, o neumáticos Dunlop o aspirina Bayer...¹

Tàpies, nelle proprie memorie, così sintetizza i profondi ossimori della produzione artistica di Pablo Ruiz Picasso: «Nos ha mostrado la imposibilidad de una pintura política y en cambio es el más politizado de los pintores»². Tale paradossale contraddittorietà emerge con pienezza nel mural *Guernica*: usi e abusi politici che, a loro volta, con un occhio sempre rivolto alla diplomazia culturale internazionale e ai delicati equilibri politici interni, verranno acquisiti dalla dittatura franchista rispetto all'opera di un artista che per il regime rappresentava un esemplare “nemico per la Nazione”.

Tanto si è scritto della ricca produzione picassiana e tuttora, al contrario, poco si sa proprio della sorte che visse negli anni che la pubblicistica dell'opposizione ha definito come “deserto culturale”³ del franchismo. Con ogni probabilità, poi, questa opera, oggi, rappresenta il dipinto più noto del XX secolo per impatto iconografico: il *Guernica*, dopo molteplici trascorsi, nell'indicativo anno delle Olimpiadi di Barcellona e dell'Expo di Siviglia, ha trovato dal 1992 sistemazione in una sala del Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, convertendosi, giorno dopo giorno, in popolare icona di modernità. Al pari dell'architettura di Santiago Cala-

1. R. Sender, *Picasso y el homo ibericus*, in “La Crónica de Lima”, 17 dicembre 1964.

2. A. Tàpies, *El arte contra la estética*, Madrid, Planeta-Agostini, 1986, p. 221.

3. Sulla sfumata nozione di “deserto culturale” cfr. J. Marias, *La España real*, Madrid, Espasa-Calpe, 1977.

trava o Frank Ghery, quest'opera sintetizza in sé tutte le qualità di strumento e lezione mediatica attraverso la quale la cultura arriva al turismo di massa, non solo alle élites; il *Guernica*, di conseguenza, può essere assimilato a uno strumento privilegiato di politica, consumo e democrazia culturale oltremodo efficace.

Partendo da tali presupposti, in questo testo ci vogliamo soffermare su alcuni aspetti dell'articolata relazione arte/politica nel passaggio dalla dittatura franchista alla democrazia; grazie all'analisi dei contraddittori usi politici del *Guernica* da parte del franchismo, si arriverà a mettere in luce alcune peculiarità della politica culturale dittatoriale e a sottolinearne continuità e rotture con la politica dei governi transizionali. Inoltre, grazie allo studio delle vicende e della peculiare circolazione in Spagna del mural picassiano, è possibile delineare il percorso verso l'edificazione di un *État culturel* anche nella penisola iberica⁴.

1. Un quadro «profondamente» spagnolo: la politica artistica franchista

Gli studi sui possibili significati e valori del *Guernica* sono davvero numerosi⁵: condanna al franchismo, denuncia del bombardamento di Guernica del 26 aprile del 1937, prima testimonianza di “guerra totale”, condanna *tout court* alle violenze e drammi bellici, orrore all'insensata violenza che contempla pure la natura umana e suggestivo inno alla pace. Nel dipinto, pur non essendoci alcun riferimento diretto al bombardamento della cittadina basca, che accese la rabbia e veemenza creativa del pittore di Malaga, dominano immagini semplici, per tutti comprensibili: un toro, una colomba, un soldato morto, un cavallo che si contorce negli spasmi del dolore, tre donne, oltre che una madre che, come una moderna *Pietà*, sorregge tra le braccia il cadavere di un bimbo. Se Juan Larrea⁶, nella propria lettura messianica del dipinto, rintraccia nel toro e nel cavallo la chiave di interpretazione, quali figure vittime e carnefici nel contem-

4. Il *Guernica* ha contribuito alla costruzione del controverso *État culturel* “alla spagnola” di cui Fumaroli ha descritto con grande incisività luci e ombre. Le origini del peculiare modello di politica culturale del ministro e intellettuale francese André Malraux starebbero alla base dell'attuale tendenza alla gestione statalista del mondo della cultura con fini di immagine ed edificazione di un'identità nazionale forte ed esportabile all'estero. Cfr. M. Fumaroli, *L'État culturel. Essai sur une religion moderne*, Paris, Editions de Fallois, 1991.

5. Per avere un'idea complessiva delle letture del dipinto in relazione alle diverse vicende storiche spagnole internazionali, si veda: G. Van Hensbergen, *Guernica. Biografia di un'icona del Novecento*, Milano, Il Saggiatore, 2006.

6. J. Larrea, *Guernica*, New York, Curt Valentin, 1947. Altre note letture del dipinto nel tempo sono quelle di Rudolph Arheim, Alfred H. Barr, José Camón Aznar o Vernon Clark.

po, il poeta surrealista André Breton ci ha lasciato un commento rivelatore sul *Guernica*. «Non mi ha commosso molto — ha ricordato Breton — però è un quadro profondamente spagnolo!»⁷.

Proprio su questo punto mi preme riflettere. Con ogni probabilità, la grande capacità del *Guernica* di ritrarre e comunicare in modo immediato l'identità profonda del popolo spagnolo, attraverso il mito taurino e un'articolata applicazione di arcaiche simbologie, ha pure attratto, con atteggiamenti altalenanti, i diversi governi franchisti.

D'altra parte, il regime del generale Franco, in epoca *desarrollista*, si rese perfettamente conto del potenziale strategico dell'arte contemporanea alla pari di quello che accadeva nella vicina Francia gaullista; l'intellettuale francese, André Malraux, ministro della Cultura, tra il 1958 e il 1969, introdusse nel dibattito politologico europeo un importante rinnovamento oltre che pratica svolta nella relazione tra azione culturale, Stato, società e democrazia. Tale dibattito, seppur indirettamente, penetrò nella Spagna franchista che cercava di legittimarsi, anche grazie all'arte, quale democrazia organica, seppur "differente" dal resto dell'Europa⁸.

Ma andiamo con ordine. È necessario ora, per capire le motivazioni per le quali la dittatura franchista tentò di avvicinarsi al *mural* di Picasso, ripercorrere gli aspetti salienti della politica artistica del regime.

Al di là della singolare personalità di Eugenio d'Ors alla direzione di Bellas Artes, che prima dell'*alzamiento* del 18 luglio del 1936 aveva cercato di attrarre Picasso dalla parte dei nazionalisti, a dominare la politica artistica del primo franchismo furono i dettami di un'estetica classicista, dove il culto iconografico di Franco, un accademicismo che rompeva totalmente con le avanguardie, tematiche essenzialmente tradizionaliste e religiose ebbero la meglio⁹.

Una lunga tradizione storiografica, ha bollato, con un certo semplicismo, il franchismo come manchevole di una propria politica culturale, in

7. E. Fernández Granell, *El Guernica de Picasso. El final de una era española*, Málaga, Fundación Pablo Ruiz Picasso, 2002, p. 9.

8. Per avere un'idea della politica culturale di Malraux e della Francia dopo la seconda guerra mondiale, politica che si trasforma in un punto di riferimento per la Spagna: E. Négrier, *El Ministerio de Cultura y la política cultural en Francia: excepción cultural u excepción institucional?*, in "Periférica", 2005, n. 6, pp. 23-41; Id., *Las políticas culturales en Francia y España. Una aproximación nacional y local comparada*, in "Working Papers de l'ICPS", 2003, n. 226; P. Poirrier, *L'Etat et la culture en France au XXème siècle*, Paris, LGF, 2006; A. Girard, G. Girard, *Les affaires culturelles au temps de André Malraux*, Paris, La Documentation Française, 1996; C. Mollard, *Le cinquième poder. La culture et l'Etat de Malraux à Lang*, Paris, Armand Colin, 1999; D.L. Looseley, *The Politics of fun. Cultural policy and Debate in Contemporary France*, Paris, Berg French Studies, 1997.

9. Cfr. Á. Llorente Hernández, *Arte e ideología en el franquismo*, Madrid, Visor, 1995 e A. Cirici, *La estética del franquismo*, Barcelona, Gustavo Gili, 1977.

particolare dopo i cambiamenti politici, economici e socio-culturali che iniziano a delinearci già nella seconda metà degli anni Cinquanta e che poi emergono a pieno negli anni Sessanta¹⁰. Secondo queste posizioni — che Juan Pablo Fusi ha in più occasioni espresso — il franchismo non fu in grado di creare una propria cultura, dal momento che i falangisti dovettero soccombere alla sconfitta dei paesi dell'Asse nel 1945 e i cattolici non resistettero alle trasformazioni degli anni Sessanta; di conseguenza, il “vuoto culturale” creato dalla Guerra civile venne presto riempito da intellettuali e artisti liberali e indipendenti¹¹.

Inoltre, la continuità intellettuale con l'epoca repubblicana, nonostante la ferrea repressione franchista, non si spezzò: come ha testimoniato Jordi Gracia¹², seppur silenziosamente, una tradizione liberale e democratica, rimase viva in stili, riferimenti e modalità comunicative. Inoltre, secondo Santos Juliá, la precoce operazione dell'avanguardia falangista di riconsiderazione di intellettuali e artisti repubblicani, come Ortega o Machado, in realtà, può essere interpretata quale ripetizione della politica culturale di Gentile nell'Italia del 1925-1926¹³: la cultura di rilievo internazionale veniva a essere recuperata in un'ottica nazionale, dove il bene della Nazione arrivava ancora prima di quello del partito¹⁴. Sta di fatto che non di rado, rispetto ad alcune esperienze della politica culturale del primo Novecento, come le *cátedras ambulantes* della Sección Femenina e le Misiones pedagógicas, l'amministrazione culturale franchista si fece nel tempo assimilatrice di alcune pratiche repubblicane.

Se, quindi, si può parlare di una “transizione culturale” che anticipa alla metà degli anni Sessanta quella politica¹⁵, non è possibile in alcun modo concludere che non sia esistita una determinata politica culturale da parte del regime. Si può dire, certo, che l'alta cultura fosse dominata da intellettuali come Buero Vallejo, Tàpies o Oteiza, non ascritti al regime, ma assolutamente non si può affermare che, al di là degli scarsi investimenti economici in materia, da parte del ministero de Información y Turismo e del ministero de Educación e al di là dello strumento onnipre-

10. J.L. L. Aranguren, *La cultura española y la cultura establecida*, Madrid, Taurus, 1975; J. Marías, *La vegetación del páramo*, in “La Vanguardia”, 19 novembre 1976.

11. J.P. Fusi, *La cultura de la transición*, in “Revista de Occidente”, luglio-agosto 1991, nn. 122-123, pp. 37-38.

12. J. Gracia, *La resistencia silenciosa: fascismo y cultura en España*, Barcelona, Anagrama, 2004.

13. S. Juliá, *Historia de la dos Españas*, Madrid, Taurus, 2004, p. 350.

14. Sul dibattito sulla continuità o rottura della tradizione intellettuale liberale, si veda: J. Muñoz Soro (ed.), *Intelectuales y segundo franquismo*, in “Historia del Presente”, 2005, n. 1.

15. E. Díaz, *Ética contra política: los intelectuales y el poder*, Madrid, Centro de Estudios Constitucionales, 1990, pp. 189-237.

sente della censura, non vi fossero precisi e, soprattutto, pensati propositi “dall’alto” su come gestire il mondo artistico, cinematografico, piuttosto che del teatro o della letteratura, in una fase peraltro di vera e propria ebbollizione e resistenza culturale.

Riprendendo un concetto di Tusell¹⁶, è possibile rintracciare i contorni di una “politica pubblica” franchista e di una “sotterranea”, che, scontrandosi, in alcuni casi concreti, provocano delle risoluzioni da parte del regime a dir poco paradossali. In realtà, il paradosso è, più che altro, solo apparenza: il franchismo, che nel nazionalcattolicesimo trova la propria fonte di ispirazione ideologica, presenta pure particolari aspetti di comunicazione con la modernità¹⁷.

Questi aspetti di connessione con la modernità occidentale ed europea si leggono chiaramente nei presupposti che animano la politica artistica franchista già a partire dagli anni Cinquanta. Nel periodo compreso tra il 1951 e il 1956, il cattolico Joaquín Ruiz Giménez, ministro di Educación nacional, avviò una nuova politica di apertura culturale rispetto al passato. Si pensi, in merito, all’ufficiale avvicinamento all’avanguardia astratta e informalista attraverso la *Bienal Hispanoamericana de Arte*¹⁸ o l’attività di Luis González Robles, come commissario dei festival d’arte internazionali a cui partecipava la Spagna¹⁹. Sarà, poi, con la gestione del ministero de Información y Turismo da parte di Manuel Fraga Iribarne (1962-1969) che l’idea di *aperturismo* acquisterà pieno vigore: il galiziano, che proveniva dalle fila della Falange, riprenderà in mano i progetti cattolici di Ruiz Giménez per rilanciare l’immagine spagnola innanzi alla comunità internazionale. L’interesse nei confronti della Comunità Europea, si riverbera, pertanto, con forza proprio nella politica artistica, quale cartina tornasole di immediata efficacia per un’estetica iberica rinnovata, moderna, di sviluppo e attrattiva per l’industria turistica in costante espansione, oltre che strumento perfetto per veicolare l’attrattiva idea di un certo cosmopolitismo borghese.

La vicenda del *Guernica*, come la parallela riabilitazione del “rosso Picasso”, rappresentano, di conseguenza, una chiara testimonianza di quali fossero le idee sulla politica culturale del tardo-franchismo, in un

16. Cfr. J. Tusell, *Tiempos de incertidumbre. Carlos Arias Navarro entre el franquismo y la transición (1973-1976)*, Barcelona, Crítica, 2003.

17. Mi riferisco alle riflessioni e posizioni teoriche di A. Botti, *Cielo y dinero. El nacionalcatolicismo en España, 1881-1975*, Madrid, Alianza Editorial, 1992.

18. M. Cabañas Bravo, *La primera Bienal Hispanoamericana de Arte: arte, política y polémica en un certamen internacional de los años cincuenta*, Madrid, Editorial de la Universidad Complutense, 1992.

19. Per avere un’idea complessiva del rapporto tra vertici franchisti e mondo artistico, si veda: M. Vergniolle Delalle, *La palabra en silencio. Pintura y oposición bajo el franquismo*, Universitat de València, Valencia, 2008.

momento in cui l'arte poteva giocare un ruolo più che strategico di cosmesi democratica sul livello di *aperturismo* raggiunto dallo Stato organico spagnolo. Il *Guernica*, come più in generale l'arte contemporanea, per gli ultimi governi franchisti, che sottrassero all'opera qualsiasi significato resistenziale, di condanna della violenza o di difesa del popolo basco, divenne un ottimo grimaldello di propaganda culturale, di dimostrazione internazionale della "sensibilità" della dittatura franchista, di grandezza culturale; l'artista era, quindi, concepito come una figura completamente separata dalla cittadinanza e più che altro come un tassello della "lunga tradizione spagnola" e dell'"essenza ispanica"²⁰.

2. Relazioni tra Picasso, il *Guernica* e l'amministrazione franchista

Picasso, come la gran parte degli intellettuali e artisti repubblicani, percorse, d'obbligo, la via dell'esilio²¹. E con lui, per precisa volontà del pittore, anche il *Guernica* che, dal 1939 fino al 1957, viaggiò attraverso diverse mostre europee e americane, spesso con l'obiettivo di raccogliere fondi per gli esiliati repubblicani, per trovare, quindi, stabile collocazione al Museum of Modern Art di New York.

Alla metà degli anni Quaranta, Picasso entrò a far parte del Partito Comunista Francese; come ha potuto documentare Genoveva Tusell García²² nell'Archivo Histórico Nacional a Madrid, la schedatura del pittore da parte della Dirección General de Seguridad risale proprio al 1944 e si apre con l'annotazione circa la presenza della firma dell'artista in una lettera collettiva a De Gaulle, missiva che cercava aiuto francese contro il franchismo, oltre che ricordare la partecipazione del pittore al Consiglio Mondiale della Pace del 1951.

Nello stesso anno, José María Moreno Galván, al tempo impiegato nell'Istituto de Cultura Hispánica, viaggiò a Cannes, in rappresentanza del Museo Nacional de Arte Contemporáneo, con l'obiettivo di invitare l'artista a organizzare una mostra a Madrid per il suo settantacinquesimo compleanno. Sempre nel 1951, Salvador Dalí, nel Teatro María Guerrero, lanciò innanzi all'aristocrazia madrilenica un invito a Picasso alla riconciliazione "da genio a genio".

Nel frattempo — e in una direzione completamente opposta — il go-

20. Interessanti spunti sul rapporto tra avanguardia artistica e franchismo in: J.L. Marzo, *Art modern i franquisme. Els orígens conservadors de l'avantguarda i de la política artística a l'Estat espanyol*, Girona, Fundació Espais d'Art Contemporani, 2007.

21. Sulla questione vedi: J.M. Ballester, *El exilio de los artistas plásticos*, in J.L. Abellán (coord.), *El exilio español de 1939*, Madrid, Taurus, 1978, pp. 11-58.

22. G. Tusell García, *El Picasso más político: el Guernica y su oposición al franquismo*, in *Congreso "La Guerra Civil Española 1936-1939"*, Madrid, Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales, 2006, p. 225.

verno spagnolo mise a tacere completamente l'attività artistica picassiana all'interno del Paese. Come testimonia Van Hensbergen la prima rassegna di un'opera di Picasso nel dopoguerra viene pubblicata il 5 gennaio del 1946 nella rivista "Jornada"²³. I commenti sull'opera picassiana nella stampa franchista, in particolare nel falangista "¡Arriba!", fino alla metà degli anni Cinquanta, non arrivavano più in là di frivoli insulti e accuse di mera natura politica.

Tuttavia, è proprio alla fine del decennio che qualcosa, seppur con estrema gradualità, inizia a cambiare, in chiara relazione con il concomitante disgelo nelle relazioni diplomatiche internazionali della Spagna e all'evidenza che l'artista ormai era più che riconosciuto, oltre che quotato nel mercato dell'arte quale innovatore e grande maestro d'arte internazionale.

Nel 1960 nella sala Gaspar di Barcellona si inaugura una mostra dell'opera di Picasso con particolare interesse della stampa; nel gennaio-febbraio del 1961 nel Museo de Arte Contemporáneo di Madrid, con lunghe code di curiosi visitatori²⁴, si celebra la prima e unica mostra ufficiale dell'opera grafica del pittore, mentre, sempre a Barcellona, prima città che si era riavvicinata all'artista, nel marzo del 1963 viene inaugurato nel palazzo Bereguer de Aguilar, grazie alle donazioni del fedele collaboratore dell'artista, Jaime Sabartés, il primo Museo Picasso. Il museo fu aperto e tuttavia per volontà governativa non venne chiamato Museo Picasso, bensì *Collección Sabartés*. La stampa internazionale dell'epoca, per la quale ormai Picasso rappresentava un argomento ben noto, non dimentica nelle proprie cronache sull'apertura del Museo di evidenziare la contraddittoria "relazione" Picasso-franchismo, come di sottolineare l'indicativa assenza delle autorità del regime all'inaugurazione dello stesso²⁵.

In particolare il giornalista di "The Guardian", Sheldon-Williams, sottolinea:

Communism and local irridentism are both ruthlessly and viciously suppressed, as the crowded political prisons of Spain testify, but Picasso is somehow un-touchable. This does not mean that there have not been awkward moments and disputes between the Government and Picasso²⁶.

23. G. Van Hensbergen, *op. cit.*, pp. 224-225.

24. Fernando Chueca Goitia, al tempo direttore del Museo, nel catalogo della mostra dichiarava: «El Museo de Arte Contemporáneo de Madrid se siente muy orgulloso de poder recibir en esta casa de los artistas españoles al primero de todos ellos, tanto por lo que significa para el mundo como para España. Para nosotros, la llegada de Picasso nos conmueve doblemente como admiradores de su arte y como compatriotas...»; A. Martínez Novillo, *Historia del Museo Español de Arte Contemporáneo de Madrid*, Madrid, Ministerio de Cultura, 1984, p. 32.

25. Cfr. le rassegne stampa in: Archivo General de la Administración (d'ora in poi Aga), *Presidencia del Gobierno*, Caja 8737, fascicolo "Pablo Picasso".

26. P.M.T. Sheldon-Williams, *Barcelona's Picasso*, in "The Guardian", 3 ottobre 1963.

Il 25 ottobre del 1966 il Museo de Arte Contemporáneo di Madrid, riceve, invece, tre quadri della serie *El pintor y la modelo*, dipinti che il governo aveva acquistato per rappresentare nel 1964 e nel 1965 la Spagna nell'esposizione mondiale di New York. Nella stessa esposizione il ministro degli Esteri, Fernando María Castiella, avrebbe poi ufficialmente dichiarato che Picasso «es nuestro por ser español».

Nel frattempo il *Guernica*, per la crescente opposizione al franchismo, come per l'inquieto movimento studentesco, si convertì sempre più in vera e propria arma da impugnare quale immediato e nel contempo incisivo strumento iconografico di denuncia contro la repressione franchista. Il fine settimana, i giovani andavano a Perpignan e Biarritz a vedere *Viridiana* di Buñuel ma anche a comprare il poster di *Guernica* da appendere alle pareti della propria stanza, per poi farsi fotografare con l'immagine picassiana alle proprie spalle.

A partire dalla metà degli anni Sessanta, infatti, nello stesso mondo artistico la protesta contro il regime, attraverso manifesti, lettere inviate alle autorità, oltre che gli stessi contenuti della produzione artistica²⁷, si fece palese e, di conseguenza, molti degli stessi pittori e scultori iniziarono a rifiutarsi di partecipare a manifestazioni artistiche organizzate dallo Stato franchista.

Bisogna sottolineare, però, come lo stesso regime, continuasse a far ampio uso, per i motivi sopra esposti, esclusivamente dell'*informalismo* e dell'*espressionismo astratto*, che, nel proprio ermetismo, erano difficilmente accessibili a eventuali collegamenti politici per la stragrande maggioranza della società, mentre i giovani artisti dalle idee più radicali e di conseguenza politicizzate vennero, sistematicamente, esclusi dalle vetrine e rassegne internazionali.

3. Il dossier «Picasso» nel Gabinete de Enlace

Come si è ricordato, la politica culturale negli anni del tardo-franchismo fu essenzialmente dicotomica. Sul piano internazionale, in particolare, dopo che, nel 1962, il ministro degli Esteri, Castiella, inviò una lettera al presidente della CEE per sollecitare l'ingresso spagnolo nell'organizzazione europea, vigeva una politica culturale di chiaro indirizzo filo-europeista; all'interno del Paese, al contrario, anche dopo la morte di Franco, rimase attivo un sistema di radicale censura di qualsiasi forma di celebrazione e commemorazione della tradizione intellettuale repubblicana²⁸.

27. M. Laiseca Nuñez, *Arte y política en la España del desarrollismo (1962-1968)*, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2006, pp. 92-107.

28. Il 15 dicembre del 1971 viene chiusa una mostra con 124 opere di artisti spagnoli in omaggio a Picasso inaugurata nei saloni della libreria Antonio Machado a Madrid. La

In merito, nel fondo *Gabinete de Enlace*²⁹ del ministero de Información y Turismo vi è un intero faldone dedicato a Picasso realizzato dalle Brigadas Regionales de Investigación Social tra gli anni Sessanta e Settanta³⁰. Nel dossier sono cronologicamente e attentamente raccolte dall'amministrazione franchista tutte le occasioni pubbliche di commemorazione dell'artista, come le possibili incursioni nello spazio pubblico di riflessioni di natura politica sull'artista.

Si parte da una vignetta umoristica del 1962, intitolata *Picasso dibuja a Franco*, in cui viene ritratto un caricaturale emissario di Franco che prova a riconciliarsi con Picasso³¹. Accanto al volantino del 1966, con la *paloma de la paz*, in cui Picasso chiede l'astensione al referendum sulla *ley organica*³². Nel 1966, nell'ottantacinquesimo anniversario, Picasso sarebbe potuto diventare membro ufficiale della Accademia de Bellas Artes de Madrid: nello stesso anno, più di 1500 studenti e professori madrileni inviano al governo una petizione perché il *Guernica* torni in Spagna. Sempre nella stessa Università madrilenana, viene prima negato, e, poi, autorizzato, un omaggio collettivo per celebrare l'anniversario della nascita dell'artista. L'anniversario, con l'organizzazione del Sindacato democratico degli studenti, viene realizzato anche all'Università di Barcellona. All'incontro partecipa anche il critico d'arte José María Moreno Galván, al quale erano stati confiscati tutti i beni per essersi rifiutato di pagare la multa, impostagli durante il tributo di Baeza ad Antonio Machado. Mentre nello stesso arco cronologico circolano notizie su un possibile rientro

notizia è raccolta dalle agenzie di stampa in *Aga, Gabinete de Enlace*, c. Pablo Picasso, c. 478.

29. Il fondo *Gabinete de Enlace* era un organo amministrativo dipendente dal ministero de Información y Turismo e venne istituito da Fraga Iribarne. Il Gabinete lavorava assieme alla Dirección General de Seguridad, la Guardia Civil, i servizi informativi della Falange e di Presidencia del Gobierno e raccoglieva principalmente informazioni su figure legate al mondo della cultura e dello spettacolo. Praticamente tutti gli artisti, musicisti, drammaturghi, etc. avevano un dossier aperto a loro nome su ideologie e comportamenti politici ma anche abitudini di vita quotidiana.

30. Archivo General de Alcalá de Henares (d'ora in poi, Aga), Ministerio de Información y Turismo, fondo *Gabinete de Enlace*, c. 478, *Pablo Picasso*.

31. La vignetta è archiviata sotto la intestazione *Exiliados del Pce* e descrive la sezione umoristica della rivista messicana "Tiempo": un funzionario di Franco va da Picasso in nome di una "riconciliazione" con tutti gli esiliati repubblicani. Il funzionario chiede a Picasso se può ritrarre Franco. Picasso — nella vignetta — risponde "molto volentieri". E il funzionario si domanda da dove debba iniziare. Picasso, in poche parole, risponde: «por muy poca cosa; una cosa pequeña... ¡Tráigame aquí la cabeza de Franco!».

32. Sul volantino sotto il disegno della colomba si trova la scritta: «Este régimen no puede salvarse ni con la ayuda de los gobernantes norteamericanos. Nuestro pueblo triunfará. Somos millones de hombre y mujeres los que en el mundo defendemos la causa de la paz. La paloma gana ya hoy en fortaleza al cuervo de la guerra. Pablo Picasso. No des tu apoyo a la farsa del referendum ¡ Abstente de votar!».

dell'artista in Spagna, nel 1967 gli *homenajes a Picasso*, con chiaro contenuto di protesta politica e invocazione democratica, si moltiplicano. Nell'aprile del 1967 nella facoltà di giurisprudenza di Madrid si celebra un importante atto di commemorazione al pittore. Si tratta di un evento significativo, in quanto paradigmatico di altri similari "omaggi": prendono la parola alcuni critici d'arte, già da tempo compromessi con la causa di difesa democratica della cultura, come Juan Olivé, Moreno Galván e Cirici-Pellicer e anche alcuni artisti, come il pittore Antonio Saura e lo scrittore Palau Fabra. Numerose personalità del mondo della cultura, tra le quali, Joan Miró, Vicente Aleixandre, Aranguren, José Maria Valverde, Antoni Tápies, Mariano Aguilar Navarro, Juan Antonio Bardem, Dionisio Ridruejo. Nel corso dell'atto, inoltre, vengono lette poesie e testi sull'artista di Alberti, Espriu, Guillén, Sacristán e Bosch e si prospetta la possibile realizzazione di un omaggio di livello nazionale all'artista³³.

Altre commemorazioni si tengono a Barcellona, tanto che il direttore di un settimanale della città, Luis Torres Luján, viene condannato a pagare una sanzione di cinquantamila pesetas per aver pubblicato un articolo sull'evento tenutosi all'Università di Barcellona. La strategia del regime franchista è chiara: laddove nel Paese il tributo al pittore di Malaga sconfini in dichiarazioni sulla realtà sociale del momento, o si colleghi a quello che per il regime ormai è una questione più che spinosa, ovvero l'agitazione studentesca, l'intervento della polizia è assicurato.

Basti pensare al novantesimo anniversario di Picasso nell'ottobre del 1971. Una nota di agenzia parigina del 25 ottobre ricorda che atti di celebrazione dell'artista, oltre che nella natale Malaga, si realizzano a Barcellona, Lerida e La Coruña, nonostante il silenzio ufficiale franchista.

In segno di protesta, nello stesso mese venne inviata una lettera al ministro di Información y Turismo del tempo, Sánchez Bella³⁴. Nella lettera, che raccolse 301 firme (tra le quali, Millares, Lucio Muñoz, Saura, Chillida) si legge:

Que, mientras en el mundo se conmemora el 90 aniversario de Picasso y la prensa nacional exalta la personalidad del insigne pintor español, no deja de producir estupor el contradictorio hecho de que se imposibilitara la celebración del único homenaje de verdadero alcance universitario que iba a realizarse en Madrid.

Il 1971 fu un anno, pertanto, particolarmente duro per il mondo dell'arte. Il governo era sempre più preoccupato per la questione "ordine pubblico", che, ormai, in una fase di generale logoramento del franchi-

33. In questo evento non è possibile non scorgere quella che, dieci anni dopo, diverrà l'élite intellettuale della democrazia.

34. La lettera è conservata in Aga, *Gabinete de Enlace*, carta colectiva numero 42 sobre homenaje al pintor Picasso en la Universidad de Madrid, c. 453.

simo, oltre che spesso inconciliabili contrapposizioni interne, rappresentava il principale cruccio per il regime.

Dopo la fase che è stata definita, non senza una certa ironia, come la “primavera” di Fraga Iribarne, con la direzione di Información y Turismo di Alfredo Sánchez Bella³⁵, che nel 1969 succede al ministro galiziano nel governo monocoloro tecnocratico dell’Opus Dei, si assiste a un generale inasprimento da parte dei vertici franchisti.

Anche se la stampa, la radio e la televisione spagnola nel 1971 realizzarono una vasta campagna per ricordare Picasso, da parte del regime, che, nel frattempo, lavorava sotterraneamente per riappropriarsi del *Guernica*, non arrivò alcuna commemorazione ufficiale; pur avendo il settimanale “Mundo” nominato il pittore a dicembre «español celebre del año 1971», il governo arrivò al massimo a suggerire che l’opera artistica di Picasso fosse discussa dai bambini a scuola.

Nel 1971 presero forma anche i primi attentati da parte di organizzazioni di estrema destra, come i Guerilleros de Cristo Rey, nei confronti di librerie o gallerie che esponevano l’opera di artisti repubblicani³⁶. Si pensi, al riguardo, all’attentato alla galleria Theo di Madrid nel novembre del 1971, dove 24 litografie della *Suite Vollard* furono cosparse di acido³⁷, alla fine di novembre anche il Taller Picasso di Barcellona fu vittima di un brutale assalto da parte di alcuni giovani sconosciuti. Nell’aprile del 1973, tuttavia, quando l’artista morì, il ministro dell’Educazione nazionale, José Luis Villar Palasí inviò un telegramma “en nombre de España” alla famiglia dell’artista, mentre Alejandro Rodríguez Valcárcel, allora presidente delle Cortes, dichiarò che «con la muerte de Picasso ha desaparecido un español unico y un artista de inmenso talento». Il governo spagnolo, come testimonia un rapporto³⁸ del console generale di Spagna a Marsiglia, Antonio Cirera, sorprendentemente, cercò pure di inviare una corona d’alloro al funerale dell’artista³⁹, che, tuttavia, fu respinta dal-

35. Per avere un’idea dettagliata sulla “repressione culturale” nell’ultimo franchismo, si veda: G. Cisquella, J.L. Erviti, J.A. Sorolla, *La represión cultural en el franquismo. Diez años de censura durante la Ley de Prensa (1966-1976)*, Barcelona, Anagrama, 2002.

36. Sulla questione si veda il dossier conservato nell’archivio della Fundación Pablo Iglesias, *Dossier atentados contra la cultura*, 1975, Fc 2278.

37. «Antes de marcharse arrojaron unos panfletos en los que se pretendía justificar el acto cometido en virtud de una supuesta lucha antimarxista». La cronaca è estrapolata da *El auto de procesamiento de los asaltantes de la Galeria Theo*, in “Informaciones”, 13 novembre 1971.

38. Ministerio Asuntos Exteriores (d’ora in poi Mae), *Dirección General Relaciones Culturales*, leg. 20996, exp. 38, lettera del console generale di Spagna Antonio Cirera y Prim a Pedro Cortina Mauri, ambasciatore di Spagna a Parigi.

39. Nella corona viene fatta incidere dal governo spagnolo la scritta: «A Pablo Picasso, del Consulado General de España en Marselle en nombre del Pueblo español».

la famiglia. Di contro, come riportano le Brigadas Regionales de Investigación Social di Granada⁴⁰, l'8 febbraio del 1972 fu autorizzato un *homenaje a Picasso* organizzato dal Colegio de Graduados e dal Cine Club Universitario della città. Il motivo di questa condiscendenza nei confronti dell'evento da parte della Dirección General de Seguridad è che la commemorazione, tenuta da un professore d'arte della Facoltà di Lettere e Filosofia di Granada, si concentrò esclusivamente sulle prerogative artistiche del pittore, senza riferimento alcuno al contesto politico. Ancora una volta il sottile gioco della "doppia politica" si riverbera nel mondo della cultura.

4. *Il corteggiamento obliquo*

Non sorprende, dunque, date tali premesse, che, attorno alla metà degli anni Sessanta, vertici politici assai vicini a Franco avviassero delle trattative, assolutamente segrete, per riavere il quadro a Madrid.

Come accadde per altri artisti e intellettuali esiliati d'eccellenza, il regime negli anni Sessanta avviò delle complesse operazioni che potremmo paragonare a una sorta di "corteggiamento obliquo".

A partire dalla metà del 1968, secondo la testimonianza di Tusell raccolta nel catalogo della mostra antologica di Picasso sul ritorno del *Guernica* in Spagna⁴¹, la Dirección de Relaciones Culturales del ministero degli Esteri e la Dirección General de Bellas Artes iniziarono a interessarsi ufficialmente all'articolata questione della proprietà del quadro a New York. Per l'amministrazione franchista la possibilità di riuscire a convincere il pittore di Malaga a far tornare il dipinto non era, poi, così remota: nel febbraio del 1968, dopo la morte di Sabartés, Picasso dona al Museo di Barcellona 58 tele della serie de *Las Meninas*, mentre una nota di agenzia dello stesso periodo ricorda che Picasso avrebbe inviato al governo comunale di Madrid il bozzetto di una scultura cubista da inserire all'interno di un'opera che Miró⁴² stava al tempo progettando.

40. «De acuerdo con lo dispuesto en el teletipo n. 672 del 26 noviembre de 1971, por el que se disponia se debía informar con antelación de cualquier acto relacionado con Picasso, ya que para autorizarlo había de ser consultada obligatoriamente la Dirección General de Seguridad». Aga, *Gabinete de Enlace*, c. 478, Acto homenaje Picasso en Granada 8 febbraio 1972.

41. Catalogo della mostra *Guernica-Legado Picasso*, Ministerio de Cultura, Dirección General de Bellas Artes, Archivos y Bibliotecas, Museo del Prado, Casón del Buen Retiro, Madrid, ottobre 1981, p. 50.

42. Non mancano le accuse di collaborazione con il franchismo a Miró. Eduardo Arroyo, in esilio a Parigi dal 1958, trovava inammissibile il comportamento dell'artista catalano, che viveva tra Parigi, Maiorca e Barcellona. Si veda la serie di opere di Arroyo *Miró rehecho*.

Nello stesso periodo, nell'ambito della politica estera la questione dell'influenza culturale spagnola era all'ordine del giorno. Anzi, rappresentava una di quelle questioni urgenti e fin troppo spinose da risolvere, dal momento che le autorità del regime fino ad allora non avevano mai definito in modo organico, al di là della retorica nazionalista e cattolica, i tratti di una politica culturale concreta. Si può, quindi, pure arguire che il desiderio di riavere il *Guernica* da parte del regime fosse legato a impellenti questioni di immagine internazionale. José Maria Alonso Gamo, al vertice della sezione di attività artistiche della direzione del ministero, il 17 novembre del 1969, in un sintetico dossier espone le proprie motivazioni sul perché la Spagna dovesse sostenere con maggior energia una politica culturale:

[...] No obstante, si consideramos: a) que España no es hoy día una de las potencias rectoras de la política mundial, b) que tampoco somos una gran potencia económica, c) que sí somos una gran potencia cultural, una de las seis grandes culturas del mundo y la segunda si se tiene en cuenta el número de hispano hablantes parece lógico que España debe tener una política cultural propia. Pero, una política tan sutil y delicada como la cultural, tan llena de implicaciones y matices, no puede ser, ni caprichosa, ni dispersa, ni esporádica, y mucho menos declinante⁴³.

Della stessa opinione, in fin dei conti, era pure Franco alla fine di un decennio, come quello degli anni Sessanta, così carico di cambiamenti sociali, spesso indesiderati dagli stessi vertici politici. Dopo l'approvazione della *Ley de Prensa e Imprenta* del 1966, che per il generale era inevitabile, pur «non credendo in questa libertà»⁴⁴, era arrivato il momento, negli anni di istituzionalizzazione del regime, di pensare all'identità culturale del Paese. Non tutti erano d'accordo: la politica di «apertura» di Fraga era considerata fin troppo eccessiva dai ministri militari. Il vicepresidente del governo, Carrero Blanco, più volte si lamentò con il *caudillo* per lo smisurato lassismo che stava diffondendosi nella morale e nei costumi degli spagnoli attraverso il proliferare di «opere comuniste»⁴⁵.

Nonostante ciò, alla fine del 1968, il monarchico Florentino Pérez Embid, direttore generale di Bellas Artes, scrisse all'ammiraglio Carrero Blanco una nota sulle motivazioni per le quali la Spagna doveva cercare di riavere il *Guernica*, sia in rapporto ai rivali tentativi francesi di nazionalizzare a proprio favore l'opera, sia in relazione all'idea di erigere un nuovo museo di arte contemporanea al passo con i tempi e dove ospitare

43. Mae, *Dirección Relaciones Culturales*, nota informativa sobre la Política Cultural española, c. 32737.

44. J. Tusell, *Carrero: la Eminencia Gris del régimen de Franco*, Madrid, Temas de Hoy, 1993, p. 292.

45. *Ibidem*, p. 352.

il celebre *mural*⁴⁶. La risposta positiva dell'ammiraglio, che riportava anche il parere favorevole di Franco, non si fece attendere. Negli archivi del ministero degli Esteri, oltre alla meticolosa testimonianza delle rassegne stampa raccolte dalle ambasciate spagnole, che ci danno piena percezione di quanto la notizia di un possibile ritorno del quadro picassiano avesse risvegliato la curiosità della comunità internazionale⁴⁷, si individuano le prime tracce di un interesse franchista nei confronti del quadro ancor prima del 1968⁴⁸ e queste rimandano a un lungo percorso che risale, come si è già detto, agli anni Cinquanta.

Il 28 gennaio 1969 Pérez-Embid scrive a Gonzalo Fernández de la Mora, all'epoca sottodirettore di Relaciones Culturales, sul possibile archivio dove cercare informazioni sulla proprietà del *Guernica*. In questo caso, sotto consiglio di Joaquín de la Puente, il direttore di Bellas Artes fa riferimento all'archivio dell'ambasciata spagnola a Parigi. A quel tempo, l'obiettivo prioritario era, pertanto, dimostrare la proprietà dello Stato spagnolo o quantomeno far luce, prima di eventuali trattative, sulla proprietà giuridica della tela. Alfonso de la Serna, infatti, in una lettera del 12 febbraio del 1969 invita Antonio Serrano de Haro, *consejero cultural* nel consolato di New York, a cercare informazioni all'interno del Moma, dato che «nos preocupamos hace tiempo por el caso del famoso cuadro del Guernica». Antonio Poch, delegato speciale del ministro degli Esteri, nel marzo dello stesso anno, spingendo l'ambasciatore spagnolo a Parigi a fare ricerche *in loco*, parla di un'"operazione Guernica", mentre gli accenni a Luis González Robles come uno dei gestori favoriti per le trattative si moltiplicano, accanto al costante richiamo al massimo riserbo per evitare che la questione fosse investita di una nociva pubblicità.

Alla fine del 1969, tuttavia, Picasso chiarì che il quadro era proprietà della Repubblica e per mano del proprio avvocato, Roland Dumas, fece sapere che il *mural* sarebbe tornato in Spagna solo una volta ristabilite le "libertà repubblicane". In realtà, in una nuova dichiarazione del novembre del 1970 le condizioni per il ritorno vengono definite come "libertà pubbliche", anche se nell'aprile del 1971, poi, ricompare la chiosa sulla Repubblica; tutte queste interpretazioni, a loro volta, si intrecceranno e confonderanno nelle cronache giornalistiche dell'epoca.

Nel frattempo, la potenza iconografica del dipinto cresceva giorno do-

46. Una dettagliata ricostruzione del percorso attraverso il quale il generale Franco accettò le trattative per il ritorno del *Guernica* a Madrid da parte di Joaquín de la Puente, all'epoca sotto-direttore del Museo de Arte Contemporáneo: *Franco dijo "sí" al Guernica de Picasso*, in "Blanco y Negro", 14 febbraio 1976, n. 3328.

47. Cfr. tra tutti: *Franco favors the return of Picasso and Guernica*, in "The New York Times", 29 ottobre 1969.

48. La documentazione a cui si fa riferimento è conservata in Mae, *Dirección Relaciones Culturales*, c. 32730, Asuntos Picasso.

po giorno, tanto che un gruppo di artisti americani, tra i quali lo scrittore Arthur Miller, come segno di protesta contro la guerra del Vietnam, scrisse una lettera a Picasso per invitarlo a togliere dalle pareti del Moma il *mural*⁴⁹. Gli artisti americani avrebbero, inoltre, secondo dati dell'ambasciata americana, invitato anche Miró e Tàpies⁵⁰ a condividere la petizione all'interno di un clima di generale mobilitazione del mondo delle arti per il quale si può parlare di una vera e propria *guerra de las cartas*⁵¹.

Mentre la polemica per il *Guernica* si faceva sempre più mediaticamente accesa, nel dicembre del 1970 vennero aperte le nuove sale del Museo Picasso di Barcellona: l'artista di Malaga non partecipò all'inaugurazione dell'ampliamento della struttura, come reazione ai processi di Burgos, pur avendo lo stesso anno donato al nuovo palazzo del Museo di Barcellona, il Barò de Castellet, tutte le opere che custodiva nella casa della propria famiglia nella città condale.

Come si osserva, quindi, la questione del rapporto tra amministrazione franchista e l'opera dell'esiliato Picasso riesce a darci il polso su uno di quei processi che a oggi non è stato ancora affrontato in maniera esaustiva, ovvero il lento recupero da parte dei vertici franchisti della tradizione repubblicana quale reazione alla "sconfitta culturale" del regime.

Secondo la interpretazione di Abellán — del tutto condivisibile — questa prematura, prolungata, obliqua e non del tutto evidente riconciliazione rientra a pieno nella strategia del tardo-franchismo, che, ancora una volta, dimostra *sui generis* di essere portatore di una propria politica culturale⁵². Ciò che preoccupa di più i vertici franchisti è la presenza di giovani universitari radicalizzati, imbevuti di marxismo che, ciò nondimeno, rispettavano a pieno l'autorità morale dei prestigiosi intellettuali esiliati: la funzione della cultura dell'esilio, quindi, anche di Picasso e del *Guernica*, agli occhi del regime, non poteva che essere di freno e legittimazione nei confronti di una tensione generazionale assai accesa.

Tuttavia, i tentativi di avvicinamento all'artista rimasero sempre di carattere rigorosamente privato: nel maggio del 1973 una nota informativa del direttore di Relazioni Culturali del ministero degli Esteri, José Luis

49. Nella lettera dell'Art Workers Coalition e Artists and writers Protest si legge: «[...] What the U.S. Government is doing in Vietnam far exceeds Guernica, Oradour and Lidice. The continuous housing of Guernica in the Museum of Modern Art, New York, implies that our establishment has the moral right to be indignant about the crimes of other and ignore our own crimes». Mae, Dirección Relaciones Culturales, Artists and writer protest, c. 32730, Asuntos Picasso.

50. *Ibidem*, lettera del console Adolfo Martín-Gamero al ministro degli Esteri, Asunto: petición elevada a Picasso.

51. Cfr. P. Ysàs, *Disidencia y subversión: la lucha del régimen franquista por su supervivencia, 1960-1975*, Barcelona, Crítica, 2004, pp. 49-61.

52. J. L. Abellán, *La industria cultural en España*, Madrid, Cuadernos para el Diálogo, 1975, p. 26.

Messía, testimonia la reiterazione di incontri tra i funzionari politici franchisti e gli avvocati del pittore, come il tentativo di mettersi in contatto con Roland Dumas.

L'ambigua politica culturale del regime rispetto al *Guernica* provocò non poche perplessità su come comportarsi ai funzionari del governo spagnolo che si trovavano all'estero. L'ambasciatore spagnolo in Brasile, ad esempio, dopo essere venuto a conoscenza nel maggio del 1973 che l'omaggio a Picasso organizzato dall'Associazione spagnola di donne universitarie era stato proibito, appare alquanto confuso sul proseguire o meno la celebrazione dell'artista. E per questo motivo, scrive direttamente al ministro degli Esteri per avere lumi sull'opportunità o meno di realizzare una commemorazione al pittore. La risposta di López-Bravo fu secca: «Salvo compromisos imposibles o muy difíciles de evitar estimo preferible suspender homenaje». Paradossalmente, lo stesso ministro López-Bravo l'11 maggio del 1973 (ovvero pochi giorni prima), chiedeva all'ambasciatore spagnolo a Parigi di studiare discretamente la possibile partecipazione spagnola a mostre, eventi e atti culturali in onore dell'artista e anzi, «sempre con un certo tatto», contribuire alla scelta dei conferenzieri.

Dopo la morte di Franco, il professore di Berkeley Herschel B. Chipp, noto conoscitore di questioni picassiane, scrisse una lettera al "New York Times", chiedendo il ritorno del *Guernica* in Spagna di modo che il dipinto potesse aiutare a "sanare le ferite" della Guerra civile⁵³. La richiesta del professore non sfuggì alle autorità: il console spagnolo a San Francisco ricorda il 1° dicembre del 1975 a José Luis Messía come fosse di primaria importanza che la questione *Guernica* ottenesse il maggior risalto mediatico di modo da bloccare possibili tentativi da parte della famiglia o del Governo francese⁵⁴ di appropriarsi della tela. La reazione alla propo-

53. Il documento del professor Chipp al quotidiano cita: «The gift of Guernica to the Spanish people could by its message of universal suffering in warfare, help heal the wounds of the bitter Civil War. It could be a stimulus towards a freer and more humane regime under their new leader and it could even become a symbol before the world of a more unified and a more liberal country». La proposta venne pubblicata nei maggiori quotidiani, anche nel Times di Londra. La lettera è conservata in Mae, *Dirección Relaciones Culturales*, caja 32730, Asunto Picasso.

54. «Hace unos quince días almorcé con el Profesor Herschel Chipp, Profesor de Historia del Arte de la Universidad de California-Berkeley, experto en Picasso, distinguida personalidad en el mundo del arte [...] Lo conocí a causa de una valiente carta en nuestra defensa que envió a los periódicos cuando los fusilamientos de los terroristas. [...] Como sabes este es un tema sumamente complejo y delicado por sus facetas jurídicas y políticas, pero salvo tu mejor opinión y las del Embajador y de Alberto López-Herce, me parece sumamente interesante que el asunto suene lo más posible y tenga amplio eco en España y en Francia, por lo menos para bloquear cualquier intento posible de la familia o del Gobierno francés de quedarse con el cuadro». Lettera di José Antonio de Urbina a José Luis Messía 1 dicembre del 1975, Mae, *Dirección Relaciones Culturales*, caja 32730, Asunto Picasso.

sta di Chipp, avallata dal governo spagnolo, venne duramente respinta da William Rubin, direttore della sezione Pittura e Scultura del Moma, il quale sosteneva che il reale desiderio di Picasso fosse che il dipinto tornasse in Spagna a patto che le libertà repubblicane fossero nuovamente instaurate.

5. *Il Guernica e la transizione alla democrazia*

Con la morte del generale Franco, la questione *Guernica* acquistò una rinnovata auge. In particolare, nella stampa spagnola il sospirato ritorno del *mural* venne strettamente associato al timore nazionalista che l'opera fosse trasferita in Francia. La rivalità nei confronti della gestione culturale francese, che, a tratti, da parte delle autorità spagnole arriva a trasformarsi in latente ammirazione e desiderio di emulazione, rimarrà una costante in tutti gli anni di normalizzazione democratica.

A ciò si aggiunge una lenta e quanto mai inesorabile evoluzione nell'interpretazione iconografica condivisa del *mural*. A ridosso della morte del generale Franco, l'accento sulle condizioni di ritorno del dipinto nella penisola iberica si indirizza dall'instaurazione della Repubblica al ripristino delle "libertà pubbliche", quindi anche alla concreta possibilità di un *Guernica* in una Spagna monarchica. Strettamente associata a questo importante trasferimento di *focus* interpretativo, vi è la concomitante lettura del dipinto che da strumento politico di rivendicazione dei vinti nella Guerra civile si converte in universale simbolo contro la violenza e il terrorismo, oltre che in icona di riconciliazione e pace tra i popoli.

La preponderante dimensione di protesta politica strettamente legata all'icona *Guernica*, alla pari del generale e irreversibile raffreddamento della tensione politica nel mondo della cultura⁵⁵, nella seconda metà degli anni Settanta verrà scalzata da una visione pacificata del dipinto, in perfetta sintonia con il discorso di riconciliazione e consenso promosso dalle autorità transizionali. Ancora una volta, ora, con rinnovate prospettive, l'opera picassiana poteva convertirsi agli occhi del governo spagnolo in un efficace strumento diplomatico, oltre che in un termometro della ricerca della nuova identità democratica da parte della Spagna.

Non si deve dimenticare che il ministro degli Esteri, Marcelino Oreja, nell'Assemblea Generale delle Nazioni Unite del 27 settembre del 1976, annunciò la firma spagnola dei Patti sui Diritti Civili e Politici e sui Diritti

55. Sul rapporto tra il mondo degli intellettuali/politica e le trasformazioni all'interno del "campo culturale" dalla dittatura alla democrazia, basandosi sulle suggestioni teoriche di Pierre Bourdieu, si veda: J. Pecourt, *Los intelectuales y la transición. Un estudio del campo de las revistas políticas en España*, Madrid, Centro de Investigaciones Sociológicas, 2008.

ti Economici, Sociali e Culturali. Un anno dopo, poi, il 24 novembre del 1977, la Spagna entrava nel Consiglio di Europa⁵⁶.

Il *Guernica*, per tutte queste ragioni, come spiega Paloma Aguilar Fernández, ha racchiuso il senso profondo della politica della memoria e della riconciliazione riformista del post-franquismo⁵⁷, che viene, quindi, veicolata attraverso un'opera d'arte di riconosciuto prestigio internazionale. Non era più la carica sovversiva e di rottura dell'opera a interessare i vertici politici, né la testimonianza della geniale tradizione artistica e pittorica spagnola, quanto la intrinseca denuncia della guerra, quindi anche della Guerra civile, in quanto “pazzia collettiva”, tragedia inumana, sfioramento di ogni limite di ordinata convivenza.

Già prima della morte di Franco, da parte della società civile, in particolare di un gruppo di avvocati esperti in diritto internazionale, tra i quali José Mario Armero, si fece strada l'indicativa ipotesi di un trasferimento del *mural* nella sede delle Nazioni Unite a New York. Armero, in merito, concluse un articolo a favore della suddetta proposta, avanzata dallo scrittore e diplomatico, Fernando Morán, con parole che appaiono più che sintomatiche di quanto il clima culturale fosse ormai cambiato dagli anni Sessanta. E di quale fosse la direzione verso la quale doveva strategicamente muoversi lo Stato spagnolo:

El “Guernica” ya no es hoy el recuerdo de una guerra civil entre españoles. Millones de personas de todas las nacionalidades y razas lo han contemplado y han tenido que ver en él una denuncia contra el terror, contra la violencia, contra la guerra. El “Guernica” es un cuadro universal que refleja con amargura todos los enfrentamientos humanos que en el mundo han ido sucediéndose: España y la guerra mundial, Corea y Vietnam, Biafra y Oriente Medio [...] El “Guernica” es una alegoría de la defensa de la libertad, el cuadro en el que los enemigos no están presentes y que recoge la tragedia de los seres humanos en el caos de matarse los unos a los otros⁵⁸.

Ciò nondimeno, nell'estate del 1976, verrà allestita, all'interno della Biennale di Venezia, una polemica esposizione: “España Vanguardia artística y realidad social: 1936-1976” con l'obiettivo di aprire un dibattito internazionale sul legame tra arte e dittatura e le possibili ripercussioni per la futura democrazia spagnola⁵⁹.

56. A. Marquina Barrio, *La política exterior de los gobiernos de la Unión de Centro Democrático*, in J. Tusell, *Historia de la Transición*, Madrid, Alianza Editorial, 1996, pp. 182-196.

57. Cfr. P. Aguilar Fernández, *Políticas de la memoria y memoria de la política*, Madrid, Alianza Editorial, 2008.

58. J.M. Armero, *El Guernica de Picasso: una posible solución*, articolo non datato raccolto in Mae, *Dirección Relaciones Culturales*, c. 32730.

59. V. Bozal, *España Vanguardia artística y realidad social: 1936-1976*, Barcelona, Gustavo Gili, 1976.

La prima Biennale senza Franco rimane, senza dubbio alcuno, una delle più significative alle quali abbia partecipato la Spagna: la mostra venne organizzata al margine delle autorità ufficiali e rappresentò una consapevole fusione di arte e di politica, in un momento alquanto delicato e di estrema incertezza nel percorso di ripristino delle istituzioni democratiche. La mostra, sotto la direzione di Carlo Ripa di Meana e sotto la guida dei critici d'arte Tomás Llorens e Valeriano Bozal, voleva costituirsi quale “pungolo” e richiamo iconografico a chi dall'alto stava gestendo e patteggiando il cambiamento del Paese. L'obiettivo era chiaro: dimostrare che accanto alla cultura ufficiale, all'interno della penisola iberica, si era generata una cultura “alternativa”, relazionata con le correnti artistiche internazionali e che tale arte doveva tratteggiare la nuova immagine democratica della Spagna del dopo-Franco.

Nonostante le molteplici polemiche, la mostra venne organizzata, secondo il progetto di Llorens e Bozal, in due grossi blocchi: l'arte durante il conflitto civile e la successiva evoluzione artistica postbellica fino alla Transizione, in un percorso che caratterizzerà con grosse similitudini la collezione del Museo Nacional Reina Sofía, come “museo della democrazia”⁶⁰. Nella Biennale veneziana del 1976 Picasso e Miró, quali nuove icone democratiche, rivestirono un ruolo di particolare rilievo: già si prefigurava, pertanto, quale dovesse essere la nuova estetica, sia all'interno sia, soprattutto, all'esterno del Paese.

In particolare, appare interessante riflettere su un determinato elemento sul quale si fonda la rinnovata immagine della monarchia spagnola: a fungere da pilastri portanti sono, infatti, proprio quelle avanguardie (oltre a Picasso e Miró, anche Julio González o Alberto Sánchez) che raggiunsero il proprio acme negli anni della Guerra civile, in netta contraddizione con la questione di un *pacto del olvido* politico sul quale, pur con giudizi contrastanti, secondo la critica contemporanea poggerebbe la transizione spagnola. A livello culturale, negli anni transizionali, dominò, al contrario, una politica culturale fondata sul “recupero”, “normalizzazione” e “socializzazione” della tradizione culturale oppressa, manipolata o fatta propria dalla dittatura.

Date tali premesse, dopo la morte di Franco, il *Guernica* si convertirà in vera e propria ossessione per i governi centristi: il *mural*, oltre a veico-

60. Nella Biennale Veneziana, come punto di partenza sulla Guerra civile, venne allestita un'ampia esposizione cartellonistica, il padiglione spagnolo nell'Esposizione Internazionale di Parigi del 1937 (a Venezia, nonostante alcuni tentativi in merito, il *Guernica* non poté essere presente), gli artisti dell'esilio (Julio González, Alberto Sánchez, Josep Renau, Picasso, Miró, Óscar Domínguez, Luis Fernández e Enrique Castelo), tentativi di recupero delle avanguardie già negli anni Quaranta (Ángel Ferrant e Dau al Set), gli anni Cinquanta e Sessanta (Millares, Saura, Lucio Muñoz), Equipo 57, Estampa Popular, la sezione dedicata al realismo si chiude con Eduardo Arroyo, Jorge Castillo, Genovés, José Hernández, Equipo Crónica e Modesto Roldán, fino ad arrivare all'arte concettuale.

lare con immediatezza un'immagine pacificata del Paese, consentiva di porre in luce la dimensione cosmopolita della cultura spagnola. Il percorso di "reinvenzione di una tradizione" per la democrazia doveva passare anche attraverso il ritorno del *Guernica* a Madrid.

Come ricorda Victor Pérez Díaz, i simboli nel processo di transizione rivestirono un ruolo fondamentale⁶¹. In particolare, le autorità privilegiarono le iconografie di riconciliazione e anche il dipinto picassiano, attraverso il notevole interesse che vi riversò la stampa, si trasformò in un concreto rituale di pacificazione nazionale. Il *mural*, con la propria dirompente dose di avanguardismo, alla stregua della poetica ed eterea astrazione dell'opera di Miró, per i governi dell'UCD, palesava alla perfezione la nuova realtà di una Spagna pacifica, lontana dalla *leyenda negra*, ansiosa di dialogo e tolleranza mutua e soprattutto "moderna", dimentica dell'immagine di *bandoleros y burros*, che a lungo l'avevano contraddistinta agli occhi della comunità internazionale.

Parafrasando ancora una volta Pérez Díaz, il *mural* picassiano, senza alcun dubbio, entra a far parte della complessa "cerimonia di esorcismo della violenza" che sta alla base della politica culturale del processo di normalizzazione democratica, oltre che di ricostruzione e di rafforzamento morale di una rinnovata dimensione civica del Paese. L'estetica della fraghiana campagna dello *Spain is different*, a questo punto, non poteva che essere rifiutata, per evidenziare, di contro, la lunga tradizione culturale di una Spagna inserita a pieno titolo nei movimenti culturali occidentali. E tale rifiuto si condensò principalmente nel pubblico recupero del *Guernica*.

In questo senso, la politica che i ministri di cultura UCD, seppur timidamente, abbozzano tra il 1977 e il 1982 e concretizzano nella battaglia per il ritorno del *Guernica*, sarà l'anticamera per l'*exploit* verso una palese politica di modernizzazione culturale negli anni Ottanta socialisti, così influenzati e assimilatori dell'operato del ministro della Cultura francese, Jack Lang.

Da un altro punto di vista, il *Guernica*, in anni di crescita della domanda di cultura da parte di una società politicamente disincantata, per le autorità post-franchiste poteva costituire un ottimo strumento di avvicinamento della cittadinanza alle istituzioni governative e, dopo la drastica separazione tra la "Spagna reale" e quella "ufficiale", di socializzazione di una cultura troppo a lungo suddivisa in rigidi comparti tra cultura d'élite, cultura popolare e cultura dell'opposizione al franchismo.

Nulla di radicalmente nuovo da un punto di vista cultural-artistico venne prodotto negli anni di transizione⁶². A detta di Vicente Sánchez-

61. V. Pérez Díaz, *La emergencia de la España democrática: la invención de una tradición y la dudosa institucionalización de una democracia*, Madrid, Instituto Juan March de Estudios y Investigaciones, 1991, pp. 23-29.

62. Secondo José Monleón come nell'ambito politico vi fu riforma però con rottura

Biosca, ciò che fu veramente innovativo negli anni di democratizzazione fu l'articolato processo di ricostruzione di nuovi discorsi e nuove interpretazioni analitiche rispetto a quanto era stato prodotto dalla cultura liberale negli anni della dittatura⁶³. E tale processo coinvolse direttamente le élite politiche. Gli stessi governi democratici si fecero portatori — e il trattamento governativo del *Guernica* ne è un chiaro esempio — della suddetta operazione di riflessione su linguaggi e discorsi ereditati dal passato in chiave di rinnovamento dell'immagine nazionale.

Il dipinto, poi, nelle difficoltose trattative dello Stato spagnolo con istituzioni americane, avvocati e famiglia di Picasso per il ritorno, costituì una sorta di spia per l'opinione pubblica nazionale e internazionale del livello di democratizzazione delle istituzioni spagnole.

Durante la Transizione, il percorso che riportò il *mural* al Prado venne caratterizzato da estrema cautela e costante negoziazione, oltre che da un immediato avvicinamento dell'opera agli esiliati della cultura degli anni Trenta in procinto di tornare in Spagna. Il *Guernica*, accanto al *surplus* di significato politico, pur in toni rasserenati, si convertì nell'esule che torna per antonomasia.

Ricordava, in epoca di grande incertezza, come fu la Transizione, Salvador de Madariaga che il 2 maggio del 1976 si reincorporò alla *Real Academia Española* da dove se ne era andato il lontano 20 maggio del 1936; sempre nell'aprile dello stesso anno tornò lo storico Claudio Sánchez Albornoz a presiedere una sessione della Real Academia de Historia; nel 1977 misero piede in terra spagnola, con grande eco della stampa, Rafael Alberti, Jorge Guillén e Juan Larrea. Solo nel novembre del 1984 tornerà María Zambrano a porre termine al più lungo esilio intellettuale repubblicano.

Ogni ritorno, attraverso il notevole spazio dedicato dalla nuova stampa democratica, si convertì in un tassello di quella *otra España* di arte e scienza che le nuove generazioni avevano potuto conoscere solo nella clandestinità e nella carta stampata; ogni ritorno era l'occasione per ritrarre il popolo spagnolo all'aeroporto, nella banchina di una stazione, in attesa di parte del proprio passato, un passato né repubblicano, né più franchista e che, come sottolinea Mainer, si condensava ora in una complessa stratificazione e sovrapposizione generazionale, dove a convivere era la generazione del '27, quella del '36, con quei giovani, discepoli di Tierno Galván o Aranguren, che avevano preso parte all'opposizione culturale degli anni Sessanta⁶⁴.

nei contenuti, un analogo ragionamento potrebbe essere trasferito al mondo della cultura. Cfr. AA.VV. *Del franquismo a la postmodernidad. Cultura española 1975-1990*, Madrid, Akal, 1995, pp. 5-6.

63. «La cultura de la transición fue el escenario más rebosante de la historia reciente en cuanto a revisión de discursos y tesón metalingüístico, es decir, en la reflexión sobre

Ancora una volta il *pastiche* generazionale-culturale, anticipazione della post-moderna Spagna degli anni Ottanta, si riverbera nella icona “portatile” di riconciliazione generazionale, che è il *Guernica*.

Se si sfoglia la documentazione governativa sul ritorno del *Guernica* all’interno dei fondi della Dirección de Relaciones Culturales del ministero degli Esteri, al lettore non sfugge il diffuso sentimento di ansia, razionalizzata in estrema cautela, affinché il quadro tornasse il prima possibile, in alcune tappe del processo si arriva perfino a ipotizzare una possibile risoluzione della questione per via legale.

L’operazione di ritorno del *Guernica*, inoltre, condensa in sé i tratti del nazionalismo culturale veicolato dall’UCD; per far fronte allo spagnolismo franchista i governi transizionali si rifecero a un emblema trasversale, che, seppur “profondamente spagnolo”, trasmetteva l’idea di democrazia internazionale, un nazionalismo, quindi, *low profile* che si adattava alle circostanze di riformismo identitario. Al contrario, le richieste basche di collocazione del dipinto nei territori di Guernica, vennero lasciate in secondo piano e non considerate dall’UCD ma nemmeno denigrate. Semplicemente, non vennero “ufficialmente” prese in considerazione. Il ministro della Cultura, Pío Cabanillas, come forma di riparazione simbolica nei confronti del popolo basco, all’interno del quarantesimo anniversario del bombardamento di Guernica, rese possibile la formazione di una commissione storica “della verità” che studiasse attraverso documenti d’archivio le reali dinamiche del bombardamento e rivedesse la versione franchista che accusava degli eventi lo stesso popolo basco⁶⁵.

Il *Guernica* — commissione o no — per l’UCD doveva tornare a Madrid in quanto simbolo di democrazia nazionale e culturale. Se la politica basca, con l’appoggio di noti artisti, come Ibarrola, rivendicava il *mural*, un’autorità ufficiale, il ministro Francisco Fernández Ordóñez, nel 1978 si fece fotografare, per la prima volta, a lato del dipinto. Non si tratta di un anno casuale. Nel 1978, dopo le elezioni del giugno del 1977, a seguito della vittoria dell’UCD, la politica culturale governativa, in ambito artistico, modificò la propria traiettoria in modo evidente. Da parte del nuovo governo, laddove non esistette alcuna presa di posizione esplicita sul passato repubblicano, vi fu un chiaro recupero dell’estetica e dell’arte repubblicana che venne reintegrata a pieno nella nuova immagine della democrazia spagnola.

Un breve accenno alle principali mostre d’arte di quegli anni ci dà una

los discursos heredados (mitos, epopeyas, lugares comunes, consignas...)»: cfr. V. Sánchez-Biosca, *Las culturas del tardofranquismo*, in “Ayer”, 2007, n. 68.

64. J.C. Mainer, *El Aprendizaje de la libertad 1973-1986: la cultura de la transición*, Madrid, Alianza Editorial, 2000, pp. 150-153.

65. Sulla questione verità e menzogne del bombardamento di Guernica, confronta: A. D’Orsi, *Guernica, 1937. Le bombe, la barbarie, la menzogna*, Roma, Donzelli, 2007.

idea precisa⁶⁶: il nazionale Museo Español de Arte Contemporáneo nel maggio del 1978 dedicò per l'ottantacinquesimo anniversario del pittore la prima mostra governativa a Joan Miró alla cui inaugurazione partecipò anche la famiglia reale. Nel contempo, la Dirección General de Patrimonio Artístico allestì un'ulteriore mostra con incisioni e manifesti di Miró, integrando l'artista catalano a pieno nello spettro della cultura democratica. Anzi, come per Picasso, si può parlare di una sorta di *mironismo* che affonda le proprie radici nella transizione democratica ed è anticipato nel tardo-franchismo, tanto che al pittore vennero commissionate diverse opere ufficiali, tra le quali un *mural* nel Palacio de Exposiciones y Congresos di Madrid, il noto logotipo di Turespaña (ente del turismo spagnolo), il manifesto dei Mondiali di Calcio del 1982, mentre nel 1980 il re Juan Carlos conferì all'artista catalano la Medaglia d'Oro di *Bellas Artes*. Oltre a Miró, nel 1978 furono ufficialmente celebrati anche i repubblicani Sert e Renau, che si allinearono agli artisti che contribuirono a dipingere il complesso mosaico del nuovo volto spagnolo, dopo aver preso parte attiva alla resistenza culturale degli anni Sessanta (accanto a Saura, Chillida, Tápies, Equipo Crónica, Eduardo Arroyo e Rafael Canogar). Il ministero della Cultura nel 1980 arrivò ad acquistare dalla Galleria Malborough di New York il quadro *El abrazo* di Juan Genovés che solo quattro anni prima era stato causa di una detenzione di sei giorni dell'artista per mano della Dirección General de Seguridad, dal momento che dal dipinto erano stati ricavati i manifesti che la Junta Democrática distribuì per sollecitare al governo Arias l'amnistia per i prigionieri politici⁶⁷.

Se, piano piano, la tradizione artistica della Seconda Repubblica, in fusione con la cultura d'avanguardia degli anni Cinquanta-Sessanta, a livello culturale — non certo a livello politico — venne assimilata dalla monarchia *juancarlista*, la vicenda *Guernica* almeno fino al 1980 rimase nell'incertezza.

Alla fine del 1977, intervenne, dietro le quinte dell'operazione, Rafael Fernández-Quintanilla, ambasciatore in missione speciale, che offrì al ministro degli Esteri la propria conoscenza⁶⁸ su una possibile localizza-

66. M.D. Jiménez-Blanco Carrillo de Albornoz, *Arte y Estado en la España del siglo XX*, Madrid, Alianza Editorial, 1989, pp. 173-176.

67. «Fuentes del Ministerio de Cultura han destacado la importancia de la obra de Genovés, indicando que esa significación “no reside únicamente en su calidad artística y en su planteamiento conceptual; *El abrazo* supone, además, el símbolo de nuestra transición hacia la democracia y el ferviente anhelo de la definitiva reconciliación entre las que Antonio Machado denominó las dos Españas». Cfr. *Cultura adquiere el cuadro de Genovés que sirvió para pedir l'amnistia en 1976*, in “El País”, 3 gennaio 1980.

68. Cfr. Lettera di Quintanilla a Marcelino Oreja Aguirre del 19 dicembre del 1977 in Mae, *Dirección Relaciones Culturales*, c. 32730. dove racconta come Finki Araquistáin, figlio di Luis Araquistáin, ambasciatore a Parigi della Repubblica quando si realizzò l'Esposizione Universale del 1937, poteva conservare parte dell'archivio del padre.

zione dei documenti che provavano l'appartenenza del dipinto allo Stato spagnolo. Fino alla fine del 1980, Quintanilla fu impegnato a negoziare con la famiglia Araquistáin le lettere di Max Aub, addetto nel 1937 dell'ambasciata repubblicana a Parigi, missive che dimostravano come a Picasso fossero stati pagati centocinquantamila franchi per l'opera dal governo repubblicano⁶⁹. Nel maggio del 1978, era passata a maggioranza assoluta nel Parlamento americano una risoluzione per il ritorno del *Guernica* in Spagna, grazie anche all'intervento dell'allora deputato socialista Felipe González. Per accelerare e rendere più efficace l'operazione ritorno, come l'organizzazione di un degno "centenario" picassiano, nel 1980 venne creata una commissione interministeriale.

Tra il 1980 e l'estate del 1981 per il *Guernica* la situazione rimaneva ancora controversa, nonostante le positive ripercussioni dell'incontro segreto tra Dumas e il re Juan Carlos, già nel marzo del 1978. Dopo le incertezze di alcuni familiari di Picasso sull'opportunità o meno di far tornare il dipinto in Spagna, in particolare, tra il 1977 e il 1978, di Paloma Picasso rispetto alla censura della *Torna* del gruppo catalano *Els Joglars*⁷⁰ e di Maya Widmayer, che non riteneva la monarchia consona alla volontà del padre, una reale svolta si concretizzò a seguito del *golpe* del 23 febbraio del 1981.

Il timore per un'involuzione autoritaria fu decisivo per accelerare il ritorno del simbolo di riconciliazione nazionale o come scriveva, pochi giorni prima che il luogotenente colonnello Tejero facesse irruzione nel Congresso, Adolfo Suárez sul *Guernica*:

obra cumbre cuya vinculación histórica y final destino hispano fué también constante deseo de su autor, aplazado por circunstancias políticas venturosamente superadas en la actualidad mediante una Constitución aprobada por la inmensa mayoría de los españoles y universalmente reconocida como libre, democrática y soberana⁷¹.

In queste circostanze, dove il disincanto della società spagnola venne messo in disparte e pure la questione della futura collocazione del *mural* all'interno della penisola iberica apparve secondaria, l'operazione riprese il proprio corso. Il *Guernica*, ancora una volta, si rivelò un ottimo vettore di democrazia.

69. Quintanilla ha raccontato la propria esperienza con il *Guernica* in: R. Fernández Quintanilla, *La odisea del Guernica de Picasso*, Madrid, Planeta, 1981.

70. La censura culturale negli anni di transizione rimane ancora attiva: oltre al caso dell'opera teatrale *La Torna* e del film *El crimen de Cuenca* di Pilar Miró, nel 1980, all'artista José Ortega, attivo membro del Pce, venne fatta chiudere la retrospettiva ad Almagro dal sindaco della città in quanto possibile attacco alla destra.

71. Mae, *Dirección Relaciones Culturales*, lettera di Adolfo Suárez agli eredi di Picasso, gennaio 1981, c. 20996.

A detta di Tusell, all'epoca director General de Bellas Artes, al momento, ciò che più contava era il ritorno del dipinto. In altre parole, nelle priorità del governo spagnolo, in un'ottica di accantonamento della nazionalizzazione spagnolista, per favorire il processo di socializzazione della democrazia, quale sistema di valori non solo politici ma anche emotivi, ciò che più che mai contava era il ritorno del quadro in sé e per sé. E il *Guernica* — questa evidenza non sfuggì mai agli occhi governativi (anche franchisti) — racchiudeva un potenziale emotivo senza eguali.

Il 10 settembre del 1981, il più celebre “esule” spagnolo, dopo quarantaquattro anni di attesa, a bordo del jumbo *Lope de Vega*, nel massimo silenzio stampa, tornava a Madrid.

All'indomani “El País” titolava l'editoriale del quotidiano *La Guerra ha terminado*, mentre Tusell, accanto alla dettagliata cronaca delle vicissitudini del dipinto, sulla scia di quanto aveva affermato il ministro della Cultura Cavero, concludeva così le proprie riflessioni:

puede tener el valor de un talismán que recuerde los peligros de la discordia civil en el pasado. [...] Un alarido gimiente contra toda forma de barbarie donde quiera que se produzca y quienquiera que la comete. De esta manera se podría decir que en el aspecto cultural y también en cierto sentido en el político, la llegada del *Guernica* significa un punto final en la transición española hacia la democracia⁷².

Per una parte consistente dei vertici politici del tempo, il ritorno del dipinto non poteva che coronare l'immagine di successo e consenso di un Paese oramai moderno e lanciato nel panorama europeo, oltre che rafforzare la proiezione internazionale della cultura spagnola. Un primo passo, tuttavia, era stato compiuto. Al PSOE di Felipe González competerà, quindi, la complessa operazione di *cambio cultural*.

Dopo la prima mostra sulla Guerra civile dell'ottobre del 1980⁷³, con grande esito di pubblico, il simbolico ricongiungimento della cultura artistica della nuova democrazia con il passato repubblicano, prenderà completa forma, nel centenario della nascita dell'artista a Madrid, Barcellona e Malaga. I Paesi Baschi — nonostante le polemiche e il riconoscimento quale *seña de identidad* del *Guernica* — vennero esclusi dai festeggiamenti ufficiali. L'opera per il governo spagnolo in alcun modo doveva ricordare cicatrici e soprattutto ferite non ancora sanate dalla democrazia: la memoria militante del quadro, pur rimanendo presente negli striscioni delle coeve affollate manifestazioni anti-NATO, venne lasciata in disparte.

72. *El final de la transición*, in “El País”, 11 settembre 1981. “El País” dedica ampio spazio alla questione del ritorno del *Guernica*. Si vedano la serie di articoli di Tusell *La larga aventura del Guernica* del 17, 18, 19, 23, 24 settembre 1981.

73. Catalogo: *La Guerra Civil Española*, Palacio de Cristal del Retiro, Madrid, ottobre-dicembre 1980.

Il 24 ottobre nel Casón del Buen Retiro fu inaugurata la mostra ufficiale del *mural* e dei 63 bozzetti preparatori. All'evento — sorta di istantanea delle modalità in cui furono sciolti i nodi del processo di democratizzazione del Paese — presenziarono i vertici governativi UCD, Enrique Tierno Galván, sindaco socialista di Madrid, Dolores Ibárruri per il PCE e il presidente di Alianza Popular, Manuel Fraga Iribarne.

Il giorno successivo, 25 ottobre, la mostra si aprì al pubblico: per una settimana il quadro poté essere ammirato gratuitamente dagli spagnoli. Il primo tassello di uno Stato culturale alla francese, dove l'estetica di una Spagna "reinventata"⁷⁴ si faceva realtà, era stato posizionato.

L'arte incontrava lo spettacolo e la piena esposizione mediatica. E, complice una società massificata e massificante, il *Guernica*, ancora una volta, poteva essere impugnato quale icona di modernizzazione. Adesso, tuttavia, in chiave assolutamente postmoderna: anche la casalinga, il pensionato, l'impiegato alla pari dell'alto funzionario statale, non più solo lo studente militante e politicizzato o i vertici di *Bellas Artes*, riuscivano ad appropriarsi del controverso simbolo nazionale e, senza limiti, attribuirvi il significato più gradito.

74. Cfr. S. Balfour, A. Quiroga, *España reinventada. Nación e identidad desde la transición*, Barcelona, Península, 2007, pp. 289-349.



¿UNA MIRADA PECULIAR? HISTORIOGRAFÍA SOBRE EL HISPANISMO JAPONÉS DE LA EDAD CONTEMPORÁNEA DE ESPAÑA

Juana Chiaki Watanabe

Introducción

Hacer historiografía del hispanismo japonés equivaldría a repensar la mirada que dirigimos desde nosotros mismos hacia el otro, en este caso hacia los españoles. En este artículo presentaremos una perspectiva de la investigación sobre la historia contemporánea de España y, al mismo tiempo, recorreremos el camino transitado por donde venimos los investigadores japoneses para situarnos entre las distintas corrientes de investigación académica en Japón.

El comienzo del interés por el hispanismo japonés tiene que ver con el proceso de la remodelación experimentada por el sistema educativo tras la derrota japonesa de la Segunda Guerra Mundial. En concreto, en 1947, con la promulgación de la Ley Fundamental de Educación y de la Ley de la Educación Escolar, se hizo la reestructuración del sistema educativo en todos los niveles de la docencia. La sociedad japonesa necesitaba una nueva educación universal y se reorganizaron las universidades donde los estudiantes recibirían su formación específica y dispondrían de conocimientos profundos de acuerdo con los principios democráticos. Así llegó el momento crucial de la transición democrática de la universidad japonesa en general y la presencia de los Estados Unidos dejó bien marcada su plena influencia en todos los ámbitos educativos. A partir de aquel momento, en las nuevas universidades japonesas — fueran nacionales o privadas — iría aumentando el número de los estudiantes y profesores que estudiaban la historia contemporánea, ya que se sentía verdadera necesidad de conocer el nuevo país líder mundial.

En la historiografía japonesa del siglo XX hubo tendencia a hacer una historia del mundo político de los países que se consideraban potentes e influyentes en la sociedad japonesa. Bajo el control estricto del Estado sobre

los planes de estudio, estudiar la historia contemporánea del mundo occidental significaba estudiar la historia de los EE.UU., de Alemania, de Francia, de Inglaterra, y este ambiente aún sigue existiendo en las facultades de Letras de las universidades japonesas. La historiografía japonesa se impregnó de una fuerte conciencia de aprender del pasado de otros países fuertes.

Esta circunstancia tuvo un reflejo claro en el número de investigadores-historiadores hispanistas. En la Facultad de Letras, donde existe el Departamento de Historia Occidental en general, la clase de historia de España ocupa poco espacio; más bien, queda muy marginada dentro del plan de estudios. En suma, entre los historiadores japoneses, los hispanistas somos muy minoritarios. Y la historia de España sigue siendo un campo de estudio muy poco conocido para la mayoría de los estudiantes y profesionales; por lo tanto, los que optan por investigar sobre la historia de España durante el máster o el doctorado, están destinados a ser “castigados” dentro del gremio académico de historiadores. Es como si fuese un círculo vicioso. Y creo que no hace falta decir que los hispanistas-investigadores de la historia contemporánea de España somos una minoría absoluta entre los hispanistas que cuentan además con especialización en otras ramas de ciencias humanas.

Como consecuencia, el hispanismo japonés ha sido contado casi siempre a través de las plumas de lingüistas o literatos japoneses¹, cuyo campo de investigación tiene otra dimensión distinta de la nuestra como historiadores. Así pues, los filólogos hispanistas japoneses pueden escribir sobre el avance de la investigación de la literatura española y el de sus ciencias lingüísticas, pero casi ignoran la situación o el estado actual de la investigación en torno a la historia contemporánea de España. Pero esto no significa que en Japón no existan investigaciones sobre la historia de la España contemporánea. En las líneas siguientes, presentamos una mirada retrospectiva del hispanismo japonés, y vemos cómo ha venido evolucionando la historiografía japonesa de la historia contemporánea de España².

1. Véanse los artículos siguientes: R. Uritani, *Historia del hispanismo en Japón*, en “Español Actual”, 1987, n. 48, pp. 69-91; N. Shimizu, *El hispanismo en Japón*, en “Boletín de la Fundación Federico García Lorca”, 2003, n. 33-34, pp. 175-188; H. Ueda, *Presencia de la lengua española en el mundo y en Japón*, II Congreso Internacional de la Lengua Española, Valladolid, octubre 2001 (http://congresosdelalengua.es/valladolid/ponencias/activo_del_espanol/1_la_industria_del_espanol/ueda_h.htm).

2. En este artículo no pretendemos ni podemos abarcar todos los estudios de hispanistas japoneses sobre la historia contemporánea española hasta nuestros días. Por falta de espacio, se excluyen los artículos publicados en las revistas científicas en Japón y nos dedicamos a escribir una reseña de aproximación a los libros publicados aquí en Japón. Por tanto, aquí recompondremos una historia del hispanismo limitada y recogeremos principalmente datos de libros de la historia contemporánea de España escritos por hispanistas japoneses y publicados en estos últimos 50 años.

1. *Hispanistas dentro del círculo de investigadores de la Historia del mundo occidental*

La reforma del sistema educativo mencionado trajo un cambio profundo en las universidades de Japón. Varias escuelas superiores públicas de la misma región se juntaron y se convirtieron en las facultades de las nuevas Universidades. Al mismo tiempo se constituyeron muchas universidades privadas en todas las regiones. Así, con la apertura de la educación a las masas, el hispanismo japonés en sentido amplio tomó rumbo hacia la expansión y vivimos ahora en parte con su herencia. Por ejemplo, en la ciudad de Tokio capital y sus alrededores contamos con una Universidad pública-nacional, aparte de las 5 universidades privadas que disponen de la Facultad de Filología con un departamento de español-castellano.

El departamento de español normalmente tiene las cátedras del idioma-lingüística, literatura española y de historia de España. Los profesores se dedican a transmitir su especialidad a los estudiantes tras la enseñanza de la lengua española-castellana, de acuerdo con el plan de estudios, en que los estudiantes tienen que aprender y perfeccionar dicho idioma en 4 años de carrera. Desgraciadamente, nos atrevemos a decir que allí se queda la asignatura de historia de España, en la segunda fila del plan de estudios, ya que a los estudiantes les cuesta aprender correctamente la gramática española, que no han conocido antes. Lo primordial es el aprendizaje del idioma, si no, ¿qué van a hacer ellos luego? Aunque es fundamental saber la historia de una nación para profundizar en los conocimientos básicos de una sociedad como la española, en realidad, los chicos no alcanzan a todo y dejan la historia casi fuera del ámbito de su estudio. Además, la especialidad de Historia, en general, tiene una salida muy limitada para el futuro profesional inmediato. El resultado de la situación es obvio: el número de los estudiantes que quieren estudiar historia es reducido y, qué duda cabe, los investigadores profesionales de la Historia de España estamos condenados a ser pocos.

Por otra parte, difícilmente encontramos en la Facultad de Letras o en la Facultad de Historia de las universidades una cátedra específica de historia de España. En dichas facultades de Ciencias Humanas, los que estudian el fenómeno del totalitarismo, por ejemplo, estudian el caso alemán o italiano, pero no prestan mucha atención al caso español. La razón de esta selectividad se explica, por una parte, con la realidad de que son escasos los hispanistas-historiadores que dan clases en la Facultad de Letras, de Historia, ya que la mayoría de las cátedras de historia contemporánea occidental de dichas facultades está ocupada por profesores-investigadores de la historia de Alemania, de Inglaterra o de Francia. Por otra parte el idioma español crea una barrera entre los estudiosos-investigadores. El español no es el idioma que se estudia en colegios, salvo muy escasas excepciones. Desde los 12 años, el inglés es obligatorio hasta terminar el bachi-

llerato (de 12 a 15 años). Luego en los últimos cursos de Instituto (de 16 a 18 años, que no es la educación obligatoria, pero que reciben más del 90% de los adolescentes), el inglés es una de las asignaturas obligatorias. Pero es raro que un instituto ofrezca opciones de escoger otros idiomas extranjeros aparte del inglés, salvo en unos pocos colegios fundados con un objetivo claro para la internacionalización de los estudiantes. Por lo tanto, la mayoría de los japoneses no estudia español en su vida, no va a llegar a tener ni un conocimiento profundo ni básico sobre la historia de España.

Traducir los libros de otras lenguas al japonés

Este es el ambiente socio-cultural que afrontamos. En él cabe la posibilidad de que surja una cultura propia, específica dentro de la comunidad japonesa: la cultura de publicar los libros sobre la historia de España escritos en otros idiomas, traduciéndolos al japonés. Los libros importantes sobre la historia de España están traducidos al japonés, así llegan a un público más amplio. La selección del libro está en manos de estudiosos-investigadores del tema, ya que son al mismo tiempo quienes desempeñan el papel de transmitir información, es decir, aquellos que cumplen la tarea de introducir la historia de España, traducen al japonés los libros famosos escritos en castellano, en francés o en inglés. Como hemos dicho, en principio, la barrera del idioma que se debe superar es muy alta, y, con objeto de dar a conocer la historia de España contemporánea a un público más amplio, esta actividad es necesaria, aunque los hispanistas suelen trabajar como traductores en cuanto sale un libro interesante en los idiomas extranjeros.

Obviamente, los libros seleccionados y traducidos reflejan el ambiente social de cada época. En los años Sesenta el mundo académico japonés se veía obligado a tomar una postura clara ante la oleada del movimiento estudiantil, con el que se buscaba una revolución que cambiara la estructura de la sociedad. En un Japón que acababa de renovar el convenio de Defensa con los Estados Unidos, y estando contra la guerra de Vietnam, los estudiantes soñaban con una nueva sociedad, libre de la oligarquía existente. Fue una época de auge revolucionario al principio y luego vino su decadencia definitiva en los primeros años de la década de los Setenta. En este contexto social se publicaron muchos libros sobre la Guerra civil española, ya que el tema llegó a ser uno de los acontecimientos que recordar de la enseñanza histórica.

No es casual que la mayoría de las publicaciones japonesas sobre la Guerra civil española salieran en estos años, ni tampoco es raro que en aquella época se tradujeran muchos libros cuyos autores tenían un punto de vista claramente izquierdista.

Aquí podemos aportar algunos datos concretos. El libro de Gerard Brenan, *El laberinto español*, fue traducido por T. Suzuki, y publicado en

1967³. La primera edición del famoso libro de G. Orwell, *Omage to Catalonia*, salió a la luz en aquella década de los Sesenta, también. En principio dos militantes que se llamaban T. Suzuki y A. Yamauchi tradujeron el libro para sus compañeros del grupo de estudios sobre la revolución española. Luego el libro recibió muchos elogios de los intelectuales y otros lectores que a veces fueron simpatizantes del movimiento social de la izquierda⁴. Igualmente en aquella época, otra visión izquierdista sobre la Guerra civil, pero muy crítica con los sucesos de Mayo en Barcelona, apareció en el Japón en el que estaba en auge la movilización revolucionaria de los estudiantes. De tal modo que casi 30 años después de la publicación del original, fue publicada en 1966 la traducción del libro de un troskista, F. Morrow, titulado *Revolution and Counter Revolution in Spain*⁵. No faltaría tampoco la intención comunista japonesa de defender y aprender de nuevo su ideología, ya que el comité central para la educación, cultura y propaganda del Partido Comunista Japonés en 1961 tradujo las palabras de La Pasionaria⁶.

También fue en aquellos años cuando un catedrático-sociólogo, especialista del movimiento social inglés, C. Tsuzuki, tradujo *The Spanish Civil War* de H. Thomas, con la intención de presentar un libro serio sobre la Guerra civil con datos fiables para el mundo académico japonés. La versión japonesa fue publicada en dos volúmenes en 1962⁷. La misma editorial Misuzu Shobo reeditó este libro ya clásico en 1988.

Desde entonces, el intento de introducir la historia de la Guerra civil española a un público japonés más amplio sigue en camino hasta el momento actual. En los años Setenta fueron publicadas las traducciones de libros es-

3. G. Brenan, *Supein No Meiro*, Tokio, Godo Shuppan, 1967 (ed. or. G. Brenan, *The Spanish Labyrinth: An account of Social and Political background of the Civil War*, Cambridge, The University Press, 1943).

4. G. Orwell, *Kataronia Sanka*, Tokio, Gendaishichosha, 1966 (ed. or. G. Orwell, *Omage to Catalonia*, London, Secker & Warburg, 1938). A lo largo del tiempo se han ido sucediendo las traducciones al japonés de este famoso libro. En 1984, T. Shinjo lo tradujo al japonés una vez más y esta versión fue publicada por la editorial Hayakawa Shobo. Más tarde, en 1992, C. Tsuzuki nos da otra nueva traducción del mismo libro, y esta vez entra en la colección de bolsillo de Iwanami Shoten, una de las colecciones más prestigiosas del mundo académico japonés.

5. F. Morrow, *Supein No Kakumei To Han Kakumei*, Tokio, Gendaishichosha, 1966 (ed. or. F. Morrow, *Revolution and Counter Revolution*, London, New Park, 1963).

6. D. Ibárruri, *Supein Kyosanto. 40 Nen No Tatakai*, Tokio, Nihon Kyosanto Chuo Inka Shuppanbu, 1961 (ed. or. D. Ibárruri, *40 años del Partido Comunista de España. Sus raíces, su base ideológica, sus actividades*, México, España Popular, 1960).

7. H. Thomas, *Supein Shimin Senso*, Misuzu Shobo, Kyoto, 1962 (ed. or. H. Thomas, *The Spanish Civil War*, London, Eyre & Spottiswoode, 1961). El traductor japonés, C. Tsuzuki, es sociólogo e investigador especializado del movimiento y pensamiento social de la Inglaterra de la segunda mitad del siglo XIX.

critos con ideas bien distintas, tanto el libro de S. G. Payne, *The Spanish Revolution*⁸, como el de R. Fraser, *In hiding. The life of Manuel Cortes*⁹. Pese a todo, quedaba todavía la influencia y respeto a la ideología marxista, como se ve en el hecho de que la autobiografía de La Pasionaria fue traducida al japonés en 1970¹⁰.

En los años Ochenta hubo un paréntesis de la labor interpretativa, salvo unos casos como el libro del historiador marxista, E.H. Carr, *The Comintern and the Spanish Civil war*, que salió a la venta en 1984¹¹. Pero en los primeros años Noventa, con motivo de la Olimpiada de Barcelona y la Expo de Sevilla, parece ser que aumentó el interés de los japoneses hacia España en general. Las editoriales japonesas publicaron otros libros traducidos al japonés, aprovechando el ambiente favorable. Por ejemplo, el libro denso de Burnett Bolloten, *The Spanish revolution*, de 1979, fue publicado en 1991¹². La versión japonesa de *La guerre d'Espagne (1936-1939)*, del historiador francés P. Vilar, fue publicada en 1993¹³. Y después de una temporada de silencio, se reanudó la publicación de libros que trataban la Guerra civil española en el albor del nuevo siglo XXI, y Rengashoboshinsha editó el libro de A. Paz, *Durutti en la revolución española*¹⁴.

En la actualidad, varían los contenidos y temas de los libros traducidos. Los autores de estudios españoles han comenzado a tomar otro giro desi-

8. S.G. Payne, *Supein Kakumeishi*, Tokio, Heibonsha, 1974 (ed. or. S.G. Payne, *The Spanish Civil War*, New York, W. W. Norton, 1970). El traductor de este libro, A. Yamauchi, tradujo varios libros sobre la Guerra civil española escritos en inglés.

9. La versión en japonés la hizo S. Hasegawa, R. Fraser, *Kabe Ni Kakurete. Rihatsushi Manuel To Suepin Nairan*, Tokio, Heibonsha, 1973 (ed. or. R. Fraser, *In Hiding. The Life Of Manuel Cortes*, London, Allen Lane The Penguin Press, 1972). Fraser escribió este libro, utilizando la transcripción de entrevistas con Manuel Cortes y su esposa Juliana.

10. Traducida de la versión inglesa. D. Ibárruri, *Yatsura Wo Tosuna*, Tokio, Kinokuniya Shoten, 1970 (versión inglesa D. Ibárruri, *They Shall Not Pass*, London, Lawrence & Wishart, 1966).

11. E.H. Carr, *Kominterun to Supein Naisen*, Tokio, Iwanami Shoten, 1985 (ed. or. E.H. Carr, *The Comintern and the Spanish Civil War*, London, Macmillan, 1984). Quien tradujo este libro, I. Tomita, es politólogo, catedrático de la Universidad Hosei de Tokio, y especialista de la historia política de URSS y de Rusia contemporánea.

12. B. Bolloten, *Supein Kakumei Zenrekishi*, Tokio, Shobunsha, 1991 (ed. or. B. Bolloten, *The Spanish Revolution: the Left and the Struggle for Power during the Civil War*, Chapel Hill, University of North Carolina Press, 1979).

13. P. Vilar, *Supein Naisen*, Tokio, Hakusuisha, 1993 (ed. or. *La guerre d'Espagne*, Paris, Presses Universitaires de France, 1985). Los dos traductores, H. Tateishi y J. Nakatsuka, son historiadores-hispanistas japoneses de la misma generación, que cambiaron el rumbo de la historia de España. Es decir, a ellos se debe el reconocimiento de la historia de España en el mundo académico japonés. Actualmente H. Tateishi es catedrático de la Universidad de Estudios Extranjeros de Tokio y J. Nakatsuka es catedrático de la Universidad Femina Ferris de Yokohama.

14. A. Paz, *Kakumei No Nakano Durutti*, Tokio, Renga Shobo Shinsha, 2001 (ed. or. A. Paz, *Durrutti en la Revolución española*, Barcelona, Laia, 1986).

deologizado a la hora de seleccionar los temas de investigación, o en todo caso, parecen querer enfocar la mirada sobre los hispanistas occidentales, aparte de su ideología política. De este modo, los hispanistas japoneses también van más allá de la lucha ideológica que se veía en los estudios sobre la Guerra civil española en Japón. Por ejemplo, los escritos de G. Brenan siguen interesando a los lectores japoneses, pero está claro que no se trata en ellos sólo la Guerra civil, sino otros aspectos de la vida cotidiana en la historia española¹⁵. En 2006 llegó a la venta en las librerías japonesas el libro de A. Domínguez Ortiz, *España: tres milenios de historia*, con la traducción de un hispanista ya citado, H. Tateishi¹⁶. En 2007, el afán de la traductora por transmitir otra cara real del fútbol politizada y el aumento de la afición hacia el fútbol español permitiría que la versión traducida en japonés del libro *El Barça i el franquisme: crònica d'uns anys decisius per a Catalunya (1968-1978)*, llegara a nuestras manos¹⁷. A medida que los hispanistas japoneses investigan los regionalismos-nacionalismos periféricos en España, se aceptaron los estudios antecedentes. En 1992, *Les vasques*, de Jacques Allières, entró en la versión japonesa de la colección de “*Que sais je?*”, que publica la editorial Hakusuisha¹⁸.

A veces, por razones ajenas a la tardanza por parte de los traductores, las editoriales japonesas posponían la fecha de la publicación de libros, calculando el mejor momento para poner los libros a la venta, con el mayor éxito posible. No cabe duda de que tenemos un número limitado de lectores interesados en el tema. Sin embargo, es posible que la lectura de estos libros, traducidos del inglés, del francés o del castellano, ayude a futuros investigadores hispanistas a interesarse por la historia contemporánea de España. Desde aquellos años hasta hoy, esta cultura de traducción sigue activa, y la tarea aún sigue vigente como una de las responsabilidades de ser hispanistas japoneses, obligados a informar al público japonés, en sentido amplio, sobre la historia de España.

15. G. Brenan, *Granada No Minami He*, Tokio, Gendaikikakusha, 1992 (ed. or. G. Brenan, *South from Granada*, Hamish Hamilton Ltd, London, 1957). Posteriormente, fue publicado otro libro del mismo autor. G. Brenan, *Sugao No Supein*, Tokio, 1998 (ed. or. G. Brenan, *The Face of Spain*, London, Turnstile Press, 1950).

16. A. Domínguez Ortiz, *Supein. Sanzennen No Rekishi*, Kyoto, Showado, 2006 (ed. or. A. Domínguez Ortiz, *España. Tres milenios de Historia*, Madrid, Marcial Pons, 2009).

17. C. Santacana i Torres, *Barça, Barça, Barça. Supein Gendaishi To Futtobol*, Tokio, Sairyusha, 2007 (ed. or. C. Santacana i Torres, *El Barça i el franquisme: crònica d'uns anys decisius per a Catalunya (1968-1978)*, Barcelona, Mina, 2005). La traductora de este libro, Y. Yamamichi, es profesora de Historia del mundo occidental en la facultad de Letras de la Universidad Keio Gijyuku, de Tokio.

18. J. Allières, *Basukujin*, Tokio, Hakusuisha, 1992 (ed. or. J. Allières, *Les vasques*, Paris, Presses universitaires de France, 1978). El traductor S. Hagio es investigador sobre la cuestión vasca contemporánea. Actualmente es profesor en el Instituto Tecnológico de Nagoya.

2. Historia del hispanismo en Japón desde la órbita de la historia de la España contemporánea

Misioneros españoles en el profesorado universitario de Japón

Creemos se puede afirmar que los misioneros españoles cumplieron un papel decisivo para el desarrollo de las investigaciones de la historia de España en Japón, trabajando para la consolidación del departamento de estudios hispánicos en las universidades privadas. Los jesuitas españoles, que daban clases en las universidades católicas-confesionales, trajeron a los estudiosos japoneses la metodología pedagógica sobre la historia de España¹⁹. Entre aquellos padres misioneros, el P. Juan José López Sopena SJ (1927-1991), profesor de historia de la política social en la España contemporánea en la Universidad Sofía de Tokio, fundó un Centro de Estudios sobre la Historia Contemporánea de España en los años Ochenta dentro de su propia Universidad. Más tarde, tras su fallecimiento, su colección de libros se convirtió en una sección de la Biblioteca de la Universidad Sofía de Tokio, con el nombre de la colección de la Guerra civil española. La colección contiene más de 4.700 libros escritos en español o en otros idiomas occidentales y unos 250 libros en japonés. No faltan los periódicos y las revistas de la época, y conserva también microfilms de algunos órganos de expresión de entidades políticas.

Sopena fue autor de varios libros sobre la historia contemporánea de España, escritos en japonés. Su libro titulado *La Guerra Civil española y los países poderosos del mundo*, publicado en 1967, es un clásico para los que estudian las relaciones internacionales durante la Guerra civil. Describe el aspecto real de la cooperación secreta tras la creación del Comité de no intervención, analizando la política diplomática que llevaban los países europeos, Portugal, Italia, Alemania, Francia, la Unión Soviética, Inglaterra, así como el papel de las Brigadas Internacionales²⁰. En otro libro, titulado *Los 40 años de Franco*²¹, en formato de bolsillo, pretendía explicar el porqué del régimen duradero del dictador.

19. En la actualidad (2009), en Japón existen las siguientes Universidades católicas que tienen un departamento de estudios hispánicos: en Tokio, Universidad Sofía de la Compañía de Jesús y la Universidad Seisen, dirigida por las Esclavas del Sagrado Corazón de Jesús; en Nagoya, Universidad Nanzan, de la Sociedad del Verbo Divino. La mayoría de estos departamentos han experimentado cambios generacionales en el profesorado durante los últimos años y los profesores que se dedican a enseñar Historia de España, actualmente, ya no son misioneros, sino laicos-seglares e incluso dan clases japoneses no-católicos.

20. J.J. López Sopena, *Supein Naisen to Rekkyo* (La Guerra Civil Española y los países potentes del mundo en 1936), Tokio, Katsura Shobo, 1967.

21. J.J. López Sopena, *Supein: Franco No Yonjyu Nen* (España: los 40 años de Franco), Tokio, Kodansha, 1977.

Una de sus máximas contribuciones a la historiografía española en Japón fue la publicación de los documentos históricos del Frente Popular español²². Seleccionó 100 documentos de las principales publicaciones periodísticas de la época del Frente Popular y los tradujo al japonés con la colaboración de otros dos profesores hispanistas. Los documentos seleccionados del “Diario de las Cortes”, de memorias de los políticos-ideólogos de ambos lados, de la prensa, etc., están ordenados cronológicamente, con comentarios valiosos. Presenta a los lectores una visión clara de cómo evolucionaron los conflictos socio-políticos, las confrontaciones ideológicas de los distintos sectores sociales y las divisiones internas de los grupos políticos que se produjeron durante la II República.

Hispanistas japoneses

Además de los misioneros, la historia de la investigación de los hispanistas sobre la España contemporánea en Japón se remonta a los años Sesenta. En dicha década, T. Saito, que fue profesor de ciencias políticas de la Universidad Gakushuin (Tokio), escribió un libro sobre la Guerra civil española en japonés²³. Trata de aclarar la situación socio-política en la España de la Guerra civil, contextualizándola en los juegos de políticas internacionales de los años Treinta. Se puede decir que es el primer libro escrito por un investigador japonés sobre el tema de la historia de la España contemporánea basándose en datos fiables de investigación propia. Además, en 1979, T. Saito editó un libro, que recogió los artículos selectos sobre la Guerra civil española²⁴. En realidad, no sólo los historiadores, sino también politólogos y economistas, es decir, investigadores del campo de las ciencias sociales, se dedicaron a estudiar la historia de la España contemporánea. En 1986 aparece el libro *Naisen e no Michi* (Camino hacia la Guerra civil), en el que se narra el vaivén político en la vida política de la II República. Los análisis del libro tienden a concentrarse en los juegos políticos entre el gobierno y sus adversarios. Más tarde, el mismo autor escribió un libro de formato bolsillo, que divulgaba el tema para un público más amplio, titulado *Supein Gendaishi, Historia Contemporánea de España*, que abarca el período de la transición democrática hasta la llegada del gobierno socialista en 1982²⁵.

22. J.J. López Sopeña (ed.), *Supein Jinmin Sensen Shiryoshu* (Documentos históricos sobre el Frente Popular español), Tokio, Housei Daigaku Shuppankyoku, 1980.

23. T. Saito, *Supein Senso. Fascism To Jinmin Sensen* (La Guerra de España. El Fascismo y el Frente Popular), Tokio, Chuokoronsha, 1966.

24. T. Saito (ed.), *Supein Naisen No Kenkyu* (Estudio sobre la Guerra de España), Tokio, Chuokoronsha, 1979.

25. T. Wakamatsu, *Supein Gendaishi* (Historia contemporánea de España), Tokio, Iwanami Shoten, 1992. Wakamatsu es catedrático en la Facultad de Derecho de la Universidad Chuo, de Tokio.

Dos economistas, Y. Ishii y K. Tokado, aportaron valiosa información acerca del estado de la economía española desde la transición en adelante. En sus páginas se analizan las estructuras socio-económicas, las relaciones comerciales entre España, América Latina y Japón, informes que sirvieron de referencia para futuras inversiones económicas por parte de los japoneses. La primera edición salió en 1983, la segunda edición revisada en 1984, y la tercera edición en 1990²⁶. Posteriormente Tokado escribió una historia del proceso de la consolidación democrática de España trazando la evolución del mismo PSOE (*El experimento de España: los 12 años del gobierno socialista*)²⁷. Hay otro libro sobre la historia política del franquismo y la transición democrática de España. El autor, J. Ikari, estudia los discursos de periódicos y los analiza en profundidad²⁸. Posteriormente el mismo autor escribe sobre la política de la España actual, con el mismo método²⁹.

Los politólogos, por ejemplo, estudian la política de la España contemporánea, como uno de los casos de estudios regionales. Pero hay otro intento de aproximación a la historia política o a la historia del pensamiento político por parte de los historiadores japoneses. T. Yokofujita analiza el pensamiento político de José Antonio Primo de Rivera. Plantea el concepto de nación que se podía encontrar en las ideas doctrinales y los elementos ideológicos de José Antonio Primo de Rivera, quien quería construir una España nueva³⁰.

Sobre la mujer española en la época de la Guerra civil, M. Sunayama, catedrática de la Universidad Senshu, narra posturas y organizaciones femeninas de ambos bandos en la Guerra civil. Presenta dos imágenes de la mujer totalmente opuestas, la de las mujeres conservadoras y la de las mujeres libertarias, que la Guerra civil hizo contemplar. Sunayama concluye que la contienda favoreció a las mujeres del bando republicano, especialmente en sus primeros momentos, ya que las mujeres podían tener oportunidades para actuar igual que los hombres en los campos de batalla, convirtiéndose en milicianas. Sin embargo, pese a ello, el género femenino se-

26. Y. Ishii y K. Tokado, *Supein. Sono Kokudo To Shijyo* (España: su territorio nacional y su mercado comercial), Tokio, Kagaku Shinbunsha Shuppanyoku, 1990³.

27. K. Tokado, *Supein No Jikken. Shakai Roudoutou Seiken No Jyuninen* (El experimento de España: los 12 años del gobierno socialista), Tokio, Asahi Shinbunsha, 1994. Tokado es catedrático de la Universidad de Estudios Internacionales de Kanda.

28. J. Ikari, *Supein: Shizuka Naru Kakumei* (La revolución silenciosa en España), Tokio, Sairyusha, 1992.

29. J. Ikari, *Gendai Supein No Rekishi* (Historia de la España contemporánea), Tokio, Sairyusha, 2005.

30. T. Yokofujita, *José Antonio Primo de Rivera No Seiji-Shakai Shiso* (El pensamiento político-social de José Antonio Primo de Rivera), en M. Nishikawa y M. Aoki (eds.) *Kindai Shakai No Shoso* (Algunos aspectos que caracterizan la sociedad moderna), Tokio, Yumani Shobo, 2005, pp. 83-108.

guía siendo interpretado como algo inferior a los hombres. En el bando franquista, las mujeres se quedaban en la retaguardia cosiendo, haciendo punto, preparando regalos y aguinaldos de Navidad para los soldados, o visitando a los heridos-enfermos ingresados en los hospitales, etc., y no fueron al frente a luchar, armas en mano, como hicieron las mujeres del bando republicano³¹.

Hay que citar los trabajos que buscan un lazo humano entre los japoneses y los españoles. Por ejemplo, Y. Kawanari, profesor de literatura inglesa, investiga sobre un miembro estadounidense de las Brigadas Internacionales, cuyo padre fue japonés. Se llamaba Jack Shirai, y murió en el frente. El interés y afán de Kawanari para estudiar el ambiente socio-político durante la Guerra civil le llevó a profundizar el tema y reeditar los artículos de un enviado especial japonés. Podríamos decir que el libro es una documentación en japonés, más que un libro basado en el resultado de investigación. Sin embargo, presenta un hecho desconocido y abre otra dimensión para la investigación histórica de la Guerra civil: el hecho de que un periódico que actualmente tiene fama de ser liberal-progresista, como el Diario “Asahi Shimbun” de Tokio, hubiera enviado a una persona a Europa en aquellos tiempos de los años Treinta³².

Hubo una época en la que estudiar la historia contemporánea española equivalía casi a estudiar sobre la Guerra civil desde varias perspectivas. Pero en la actualidad, la mayoría de los hispanistas busca otros temas de otras épocas distintas a la Guerra civil. Un número considerable de investigadores estudia sobre los regionalismos-nacionalismos en España y su evolución histórica. Entre los hispanistas, el “Estado de las naciones” es una cuestión candente, como veremos más adelante.

J. Nakatsuka, catedrático de la Universidad Femenina Ferris de Yokohama, es autor de varios artículos sobre las actividades y vida real de socialistas-anarquistas en Aragón durante la II República y la Guerra civil³³. Últimamente se dedica al estudio del regionalismo aragonés de la época con-

31. M. Sunayama, *Gender to Senso. Supein Naisen No Bai* (Género y Guerra: El caso de la Guerra Civil Española), en T. Himeoka (et al) (eds.) *Gender*, Kyoto, Minerva Shobo, 2008, pp. 249-299. M. Sunayama es catedrática de Español en la Facultad de Economía de la Universidad Senshu de Tokio.

32. Y. Kawanari (ed.), *Y. Sakai, Doran No Supein Houkoku: Vagabondo Tsushin 1937* (Informes de un vagabundo japonés sobre la situación de España actual en guerra, 1937), Tokio, Sairyusha, 1980. El periodista Y. Sakai fue enviado especial y viajó por territorios españoles de los dos bandos durante la Guerra civil. El editor, Y. Kawanari, es catedrático de la Universidad Hosei, de Tokio.

33. Un libro de M.G. Núñez Pérez recoge los datos de estos artículos. El fallo reside en que su apellido aparece como “Nagatsuka”, pero lo correcto es “Nakatsuka”. Véase M. G. Núñez Pérez (ed.), *Bibliografía comentada sobre la II República española (1931-1936). Obras publicadas entre los años 1940 y 1992*, Madrid, Fundación Universitaria Española, 1993, especialmente a la página 237.

temporánea y aclara cómo la gente consigue tener una identidad propia, viviendo en la frontera de dos ideas opuestas, o sea entre un nacionalismo débil y otro fuerte como ocurrió en la localidad aragonesa fronteriza a Cataluña. Según Nakatsuka, para el triple resurgimiento político-económico-social de la región, los aragoneses ya habían intentado conseguir la autonomía en las primeras décadas del siglo XX. Sin embargo, el fracaso de UGT o de la CNT y el intento de la colectivización durante la Guerra civil llevó al derrumbamiento del nacionalismo aragonés³⁴.

El movimiento obrero sigue siendo otro de los temas estudiados por los hispanistas. M. Okazumi, catedrático de la Universidad de Kitakyushu, en un libro sobre los conflictos socio-políticos en Europa y en los Estados Unidos, conjuntamente con los investigadores de la historia del movimiento obrero inglés y de la política estadounidense, trata de explicar la vida real de los jornaleros que pertenecían al sindicato agrario en Constantina (Sevilla) durante los años bolcheviques de 1918 a 1920. Encuentra en la idea de la distribución de la tierra un origen de los conflictos sociales de los años Treinta, que ocurrirían más tarde entre los jornaleros sin tierras y los propietarios pobres de la tierra³⁵.

En 1984, T. Watanabe escribió un libro sobre el nacionalismo vasco, y así centra su aportación en un tema casi desconocido en Japón hasta entonces, narrando la historia de la región desde la edad romana hasta la transición democrática³⁶. Con el transcurso del tiempo avanza la investigación. En el año 2002, H. Tateishi y J. Nakatsuka publicaron un libro con otros, en japonés, sobre los regionalismos-nacionalismos periféricos que se encuentran en España. Cada capítulo cuenta algo sobre la cuestión actual y distinta en torno al Estado español y sus regiones. Los autores tratan de explicar las cuestiones candentes que afronta cada gobierno regional, por ejemplo, del uso de idiomas regionales-nacionales en el espacio público, la educación bilingüe, los conflictos socio-políticos entre los partidos regionalistas, nacionalistas y demás partidos mayoritarios en el ámbito nacional, etc³⁷.

34. Es un capítulo insertado en un libro conjunto sobre los casos ocurridos en varias regiones del mundo. J. Nakatsuka, *Aragon Shugi. Supein Kokka To Katalunya Shugi No Hazama* (El aragonismo: entre el Estado español y el nacionalismo catalán), en M. Shibata et al. (eds.), *Rekishu No Naka No Chiki* (Las regiones en la historia), Tokio, Iwanami Shoten, 1990, pp. 165-192.

35. M. Okazumi, H. Nakano, H. Hisaki (eds.), *Tatakau Minshu No Sekai* (El mundo en que luchan los pueblos), Tokio, Sairyusha, 2005.

36. T. Watanabe, *Basuku: Mou Hitotsu No Supein* (El País Vasco. Un estado dentro del Estado español), Tokio, Sairyusha, 1984. T. Watanabe es catedrático en la Facultad de Comercio de la Universidad de Comercio de Yokohama.

37. H. Tateishi, J. Nakatsuka (eds.) *Supein Niokeru Kokka To Chiki* (State and regions in Spain: nationalisms in rivalry), Tokio, Kokusai Shoin, 2002.

Aproximaciones desde la Antropología y Geografía Humana

No deberíamos pasar por alto los libros escritos con la metodología de la antropología cultural, ya que hay varios estudios hechos por hispanistas japoneses. Con un método clásico y formal, E. Kuroda analiza las fiestas típicamente españolas, es decir, la Semana Santa, la Feria, el Carnaval, etc., e introduce a los lectores en las características generales y específicas de esas fiestas³⁸. Otra obra que merece la pena citar aquí es la de A.Y. Kondo, quien fue catedrático de la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales de la Universidad Autónoma de Madrid. Presenta las imágenes reales de los gitanos españoles. Relata las costumbres, la forma de ser, de vestir, cómo conviven y pelean entre ellos, etc., en un libro que no deja de ir en la línea del tópico “*Spain is Different*”: pero que será suficientemente útil a los lectores para tener un conocimiento básico del pueblo gitano³⁹.

Me gustaría hacer referencia a un estudio del movimiento obrero andaluz escrito con otra perspectiva antropológica. C. Shiomi estudia la situación de los jornaleros andaluces durante el franquismo. Basándose en los trabajos de campo realizados en las ciudades andaluzas, tanto en Osuna como en Marinaleda, centrándose en el caso del Sindicato de obreros del campo y del medio rural de Andalucía, la autora describe la ejemplar vida política social y cotidiana de los trabajadores del campo en la Andalucía rural⁴⁰.

Estudios hechos desde el campo de la geografía humana presentan otros enfoques de los hispanistas japoneses. Por ejemplo, K. Takenaka últimamente ha hecho una investigación sobre la situación actual de las inmigraciones que experimenta la comunidad catalana contemporánea⁴¹.

Crear una Asociación propia para los hispanistas-historiadores

En la década de los años Ochenta se agruparon los estudiosos japoneses de la historia de España en torno a unos círculos de estudios y crearon una asociación para la investigación de la historia de España. Denominada

38. E. Kuroda, *Supein No Minzoku Bunka* (Cultura antropológica de España), Heibonsha, Tokio, 1991.

39. Y. Kondo, *Supein No Gipsy* (Gitanos de España), Kyoto, Jimbun Shoin, 1995.

40. C. Shiomi, *Capítulo 6. Tochi To Jiyu Wo Motomete*, en M. Okazumi, H. Nakano, H. Hisashi (eds.), *Tatakau Minshu No Sekai. Oubei Niokeru Kindaika to Kogi kodo* (Los pueblos en lucha: las protestas sociales en los países europeos y en los EE.UU), Tokio, Sairyusha, 2005, pp. 217-252.

41. K. Takenaka, *Tagengo Kokka Supein No Shakaidotai Wo Yomitoku* (Aproximación multilingüística al Estado español a través del estudio sobre su dinamismo social), Kyoto, Minerva Shobo, 2009. Takenaka es profesor en la Facultad de Estudios Extranjeros de la Universidad Regional de Aichi.

Sociedad Japonesa de Historia de España⁴², se fundó en 1980 y hasta nuestros días ha venido celebrando círculos de estudios trimestrales y un congreso anual. Cuenta con unos 150 socios numerarios con los que abarca casi todas las épocas de la historia de España. Entre ellos, unas 40 personas que nos dedicamos a hacer historia contemporánea de España⁴³. El círculo trimestral cuenta también con la participación de interesados que vienen de fuera. El congreso anual normalmente se celebra un día de octubre o noviembre. Para ampliar las relaciones interdisciplinarias y profundizar los conocimientos, la Sociedad edita un boletín informativo cada tres meses. También publica una revista científica, con el título de “Supeinshi Kenkyu” (Estudios de Historia de España). El primer número salió en 1983, y cuenta ya con 22 números. Además, la Sociedad publica las actas de su congreso anual una vez al año.

Los actos organizados por la Sociedad sirven como lugar de encuentro para los socios, y para establecer colaboraciones entre los estudiosos. Por ejemplo, en 1990 la Sociedad Japonesa de Historia de España editó un libro sobre la política internacional en el ámbito de la Guerra civil española, en torno a 8 miembros de dicha Sociedad. La política económica de ambos bandos, la colectivización, la cuestión religiosa, las relaciones políticas entre España y Alemania, el no-intervencionismo en Francia, la política exterior de la URSS, las actividades de los partidos obreristas, etc., fueron los temas tratados en los artículos⁴⁴.

Después del Congreso Anual de 2006, los ponentes decidieron publicar no solo las actas del Congreso, sino un libro, ampliando lo que exponían en sus ponencias. La iniciativa de cuatro autores dio su fruto. Conjuntamente publicaron el libro titulado *Barcelona, formació de la ciutat moderna: espai urbaniste, artistes i patrons*⁴⁵. En este libro se tratan los temas del plan de modernización estructural de la ciudad condal, de la vida de los “indianos” catalanes que inmigraron a los países latinoamericanos y volvieron después de tener éxito y ganar dinero. Otro capítulo dedicado al modernismo catalán en torno a las obras arquitectónicas de Gaudí y Güell, incluye también dos capítulos sobre los artistas barceloneses que se reunieron agrupados en “Els Quatre Gats” y ejercieron una influencia profunda como lugar de encuentro en pleno movimiento modernista de la ciudad condal.

42. La página web de la Sociedad Japonesa de Historia de España es: <http://www.soc.nii.ac.jp/sjhe/>.

43. En este número, además de los historiadores, están incluidos estudiosos que pertenecen a las ramas de economía, geografía humana, antropología, sociología, ciencias sociales, socio-lingüística, etc.

44. Supein Shigakkai (ed.), *Supein Naisen To Kokusai Seiji* (La Guerra Civil española y las relaciones internacionales), Tokio, Sairyusha, 1990.

45. El libro conlleva esta traducción del título en catalán, aunque el contenido está solo en japonés. Véase: Y. Yamamichi (et al.), *Kindai Toshi Barcelona No Keisei: Toshi, Kukan, Geijyutsuka, Patron*, Tokio, Keio Gijyuku Daigaku Shuppankai, 2009.

Escribir el manual de la historia de España en japonés

Los socios de la SHE escribieron conjuntamente unos libros útiles hasta nuestros días. El libro manual publicado en 1987 de la historia general de España cuyos autores son T. Wakamatsu y H. Tateishi, es el primer libro que arroja luz sobre la investigación seria de la historia de España, porque era cuando los historiadores japoneses en general no tenían el mínimo conocimiento de la historia de España⁴⁶.

Hasta nuestros días siguieron publicándose varios libros-manuales sobre la historia de España. Por ejemplo, la *Historia Contemporánea de España*, publicada por Taishukan-Shoten en 1999 es el fruto de la colaboración de tres especialistas japoneses, S. Kusunoki, K. Tokado y Y. Fukasawa, con un capítulo que escribió, R. Tamames, que por supuesto está traducido al japonés.

H. Tateishi editó otro libro manual de historia de España y Portugal en 2000. Es un volumen que está publicado dentro de la colección de historia del mundo de la editorial Yamakawa Shuppansha, cuyas publicaciones abarcan el tema de la historia del mundo en general⁴⁷. Más tarde, la misma editorial impulsó de nuevo la publicación de un libro de historia general de España. Sus dos volúmenes se publicaron en 2008. El II tomo es dedicado a la historia de España de la época contemporánea, y sus editores, H. Tateishi, y J. Nakatsuka encomendaron esta iniciativa importante a hispanistas colaboradores de la Sociedad Japonesa de Historia de España⁴⁸.

Tesis doctoral escrita en japonés

Y. Yashima argumentó en su tesis doctoral sobre el abastecimiento en la retaguardia republicana en la zona urbana, en concreto, en Barcelona. Es un estudio detallado, que narra el fracaso de la colectivización de granjas que querían llevar a cabo los anarcosindicalistas de la CNT. Las razones principales del fracaso de la colectivización residían en los temores de los pequeños propietarios o arrendatarios de perder su tierra e independencia, y en la movilización de los opositores a la colectivización dentro del ámbito catalán, es decir, del PSUC y de la UGT. Los conflictos internos del gobierno autonómico de Cataluña facilitaron la reducción del proyecto de la colectivización y su posterior disolución. Se ve el defecto de la estructura económica catalana en que los destinos de pequeñas ciudades agrarias estaban subordinados a las circunstancias vividas en las grandes ciudades⁴⁹.

46. T. Wakamatsu y H. Tateishi (eds.), *Supeinshi Gaisetsu* (Historia General de España), Tokio, Yuhikaku, 1987.

47. La página web de Yamakawa Shuppansha es: <http://www.yamakawa.co.jp>.

48. H. Tateishi, J. Nakatsuka, T. Seki (eds.), *Taikei Supeinshi* (Historia de España), II vols, Tokio, Yamakawa Shuppansha, 2008.

49. Y. Yashima, *Supein Naisen Ka No Katalunya Nouson. Nougyou Shusanka to Nomin*

K. Isoyama estudió la sexualidad femenina de la España de los años Veinte. Según ella, la introducción del pelo corto tuvo una manifestación singular, poco estudiada y conocida en nuestros días. Al hablar de los cambios de mentalidad experimentados entre las mujeres, Isoyama utiliza y analiza el uso de los términos “cómodo” o “comodidad” no solamente por las mujeres que en realidad se cortaron el pelo, sino también por otros, que rechazaban esa actitud “progresista”. Observando que no solo las feministas sino también las mujeres normales optaron por cortarse el pelo, Isoyama concluye que con el progresivo aumento de las mujeres que llevaban el pelo corto ocurrió un cambio radical en la costumbre tradicional y, por consiguiente, se experimentó una transformación de la mentalidad de los españoles⁵⁰.

Colaboración intercontinental en torno a la investigación de la historia contemporánea de España

Las obras de los hispanistas japoneses no son muy conocidas. La razón es evidente: la mayoría se escribe en japonés, y se queda sin ser traducidas. Existe un auténtico abismo entre el conocimiento de lo español y el de otras culturas, pero la falta de traducción del japonés al español, como a otras lenguas, es el origen del abismo. Un caso concreto. En su libro *Bibliografía comentada sobre la II República española (1931-1936)*, M.G. Núñez Pérez facilita los datos de libros y artículos sobre el tema, publicados entre 1940 y 1992. En este libro de referencia sólo aparece solo un hispanista japonés, Jiro Nagatsuka, como autor de unos artículos escritos en japonés. Nagatsuka, el apellido con que aparece en el citado libro, contiene una errata, que suena fatal para los que hablan japonés. Lo correcto es Nakatsuka. Como ya mencionamos, J. Nakatsuka es catedrático de historia occidental de la Universidad Ferris de Yokohama, especializado en el tema del movimiento obrero, sobre todo, en Aragón.

Aunque en los años Noventa la situación era así, en el umbral del siglo XXI la situación parece que está cambiando. Al mismo tiempo, los historiadores españoles estudian la historia de Japón de la época de los años Treinta y Cuarenta como lo hizo F. Rodao en su libro *Franco y el imperio japonés*⁵¹. La historia contemporánea de Japón es menos conocida en Es-

(Los pueblos agrarios de Cataluña bajo la Guerra Civil española), Tokio, Universidad de Tokio, 1998. Yashima es profesora de Español en la Facultad de Economía de la Universidad Keio Gijyuku, de Tokio.

50. K. Isoyama, *1920 Nendai Supein Ni Okeru Josei No Danpatsuka Gensho. Comodo No Kakutoku* (El fenómeno del pelo corto de las mujeres en la España de los años 1920), Tokio, Universidad Femenina Ochanomizu, 2003.

51. F. Rodao, *Franco y el imperio japonés*, Barcelona, Plaza & Janes, 2002. El libro es basado en su tesis doctoral. F. Rodao es profesor en la Facultad de Ciencias de Información

paña; por lo tanto, investigar y profundizar los estudios es una tarea difícil pero importante y necesaria, y ahí cabe la posibilidad de colaboración de los hispanistas japoneses. En este sentido, A. Saito describe en castellano la vida de las japonesas desde mediados del siglo XIX hasta la Segunda Guerra Mundial. Es el objeto principal de su libro, basado en la tesis doctoral presentada en la Universidad de Málaga, en el que narra detalladamente la historia de la mujer japonesa e informa sobre una experiencia colectiva de la vida política y su ideología durante la época imperialista de modo comprensible para el público castellano-parlante⁵². Esta contribución la encontramos también en un libro editado por C. Mir en 2006, en el que Saito estudia la historia de las organizaciones juveniles del Japón durante la Segunda Guerra Mundial. En este artículo, con algunos datos cuantitativos sobre la movilización juvenil, o el reclutamiento de estudiantes, Saito explica a los lectores lo duro que fue el control social y gubernamental de aquel Japón durante la Guerra⁵³.

Aparte de los avances de la investigación, no han faltado los actos que se celebraron entre los hispanistas japoneses e investigadores de otros países. Por ejemplo, en junio de 1986 se celebró un simposio internacional sobre “La Guerra Civil Española y la edad contemporánea” en la Universidad Sofía de Tokio con motivo de la conmemoración del 50 aniversario de su estallido. Contestando al llamamiento del profesor J. Sopeña, los estudiosos japoneses, tanto T. Wakamatsu como M. Nonoyama, y otros estudiosos españoles como Ramón Salas Larrazábal, Santos Juliá y Mercedes Vilanova participaron en la mesa redonda presidida por el periodista T. Chikushi⁵⁴.

De julio a octubre de 2005 se celebraron una serie de conferencias de profesores invitados para tratar la visión de los españoles hacia Asia y África en los siglos XIX y XX, con la colaboración de departamento del español de la Universidad de Estudios Extranjeros de Tokio, en torno al profesor H. Tateishi, catedrático de historia de España en dicha universidad⁵⁵. Y luego en octubre, *The 21st Century Centre of Excellence Pro-*

de la Universidad Complutense de Madrid. Ahora está en marcha el proyecto de publicación de la versión japonesa de este libro, con la ayuda financiera del programa Baltasar Gracián, que es el convenio para la colaboración cultural entre el Ministerio de Cultura español y las universidades japonesas. Para un programa detallado, véase <http://homepage3.nifty.com-gracian-index.html>.

52. A. Saito, *Mujeres japonesas entre el liberalismo y el totalitarismo, 1869-1945*, Málaga, Universidad de Málaga, 2006. A. Saito es profesora de Español en la Universidad Komazawa de Tokio.

53. A. Saito, *Niños y jóvenes en el Japón: Encuadramiento y adoctrinamiento durante la Guerra de Asia-Pacífico (1931-1945)*, en C. Mir (ed.), *Jóvenes y dictaduras de entre-guerras. Propaganda, doctrina y encuadramiento: Italia, Alemania, Japón, Portugal y España*, Lleida, Editorial Milenio, 2006, pp. 87-111.

54. “Asahi Journal”, 25 julio 1986, n. 31, vol. XXVIII, pp. 104-111.

55. En julio 2005 dio una conferencia A. Gil Novales sobre “el orientalismo de Sinibaldo

gramme (COE), que lleva el Centro de Documentación y Estudios Transculturales de la citada Universidad, celebró un Simposio Internacional sobre “Las imágenes de la visión de otros sobre ambas orillas del estrecho de Gibraltar”, con la cooperación de la SHE. Presentaron ponencias los profesores E. Martín Corrales (España), A. Djbilou (Marruecos), Y. Fukasawa (Japón) e hicieron comentarios los investigadores japoneses, C. Hirano y M. Ijima. Varios hispanistas participaron en la mesa redonda presidida por J. Nakatsuka y M. Arai con sus comentarios y preguntas, y disertaron sobre las miradas y concepciones que tenían del otro⁵⁶.

No hace falta decir que aquí cabe la posibilidad de hacer una historia comparativa entre dos países y la colaboración entre los hispanistas japoneses y españoles que estudian la historia de Asia-Oriental.

Tesis doctorales escritas en castellano, defendidas en las universidades españolas

La globalización afecta a la hora de elegir los temas de estudio. Aquí hay que hacer referencia a los doctorandos que estudian la historia de España.

En los años Noventa, los jóvenes historiadores japoneses que estudiaban la época contemporánea empezaron a dirigirse directamente al curso de doctorado de las universidades en España, con la intención de terminar de escribir y defender sus tesis doctorales. Así lo hizo, en 1993, I. Kanzaki, quien defendió la tesis doctoral en la Facultad de Geografía e Historia de la Universidad Complutense de Madrid. Su tesis titulada *La Vanguardia Obrera: movimiento obrero-cristiano durante el franquismo*⁵⁷, es una obra que trata de aclarar el intento de una parte de la Iglesia católica para recuperar al mundo obrero en su seno. Aprovechó muchas fuentes orales, con metodología rigurosa y bajo la dirección de María Carmen García-Nieto, una de las mejores especialistas de la historia oral, coincidiendo con la época de sus últimas actividades académicas antes de su jubilación. Según Kanzaki, la Vanguardia Obrera, creada en un ambiente nacional-católico de la sociedad española en el año 1954, tenía un objeto claro cuando se fundó. Tenía la intención de reagrupar a los obreros en torno a la Iglesia católica. Sin embargo, la propia Iglesia católica experimentó una evolución profunda en los años Sesenta y la Vanguardia Obrera se convirtió en una

de Mas”. En octubre A. Djbilou con el título “El oriente y Marruecos vistos por el modernismo y la generación del 98”, y E. Martín Corrales “Viajeros catalanes a la costa norte de Africa”. Véase “Shiryō Habu. Chiki Bunka Kenkyū”, marzo 2006, n. 7, pp. 151-238.

56. “Shiryō Habu. Chiki Bunka Kenkyū”, septiembre 2006, n. 8, pp. 5-80.

57. Tiene publicado un artículo que sirve como un resumen de la tesis. Véase I. Kanzaki, *Vanguardia obrera: un movimiento apostólico obrero durante el franquismo*, *Sociedad y Utopía*, en “Revista de Ciencias Sociales”, n. 4, septiembre de 1994, pp. 47-58.

organización militante que aspiraba a la libertad y la democracia contra la dictadura franquista. Aporta una visión del catolicismo militante, obrerista y presenta la historia de los militantes implicados en la lucha social con su conciencia religiosa.

Ya hemos visto en otro apartado la tesis doctoral de A. Saito. Su obra aporta una nueva visión sobre la historia de la mujer en los dos países lejanos, y presenta un nuevo horizonte de investigaciones en colaboración entre los hispanistas japoneses y los japonesistas españoles.

La tesis doctoral de C. Watanabe, que fue publicada en 2003, permite acercarnos al movimiento católico juvenil de los años Veinte hasta el estallido de la Guerra civil española. Estudia la historia de la rama juvenil masculina de la Acción Católica Española y la relación estrechísima entre esta organización y la famosa Asociación Católica Nacional de Propagandistas (ACNP) dirigida por A. Herrera Oria. Según ella, la ACNP creó la base humana del movimiento juvenil católico de aquellos años, y de ahí luego reclutó a nuevos miembros capaces de trabajar para la Iglesia católica en una sociedad cada vez más secularizada. Analiza qué les suponía a los miembros de la Juventud Católica ser buenos católicos en la España de los años Veinte y Treinta y concluye que la politización juvenil durante la II República fue una consecuencia lógica del resultado de la formación religiosa que habían recibido aquellos jóvenes. Apoyándose en esta mentalidad juvenil creada por la Iglesia católica, los jóvenes católicos salieron al frente de batalla, por tanto ahí se podría encontrar un germen del nacional-catolicismo de los años posteriores⁵⁸.

3. *A modo de conclusión*

A partir de los años Noventa, se produce un cambio en torno a los temas que eligen los historiadores hispanistas japoneses. En los años Sesenta y Setenta estudiar la historia contemporánea de España en Japón equivalía a estudiar la Guerra civil española para aprender la lección de la historia y aplicarla de alguna forma al contexto de la sociedad japonesa. A partir de los años Noventa, los investigadores escogen también otros temas, otros tópicos importantes como el género, los nacionalismos periféricos, la relación Iglesia-Estado, las relaciones internacionales entre España y Japón, etc. Estos se han convertido en los hilos conductores para los hispanistas japoneses en sus investigaciones.

58. J-C. Watanabe, *Confesionalidad católica y militancia política: la Asociación Católica Nacional de Propagandistas y la Juventud Católica en España (1923-1936)*, Madrid, Ediciones UNED, 2003. En la actualidad, J-C. Watanabe es profesora de Español y Cultura hispánica en la Facultad de Relaciones Internacionales, Economías y Comunicación de la Universidad Aoyama Gakuin (Aoyama Gakuin University), de Tokio.

Seguimos siendo informantes de la historia de la España contemporánea en el mundo académico japonés y también para la sociedad japonesa entera. Las investigaciones sobre la historia del mundo han venido avanzando en coherencia con las prioridades de la política cultural del país. Y en ello el terreno ocupado por los historiadores-hispanistas no es amplio. Sin embargo, la globalización nos exige más y más transmitir las verdaderas imágenes históricas y actuales de España, y es nuestra obligación realizarlo a través de nuestros trabajos de investigación, nuestro planteamiento, nuestra mirada, como otros, a la sociedad española.

Por último, muchos más libros pugnan por encontrar su merecido reconocimiento en nuestras líneas, incluso no hemos podido referirnos a los artículos publicados en las revistas japonesas. Así que no está concluida la tarea de posicionar las obras de historiadores hispanistas japoneses, sino que no se ha hecho más que comenzar.

LA CATASTROFE EUROPEA DEL 1939 IN UN CONVEGNO BARCELLONESE

Steven Forti

Ne *Il Secolo Breve* E.J. Hobsbawm definì il periodo 1914-1945 come l'età della catastrofe. Quale anno potrebbe essere più azzeccato del 1939 per essere etichettato come anno delle catastrofi? Un *annus terribilis* che vide, tra i tanti avvenimenti, l'invasione italiana dell'Albania, la firma del Patto d'Acciaio, la firma del Patto Ribbentrop-Molotov, l'invasione della Polonia e l'inizio della seconda guerra mondiale. Un anno ancora più terribile per la Spagna, apertosi con la caduta di Barcellona e segnato da quel primo aprile in cui il generalissimo Francisco Franco dichiarò che «la guerra ha terminado». Scomparivano anche gli ultimi brandelli della Seconda Repubblica e iniziava uno dei più longevi regimi dittatoriali di tutti i tempi.

A poco più di settant'anni da quel tristemente famoso *último parte* del generalissimo, nel Centre de Cultura Contemporània de Barcelona si è tenuto il congresso internazionale "Europa, 1939: el año de las catastrofes", organizzato dal Centre d'Estudis sobre les Èpoques Franquista i Democràtica (CEFID), dallo stesso CCCB e dalla Fundació Carles Pi i Sunyer. Il congresso ha avuto un'evidente impostazione europea, sia per quanto riguarda le tematiche, sia per quanto riguarda i partecipanti, tra i quali si possono annoverare alcuni dei migliori contemporaneisti spagnoli, italiani e francesi. Una conferenza inaugurale di Enzo Traverso, debitrice del suo stimolante *A ferro e fuoco. La guerra civile europea, 1914-1945*, dieci ulteriori conferenze divise in cinque blocchi tematici ("*El camino hacia la guerra*", "*Los intelectuales y la política*", "*Los exilios europeos*", "*Las derechas ante los fascismos y la democracia*" y "*Las izquierdas ante los fascismos y la guerra*"), oltre sessanta comunicazioni scritte, raccolte in un CD. Non è intenzione di chi redige questa nota presentare un resoconto completo del congresso, vista la vastità e l'eterogeneità degli interventi, che in alcuni casi poco hanno a che vedere con la storia spagnola. In ogni caso, vale la pena rilevare la capacità degli orga-

nizzatori di coprire molti ambiti della storia spagnola ed europea di un periodo tanto complesso. Gli unici due appunti che si potrebbero muovere — come si è notato durante il dibattito — riguardano la quasi completa assenza sia nelle conferenze sia nelle comunicazioni dell'anarcosindacalismo, che tanto peso ebbe nelle vicende iberiche, e un eccessivo eurocentrismo nella presentazione dei quadri politici e diplomatici del periodo interbellico.

La condotta delle grandi potenze europee nel periodo cruciale compreso tra i Patti di Monaco e l'invasione della Polonia è stato al centro della conferenza di Francesc Veiga (Universitat Autònoma de Barcelona), attento a zone spesso dimenticate dalla storiografia occidentale, come i Balcani e la Turchia. Ángel Viñas (Universidad Complutense de Madrid), profondo conoscitore della storia politica e diplomatica della Spagna contemporanea, ha analizzato la posizione del nuovo regime franchista rispetto al secondo conflitto mondiale. Tenendo presente la situazione diplomatica spagnola del periodo repubblicano e soprattutto dei tre anni di Guerra civile, di cui ha da poco concluso la pubblicazione di una corposa trilogia — *La soledad de la República. El abandono de las democracias y el viraje hacia la Unión Soviética* (2006), *El escudo de la República. El oro de España, la apuesta soviética y los hechos de mayo de 1937* (2007), *El honor de la República. Entre el acoso fascista, la hostilidad británica y la política de Stalin* (2008) —, Viñas ha presentato interessanti documenti provenienti da archivi inglesi e sovietici, mettendo in luce la scarsa considerazione, se non addirittura il profondo disprezzo, che i diplomatici britannici nutrivano nei confronti della Spagna.

La sessione dedicata agli intellettuali e la politica si è divisa tra lo studio del caso francese proposta da J-F. Sirinelli (Centre d'Histoire de Sciences Po, Paris), centrata sulla questione dell'*engagement* degli intellettuali d'Oltralpe, e lo studio del caso spagnolo proposta da José Carlos Mainer. L'accademico della Universidad de Zaragoza è ritornato sul tema dell'*intelligentsia* franchista, mettendo in luce come essa fu improvvisata e subordinata, in quanto nata in un ambiente totalitario. L'autore di due testi che, per quanto datati, rimangono delle pietre miliari per lo studio di tale argomento, quali *Falange y literatura* (1971) e *La doma de la quimera: ensayos sobre nacionalismo y cultura en España* (1988), ha presentato un itinerario, i cui protagonisti sono stati i cosiddetti intellettuali del primo franchismo (Agustín de Foxá, Eugenio Montes, José María Pemán, Rafael Sánchez Mazas), che conferma tale affermazione. Secondo Mainer, il discorso dei vincitori della Guerra civile durante il 1939 era di una semplicità disarmante, basandosi sull'antitesi tra una Spagna tradizionale e rurale (la Spagna dei *nacionales*) e una Spagna straniera e urbana (la Spagna della Repubblica), a cui si collegava un frequente e generalizzato disprezzo per l'Europa, a parte le nazioni amiche (Italia e Germania).

Dopo un'intensa e completa visione d'insieme delle destre europee nel periodo interbellico proposta da Luciano Casali (Università degli Stu-

di di Bologna), la conferenza di Ismael Saz (Universitat de València) ha ripreso, ampliato e in parte contrastato quella di Mainer. Per poter affrontare la questione dei discorsi e dei progetti spagnoli sul Nuovo Ordine Europeo, l'autore di *España contra España. Los nacionalismos franquistas* (2003) ha voluto fare un passo indietro. Saz ha individuato due sindromi spagnole in rapporto all'Europa: la sindrome rigenerazionista di Maeztu e D'Ors, che unì un'idea autoritaria e reazionaria d'Europa, proposta da Maurras, con il mito dell'antichità sia latino che germanico, e la sindrome di Ortega, una sindrome complessa e in continua evoluzione dai tempi di *España invertebrada* (1922) a quelli dell'*Epilogo para ingleses* (1937). Secondo Saz, nella Spagna del 1939 convivevano molte idee d'Europa ed era ancora possibile sviluppare differenti discorsi europeisti. I falangisti si appropriarono rapidamente dell'idea orteghiana di un'Europa che doveva guidare il mondo per convertirla al loro progetto di una rivoluzione sociale e imperiale allo stesso tempo. I cambiamenti del contesto internazionale con l'invasione della Polonia e la successiva invasione dell'URSS portarono ad aggiunte e modifiche di tale modello d'Europa pensato dai falangisti. La *cristianidad* e la *hispanidad* vennero a essere due pilastri fondamentali. Per Saz il punto di non ritorno coincise con Stalingrado e l'inizio della fine del Nuovo Ordine Europeo fascista, momento in cui gli intellettuali falangisti furono obbligati a un giro di 180 gradi che, questa volta sì, portò la Spagna per la prima volta fuori dall'Europa.

Denis Peschanski (CNRS, Université Paris I) ha aperto la sessione dedicata agli esili europei con una conferenza centrata sulla questione degli esiliati stranieri nella Francia degli anni Trenta. L'interesse per le politiche dello Stato francese nei confronti degli immigrati e degli esiliati è risultato di particolare utilità per la comprensione della condizione di molti dei repubblicani spagnoli che dalla caduta della Catalogna hanno passato i Pirenei. Gli spagnoli erano difatti la terza più grande comunità di esiliati nell'esagono dopo italiani e polacchi. I recenti studi sui campi di rifugiati e internati in Francia e sulla partecipazione di stranieri nella resistenza francese hanno portato Peschanski a parlare di una crisi d'identità nazionale francese e di un'atomizzazione della società, due processi che andarono di pari passo con una progressiva degenerazione della democrazia, che il flusso di esiliati repubblicani, improvviso e inspiegabilmente inaspettato dalle autorità francesi, accentuò. Gli esiliati repubblicani sono stati anche al centro della conferenza di Alicia Alted (UNED). Un'utile ricostruzione della problematica del rifugiato a livello politico e giuridico nella prima metà del XX secolo ha introdotto un quadro geografico, temporale e numerico completo dell'esilio spagnolo. L'autrice di *La voz de los vencidos. El exilio republicano de 1939* (2005) ha manifestato la necessità di nuove ricerche sulla duplice questione, finora dimenticata, del ritorno (individuale e non organizzato) e dei rimpatrii (collettivi e organizzati), oltre che dello studio dell'esilio che tenga in maggiore conside-

razione sia la dimensione spaziale sia quella temporale. Giudicando l'esilio spagnolo come un tragico fallimento, Alted ha però voluto sottolineare l'assenza di qualunque tipo di riconoscimento degli esiliati spagnoli sia da parte della Spagna democratica che da parte dei paesi in cui questi si rifugiarono.

La sessione dedicata alle sinistre davanti ai fascismi e alla guerra è stata aperta da una conferenza di Ricard Vinyes (Universitat de Barcelona) sulla sconfitta del movimento europeo dei fronti popolari. Vinyes è ritornato sull'argomento dopo la pubblicazione de *La Catalunya internacional. El frontpopulisme en l'exemple català* (1983), dando particolare risalto allo scenario internazionale e mettendo in luce la centralità della Guerra civile nell'insieme del movimento dei fronti popolari europei. Ángel Bahamonde (Universidad Carlos III de Madrid) si è occupato della tappa finale di tale esperienza nel caso spagnolo, proponendo un'interessante lettura sia delle dinamiche politiche e militari dei tre anni di guerra dentro il governo repubblicano sia della liquidazione della Guerra civile e del sollevamento di Casado nel marzo del 1939. Secondo lo storico madrileno, il governo della vittoria di Negrín del maggio 1937 fu la prima vera concretizzazione del fronte popolare spagnolo, i cui pilastri erano il PSOE, il PCE e il mondo repubblicano. La questione chiave fu l'egemonia politica che si contesero socialisti e comunisti e che rimase irrisolta fino all'aprile del 1938. La crisi di governo successiva alla sconfitta di Teruel fece però scomparire il fronte popolare, rimanendo solo il PCE con una struttura partitica forte e arrivando a controllare l'Esercito repubblicano. Nell'ultimo anno di guerra, secondo Bahamonde, non esistevano più i partiti tradizionali: l'opposizione era solamente tra il negrinismo, ossia il partito della resistenza e l'antinegrinismo, ossia il partito della pace. Il momento cruciale fu la battaglia dell'Ebro che coincise con la conferenza di Monaco. Vinyes lo considera il momento in cui si stabilì la morte della Seconda Repubblica e si anticipò la morte definitiva dei fronti popolari a livello europeo, sancita poi a Mosca da Ribbentrop e Molotov. Bahamonde ha messo in luce come il sollevamento di Casado rispose a una larga traiettoria, iniziata con l'antinegrinismo politico e continuata, dopo la sconfitta dell'Ebro, con l'antinegrinismo militare. L'autore di *Así terminó la Guerra Civil* (2000) dedicò l'ultima parte della conferenza alla spiegazione del peculiare contesto in cui Casado e Besteiro agirono: una Madrid prostrata da tre anni di bombardamenti e priva di quel ruolo politico che sempre l'aveva contraddistinta come capitale dello Stato. Contrariamente ad alcune letture delle ultime settimane della Repubblica, Bahamonde puntualizzò anche come il golpe di Casado non fu organizzato a Burgos, per quanto Franco conoscesse perfettamente la situazione e il suo probabile sviluppo. Quella di Casado per Bahamonde non fu altro che la cronaca di un golpe annunciato.

I MILIZIANI DELLE BRIGATE INTERNAZIONALI DELLA GUERRA CIVILE SPAGNOLA E LA MEMORIA STORICA: SIDBRI, UN SISTEMA DI INFORMAZIONE DIGITALE

M. Lourdes Prades i Artigas, Montserrat Sebastià i Salat

Introduzione

Il recupero della memoria storica sulla Guerra civile spagnola mette in evidenza la necessità di sviluppare sistemi di informazione che facilitino l'identificazione, il trattamento, l'indicizzazione e il recupero delle fonti storiografiche per la ricerca, la docenza e la ricostruzione del passato.

La Guerra civile spagnola è stata, da sempre, un soggetto storico molto sfruttato. Storici, giornalisti, letterati, politici, vecchi combattenti e familiari dei prigionieri, morti e scomparsi, hanno voluto conoscere cosa accadde durante quei tre anni di lotta fratricida che hanno segnato la storia della Spagna. Periodicamente si svolgono atti commemorativi, si erigono monumenti, si promulgano leggi e si fanno riconoscimenti pubblici. Senza dubbio, il conflitto spagnolo è un filone inesauribile di studio e di analisi, favorito dall'attrazione che esso esercita sugli scrittori e che risponde a motivazioni molto diverse.

Questa necessità di scrivere sulla guerra spagnola va interpretata nel contesto storico in cui si è prodotta: è stata l'ultima rivoluzione europea, e gli intellettuali di entrambe le fazioni hanno manifestato il loro impegno rispetto alla causa attraverso i loro scritti.

In questo contesto, il colpo di Stato del generale Franco del 18 luglio 1936 in Spagna significò per il resto dei paesi europei la concretizzazione di speranze e timori. Le sinistre videro confermato il pericolo fascista annunciato dal 1934. Ciò comportò l'arrivo di volontari da ogni parte del mondo per aiutare l'esercito repubblicano a fermare l'avanzata dei nazionalisti. Questo contingente straniero, in un primo momento frutto dell'impulso ideologico e di militanza, ben presto fu inquadrato sotto le con-

segne dei comitati centrali dei partiti comunisti che facevano parte del Fronte Popolare, venendo a costituire le Brigate Internazionali.

I miliziani delle Brigate Internazionali, sia nel periodo della Guerra civile spagnola, come anche durante il Franchismo e il periodo democratico (1936-2007), costituiscono la base di SIDBRI, un sistema di informazione digitale che supporta la ricerca storiografica e garantisce la visibilità dei miliziani come soggetto storico.

Fare ricerca sui miliziani da una duplice prospettiva storiografica e documentale implica affrontare due punti di vista. Da un lato, la conoscenza della Guerra civile spagnola, delle Brigate Internazionali e dei miliziani inquadrati in un corpo preciso dell'esercito straniero al fianco della fazione repubblicana. Dall'altro lato, la necessità di rendere visibile la storia individuale, personale e soprattutto anonima di ciascuno di questi volontari come indicatore del recupero storico. Inoltre, se applichiamo queste due premesse storiografiche al contesto delle fonti documentali, il loro studio e spoglio ci permette di osservare da una prospettiva individuale un fenomeno che finora è stato studiato unicamente in modo collettivo, in relazione al soggetto storico delle Brigate Internazionali. Di conseguenza, il primo passo dell'indagine è stato realizzare la schedatura di ogni miliziano partendo dalle informazioni contenute nelle fonti, e poi progettare un sistema di informazione digitale e integrato garantendo al tempo stesso l'accesso alla storia individuale di ogni miliziano.

Per verificare fino a che punto è stata soddisfatta questa linea di ricerca contro l'invisibilità dei miliziani, si è optato per creare un prototipo di sistema d'informazione digitale basato sulla mappatura delle fonti primarie note sulla Guerra civile spagnola e sulle risorse *web*, posto che esse attualmente assicurano la massima fruibilità delle fonti storiche.

SIDBRI è un sistema d'informazione specializzato che consente l'accesso alla bio-bibliografia dei miliziani, la schedatura dell'esercito repubblicano, e l'individuazione dei miliziani nelle fonti storiche. La possibilità di accesso e di utilizzo di SIDBRI garantisce la visibilità di migliaia di persone, che lottarono e sacrificarono la vita in quella che è stata l'ultima rivoluzione europea contro il fascismo del generale Franco¹.

1. *Soggetto storico: le Brigate vs i miliziani della Guerra civile spagnola*

Sebbene le Brigate Internazionali come dimensione collettiva del soggetto storico, siano un tema molto studiato, dibattuto e controverso sia

1. Questo articolo si ispira alla tesi di dottorato di M. Lourdes Prades i Artigas, (2008), *Els Brigadistes de la Guerra Civil espanyola en les fonts documentals: un prototipus de Sistema d'Informació Digital* [tesi doctoral]. Direcció: Dra. Montserrat Sebastià i Salat. Tutor: Dr. Rafael Aracil i Martí. Barcelona, Universitat de Barcelona, 2008 [CD-ROM amb prototipus del SID].

all'interno che fuori della Spagna, esiste una lacuna storiografica che è la dimensione individuale rappresentata dall'invisibilità dei miliziani. L'analisi di questo soggetto storico è stata svolta a partire dallo studio dell'ideologia espressa dalle fonti documentali e dai sistemi d'informazione. Tra il 1936 e il 1939, così come si è scritto su qualunque aspetto della guerra, allo stesso modo è apparso un gran numero di pubblicazioni sulle Brigate Internazionali. La maggior parte di questa bibliografia è ispirata dal Comitato di Propaganda e dal Commissariato delle Brigate, come nel caso di *Un año en las Brigadas Internacionales*². Un altro gruppo di fonti è costituito dalle memorie e dai racconti personali dei volontari; e, infine, vi sono le pubblicazioni interne alle stesse Brigate Internazionali, intese come fonti logistiche e organizzative dei miliziani. Una volta finita la guerra e con il fascismo ormai al potere, si verificò una demotivazione storiografica rispetto al tema. All'interno del paese, essa è indotta direttamente dalle consegne franchiste e dalla visione demonizzata che si voleva offrire dei miliziani. Si studia poco, e quando ciò avviene lo si fa attraverso la visione propagandistica dell'*Alzamiento* e da parte degli accoliti del regime dittatoriale. Fuori dallo Stato spagnolo, e con lo scoppio della seconda guerra mondiale, l'ambito di studio per questo soggetto storico si sposta verso le conseguenze che comportò per i miliziani la loro presa di posizione ideologica per la fazione repubblicana. È per questo che diventano oggetto di studio le deportazioni nei campi di concentramento nazisti, o le purghe staliniste. Così, è solo dagli anni '80 che si è ripresa l'analisi del fenomeno Brigate Internazionali. A partire da allora, si è assistito a una nuova dimensione storiografica, motivata da una ricerca meglio documentata e metodologicamente più accurata, tutto ciò favorito dalla possibilità di consultare i fondi, fino a quel momento inediti, dell'archivio del Komintern a Mosca. Appaiono le prime opere che potremmo definire scientifiche per la ricerca esaustiva dei dati da parte degli Autori, che fanno revisionismo storico e metodologico su ciò che era stato fatto fino a quel momento. Si esplorano nuovi temi di ricerca sulle Brigate che non erano stati trattati fino ad allora (donne³, medici⁴, ebrei⁵) e appaiono le prime raccolte bibliografiche serie sul tema⁶, metodologicamente ben costruite ed e-

2. *Un año de las Brigadas Internacionales*, s.l., Edición del Comisariado Político de las Brigadas Internacionales, 1937, p. 108.

3. A. Usandizaga, *Ve y cuenta lo que pasó en España. Mujeres extranjeras en la Guerra Civil. Una antología*, Barcelona, Planeta, 2000, p. 455; E.A. Parshina (Elizabeta Aleksandrovna), *La brigadista. Diario de una dinamitera de la Guerra Civil*, Madrid, La Esfera de los Libros, 2002, p. 350.

4. J.R. Navarro Carballo, *La Sanidad en las Brigadas Internacionales*, Madrid, Servicio de Publicaciones del Estado Mayor del Ejército, 1989, p. 261.

5. A. Lustiger, *¡Shalom libertad! Judíos en la Guerra Civil española*, Barcelona, Flor al Viento, 2001, p. 492.

6. F. Rodríguez de la Torre, *Esbozo bibliográfico de las Brigadas Internacionales*,

saustivamente dettagliate. Dunque, dopo più di 30 anni dalla morte del dittatore, da una prospettiva storiografica, la dimensione individuale della Guerra civile spagnola attende la costruzione totale della storia. Un buon esempio di ciò è il problema, ancora oggi, di ottenere i permessi necessari per recuperare gli scomparsi dalle fosse comuni, dovute alle rappresaglie franchiste, o il riconoscimento della nazionalità spagnola ai figli di molti esiliati nei paesi dell'America del sud a partire dal 1939. È persino difficile poter condannare il franchismo⁷ e la repressione o eliminare dagli spazi pubblici simboli fascisti come statue o monumenti dedicati alla vittoria dei nazionalisti. A differenza di altri paesi europei, dove il fatto di aver lottato contro il fascismo è motivo di riconoscimenti pubblici e atti collettivi, nello Stato spagnolo, persino attualmente con una democrazia consolidata, questo tema continua a essere motivo di dibattito.

In questo senso, questo studio ha messo a fuoco la dimensione individuale storica a partire da diverse domande che convergono in una sola: dov'è la storia individuale, personale e soprattutto anonima di ciascun miliziano della Guerra civile spagnola?

Di conseguenza, l'obiettivo storico di questo progetto è individuare e personalizzare un fenomeno che è stato sempre studiato in modo collettivo. Altrimenti detto, realizzare un'indagine su ogni miliziano a partire dall'informazione contenuta nelle fonti, per ricostruire la storia totale dalle due prospettive: collettiva e individuale.

2. Il progetto

SIDBRI è il risultato di un progetto di ricerca che ha analizzato tutte le tipologie dei sistemi informatici digitali. Ha studiato l'ermeneutica delle fonti documentali e le modalità d'informazione dal punto di vista della metodologia storica e documentale. Ha analizzato i sistemi di informazione sulle scienze umane e sociali, e ha contrastato l'assenza di sistemi digitali sulla storia contemporanea e sulla Guerra civile spagnola. Ha messo a confronto le basi epistemologiche e metodologiche della storiografia e delle scienze della documentazione, creando un sistema di organizzazione della conoscenza basato sull'analisi intellettuale del contenuto

con especial atención a la Base de Albacete (Fondos de la Biblioteca Nacional, Madrid), in "Al-Basit: revista de Estudios Albacetenses. Monográfico sobre la Guerra Civil y las Brigadas Internacionales en Albacete", nov. 1996, pp. 145-204.

7. Il 31 ottobre 2007 il Congrés dels Diputats ha approvato con il sostegno di tutti i gruppi parlamentari, eccetto il PP e ERC, la Llei de la Memòria Històrica. Testo integrale de: *El proyecto de ley por la que se reconocen y amplían derechos y se establecen medidas en favor de quienes padecieron persecución o violencia durante la Guerra Civil y la dictadura*, su: <http://www.mpr.es/NR/rdonlyres/3834DA97-8D86-4CD0-AE2E-7C8AA123725A/77934/ProyectedeLey.pdf>

delle fonti, e la messa a punto di un linguaggio specializzato di parole-chiave controllate che permettono il recupero dell'informazione. Ha progettato un sistema di informazione digitale basato sull'interrelazione tra quattro basi di dati che garantiscono l'accesso alla meta-informazione sui miliziani della Guerra civile spagnola.

A partire dalla dimensione individuale del soggetto storico e dall'inesistenza verificata di sistemi d'informazione specializzati su questo tema, abbiamo cercato di trovare una soluzione che permetta di trasformare in realtà la storia dei miliziani e non esclusivamente quella delle Brigate Internazionali. Rispondere a domande come: dove posso reperire informazioni su un miliziano, che era mio amico, che era mio nonno o di cui so anche soltanto che ha combattuto sul fronte d'Aragona? Da quali miliziani è formata la Brigata Garibaldi? Su quali fronti hanno combattuto, quanti di loro sono morti sul campo di battaglia, quali di loro sono scrittori, chi di loro ha combattuto durante la seconda guerra mondiale, chi era iscritto al Partito comunista? Il prototipo offre una risposta a ciascuna delle domande formulate sia dagli storici, sia da un qualunque utente interessato alle Brigate Internazionali (docenti, giornalisti e mezzi di comunicazione, politologi, sociologi, familiari, associazioni di miliziani, documentaristi e operatori dell'informazione, operatori culturali, registi cinematografici, scrittori, e i non addetti ai lavori).

A partire dalle fonti storiografiche e dai mezzi d'informazione ci siamo proposti un progetto ibrido tra la storia e le scienze della documentazione. È dimostrato che le fonti esistenti sul tema si ripetono e ripetono molti contenuti, e forse trattano sempre degli stessi miliziani. Era necessario 'riscattare' dai documenti tutte quelle informazioni individuali che trattano di ciascun miliziano, più o meno rilevante o anonimo, e inserirlo in un sistema digitale che razionalizzi e strutturi i contenuti delle fonti. Altrimenti, è impensabile oggi inventariare in modo esaustivo e interrelato tutti gli indicatori storiografici di ciascun miliziano, e i collegamenti tra la sua ideologia, biografia, arruolamento nell'esercito, mobilità sul fronte e pubblicazioni. Allo stesso modo sarebbe impossibile l'accesso all'informazione a partire da un sistema non-digitale di indicizzazione intellettuale delle fonti. Come si può utilizzare la valanga di dati che ci offrono i documenti, se non disponendo di sistemi di gestione che permettano l'introduzione e il successivo recupero dell'informazione?

Il progetto prevede, prima della costituzione del prototipo, la realizzazione di una ricerca esaustiva per conoscere l'esistenza di un precedente simile, seppure non tanto specifico sulle Brigate Internazionali, almeno sulla Guerra civile spagnola. Il risultato di questa ricerca è stato negativo: non esiste alcun sistema di informazione digitale con le caratteristiche metodologiche, documentali e di gestione del *software* simile a questo. Esistono invece alcuni esempi di strumenti *web* sulle Brigate Internazionali, realizzati da professionisti della documentazione e finanziati da isti-

tuzioni, che sono il risultato dell'applicazione delle nuove tecnologie all'organizzazione delle fonti archivistiche, come nel caso degli archivi dell'Abraham Lincoln Brigade (ALBA). Va menzionata anche la pagina *web*, costruita da Anna M. Galan e Sebastià Herreros della Societat Catalana de Vexil·lologia, sulla semiotica delle Brigate Internazionali⁸. Sebbene non sia affatto simile al progetto che presentiamo, la consideriamo ben documentata e una fonte di analisi imprescindibile per alimentare il prototipo del progetto SIDBRI.

3. *Le fonti*

Il progetto raccoglie una nuova sfida che va al di là della sfida storiografica: il nuovo paradigma della comunicazione della conoscenza. La trasmissione del sapere scientifico si basa sullo studio della produzione e del ruolo delle fonti e dei mezzi d'informazione in tutti i settori della conoscenza. Allo stesso modo, in ambito storiografico questo è uno dei settori ancora da studiare a seguito del nuovo cambiamento indotto dalla documentazione digitale e dalla trasmissione del sapere scientifico attraverso le reti. Le fonti sono la materia prima di ogni ricerca storiografica, l'evidenza orale o scritta di ogni attività individuale o collettiva, organizzazione, società o nazione, e costituiscono un unico nucleo di ricerca. Tuttavia, nel contesto dei sistemi e servizi di informazione, bisogna avere chiaro quali sono i mezzi da utilizzare per la ricerca storiografica. In primo luogo, dobbiamo tenere presente che la selezione delle fonti è direttamente connessa alla tipologia di ricerca e, pertanto, dobbiamo portare a termine un compito preliminare di approccio all'ambito di studio su cui vogliamo lavorare. In questo contesto, la selezione documentale è stata realizzata in due fasi: la prima fase è la scelta della tipologia di fonti secondarie e la seconda fase è l'inventario di tutti i documenti pertinenti da inventariare. Le fonti e gli strumenti previsti sono: opere di riferimento, bibliografie, inventari, stampa periodica, liste, basi di dati, portali, pagine *web*, e *banners*/slides** tematici. La classificazione di queste fonti è suddivisa in quattro grandi blocchi, a seconda della loro specificità:

- Monografie. Più di 5000 titoli sulle Brigate Internazionali e l'intervento straniero durante la Guerra civile spagnola.
- Stampa periodica. La proposta iniziale è spogliare unicamente il quotidiano "ABC", interessante per la sua ideologia e clientela bifronte, a partire dalla pubblicazione simultanea durante questi anni a Madrid e a Siviglia; "La Vanguardia", che a partire dall'entrata dei nazionalisti a Barcellona cessa di essere il "Diario al servicio de la democracia",

8. <http://www.anna-sebas.org/brigadasinternacionales/>.

per diventare “La Vanguardia Española”. Crediamo che queste due testate di stampa periodica siano abbastanza significative, sia per la loro importanza, sia perché si pubblicano in tre luoghi molto differenti della Spagna.

Di questo tipo di documenti è stata presa in considerazione un’edizione al giorno durante gli anni del conflitto bellico, e nel caso di “ABC” una doppia edizione a partire da luglio 1936.

- Stampa di partito e di organizzazioni politiche. Più di 300 testate pubblicate tra il 1936 e il 1939. Questo tipo di stampa è molto interessante e ricco di informazioni concernenti il tema. Il gran problema è la dispersione di ogni raccolta, e addirittura di molte di queste testate non si conservavano copie.
- Stampa miliziana. Con 200 testate, altrettanto o più interessante della stampa di partito ma con inconvenienti uguali o simili.

Restano escluse da questa selezione le fonti inedite (archivi pubblici e privati), le fotografie e altro materiale grafico (manifesti, volantini, insegne), e le registrazioni sonore (canzoni, inni ecc.). Gli uni per l’impossibilità di reperirli, e gli altri perché non contengono le informazioni specifiche richieste dal progetto. Allo stesso modo sono state escluse le opere letterarie, che, nonostante il loro interesse umano e letterario, devono essere scartate, a causa della difficoltà di discernere tra finzione e realtà.

Prima dello spoglio delle fonti, sono stati fissati i parametri relativi alle tipologie di informazioni da cercare su ogni miliziano. Cioè, se localizziamo le date di nascita e di morte, la professione e la Brigata nella quale egli era arruolato, tutto ciò verrà inserito nel registro della base di dati di quel preciso personaggio, ma vi saranno aggiunti i riferimenti bibliografici completi delle fonti in cui è stata reperita l’informazione.

Si capisce così che oltre all’analisi oggettiva delle fonti, per costruire il prototipo di sistema si sarebbe dovuto anche interpretare il ruolo di queste fonti in sé (documentazione) e come supporto per la ricerca (storia).

Una volta allestito il protocollo delle fonti di informazione da spogliare e realizzato un primo sondaggio delle fonti, il progetto inizia la costruzione del prototipo di sistema di informazione digitale (SIDBRI), a partire dallo spoglio intellettuale e sistematico di una serie di documenti sulle Brigate Internazionali. A questo scopo, deve essere molto chiaro che tipo di fonti analizzeremo, indicheremo come riferimenti e spoglieremo. Non tutta la produzione bibliografica sulle Brigate Internazionali ci apporterà le conoscenze di cui abbiamo bisogno per configurare il sistema di recupero dell’informazione. Bisogna tenere presente come principio fondamentale che se una fonte non apporta dati che possano essere estrapolati ed esportati nella base di dati, verrà esclusa dallo spoglio.

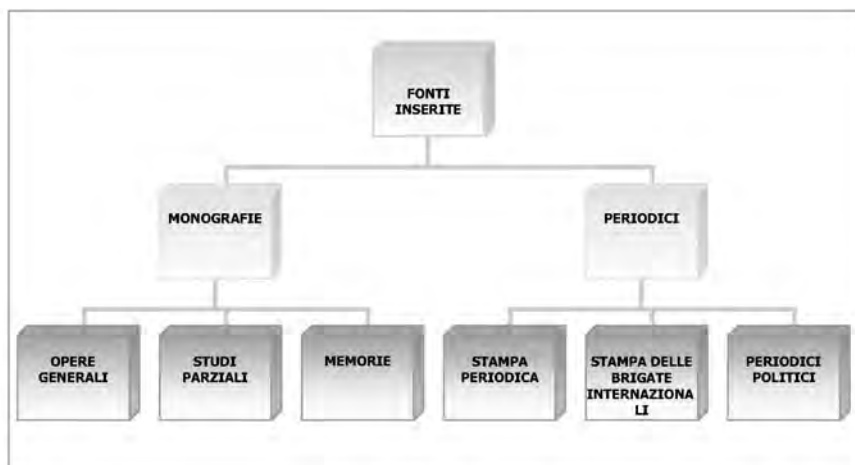


Figura n. 1. Tipologia delle fonti riversate nel prototipo

Tra le fonti che in modo imprescindibile devono essere riversate vi è l'opera di Fernando Rodríguez de la Torre⁹, le due opere di Juan García Durán¹⁰, quella di Floyd Hardin¹¹, quella di Ricardo de la Cierva¹² (nonostante gli errori), i *Cuadernos bibliográficos de la guerra de España 1936-1939*¹³; per gli studi parziali, *Gli italiani in Spagna*¹⁴ e un interessante opuscolo sui miliziani bulgari¹⁵; e anche le bibliografie esistenti in alcuni libri generali sulla Guerra civile spagnola come quello di Burnett Bolloten¹⁶.

9. F. Rodríguez de la Torre, *Bibliografía de las Brigadas Internacionales y de la participación de extranjeros a favor de la República (1936-1939)*, Albacete, Instituto de Estudios Albacetenses "Don Juan Manuel" de la Excm. Diputación de Albacete, 2006.

10. J. García Durán, *1936-1939. Bibliography of the Spanish Civil War = Bibliografía de la Guerra Civil española = Bibliographie de la Guerre Civile espagnole*, Montevideo, El Siglo Ilustrado, 1964, p. 559. Id., *La Guerra Civil española: fuentes (archivos, bibliografía y filmografía)*, Barcelona, Crítica, 1985.

11. F. Hardin, *The Spanish Civil War and its Political, Social, Economic and Ideological Background. A Bibliography*, Denver, Colorado, Bibliographical Center for Research, Rocky Mountain Region, 1938

12. R. de la Cierva (ed.), *Bibliografía general sobre la guerra de España (1936-1939) y sus antecedentes históricos*, Madrid, Barcelona, Secretaría General Técnica del Ministerio de Información y Turismo, Ariel, 1968.

13. "Cuadernos bibliográficos de la guerra de España 1936-1939", Madrid, Cátedra de Historia Contemporánea de España de la Universidad de Madrid, 1966-1970, 3 voll.

14. N. Torcellan, *Gli italiani in Spagna. Bibliografía della Guerra Civile spagnola*, Milano, FrancoAngeli, 1988.

15. E. Déneva, *Interbrigadistas 1936-1939*, Sofía, Comité de Cultura, Biblioteca Popular Cirilo y Metodio, Centro de Información Bibliográfica, 1985.

16. B. Bolloten, *La Guerra Civil española: revolución y contrarrevolución*, Madrid, Alianza, 1989.

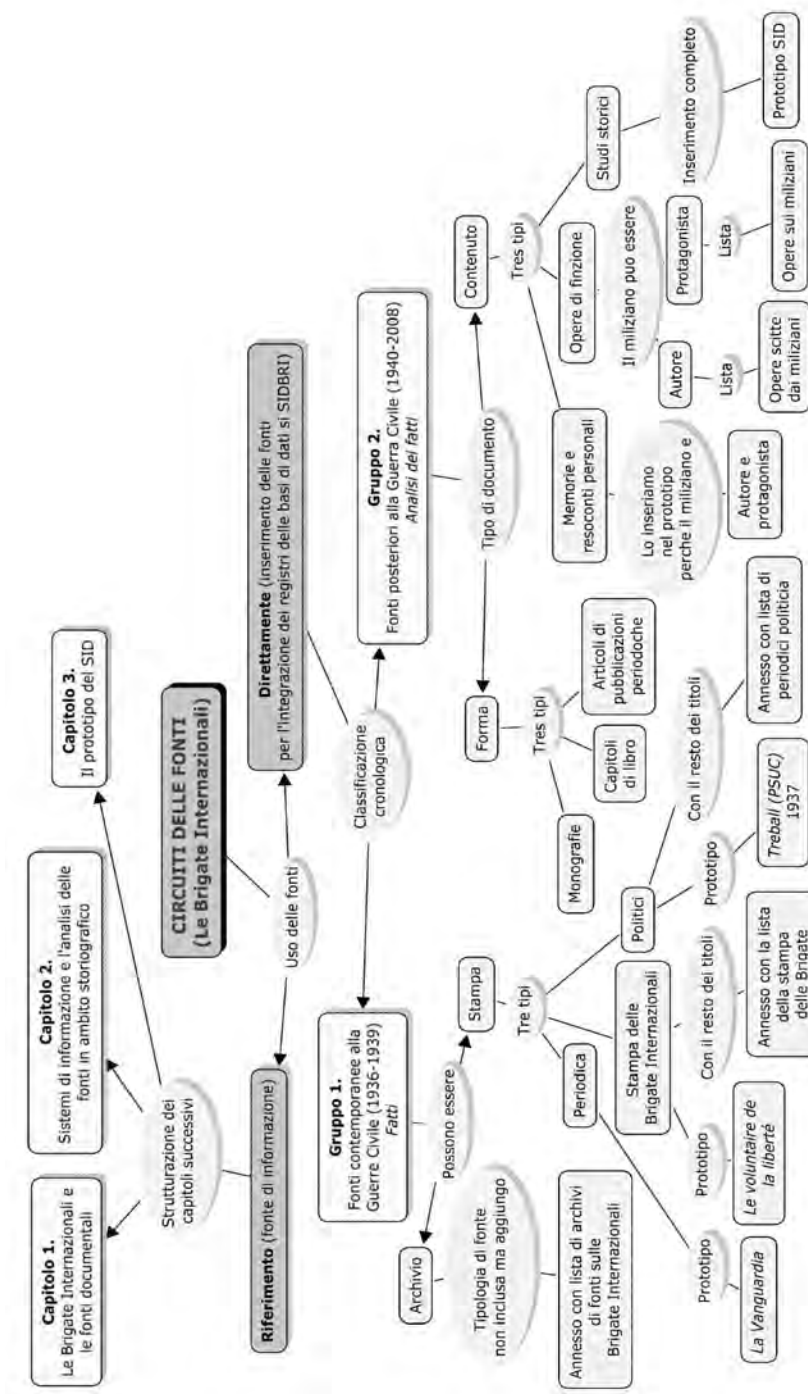


Figura n. 2. Circuito delle fonti

In questo modo, SIDBRI diventa un sistema di informazione digitale pensato come prototipo di gestione integrale di quattro basi di dati, che rispondono ai presupposti concettuali: cosa vogliamo ottenere dall'analisi e inserimento delle fonti? Come lo vogliamo strutturare e presentare? E a chi possono interessare i prodotti e i servizi che offre il prototipo?

Una volta decisa la struttura del prototipo bisogna creare lo strumento per il recupero delle fonti storiche a partire da tecniche caratteristiche del campo delle scienze della documentazione. Il passo successivo consiste nel disporre di un *software* che permetta di lavorare con le diverse tipologie e opzioni ideate in modo teorico e che, evidentemente, devono essere testate empiricamente.

Il prototipo è un sistema digitale e in linea di principio costruito per diverse basi di dati, in perfetta interrelazione tra loro e integrate da una serie di sistemi di controllo del linguaggio, dei codici, delle liste e delle tendine. Questa struttura permette opzioni di ricerca multiple e varie, e risultati precisi e pertinenti. Quanto alle fonti, l'analisi che ne è stata fatta è una dissezione esaustiva, al fine di ricavare tutta l'informazione possibile e poter così incrementare il contenuto delle quattro basi di dati che configurano SIDBRI.

Le basi di dati create sono quattro: due principali e due secondarie. Quelle che costituiscono il *corpus* del progetto sono quella dei *Miliziani* e quella delle *Fonti documentali*, mentre quelle che trattano dell'*Inquadramento militare* delle Brigate Internazionali e la *Bibliografia metodologica*, sono di riferimento, e pertanto imprescindibili per completare il circuito dell'informazione.

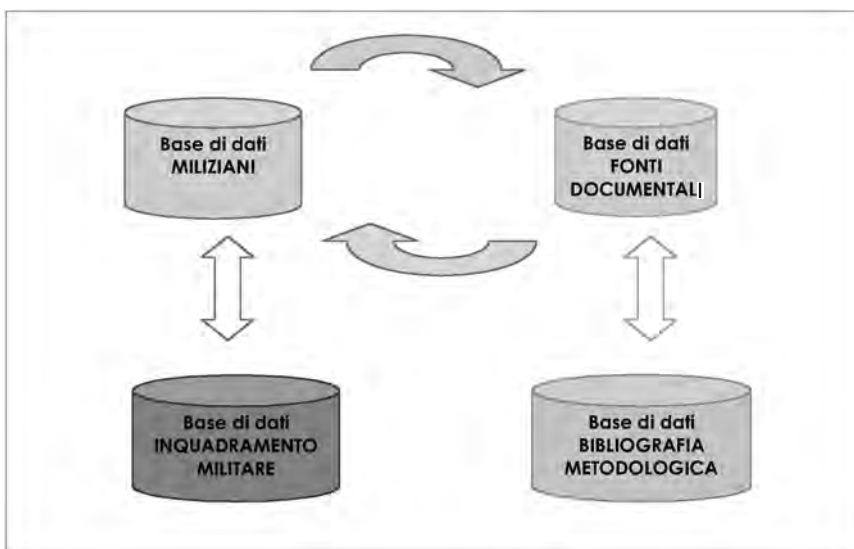


Figura n. 3. Basi di dati collegate

La realizzazione grafica del prototipo segue le tendenze della fruibilità sul *Web*. Ogni base di dati è contraddistinta da una tonalità cromatica differente e da un'immagine che la rappresenta, in modo che anche solo posizionandoci su un registro, intuitivamente, sappiamo se stiamo consultando informazioni su un miliziano, su un documento o su un'unità dell'esercito. Garantiamo così l'interattività degli utenti con il sistema di informazione, e assicuriamo l'interattività di tutte le combinazioni delle basi di dati del sistema di reperimento dell'informazione.



Figura n. 4. Elementi d'identificazione di ogni base di dati

A questo punto del progetto, lo scopo di questo prototipo è costruire un sistema digitale efficiente, rilevante e unico fino a oggi. La gestione delle base di dati, dei campi, dei link, dei menu o dell'*iter* di configurazione e costruzione sono stati esaustivamente pensati e studiati, e sono state realizzate numerose prove/test fino a che non siamo arrivati al prototipo risultato poi definitivo. Vogliamo presentare un prodotto e un servizio con un alto livello di contenuti, ma allo stesso tempo che sia facile da usare, intuitivo e molto visivo e soprattutto, attraverso una presentazione molto amichevole/*easy**. L'intenzione, man mano che abbiamo costruito questa trama di basi di dati relazionate, è stata quella di non lasciare nulla al caso, e soprattutto che ogni elemento inserito, avesse un perché e una ragione di essere. Infatti, la creazione di un sistema con queste caratteristiche, si poteva intendere solo come offerta di un ampio ventaglio di utilità, sia per i ricercatori, gli specialisti, i docenti o gli eruditi, sia per gli appassionati, gli interessati o i protagonisti della Guerra civile spagnola, e più in particolare delle Brigate Internazionali. Questo sistema digitale offre una risposta a interessi e esigenze di ricerca molteplici, e

ciò che è più importante è che ciò avviene da una prospettiva innovativa nel campo della storiografia e della documentazione scientifica, attraverso strumenti metodologici più utilizzati finora dalle scienze sperimentali e dalla tecnologia che da quelle umanistiche.

4. *Prototipo*¹⁷ e modalità: obiettivi, definizione, programma, procedimenti, struttura e accesso

SIDBRI è una macro-struttura di basi di dati interrelate, due principali (*Miliziani* e *Fonti*) e due di riferimento (*Inquadramento militare* e *Bibliografia metodologica*).

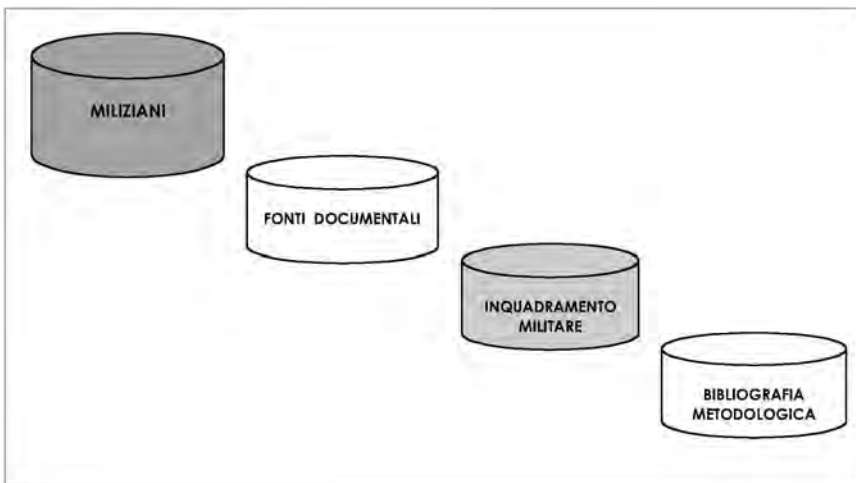


Figura n. 5. Basi di dati del prototipo

La prima base di dati del sistema di informazione è quella dei Miliziani, con i seguenti contenuti:

- Informazioni biografiche sul miliziano
- Informazioni sulla sua storia militare
- Fonti e riferimenti bibliografici identificati
- Indicizzazione del miliziano su tre livelli

17. Un prototipo è un modello (rappresentazione, dimostrazione o simulazione) facilmente ampliabile e modificabile di un sistema progettato, probabilmente comprendente la sua interfaccia e la sua funzionalità di entrate e uscite. W. Maner, A. Floria, *Prototyping tools. Evaluation of prototyping*, 1997 in <http://csweb.cs.bgsu.edu/maner/domains/Proto.htm>.

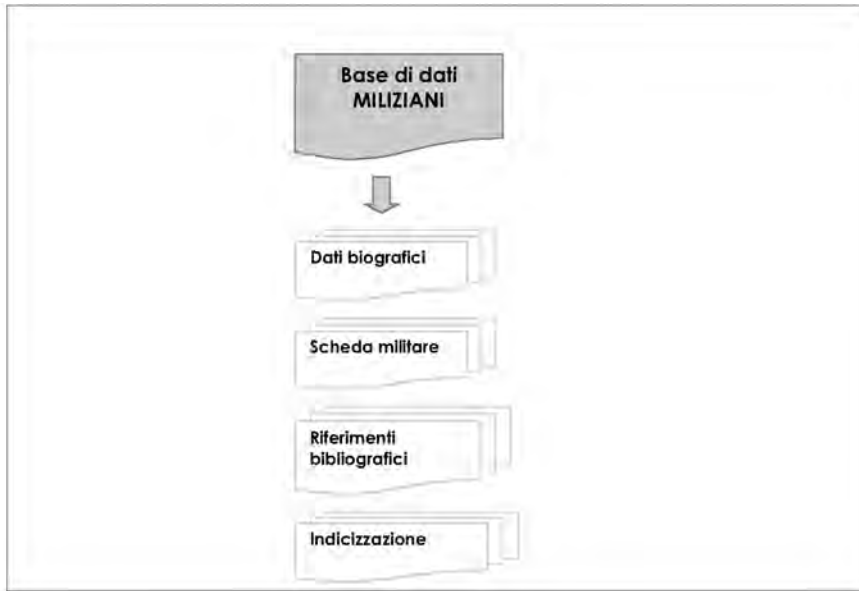


Figura n. 6. Struttura della base di dati *Miliziani*

La parte superiore di ogni registro è formata da tre campi fissi che permangono sempre, qualunque sia la scheda nella quale ci troviamo. In questo modo, per esempio, sia se stiamo consultando la data di morte sia la storia militare o le fonti bibliografiche, sappiamo sempre di quale miliziano si tratta. Questi campi sono:

- “Miliziano”. Contiene il nome del personaggio e tutte le sue varianti
- “Paese di origine”. Fa riferimento al luogo di origine del miliziano
- “Numero”. Identificativo e unico. Sarà il nesso d’unione con le altre basi di dati

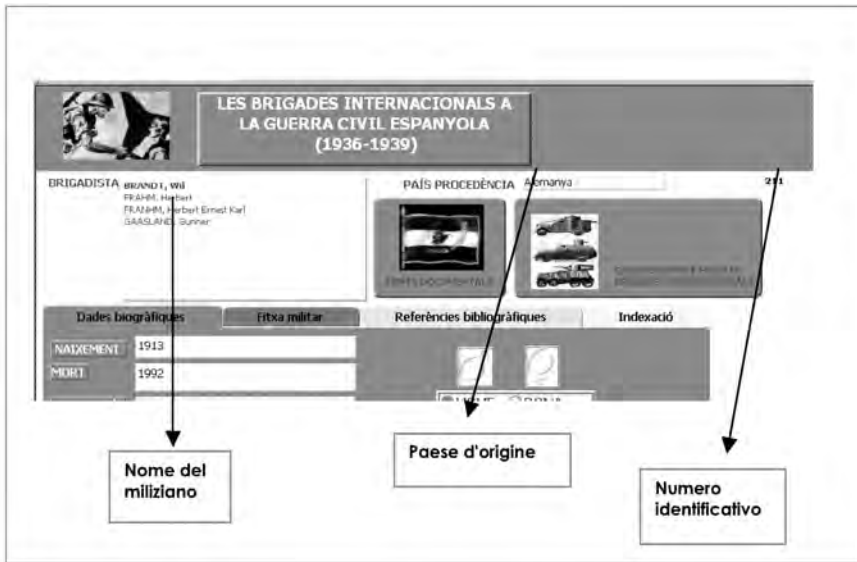


Figura n. 7. Base de dati *Miliziani* (Campi fissi)

L'altra base de dati che costituisce il nucleo di questo prototipo è quella delle *Fonti documentali*. Anch'essa strutturata a partire da un sistema di tendine, permette di unificare in un unico registro, tutte le informazioni considerate necessarie per ogni documento. Di ogni registro abbiamo fondamentalmente i seguenti elementi:

- il riferimento bibliografico completo di ogni fonte selezionata
- la descrizione separata, attraverso tendine, di alcuni elementi, come ad esempio il luogo di edizione, l'anno o la lingua
- una serie di dati informativi e descrittivi di ogni documento, imprescindibili per poter elaborare i grafici statistici della prima parte
- una serie di informazioni complementari

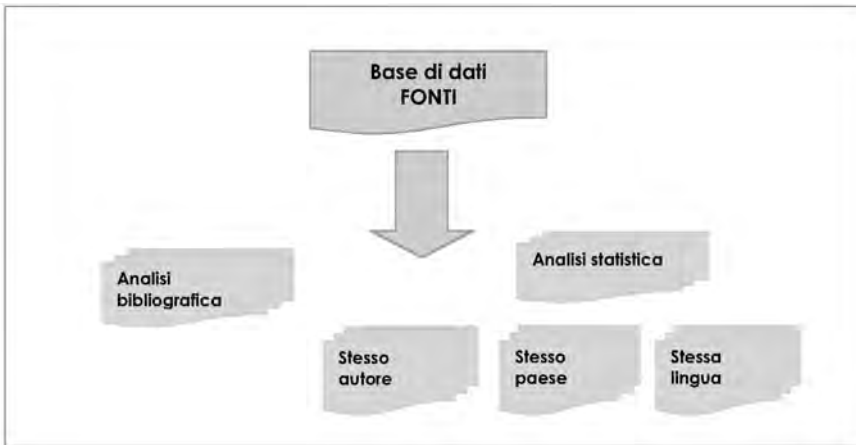


Figura n. 8. Struttura della base di dati *Fonti documentali*

Seguendo la stessa struttura della base di dati *Miliziani*, vi è una serie di elementi che verranno mantenuti nel corpo della scheda, qualunque sia la tendina nella quale ci troviamo. Questi campi conterranno i seguenti contenuti:

- riferimento bibliografico completo della fonte¹⁸
- altre edizioni esistenti dello stesso documento¹⁹
- identificazione del documento (campo IDDOC)²⁰

18. Il riferimento bibliografico contenuto in questo campo non è sempre l'edizione originale o la più datata. Nella maggior parte dei casi, abbiamo citato come fonte primaria quella alla quale abbiamo avuto un accesso più facile, oppure ci siamo basati su aspetti più pratici come la lingua. Così, per esempio, se una fonte è redatta in ceco, ma esistono edizioni posteriori in una lingua che ci è più vicina, privilegiamo questa seconda opzione.

19. La decisione di inserire questo campo è motivata dalla particolarità e dalla specificità del prototipo: è importante sapere che esistono altre edizioni di quel documento ma non avrebbe senso inserirle tutte. Non si tratta di una base di dati bibliografica ma di riferimento, volta a identificare ogni informazione rilevante sui miliziani presenti nella relativa base di dati.

20. Numero che collega ogni registro della base di dati di fonti con uno o più registri della base di dati sui miliziani.

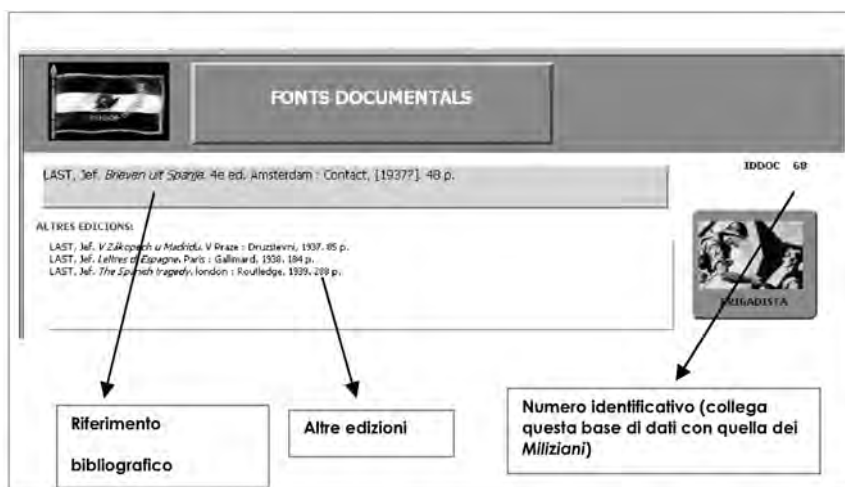


Figura n. 9. Campi fissi della base di dati *Fonti documentali*

La base di dati che tratta dell'inquadramento militare dei Miliziani, pur essendo di riferimento, è molto utile per completare le informazioni che otteniamo di ogni personaggio, a partire dalla scheda militare creata nella base di dati dei miliziani.

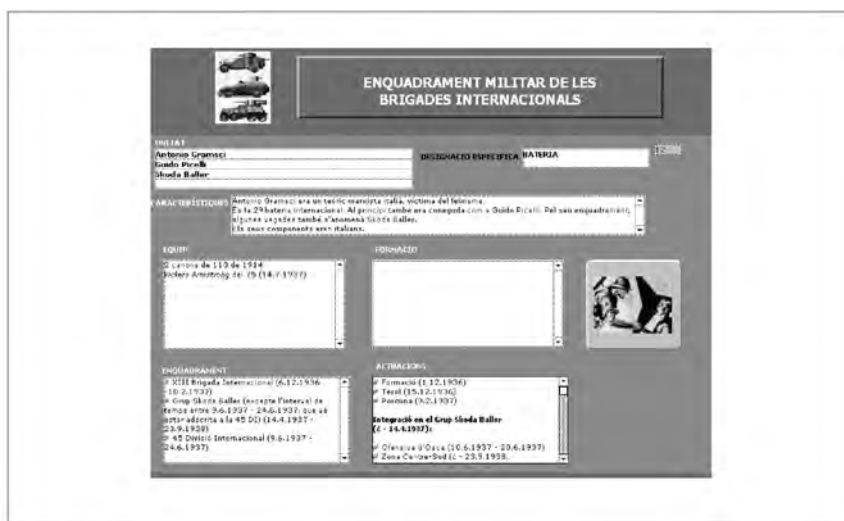


Figura n. 10. Modello del registro della base di dati *Inquadramento militare*

Questa base di dati sull'inquadramento militare contiene un totale di sette campi, due costruiti con un linguaggio d'indicizzazione (controllato) a partire da una tendina e i cinque restanti con un linguaggio libero.

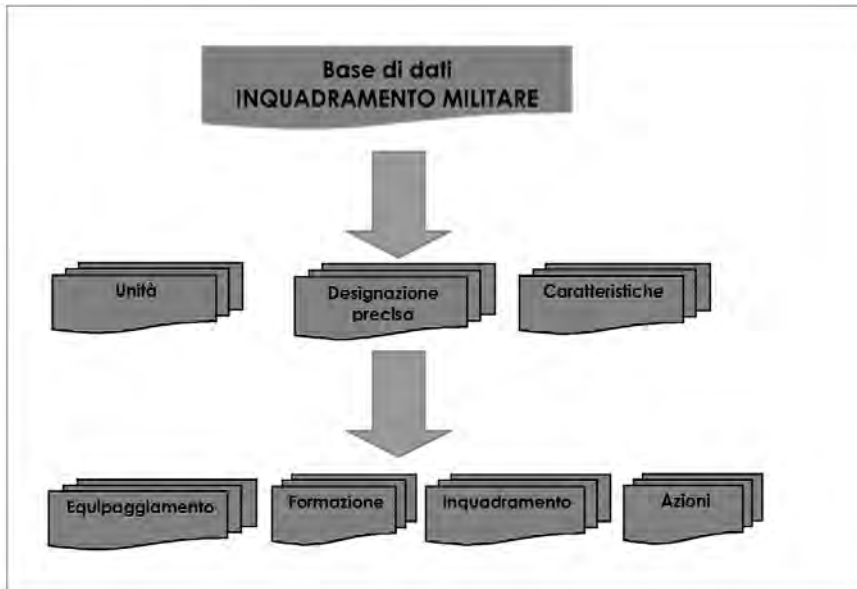


Figura n. 11. Struttura della base di dati *Inquadramento militare*

In primo luogo troviamo una relazione circa le “Unità” che formavano l’esercito dei miliziani e di seguito, la designazione specifica che ricevevano. Così, per esempio, l’unità “Txeca” o “Klement Gottwald” sono “Batterie antiaeree”; o l’unità “Grup de Rasantes” è una “Squadriglia internazionale dell’aviazione sovietica”. Oltre a queste informazioni, fondamentalemente organizzative e d’inquadramento, la base di dati contiene i campi seguenti:

- “Caratteristiche”: breve descrizione di ogni unità
- “Equipaggiamento”: armamento di cui disponevano
- “Inquadramento”: posizione all’interno delle Brigate Internazionali
- “Formazione”: brigate, battaglioni, gruppi, compagnie ecc., che formavano ogni unità
- “Attività”: episodi di guerra, datati e ordinati cronologicamente, nei quali è intervenuta ogni unità

La base di dati che gestisce la *Bibliografia metodologica*, chiude il circuito dell’informazione, posto che riunisce sia le fonti che formano il prototipo (sulle Brigate Internazionali) sia quelle che abbiamo utilizzato per elaborare il *corpus* testuale e metodologico di questo studio.

BIBLIOGRAFIA METODOLÒGICA

211

REFERÈNCIA BIBLIOGRÀFICA: CALVO SERER, Rafael. La literatura universal sobre la guerra de España. Madrid : Ateneo, 1962. 72 p. (O crece o muere)

CAPÍTOL: 1. FONTS 2. METODOLOGIA, SISTEMES D'INFORMACIÓ I HUMANITATS 3. PROTOTIPUS

ÚS DE LA FONT: ESTUDI PEU PÀGINA REFERENCIADA BASE DADES

TIPUS DE FONT: **MONOGRAFIA**

NOTES:

Fonts Documentals

Uso della fonte

Tipologia della fonte

Link d'accessio alla base di dati Fonti

Figura n. 12. Modello di registro della base di dati *Bibliografia metodologica*

In concreto, sfruttando un prototipo con le caratteristiche di quello che presentiamo, possiamo offrire una risposta a ricerche come quelle che indichiamo di seguito in formato “domande possibili e frequenti”:

- In quali fonti troverò informazioni su questo miliziano? E, in concreto, in quali pagine?
- Quanti miliziani di una certa nazionalità vi erano?
- Per esempio, ve ne erano di cinesi?
- Su quale fronte e per quanti mesi e in quale anno sono stati in questa brigata o in questo battaglione?
- E di donne? Ve ne erano? Quali attività svolgevano all'interno delle Brigate Internazionali?
- L'autore di questo libro, era un miliziano?
- Il libro è un libro di memorie?
- Questo autore, ha scritto altri libri sulle Brigate Internazionali?
- Quale altro nome aveva questo miliziano? Oppure, questo miliziano con questo nome coincide con quest'altro miliziano con questo nome?
- È vero che questo miliziano è morto su questo fronte?
- Conosciamo i nomi dei miliziani morti su un fronte o in una battaglia?
- Disponiamo di informazioni aggiuntive su questo miliziano?
- Possiamo sapere se dopo la Guerra civile è stato vittima delle purghe staliniste o se dopo la guerra è stato internato in un campo di concentramento?
- So che questo miliziano è stato in Spagna alla fine del 1937, di preciso durante quali mesi?

- Quanti memoriali o racconti personali di miliziani vi sono nella base di dati?
- Qual è stata la bibliografia consultata per elaborare un aspetto in particolare o una parte di questa tesi?

È evidente che queste FAQ (Frequently Asked Question) aumenteranno, man mano che il prototipo sarà implementato e utilizzato da storici e da altri utenti.

5. Sistema di organizzazione delle conoscenze e indicizzazione

La creazione di un sistema di organizzazione della conoscenza specializzata in storia contemporanea, e fatto su misura per SIDBRI, ha comportato lo sviluppo di tutte le tecniche di categorizzazione, frammentazione e condensazione, che costituiscono il procedimento intellettuale dell'indicizzazione come analisi del contenuto dei documenti e delle fonti. La categorizzazione ha tenuto conto: della forma del documento, dell'*aboutness* del documento, dei concetti che rappresentano l'*aboutness*, della categoria dei concetti, dei rapporti tra i concetti, e dei criteri di ordinamento dei concetti. Allo stesso modo, il progetto ha messo in evidenza il principale *handicap* dello storico, che è al contempo documentarista, quando si tratta della creazione di un linguaggio specialistico formalizzato in parole-chiave controllate che rappresentano, condensano e traducono ciò di cui tratta il documento, come lo tratta e come lo comunica. Seguendo Tibbo²¹ abbiamo tenuto conto del fatto che gli elementi minimi per indicizzare le fonti storiche sono:

1. Data precisa dell'avvenimento storico e/o periodo cronologico
2. Altri indicatori di temporalità storica (per esempio, Rinascimento)
3. Localizzazione geografica
4. Nomi di persone e/o gruppi
5. Nomi di organizzazioni e/o istituzioni
6. Avvenimenti contemporanei al fatto in questione
7. Altri temi che non abbiamo enumerato ma che sono fondamentali per il testo
8. Scuole storiografiche o contesto storico
9. Metodologia seguita
10. Data dello strumento
11. Tipo di storia (sociale, militare, medievale, ecc.)

21. H.R. Tibbo, *Abstracting Information Retrieval and the Humanities: Providing Access to Historical Literature*, Chicago, American Library Association, 1993.

Per ogni base di dati è stato creato un sistema di indicizzazione *ad hoc* seguendo gli standard della tassonomia tematica (genealogia, topografia e temi) a partire dai principi di disgregazione e aggregazione delle conoscenze che ogni tipologia di fonte contiene. L'aspetto più rilevante e innovativo di SIDBRI è la creazione di un sistema correlato d'indicizzazione tra le basi di dati che lo costituiscono e che, relativamente a ogni miliziano, consente l'accesso a: dati biografici, scheda militare, riferimenti bibliografici delle fonti in cui è citato, tipologia della fonte, messa a fuoco della fonte, parole-chiave che classificano il paese di origine, la lingua, il sesso, le attività e la professione, l'inquadramento militare (Divisione, Brigata, Colonna, Compagnia, Scuola, Centuria, Batteria, Blindato, Squadriglia, Batteria Antiaerea, Artiglieria, Battaglione), le conseguenze per aver partecipato alla Guerra civile spagnola nelle fila dello schieramento repubblicano e la cronologia delle Brigate Internazionali.

| DIVISIONE | BRIGATA | COLONNA |
|---|--|---|
| Divisió A = Walter Divisió B = Gal Divisió 15 (continuació Divisió B) Divisió Ascaso Divisió Kleber Divisió Luckács 35 Divisió 45 Divisió | BRIGADA XI = Thaelmann = Hans Beimler BRIGADA XII = Garibaldi BRIGADA XIII = Dombrowski BRIGADA XIV = La Marsellaise = Dumont BRIGADA XIV Bis BRIGADA XV = Lincoln = Lincoln-Washington des del març 1938 = Anglonordamericana BRIGADA CXXIX = Europa Central BRIGADA CL = Dombrowski | Anarquistes alemanys Anarquistes italians Centúria Commune de Paris Centúria Dymitroff Centúria Dombrowski Centúria Gastone-Sozzi Centúria Giustizia e Libertà Centúria Thaelmann Centúria Tom Mann Grup jueu Thalman Grup Rakosi |
| COMPAGNIA | SCUOLA | ARTIGLIERIA |
| Anglo American Company Anti-tank Battery Antitancs British Bateria (membres de la Petko Miletic de la BI CXXIX) Bateria Bartosz Glowacki Bateria Francobelga Bateria Karl Liebknecht Bateria Thaelmann Columna Britànica Companyia Adam Mickiewicz Companyia Alemanya Companyia Andersen-Nexo Companyia Balcànica Companyia Durruti Companyia Egede-Nissen Companyia Francesa Companyia Francobelga Companyia Franz Munichreiter Companyia George Branding Companyia George Weisl Companyia Internacional Companyia Iugoslava Djakovic Companyia Josef Girtl Companyia Koloman Wallisch Companyia Ludwig Warynski Companyia Metralladores Companyia Metralladores Balcànica Companyia Metralladores Tom Mooney Companyia Companyia Polaca Companyia Naftalí Botwin Companyia Taras Szewczewski | Base americana Bases formació de Unidades CRIM de les BBII (Centro de Recluta e Instrucción Militar) Escuela de Oficiales de Pozorrubio Escuela Militar Superior | Base / Maestranza Grup Esiau (Grup balcànic + Grup d'Extremadura + Regimental romin de artilleria motorizat) Grup Etienne Grup Herik = 52 Grup Artiller Grup Rigaud Grup Skoda Baller = Esquadró Internacional Skoda Grup Skoda Rosa Luxemburg I Grup Skoda Ana Pauker II |
| | CENTURIA | BATTAGLIONE |
| | Anarquistes alemanys Anarquistes italians Centúria Commune de Paris Centúria Dymitroff Centúria Dombrowski Centúria Gastone-Sozzi Centúria Giustizia e Libertà Centúria Thaelmann (enquadrament posterior Batalló Thaelmann) Centúria Tom Mann Grup jueu Thalman Grup Rakosi | André Marty = Francobelga Asturias-Heredia British Battalion = Saklatvala = Radford Checo-Balcànic = Divisionario de la 45 DI Commune de Paris Companyia Balcànica Djure Djakovic = Deda Blagoiev Dimitrov = Doce Lenguas Divisionari 35 DI Divisionari 45 DI Dombrowski = Batalló 4 = Batalló 49 Edgar André Figlio Galindo Garibaldi Garibaldo Hans Beimler Henri Barbusse |
| | BATTERIA | |
| | Agard Antonio Gramsci = Guido Picelli = Skoda Baller Bartosz Glowacki = Húngara Francobelga = Ana Pauker Italiana John Brown Field Artillery Battery Jozko Majkova Bateria Karl Liebknecht = Skoda Baller Pasionaria | |

| | | |
|--|--|--|
| Companyia Txeca Guiteras-Connolly Grup anglès-rus blanc Grup d' Assalt Arditi Grup d' Assalt II Terrible Grup de Xoc Grup de Xoc Independent Machine Guns British Company Primera Companyia Primera Companyia Anarquista Espanyola Primera Companyia Alemanya Primera Companyia Attie | Rosa Luxemburg Stepan Radic Thaelmann Tudor Vladimirescu Vasilj Kolarov Walery Wróblewski | Henri Vuillemin = Harry Wilman Italia Italoespanyol John Scheer Juan Marco Lincoln = American Battalion = Lincoln-Washington Louis Michel I Louis Michel II Mackenzie-Papineau = Canadian Battalion = Mac-Paps = Patrik Henry = Thomas Paine Madrid Marsellaise [La] = Ralph Fox (des de l'estiu 1937) Masaruk = Masaruk Mickiewicz Otumba Pacífico Palafox Pasionaria Pierre Brachet = Batalló 14 = Batalló 16 Prieto PUA = Primera Unidad de Avance Radford Rakosi Sans Norm = Nueve Nacionalidades = Neuf Nationalités Spanish = Español Six Février Thaelmann Tschapáiew = Veintiuna Naciones Vaillant-Couturier = Domingo Germain Veinte Washington Zwölfte Februar |
| | BLINDATO | |
| | XII Garibaldi (4 blindats) XII Garibaldi (26 blindats) XIII Dombrowski=Companyia de Tancs | |
| | SQUADRIGLIA | |
| Primera Companyia Balcànic-Russa Matej Gubec Primera Companyia Francesa Primera Companyia Iugoslava Quarta Companyia Quarta Companyia (espanyola) Quarta Companyia De Rosa Quarta Companyia Italiana Quarta Companyia Jan Zizkov de Trocnova Quinta Companyia Secció Americana Secció Britànica Secció Llatina Secció Irlandesa James Connolly Secció Metralladores de la Primera Companyia Segona Companyia Segona Companyia Adam Mickiewicz Segona Companyia Metralladores Alemana Segona Companyia Ivan Cankara Segona Companyia Polaca Segona Companyia T.G. Masaryka Sexta Companyia Tercera Companyia Tercera Companyia Italiana Tercera Companyia Klement Gottwald Tercera Companyia Metralladores Polaca Zapadors | Esquadrilla de "Chatos" Esquadrilla de "Chatos" de caça nocturna Esquadrilla de "Moscas" Esquadrilla "Espanya" Esquadrilla internacional del Grup 11 de caça Nieuport-52 Esquadrilla internacional del Grup 14 de caça Nieuport-52 Grup Potez-54 de bombardeig Grup de "Rasantes" Patrulla nordamericana de "Chatos" de l'esquadrilla de Lacalle Primera esquadrilla de "Katuskas" = Konsomol Segona esquadrilla de "Katuskas" Altres unitats de caça | |
| | BATTERIA ANTIÀEREA - DECA | |
| | DECA Alemanya = Gueorgui Dimitrov Espanyola Francesa Rosetti Txeca = Klement Gottwald | |

Figura n. 13. *Inquadramento militare* delle Brigate Internazionali

Questo è un sistema-pioniere e unico nell'organizzazione della conoscenza storica rispetto a qualunque sistema di informazione digitale esistente, e raggiunge lo scopo di garantire l'accesso a qualunque aspetto personale, professionale e storico di ogni miliziano/a della Guerra civile spagnola.

6. Future linee di ricerca

SIDBRI rende evidente che in ambito storiografico sono necessari prodotti e servizi come questo che presentiamo, e che bisogna mettere a punto una metodologia di ricerca locale e specifica per le fonti storiche, abbandonando le repliche, in molti casi di dubbia qualità informativa, di

prodotti derivanti da altri settori della conoscenza come la psicologia o la statistica. Solo all'interno del perimetro cronologico della storia contemporanea è possibile potenziare nuovi progetti di ricerca come SIDBRI, e a partire da temi tanto diversi come: le modalità elettorali e i loro protagonisti, i diversi congressi dei partiti politici e dei sindacati, i tedeschi e gli italiani venuti in Spagna per supportare la fazione di Franco, gli uomini che durante il franchismo hanno combattuto nella Divisione Azzurra, coloro che andarono in esilio, coloro che hanno subito rappresaglie, e tanti altri temi. In definitiva, bisogna documentare la storia delle "persone" e non unicamente quella degli "avvenimenti", che è ciò che si privilegia nella ricerca storica tradizionale. Detto altrimenti, solo a partire dall'analisi delle fonti dei protagonisti anonimi della storia potremo ricostruire un'altra verità del passato più umana e prossima ai protagonisti. La Guerra civile spagnola ha bisogno della creazione di una rete tematica di istituzioni, associazioni, organismi, ricercatori e privati che garantisca la trasmissione della conoscenza relativa a questa tappa ancora non chiusa della storia di Spagna e del fascismo europeo.

7. Conclusioni

SIDBRI dimostra che la documentazione storica può essere trattata con lo stesso rigore scientifico, metodologico e professionale di ogni disciplina del campo delle scienze o della tecnologia. Le fonti storiche, nonostante la soggettività che le caratterizza e la molteplicità di interpretazioni a cui sono sottoposte, non implicano una difficoltà assoluta per il loro trattamento documentale: vanno selezionate, identificate tipologicamente (per tipo di documento e per tema), classificate e indicizzate, per dar vita infine a un sistema digitale di informazione che le elabora e le mette a disposizione della comunità scientifica e di ricerca.

Tuttavia, la principale difficoltà nel realizzare progetti di questa rilevanza è la necessità di collaborazione tra storici e professionisti della documentazione che possano lavorare assieme, o meglio ancora, come nel caso di SIDBRI, il coinvolgimento nella ricerca di professionisti ibridi che siano al contempo storici e documentaristi. Infatti, è indispensabile la competenza sulle fonti, sul soggetto storico, sulla metodologia storica, sull'organizzazione della conoscenza storica, sulla gestione di sistemi di informazione specializzati, sulla selezione e la gestione del *software*, sull'architettura dell'informazione, sui servizi e sugli utenti cui si rivolge il sistema.

In conclusione, il prototipo di SID specializzato sui miliziani internazionali è un sistema d'informazione e soprattutto un servizio di un alto livello di qualità informativa, sia per quanto concerne il contenuto, sia il protocollo metodologico che il progetto ha ideato per creare SIDBRI (*Si-*

stema d'Informació Digital sobre el Brigadistes de la Guerra Civil espanyola).

8. Bibliografia e bibliografia on-line

- J.L. Alcofar Nassaes, "Spansky". *Los extranjeros que lucharon en la Guerra Civil española*, vol. I, Barcelona, Dopesa, 1973.
- F. Bannister, *The Dimension of Time: Historiography in Information Systems Research*, in "Electronic Journal of Business Research Methods", 2002, vol. 1, n. 1, pp. 1-10.
- F. Belforte, *La Guerra Civile in Spagna. Vol. 2, Gli interventi stranieri nella Spagna Rossa*, Milano, Istituto per gli Studi Politica Internazionale, 1938.
- M. Requena Gallego, R.M. Sepúlveda Losa (eds.), *Las Brigadas Internacionales. El contexto internacional, los medios de propaganda, literatura y memorias*, Cuenca, Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 2003, p. 213.
- P. Broué, F. Ronald, P. Vilar, *Metodología histórica de la guerra y revolución españolas*, Barcelona, Fontamara, 1982².
- T. Burrows, *Reinventing the Humanities in a Networked Environment. The Australian Network for Early European Research*, in AA.VV., *A Proceedings of the XVI International Conference of the Association for History and Computing. 14-17 September 2005*, Amsterdam, Royal Netherlands Academy of Arts and Sciences, 2005, pp. 95-99.
- A. Castells, *Las Brigadas Internacionales de la Guerra de España*, Esplugues de Llobregat, Ariel, 1974.
- J. Delperrie De Bayac, *Brigades Internationales [Les]*, Paris, Fayard, 1968.
- D.J. Foskett, *Classification and Indexing in the Social Sciences*, London, Butterworths, 1974.
- R. Green, *The Role of Relational Structures in Indexing for the Humanities*, in "Knowledge organization", 1997, vol. 24, n. 2.
- A. Guttman, *The Wound in the Heart: America and the Spanish Civil War*, New York, The Free Press of Glencoe, 1962.
- J.W. Cortada (ed.), *Historical Dictionary of the Spanish Civil War, 1936-1939*, Westport (Connecticut), Greenwood Press, 1982.
- P. Constantopoulos *et alii*, *Historical documents as monuments and as sources*, in <http://www.ics.forth.gr/isl/publications/paperlink/caa2002.pdf>.
- M. Towery (ed.), *Indexing Specialities: History*, Medford (N.J.), published by Information Today in association with the American Society of Indexers, 1998.
- D.W. Langridge, *Classification and Indexing in the Humanities*, London, Butterworths, 1976.
- L. Longo, *Le Brigate Internazionali in Spagna*, Roma, Editori Riuniti, 1956.
- E. A. Peers, *The Spanish Tragedy (1930-1937). Dictatorship, Republic, Chaos, Rebellion, War*, New York, Oxford University Press, 1937.
- M. Requena Gallego, *Las Brigadas Internacionales. Una aproximación historiográfica*, in "Ayer", 2004, n. 56, pp. 11-36.
- J. Rowley, J. Farrow, *Organizing Knowledge. An Introduction to Managing Access to Information*, Hampshire, Ashgate, 2005³.

- L. Saadani, S. Bertrand-Gastaldy, *Cartes conceptuelles et thésaurus: essai de comparaison entre deux modèles de représentation issus de différentes traditions disciplinaires*, p. 17, in *CAIS 2000. Dimensions of a Global Information Science: Canadian Association for Information Science, Proceedings of the 28th Annual Conference*, in <http://www.slis.ualberta.ca7cais2000/saadani.htm>.
- R. Skoutelsky, *Novedad en el frente. Las Brigadas Internacionales en la guerra civil*, Madrid, Temas de Hoy, 2006.
- H.R. Tibbo, *Abstracting Information Retrieval and the Humanities. Providing Access to Historical Literature*, Chicago, American Library Association, 1993.
- N. Torcellan, *Gli Italiani in Spagna. Bibliografia della guerra civile spagnola*, Milano, FrancoAngeli, 1988.
- J. Tosh, *The Pursuit of History. Aims, Methods and New Directions in the Study of Modern History*, London, Longman, 1991².

(Traduzione: Veronica Orazi)



Los italianos en la Guerra de la Independencia española. Participación militar y experiencia política

Vittorio Scotti Douglas (ed.), *Ancora sugli Italiani in Spagna durante la Guerra de la Independencia. Atti della Giornata internazionale di Studio, Milano, 24 gennaio 2008*, Milano, Edizioni Comune di Milano, 2008, pp. 344, ISSN 0035-5607

Este volumen recoge las ponencias presentadas en la “Giornata internazionale di Studio” celebrada en Milán el 24 de enero de 2008, continuación de otra reunión que tuvo lugar en octubre de 2004 en Novi Ligure, cuyos resultados han sido asimismo publicados en *Gli italiani in Spagna nella guerra napoleonica (1807-1813). I fatti, i testimoni, l’eredità* (Alessandria, Edizioni dell’Orso, 2006) coordinado también por Vittorio Scotti Douglas.

La coincidencia parcial de autores en ambos volúmenes (aparte de Scotti, en los dos escriben Jean-René Aymes, Renata di Lorenzo y Marco Cipolloni), el tratamiento del mismo tema (la participación de los italianos en la Guerra de la Independencia) y la similitud en los enfoques, delatan la existencia de una investigación seria y continuada, destinada a clarificar un aspecto de la guerra de Napoleón en España del que sabíamos poco. Por otra parte, los textos publicados en ambos casos están contruidos sobre una base empírica extraordinaria y los análisis e interpretaciones ponen de relieve el oficio como historiadores de sus autores. Se trata, en suma, de una investigación sólida y también novedosa, sustentada sobre fuentes documentales poco utilizadas hasta ahora, que sin duda será de gran utilidad para trabajos futuros.

Ancora sugli Italiani in Spagna consta de ocho estudios y tres apéndices. A mi juicio, y al margen de su ordenación en el índice, los estudios pueden ser clasificados en tres grupos. Uno lo forman dos trabajos dedicados a analizar la producción historiográfica, debidos a Piero Del Negro y a Renata de Lorenzo. Del Negro pone el acento en las tradiciones historiográficas italianas y en la percepción de la Guerra de la Independencia española como modelo en la Italia del primer Risorgimento. Por su parte, De Lorenzo realiza un análisis de las fuentes militares desde la perspectiva de la “psicología testimonial”, según las pautas ofrecidas por Marc Bloch y Nino Cortese.

Otro bloque temático, fundamentalmente interpretativo, está integrado por los textos de Cipolloni y de Ana María Freire López. El primero se centra en la fortuna en Italia de las representaciones goyescas de la Guerra de la Independencia, en particular las conocidas obras sobre la carga de los mamelucos en la Puerta del Sol de Madrid, el dos de mayo de 1808, los fusilamientos del 3 de mayo y la serie de *Los Desastres de la Guerra*, producciones que Cipolloni interpreta, con agudeza,

como una denuncia de la guerra y de la crueldad subsiguiente destinada a ilustrar a la sociedad. Por su parte, Ana María Freire traza una visión global del significado del teatro, otro importante vehículo de comunicación de la época. La autora resalta la acusada diferencia entre las representaciones teatrales más frecuentes en la España que luchó contra Napoleón y las del territorio fiel a José I. Mientras que en la primera el teatro se usó como arma eficaz de combate y de propaganda, con lo cual se convirtió en un instrumento político de circunstancias, en la España josefina siguió, mayoritariamente, la línea marcada por el gusto neoclásico.

Un tercer bloque del volumen, el más numeroso, lo constituyen cuatro estudios, referidos específicamente a la participación de los italianos en la guerra. Juan José Sañudo traza, en el suyo, una visión general, mientras que los autores de los otros tres ofrecen información detallada sobre varios aspectos, basándose en diferentes fondos documentales: Jean-René Aymes utiliza los archivos de París, Leonor Hernández los catalanes y Scotti los de Milán. Los temas abordados en estos cuatro trabajos son numerosos y aunque no es posible referirlos todos, merece la pena mencionar algunos. La atención se centra, especialmente, en la formación de las unidades de combatientes, identificando, en la mayoría de los casos, a sus mandos; las operaciones militares en que participaron los italianos, sobre todo en Cataluña, Aragón y Valencia; los efectivos, heridos y muertos; las condiciones de lucha y el comportamiento de las tropas. En referencia a esto último, se constata tanto el valor y heroicidad, en unos casos, como las desertiones, en otros, extremo éste muy relevante, dado que muchos de los soldados italianos — en especial los napolitanos — lucharon en un ejército que no era el de su nación, sufrieron continuamente escasez de víveres y, además, fueron con frecuencia reclutados por la fuerza. Otros aspectos, asimismo abordados en estos textos, son el comportamiento de los combatientes italianos fuera del campo de batalla (asesinatos, robos y saqueos, violaciones, conflictividad en las relaciones entre los soldados italianos y los franceses, etc.), sus enfermedades y las condiciones materiales, casi siempre adversas debido, entre otros motivos, a las carencias alimentarias y de equipamiento. Esta última circunstancia, junto a la escasa preocupación de los oficiales por respetar de forma rigurosa las normas de la guerra, fue causa, a veces, de problemas de disciplina, como resalta Scotti en su contribución.

La información proporcionada por los textos aludidos no se agota con lo dicho. Jean-René Aymes, por ejemplo, ofrece interesantes notas sobre la sociología de los combatientes italianos, constatando, además de su elevada estatura media (entre 1,70 y 1,75 metros), la procedencia del medio rural de la mayoría y el predominio de artesanos y pequeños comerciantes entre los urbanos. Otro aspecto bien tratado en este volumen es la percepción de la guerra por parte de los italianos, extremo éste al que presta especial atención Scotti tomando como base la prensa de la época. Los italianos consideraron esa guerra como signo de los cambios de que era capaz de realizar un pueblo para determinar su propio destino, es decir, como ejemplo de independencia y libertad, lo cual era un sueño — subraya Scotti — para muchos italianos. Por otra parte, en lo relativo a las operaciones militares, los italianos consideraron la guerra de España distinta a las demás, fundamentalmente por la actuación de las guerrillas, observación ésta que convendría tener muy presente a la hora de elaborar síntesis sobre ese conflicto. Cabe resaltar, finalmente, las muchas noticias ofrecidas por todos los autores mencionados que pueden ser útiles para elaborar una prosopografía de los militares italianos de la época.

Los tres apéndices que cierran el volumen cumplen la función de complementar, y engrosar, la información dada por los trabajos anteriores. En el primer apéndice, Marco Vignola ofrece un avance detallado de los militares italianos del Departamento de Genova caídos en España, Antonio Martino da una relación de los soldados muertos o hechos prisioneros procedentes del Departamento de Montenegro y Chiara Pasquinelli estudia a los de la Toscana. Aunque el texto de Antonio Martino había sido publicado en 2006, es muy oportuna — y se agradece — su inclusión en este volumen porque, además de mantener coherencia con el tema objeto de tratamiento, es un complemento imprescindible.

Entre los muchos aspectos abordados en este libro a que acabo de aludir someramente, tal vez el lector eche de menos algunas notas sobre las convicciones políticas de los soldados italianos. Es éste, en efecto, un campo poco atendido aquí, quizá porque será objeto de tratamiento en otra ocasión, o quizá porque la documentación, como apunta Leonor Hernández, no permite adentrarse en ello con precisión, ya que los soldados que lucharon al lado de Napoleón, con independencia de su procedencia geográfica, fueron considerados, sin más matices, franceses o imperiales.

Ancora sugli Italiani in Spagna... cumplirá la función de obra de referencia documental para estudios posteriores. Además, y no precisamente en segundo lugar, es una monografía que pone de relieve la importancia de los italianos en la guerra de Independencia española y la incidencia de este acontecimiento en los propios italianos, con lo cual — y entre otras cosas — puede ser considerada una aportación relevante al estudio de la componente internacional del conflicto y de sus consecuencias fuera de España. El objetivo del libro no consiste, a mi modo de ver, en mostrar si los italianos fueron o no determinantes en la evolución de la guerra, sino en ofrecer una interpretación de su participación y del reflejo que tuvo esa circunstancia en la cultura política de la propia Italia. No es común, sino más bien todo lo contrario, hallar ambas vertientes en los estudios dedicados a la intervención de los extranjeros en la Guerra de la Independencia española.

Habría que apuntar, por último, la calidad de la edición de este libro. Los textos están acompañados de un imprescindible índice onomástico y de oportunas advertencias sobre las citas bibliográficas, las referencias documentales, la indicación de fuentes, etc. todo ello enriquecido con notas bibliográficas complementarias a cargo del editor. Se trata, pues, de una edición sabiamente trabajada, lo que confiere un valor complementario al volumen.

Emilio La Parra López

Nuovi spunti di riflessione sulla guerra di Cuba

John Lawrence Tone, *Guerra y genocidio en Cuba, 1895-1898*, Madrid, Turner, 2008, pp. 424, 978-84-7506-813-8 (trad. de Nicolás Santos y Rocio Westendorp)

Un siglo y una década después de su finalización, la guerra sostenida en Cuba por los españoles, y perdida frente a la naciente potencia emergente de los Estados Unidos, sigue ofreciendo motivos para la reflexión polémica. El Autor, especialista en la guerrilla antinapoleónica, nos ofrece un relato más militar que político

del conflicto, con una voluntad revisionista que asigna más responsabilidades a los gabinetes ministeriales que a los estados mayores. Advierte que la insurgencia estaba en situación casi terminal en 1897, y que los acontecimientos de España (el asesinato de Cánovas y la política de conciliación y autonomía de Sagasta, plasmada en la sustitución de Weyler por Blanco) tuvieron más trascendencia que el empeño resistencial cubano o la voluntad intervencionista norteamericana.

Tone pasa revista a los mitos bélicos acuñados para cada uno de los contendientes. En 1895 no se produjo un levantamiento nacional general, sino estallidos locales marcados por las divisiones de clases y las identidades regionales contrapuestas entre un Oriente insurrecto de hábitat disperso y abrupto, con débil agricultura comercial, y un Occidente próspero, mayoritariamente blanco y que fue baluarte de la lealtad a España. Los insurrectos cubanos que hicieron la guerra en una desfavorable proporción de cinco a uno, nunca quisieron luchar en campo abierto, y mantuvieron una fluctuante moral revolucionaria, donde los móviles patrióticos y las actitudes altruistas se entremezclaban con la indisciplina, las deserciones y las inconfesables motivaciones individuales de los “plateados” (saqueadores) integrados en el Ejército Libertador. La quema de cosechas, ingenios y poblaciones, la adopción de impuestos revolucionarios o el “enguasimado” (ahorcamiento) de proespañoles o neutrales (“pacíficos”) forjó la imagen, caricaturizada en la prensa peninsular, de las fuerzas independentistas como mambises salvajes o delincuentes anarquistas dedicados al pillaje, el incendio, el saqueo y la extorsión.

En esa línea de rectificación de ideas adquiridas, no se muestra un esfuerzo bélico español incompetente o apático, sino el despliegue de un ejército moderno, que a pesar de los graves problemas sanitarios y de la errática estrategia del alto mando afrontó con decisión el reto insurreccional. Resulta muy interesante la comparación que se hace entre las tácticas y las armas de la infantería española (la anacrónica formación defensiva en cuadro que contrastaba con el empleo del moderno y “humanitario” fusil Mauser) y de la caballería cubana, experta en la moderna guerra revolucionaria a base de marchas y emboscadas, y mitificada por el uso ocasional y nada decisivo de su fetiche armamentístico: el rudimentario machete.

El trabajo de Tone destaca el papel decisivo de los sucesivos capitanes generales: el compromiso de Emilio Calleja con el reformismo pacífico del gabinete liberal, lo que le llevó a subestimar la incipiente rebelión; la actitud defensiva de Martínez Campos, que dispuso trochas y cientos de guarniciones que en muchos casos fueron empleadas como guarda de protección de las grandes haciendas, y el endurecimiento de la acción militar ofensiva por parte de Weyler, que llegó a Cuba en el momento culminante del conflicto (la invasión del Oeste a inicios de 1896) y que lanzó una metódica guerra de desgaste en respuesta a la política de tierra quemada preconizada por dirigentes revolucionarios como Antonio Maceo o Máximo Gómez, que asumieron los principios de la guerra total puestos en práctica por Sherman en su marcha de Atlanta hacia Savannah a fines de 1864, por las fuerzas restauradoras en la guerra de Santo Domingo de 1862-1865 (donde Gómez escogió el lado español) y por los propios cubanos en el conflicto de los Diez Años. La imagen de “carnicero” que se labró Weyler en el extranjero por su decisión de reconcentrar a medio millón de civiles desde la primavera de 1896 al otoño de 1897 queda relativizada por el reparto de responsabilidades en esa infernal dialéctica de insurgencia/contrainsurgencia, aunque algunas decisiones puntuales hicieron empeorar la situación, como la criminal gestión de los campos por parte de las élites

locales. Por todo ello, el título de la obra (no el contenido de la misma) resulta especialmente desafortunado, ya que la práctica reconcentradora (que también cobró la fisonomía de una guerra de clases contra los campesinos pobres e incapaces de mantenerse por sí mismos) no se ajusta para nada a la definición jurídica de genocidio. Es cierto que los españoles aportaron su grano de arena a este ensayo pionero de modernidad destructiva que se cobró la vida de entre 155 y 170.000 cubanos (la décima parte de la población de la isla), pero tampoco hay que perder de vista que el 22% del total de soldados españoles murió de enfermedad y privaciones, y sólo un 7% de las bajas se produjeron en el campo de batalla.

La amena obra de Tone no alcanza la profundidad de análisis ni la riqueza de perspectivas de obras como la que Elorza y Hernández Sandoica publicaron hace diez años, pero al anteponer el impacto de la despiadada guerra de desgaste y destrucción sobre la *splendid little war* que contemplaron los norteamericanos, logra un saludable efecto desmitificador. Porque, como ya advirtió Weyler, «la guerra no se hace con bombones».

Eduardo González Calleja

“En lugar del feminismo”. Complejidad e aporía del modelo muliebre nel falangismo di Pilar Primo de Rivera

María Antonia Fernández Jiménez, *Pilar Primo de Rivera. El falangismo femenino*, Madrid, Editorial Síntesis, 2008, pp. 376, ISBN 978-84975660-6-3

Saggi e studi storici dedicati a Pilar Primo de Rivera sono stati pubblicati in buona quantità, alcuni più squisitamente analitici, altri di taglio divulgativo, altri ancora di natura autobiografica (si ricordi almeno *Recuerdos de una vida*, edito per i tipi delle Ediciones Dyrsa di Madrid nel 1983). La storiografia che si è occupata del periodo franchista ha del resto avuto, e sempre più negli ultimi anni, una crescente attenzione per gli aspetti legati alla costruzione della mentalità e alla storia culturale, dedicandosi quindi più o meno direttamente anche agli aspetti pertinenti ai meccanismi di definizione dell'identità di genere che furono tipici degli anni del regime. L'argomento però può dirsi ben al di là dall'essere definitivamente esaurito in tutte le sue implicazioni, sia da un punto di vista dell'approfondimento storico, sia di quello politologico, e questo volume ne rappresenta una prova evidente.

L'Autrice, docente di Historia del Siglo XX presso la Universidad Complutense di Madrid, annovera al suo attivo precedenti ricerche sui fenomeni politici e culturali, in particolare legate al mondo del giornalismo ottocentesco (si ricordino almeno i suoi numerosi scritti sul console e scrittore Augustín de Letamendi) e ai processi di comunicazione sociale, anche con alcune interessanti riflessioni in materia di storia delle donne (si veda, ad esempio, il saggio *Mi opinión sobre la educación de las mujeres (1833)*, apparso sul secondo numero della rivista “Historia y comunicación social” del 1997, e nel quale la studiosa esamina il tema dell'educazione femminile nella Spagna di età liberale).

Questa nuova pubblicazione, del resto, e qui sta a mio giudizio il contributo più originale dell'opera, non è tanto o soltanto una nuova biografia della Primo

de Rivera, senza con ciò voler sottovalutare l'importanza dei nuovi elementi qui rivelati sulla saga personale e familiare di un personaggio fondamentale nella storia spagnola, quanto un esame delle modalità con le quali la Sección Femenina della Falange operò per oltre quarant'anni quale forma di organizzazione, educazione e indottrinamento delle spagnole. Ci pare di particolare interesse, ad esempio, l'analisi che l'Autrice offre del modello di inquadramento che fu imposto dal regime franchista in merito al modello ideale di donna e dell'evoluzione che il concetto di femminilità subì nel corso degli anni, dai tempi dell'autarchia fino all'avvento della *transición* democratica. Si presenta uno scenario tutt'altro che immobile, bensì caratterizzato da continui aggiustamenti conseguenti alle necessità *pro tempore* del regime. D'altro canto, studiare i rapporti di genere equivale a indagare le relazioni simboliche, giuridiche e sociali, economiche e di potere che organizzano una data società. La Falange femminile assunse indubbiamente un ruolo determinante nel processo di costruzione dell'identità individuale e — soprattutto — collettiva delle spagnole, prima con modalità di azione e propaganda assai affini a quelle delle associazioni femminili borghesi d'inizio secolo, poi assumendo gradualmente le vesti di apparato di partito, burocratizzato e irrigidito, in sintonia con la progressiva sclerosi del regime e l'epoca di vera e propria fascistizzazione. Con questa metamorfosi si provocò, di fatto, un sostanziale indebolimento della capacità agglutinante della Sección Femenina, che fu ridiretta verso altri obiettivi e finalità.

Già Mary Nash ha ribadito anche recentemente in *El mundo de las trabajadoras: identidades, cultura de género y espacios de actuación* (uscito nel volume a più autori *Cultura social y política en el mundo del trabajo* del 2000), assieme ad altre storiche, il ruolo determinante di queste associazioni, trovandovi le ragioni profonde dell'efficace espansione sociale delle ideologie conservatrici e nazional-cattolica, non sufficientemente contrastate da alternative progressiste che si dimostrarono in grado di rivendicare una maggior centralità della causa emancipatrice femminile.

Eppure, come Fernández Jiménez mette bene in evidenza, vi è una tutt'altro che perfetta coincidenza tra il modello muliebre tradizionale propugnato dalla visione cattolica e quello intraprendente, vivacemente partecipe alla vita pubblica tipico della consapevole donna falangista, rompendo il semplicistico schema oppressivo e reazionario con il quale il movimento falangista è stato spesso etichettato. Questa necessità di miglior comprensione del fenomeno ha trovato grande attenzione nella più recente storiografia spagnola, dimostratasi capace di svelare una complessità non priva di momenti di contraddizione e di scontro all'interno di una cultura percepita erroneamente come monolitica. La propaganda, o persino la vera e propria manipolazione socio-culturale che il regime rivolse alle donne, appare così sotto una luce ben più problematica, proseguendo una nuova interpretazione suffragata già da molti studi dedicati ad altre forme di trasmissione e imposizione dei modelli di genere in epoca franchista quali, tra gli altri, quelli sul sistema educativo femminile (si veda almeno Cristian Matías Ceñón Torreblanca, *Entre la utopía y la realidad: mujer y educación durante la dictadura de Franco*, apparso nell'opera collettanea *Mujeres en la contemporaneidad: educación, cultura, imagen* edito dall'Università degli Studi di Malaga nel 2000) e sui mezzi d'informazione come quello di Barbara Zecchi sulla rivista "El Ventanal" (pubblicato negli Atti del recente convegno organizzato in occa-

sione delle “IV Jornadas de Castilla-La Mancha sobre investigación en Archivos” intitolato “El Franquismo: El Régimen y la oposición”); di Carolina Prada Seijas sulla stampa femminile tra il 1939 e il 1945 (edito su “Cuadernos Republicanos” del 2001), e di Christine Lavail sulla rivista “Medina” (su “Bulletin d’Histoire contemporaine de l’Espagne”, 1996, n. 24).

Un innegabile ingrediente emancipatore fu ben esplicito nella dottrina propugnata dalla Sección Femenina della Falange e contribuì non poco a determinarne il successo del movimento tra le appartenenti all’élite di donne spagnole che erano cresciute — come la stessa Primo de Rivera — all’ombra delle rivendicazioni di tipo politico-suffragista e sociale del primo ventennio del XX secolo. Questa componente fu decisiva soprattutto nella prima fase del regime, per restare poi sopraffatta dagli elementi conservatori che divennero predominanti in seguito, nell’ambito del processo di ricattolizzazione avviato a partire dagli anni Cinquanta e al quale si dovette invece una riproposizione del modello patriarcale dell’*ángel del hogar* tipico del secolo precedente.

Merita infine almeno un cenno la parte conclusiva del volume, relativa alla fase di passaggio dal *cliché* della donna falangista, ormai pressoché esclusivamente ripiegata sul ruolo di madre e moglie, nazionalista, cattolica e conservatrice, alla nuova spagnola moderna, europeista, laica ed emancipata. Dopo il canto del cigno che fu quella straordinaria mobilitazione propagandistica organizzata nella Spagna del 1974 in vista dell’anno internazionale della donna proclamato dall’ONU, l’attività delle falangiste parve definitivamente condannata all’oblio, mentre le protagoniste del movimento si diressero in parte verso la militanza politica, in parte verso il recupero della memoria, quasi sempre cedendo il passo alle armi e alle parole del femminismo contemporaneo. Questa metamorfosi viene fatta coincidere con il periodo 1974-1977, durante il quale si assisté alla dissoluzione della Sección Femenina e alla nascita dell’Asociación Nueva Andadura, presieduta da Pilar Primo de Rivera fino alla di lei morte, ma soprattutto all’ascesa di nuovi organismi collettivi ben più rappresentativi delle istanze femminili dell’epoca e culminata con la creazione dell’Instituto de la mujer nell’ottobre del 1983. Una trasformazione rapida, che pur sembra segnare una cesura forse troppo drastica data la lentezza con la quale si modificano le mentalità e le rappresentazioni sociali, e capace a mio vedere di ribadire, ancora una volta, la complessità interpretativa degli anni della *transición* democratica spagnola e la necessità di ulteriori approfondimenti storiografici, anche in merito alla storia delle donne.

Marcella Aglietti

Ospedali di guerra. I servizi sanitari per le Brigate Internazionali

Manuel Requena Gallego, Rosa María Sepúlveda Losa (eds.), *La Sanidad en las Brigadas Internacionales*, Cuenca, Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 2006, pp. 224, ISBN 978-84-8427-474-2

Il tema che affronta questo libro è senz’altro nuovo, nonostante in questi ultimi anni siano usciti numerosi lavori relativi al tema del funzionamento dei servi-

zi sanitari e degli ospedali militari durante la Guerra civile, e alla personalità e al ruolo giocato da alcuni medici che vi operarono (tra i primi lavori su questo tema, oltre al noto J.R. Navarro Carballo, *La Sanidad en las Brigadas Internacionales*, Madrid, Servicio Publicaciones del Estado Mayor del Ejército, 1989, possiamo senz'altro ricordare L. Paselli, *Antifascisti tedeschi nel Servizio Sanitario Internazionale in Spagna 1936-1939*, in "Spagna contemporanea", 1997, n. 12, pp. 31-66). Certamente, nell'interesse che questo tema particolare sta suscitando intervengono molti fattori, dall'apprezzamento per l'opera umanitaria svolta da alcune organizzazioni mediche anche nei conflitti attuali — l'esempio più noto è quello di *Médecins Sans Frontières* o *Emergency* — alla volontà di indagare gli aspetti e le organizzazioni non strettamente militari che vi operano. Anche il prestigio e il fascino legati alla figura di alcuni medici presenti nel corso della Guerra civile spagnola ricordati da alcune opere recenti (J. Majada Neila (ed.) *Norman Bethune. El crimen de la carretera Málaga-Almería (febrero de 1937)*, Málaga, Caligrama Ediciones, 2004; P. Preston, *Dos médicos y una causa: Len Crome y Reginald Saxton en las Brigadas Internacionales*, in "Ayer" 2004, n. 56) hanno contribuito a determinare questo rinnovato interesse per il tema. Su un altro piano, queste ricerche hanno contribuito a chiarire alcuni episodi della vita e delle vicende delle Brigate Internazionali di cui quanti operarono allora nella sanità furono testimoni diretti. In questo libro i coordinatori vogliono però indagare anche altri aspetti sui quali la ricerca è sinora stata limitata o confinata nella letteratura specialistica. Ovvero i progressi nella scienza medica imposti dalle emergenze belliche, studiati sinora generalmente per il XVIII secolo e le novità ispirate allora dalle idee illuministe, e la particolare visione che si era affermata in campo repubblicano dei rapporti tra medico e paziente e tra medico e personale sanitario. Questa volontà di interrogare e interrogarsi a tutto campo mi pare l'aspetto più stimolante del libro. Esso fa parte della collana *La Luz de la Memoria*, edita dal Centro de Documentación de las Brigadas Internacionales-CEDOBI, con sede all'Università di Castilla-La Mancha in Albacete. I due curatori sono rispettivamente il direttore del CEDOBI, Manuel Requena, e l'archivista e segretaria dello stesso, Rosa María Sepúlveda, purtroppo recentemente scomparsa.

Il libro si apre con due testimonianze di altrettanti medici che operarono in seno ai servizi sanitari delle Brigate: il catalano José María Nassons e Moisés Broggi. Il primo, già autore di un'interessante autobiografia (M. Broggi y Vallés, *Memorias de un cirujano 1908-1945*, Barcelona, Península, 2001) descrive l'anno trascorso come capo dell'equipe chirurgica delle Brigate Internazionali, fra 1937 e 1938. Giovane medico, laureato da appena tre anni e con scarsa esperienza, si trova a vivere nel luglio 1937 la terribile esperienza della battaglia di Brunete.

En su desesperación — racconta — los enfermos me tiraban de la bata [...]. La segunda parte venía cuando se iba a proceder a la anestesia general o yo le practicaba la raquianestesia, era entonces cuando los muchachos de 18 años rompían a llorar y pedían por su madre; o los brigadistas que morían blasfemando. Esto sucedía el año 1937. Hace, por tanto, de ello sesenta y nueve años y todavía me emociono al recordarlo (p. 33).

In seguito Nassons è spostato all'ospedale di Benicàssim. Molto efficaci sono le descrizioni che dà di alcune personalità, conosciute in questa occasione, come Dora Klein o Franz Salomon, o di episodi inediti come quelli relativi alla

scoperta di sedicenti medici sprovvisti non solo di laurea ma anche delle opportune conoscenze (p. 43). Insolite le circostanze della sua carcerazione a opera del SIM nel gennaio 1938, per ragioni che poco avevano a che fare con la politica, seguita però da una pronta liberazione. Alla fine del suo contributo Nassons offre una serie di biografie dei personaggi ricordati nel corso del lavoro e da lui incontrati in varie circostanze, un elenco di medici e farmacisti e un elenco numerico di pazienti morti nell'ospedale di Benicàssim, la maggior parte per ferite o febbre tifoidea. Tra essi, un italiano (p. 63). A questo proposito va però detto che l'elenco di combattenti deceduti e sepolti a Benicàssim pubblicato a p. 197 smentisce questo dato citando nome e date di nascita di almeno quattro italiani (tre sono censiti come italiani, il quarto è Giovanni Maggioni, di cui non è riportata la nazionalità).

Da parte sua Moisès Broggi descrive la sua esperienza all'ospedale di Torredonnes, e le molte personalità che vi aveva conosciuto, in particolare il comandante della Sanità Militare, il colonnello Oscar Telge, e il notissimo *brigadista* inglese George Nathan. L'Autore ricorda il consulto richiesto da Telge ai medici dell'ospedale nell'aprile 1937, e per lui «Seguramente se trató del primer caso en toda la historia de la sanidad militar en el que un superior jerárquico consulta a un problema [...] a unos subordinados que no eran ni militares» (p. 75). Broggi si sofferma sulle novità nel trattamento di ferite e fratture craniche e mascellari come sull'allestimento di ospedali da campo nei pressi del fronte in modo da garantire intervento immediato, novità che erano frutto delle esperienze maturate nel corso della guerra. Ma ci informa anche delle discussioni politiche che erano vivaci all'interno dell'ospedale. Broggi viene poi trasferito a Murcia e infine a Teruel dove sperimenta con dolore l'impossibilità di intervenire tempestivamente in soccorso dei feriti, che la superiorità dell'aviazione avversaria impediva di allontanare dalla prima linea.

Cándido Polo affronta un altro tema di notevole interesse, ovvero l'impatto della guerra sulla psiche dei combattenti con le inevitabili patologie che ne conseguono. Attraverso l'analisi dell'opera di uno psichiatra volontario nelle Brigate Internazionali, il tedesco Max Hodann, e del noto luminare franchista Vallejo Nàgera, Polo dimostra efficacemente l'impatto delle idee e delle ideologie sulla pratica medica psichiatrica. L'Autore si sofferma in particolare sulla vita e il lavoro di Hodann. I gruppi di mutuo aiuto per sviluppare il dialogo tra pazienti, la ginnastica e i giochi per superare le difficoltà linguistiche ed evitare l'isolamento, la necessità di uscire da certe posizioni troppo rigide riguardo alle pratiche sessuali nella truppa e il riconoscimento delle nevrosi di guerra come patologie vere e proprie sono frutto del suo lavoro e del suo impegno. Il sogno di rifondare su basi più egualitarie e rispettose sia delle esigenze del corpo che della psiche la comunità dei medici e dei pazienti pare grazie alla sua opera prendere vita.

La seconda parte del libro è dedicata all'esame di due degli ospedali che funzionarono durante la Guerra civile in zona repubblicana, quelli di Alcoi e Benicàssim. È uno studio che permette effettivamente di portare elementi nuovi di conoscenza sul loro funzionamento e sul dibattito in seno alle Brigate Internazionali che trovò ripercussioni notevoli al loro interno tra pazienti e personale. Alcoi era una struttura ospedaliera installata e integralmente finanziata dai fondi stanziati delle organizzazioni di aiuto alla Repubblica e dai sindacati svedesi e

norvegesi. Ne scrive Ángel Beneito Lloris, già autore di un libro sul medesimo tema (*El Hospital Sueco – Noruego de Alcoi durante la Guerra Civil española*, Alcoi, Visual producciones, 2004) mettendo soprattutto in rilievo l'enorme aiuto in denaro e mezzi fornito dalle organizzazioni scandinave, aiuto che comprese la fornitura di tutte le attrezzature indispensabili all'ospedale e l'invio di personale tecnico, senza costi per la Repubblica. Il lavoro comprende, tra l'altro, alcune biografie di *brigadistas* scandinavi ricoverati ad Alcoi e quella di Manuel Bastos, specialista in traumi e ferite da arma da fuoco che si fa carico del servizio di chirurgia dell'ospedale quando nell'ottobre del 1937 lo stesso viene consegnato alle autorità repubblicane dalla équipe scandinava che lo aveva gestito sino allora. Come è noto, l'ospedale fu sgomberato a causa dei bombardamenti dell'aviazione italiana, e poi, con la vittoria di Franco, trasformato in carcere e infine in scuola tecnica, utilizzo che mantiene tuttora. L'Autore presenta anche un elenco delle cause di morte di oltre 150 pazienti deceduti ad Alcoi; quasi un terzo dei quali per setticemia (p. 160).

Guillermo Casañ descrive invece vicende e struttura del più volte citato ospedale di Benicàssim, il maggiore della rete presente nella regione di Valencia, parte del Servizio Sanitario Internazionale. L'Autore ricostruisce con abbondanza di particolari, grazie anche a interessante documentazione d'archivio, i cambi che ci furono nella direzione dell'ospedale e le polemiche che li accompagnarono, partendo dall'allontanamento del primo responsabile, il giovane medico belga Dumont, poi del secondo, l'austriaco Rittermann, sino alla morte per infarto del terzo, il tedesco Bodek. Nelle relazioni dei vari osservatori l'ospedale viene alternativamente segnalato come luogo di ritrovo di elementi poumisti e della quinta colonna e affetto da gravi malfunzionamenti organizzativi, o struttura funzionante con discreta efficienza. Nella testimonianza di Oscar Telge, pubblicata a Mosca trent'anni dopo la fine della Guerra civile, lo stesso riconosce l'importanza per l'ospedale dell'aiuto finanziario ricevuto dai volontari delle Brigate Internazionali, che rinunciando al soldo loro assegnato come combattenti dell'Esercito repubblicano riuscirono a consegnare al Servizio Sanitario ben quattro milioni di pesetas e a mantenere i ricoverati, fossero o meno appartenenti alle Brigate, senza alcun onere per il governo repubblicano. Si trattò certamente di una prova di solidarietà che passava oltre gli scontri e le polemiche (p. 178). L'Autore conferma che l'organizzazione della vita quotidiana dei ricoverati, la loro riunione per gruppi di lingua per combattere isolamento e incomprensioni (in ospedale si finì comunque per parlare una mescolanza di idiomi definita ironicamente *Espagnanto*, p. 185) era considerata un problema di notevole importanza, non solo sotto il profilo del loro controllo politico ma anche del sostegno psicologico e morale. Chiude questa parte l'elenco dei 30 volontari stranieri morti nell'ospedale e sepolti sempre a Benicàssim, tra cui quattro italiani.

Nell'ultima parte del lavoro, un reduce delle Brigate Internazionali, l'austriaco Hans Landauer racconta il suo ricovero nell'ospedale di Benicàssim, e Mirta Nuñez interviene sul tema a lei congegna, il ruolo della stampa periodica rivolta allora agli operatori del Servizio Sanitario Internazionale. L'Autrice conferma come la stampa avesse una funzione di sostegno del morale dei feriti e dello stesso personale sanitario. Dietro vi era una ideologia che sosteneva «que el médico era parte de un equipo en el cual todos eran fundamentales» (p. 205). Medico e

personale sanitario non dovevano isolarsi dai dibattiti politici né dai problemi che riguardavano la vita dell'ospedale, dovevano mettersi a disposizione anche della popolazione civile, e porgere la massima attenzione nel prevenire prima di curare le due più diffuse malattie che colpivano i soldati di tutti gli eserciti, comprese le Brigate Internazionali, alcoolismo e malattie veneree.

Nell'introduzione José Martínez Pérez rileva come il tema della medicina di guerra non sia stato sinora molto popolare né tra gli storici della guerra né tra quelli della medicina. Le stesse conseguenze della guerra sul progresso della scienza medica sono state molto discusse. Probabilmente, afferma José Martínez, «Si la guerra ha acelerado determinados aspectos de la práctica y el conocimiento médicos, también se ha mostrado como un factor que ha interrumpido temporalmente el desarrollo de otros» (p. 18). Questo libro contribuisce a portare elementi di conoscenza al riguardo.

Marco Puppini

Il gudarismo come religione politica del nazionalismo basco radicale

Jesús Casquete, *En nombre de Euskal Herria. Religión política del nacionalismo vasco radical*, Madrid, Técnos, 2009, pp. 333, ISBN 978-84-309-4882-6

Il lavoro di Jesús Casquete, storico del pensiero e dei movimenti sociali e politici presso l'Università dei Paesi baschi, s'inserisce nel solco aperto anni fa da Antonio Elorza e Jon Juaristi, primi ad aver considerato il nazionalismo basco nel novero delle religioni politiche. Intuizione felice, la loro, ma inizialmente ancora confusa per l'incapacità di distinguere tra la politicizzazione del sacro e sacralizzazione della politica, come ha convincentemente mostrato Emilio Gentile. Compiono un significativo passo in avanti, era poi stata Sáez de la Fuente (2001) a considerare la religione del nazionalismo basco radicale come risultato del processo di secolarizzazione del precedente confessionalismo arariano e, in definitiva, come religione politica sostitutiva del cattolicesimo. Convinto che l'aggettivo "sostitutiva" non renda ragione della convivenza in alcuni militanti del nazionalismo radicale di entrambi i riferimenti religiosi, Casquete preferisce percorrere un'altra strada. Anche la sua attenzione si concentra sulla "sub comunità nazionalista" rappresentata dal denominato Movimento di liberazione nazionale basco (MLNV), ma la sua ricerca si concentra sul calendario e i riti, convinto che tale pratica sociale e culturale possa spiegare la sopravvivenza e riproduzione della comunità nazionalista radicale. Dopo un capitolo teorico sulla commemorazione dei caduti per la patria come aspetto costitutivo delle religioni politiche e sul ruolo di quest'ultime nella costruzione delle identità collettive, Casquete passa alle ricorrenze rituali del nazionalismo basco radicale, che raggruppa in cinque tipi: quelle inerenti il ricordo dei caduti in combattimento, quelle relative all'accoglienza riservata ai terroristi dell'ETA che vengono scarcerati, le festività purificatrici, le festività come quella della patria basca (*Aberrri Eguna*) e le manifestazioni ludiche o culturali di massa, interpretati come *rituales vicarios*. Le ricorrenze dei primi tre tipi sono patrimonio esclusivo del nazionalismo radicale, mentre

le altre due sono condivise da tutta la comunità nazionalista e (come nel caso del 1° maggio) dal movimento operaio. Dei cinque rituali, è poi sul primo che concentra l'attenzione e che occupa la parte preponderante del lavoro. Cioè quello che l'Autore definisce "martirologio comunitario" e che si manifesta nel culto del *gudari* (combattente basco), termine nel quale il nazionalismo basco radicale comprende sia i combattenti dell'esercito repubblicano di Euskadi durante la Guerra civile, sia i militanti dell'ETA passati alla lotta armata e caduti nel corso della stessa dal 1968 a oggi. Dedicato un capitolo alle musiche della liturgia fune-raria, l'Autore tratta delle due principali celebrazioni che rinviano alla Guerra ci-vile: il *Berkargi Eguna* (3 maggio) e l'*Albertia Eguna* (prima domenica di luglio). La prima rammenta la cruenta battaglia che si combatté nei pressi del monte Berkargi nel maggio del 1937 tra i battaglioni di *gudaris* e i *requetés* navarresi. La seconda la battaglia nei pressi del monte Albertia del dicembre del 1936.

Il volume si sofferma sulla figura del dirigente del PNV Telesforo Monzón (pp. 160-166) e Kandido Saseta (pp. 167-176), comandante delle milizie del PNV durante la Guerra civile, in cui perse la vita, trentaduenne, nella battaglia di Areces (Asturie), il 23 febbraio 1937. Il primo per la cerniera che rappresen-terebbe tra le posizioni radicali del PNV degli anni Trenta e quelle degli anni Set-tanta. Il secondo per esemplificare la prassi ricorrente di *vampirismo simbólico* perpetrato dal nazionalismo basco radicale e consistente nell'accaparrarsi la ge-stione della memoria di caduti che non gli appartengono. Tratta poi del *Gudari Eguna* (festività del soldato basco) dal 1965, anno della prima commemorazione da parte del PNV, a cui si affianca quella celebrata dal MLNV, dedicata questa non più ai caduti della Guerra civile, ma ai militanti dell'ETA vittima delle ulti-me condanne capitali del regime franchista il 27 settembre 1975. Il lavoro esami-na poi la costruzione delle figure di José Miguel Berañán (*Argala*), Santi Brouard e Josu Muguruza come eroi nazionali, che contrasta con la sorte riserva-ta sul piano commemorativo a Domingo Iturbe, *Txomin*, massimo dirigente del- l'ETA dal 1976 alla morte, avvenuta in un incidente automobilistico in Algeria nel 1987, e Javier Etxebarrieta, *Txabi*, primo caduto dell'ETA nel 1968 in uno scontro a fuoco con la Guardia Civil.

Due militanti quest'ultimi sui quali la memoria del nazionalismo basco radi-cale ha preferito glissare, secondo Casquete, per la morte accidentale (quindi po-co eroica) del primo, per la versione resa pubblica anni dopo, nel caso del secon-do, dalla persona che era con *Txabi*, secondo cui questi sarebbe stato sotto l'effe-tto di anfetamine nel momento in cui uccise a sangue freddo, colpendolo alle spal-le, la guardia civile, prima di essere a poche ore di distanza a sua volta ucciso.

Nelle conclusioni Casquete ribadisce il significato integratore che il sangue versato per la causa assume nelle religioni della patria e il ruolo che le morti in-dividuali svolgono nell'alimentare la vita del gruppo di riferimento. Non tanto nell'episodio funerario in sé, quanto nella tenuta diacronica delle pratiche mne-moniche. Cioè nella costruzione del calendario di ricorrenze su quelle morti im-perniato e che tramite il contagio emozionale operante nelle commemorazioni collettive cementerebbe la comunità nazionalista radicale assicurandole conti-nuità nel tempo. Di qui la proposta di chiamare *gudarismo* la specifica religione politica dei Paesi basco-navarresi in età contemporanea. Intendendo per *gudaris* i ragazzi morti nella Guerra civile, quelli vittima delle condanne capitali commi-

nate dal franchismo e quelli caduti nel corso della “guerra sporca” condotta dagli apparati deviati dello Stato contro l’ETA. Una religione politica della quale Casquete rileva lucidamente l’intima contraddittorietà. Quella esistente tra il carattere ancestrale che la subcomunità nazionalista attribuisce al popolo basco per legittimare la lotta per l’indipendenza e riferenti eroici che non vanno oltre gli ultimi trent’anni (p. 301).

Si tratta in definitiva di uno studio solido, ben articolato al suo interno, che fa indiscutibilmente compiere un passo in avanti alla conoscenza del fenomeno studiato, facendo riflettere e ponendo interrogativi capaci di stimolare ulteriori ricerche. Se un appunto può essere mosso al lavoro esso riguarda il tipo d’attenzione prestata al concreto svolgimento del rito, che resta spesso sullo sfondo, descritto più attraverso gli annunci della stampa nazionalista radicale, che intimamente esaminato nelle sue fasi di snodo.

Alfonso Botti

Philip Pettit mette i voti a Zapatero

Philip Pettit, *Examen a Zapatero. Balance del gobierno socialista*, Madrid, Temas de hoy, 2008, pp. 191, ISBN 978-84-8460-678-9

Ampiamente noto è che l’idea di Zapatero di coniugare la tradizione socialdemocratica con il liberalismo politico, senza cedimenti, almeno a suo dire, al liberismo economico, trova ispirazione nelle teorie sul repubblicanesimo di Philip Pettit, tese a offrire ai cittadini nuove opportunità di partecipazione democratica e strumenti per ridurre i molteplici “dominii” che ne inficiano le libertà. Fermo restando che Pettit impiega il termine repubblicanesimo non per riferirsi a una forma di governo, ma a una tradizione politica, che egli (ri)costruisce in modo discutibile dal punto di vista storico, al fine di dotare di un retroterra la propria filosofica politica, poco ci si è soffermati sulla valenza evocativa che il termine “repubblicanesimo” riveste nella sinistra spagnola, come riverbero dello spirito laicizzatore della Seconda Repubblica. A essa Zapatero si è riferito più di ogni altro suo predecessore, non per stabilire improbabili continuità tra passato e presente, ma per colmare quel vuoto di memoria che aveva contraddistinto la Transizione. Da questo punto di vista anche la controversa Ley 52/2007, impropriamente definita “della memoria storica”, acquista nuovo significato. Ciò premesso, a pochi filosofi contemporanei della politica è toccata la sorte di essere presi sul serio com’è toccato a Philip Pettit, dapprima inconsapevole ispiratore del nuovo corso socialista spagnolo e poi chiamato a certificare la conformità delle realizzazioni con le sue idee.

L’agile volumetto testimonia della singolare vicenda raccogliendo nell’ordine: il testo della conferenza pronunciata da Pettit presso il Centro de Estudios Políticos y Constitucionales di Madrid il 19 giugno 2007, le risposte di Pettit ad alcune osservazioni critiche rivoltegli dal direttore de “El Mundo”, Pedro J. Ramírez, in prossimità della conferenza; il testo di un’intervista dello stesso Pettit a Rodríguez Zapatero e una sintesi delle principali posizioni che il filosofo d’ori-

gine irlandese ha consegnato al suo volume più noto: *Republicanism: A Theory of Freedom and Government* (Oxford University Press, 1997), tradotto in Spagna nel 1999.

Inviato a tenere una prima conferenza nel 2004, Pettit viene nuovamente chiamato da Zapatero sul declinare della prima legislatura a verificare la coerenza delle realizzazioni con i principi del repubblicanesimo che aveva affermato di voler seguire. Nel testo di questa conferenza Pettit riassume anzitutto quei principi, per esaminare sinteticamente, nella seconda parte, le realizzazioni del governo socialista sul piano economico, dello Stato di diritto, del sistema educativo e sanitario, e della difesa dell'ambiente. A questo proposito rileva gli ancora insufficienti investimenti in materia di ricerca e sul piano dell'istruzione; apprezza quelli in materia energetica; sottolinea i meriti del governo in materia di diritti facendo riferimento alle leggi sulla violenza di genere (gennaio 2005), alla modifica del Codice civile che ha reso possibile il matrimonio tra omosessuali (luglio 2005), alla legge sulla dipendenza (gennaio 2007) e a quella sull'eguaglianza tra uomini e donne (marzo 2007); valuta positivamente l'ampia regolarizzazione dei lavoratori immigrati del 2005 e gli interventi per la riforma del mercato del lavoro tesi alla riduzione dei contratti a termine; ritiene legittimo anche il controverso negoziato con l'ETA, bruscamente interrotto dall'attentato all'aeroporto di Barajas e giudica, infine, generosa la politica di Zapatero nei riguardi della Chiesa cattolica. L'ultima parte della conferenza è dedicata alla politica del governo in merito alla difesa delle libertà del cittadino dagli eventuali abusi del potere pubblico. A questo riguardo indica come realizzazioni positive il rafforzamento del Parlamento rispetto al governo (come ha mostrato il voto parlamentare per l'invio di truppe all'estero), la presenza mensile del Presidente del governo al Senato per rispondere alle interpellanze; la Ley de Publicidad y Comunicación Institucional che vieta l'utilizzo di denaro pubblico per la propaganda, la trasparenza e accessibilità su Internet delle informazioni statistiche e dei conti pubblici quadrimestrali; infine la legge di riforma del sistema pubblico radiotelevisivo che ha reso la televisione spagnola più autonoma e indipendente, assegnando a una maggioranza parlamentare di due terzi il compito di nominare il Consiglio di Amministrazione. Detto sia per inciso, Pettit incorre nell'errore di attribuire la nomina del direttore generale al Consiglio, mentre la legge non prevede un direttore generale e assegna alla stessa maggioranza parlamentare la designazione del Presidente che il Consiglio nomina poi (art. 17, 1 della Ley 17/2006). Positivamente, infine, Pettit valuta anche la riforma degli Statuti d'autonomia, tracciando in conclusione un bilancio lusinghiero dell'attività del governo (p. 66).

Rispondendo alle domande di Pedro J. Ramírez, Pettit chiarisce alcuni punti rimasti oscuri per il direttore de "El Mundo" nel testo della conferenza. È da ricordare, a questo proposito, che pochi giorni prima che Pettit ne desse pubblica lettura, Pedro J. Ramírez, venuto a conoscenza del testo, gli aveva indirizzato una lettera aperta, pubblicata con il titolo *Informe a Philip Pettit sobre el estado del puente de Tacoma* sul suo giornale il 3 giugno 2007. Una lettera nella quale pur riconoscendo i meriti di Pettit sul piano della filosofia politica, si era mostrato assai critico del giudizio sul concreto operato di Zapatero, specie in merito al negoziato con l'ETA e alla politica verso i nazionalismi periferici. Senza indicar-

lo espressamente Pettit stralcia alcuni passaggi di quella lettera e fornisce delle risposte, come si trattasse di un'intervista. Sul problema del decentramento politico-amministrativo Pettit non avverte il rischio di balcanizzazione. Se mai, precisa, si tratta di una *suizificación* (da *Suiza*, Svizzera). Ribadisce la liceità del dialogo con l'ETA, difende l'Alleanza di civiltà lanciata da Zapatero e mostra apprezzamento per l'incremento spagnolo degli aiuti economici internazionali.

Segue la conversazione con Zapatero, che coglie l'occasione per attribuire a Felipe González e alla svolta compiuta dal Psoe nel 1979, con l'abbandono del marxismo, il merito di aver anticipato la "terza via" di Tony Blair e che sottolinea il solido ancoraggio degli spagnoli allo Stato di diritto, come mostrerebbe la lotta al terrorismo dell'ETA e la mancanza di reazioni xenofobe dopo gli attentati dell'11 marzo.

Inutile nascondere il rapporto simpatetico tra i due che il testo lascia trapelare e sorprendersi del giudizio complessivamente positivo che Pettit esprime sull'operato del governo, almeno fino al 2007. Assunto come punto di riferimento dal giovane leader spagnolo appena asceso ai vertici del partito socialista nel 2000, il repubblicanesimo di Pettit ha continuato ad accompagnare l'attività governativa. Per bilanciare il vuoto di idee di una gestione troppo pragmatica e una navigazione a vista, come sostengono i detrattori di Zapatero? Qualche dubbio permane anche dopo aver letto queste pagine, che tuttavia consentono di meglio mettere a fuoco, pur con la leggerezza del genere a cui il volumetto appartiene, il modo di pensare di entrambi.

Alfonso Botti

STORIA E PROBLEMI CONTEMPORANEI

N. 51, maggio-giugno 2009

Fanfani e la politica estera

Camillo Brezzi e Agostino Giovagnoli, *Amintore Fanfani e la politica estera italiana*

Saggi

Andrea Riccardi, *Radici storiche e prospettive ideali di una politica estera*

Agostino Giovagnoli, *L'impegno internazionale di Amintore Fanfani*

Umberto Gentiloni Silveri, *Fanfani visto da Washington*

Paolo Borruso, *Fanfani e i rapporti italo-africani*

Ricerche

Lisa Baracchi, *“Esprit” e “Combat”: sociétés de pensée. Idee e uomini per la nuova Francia (1944-1948)*

Antonio Renzi, *Non solo Vietnam. Gli Stati Uniti e i Five Power Defence Arrangements (1968-1971)*

Mostre

Annamaria Valeriano, *La famiglia italiana: fotografie e filmi*

Note

Eva Lucenti (a cura di), *Intervista a Sandro Curzi sul mito dei fratelli Cervi*

Gianluca Maestri, *La “storia” o le “storie” delle chiese? Alcune riflessioni tra dialogo ed ermeneutica*

Abbonamento annuo: € 36 (Italia), € 50 (Esteri), € 63 (via aerea) Conto corrente postale 21716402 Editrice Clueb Bologna – via Marsala, 31 – 40126 Bologna (precisando la causale del versamento). Indirizzo redazione: Istituto regionale per la storia del movimento di liberazione nelle Marche – via Villafranca, 1 – 60122 Ancona – tel. 071/2071205 – fax 071/202271 – e-mail: papini@storiamarche900.it



I. Generali

Eulàlia Vega (a cura di), *Pensando alla Catalogna. Cultura, storia e società*, Istituto di Studi Storici Gaetano Salvemini, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2008, pp. 159, ISBN 978-88-6274-089-0.

Questo libro, che presenta riflessioni condotte da diversi punti di vista sulla storia e la cultura della Catalogna, è curato da Eulàlia Vega, docente alle Università di Lleida e di Trieste, dove è responsabile della cattedra di Lingua, letteratura e cultura catalana. È diviso in due parti. La prima, dedicata ai saggi, raccoglie i testi di vari interventi presentati in occasione di altrettanti incontri tenuti dal 2004 al 2009 presso l'Università di Trieste e denominati, con riferimento al titolo del notissimo libro di Orwell, *Omaggio alla Catalogna*. Interventi che affrontavano il tema dell'identità e delle peculiarità dell'area catalana soprattutto dal punto di vista della lingua, della cultura e del concetto di cittadinanza, partendo in primo luogo dalla centralità che in epoca moderna la Catalogna ha rivestito nell'ambito della cultura europea.

La centralità catalana è la tesi di Patrizio Rigobon, che accenna alla figura di Ramon Lull, figura chiave della cultura europea tra Due e Trecento, il primo a scrivere opere di filosofia in volgare. In seguito, dopo l'imposizione *manu militari* da parte di Filippo V

della lingua e dell'ordinamento castigliani, le rivendicazioni di autonomia della Catalogna, quel catalanismo di cui Prat de la Riba e Almirall sono stati gli ispiratori, ha avuto nella richiesta dell'uso pubblico della lingua un elemento fondante. Anche il concetto di cittadinanza, nota Rigobon, è molto diverso nel catalanismo rispetto al movimento autonomista e indipendentista dei Paesi Baschi, ed è basato sull'idea di volontaria accettazione di una pratica linguistica e culturale più che sull'identità razziale. Quanto però il catalano è vivo attualmente? L'Autore ricorda in proposito i due canali televisivi e il milione e settecentomila pagine *web* in lingua catalana esistenti nei primi anni del Duemila, a riprova della forza e del dinamismo di questa lingua anche nell'epoca della comunicazione globale.

Di seguito, Gianni Ferracuti esamina l'originalità e l'apertura della cultura catalana e degli ambienti intellettuali di Barcellona nella seconda metà dell'Ottocento, rispetto alle due altre grandi capitali culturali dell'epoca, Parigi e Madrid. Maria Campillo illustra le caratteristiche di quel fronte di scrittori catalani, riuniti in varie associazioni dipendenti dalla Generalitat o da organizzazioni politiche e sindacali, che fin dal 1935 e poi durante la Guerra civile ha combattuto la sua battaglia in difesa della cultura e contro la guerra e il fascismo, per riprendere la denominazione di una delle più note tra queste associazioni, attraverso

molte pubblicazioni periodiche. Ben due interventi, quello di Eulàlia Vega e di Enric Bou sono dedicati alla figura della scrittrice Mercé Rodoreda. Vega ne ricostruisce la biografia, dalla fanciullezza trascorsa in quella Barcellona che fa da sfondo a gran parte delle sue opere, alle scelte indipendenti nei confronti di un matrimonio fallito, all'attività nel Club de Novel·listes, dove conosce e si lega ad Andrea Nin, nell'Agrupació d'Escriptors Catalans e poi nell'Institutió de les Lletres Catalanes, fino all'esilio. Bou esamina di contro le opere della scrittrice, in particolare le più note scritte nel dopoguerra, in un esilio che non fu mai confortevole, al rapporto con Barcellona che emerge da esse, al confronto difficile con il femminismo sebbene avesse fatto nella sua vita scelte coraggiose di autonomia e indipendenza personali. Frédéric Pau-Verrié racconta la lunga e tenace difesa della lingua e della cultura catalane non solo prima e durante la Guerra civile, ma soprattutto dopo, negli anni del franchismo, quando la rivendicazione dell'autonomia culturale divenne strumento di resistenza democratica. Lluís Quintana affronta il tema dell'oblio e della memoria durante la Transizione esaminando una serie di parole chiave e giungendo alla conclusione che essa si è accompagnata in Spagna all'indifferenza verso le vittime della guerra e della dittatura, che non hanno trovato, come accaduto invece in altre situazioni, un Tribunale della Riconciliazione in grado di dare loro voce e riconoscimento pubblico. Claudio Venza, infine, esamina la Catalogna come laboratorio politico e sociale contemporaneo, caratterizzato negli ultimi due secoli da «Autonomismo deciso e non escludente, laicismo e pacifismo attivi, idee libertarie prevalenti nel movimento popolare storico, spirito d'a-

vanguardia e cultura anticonformista» (p. 107).

La seconda parte del libro è dedicata alle ricerche in corso, affidate a studentesse neolaureate o cultrici della materia. Certamente interessanti, ma forse meno attinenti ai temi trattati da questa rivista sono i contributi di Chiara Mancinelli su Francesc Eiximenis e la povertà volontaria nel regno catalano-aragonese medioevale, e di Alejandra Glavina sull'*Atlas Català*, la trecentesca rappresentazione cartografica del mondo conservata attualmente a Parigi. Apre senz'altro uno stimolante settore di ricerca, sul quale ci sarebbe molto da lavorare, l'intervento di Francesca Genuzio su Lingua e identità in Catalogna e in Friuli. È noto che nel Friuli del secondo dopoguerra, e in particolare dopo il terremoto del 1976, vi è stato un forte movimento autonomista che ha cercato negli ultimi decenni il collegamento con la realtà catalana, spesso portata ad esempio e obiettivo da raggiungere. La principale differenza tra le due esperienze, mi pare, sta proprio nel ruolo attribuito alla lingua come fondamento di identità e fonte di richieste autonomiste, molto più recente in Friuli rispetto alla Catalogna. Infine, Marina Lavers propone una serie di poesie di autori catalani con traduzione italiana a fronte, oggetto nel 2006 di una lettura scenica tenuta presso l'Università di Trieste.

Nel prologo, Giuseppe Grilli si sofferma sull'aspetto principale del libro, che non è luogo di studi specialistici ma vuole avvicinare alla cultura e alla storia catalane un pubblico vasto che non ha avuto sin qui l'interesse o la possibilità di farlo. (*M. Puppini*)

Guillermo Vicente y Guerrero, *Las ideas jurídicas de Braulio Foz y su*

proyección política en la construcción del Estado liberal español, Zaragoza, Rolde de Estudios Aragoneses y Prensas Universitarias de Zaragoza, 2008, pp. 287, ISBN (REA) 978-84-92582-01-3; ISBN (PUZ) 978-84-92521-28-9.

L'opera è composta da due parti ben definite. Nella prima, l'Autore offre una completa analisi della biografia intellettuale di Braulio Foz y Burges (1791-1865), illustra l'importanza del pensiero *fociano* nell'ambito delle teorie giuridiche sul diritto naturale e giusfilosofiche del Diciannovesimo secolo e, infine, colloca criticamente il contributo offerto da questo pensatore in relazione alle teorie tese a rivendicare l'autonomia dell'identità storica aragonese nel processo di costruzione dello Stato e della nazione spagnola.

Nella seconda parte, in una corposa appendice e a suffragio di quanto già estesamente illustrato, Vicente y Guerrero lascia parlare Foz e ripropone in copia anastatica una selezione delle pagine più significative dell'opera *El verdadero Derecho natural. Obra necesaria a toda clase de personas*, pubblicato per la prima volta a Valencia nel 1832.

L'apporto di Foz al pensiero liberale europeo della prima metà dell'Ottocento è innegabile e Vicente, grazie a una indubbia dimestichezza coll'argomento come testimoniano sue precedenti pubblicazioni sul pensiero politico e giuridico dell'epoca, sa metterne in luce originalità e aspetti problematici. Foz fu infatti un personaggio poliedrico e difficilmente classificabile: professore di greco, giurista e storico, scrittore di romanzi d'appendice (tra questi, il più noto resta *Vida de Pedro Saputo*) e infine pubblicista per le colonne del quotidiano progressista aragonese *El Eco de Aragón*. L'obiettivo di Vicente è quello di offrire

un'interpretazione della parabola *fociana*, inizialmente progressista e volta gradualmente verso posizioni sempre più moderate, ritrovando proprio nelle motivazioni giuridiche molte delle principali ragioni argomentative.

Un percorso, peraltro, che fu sotto molti versi affine a quello di buona parte dei liberali del tempo e, quindi, paradigmatico nell'interpretazione del processo di *nation building* del nuovo Stato spagnolo. La costruzione di una rappresentazione condivisa della nazione passava infatti per Foz attraverso l'unione di elementi identitari propri dei territori che oggi chiameremo regionali o autonomici, e di quello di Aragona nel caso specifico. Una visione caleidoscopica della Spagna che si innestava però in maniera problematica — e rimasta a tutt'oggi sostanzialmente irrisolta — nel dibattito che vedeva contrapporsi i sostenitori della superiorità degli antichi Regni con i teorici di una visione centralizzata di Stato. La soluzione proposta da Braulio Foz per dirimere l'eterna diatriba fu allora quella di difendere il principio della doppia identità, dichiarandosi aragonese e spagnolo insieme, appoggiandosi con convinzione sui paradigmi del Diritto naturale. Il fondamento comune stava infatti per Foz nel recupero del contributo della storia istituzionale e giuridica del vecchio Regno d'Aragona, riscattando dall'oblio la grandezza dei *fueros*, delle leggi civili e degli antichi testi giuridici. Dimostrando l'insuperabile superiorità di queste icone culturali, percepite come patrimonio inalienabile dell'identità collettiva spagnola, se ne sarebbe dovuto fare il punto di partenza e d'ispirazione per il nuovo regime nazionale, prevalendo sull'avversato modello castigliano. Un concetto così accattivante e, almeno in apparenza, potenzialmente risolutore del *doblo*

patriotismo restò invece accantonato e privo di seguito. Foz, in ultima analisi più un *escritor público*, un opinionista di rango, che un uomo politico, peccò infatti di una certa ingenuità nell'interpretare la realtà storica che fu chiamato a interpretare, fatalmente vincolato alla tradizione illuministica che si dimostrava invece ormai inadatta al secolo liberale. (M. Aglietti)

Jordi Luengo López, *Gozos y ocios de la mujer moderna. Transgresiones estéticas en la vida urbana del primer tercio del siglo XX*, Málaga, Atenea. Estudios sobre la mujer, Universidad de Málaga, 2008, pp. 319, ISBN 978-84-9747-233-3.

Il libro di Jordi Luengo si inserisce a pieno titolo nel panorama spagnolo degli studi di genere senza, a ogni modo, tralasciare costanti e pertinenti riferimenti e comparazioni con il contesto europeo. L'Autore riesce a ritagliarsi uno spazio significativo in un ambito di ricerca poco esplorato ma decisamente interessante; l'originalità e rigore scientifico del testo sono, inoltre, suffragati dalla concessione nel 2008 del premio di ricerca nazionale Victoria Kent. Il tema prescelto è il controverso accesso della "Mujer moderna" o "Nueva Mujer" in uno spazio tradizionalmente maschile, quello dell'ozio, nel contesto urbano del primo trentennio del ventesimo secolo. L'analisi delle modalità di svago e di divertimento dei primi decenni del secolo scorso ha come finalità ultima quella di dimostrare in che modo questa dimensione informale del tempo libero abbia agito da propulsore di forti cambiamenti sociali, politici e morali nella sfera femminile, senza per questo trascurare l'importante

contributo della prima guerra mondiale come acceleratore nella liberalizzazione della morale. In questo spazio d'ozio, integrato fino a ora, per lo più, nelle dinamiche del sistema e dei valori patriarcali, la donna moderna definita dall'Autore come la «sinécdoque misma de la modernidad» (p. 25), si propone di valicare i limiti della domesticità, percorrendo un «proceso de timorata toma de poder» (p. 138) in ambiti fino a ora a lei poco consueti e spesso inaccessibili.

Uno degli elementi di maggiore interesse di questo testo è, dunque, la possibilità di osservare la conquista della sfera pubblica da parte delle donne, non più e non solo, a partire dalle lotte e rivendicazioni nell'ambito politico, ma del meno esplorato, e non per questo meno importante spazio ludico. Gli atteggiamenti trasgressivi e il diffondersi di abitudini legate a una nuova socialità e a rivoluzionarie formule di un tipo di associazionismo femminile informale (il fumo, l'alcol, il ballo, il gioco delle carte, ecc...) sono gli scenari che si schiudono in queste pagine. La spinta modernizzatrice che scaturì dalle modalità d'ozio femminile degli inizi del XX secolo è stata generalmente poco esplorata nella storia e pensiero femminista spagnolo, anche se per quanto riguarda i processi di modernizzazione relativi non solo alla sfera femminile è d'obbligo menzionare i testi di Ana Aguado e María Dolores Ramos, o quelli di Shirley Mangini. Il libro di Luengo tiene il pregio di offrire uno studio monografico esaustivo dedicato esclusivamente alla presenza delle donne tanto dell'alta e media borghesia, quanto delle classi meno abbienti, nei più diversi ambiti del cosmopolitismo urbano notturno (cinema, teatri, cabaret, *music-hall*, casinò, ecc...). Luo-

ghi, questi ultimi, dove, come precisa l'Autore, la capacità di trasgressione e la resistenza delle donne all'esclusione maschile fece sì che venissero accettate o tollerate non solo in condizioni di subordinazione ma come protagoniste e compagne di diletto.

Oltre ai meriti già menzionati, a una certa chiarezza espressiva del libro aggiungerei che a un'attenta lettura, si denota l'ammissione e insinuazione da parte dell'Autore di un dubbio, che appare lecito e comprensibile, sulle reali possibilità di accesso delle donne, a pieno titolo, in questi nuovi ambiti della modernità. In modo altalenante, chissà giustificato dallo stesso incalzare della storia delle conquiste femminili, l'ozio si presenta come un luogo di inclusione o di atterraggio eccezionale; quella stessa "eccezionalità" — direi — che intercede spesso come unico mezzo dell'inclusione femminile.

Tra i tanti e diversi spazi di cambiamento e di emancipazione l'Autore dedica un'attenzione particolare all'importanza indiscutibile che la moda rivestì nella rivoluzione dei costumi e abitudini femminili. Dall'eliminazione del *corset*, gabbia fisica e culturale per le donne, si arriva a descrivere, per esempio, l'introduzione della ben diversa minigonna o delle moderne pettinature, tra le quali primeggia, chiaramente, il taglio alla *garçonne*, e ancora, si dà spazio all'innovativa diffusione dalle calze di nailon, dei tacchi, dei cappelli e via dicendo. L'Autore sembra, in alcuni casi lasciarsi andare, a descrizioni esageratamente dettagliate e prolisse che potrebbero riassumersi nella considerazione della moda come espressione della "legittimazione della trasgressione e modernità", come Jordi Luengo stesso a volte esprime. La chiave di lettura più originale di que-

sto testo rimane, comunque, la considerazione di come i vari ambiti dello svago e quelli della moda, conquistati dall'emisfero femminile, siano stati direttamente o indirettamente, consciamente o inconsciamente un'arma valida del femminismo. Senza voler asserire con ciò una diretta relazione tra ozio e femminismo, l'Autore suggerisce la connessione tra questi due elementi o per lo meno tra l'ozio e la liberalizzazione dei costumi e abitudini femminili. La moda è descritta, per esempio, come un mezzo per rivoluzionare l'atavico "casticismo" spagnolo sinonimo di tradizionalismo e conformismo (p. 242).

Per concludere possiamo notare che alcune delle incursioni nei contesti, ambiti e personaggi trattati risultano essere a volte poco approfonditi, ma è l'ampio spettro delle tematiche affrontate che fornisce la spiegazione a una certa e involontaria disomogeneità. A ogni modo la presenza di un asse argomentativo solido conferisce unità ed equilibrio al testo. Quest'ultimo si percepisce nella tensione costante che affiora nel testo tra la descrizione del processo di affermazione di una nuova femminilità sociale e politica e le resistenze offerte dall'ideale, ben radicato sin dal diciottesimo secolo della «feminidad exquisita», espressione del ruolo affibbiato alle donne in qualità di custodi del focolare domestico. L'originalità di questa ricerca risiede, dunque, non solo nella descrizione del difficile cammino dell'acquisizione da parte delle donne di una nuova socialità libera e paritaria, ma nell'importanza che dà lì a poco questi comportamenti avrebbero in parte significato nella conquista dei diritti civili e politici nel primo dopoguerra. Non c'è dubbio che questo testo costituisca, pertanto, un contributo validis-

simo e innovativo nel panorama della teoria e storia del femminismo contemporaneo. (*L. Branciforte*)

IV. 1931-1939

Feliciano Montero (coord.), *La Acción Católica en la II República*, Alcalá de Henares, Servicio de publicaciones Universidad de Alcalá, 2008, pp. 293, ISBN 978-84-8138-793-3.

Si tratta di un libro a più mani che intende analizzare le funzioni e le organizzazioni dell’Azione cattolica spagnola a partire dal 1932, anno di approvazione dei nuovi Statuti e di svolta, non solo perché ne assunse la presidenza Ángel Herrera (che contestualmente abbandonava la direzione de “El Debate”), ma anche perché si iniziò l’applicazione concreta delle direttive vaticane di “apoliticismo”, nel senso di apartitismo e sovrapartitismo. Si trattava di una svolta fortemente sollecitata e appoggiata dal nunzio Tedeschini. La natura apolitica della “nuova AC” faceva sì che, contemporaneamente alla sua messa in pratica, si provvedesse alla creazione del tutto separata di un partito politico dei cattolici; José María Gil Robles, che proveniva dalla ACNP ed era stato dirigente della *Confederación de estudiantes católicos*, assunse il compito politico di costruire tale partito cattolico, dando vita prima ad *Acción Popular* poi alla *Confederación española de derechas autónomas*.

Come sottolinea Feliciano Montero nella *Introducción*, ci si trova di fronte a ricerche che non possono ancora dirsi esaustive né conclusive e il libro che ne è risultato rappresenta soprattutto «el fruto de un intercambio y debate aun en proceso». In qualche

modo — potremmo dire — «expresa sobre todo el punto de vista de cada uno de los historiadores», tanto che non si è potuto evitare di trovarsi di fronte a «ciertas diferencias en el análisis y valoración, expresión también de la sana pluralidad de posiciones historiográficas» (p. 16).

Il libro si divide in due parti. Una prima, di studi generali sopra i nuovi Statuti del 1932 e l’attività della Giunta centrale di AC sotto la presidenza di Herrera; e una seconda di approfondimenti locali e territoriali.

Nella prima, incontriamo così un saggio dello stesso Montero che mette a punto le novità determinate dagli Statuti del 1932, le nuove basi organizzative, il protagonismo dei *seglares*, i finanziamenti, la gioventù di AC e il sostanziale fallimento dell’operazione nei quattro anni che le furono concessi prima dello scoppio della Guerra civile (*La «nueva» Acción Católica de Ángel Herrera durante la II República*, pp. 19-42). Inmaculada Blasco Herranz ci offre poi (pp. 43-72) un quadro molto ricco e problematico del settore femminile della AC, nel quale andò prevalendo in quegli anni «un discurso religioso-moral» tanto è vero che, in preparazione delle elezioni del febbraio 1936, l’appello interno fu di dare vita a «una cruzada de oración y penitencia que atraiga sobre nuestra patria las bendiciones y la protección del cielo» (p. 72) (*Las ramas femeninas de la AC durante la II República; de la política al apostolado*). Il breve (pp. 73-87) intervento della studiosa giapponese Chiaki Watanabe dell’Università di Tokio (a lei si deve l’importante libro sulla ACNP pubblicato dalla Uned nel 2003) affronta il tema de *La politización de los Jóvenes Católicos durante la II República* rilevando che, nella AC, ci si

trovò sostanzialmente di fronte a un apoliticismo del tutto teorico e a una politicizzazione reale della quale tentarono di approfittare i vari partiti politici cercando di «captar y reclutar a los jóvenes católicos en sus filas» (p. 79). Conclude la prima parte Emilio Grandío Seoane con *Sobre el «apoliticismo». CEDA y Acción Católica: política y religión* (pp. 87-113): la sconfitta elettorale del 1936 fu recepita come estremamente dura, un vero e proprio segnale che la linea che si stava seguendo era del tutto sbagliata e non mancarono così leader cattolici che «adoptaron una posición activa de violencia», mentre nel cattolicesimo sociale si fece largo l'opinione «de que el Ejército era el único que podía revertir esta situación» (pp. 111-112).

La seconda parte del libro analizza la situazione organizzativa in Galizia (José Ramón Rodríguez Lago, pp. 115-143), in Catalogna (Francisco Martínez Hoyos, pp. 145-171), a Siviglia (José-Leonardo Sánchez, pp. 173-204), a Valladolid (Enrique Berzal de la Rosa, pp. 205-230), a Maiorca (Joan Josep Matas Pastor, pp. 231-261) e a Madrid (Álvaro Feal López, pp. 263-284). In tutti questi casi i saggi offrono spesso una lunga visione panoramica che parte dall'inizio del XX secolo e dedicano molto più spazio alla prima organizzazione della AC nel corso degli anni Venti (1919) che alla nuova organizzazione del 1932, mettendo in rilievo come quasi ovunque venne radicandosi una lettura dei fatti che contrapponeva la dittatura *protectora* di Primo de Rivera a una Repubblica *hostil*. Crediamo che, fra i vari saggi, ricopra un maggiore (e più ampio) interesse quello relativo alla Catalogna: non va dimenticato che a Tarragona operava il cardinale Vidal i Barraquer, di fatto Primate nel primo

biennio repubblicano, che fu fortemente e con convinzione al fianco di Herrera nella promozione nazionale della AC. (*L. Casali*)

Gabriel Jackson, *Juan Negrín. Médico, socialista y jefe del Gobierno de la II República española*, Barcelona, Crítica, 2008, pp. XI-446, ISBN 978-84-8432-996-1.

Crediamo che non sia privo di valore ricordare che Gabriel Jackson è nato a New York nel 1921 e che non è cosa frequente che a 87 anni uno studioso pubblici un nuovo libro, frutto, in buona parte, di ricerche archivistiche.

Già nel 1965 nel suo *The Spanish Republic and the Civil War* (tradotto in italiano due anni dopo), l'Autore, andando controcorrente rispetto a quello che era abituale in quei tempi, non aveva denigrato Juan Negrín né lo aveva insultato come un ladro (dell'oro trasportato a Mosca e utilizzato per comprare armi), dedito al sesso e alla buona tavola, "schiavo" di Mosca e dei comunisti, spagnoli e internazionali. Lo aveva anzi definito «generoso, entusiasta e disinteressato [...]; alla passione del lavoro Negrín univa un amore quasi altrettanto grande per la discrezione e la modestia» (p. 435 dell'ed. italiana).

Riprendendo la sua analisi oltre quarant'anni dopo, Jackson conferma le impressioni che lo avevano colpito nelle sue prime ricerche e scrive di un uomo pieno di «exuberancia, actividad y sentido de la responsabilidad», il tutto accompagnato da «mucha austeridad en el espíritu» (p. 428), in una visione che — potremmo dire — rappresenta un "aggiornamento" del suo vecchio lavoro sulla base della numerosa bibliografia uscita nel frattempo e

della lettura di documenti tratti soprattutto dalle carte di Negrín consultabili a Parigi e nelle Canarie.

Si tratta di un libro scritto magnificamente e che costituisce una utile lettura, anche per lo stile narrativo che lo contraddistingue. Molto spazio è dedicato al contesto generale della Guerra civile, al dibattito politico interno ai socialisti, al difficile rapporto fra Governo centrale e *Generalitat* di Catalogna (cfr. le pp. 279-314) a causa dei problemi (insolubili in quelle circostanze) dettati dalla forte spinta autonomista di Barcellona. Di estrema evidenza — e ben documentate — le responsabilità di Francia e Regno Unito nel “consentire” l’intervento italo-tedesco al fianco di Franco e nel determinare l’impossibilità per la Repubblica di difendersi se non ricorrendo all’aiuto dell’Unione Sovietica. Certo «no era fácil para nadie [...] comprender que Stalin estuviera dispuesto a defender la democracia burguesa» (pp. 141-142); tuttavia Juan Negrín «estaba convencido [...] que Hitler era mucho más peligroso que Stalin para el futuro de Europa» (p. 39).

Va comunque detto che, dopo l’amplissima biografia di Negrín scritta da Enrique Moradiellos (ne abbiamo parlato su “Spagna Contemporanea” n. 33/2008), per la quale ha utilizzato anche la ricchissima documentazione britannica, e le osservazioni avanzate da Ángel Viñas nei suoi tre volumi sulla storia della Repubblica (abbiamo scritto del secondo su “Spagna Contemporanea” n. 35/2009), usando anche una copiosissima messe di documenti dell’ex Unione Sovietica; le attente, meditate e intelligenti considerazioni di Jackson non aggiungono molto, anche se — lo ripetiamo — ci troviamo di fronte a un libro ottimamente scritto e a riflessioni che in

ogni caso sono attente alla storiografia più avanzata, spagnola e internazionale. (*L. Casali*)

“Papeles de la Fundación de Investigaciones Marxistas”, n. 28, 2° semestre 2008, pp. 207, ISSN 1133-0562-1993.

Ci sembra opportuno segnalare questo numero monografico di “Papeles” dedicato a *La Ciencia en la II República española*, cioè a quegli anni che tradizionalmente vengono mitificati come simbolo di progresso e di rinnovamento per tutta la vita, specie culturale, della Spagna. In fondo, il 14 aprile 1931 si spalancò una finestra sulla speranza di una profonda modernizzazione che in realtà vi fu per quella che venne definita la “República de Intelectuales”.

Nelle pagine di “Papeles” abbiamo una rapida messa a punto dei problemi. Dopo una (troppo) sintetica introduzione di José Cobos Bueno (*Lucas y sombras del apoyo de la II República española a la ciencia*, pp. 9-39), Elena Ausejo e María Ángeles Velamazán analizzano (pp. 41-52) il modesto sviluppo della comunità dei matematici in quel periodo (*La comunidad matemática española en la II República*) ben evidente anche dal limitato numero (appena otto) delle tesi di dottorato che si portarono a discussione. Ben diversa la situazione della Fisica che conseguì all’inizio degli anni Trenta il punto più alto della sua rigenerazione e della convergenza sul livello europeo (Rosario Fernández Terán-Francisco González Redondo, *Blas Cabrera y la física española durante la República*, pp. 67-105); notevoli anche lo sforzo e il progresso delle scienze naturali e biomediche (Alberto Gomis,

Las instituciones científicas naturalistas durante la II República, pp. 107-117; Raúl Rodríguez Nozal, *Sanidad, farmacia y medicamento industrial durante la II República*, pp. 163-185).

Si trattò di uno sforzo notevole con la creazione anche di importanti collegamenti internazionali, prima del tutto assenti, e lo dimostra il fatto che l'11 aprile 1933 Albert Einstein confermò ufficialmente l'accettazione di una cattedra all'Università di Madrid (pp. 27-29); ma come soprattutto — al di là dei tentativi di “catturare” le grandi personalità — si fece nel quotidiano e su tutta la riorganizzazione dell'intero sistema d'insegnamento (Fernando Vea Muniesa, *Aportaciones al estudio de la Segunda Enseñanza en la II República en España*, pp. 119-162). (L. Casali)

Lucas Gonzáles, Jerónimo Boragina, Gustavo Dorado, Ernesto Sommaro, *Voluntarios de Argentina en la Guerra Civil Española*, Buenos Aires, Edición del Centro Cultural de la Cooperación Floreal Gorini, 2008, pp. 224, ISBN 978-987-23653-4-9.

L'Argentina, assieme a Cuba, è stato il paese latinoamericano ad avere inviato il numero maggiore di volontari in soccorso della Repubblica spagnola durante la Guerra civile. Le vicende politiche del paese, il peronismo e l'alleanza di Perón con Franco nel dopoguerra, in seguito l'inaccessibilità o la distruzione di fonti e documenti, ha reso la ricerca su questo tema piuttosto complicata. È questa la prima considerazione che fanno gli Autori di questo libro, che tratta sia del riflesso che ebbe la Guerra civile sulla società argentina che dei volontari che si recarono allora a combatte-

re in Spagna. Importanti per la realizzazione del lavoro si sono rivelati i fondi sia documentali che fotografici conservati presso la Federación de Sociedades Gallegas, che aveva a suo tempo raccolto la documentazione del Centro Republicano Español, chiuso negli anni Ottanta, dal quale era nata, durante la Guerra civile, l'associazione degli Amigos de la República Española. Sono stati consultati pure fondi privati, i periodici dell'epoca e archivi e biblioteche pubbliche in Argentina e in Spagna, compreso l'archivio del Partito Comunista Argentino (elenco delle fonti a pp. 171-172). Gli Autori fanno tutti parte del Grupo Historia desde Abajo, nato nel 2002 all'Università di Mar del Plata per ovviare alle lacune della storiografia accademica, accusata di trascurare aspetti come la divulgazione o la ricerca sulle «actividades de los sectores subalternos de nuestra sociedad» (p. 224), compresa appunto la partecipazione dei volontari argentini alla guerra di Spagna. Ed è con questo spirito che hanno condotto la ricerca.

Gli Autori giustamente collegano la partecipazione alla Guerra civile con le condizioni economiche e sociali dell'Argentina nella metà degli anni Trenta. L'Argentina era paese d'immigrazione, nella prima decade del Novecento il 30% della popolazione era costituito da immigrati recenti (p. 17). Nel paese erano presenti in quegli anni cospicue comunità di esuli antifascisti, in particolare italiani e tedeschi, ma anche di lavoratori polacchi, jugoslavi e di molte altre nazionalità, compresi i circa due milioni di spagnoli, molti di essi anarchici fuggiti alla dittatura di Primo del Rivera (p. 134). Gli esuli dalla dittatura primoriverista non possono però comparire nel registro di polizia del 1902 come pare leggendo

il testo). La classe operaia era pertanto cosmopolita, la pratica dell'internazionalismo sui luoghi di lavoro costante, l'attenzione per quanto accadeva nel mondo e nei rispettivi paesi di origine era forte, e questa fu una molla potente che spinse molti in Spagna. Il secondo fattore fu la situazione argentina durante la cosiddetta *Decada Infame*, caratterizzata dalla dittatura del generale Uriburu. La *Decada* venne segnata da violenze e assassinii politici da parte delle forze di sicurezza a danno di militanti socialisti, comunisti, anarchici; da un'involuzione autoritaria della società. È pertanto comprensibile che molti facessero un collegamento tra la lotta contro la dittatura militare in Argentina e quella condotta dai repubblicani in Spagna.

La solidarietà verso i repubblicani spagnoli si manifestò innanzitutto con l'invio di aiuti materiali, realizzato da un migliaio di Comitatos sparsi in tutto il paese e diretti dalle centrali dei diversi partiti e organizzazioni politiche e sindacali. Tra essi il FOARE, Federación Organismos de Ayuda a la República Española, nato nell'agosto 1937 con una piattaforma unitaria, e la Confederación General del Trabajo. Gli Autori dedicano diverse pagine all'attività della miriade di comitati e all'imponente azione realizzata nonostante la repressione del governo argentino; non mancano chiarimenti sull'importanza che ebbero al loro interno le donne e il movimento studentesco.

Per quanto riguarda il numero di coloro che si recarono direttamente in Spagna a combattere, gli Autori citano una serie di lavori che propongono cifre oscillanti tra i 200 e i 500 volontari, anche se, a loro avviso, data l'imprecisione di molte fonti e le difficoltà sopra segnalate, il numero probabile toccava le 800-1000 unità (p. 135). In realtà, il problema vero mi pare quello

di chiarire, fra quanti combatterono allora, chi possa essere definito argentino e chi no. Certamente erano tali i volontari che partivano direttamente dall'Argentina, dove erano nati o dove si trovavano per esservi emigrati molti anni prima. Ma come definire gli argentini che vivevano da tempo in Spagna, che erano stati sorpresi dalla Guerra civile in quella nazione e che vennero arruolati nei reparti spagnoli dell'esercito repubblicano? E ancora: come definire gli spagnoli emigrati a suo tempo in Argentina e che in quell'occasione tornavano in patria? Tra i volontari argentini sono presenti tutte e tre queste categorie (p. 120), fatto che rende complicati e talora arbitrari i calcoli numerici. I volontari in ogni modo, chiariscono gli Autori, lottarono per la libertà e contro la dittatura militare, durante e dopo la guerra sollevarono la bandiera della «lucha democrática» e non certo quella dei soviet e dello stalinismo (p. 164).

Il libro termina con un elenco di 540 nominativi accompagnati da indicazioni biografiche estremamente sommarie, un'appendice fotografica e altre relative alla metodologia della storia orale e all'attività del Grupo Historia desde Abajo al quale gli Autori appartengono. (*M. Puppini*)

Juan Miguel de Mora, *La libertad, Sancho... Testimonio de un soldado de las Brigadas Internacionales en el principio de la Segunda Guerra Mundial, comienzo al que llaman "Guerra Civil española"*, Col del Valle (Mexico) Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha y Libros para Todos, 2008, pp. 231.

L'Autore di questo libro ha vissuto una vita intensa e certamente sa raccontarla in modo affascinante. Messi-

cano, inviato a Parigi dal padre avvocato nel 1936 per studiare a soli quattordici anni di età, come d'altro canto si usava in un'epoca in cui la fanciullezza non si prolungava all'infinito come oggi ma era una stagione della vita piuttosto breve, raggiunge in realtà nel luglio dello stesso anno la Spagna repubblicana. Nel libro racconta la sua esperienza spagnola con riferimento particolare alla battaglia dell'Ebro, cui partecipa a 17 anni di età nelle file della XV Brigata Internazionale. Sopravvissuto alla guerra, Miguel de Mora rientra in Messico dove intraprende la strada dell'insegnamento universitario diventando docente di sanscrito. Attualmente, nonostante abbia largamente superato gli ottanta anni, si reca ancora in Spagna per partecipare ad atti e manifestazioni in ricordo della Guerra civile. Il riferimento alla libertà con cui si apre il titolo del libro richiama un brano del Quijote, e vuole ricordare la motivazione profonda che fu alla base dell'arruolamento del nostro in Spagna. Il libro esce per la collana Luz de la Memoria, edita dall'Università di Castilla La Mancha e diretta dal Centro di Documentazione sulle Brigate Internazionali-CEDOBI. La prefazione è di Lise London.

Presentatosi alla sede delle Juventudes Socialistas Unificadas, Miguel de Mora svolge inizialmente servizio di ordine pubblico in una Madrid spettrale dove esecuzioni e *paseos*, che il suo reparto aveva l'ordine di impedire, erano all'ordine del giorno (pp. 47-51). Ricorda di avere in un'occasione salvato la vita a un anziano sacerdote, poi messo al sicuro in un edificio sorvegliato dalle Guardias de Asalto che alcune autorità repubblicane avevano riservato a questo scopo (p. 59). Tenta poi di arruolarsi nel V Reggimento falsando la sua età, ma viene scoperto

e allontanato: è troppo giovane e deve studiare, avrà tempo per combattere per la giustizia. Si arruola allora nella Difesa Passiva e diviene corrispondente del periodico "Alianza", ma è un ragazzino orgoglioso che vuole sperimentare le cose, e nell'estate del 1938 chiede e ottiene di raggiungere la XV Brigata Internazionale nel corso della battaglia dell'Ebro.

Sull'Ebro de Mora vive la terribile esperienza della prima linea, che lo segnerà per sempre. «Tardé sesenta años en poder hablar de esto — scrive — en aislar este inferno interior para poderlo ver desde fuera. Una experiencia como la del Ebro es imposible de olvidar, pero por años la olvidé. O quizá la escondí por miedo. O para librarme, inconscientemente, del recuerdo del horror» (p. 135). La sua è una descrizione di esperienze estreme, vissute però in quel momento da migliaia di combattenti. Mano a mano che il racconto si avvicina a quanto vissuto alla quota 666 della sierra Pandols (solo casualmente il "numero del diavolo", dal momento che segnalava l'altitudine della quota sul livello del mare, ma l'esperienza fu davvero infernale), la scrittura si spezza, avanza a fatica, l'inserzione di altri temi e vicende sembra creare una difesa nei confronti di un'esperienza dolorosa che l'Autore più che ricordare è costretto nella sua mente a rivivere. Emergono da queste pagine l'orrore dei bombardamenti, del sangue, della morte, la sofferta capacità del cervello umano ad adattarsi alle situazioni estreme, ma anche una galleria di personaggi umani e indimenticabili che guidano e accompagnano de Mora in quelle circostanze. Ferito da un colpo di baionetta, il nostro è ricoverato dapprima a Falset e poi a Madrid. Quando si ristabilisce, le Brigate Internazionali non ci sono più, lui si arruola nei Carabine-

ros, diviene comandante di compagnia, riesce a provare la terribile responsabilità del comando quando deve proteggere la ritirata dei civili verso la frontiera francese a contatto con le prime pattuglie franchiste. Passa infine anch'egli in Francia, e scoppia in un pianto dirotto, è la reazione di un ragazzo di fronte alla consapevolezza della sconfitta.

Miguel de Mora rivendica appieno il valore della sua partecipazione alla Guerra civile, da lui definita anche primo atto della guerra mondiale contro il nazismo, partecipazione che non fu il frutto di una «locura de juventud». Afferma anzi che «mi mayor timbre de orgullo es haber participado activamente en la guerra de España» ed è grazie a quanti hanno fatto come e più di lui che «yo no he perdido (otra vez a pesar de todo) mi fe en la especie humana» (p. 64). Più avanti si chiede cosa valga più della stessa vita per l'individuo, e conclude che è la libertà, che allora era difesa in Spagna da chi lottava per la Repubblica (p. 131). Il libro ospita anche la riproduzione di diversi documenti personali dell'Autore e una serie di appendici. Senza dubbio interessanti sono le posizioni prese dal nostro già nel 1996 contro l'attribuzione a Siqueiros della fama di eroico ufficiale delle Brigate Internazionali, perché non lo fu mai. Anzi, stando a de Mora, Siqueiros creò un danno grave all'immagine dei reduci delle Brigate Internazionali in Messico, coinvolgendo l'associazione che li riuniva nel tentativo di assassinare Trozky da lui stesso organizzato nel 1940. (*M. Puppini*)

Gerold Gino Baumann, *Los voluntarios latinoamericanos en la guerra civil española*, Cuenca, Ediciones de la

Universidad de Castilla-La Mancha, 2009, pp. 269, ISBN 978-84-8427-643-2.

Gino Baumann è una singolare figura di storico ma anche di attivista per la pace e la collaborazione internazionale. Svizzero, passato per l'esperienza di Nomadelfia in Italia, si è stabilito ormai da molti anni in America Latina impegnato in attività di sviluppo sociale e cooperazione. L'interesse per la partecipazione dei volontari latinoamericani alla Guerra civile spagnola è nato nell'ambito di quell'attività, ed è un tema sul quale il nostro ha scritto ed è intervenuto in molte occasioni. Questo libro amplia e integra quello scritto sullo stesso argomento dodici anni fa (Gino Baumann, *Los voluntarios latinoamericanos en la guerra civil española. En las Brigadas Internacionales, las Milicias la retaguardia y en el Ejército Popular*, San José de Costarica, Guayacán, 1997). Fa parte della collana La Luz de la Memoria, edita dall'Università di Castilla-La Mancha di Albacete, al cui interno è presente quel Centro di Documentazione sulle Brigate Internazionali che ha promosso la collana stessa. Nel prologo, Baumann ringrazia infatti il direttore del CEDOBI, Manuel Requena, e la segretaria Rosa Sepúlveda, purtroppo recentemente scomparsa, per aver consentito la realizzazione dell'opera.

Lo studio dell'apporto di ciascun paese latinoamericano alla Guerra civile è un compito che richiede un lavoro di dimensioni e impegno enormi: si tratta di raccogliere dati relativi a un intero continente, dove molti archivi dei singoli paesi sono scarsamente accessibili o contengono poca o nulla documentazione sul periodo e sul tema, a causa delle agitate vicende poli-

tiche vissute in quel periodo e anche successivamente da ciascuno di essi. Ad aggiungere difficoltà sta la peculiare situazione di molti latinoamericani che combatterono per la Repubblica, già presenti al momento del conflitto in Spagna e con doppia cittadinanza, o arruolati nelle unità spagnole dell'*Ejército Popular* e non nelle Brigate Internazionali, o ancora (è il caso di molti cubani) partiti dagli Stati Uniti e censiti come cittadini di quel paese. Un gruppo numeroso, di contro, era composto da immigrati dall'Europa in epoca più o meno recente, che rientrava pertanto in Europa in occasione della guerra. Per destreggiarsi in una materia così complessa, l'Autore si basa soprattutto sulle non molto frequenti fonti edite, comprese memorie e testimonianze poco conosciute, reperite presso le Biblioteche Nazionali di ciascun paese, e sulla stampa dell'epoca. Tra le fonti più utilizzate c'è il lavoro di Castells, il primo a segnalare la presenza in Spagna di latinoamericani per paese di provenienza (Andreu Castells, *Las Brigadas Internacionales de la guerra de España*, Barcelona, Ariel, 1974). Baumann ne rileva però anche e giustamente gli errori, forse inevitabili stando alla documentazione disponibile all'epoca in cui fu scritto.

La parte a mio parere più interessante del libro è quella in cui l'Autore ricostruisce le condizioni sociali e politiche di ciascun paese del continente, duramente provato dalla crisi economica internazionale del 1929, e i riflessi che ebbe su di essi la Guerra civile spagnola. «En el periodo de 1929 hasta 1931 — argomenta Baumann — todos los gobiernos del continente con una sola excepción cayeron o cambiaron. La democracia representativa y el capitalismo tradicional habían fracasado» (p. 21). Nella maggioranza dei casi, con l'eccezione del Messico e del Cile, i nuovi governi ebbero un'impronta autoritaria e repressero anche col sangue i movimenti sociali e sindacali. Il loro atteggiamento nei confronti del governo di Franco era però condizionato da una serie di accordi interamericani che sancivano il divieto di interferire negli affari di altri paesi, e anche (Accordo di Washington del 1932) di riconoscere un governo uscito da un colpo di stato quando il precedente governo legale avesse continuato a esistere. Il loro orientamento fu pertanto diverso, alcuni riconobbero quasi subito la Spagna franchista (Guatemala, Salvador, Nicaragua), altri lo fecero tardi, il Messico non la riconobbe mai, impegnandosi invece a ospitare un numero imprecisato (l'Autore ricorda che l'ambasciata spagnola in Messico era chiusa all'epoca e pertanto non è rinvenibile per quella via documentazione in grado di fare chiarezza) ma sicuramente elevato di esuli repubblicani. Un intervento più diretto fu affidato alle ambasciate, e l'Autore accenna al lavoro fatto da quella cubana a Madrid in favore dei concittadini prigionieri di Franco (p. 81), o da quella peruviana in favore invece dei *nacionales* (p. 152). Chiaro è il discorso di Baumann sull'accoglienza degli esuli a guerra finita; l'America Latina è sempre stato un continente bisognoso d'immigrazione; i paesi che limitarono o impedirono l'accoglienza perdettero un'occasione importante in quanto gli esuli repubblicani portarono dove si stabilirono intraprendenza e lavoro.

La seconda parte del libro esamina la situazione dei singoli paesi, collocati in ordine alfabetico, con notizie non solo sulla loro situazione interna ma anche su singoli volontari che da essi

provennero. È certo che l'opposizione ai governi dittatoriali di Uriburu in Argentina, di Batista a Cuba, di Varga in Brasile, di Gabriel Terra in Uruguay o di Benavides in Perù alimentarono il volontariato antifranchista in Spagna, ma quote consistenti di combattenti vennero anche dal Messico o dal Cile democratici, dove le organizzazioni operaie e sindacali erano più forti. Baumann non manca di citare numerose figure di volontari illustri dell'una e dell'altra parte, dagli scrittori cubani Pablo de la Torre e Juan Marinello, agli argentini Etchebehé allo svizzero brasiliano Otto Brunner ai messicani Siqueiros, Néstor Sánchez e Miguel de Mora tra gli antifranchisti, alla *Mata Hari* boliviana Tina Montero de Parrillo per i franchisti.

Trattando di numeri, Baumann propone la cifra di 2.435 volontari antifranchisti, il doppio di quella segnalata a suo tempo da Castells, e di 204 nel campo avverso (scheda a p. 34). Il numero maggiore provenne da Cuba e dall'Argentina. Stando all'Autore una particolarità del volontariato latinoamericano fu l'appartenenza a classi sociali medio alte, come di «estudiantes, bohemios e intelectuales, así como jóvenes rebeldes de las clase altas oligárquicas/aristocráticas» (p. 37). Va detto però che l'Autore non porta dati a sostegno di questa affermazione, mentre alcuni studi sul volontariato di singoli paesi affermano il contrario (vedi ad esempio Lucas González-Jerónimo Boragina-Gustavo Dorado-Ernesto Sommaro, *Voluntarios de Argentina en la Guerra Civil Española*, Buenos Aires, Ediciones del Centro Cultural de la Cooperación Floreal Gorini, 2008, schedato in questo stesso numero di Spagna Contemporanea). Termina il libro un elenco di combattenti sia in favore della Repub-

blica che di Franco, per paese di provenienza e con alcuni fin troppo sommarî dati biografici. Un esame di liste ed elenchi da tempo disponibili e relativi ad esempio ai volontari italiani, statunitensi, svizzeri e di altre nazionalità provenienti dall'America Latina avrebbe consentito di arricchire notevolmente l'elenco se non altro con ulteriori indicazioni biografiche. E ancora, definire Tina Modotti come «una destacada fotografa mexicana relacionada con el sector comunista» (p. 132) mi pare definizione troppo sommaria di una persona che, pur avendo vissuto importanti esperienze ed essendo morta in Messico, in realtà ha percorso molti paesi tra cui l'Italia, dove nacque e trascorse la fanciullezza. Anche le citazioni di Ramón Salas sulle forniture di armi ai due contendenti, abbondantemente smentite da tanti studi successivi, risultano fuorvianti (p. 122). (*M. Puppini*)

Daniel Arasa, *Católicos del bando rojo*, Barcelona, Styria, 2009, pp. 416, ISBN 978-84-92520-31-2.

Il volume presenta trentasei brevi medaglioni biografici, preceduti da un altrettanto breve articolo dedicato ai quattordici sacerdoti baschi fucilati dai franchisti durante la Guerra civile, al quale s'aggiunge quello dedicato ad alcuni dirigenti dell'Unió Democràtica de Catalunya. E mette assieme figure assai note e studiate, come José Bergamín o Manuel Carrasco i Formiguera, con altre che lo sono meno, come Jeroni Alomar, o non lo sono affatto, come per esempio il dottor Belindo, commissario generale dei Culti, nominato da Negrín. Non solo. Mette assieme personaggi che "rossi" lo furono davvero, come Bergamín, con

tanti altri che lo furono solo per la propaganda franchista, come Ossorio y Gallardo o il già ricordato Carrasco i Fromiguera. Di qui le perplessità che il volume suscita fin dalla prima occhiata, che aumentano alla lettura, quando ci si rende conto che si tratta di meri riassunti di quanto già edito, o da “prelievi” dalla rete Internet, costruiti in prevalenza senza aver consultato le fonti dirette e corredati da bibliografie lacunose e approssimative. Un libro nel quale, tanto per fare un altro esempio, a proposito dell’opera del canonico José Gallegos Rocafull *El orden social según la doctrina de Santo Tomás* (1935) si legge come frase che dovrebbe illustrarne il contenuto: “La obra está en la línea de una visión cristiana de la sociedad” (p. 208). Prevale allora la rabbia, per la superficialità delle analisi e per l’occasione sciupata, solo in parte attenuata dalla considerazione che è questo pur sempre un modo per far affiorare vicende e figure per troppo tempo dimenticate. (A. Botti)

V. 1939-1975

Marc Carrillo, *La violència de la legalitat represiva franquista*, Barcelona, Fundació Carles Pi i Sunyer, 2008, pp. 103, ISBN 978-84-95417-81-7.

Anche senza parlare degli omicidi perpetrati senza alcun procedimento legale (che del resto gli “storici” pro-franchisti nascondono o negano), va comunque ricordato che fin dai primi anni di vita il regime di Franco si impegnò a elaborare un discorso che giustificasse la violenza repressiva come se fosse “giustizia” di fronte ai “criminali” commessi dai “rossi”. Per di più, quella franchista era una “giustizia”

che veniva presentata come generosa, anche perché accompagnata da successivi indulti che riducevano gradualmente l’immensa massa di quanti erano stati detenuti alla fine della Guerra civile. Contemporaneamente si tendeva a giustificare anche la repressione che venne praticata senza soluzione di continuità durante gli anni Sessanta e Settanta (il cosiddetto Stato di eccezione), «per la necessaria difesa d’una permanent conjura comunista i maçònica» (p. 19). In ogni caso, «la dictadura se va dotar d’un arsenal de normes jurídiques i institucions administratives i jurisdiccionals d’exceptió dotades de caràcter netament repressiu (tribunals militars, Tribunal d’Ordre Públic)». La pratica di tale violenza istituzionalizzata, in cui «la previsió legal de la pena de mort com a autor o partícip del delict de rebel·lió estava tipificada», era presente nelle tre fasi attraverso le quali di norma ogni persona giudicata come oppositore politico doveva passare: «la detenció davant la policia, el procés judicial sense garanties davant tribunals d’exceptió i la presó, organitzada amb logica militar» (pp. 15-16).

In questo agile, utile e ben documentato libretto, Marc Carrillo, docente di Diritto costituzionale alla Università Pompeu Fabra, esamina due momenti fondamentali dell’apparato legale della repressione franchista: quello iniziale, caratterizzato dalla Legge del 9 febbraio 1939 sulle “Responsabilità politiche” e dalla Legge del 1° marzo 1940 sulla repressione della massoneria e del comunismo (pp. 21-39); e quello “conclusivo”, che partì dalla Legge sull’ordine pubblico (LOP) del 30 luglio 1959 e dalla Legge del 2 dicembre 1963 che istituì il Tribunale di ordine pubblico, TOP (pp. 77-103). Un capitolo centrale è

poi dedicato alla *Institucionalització del terror com a forma de dominació política* (pp. 41-75), all'interno del quale si esaminano *Les condicions de la detenció davant la policia i davant al jutge* con l'istituzionalizzazione della tortura come metodo di interrogatorio, *Els processos judicials* (gestiti dalla giustizia militare e privi di garanzie processuali per l'imputato) e *Les condicions de vida a la presó*.

L'esame delle leggi che sottendevano a tutto ciò (o in molti casi la mancanza o l'ambiguità delle leggi: la detenzione preventiva, in attesa del processo, poteva arrivare a tre anni e in alcuni casi superò tale tempo, p. 67) ci offre un quadro di riferimento generale del regime che spesso tendiamo a dimenticare o sottovalutare, parlando genericamente di "repressione" senza precisarne i termini. Va considerato per esempio che la LOP puniva come delitti alcuni diritti e libertà che erano garantiti addirittura dal *Fuero de los Españoles* (come la libertà personale, il diritto di riunione, il diritto di associazione...) e che in ogni caso si era ritenuti colpevoli non solo per aver eseguito determinati atti, ma anche solo per aver avuto intenzione di attuarli (p. 83). C'è di più. La stessa LOP, dopo aver elencato minuziosamente tutto ciò che veniva ritenuto delitto di ribellione all'ordine pubblico e che andava punito, aggiungeva quella che Carrillo definisce «una norma en blanc», attraverso la quale veniva ritenuto delitto anche qualsiasi altro atto «no previsto en los párrafos anteriores», ma che fosse comunque considerato un'infrazione dell'ordine pubblico da parte delle autorità (p. 84).

Quello di Carrillo è un lavoro molto preciso e ricco di annotazioni che avremmo la tentazione di mettere in evidenza allungando enormemente

queste nostre considerazioni. Ne ricordiamo solo alcune, rinviando comunque a una lettura integrale del volume. Si pensi alla «assoluta arbitrariedad i impunitat que presidia el període de detenció governativa» e alla tortura che «no afectava exclusivament a la persona detinguda, sinó que, si calia, podia abastar també als seus familiars» (p. 50).

Se scorriamo la Legge per la repressione della massoneria e del comunismo, vale la pena fermarsi un attimo a leggere la definizione che viene data di quest'ultimo, come indicazione di chi doveva essere arrestato e punito: «Se consideran comunistas los inductores, dirigentes y activos colaboradores de la tarea o propaganda soviética, trotskistas, anarquistas o similares». Lasciamo perdere l'aberrazione giuridica di definire forme di delitto attraverso il criterio generico della analogia («similares»); ma che senso socio-politico aveva il vero e proprio sproposito di unificare come identici i comunisti filo-sovietici, con gli anarchici e i trotskisti, perseguitati da Stalin? (p. 33). È evidente che questa legge del 1940 non era stata concepita per garantire un benché minimo livello di regola delle garanzie giuridiche degli imputati per azioni presuntamente delittuose che non venivano attentamente e distintamente delineate e definite. (*L. Casali*)

Pere Ysàs (ed.), *Europa, 1939. L'any de les catàstrofes*, [Barcelona], Cefid-UAB, 2009, ISBN 978-84-691-9846-9.

Crediamo opportuno segnalare questo CD che racchiude le 64 comunicazioni presentate al Convegno internazionale sul 1939 che si è tenuto a Barcellona dal 22 al 24 aprile del

2009. La quantità impedisce di elencare tutti i contributi, anche se va segnalato che ci troviamo di fronte a materiale estremamente diversificato, con ricerche di fatto eccellenti e altre che avrebbero potuto affrontare in maniera più approfondita gli argomenti che propongono o lasciare spazio a indagini meno localistiche e/o generiche.

Ci limitiamo, quindi, a elencare alcuni dei pezzi che ci sono sembrati particolarmente rilevanti anche per la "novità" dell'argomento proposto: Jorge Nuñez Vega, *Representaciones de la violencia: André Breton, Wilfredo Lam y Fata Morgana*; Ángel Alcalde, *La Zaragoza fascista de 1939. Un estudio sociológico de la afiliación de Fet-Jons*; Antonio Cañellas Mas, *El Bloque Ibérico de 1939. La influencia del Estado Novo en el régimen franquista*; Raúl Verderos Díaz, *La prensa conservadora uruguaya y el "fascismo". Afinidades y limitaciones (1935-1940)*; Steven Forti, *Tránsfugas. Un análisis biográfico de la cuestión del tránsito de la izquierda al fascismo en la Italia de entreguerras*. (L. Casali)

Jordi Gracia, *La vida rescatada de Dionisio Riduejo*, Barcelona, Anagrama, 2008, pp. 334, ISBN 978-84-339-0791-2.

Gli studiosi spagnoli stanno (giustamente) cominciando a prestare attenzione a Dionisio Riduejo e a documentarne le vicende politiche e culturali. "Spagna Contemporanea" ha seguito con attenzione l'evolversi degli studi e ha segnalato sia la bella biografia dovuta a Francisco Morente nel 2006 (cfr. il n. 31, pp. 239-241) sia l'importante antologia delle lettere scritte fra il 1933 e il 1975 curata, nel

2007, da Jordi Gracia (cfr. il n. 32, pp. 244-246). Ancora una volta a Gracia si deve questa nuova pubblicazione che potremmo definire una biografia culturale di Riduejo del quale, soprattutto attraverso l'utilizzazione dell'epistolario (ma non solo), vengono messe in luce le frequentazioni, le amicizie e le discussioni dal periodo fascista all'antifascismo, o — come viene definito — la «sublimación cultural de una culpa política que [Riduejo] ni ocultó ni atenuó» (p. 17).

Pur dovendo lamentare la mancanza di riferimenti alle fonti usate (ma si è trattato, dichiaratamente, di una scelta dell'Autore che non ha voluto scrivere un "libro accademico" con duecento pagine di note) e l'organizzazione di tutto il racconto in un unico enorme capitolo (pp. 11-309), cosa che a dire il vero rende faticosa la lettura e praticamente impossibile ritrovare i riferimenti tra i vari periodi della vita di Riduejo, il libro è di grande importanza e dona un quadro della Spagna di estremo interesse per tutto il periodo della dittatura franchista.

Sono numerosissimi gli episodi chiave ricostruiti da Gracia e ne vogliamo ricordare alcuni.

Per prima cosa la lunga udienza (oltre quattro ore) concessa da Franco il 30 gennaio 1946, durante la quale Riduejo criticò apertamente lo sviluppo del regime e disse al generalissimo che ormai la Falange era una «etiqueta» e che poteva «ser honrosamente licenciada con la conciencia de haber servido a España» (p. 101). Va anche notata la grande differenza dell'opposizione di Riduejo fra gli anni Cinquanta, quando «los intelectuales falangistas hartos del reaccionarismo franquista se rebelaban [...] pero dentro del franquismo» (p. 134), e gli anni Sessanta, quando ormai Riduejo e i

suoi amici avevano compreso che la via giusta non era quella di “riformare” il regime dal suo interno, ma di abbatterlo e di riportare la democrazia. Con due punti nodali in tale evoluzione: l’incontro di Monaco (1962) fra gli oppositori interni e quelli dell’esilio (escludendo ovviamente i comunisti) e l’estate del 1969, con la designazione di Juan Carlos a successore di Franco. Con il 1969 cambiò completamente lo schema del “futuro previsto” (o auspicabile): come il futuro Stato era stato affidato a un giovane, così non ci sarebbe stato più spazio per la vecchia generazione degli oppositori, ma «los protagonistas serán otros», quelli di una nuova generazione di antifranchisti, come sarebbero stati González e Suárez. Anche per lo stesso Ridruejo si avvertiva la sensazione di una sua “inutilità” e che comunque i tempi e i modi della Spagna dopo Franco stavano cambiando (p. 294).

Insomma: un lungo, attento, documentato percorso all’interno della Spagna di un personaggio che, per usare le parole di Gracia, «no es un precursor de la democracia; es un demócrata sin democracia y uno de sus ideólogos más lúcidos y precoces» (p. 306). (L. Casali)

Gabriel Cardona-Juan Carlos Losada, *La invasión de las suecas. De la España de la boina a la España del bikini*, Barcelona, Ariel, 2009, pp. 351, ISBN 978-84-344-8800-7.

La “invasione delle svedesi” che dà il titolo al libro non fu, all’inizio degli anni Sessanta, un fenomeno solo spagnolo. L’arrivo sulle spiagge del sud dell’Europa durante i mesi estivi di turiste che esibivano tranquillamente il proprio corpo avvolto da semplici

bikini sconvolse, negli stessi anni, anche la cattolicissima e arretrata Italia. Non ci meraviglia quindi che nella Spagna franchista «de todos los adimiculos diabólicos, el principal es el bikini, verdadero ariete contra las murallas de moral» (p. 62).

I due Autori, già molto noti per i loro importanti studi di carattere militare sul periodo franchista, ma non solo, probabilmente si sono voluti divertire mettendo assieme una serie di piccoli episodi e di piccole storie che potrebbero servire a ricostruire la quotidianità nella Penisola iberica dal 1957 al 1962. Quello che ne è risultato è un insieme di aneddoti che, molto superficialmente e senza alcun approfondimento, possono rappresentare una lettura rilassante che può riempire tranquillamente (come è capitato a noi) qualche ora delle vacanze estive. Nulla di più. (L. Casali)

Gustavo Alares López, *Diccionario biográfico de los consejeros de la Institución “Fernando el Católico”, 1943-1984. Una aproximación a las elites políticas y culturales de la Zaragoza franquista*, Zaragoza, Institución Fernando el Católico, 2008, pp. 485, ISBN 978-84-7820-958-3.

La “Institución Fernando el Católico” fu fondata nel 1943 come «Servicio de Alta Cultura» dell’amministrazione provinciale di Saragozza e si consolidò rapidamente come una delle istituzioni culturali più importanti della zona; integrata nel Consejo superior de Investigaciones Científicas, ha avuto un’invidiabile possibilità editoriale (questa che abbiamo fra le mani è contrassegnata come “publicazione n. 2800”) e ha goduto di finanziamenti regolari e generosi. Alla fondazione, la

Istituzione «se situó como una de las entidades culturales de referencia del distrito universitario de Zaragoza supliendo muchas de las funciones que la depauperada Universidad de posguerra era incapaz de satisfacer» (p. 5).

Evidentemente si trattò di ben altro che di un editore “neutro” e scientificamente affidabile: come rappresentante della cultura ufficiale, la Istituzione costituì «una diáfana expresión de los modos de articular la cultura local por parte del régimen franquista, convirtiéndose en un destacado instrumento reservado a una selecta minoría de la aristocracia cultural de la ciudad» (p. 6).

Il volume contiene (oltre a una breve introduzione) il dizionario biografico di 140 personaggi che, fra il 1943 e il 1984, furono membri del Consiglio della “Fernando el Católico” e riassume in qualche modo il mutarsi delle élite culturali di Saragozza, sulle quali del resto l’Autore sta preparando la sua tesi di dottorato. L’analisi dei dati che si possono trarre da tali biografie mostra aspetti interessanti anche al di là dei confini provinciali della città. Nel 1954, ad esempio (p. 28), solo il 24 per cento dei consiglieri rappresentava il partito unico, mentre il 66 per cento faceva riferimento alla destra cattolica tradizionale e il tre per cento alla Opus Dei. Se guardiamo la provenienza sociale di qualche anno dopo (1961, p. 39), il 37,04 per cento dei consiglieri appartenevano a ceti medi, il 12,96 per cento all’alta borghesia e appena l’1,85 per cento provenivano da classi popolari. In ogni caso, si trattò di un consiglio fortemente bloccato, con scarso rinnovamento e nel quale vennero rapidamente meno le idee per lo studio e per la ricerca, giungendo ben presto a una completa burocratizzazione, come può constatarsi anche dall’età media

dei consiglieri stessi che era poco superiore ai quaranta anni quando l’Istituzione nacque ed era oltre i sessanta nei primi anni Ottanta quando si provvide a una radicale modifica della struttura e a una “defranchizzazione” (pp. 57-60).

Sono notizie che possono costituire un contributo di conoscenza più generale sulla storia del franchismo e delle sue istituzioni; mentre evidentemente le ampie e ben costruite biografie (pp. 73-470) raramente oltrepassano il valore documentario per una storia strettamente locale, tranne nel caso di alcuni militari, religiosi e politici che furono attivi a livello più ampio. (L. Casali)

Salvatore Coppola, *El pontífice sumamente bontadoso. Diplomazia, chiesa e politica ai tempi di Giovanni XXIII (1958-1963)*, prefazione di Javier Muñoz, Galatina, EdiPan, 2009, pp. 220, ISBN 978-88-88156-83-5.

Salvatore Coppola, docente di filosofia e storia nel Liceo italiano di Madrid e già autore di varie pubblicazioni sul movimento contadino pugliese, dapprima, e poi sui rapporti tra Santa Sede, Italia, Germania e Spagna dagli anni Trenta alla fine della seconda guerra mondiale, dedica questo nuovo lavoro ad alcuni aspetti del pontificato di Giovanni XXIII. Periodo cruciale della storia della Chiesa, per il passaggio dal pontificato di Pacelli a quello di Roncalli, della storia italiana, per la gestazione e nascita del Centro-sinistra, e di quella spagnola, per la svolta economica della fine degli anni Cinquanta e l’ingresso dei tecnocrati al governo, l’Autore sceglie come osservatorio la diplomazia franchista, utilizzando alcuni documenti del Mini-

stero degli Affari Esteri spagnolo. Il volume ha un andamento narrativo e ricostruisce processi generalmente noti, limitando al minimo i riferimenti all'abbondante letteratura in materia ed evitando di inserire il racconto in un adeguato contesto problematico e interpretativo. Emergono tuttavia anche momenti ed episodi meno conosciuti, che se da una parte mettono a fuoco il fermento di alcuni settori ecclesiali e del cattolicesimo politico italiano, testimoniano, dall'altra, la preoccupazione delle autorità franchiste, non solo per la nascita di un nuovo orientamento critico nei riguardi della dittatura spagnola, ma anche per il nuovo corso che stava imboccando la politica italiana con l'apertura a sinistra. Si vedano, a questo proposito, le reazioni spagnole all'incontro internazionale che si svolse a Genova e a Roma alla metà dell'aprile 1962 sulla libertà del popolo spagnolo (pp. 152-154) o le simpatie dell'ambasciatore presso il Quirinale, Sánchez Bella, per i cardinali Siri e Antoniutti quali graditi successori di papa Roncalli (p. 178). Interessanti anche i riferimenti ai finanziamenti che il MSI e il suo organo di stampa "Il Secolo d'Italia" avrebbero ricevuto dal governo di Franco (p. 178). Complessivamente considerato si tratta di un lavoro utile che inizia a documentare le pressioni della diplomazia franchista su alcuni autorevoli esponenti della DC, come Andreotti, sulla Curia e la Segreteria di Stato per frenare le correnti critiche nei riguardi del franchismo che stavano prendendo piede e a ottenere crescente udienza presso l'opinione pubblica italiana e internazionale. Un particolare. In riferimento alle proteste contro la condanna alla pena capitale di Grimau, impropriamente l'Autore scrive del "disappunto della diploma-

zia spagnola che fece di tutto per convincere la Segreteria di Stato vaticana a bloccare le iniziative antispangole dei cattolici italiani" (p. 194). "Antispangole" per i franchisti, "antifranchiste" per gli storici. (A. Botti)

Giaime Pala, Tommaso Nencioni (eds.), *El inicio del fin del mito soviético. Los comunistas occidentales ante la Primavera de Praga*, Barcelona, El Viejo Topo, 2008, pp. 203, ISBN 978-84-96831-78-0.

L'agile volume raccoglie quattro contributi, opera di altrettanti giovani studiosi, tre di formazione italiana (A. Höbel, G. Pala, T. Nencioni) e una belga, M. Bracke (addottoratasi comunque all'Istituto Universitario Europeo di Firenze). Tutti e quattro hanno meno di quarant'anni e l'unica che nelle note biografiche figura come docente universitaria (Università di Glasgow) è la studiosa belga. Un dato che pur confermando quanto arcinoto, non cessa di essere deprimente.

I curatori del volume, dal bel titolo, sono anche gli autori dell'unico intervento dedicato al caso spagnolo e catalano. In esso si esaminano le reazioni del PCE e del PSUC di fronte alla Primavera di Praga e all'invasione dell'allora Cecoslovacchia a opera delle truppe sovietiche. Utilizzando documenti provenienti dall'Archivio storico del PCE, fonti a stampa coeve e la storiografia esistente al riguardo (con particolare attenzione a quella sul Partito comunista italiano), il contributo mette in luce l'alto grado di improvvisazione che contraddistinse la presa di distanze del gruppo dirigente spagnolo dagli alleati sovietici. Il repentino mutamento è messo in relazione con il cammino, più graduale,

del comunismo italiano, che criticato in precedenza dal PCE per la sua eccessiva autonomia dall'URSS, si vide poi scavalcato sul fronte dell'eurocomunismo da Santiago Carrillo che quell'idea non aveva elaborato e della quale si fece il principale banditore. Al brusco mutamento di rotta gli Autori attribuiscono anche le difficoltà che i gruppi dirigenti del comunismo spagnolo e catalano incontrarono nel far digerire ai propri militanti (e a parte dello stesso gruppo dirigente) la rottura con l'Unione Sovietica, da cui le aspre polemiche interne e le scissioni degli anni immediatamente successivi. (A. Botti)

Enrique Bustamante, *Storia della Radio e della televisione in Spagna (1939-2007). Il lato debole della democrazia*, Roma, Rai-Eri, 2007, pp. 852, 2 voll., ISBN 978883971442-8, 978883971442-5.

L'opera che, con qualche ritardo, qui si segnala è la traduzione (di Francesca Ciotti) con l'aggiunta di un secondo volume di documenti (a cura di Alessia di Giacomo) del volume dal titolo *Radio y televisión en España. Historia de una asignatura pendiente de la democracia* pubblicato nel 2006 in edizione congiunta dalla Rai e dalla barcellonese Editorial Gedisa. L'edizione italiana è a cura di Gianluca de Matteis Tortosa, mentre l'infaticabile animatore del progetto è stato Bruno Somalvico.

Enrique Bustamante insegna Comunicazione audiovisiva e pubblicità presso l'Università Complutense di Madrid, viene dal giornalismo ed è stato membro della Commissione di saggi nominata da Rodríguez Zapatero per la riforma dell'ente radiotelevisivo

spagnolo, poi sfociata nella Ley 17/2006 del 5 giugno. Uno studioso, quindi, dotato di una straordinaria competenza in materia, ma anche un intellettuale con le mani in pasta e un protagonista della vicenda oggetto della trattazione. Com'è dato vedere dal semplice sviluppo delle pagine, non si tratta di una mera traduzione, ma di una trascrizione, arricchita di riferimenti bibliografici, spiegazioni e addirittura di un volume di documenti, pensata per esperti del settore e lettori italiani, destinata a restare anche quale insostituibile strumento di consultazione. Il primo volume (quello più aderente all'edizione spagnola) muove dall'utilizzo propagandistico dei mezzi audiovisivi durante la Guerra civile e ripercorre la storia della radiotelevisione spagnola fino alla morte di Franco. Tratta poi dell'evoluzione del servizio pubblico radiotelevisivo nelle distinte stagioni politiche della storia della Spagna democratica: dagli anni della Transizione, al primo governo Zapatero, passando per gli anni dei governi socialisti e popolari. Il volume non trascura né le televisioni delle Comunità Autonome, né le novità introdotte dall'arrivo del digitale terrestre con i nuovi canali analogici. L'edizione italiana comprende anche una bibliografia ragionata (assente in quella originale) a opera dello stesso Bustamante e una ricchissima bibliografia (notevolmente ampliata rispetto all'edizione spagnola).

Il secondo volume contiene documenti che, anche in questo caso, spaziano dalla Guerra civile alla legge di riforma del 2006. Vi figurano, tra gli altri, le leggi sulla stampa, i discorsi di alcuni ministri dell'Informazione (Gabriel Arias Salgado), articoli tratti dai "Cuadernos para el Diálogo", estratti da testi legislativi e atti parlamentari,

senza trascurare le leggi delle Comunità Autonome e le sentenze del Tribunale costituzionale. Agili profili dei ministri con delega in materia e dei vertici della radio e della televisione

pubblica, completano l'opera che si chiude con indice analitico dei "nomi e delle cose notevoli" (pp. 763-840).
(*A. Botti*)

Alfonso Botti

86. Una citazione

Scrivendo Robert Michels nel 1917: “La nazionalità non consiste necessariamente in un idioma, in una religione o in un passato comune, ma nella volontà della gente. L’espressione di questa volontà si ottiene generalmente grazie a una sintesi di alcuni di questi elementi costitutivi che abbiamo appena enumerato e in occasioni di tutti loro. Senza embargo, la nazionalità può benissimo esistere in assenza di alcuni di loro e anche è possibile che si limiti a un solo elemento, all’essenziale: la volontà” (R. Michels, *Notes sur les moyens de constater la nationalité*, La Haya, M. Nijhoff, 1917, p. 1). Non era farina del suo sacco, ma il succo della famosa conferenza di Renan alla Sorbona del 1882. Fernando de Meer, tuttavia, nel suo ottimo e fondamentale lavoro sul Partito Nazionalista Basco durante la Guerra civile attribuisce senza esitazioni a Michels il concetto con queste parole: “Queste idee sulla volontà come elemento decisivo per modellare una nazione, corrispondono molto bene con il carattere di Aguirre, profondamente volontarista” (F. de Meer, *El partido nacionalista vasco ante la guerra de España*, Pamplona, Ediciones Universidad de Navarra, 1992, pp. 357-358).

87. Ancora lui (il “Corriere”)

Paolo Di Stefano intervista Inge Feltrinelli per la serie “visti da vicino” (*Risvolti d’autore*, in “Corriere della Sera”, 27 luglio 2008). Inge vi ricorda, tra altri, Vázquez Montalbán, chiamandolo, secondo l’intervistatore “Manuelo”. Sì, proprio “Manuelo”, come ripete qualche riga sotto.

88. Democristiani?

Nelle conclusioni del suo ponderoso lavoro sulle carte superstiti dell’archivio del cardinale Pedro Segura (*Los papeles del cardenal Segura, 1880-1957*, Brañaín, Eunsa, 2004), Santiago Martínez Sánchez scrive, a un certo punto, che il porporato “concluyó erigiendo come un nuovo e efficace nemico della Spagna tradizionale al franchismo e a i democristiani che entrarono in el Gobierno in 1945 para dar un rastro católico al régimen, anche la coyuntura internazionale surgida del fin de la Guerra Mundial” (p. 808). Ora, che in sede storiografica Martín Artajo e Fernando

Castiella, possano essere definiti democratici cristiani, solo perché erano cattolici obbedienti (alla gerarchia ecclesiastica) e non appartennero alla famiglia politica dei falangisti, mi pare un clamoroso errore. Qualunque cosa si pensi della Democrazia cristiana e della sua storia, fermo dovrebbe restare un punto: che per essere democristiani occorre essere “cristiani” e “democratici”. E certamente non lo erano, all’epoca, democratici voglio dire, né Martín Artajo, né Fernando Castiella. Che lo siano diventati dopo (se lo sono diventati), è un’altra storia. Nessuno si sognerebbe di scrivere che il fascista Mussolini dicesse l’“Avanti”.

89. Edizioni critiche e indici dei nomi

Sul pressappochismo di presunte edizioni critiche, specie di carteggi, così come sulla mancanza degli indici dei nomi, non mi stancherò mai di martellare. Che un saggio storiografico sia oltre a un libro di lettura, un libro di consultazione, non ci dovrebbe essere bisogno di dirlo. Tanto più se si tratta di un’edizione di fonti. L’elenco sarebbe lunghissimo e le citazioni puntuali ingenerose verso colleghi, conoscenti, occasionali commensali e anche amici. Segno di contro, come lodevolissima eccezione, l’ottima edizione critica dei carteggi dello stampatore, editore e poeta Manuel Altolaguirre a cura di James Vaeder: *M. Altolaguirre, Epistolario, 1825-1959*, Madrid, Amigos de la Residencia de Estudiantes, 2005.

90. Regresso storiografico

Manuel Muela pubblica nel volume miscelaneo curato da Ángeles Egido León dal titolo *Azaña y los otros* (Madrid, Biblioteca Nueva, 2001) un testo di 8 (otto) pagine dal titolo *Azaña y la Iglesia* (pp. 69-76). Nel contributo (a chi? a che cosa?) non compare né una nota, né un riferimento alla storiografia sull’argomento. Non vi si cita neppure il saggio sullo stesso argomento comparso in un analogo volume a cura di A. Alted, della stessa Egido León e di M^a.F. Manchebo (*Manuel Azaña. Pensamiento y acción*, Madrid, Alianza, 1996), che non compare neppure nella bibliografia che chiude il volume alla voce “Artículos y capítulos de libros”.

91. Franchismo e antisemitismo

Un editoriale dell’“Abc” del 16 ottobre 2009 redarguisce Zapatero, che in visita di Stato in Israele e all’Autorità palestinese, rilascia un’intervista al quotidiano israeliano “Maariv” nella quale afferma che “En España no hay antisemitismo, sí lo hubo con el régimen de Franco”. Secondo il quotidiano madrilenno non vi fu “ningún acto estructurado de antisemitismo”, né “signos de antisemitismo de relevancia en la España de la época”. Zapatero sarebbe dunque responsabile di “llevar la reescritura de la memoria histórica más allá de lo asumible”. Ora, se per “atti strutturati” l’“Abc” intende atti normativi o legislativi o una specifica politica del regime, ha senz’altro ragione. Ma Zapatero non è a questo tipo di antisemitismo

che aveva fatto riferimento. Se l'“Abc”, invece, intendeva negare l'esistenza di un antisemitismo diffuso e latente, che ebbe più volte modo di manifestarsi con parole e gesti di autorevoli esponenti della dittatura, cominciando dal *caudillo*, si tratta di un errore clamoroso. Gonzalo Álvarez Chillida dedica da pagina 381 a pagina 470 all'antisemitismo franchista nel suo *Antisemitismo en España* (Madrid, Marcial Pons, 2002) e Javier Domínguez Arribas un'intera monografia di 536 pagine sul nemico ebreo-massonico nella propaganda franchista (Madrid, Marcial Pons, 2009) per coprire solo gli anni che vanno dal 1936 al 1945. Gli editorialisti di “Abc” dovrebbero leggere. Prima di scrivere.

92. Il PP e gli archivi della memoria

Francisco Álvarez-Casco, che è stato vicesegretario nazionale del Partido Popular e Ministro de Fomento, rinviene con sorpresa alcune carte del proprio archivio personale in un cassonetto della spazzatura prospiciente la sede del PP di Gijón. Denuncia allora l'accaduto all'Agencia Española de Protección de Datos, visto che nelle sue carte vi sono anche indirizzi, numeri di telefono, ecc. Pronta la smentita del PP di Gijón: non è possibile che siano finiti nella spazzatura documenti che noi affidiamo a un'impresa specializzata affinché li distrugga.

93. L'“Abc” e le radici cristiane dell'Europa

Scrive a A. Sottilo sull'“Abc” del 28 dicembre 2009, nell'articolo dal titolo *Vergüenzas europeas*, che l'Unione Europea, rinunciando al riferimento alle comuni radici cristiane, sta perdendo la propria identità, cancellando principi molto specifici, come l'abolizione della pena di morte o la sicurezza sociale, che trovano le proprie radici nella cristianità, nella cultura greco-latina e nell'illuminismo. Sottilo ignora che una condanna alla pena capitale venne eseguita nello Stato Pontificio ancora nel 1870 e che anche l'ultimo *Catechismo della Chiesa cattolica* (1997), com'è stato osservato da più parti, non delegittima completamente il ricorso a essa. Almeno in questo caso, non è l'Unione Europea a doversi vergognare.

afers



64

Francesc Ferrer i Guàrdia

»»»

afers

fulls de recerca i pensament

Revista fundada per Sebastià GARCIA MARTÍNEZ

Director: Manuel ARDIT LUCAS

Cap de redacció: Vicent S. OLMOS i TAMARIT

Consell de redacció: Joan BADA i ELIAS, Evarist CASELLES i MONJO, Agustí COLOMINES i COMPANYYS, Josep FERRER i FERRER, Pere FULLANA i PUIGSERVER, Joan IBORRA i GASTALDO, Òscar JANÉ i CHECA, Joan PEYTAVI i DEIXONA, Antoni QUINTANA i TORRES, Josep M. TORRAS i RIBÉ, Josep TORRÓ i ABAD, Pau VICIANO i NAVARRO

XXIV:64 (2009) Francesc Ferrer i Guàrdia

Jordi RIBA: Francesc Ferrer i Guàrdia / Juan AVILÉS: La trajectòria política i intel·lectual de Francesc Ferrer / Pere SOLÀ: Historiografia sobre Ferrer. Elements per a una revisió / Marie-Catherine TALVIKKI CHANFREAU: Els encontres parisiens de Ferrer i Guàrdia. Fonts de l'Escola Moderna / Montserrat JUPRESA: L'escola de Josep Miquel Guàrdia, un antecedent de l'Escola Moderna? / Xavier Díez: El projecte Ferrer. Èxits i fracassos de l'Escola Moderna en una societat dividida / Albert PALÀ MONCUSÍ: Francesc Ferrer i Guàrdia i *La Huelga General*. Publicisme, organització sindical i revolució (1901-1904) / Isabel PEREIRA: Ferrer i Guàrdia en bronze / Francesc POBLET: *La Huelga General* i els textos de Ferrer i Guàrdia

Miscel·lània: August RAFANELL: Intel·lectuals catalans pro Germània / Vicent Josep ESCARTÍ: Ideologia nobiliària i imperi a l'obra de Rafael Martí de Viciana

Postscriptum: Núria SALES: La missió dels Pirineus del jesuïta Jean Forcaud (1635-1649)

Recensions: Xavier Díez, Àngel HERRERÍN LÓPEZ, Jordi BOU ROS, Carles SANCHIS IBOR, Juan HERNÁNDEZ FRANCO, Frederic APARISI ROMERO, Júlia BENAVENT, Joan IBORRA, Vicenç M. ROSSELLÓ i VERGER

Resums / Abstracts • Publicacions rebudes

editorial afers

Informació i subscripcions: Editorial Afers, s.l. / Apartat de Correus 267
46470 Catarroja (País Valencià) / tel. 961 26 93 94
e-mail: afers@editorialafers.cat / <http://www.editorialafers.cat>



AA.VV., *Actores de la Guerra de la Independencia*, Madrid, Casa de Velázquez, 2008, pp. 398, ISBN 978-84-96820-08

AA.VV., *L'Església catalana durant el franquisme, 1939-1975. Apunts per a una història*, III, Barcelona, Claret, 2009, pp. 220, ISBN 978-84-8297-228-9 (vol. 3)

AA. VV., *Los Sitios de Zaragoza*, Zaragoza, Fundación 2008, 2009, pp. 557, ISBN 874-84-612-9671-2

Luís Araquistain, *Polémica de la guerra*, Madrid, Fundación F. Largo Caballero, 2008, pp. 317, ISBN 978-84-86716-35-6

Marc Carrillo, *La violència de la legalitat repressiva franquista*, Barcelona, Fundació Carles Pi i Sunier d'Estudis Autonòmics i Locals, 2008, pp. 103, ISBN 978-84-95417-81-7

Irene Castells, Gloria Espigado, María Cruz Romeo (coords.), *Heroínas y patriotas. Mujeres de 1808*, Madrid, Cátedra, 2009, pp. 482, ISBN 978-84-376-2575-1

Santiago Castillo, Rafael Ruzafa (coords.), *La previsión social en la historia, Actas del VI Congreso de Historia Social de España Vitoria, 3-5 de julio de 2008*, Madrid, Siglo XXI, pp. 588, ISBN 978-84-323-1386-8 con CD

Giovanni C. Cattini, *Prat de la Riba i la historiografia catalana*, Barcelona, Editorial Afers, 2008, pp. 359, ISBN 978-84-9591-697-6

Giovanni C. Cattini, *Historiografia i catalanisme*, Barcelona, Editorial Afers, 2007, pp. 290, ISBN 978-84-9591-674-7

Salvatore Coppola, *El Pontífice sumamente botadoso. Diplomazia, Chiesa cattolica e politica ai tempi di Giovanni XXIII (1958-1963)*, presentazione di M. Spedicato, prefazione di Javier Muñoz, Galatina (Lecce), EdiPan, 2009, pp. 220, ISBN 978-88-88156-83-5

Corresponsales en la Guerra de España, Madrid, Fundación Pablo Iglesias, Instituto Cervantes, 2006, pp. 237 (senza ISBN)

Josefina Cuesta, *La depuración de funcionarios bajo la dictadura franquista*

“Spagna contemporanea”, 2009, n. 36, pp. 259-262

(1936-1975), Madrid, Fundación F. Largo Caballero, 2009, pp. 342, ISBN 978-84-8671-637-0

Ander Delgado Cendagortagarza, *Trabajo y vida cotidiana en la "otra" Bizkaia, 1876-1923*, Madrid, Catarata, 2009, pp. 181, ISBN 978-84-8319-448-5

Romina De Carli, *El derecho a la libertad religiosa en la transición democrática de España (1963-1978)*, Madrid, Centro de Estudios Políticos y Constitucionales, 2009, pp. 251, ISBN 978-84-259-1458-4

Mark Derby, *Kiwi compañeros: New Zealand and the Spanish Civil War*, New Zealand, Canterbury University Press, 2009, pp. 304, ISBN 978-1-877257-71-1

Ignacio Fernando Sarasola, *Los partidos políticos en el pensamiento español. De la Ilustración a nuestros días*, Madrid, Pons, 2009, pp. 392, ISBN 978-84-96467-95-8

Carlos Forcadell Álvarez (ed.), *Razones de historiador. Magisterio y presencia de Juan José Carreras*, Zaragoza, Institución "Fernando el Católico", 2009, pp. 502, ISBN 978-84-7820-996-5

Ivana Frasset, Andréa Slemian (eds.), *De las independencias iberoamericanas a los estados nacionales (1810-1850) 200 años de historia*, Madrid, Iberoamericana, 2009, pp. 337, ISBN 978-84-8489-495-7

Francisco García González, *La historia moderna de España y el hispanismo francés*, Madrid, Marcial Pons, 2009, pp. 415, ISBN 978-84-9646-799-6

Arnau González i Vilalta, *Cataluña bajo vigilancia. El consulado italiano y el fascio de Barcelona (1930-1943)*, Valencia, Publicacions de la Universitat de València, 2009, pp. 377, ISBN 978-84-370-7400-9

Eduardo González Calleja, *Rebelión en las aulas: movilización y protesta estudiantil en la España contemporánea (1865-2008)*, Madrid, Alianza Editorial, 2009, pp. 448, ISBN 978-84-2068-496-3

José Luis de la Granja, *El nacionalismo vasco. Claves de su historia*, Madrid, Anaya, 2009, pp. 143, ISBN 978-84-667-6319-6

José Luis de la Granja, S. de Pablo, *Historia del País Vasco y Navarra en el siglo XX*, Madrid, Biblioteca Nueva, 2009 (segunda edición), pp. 453, ISBN 978-84-9742-942-9

Concha Langa Nuño, *Periodismo y represión. Los periodistas gaditanos y el Franquismo (1936-1945)*, Cádiz, Quorum, 2009, pp. 410, ISBN 978-84-92581-03-0

María Fernanda Mancebo, *La España de los exilios, un mensaje para el siglo XXI*, Valencia, Universitat de València, 2008, pp. 354, ISBN 978-84-370-6861-9

Oscar J. Martín García, *A tientas con la democracia. Movilización, actitudes y cambio en la provincia de Albacete, 1966-1977*, Madrid, Los Libros de la Catarata, 2008, pp. 328, ISBN 978-84-8319-390-7

Antonio Martino, *Antifascisti savonesi e guerra di Spagna. "Miliziani rossi" e altri "sovversivi" nelle carte della Regia Questura di Savona*, Savona, ISREC (Istituto Storico della Resistenza e dell'Età Contemporanea della provincia di Savona), 2009, pp. 318, senza ISBN

Mario Méndez Bejarano, *Vida y obras de D. José M. Blanco y Crespo*, 2009, Sevilla, Edit. Renacimiento, pp. 607, ISBN 978-8-484714-68-1

Pío Moa, *Los orígenes de la guerra civil española. Edición aniversario aumentada*, Madrid, Encuentro, 2009, pp. 477, ISBN 978-84-7490-983-8

Assumpta Montellà, *Contrabandistas de la libertat*, Badalona, ARA Llibres, 2009, pp. 175, ISBN 978-84-92552-17-7

Mercedes Montero, *La conquista del espacio público. Mujeres españolas en la Universidad (1910-1936)*, Madrid, Minerva Ediciones, 2009, pp. 284, ISBN 9788488123725

Jordi Nadal, *El fracaso de la primera Revolución industrial en España (1814-1913)*, Barcelona, Edit. Crítica-Ariel, 2009, pp. 448, ISBN 978-84-9892-015-4

Dalmacio Negro, *El mito del hombre nuevo*, Madrid, Encuentro, 2009, pp. 437, ISBN 978-84-7490-961-6

Manuel Penella Heller, *Manuel Fraga Iribarne y su tiempo*, Barcelona, Planeta, 2009, pp. 600, ISBN 9788408088301

Manuel Requena Gallego, Matilde Eiroa (coords.), *Al lado del gobierno republicano. Los brigadistas de Europa del Este en la guerra civil española*, Cuenca, Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 2009, pp. 207, ISBN 978-84-8427-674-6

Julián Sanz Hoya, *La construcción de la dictadura franquista en Cantabria. Instituciones, personal político y apoyos sociales (1937-1951)*, Santander, Universidad de Cantabria, 2009, pp. 460, ISBN 9788481024869

Verónica Serra, *Palabras huérfanas. Los niños de la Guerra Civil*, Madrid, Taurus, 2009, pp. 434, ISBN 978-84-306-0676-4

Ángel Viñas, Fernando Hernández Sánchez, *El desplome de la República*, Barcelona, Edit. Crítica, 2009, pp. 592, ISBN 978-84-9892-031-4

Pere Ysàs (ed.), *La configuració de la democràcia a Espanya*, Vic, Eumo editorial, 2009, pp. 254, ISBN 978-84-9766-312-0

Saggi e ricerche

Ana Yetano Laguna, *Las Congregaciones religiosas femeninas en el XIX. El tema de la obtención de su nuevo estatuto jurídico canónico y su interés historiográfico*

(Il testo — giunto in redazione il 28 ottobre 2008 — è stato letto da Pablo Martín de Santa Olalla e Alfonso Botti)

Las llamadas “nuevas” congregaciones religiosas femeninas del siglo XIX presentan grandes innovaciones. Desde luego en el ámbito de la vida religiosa femenina reglada pero, también, en el de la presencia de la mujer en la sociedad católica y en el de su autonomía laboral y personal.

En este artículo trato de llamar la atención sobre el interés que ofrece para el estudio de estas importantes instituciones un ángulo muy poco atendido por la historiografía. Y es el del complejo y largo proceso que siguieron a lo largo del siglo hasta la obtención y regulación de su nuevo estatuto jurídico canónico por Roma. Permite ver la larga dialéctica mantenida entre las congregaciones y Roma desde los dos polos de la misma. El del aparato eclesiástico, más conocido, actuando desde sus políticas de centralización y uniformización, y, mucho menos conocido, el de las mismas sociedades congregacionistas embarcadas en su propia lógica de consolidación y expansión en el contexto de una sociedad en transición. Esa dialéctica tendrá lógicos e importantes efectos en la fijación de aspectos sustanciales de las normas y constituciones de esas congregaciones.

Le Congregazioni religiose femminili nel XIX secolo. La questione dell'acquisizione di un nuovo statuto giuridico canonico e la sua rilevanza storiografica

Le cosiddette “nuove” congregazioni religiose femminili del XIX secolo presentano grandi innovazioni, certamente nell'ambito della vita monastica femminile, ma anche in relazione alla presenza della donna nella società cattolica e alla sua autonomia lavorativa e personale.

Di queste importanti istituzioni l'articolo esamina un aspetto rilevante, sebbene molto poco considerato dalla storiografia. Si tratta del lungo processo seguito nel corso del secolo fino al conseguimento e alla definizione del loro nuovo statuto giuridico e canonico da parte di Roma. Viene analizzata la lunga dialettica che si instaurò tra le congregazioni e i due poli che costituivano il clero di Roma, vale a dire l'apparato ecclesiastico — più noto — che perseguiva una politica di accentramento e omogeneizzazione, e le congregazioni stesse, impegnate nel proprio consolidamento ed espansione nel contesto di una società in transizione. Ciò darà luogo alla codificazione di aspetti sostanziali delle norme e delle costituzioni di queste congregazioni.

Feminine religious Congregations in the 19th century. The achievement of a new canonical juridical status and its historiographic significance

The so-called “new” feminine religious congregations of the 19th century are highly innovative, undoubtedly as regard women’s religious life, but also in terms of their presence in the Catholic society and their labour as well as personal empowerment.

The article explores a significant — although neglected — issue regarding these important institutions. It is the long and complex process aimed at obtaining a new juridical and canonical status from Rome in the 19th century. The lengthy debate that took place between congregations and the two poles of Rome is tackled. These two poles are the clerical establishment, who encouraged a centralization and homogenization policy on the one hand, and on the other hand the congregations committed to their consolidation and expansion in a society in transition. As a result, substantial portions of the rules and constitutions of this congregations were codified.

Palabras clave: Congregaciones femeninas, nuevo estatuto, jurisdicción, cambio social, cambio condición femenina, vida religiosa femenina, constituciones de las congregaciones

Parole chiave: Congregazioni femminili, nuovo statuto, giurisdizione, mutamento sociale, mutamento della condizione femminile, vita religiosa femminile, costituzioni delle congregazioni

Keywords: feminine Congregations, new statute, jurisdiction, social change, women’s condition change, women’s religious life, constitutions of the congregations

Fernando Ciaramitaro, *Due progetti per il progresso. Riforma agraria e colonizzazione nella Spagna ilustrada di Pablo de Olavide*

(Il testo — giunto in redazione il 31 ottobre 2008 — è stato letto da Alberto Gil Novales e Gérard Dufour)

Pablo Olavide fu il perfetto modello di *hombre ilustrado* nella Spagna della seconda metà del XVIII secolo. Riformatore instancabile nei campi della beneficenza sociale, dell’organizzazione amministrativa dei comuni, così come nel sistema universitario. Attraverso i suoi scritti teorici e le sue opere politiche, si analizzano i due progetti più rilevanti e significativi che realizzò: la Riforma agraria e la colonizzazione delle terre semidesertiche dell’Andalusia.

Dos proyectos para el progreso. Reforma agraria y colonización en la España ilustrada de Pablo de Olavide

En la España de la segunda mitad del siglo XVIII, Pablo Olavide fue el ejemplo perfecto de hombre ilustrado, al ser un reformador infatigable en los campos de la beneficencia social, de la organización administrativa y del sistema universitario. A través de sus escritos teóricos y sus obras políticas se analizan sus dos logros más significativos y conocidos: la reforma agraria y la colonización de las tierras semidesérticas de Andalucía.

Two projects for progress. The agrarian reform and colonization in Pablo de Olavide's España ilustrada

Pablo Olavide perfectly embodied the *hombre ilustrado* in mid 18th century Spain. An untiring reformer in the fields of charity, municipal administration and academia. Through his theoretical and political works, the two most significant and best known projects he implemented are analyzed: the agrarian reform and the colonization of semi-desert Andalusian areas.

Parole chiave: Pablo Olavide, Spagna *ilustrada*, riforme borboniche, riforma agraria, colonizzazione andalusa

Palabras clave: Pablo Olavide, España *ilustrada*, reformas borbónicas, reforma agraria, colonización andaluza

Keywords: Pablo Olavide, España *ilustrada*, Bourbonic reforms, agrarian reform, colonization in Andalusia

Alberto Gil Novales, *La guerrilla de los afrancesados: la primera guerra civil*

(Il testo — giunto in redazione nel 2007 — è stato letto da Emilio La Parra e Luis Roura)

El artículo, que deriva del coloquio “*Guerra di popolo, guerriglia, guerra civile. L’elaborazione teorica dal Risorgimento al secondo conflitto mondiale*”, celebrado en Milán en marzo de 2002, se ocupa de un fenómeno que sólo recientemente — y más por voluntad científica que política — ha sido rescatado del olvido: la existencia de guerrilleros que luchaban al lado de los franceses. La “contra-guerrilla” o “guerrilla afrancesada”, es analizada de manera detallada y documentada a través de las diversas experiencias y circunstancias de sus protagonistas más destacados, entre los cuales aparecen desde nobles hasta frailes dominicos, pasando por contrabandistas y personajes de biografía novelesca. De ellas emerge con fuerza la propia complejidad del conflicto, en cuyo marco se señala el carácter “relativamente frecuente” del paso de patriota a renegado, y sus elementos de “primera guerra civil”.

La guerriglia degli afrancesados: la prima guerra civile

L’articolo, che deriva dal convegno *Guerra di popolo, guerriglia, guerra civile. L’elaborazione teorica dal Risorgimento al secondo conflitto mondiale*, tenutosi a Milano nel marzo del 2002, si occupa di un fenomeno che solo recentemente — e per volontà più scientifica che politica — è stato salvato dall’oblio: l’esistenza di guerriglieri che combattevano a fianco dei francesi. La “contro-guerriglia” o “guerriglia afrancesada” viene analizzata in modo dettagliato e documentato attraverso le diverse esperienze e circostanze dei suoi principali protagonisti, tra i quali si annoverano dai nobili ai frati domenicani, passando per contrabbandieri e personaggi dalla biografia avventurosa. Da queste emerge con forza la complessità stessa del conflitto, del quale viene posto in evidenza come il passaggio da patriota a rinnegato avvenisse con “relativa frequenza” e come fossero presenti in esso elementi da “prima guerra civile”.

The afrancesados' guerrilla: the first civil war

This article, deriving from the colloquium *Guerra di popolo, guerriglia, guerra civile. L'elaborazione teorica dal Risorgimento al secondo conflitto mondiale*, held in Milan in March 2002, tackles a phenomenon which has been only recently saved from oblivion — thanks to scientific rather than political will: the existence of *guerrilleros* who fought alongside the French. The “counter-guerrilla” or “*guerrilla afrancesada*” is analyzed in depth through the experiences and circumstances of its protagonists, ranging from nobles and Dominican friars to smugglers and people with adventurous lives. What emerges is the complexity of the conflict, which in turn shows that the change from patriot to renegade was “relatively frequent” and that it contained elements of a “first civil war”.

Palabras clave: guerrilla, contraguerrilla, guerrilla *afrancesada*, Guerra de la Independencia, *afrancesados*

Parole chiave: guerriglia, controguerriglia, guerriglia *afrancesada*, Guerra de la Independencia, *afrancesados*

Keywords: guerrilla warfare, counter-guerrilla, guerrilla *afrancesada*, Spanish War of Independence, *afrancesados*

Patrizia De Salvo, Istruzione, stampa e opinione pubblica: influenze del costituzionalismo inglese, fra Cadice e Palermo

(Il testo — giunto in redazione il 24 novembre 2008 — è stato letto da Alberto Gil Novales e Joaquín Varela Suanzes)

Questo breve saggio è il primo risultato di una ricerca ancora *in itinere* che vuole dimostrare lo stretto rapporto esistente tra la libertà di pensiero e di stampa, l'istruzione pubblica e il costituzionalismo euro-mediterraneo, a cavallo dei secoli XVIII e XIX.

Educación, prensa y opinión pública: influencias del constitucionalismo inglés, entre Cádiz y Palermo

Este breve ensayo es el primer resultado de una investigación que está llevando a cabo sobre la estrecha vinculación entre libertad de pensamiento y de prensa, educación pública y constitucionalismo euro-mediterráneo, a caballo de los siglos XVIII y XIX.

Education, the press and the public opinion: the influence of Spanish constitutionalism between Cadiz and Palermo

This short article presents the preliminary results of a research still in progress on the close link between freedom of thought and of press, state education and Euro-Mediterranean constitutionalism, between the 18th and the 19th century.

Parole chiave: istruzione, libertà di stampa, costituzionalismo, informazione

Palabras clave: educación, libertad de prensa, constitucionalismo, información

Keywords: education, freedom of press, constitutionalism, information

José Cabeza San Deogracias, *La construcción de un mito: la influencia del cine soviético en Madrid durante la Guerra civil española (1936-1939)*

(Il testo — giunto in redazione il 29 ottobre 2008 — è stato letto da José María Caparrós Lera e Marco Cipolloni)

La influencia del cine soviético en Madrid durante la Guerra civil española fue más mítica que real. La URSS sólo registra una cuota de pantalla del 3,85% durante toda la guerra. La propaganda no es eficaz, porque no se ve. Sus películas parecen mítines, no entretenimiento, por lo tanto el público no desea pagar por ellas y los sindicatos de todo tipo las retiran paulatinamente de la exhibición: lógicamente, no quieren salas vacías. En Madrid, el cine soviético sólo tendrá éxito cuando imita la narrativa de Hollywood.

La costruzione di un mito: l'influenza del cinema sovietico a Madrid durante la Guerra civile spagnola (1936-1939)

L'influenza del cinema sovietico a Madrid durante la Guerra civile spagnola fu più mitica che reale. L'URSS registra una quota di proiezioni di appena il 3,85% in tutta la guerra. La propaganda non è efficace perché non si vede. I suoi film sembrano comizi più che intrattenimento e quindi il pubblico non è incentivato a pagare per vederli, mentre tutti i sindacati li ritirano progressivamente dalla proiezione: logicamente non vogliono vedere sale vuote. A Madrid il cinema sovietico avrà successo solo quando imiterà la narrativa di Hollywood.

The construction of a myth: the influence of Soviet film-making in Madrid during the Spanish Civil War (1936-1939)

The influence of Soviet film-making in Madrid during the Spanish Civil War was more mythical than real. The USSR accounts for only 3,85% of the movies featured throughout the war. Propaganda is not effective because it is not seen. Its movies look like political rallies rather than entertainment and thus the audience is not encouraged to pay to watch them, whereas all trade unions progressively stop showing them: obviously, they do not want empty cinemas. In Madrid, Soviet movies are successful only when they imitate Hollywood narrative.

Palabras claves: cine soviético, Guerra civil española, propaganda, Hollywood, Madrid

Parole chiave: cinema sovietico, Guerra civile spagnola, propaganda, Hollywood, Madrid

Keywords: Soviet film-making, Spanish Civil War, propaganda, Hollywood, Madrid

Yolanda Blasco Gil, María Fernanda Mancebo, *Las primeras oposiciones "patrióticas" a cátedras de historia en 1940-1941*

(Il testo — giunto in redazione il 12 maggio 2009 — è stato letto da Alberto Reig Tapia e Alfonso Botti)

Este trabajo estudia un aspecto de la universidad española después de la Guerra civil. Las oposiciones a cátedras de historia permiten contrastar si tras la depura-

ción y sanciones de los profesores, y después del exilio, sus cátedras iban a ser cubiertas por afectos al nuevo régimen.

Lo habíamos observado en otras disciplinas, y había sido denunciado por los profesores exiliados.

Utilizamos los expedientes del Archivo General de la Administración y de las universidades, memorias, prensa, biografías, revistas, el BOE y el *Anuario de legislación y jurisprudencia*.

Nos ha sido útil la historiografía reciente y estar inmersas en esta investigación desde hace años. Hemos tratado de conocer la situación de la Facultad de Filosofía y Letras, utilizando los escalafones del profesorado, planes de estudio y las órdenes que emite el Ministerio; qué profesores ocupan las cátedras, cómo se nombran los tribunales y quienes son los aspirantes. Trazamos una pequeña biografía para ver en qué grupo del franquismo se integran los opositores. Seguimos el proceso de la oposición y las deliberaciones del tribunal respecto a los nombrados, destacando a los más conocidos o singulares por sus características. Partíamos de la información ofrecida por la historiografía y la contrastamos con los datos investigados, resultando una situación similar sin demasiadas sorpresas. Los tribunales actuaban con legalidad aparente, guardando las formas y proporcionando algunas sorpresas como declarar desierta una oposición con cinco aspirantes.

Esta aproximación al tema ha confirmado la mayor parte de nuestras hipótesis, y suponemos que aporta un conocimiento más detallado de la realidad, especialmente cómo los méritos patrióticos — militares y políticos — eran fundamentales en la oposición.

I primi concorsi “patriottici” a cattedre di storia nel 1940-1941

Il contributo studia un aspetto dell'università spagnola all'indomani della Guerra civile. I concorsi a cattedre di storia consentono di verificare se in seguito all'epurazione, alle sanzioni inflitte ai docenti e all'esilio, le loro cattedre andassero a candidati fedeli al nuovo regime. Questo fenomeno era avvenuto per altre discipline ed era stato denunciato dai professori esuli.

Utilizzando la documentazione dell'*Archivo General de la Administración* e delle università, rapporti, stampa, riviste, il BOE e l'*Anuario de legislación y jurisprudencia*, abbiamo indagato la situazione della Facoltà di Filosofia e Lettere, utilizzando i ruoli di anzianità dei docenti, i programmi e gli ordini ministeriali; abbiamo esaminato quali professori occupassero le cattedre, come venissero nominate le commissioni e chi fossero i candidati. Abbiamo ricostruito brevi biografie per vedere in quale gruppo del franchismo si inserissero i candidati. Abbiamo seguito l'iter concorsuale e le decisioni delle commissioni relativamente ai vincitori, ponendo in evidenza i più noti o peculiari. Siamo partite dalle informazioni offerte dalla storiografia e le abbiamo raffrontate con i dati della nostra ricerca. Il quadro che abbiamo ottenuto non ha riservato molte sorprese. Le commissioni agivano apparentemente nella legalità, rispettavano la forma, anche se a volte prendevano decisioni inaspettate, ad esempio dichiarando deserto un concorso con cinque candidati.

Lo studio ha confermato la maggior parte delle nostre ipotesi e in particolare come i meriti patriottici — militari e politici — fossero fondamentali in sede concorsuale.

First contests and examinations to chairs of History in 1940-1941

This work studies an aspect of Spanish academia after the Civil War. The competitive examinations to chairs of History allow to test if vacancies were filled by supporters of the new government after the purges, sanctions and exile. We had observed it in other disciplines and it had been reported by the exiled professors. We used files and records from the *Archivo General de la Administración* and from universities, reports, press, biographies, general histories, doctoral theses, journals, the B.O.E. and the *Anuario de legislación y jurisprudencia*.

We explored the situation of the Faculty of Philosophy using the hierarchy, syllabuses and the orders issued by the Ministry. We also examined which professors held the chairs, the selection process of the examining boards and the candidates.

We outlined a biography of the candidates to identify the groups they belonged to in Franco's regime. We followed the examination process and the board deliberations concerning the appointed candidates, with special focus on those who were best-known or uncommon due to their features. We compared historiographic data with our research outcome and little differences emerged. The examining boards acted with apparent legality and keeping appearances up, although they provided unexpected results such as when, after an examination with five candidates, the board decided not to fill the vacancy.

The study confirmed most of our hypotheses and we believe it contributes to throw light on the significance of patriotic merits in competitive examinations.

Palabras claves: oposiciones patrióticas, cátedras de historia, Falange, Opus Dei, CSIC, exilio

Parole chiave: concorsi patriottici, cattedre di storia, Falange, Opus Dei, CSIC, esilio

Keywords: patriotic competitive examinations, chairs of history, Falange, Opus Dei, CSIC, exile

Giulia Quaggio, *Il Guernica conteso. Percezione, circolazione e ritorno di un dipinto che anche Franco avrebbe voluto*

(Il testo — giunto in redazione il 1° ottobre 2008 — è stato letto da José Luís Ledesma Vera e Marco Cipolloni)

Il *Guernica* di Picasso rappresentava per il regime di Franco il chiaro esempio dell'opera di un comunista «nemico della Nazione» che, come la stessa arte d'avanguardia, portava in sé i germi del «separatismo» e della depravazione «massonica» della modernità artistica. Nonostante ciò, a partire dagli anni Cinquanta, i vertici del regime iniziarono a interessarsi all'opera con sempre più insistenza e a cercare diverse vie per riportare il grande «esiliato» in Spagna: nel 1968, con il beneplacito dell'ammiraglio Carrero Blanco e lo stesso Franco, la richiesta divenne ufficiale. In questo saggio, grazie all'analisi delle motivazioni che spinsero la dittatura a desiderare il *Guernica* nello stesso momento in cui Picasso e la sua produzione si ergevano a icona della resistenza culturale antifranchista, si pongono in evidenza continuità e rotture tra la politica culturale franchista e quella transizionale. Il 10 settembre del 1981, dopo lunghissime trattative, il *Guernica* ter-

mina il proprio esilio e trova nuova collocazione nel *Casón del Buen Retiro* del Museo del Prado. L'indomani *El País* titola *La Guerra ha terminado*. Il *Guernica* da oggetto del desiderio governativo si converte in simbolo collettivo di pacificazione nazionale, consenso e libertà democratica. Grazie alle fonti dell'*Archivo General de la Administración* e della *Dirección General de Relaciones Culturales*, si studiano luci ed ombre, si pongono in evidenza mutevoli percezioni e significati del controverso rapporto tra l'opera picassiana e l'amministrazione spagnola nel delicato passaggio dalla dittatura alla democrazia.

El Guernica disputado. Percepción, circulación y retorno de una pintura que hasta Franco hubiese querido

Guernica de Picasso representaba para el régimen de Franco el claro ejemplo de la obra de un comunista «enemigo de la Nación» que, como el propio arte vanguardista, llevaba en sí el germen del «separatismo» y de la depravación «masónica» de la modernidad artística. No obstante, a partir de los Cincuenta, la cumbre del régimen empezó a interesarse por la obra con cada vez más insistencia y a buscar varios caminos para volver a traer el gran «exiliado» a España: en 1968, con el plácet del almirante Carrero Blanco y del mismo Franco, la petición se convirtió en oficial. En este artículo, gracias al análisis de las motivaciones que impulsaron la dictadura a desear el *Guernica* a la vez que Picasso y su producción se erigían como icono de la resistencia cultural antifranquista, se ponen de manifiesto continuidades y rupturas entre la política cultural franquista y la transicional. El 10 de septiembre de 1981, al cabo de larguísimas negociaciones, *Guernica* termina su exilio y encuentra una nueva colocación en el *Casón del Buen Retiro* del Museo del Prado. Al día siguiente *El País* titula *La Guerra ha terminado*. El *Guernica* desde objeto del deseo gubernamental se convierte en símbolo colectivo de pacificación nacional, consenso y libertad democrática. Gracias a las fuentes del Archivo General de la Administración y de la Dirección General de Relaciones Culturales, se destacan percepciones cambiantes y significados de la relación convertida entre la obra picassiana y el gobierno español en el delicado paso de la dictadura a la democracia.

The disputed Guernica. Perception, circulation and return of a painting that even Franco would have wanted

For Franco's regime Picasso's *Guernica* was a clear example of the work of a Communist «enemy of the Nation» who, just like vanguard art, was the initiator of «separatism» and «Masonic» depravation of modern art. Despite this, since the Fifties, the regime's top leaders started to take increasing interest in the painting and sought various ways to bring it back to Spain: in 1968, with the consent of admiral Carrero Blanco and Franco himself, the request became official. This essay, by analyzing why the dictatorship wanted the *Guernica* back in a moment when Picasso and his art were the icon of anti-Francoist cultural resistance, identifies similarities and differences between the Francoist and the Transition cultural policy. On September 10th, 1981, after long negotiations, *Guernica* ended its exile and was exhibited in Museo del Prado's *Casón del Buen Retiro*. The day after *El País* titled *La Guerra ha terminado*. *Guernica* turned from the object of governmental wish into a collective symbol of national pacification, consensus and democratic

freedom. Thanks to the sources of *Archivo General de la Administración* and *Dirección General de Relaciones Culturales*, we point out changing perceptions as well as meanings of the controversial relationship between Picasso's painting and the Spanish government in the delicate transition from dictatorship to democracy.

Parole chiave: politica culturale, Transizione, tardo-franchismo, *Guernica*, Picasso, esilio, riconciliazione, democrazia

Palabras clave: política cultural, Transición, tardo-franquismo, *Guernica*, Picasso, exilio, reconciliación, democracia

Keywords: cultural policy, Transition, late Francoism, *Guernica*, Picasso, exile, reconciliation, democracy

Le altre sezioni – Las otras secciones – The other sections

Altrispanismi

Juana Chiaki Watanabe, *¿Una mirada peculiar? Historiografía sobre el hispanismo japonés de la edad contemporánea de España*

Este artículo recoge datos de libros en los que se basa la investigación de la historia contemporánea de España, que se han publicado por hispanistas japoneses en estos últimos 50 años. Los hispanistas somos “minoría” absoluta dentro del mundo académico japonés, y mucho más aún los investigadores de la historia contemporánea española. A pesar de las circunstancias socio-políticas que afectan al academicismo japonés, actualmente disponemos de la institución académica para fomentar la investigación y confiamos que la colaboración intercontinental de los investigadores siga avanzando.

Uno sguardo peculiare? Storiografia sull'ispanismo giapponese dell'età contemporanea della Spagna

Questo contributo raccoglie dati provenienti da opere fondamentali per la ricerca sulla storia contemporanea della Spagna pubblicate da ispanisti giapponesi negli ultimi 50 anni. Gli ispanisti — in particolare gli studiosi specializzati in storia contemporanea della Spagna — sono una “minoranza” assoluta nel mondo accademico giapponese. Malgrado le circostanze socio-politiche che l'affliggono, attualmente l'istituzione accademica dà impulso alla ricerca e siamo fiduciosi sugli ulteriori sviluppi della collaborazione intercontinentale fra i ricercatori.

A peculiar view? Historiography on Japanese Hispanic studies on Spanish contemporary history

This article collects data from the fundamental research on Spanish contemporary history published by Japanese scholars in the last 50 years. Researchers specialized in Hispanic studies are an absolute “minority” in Japanese academia and even more so researchers specialized in the Spanish contemporary history. Despite the socio-political circumstances affecting Japanese academic institutions, research is currently being boosted and we trust that cross-continental collaboration between researchers will further develop.

Rassegne e note

La sezione si apre con una rassegna di Steven Forti intitolata *La catastrofe europea del 1939 in un convegno barcellonese*, dedicata al congresso internazionale, organizzato la primavera scorsa dal Centre d'Estudis sobre les Èpoques Franquista i Democràtica (CEFID), dal Centre de Cultura Contemporània de Barcelona (CCCB), che lo ha ospitato, e dalla Fundació Carles Pi i Sunyer. Segue la rassegna di M. Lourdes Prades i Artigas e Montserrat Sebastià i Salat dedicata al Sistema di Informazione Digitale SIDBRI, che raccoglie dati sui miliziani delle Brigate Internazionali sia nel periodo della Guerra civile spagnola, sia durante il Franchismo e il periodo democratico (1936-2007). Il sistema consente l'accesso alla bio-bibliografia dei miliziani, la schedatura dell'esercito repubblicano e l'individuazione dei miliziani nelle fonti storiche.

La secció se abre con un texto de Steven Forti, *La catastrofe europea del 1939 in un convegno barcellonese*, dedicado al congreso internacional organizado el verano pasado por el Centre d'Estudis sobre les Èpoques Franquista i Democràtica (CEFID), el Centre de Cultura Contemporània de Barcelona (CCCB), la institució anfitriona, y por la Fundació Carles Pi i Sunyer. Sigue el trabajo de M. Lourdes Prades i Artigas y Montserrat Sebastià i Salat *I miliziani delle Brigate Internazionali della Guerra civile spagnola e la memoria storica: SIDBRI, un sistema di Informazione Digitale*, dedicado al Sistema de Información Digital SIDBRI, que recoge datos sobre los milicianos de las Brigadas Internacionales tanto en el periodo de la Guerra civil española, como durante el Franquismo y el periodo democrático (1936-2007). El sistema permite el acceso a la bio-bibliografía de los milicianos, el fichaje del ejército republicano y la identificación de los milicianos en las fuentes históricas.

Reseñas y notas opens with Steven Forti's text *La catastrofe europea del 1939 in un convegno barcellonese*, dedicated to the international conference organized last summer by the Centre d'Estudis sobre les Èpoques Franquista i Democràtica (CEFID), the Centre de Cultura Contemporània de Barcelona (CCCB) — the hosting institution — and the Fundació Carles Pi i Sunyer. The section also includes M. Lourdes Prades i Artigas y Montserrat Sebastià i Salat, *I miliziani delle Brigate Internazionali della Guerra civile spagnola e la memoria storica: SIDBRI, un sistema di Informazione Digitale*, on the SIDBRI Digital Information System, which contains data on International Brigade militiamen during the Spanish civil War, Francoism and the democratic period (1936-2007). The system allows accessing militiamen's bio-bibliography, filing the republican army and identifying militiamen in historical sources.

(Elena Errico, Vittorio Scotti Douglas)

Indice, pag. IV

Schede, V. 1939-1975

La scheda sul volume di J. Martínez Gutiérrez, *Exiliadas. Escritoras, Guerra Civil y memoria* è stata erroneamente attribuita a Luciano Casali, mentre ne è autrice Ilaria Marino.

Sempre nell'Indice è stata omessa la scheda di Luciano Casali su J. Miravittles, *Informes sobre l'economia franquista de la postguerra*, che invece risulta all'interno.

Pag. 37

Nel contributo di Walter Ghia su *Garibaldi nell'orizzonte spagnolo delle ideologie repubblicane* è stata omessa la seguente precisazione: «Il saggio riprende l'intervento al Convegno di studi promosso dall'Associazione italiana degli Storici delle dottrine politiche, in occasione del bicentenario della nascita: *Garibaldi nel pensiero politico europeo*, Genova 20-22 settembre 2007».

Pp. 223-228

Per un errore durante il processo di montaggio del numero 35, si è omessa l'indicazione dei lettori che hanno valutato i diversi saggi, sempre presente da quando il sistema dei *referees* è stato adottato. Scusandoci con gli Autori e con i lettori, la pubblichiamo ora.

Javier Pérez Núñez, *El general Vicente Jenaro Quesada Arango o la animadversión a la Constitución de 1812*

Il testo — giunto in redazione il 29 luglio 2008 — è stato letto da Alberto Gil Novales ed Emilio La Parra López

Juan Antonio Inarejos Muñoz, *Significados y perfiles del prohombre en las culturas políticas isabelinas*

Il testo — giunto in redazione il 6 luglio 2008 — è stato letto da Alberto Gil Novales ed Emilio La Parra López

Walter Ghia, *Garibaldi nell'orizzonte spagnolo delle ideologie repubblicane*

Il testo è stato chiesto all'Autore

Nicola Del Corno, *Federalismo e socialismo autogestionario. La clarificación carlista durante la Transición*

Il testo — giunto in redazione il 29 settembre 2008 — è stato letto da Pedro Rújula e Luciano Casali

Josefina Martínez, *El comercio de películas entre España e Italia durante el primer franquismo (1940-1960). La visión española*

Il testo — giunto in redazione il 6 aprile 2008 — è stato letto da José María Caparrós Lera e da Marco Cipolloni

Emanuele Treglia, *Quando la religione cessa di essere l'oppio dei popoli: il PCE e i tentativi di avvicinamento ai cattolici negli anni Sessanta*

Il testo — giunto in redazione il 10 maggio 2008 — è stato letto da Feliciano Montero e da Alfonso Botti

TRIENIO

ILUSTRACIÓN Y LIBERALISMO. REVISTA DE HISTORIA

Dirigida por Alberto Gil Novales

Número 54, Noviembre 2009

Jorge Planas Campos, *La contribución británica en la Guerra de la Independencia. Una aproximación cuantitativa*

Carlos Nieto Sánchez, *Manuel Marliani: un progresista desconocido*

Esteban Canales Gili y Ángeles Carvajal Azcona, *La adulteración de alimentos en Gran Bretaña en los inicios de la Revolución Industrial*

Aline Vauchelle, *Diálogo político. España en 1840, un extraño alegato en pro del republicanismo federal publicado en Francia por Manuel María de Oviedo*

Felipe Lorenzana, *Tras los cristales del Dos de Mayo, Rodrigo López de Ayala; regidor de Badajoz, diputado por Extremadura y mayordomo de su Majestad*

Manuel Hernández González, *La etapa americana del ingeniero venezolano José de Pozo y Sucre: de la expedición de Cevallos a la Revolución Norteamericana*

Redacción : Apartado de Correos 45008, Madrid

Ediciones Clásicas (Ediciones del Orto) se encargan de la distribución de TRIENIO. Ediciones Clásicas, c/San Máximo, 31, 4º 8. Edificio 2000. 28041 Madrid. Fax: 91-5003185. E-mail: ediclas@arrakis.es



Hanno collaborato

Ana Yetano Laguna insegna nel Departamento de Historia Moderna y Contemporánea della UAB di Barcellona. Le sue ricerche si sono concentrate sulle congregazioni religiose femminili del XIX secolo nel loro doppio aspetto di comunità di vita religiosa conventuale e di lavoro sociale. Sull'argomento ha pubblicato numerosi articoli in riviste e atti di convegni. Il più recente è *Mujeres, vida asociativa religiosa y sociedad civil. Catalunya, siglo XIX, projecte social. Reconeixement a una trajectòria*, Barcelona, 2004.
anayetano@telefonica.net

Fernando Ciaramitaro insegna presso il Centro de Investigaciones en Ciencias Sociales y Humanidades dell'Universidad Autónoma del Estado de México di Toluca dove impartisce corsi di epistemologia della storia, storia e storiografia, storia economica e sociale del Messico. Tra le sue pubblicazioni più recenti — oltre a numerosi articoli e relazioni congressuali pubblicati in Spagna, Italia e Messico — ricordiamo *Italiani tra Spagna e Nuovo Mondo. Secoli XV-XVIII*, Catania, 2006.
fernandociaramitaro@hotmail.com

Alberto Gil Novales è professore emerito di storia contemporanea presso l'Universidad Complutense di Madrid. In oltre cinquant'anni di carriera accademica ha pubblicato innumerevoli articoli e libri, specialmente sul Trienio Liberal, su Joaquín Costa e in genere sulla storia di Spagna del XIX secolo. Ha curato l'edizione di molti importanti inediti dell'epoca. Sta ora per uscire la nuova edizione, completamente rifatta e notevolmente aumentata, del *Diccionario biográfico del Trienio*.
agilno@telefonica.net

Patrizia De Salvo si è addottorata nel 1998 in Storia del diritto, delle istituzioni e della cultura giuridica medievale, moderna e contemporanea. Attualmente insegna Storia delle Istituzioni Politiche e Storia delle Istituzioni del Welfare presso l'Università di Messina. Ha partecipato come relatore a diversi convegni internazionali. Ha pubblicato numerosi articoli in riviste italiane e straniere, mentre altri suoi contributi sono in corso di stampa. Il suo volume su *La cultura delle riviste giuridiche siciliane dell'Ottocento* è del 2002. Segue da tempo il progetto di ristampa della "Gazzetta britannica" di Messina.
pdesalvo@unime.it

José Cabeza San Deogracias è docente presso la Facultad di Comunicación della Universidad Rey Juan Carlos (Madrid), dove insegna *Proceso Audiovisual y Crítica de cine, televisión y vídeo*, ha recentemente pubblicato *La narrativa in-*

vencible. La influencia del cine americano en Madrid durante la Guerra Civil española, 1936-39 (2009).

jose.cabeza@urjc.es

Yolanda Blasco Gil si è addottorata in diritto all'Universidad de Valencia, dove insegna Storia del diritto. I suoi filoni di ricerca vertono sulla storia della cultura e dell'università nel XX secolo, sui manuali di insegnamento, il corpo docente, i concorsi a cattedra universitaria. Dal 2003 lavora sulle cosiddette "Oposiciones patrióticas", per verificare la qualità scientifica che andò perduta con l'esilio.

yolanda.blasco@uv.es

María Fernanda Mancebo si è addottorata in storia presso l'Universidad de Valencia, e insegna storia e geografia in una scuola secondaria. I suoi filoni di ricerca vertono sulla storia della cultura e dell'università nel XX secolo e sull'esilio repubblicano. Oltre a far parte delle redazioni di varie riviste, ha curato l'edizione anastatica della rivista *FUE* (2000) e, più recentemente, pubblicato un lavoro di sintesi sull'esilio dal titolo, *La España de los exilios* (2008).

fernanda.mancebo@uv.es

Giulia Quaggio sta per addottorarsi presso l'Università di Firenze con una tesi sulle dinamiche della politica culturale dello Stato spagnolo negli anni della transizione alla democrazia (1975-1986).

giuliacqua@libero.it

Juana Chiaki Watanabe insegna nella Facoltà di Relazioni Internazionali, Economiche e Comunicazione dell'Università Aoyama-Gakuin di Tokio. Ha pubblicato nel 2003 il volume *Confesionalidad católica y militancia política: la Asociación Católica Nacional de Propagandistas y la Juventud Católica en España (1923-1936)*, oltre a molti articoli su riviste giapponesi e internazionali.

chiaki@sda.att.ne.jp

Steven Forti si è laureato in Storia contemporanea presso l'Università degli Studi di Bologna e sta ora portando a termine il dottorato tra l'Università degli Studi di Bologna e l'Universitat Autònoma de Barcelona. I suoi interessi vertono sulla storia politica e del pensiero politico nel XX secolo, con particolare attenzione all'Europa degli anni tra le due guerre nella prospettiva della storia comparata. È membro del CEFID e fondatore di PRAXIS-Asociación de Jóvenes Investigadores en Historia y Ciencias Sociales.

feroniae@yahoo.it

M. Lourdes Prades i Artigas insegna all'Università di Barcellona e dirige la Biblioteca del Pavelló de la República.

lourdesprades@ub.edu

Montserrat Sebastià i Salat insegna presso la Facultat Biblioteconomia i Documentació dell'Università di Barcellona.

msebastia@ub.edu

Norme editoriali

“Spagna Contemporanea” è una rivista storiografica semestrale che **prende in considerazione unicamente contributi originali e inediti**, coerenti ai propri indirizzi e relativi al periodo dalla metà del secolo XVIII ad oggi.

I testi, in forma anonima, verranno sottoposti alla lettura di due studiosi – di riconosciuto prestigio internazionale – specializzati nell’argomento e nel periodo, di cui uno esterno al Comitato di Redazione. Entro 90 giorni dal ricevimento del contributo la Redazione comunicherà all’Autore la propria decisione circa la pubblicazione, e le eventuali modifiche da apportarvi. Per la pubblicazione **l’Autore dovrà autorizzare l’inserimento della sua affiliazione scientifica o accademica e del suo indirizzo e-mail**. La Direzione si riserva di chiedere testi ad Autori di chiara fama.

Il fatto di offrire un contributo alla rivista sottintende la cessione di tutti i diritti alla stessa, e l’accettazione di quanto stabilito nelle presenti norme.

Le affermazioni degli Autori non impegnano in alcun modo la responsabilità della Rivista. I testi inviati non saranno comunque restituiti. **La Rivista non pubblicherà le recensioni e le schede che non siano state previamente concordate con la Direzione**.

Gli Autori, il cui contributo venga pubblicato nella rubrica *Saggi e ricerche*, *Rassegne e note*, *Gli esili e Altrispanismi* riceveranno una copia della rivista e 20 estratti del proprio articolo.

1. I testi, completi di indirizzo, recapito telefonico, fax ed *e-mail*, devono essere corredati da un breve curriculum dell’Autore e da un sommario del lavoro presentato, che non ecceda le sei righe. Nel sommario dovranno essere indicate alcune parole chiave, fino a un massimo di sei, da utilizzarsi per la ricerca in linea in un futuro indice informatico.

2. I contributi devono essere previsti in funzione delle diverse rubriche in cui è strutturata la rivista (*Saggi e ricerche*, *Interviste*, *Rassegne e note*, ecc.).

3. I testi, in italiano o in una delle lingue dello Stato spagnolo, **devono essere contenuti entro le 50.000 battute (note e spazi bianchi compresi)**, e devono pervenire alla Redazione (c/o Istituto di studi storici Gaetano Salvemini, via Vanchiglia 3, 10124 Torino) in un originale su supporto cartaceo accompagnato dalla versione su dischetto (Word o WP nelle versioni Windows o Mac), con indicazione del programma e della versione. In alternativa i testi possono essere inviati per e-mail a redazione@spagnacontemporanea.it.

4. L’inosservanza di una o più delle norme indicate nei numeri precedenti farà sì che il contributo inviato non venga comunque preso in considerazione.

5. Per quello che riguarda le norme redazionali, **i contributi verranno modificati per adeguarli allo stile della Rivista per ciò che attiene alla punteggiatura, uso delle maiuscole, ecc. Per un primo indirizzo fanno testo le norme qui di seguito esposte:**

Le uniche virgolette usate per le citazioni saranno i cosiddetti «caporali» (« »).

Le virgolette alte doppie (“ ”) verranno usate per citare le pubblicazioni periodiche nel testo e/o nelle indicazioni bibliografiche. Si useranno inoltre per trasmissioni radio e TV, e per i titoli dei convegni, conferenze e congressi: “Bambola e massaia. La donna nel regime fascista”, Sassari, 18-20 ottobre 1982.

Le virgolette alte semplici (‘ ’) verranno usate per citazioni entro le citazioni. Le citazioni testuali e anche le parole singole, se estratte da una citazione, si porranno tra «caporali» mentre le parole cui si voglia dare particolare risalto verranno poste tra virgolette alte doppie (“ ”). Si dovrà cercare di limitare al massimo l’uso di questo espediente.

Le citazioni testuali che superino le tre righe verranno poste in corpo minore senza virgolette, precedute e seguite da uno spazio supplementare. Se si omette parte di una citazione si indica questa omissione con tre punti in parentesi quadra [...]: analogamente quando si interviene in una citazione con spiegazioni, queste ultime vanno messe fra parentesi quadre seguite dalla dicitura [*sic*].

Ad esempio:

Pacifico Giulini, l’autore, così parla del forte:

Per l’aria cattivissima i condannati soffrono di molti mali fisici, soprattutto per costipazioni, reumi, flussioni di denti e febbri periodiche pertinacissime. [...] Di più le piogge allagano le celle poste a piano terra della corte stessa, e l’acqua da bere è di pessimo sapore e pur anco puzzolente.

Pure in queste condizioni ambientali dure e avvilenti Budini diede prova di carattere coraggioso e intransigente.

Sigle - Le sigle devono essere scritte interamente in maiuscole, senza spaziature interne e le singole lettere non devono essere separate da punti: PCI, USA, URSS, PSOE, ETA, ecc. Genere e numero dell’articolo delle sigle si ricavano dal loro svolgimento: il Partito Comunista Italiano, gli Stati Uniti d’America, la Royal Air Force, ecc.

- Si ricorda che in italiano l’accento sulla lettera *e* è sempre acuto (é), tranne che per la forma verbale è, le parole derivate dal francese (*gilè, lacchè*), e alcune poche altre: *caffè, tè, piè, ahimè* e la congiunzione *ciòè*.

- L'uso della *d eufonica* (ed, ad) deve essere limitata ai casi di due vocali uguali e nell'espressione *ad esempio*: ad adorare, ed eventualmente.

Maiuscolo - È bene farne uso il meno possibile. Lo si usa per:

- 1. I nomi, i cognomi, i soprannomi e gli pseudonimi: Lorenzo il Magnifico, el Empecinado.

- 2. I nomi propri di enti, istituti, organizzazioni e partiti, che avranno l'iniziale maiuscola: Partito Comunista Italiano, Banca Commerciale Italiana, Opera Nazionale Maternità e Infanzia.

- 3. I nomi che indicano epoche, periodi storici, avvenimenti di grande importanza storica solo quando possono generare equivoci: Siglo de Oro, Risorgimento, Guerra de la Independencia, Resistenza, Guerra civil.

- 4. I termini geografici che indicano una particolare regione: Mezzogiorno, el Levante, alto Mantovano.

- 5. I nomi geografici. Nei nomi composti il nome comune avrà l'iniziale minuscola e quello proprio maiuscola: mar Mediterraneo, val Trompia.

- 6. I nomi dei documenti ufficiali: la Costituzione, la Magna Charta, la Carta gaditana, lo Statuto.

- 7. Per le funzioni, le banche e le istituzioni: ministero dell'Interno; ministero della Marina; ma ministro della marina; Questura di Roma, ma questore di Roma; Prefettura, ma prefetto; le prefetture, le questure; il Comune di Parma, ma i comuni del Mezzogiorno.

Vanno evitate le maiuscole di rispetto come; patria, governo, repubblica, re, monarchia, papa, onorevole, ministro. Fanno eccezione i casi di ambiguità come: Stato, Chiesa, Regione, Comune, Camera, Parlamento, Senato, quando si tratta delle istituzioni. I punti cardinali vanno minuscoli, a sud di Roma, verso est, maiuscoli se indicano un'aggregazione sociopolitica: il Mezzogiorno d'Italia, gli imprenditori del Nordest, ecc.

Minuscolo - In conseguenza di quanto sopra detto, avranno l'iniziale minuscola:

- 1. I nomi di popoli antichi e moderni: i fenici, gli spagnoli.

- 2. I titoli nobiliari e accademici: conte, vescovo, professore.

- 3. I gradi e i corpi militari: generale, ammiraglio, brigata; le qualifiche funzionali.

- 4. Gli accordi, le paci, le guerre, le leghe: prima guerra mondiale, pace di Parigi.

- 5. Indicazioni geografiche come nord, sud, oriente, occidente ma l'alto Milanese, il basso Varesotto.

- 6. I nomi di organismi al plurale: camere di commercio; i comuni; i ministeri.

Date

Le date dovranno sempre essere scritte per esteso, sia nel testo sia nelle note e nelle citazioni archivistiche: esempio 14 gennaio 1982, 1950-1951, e mai 1950-51, né 1950-'51 o '50-'51.

Si può dire nel '900, quando si intende specificamente l'anno 1900, ma è preferibile la forma in lettere con l'iniziale maiuscola, Novecento. Si può anche usare secolo XX o XX secolo.

Anche quando ci si riferisce ad anni o date di importanza storica è meglio usare la forma in lettere con l'iniziale maiuscola: esempio il Quarantotto, il Sessantotto, il Primo maggio e non il I maggio o il 1° Maggio, Seconda Internazionale.

Bisogna ricordare invece che nel caso della forma: anni trenta, quaranta, ormai di uso corrente, si usa la maiuscola per esteso: anni Quaranta e non anni '40, o 1° luglio, non 1 luglio.

Le note devono sempre essere a piè di pagina. Il numero delle note nel testo e nelle note stesse va indicato in esponente, senza punteggiatura né parentesi. Il numero progressivo di nota precede sempre tutti i segni d'interpunzione, *ma segue le virgole e le eventuali parentesi*. Esempio: ricorda infatti Botti¹, come del resto prima di lui aveva fatto Venza², (entrambi seguaci della nota tesi sulla narcolessi essenziale)³, che «chi dorme non piglia pesci»⁴.

- Nelle citazioni bibliografiche vanno indicati: l'iniziale del nome dell'Autore seguita dal punto, il cognome con la sola iniziale maiuscola, il titolo dell'opera in corsivo, il luogo di edizione, l'editore e l'anno di edizione, tutti separati da virgole e seguiti alla fine da un punto. Esempio: E. Rodríguez Solís, *Los guerrilleros de 1808. Historia popular de la Guerra de Independencia*, Madrid, Imprenta de Fernando Cao y Domingo Val, 1887. L'indicazione delle pagine sarà p. (se una sola), o pp. se più. In tal caso l'indicazione iniziale e quella finale saranno separate dal trattino (es. pp. 28-131).

- In caso l'opera esista anche in traduzione italiana (o spagnola), questa verrà indicata in parentesi quadra dopo quella originale (se quest'ultima è quella utilizzata dall'Autore), come segue: E.J. Hobsbawm, *Primitive Rebels. Studies in Archaic Forms of Social Movement in the Nineteenth and Twentieth Centuries*, Manchester, Manchester University Press, 1959 [tr. it. *I ribelli. Forme primitive di rivolta sociale*, Torino, Einaudi, 1966]. Se invece l'Autore utilizza la traduzione, indicherà l'edizione originale tra parentesi tonda, come segue: E.J. Hobsbawm, *I ribelli. Forme primitive*

di rivolta sociale, Torino, Einaudi, 1966 (ed. or. *Primitive Rebels. Studies in Archaic Forms of Social Movement in the Nineteenth and Twentieth Centuries*, Manchester, Manchester University Press, 1959). Il nome del luogo di stampa, nel caso di edizioni straniere, verrà indicato nella lingua originale (Barcelona, Paris, London e non Barcellona, Parigi, Londra).

- Nel caso di opere a cura di uno o più autori, di atti, o di raccolte di articoli e saggi, si opererà come segue: D. Romagnoli (ed.), *La città e la corte. Buone e cattive maniere tra Medioevo ed Età Moderna*, Milano, Guerini e Associati, 1991. Oppure, J.-L. Flandrin, M. Montanari (eds.), *Histoire de l'alimentation*, Paris, Fayard, 1996. Fino a tre autori si indicheranno i nomi degli stessi. Nel caso siano più di tre, non siano indicati, e in mancanza di curatori, si indicherà il solo titolo.

- Per le citazioni da riviste si opererà come segue: V. Scotti Douglas, *L'Archivo General de Simancas, fonte misconosciuta per la storia del regno di Giuseppe Bonaparte*, in "Spagna contemporanea", 1995, n. 7, pp. 177-223.

- Analogamente ci si comporterà per saggi o articoli in volumi collettivi: V. Scotti Douglas, *The Influence of the Spanish Antinapoleonic Guerrilla Experience on the Italian Risorgimento's Treaties on Partisan Warfare*, in T. Panecki, U. Olech (eds.), *XX International Colloquium of Military History, Warsaw - Poland 28 August - 3 September 1994*, Warsaw, Polish Commission of Military History, 1995, pp. 390-407.

- Quando si cita da un quotidiano ci si attenga a questo schema: G. Mura, *Giocano tutti per la Juve*, "La Repubblica", 3 marzo 1997, p. 14, **e non** in "La Repubblica", ecc. Si userà in **solo** nel caso di contributi a volumi collettivi o a riviste, come esemplificato al paragrafo precedente.

Soltanto nel caso di possibili equivoci dovuti a omonimia o altri fattori, si indicherà tra parentesi anche la città: A. Botti, *El fracaso de los partidos católicos: el caso italiano*, "El Mundo" (Caracas), 8 ottobre 1995, p. 7.

- Si farà uso delle seguenti abbreviazioni e notazioni convenzionali: in caso di citazione di uno stesso Autore nella medesima nota si userà Id. invece del nome e cognome. Esempio: V. Scotti Douglas, *The Influence of the Spanish Antinapoleonic Guerrilla Experience on the Italian Risorgimento's Treaties on Partisan Warfare*, in T. Panecki, U. Olech (eds.), *XX International Colloquium of Military History, Warsaw - Poland 28 August - 3 September 1994*, Warsaw, Polish Commission of Military History, 1995, pp. 390-407. Vedi anche Id., *L'Archivo General de Simancas, fonte misconosciuta per la storia del regno di Giuseppe Bonaparte*, in "Spagna contemporanea", 1995, n. 7, pp. 177-223.

- Si userà Cfr. per confronto e *passim* quando si voglia indicare un riferimento a concetti disseminati nell'opera citata.

- In caso di più citazioni della stessa opera, e quando questa sia l'unica di quell'Autore a essere citata, anziché ripetere l'indicazione del titolo si impiegherà *op. cit.*

- Se invece le opere citate di uno stesso Autore sono diverse, verranno indicate con il titolo abbreviato in modo intelligibile seguito da tre puntini sospensivi e dall'indicazione cit. Esempio: A. Botti, *Nazionalcattolicesimo...*, cit., p. 137.

- Si impiegherà la parola *ibidem* quando la stessa fonte e la stessa pagina, o lo stesso documento, ricorra in più note consecutive. Si userà invece *ivi* nel caso in cui la fonte sia la stessa, ma diversa la pagina.

Per l'indicazione delle fonti archivistiche ci si atterrà ai seguenti criteri:

1) Il nome per esteso dell'archivio e la sua forma abbreviata verranno indicati nella prima citazione, come segue: Archivo General de Simancas, d'ora in poi AGS; Archivio di Stato di Milano, d'ora in poi ASM, ecc.

2) Si indicherà poi il fondo, sección, o altra forma di identificazione, in *corsivo*, con l'eventuale abbreviazione. Esempio: Archivo General de Simancas, d'ora in poi AGS, *Gracia y Justicia*, d'ora in poi *GyJ*; Archivio di Stato di Milano, d'ora in poi ASM, *Commercio*.

3) Si fornirà quindi la filza, faldone, mazzo o *legajo*, busta o *carpeta*, seguito dal rispettivo numero, e dalle altre eventuali indicazioni identificative. Esempio: Archives Nationales Paris, d'ora in poi ANP, F1 bII, Pô 5, le 15 fructidor an X; ANP, AF IV, 1711/A, documento 2, *Rapporto di Villa, Segretario Generale della Direzione di Polizia*, Milano, 25 giugno 1809. Ogni eventuale abbreviazione deve sempre essere indicata in occasione della prima citazione della fonte. Esempio: Servicio Histórico Militar de Madrid, S.H.M. desde ahora, *Archivo Guerra de la Independencia, A.G.I.* desde ahora, *Colección Duque de Bailén, CDB* desde ahora, legajo, leg. desde ahora, 15, carpeta, carp. desde ahora, 1; Archivio di Stato di Milano, d'ora in poi ASM, *Commercio*, filza, d'ora in poi F, 27, busta, d'ora in poi b, 14.

La Rivista si riserva comunque il giudizio finale per quanto riguarda la lunghezza dei contributi e l'uso della lingua.

Normas de estilo

“Spagna Contemporanea” es una revista semestral de Historia que **solamente toma en consideración contribuciones originales e inéditas**, coherentes con sus propias líneas científicas y relativas al período comprendido entre la segunda mitad del siglo XVIII y nuestros días.

Cada texto, de manera anónima, se someterá a la lectura y criterio de dos especialistas en el tema y el período tratados, de reconocido prestigio internacional. De ellos, uno será ajeno al Consejo de Redacción de la revista. En los 90 días siguientes a la recepción de la colaboración, la Redacción comunicará al autor su decisión acerca de la publicación, o las eventuales modificaciones a la misma. Para la publicación, **el autor deberá autorizar que se explicité su filiación científica o académica, así como su dirección de correo electrónico**. La Dirección se reserva el derecho de pedir textos de Autores de notorio saber.

El hecho de proponer una contribución para su publicación en la revista implica la cesión de todos los derechos derivados de la misma, así como la aceptación de las presentes normas.

La revista no se hace responsable de las opiniones vertidas por sus colaboradores. Los textos enviados no serán, en ningún caso, devueltos a sus autores. **No se publicarán las reseñas ni las fichas bibliográficas que no hayan sido previamente acordadas con la Dirección de la revista**.

Los autores que publiquen en las secciones *Saggi e ricerche*, *Rassegne e note*, *Gli esili* y *Altrispansimi* recibirán un ejemplar de la revista, así como 20 separatas de su propio artículo.

1. **Los textos**, en los que se hará constar la dirección, número de teléfono, fax y *e-mail*, **deben acompañarse de un breve currículum del autor y de un resumen del trabajo que se presenta, que no debe exceder de seis líneas**. Dicho resumen deberá contener algunas palabras clave, hasta un máximo de seis, que serán utilizadas para la búsqueda *on line* en un futuro índice informático.

2. Las contribuciones deberán realizarse teniendo en cuenta las diversas secciones en las que se estructura la revista: *Saggi e ricerche*, *Interviste*, *Rassegne e note*, etc.

3. Los textos, en italiano o en cualquiera de las lenguas del Estado español, **no podrán sobrepasar los 50.000 caracteres (notas y espacios en blanco inclusive)** y se enviarán a la Redacción (c/o Istituto di studi Storici Gaetano Salvemini, via Vanchiglia 3, 10124 Torino). Los originales se presentarán por escrito y en soporte informático con indicación del programa y de la versión (Word o WP, en Windows o Mac). Los textos también pueden enviarse por e-mail a redazione@spagnacontemporanea.it.

4. **El incumplimiento de las normas anteriormente indicadas supone que la colaboración enviada no sea tomada en consideración**.

5. Los originales podrán ser modificados para adecuarlos a las normas editoriales de la revista sobre la puntuación, uso de mayúsculas, etc. Para el resto se atenderán a las normas que se detallan a continuación:

Las únicas comillas usadas para las citas serán (« »).

Las comillas altas dobles (“ ”) se utilizarán para citar las publicaciones periódicas en el texto y/o en las notas. Se usarán además para retransmisiones de radio y televisión, y para los títulos de los congresos, conferencias y jornadas: “Bambola e massaia. La donna nel regime fascista”, Sassari, 18-20 ottobre 1982.

Las comillas altas simples (‘ ’) se emplearán para citas dentro de otras citas. Se pondrán entre « » las citas textuales, mientras que para las palabras que se quiera resaltar, se utilizarán, con mesura, la comillas altas dobles (“ ”).

Las citas textuales que superen las tres líneas se harán en cuerpo menor, sin comillas y sin sangría, y precedidas y seguidas de una línea blanco. Si se omite parte de una cita, se indicará esta supresión con tres puntos entre corchetes [...], de forma similar, cuando se introduce una explicación en la cita ésta irá entre corchetes y acompañada del modo *sic*.

Por ejemplo:

El autor se refiere así a sus personajes:

La más fascinada por estos relatos era Nieves, para quien los que andaban desterrados eran héroes de leyenda y América un mundo imaginario. [...] Nieves tenía aún la tendencia de idealizar las cosas y convertir en seres extraordinarios a todos los que se habían ido.

Siglas. Las siglas serán escritas en mayúscula, sin separarlas por punto o espacios: PCI, USA, URSS, PSOE, ETA, etc. El género y número del artículo de las siglas coincide con el de las palabras abreviadas: el Partido Comunista Italiano, los Estados Unidos de América, la Royal Air Force, etc.

Mayúsculas. Conviene moderar su uso. Se emplean en:

1. Los nombres, apellidos, apodos y seudónimos: Lorenzo el Magnífico, el Empecinado.
2. Los nombres propios de entes, instituciones, organizaciones y partidos: Partito Comunista Italiano, Banca Commerciale Italiana, Opera Nazionale Maternità e Infanzia.
3. Los nombres referidos a épocas, períodos históricos, acontecimientos de gran importancia histórica sólo cuando pueden dar lugar a equívocos: Siglo de Oro, Risorgimento, Guerra de la Independencia, Resistencia, Guerra Civil.

4. Los nombres geográficos que indican una región concreta: Mezzogiorno, el Levante, alto Mantovano.

5. Los nombre geográficos. En los nombres compuestos el sustantivo común irá en minúscula mientras el propio se escribirá en mayúscula: mar Mediterráneo, valle Trompia.

6. Los nombres de los documentos oficiales: la Constitución, la Carta Magna, la Carta gaditana, el Estatuto.

7. Las funciones, bancos e instituciones: ministerio del Interior, ministerio de Defensa; pero ministro de defensa; la Comisaría de Roma, pero el comisario de Roma; Subdelegación del Gobierno, pero subdelegado del gobierno; las comisarías, las subdelegaciones del gobierno; el Ayuntamiento de Parma, pero los ayuntamientos del Mezzogiorno.

Se evitarán las mayúsculas de cortesía o respeto en palabras como: patria, gobierno, república, rey, monarquía, papa, honorable, ministro. Las únicas excepciones serán los casos que den lugar a equívocos como: Estado, Iglesia, Región, Ayuntamiento, Cámara, Parlamento, Senado, cuando se trata de instituciones. Los puntos cardinales van en minúscula, al sur de Roma, hacia el este, y en mayúscula si se refieren a un colectivo sociopolítico: el Mezzogiorno d'Italia, los empresarios del Nordeste.

Minúsculas. Como consecuencia de lo dicho en el párrafo anterior irán en minúscula:

1. Los nombres de pueblos antiguos y modernos: los fenicios, los españoles.

2. Los títulos nobiliarios o académicos: conde, obispo, catedrático.

3. Los grados y unidades militares: general, almirante, brigada.

4. Los acuerdos, paces, guerras, coaliciones: primera guerra mundial, paz de París.

5. Referencias geográficas como norte, sur, oriente, occidente, pero alto Penedés, bajo Varesotto.

6. Los nombres de organismos en plural: cámaras de comercio, ayuntamientos, ministerios.

Fechas. Se escribirán en su forma completa tanto en el texto como en las citas: ejemplo 14 de enero de 1982, 1950-1951 y nunca 1950-51, ni 1950.'51 o '50.'51.

Se puede decir en el '900, cuando se refiere exclusivamente al año 1900. Asimismo, se escribirá siglo XX.

En los casos relativos a años o fechas de importancia histórica es mejor utilizar la forma en letra con la inicial en mayúscula: ejemplo: el Sesenta y Ocho, el Primero de mayo y no el 1 mayo o el 1º Mayo, Segunda Internacional.

Asimismo hay que recordar que en los casos de las formas: años treinta, cuarenta, de uso muy habitual, se escribe en letras con la inicial en mayúscula: años Cuarenta y no años '40, o 1º julio, y no 1 julio.

Las notas irán siempre a pie de página. El número de las notas en el texto y en las mismas notas va indicado como un exponente, sin puntos ni paréntesis. El número de la nota precede siempre a todos los signos de puntuación, *pero sigue a las comillas y paréntesis*. Ejemplo: afirma Braudel¹ (y con él muchos más)², que «chi dormi non piglia pesci»³.

- Las citas bibliográficas van escritas del siguiente modo: la inicial del autor seguida de punto, el apellido con la inicial en mayúscula, el título de la obra en cursiva, el lugar de la edición, el editor y el año de la edición; todo ello separado por una coma y con un punto al final. Ejemplo: E. Rodríguez Solís, *Los guerrilleros de 1808. Historia popular de la Guerra de la Independencia*, Madrid, Imprenta de Fernando Cao y Domingo Val, 1887. Las indicaciones de las páginas serán: p. (si es una sola), o pp. si son más. En este caso la páginas irán separadas por un pequeño guión (ej. pp. 28-131).

En el caso de que haya también un edición de la obra en italiano o en español, ésta será indicada entre corchetes, después de la obra original (si esta última es la utilizada por el autor), como sigue: E.J. Hobsbawm, *Primitive Rebels. Studies in Archaic Forms of Social Movement in the Nineteenth and Twentieth Centuries*, Manchester, Manchester University Press, 1959 [tr. it. *I ribelli. Forme primitive di rivolta sociale*, Torino, Einaudi, 1966]. Si por el contrario el autor utiliza la traducción indicará la edición original entre paréntesis, como sigue: E.J. Hobsbawm, *I ribelli. Forme primitive di rivolta sociale*, Torino, Einaudi, 1966 (ed. or. *Primitive Rebels. Studies in Archaic Forms of Social Movement in the Nineteenth and Twentieth Centuries*, Manchester, Manchester University Press, 1959). **El nombre del lugar de la edición, en el caso de ediciones extranjeras, se indicará en la lengua original** (Milano, Paris, London, y no Milán, París, Londres).

- En el caso de obras a cargo de uno o más autores, de actas, de recopilación de artículos y ensayos, se procederá como sigue: D. Romagnoli (ed.), *La città e la corte. Buone e cattive maniere tra Medioevo ed Età Moderna*, Milano, Guerini e Associati, 1991. O, J.-L. Flandrin, M. Montanari (eds.), *Histoire de l'alimentation*, Paris, Fayard, 1996. Hasta tres autores, se indicarán los nombres de los mismos, en el supuesto de que sean más de tres, de que no se hubieran señalado, o en ausencia de director o editor, se indicará sólo el título.

- Para las citas de revistas se seguirá el siguiente modelo: V. Scotti Douglas, *L'Archivio General de Simancas, fonte misconosciuta per la storia del regno di Giuseppe Bonaparte*, en "Spagna contemporanea", 1995, n. 7, pp. 177-223.

- El mismo modelo se utilizará para los ensayos o artículos en volúmenes colectivos: V. Scotti Douglas, *The Influence of the Spanish Antinapoleonic Guerrilla Experience on the Italian Risorgimento's Treaties on Partisan Warfare*, en T. Panecki, U. Olech (eds.), *XX International Colloquium of Military History, Warsaw - Poland 28 August - 3 September 1994*, Warsaw, Polish Commission of Military History, 1995, pp. 390-407.

- En las citas de periódicos el modelo es el siguiente: G. Mura, *Giocano tutti per la Juve*, "La Repubblica", 3 marzo 1997, p. 14 y no en "La Repubblica" etc. Se utilizará en sólo *en* cuando se trate de colaboraciones en volúmenes colectivos o en revistas, como se ha explicado en el párrafo anterior.

Sólo cuando dé lugar a posibles equívocos por la homonimia u otras razones se indicará entre paréntesis la ciudad: A. Botti, *El fracaso de los partidos católicos: el caso italiano*, "El Mundo" (Caracas), 8 octubre 1995, p. 7.

Se utilizarán las siguientes abreviaturas y anotaciones convencionales:

- En caso de citas de un mismo autor en la misma nota se usará Id. en el lugar del nombre y apellidos. Ejemplo: V. Scotti Douglas, *The Influence of the Spanish Antinapoleonic Guerrilla Experience on the the Italian Risorgimento's Treaties on Partisan Warfare*, en T. Panecki, U. Olech (eds.), *XX International Colloquium of Military History, Warsaw - Poland 28 August - 3 September 1994*, Warsaw, Polish Commission of Military History, 1995, pp. 390-407. Véase también Id., *L'Archivio General de Simancas, fonte misconosciuta per la storia del regno di Giuseppe Bonaparte*, en "Spagna contemporanea", 1995, n. 7, pp. 177-223.

- Se utilizará Cfr. para confrontar y *passim* cuando se quiera indicar una referencia a conceptos diseminados en la obra citada.

- En el caso de varias citas de la misma obra, y cuando ésta se la única citada de ese autor, en vez de repetir el título se empleará *op. cit.*

- Si por el contrario las obras citadas de un mismo autor son varias, se indicará el título abreviado en modo inteligible seguido de puntos suspensivos y cit.: A. Botti, *Nazionalcattolicesimo...*, cit., p. 137.

- Se utilizará *ibidem* cuando se trate de la misma fuente y la misma página, o el mismo documento se cite en notas consecutivas. Por el contrario se utilizará *ivi* en el caso de que la fuente sea la misma pero diferente la página.

Para las indicaciones de fuentes archivísticas, se tendrán en cuenta los siguientes criterios:

a) El nombre del archivo y su forma abreviada se indicarán en la primera citación,

como sigue: Archivo General de Simancas, en adelante AGS; Archivo di Stato di Milano, en adelante ASM, etc.

b) Se indicará a continuación en cursiva (con las eventuales abreviaturas), el fondo, sección u otra forma de identificación. Ej.: Archivo General de Simancas, en adelante AGS, *Gracia y Justicia*, en adelante *GyJ*, Archivio di Stato di Milano, en adelante ASM, *Commercio*.

c) Se facilitará el legajo o carpeta, seguida del respectivo número y de otras eventuales indicaciones identificativas. Ej.: Archives Nationales Paris, en adelante ANP, F1b II, Po 5, le 15 fructidor an X; ANP, AF IV, 1711/A, documento 2, *Rapporto di Villa, Segretario Generale della Direzione di Polizia*, Milano, 25 junio 1809. **Cualquier posible abreviatura debe indicarse siempre al realizar la primera citación de la fuente.** Ej.: Servicio Histórico Militar de Madrid, en adelante SHM.; *Colección Duque de Bailén*, en adelante *CBD*, legajo, en adelante leg., 15, carpeta, en adelante, carp., 1.

La revista se reserva la decisión final con respecto a la extensión de los originales y al uso de la lengua.

L'ultimo franchismo

tra repressione e premesse
della transizione (1968-75)

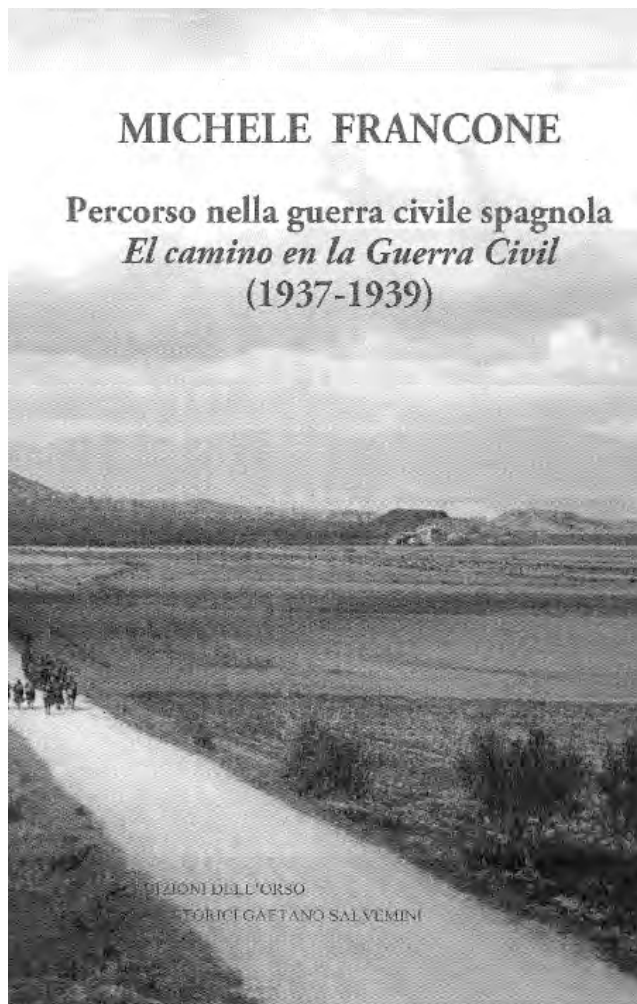
A CURA DI ALFONSO BOTTI E MASSIMILIANO GUDERZO

Rubbettino

L'ultimo franchismo tra repressione e premesse della transizione (1968-75), a cura di Alfonso Botti e Massimiliano Guderzo, Soveria Mannelli, Rubbettino, 2009, pp. 359, ISBN 978-88-498-2402-5. Collana di Istituto di studi storici Gaetano Salvemini

MICHELE FRANCONI

Percorso nella guerra civile spagnola
El camino en la Guerra Civil
(1937-1939)



Michele Franconi, *Percorso nella guerra civile spagnola. El camino en la Guerra Civil (1937-1939)*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2009, pp. 177, ISBN 978-88-6274-169-9. Collana "Biblioteca di Spagna contemporanea"

Pensando alla Catalogna

Cultura, storia e società

a cura di
Eulàlia Vega

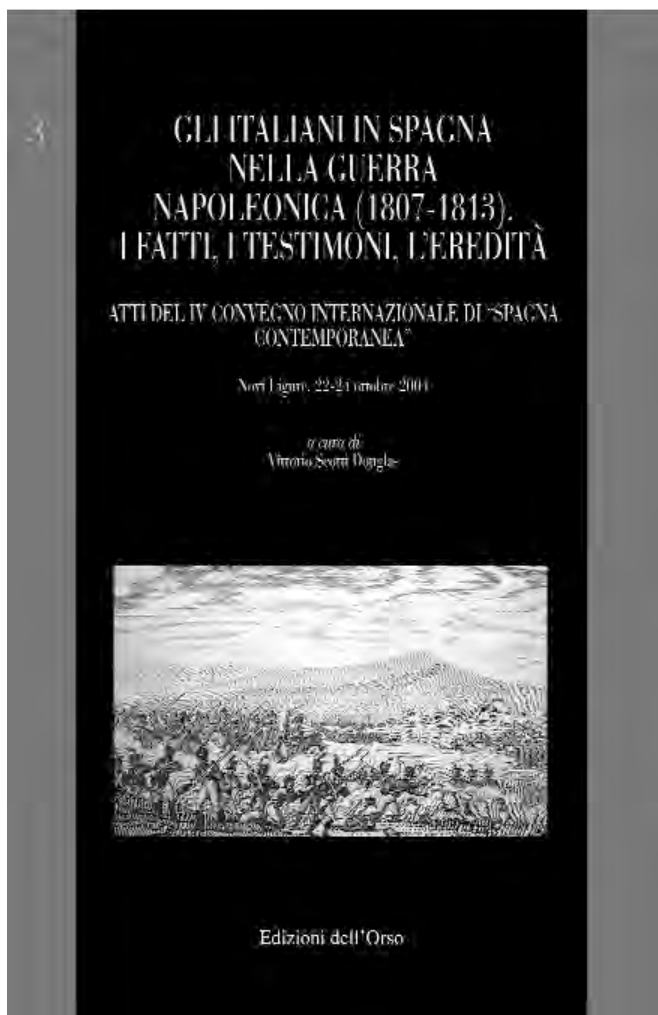


EDIZIONI DELL'ORSO
ISTITUTO DI STUDI STORICI GAETANO SALVEMINI

Pensando alla Catalogna. Cultura, storia e società, a cura di Eulàlia Vega, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2008, pp. 160, ISBN 88-6274-089-0



Le patrie degli Spagnoli. Spagna democratica e questioni nazionali (1975-2005), a cura di Alfonso Botti, Milano, Bruno Mondadori, 2007, pp. 392, ISBN 88-424-9795-0



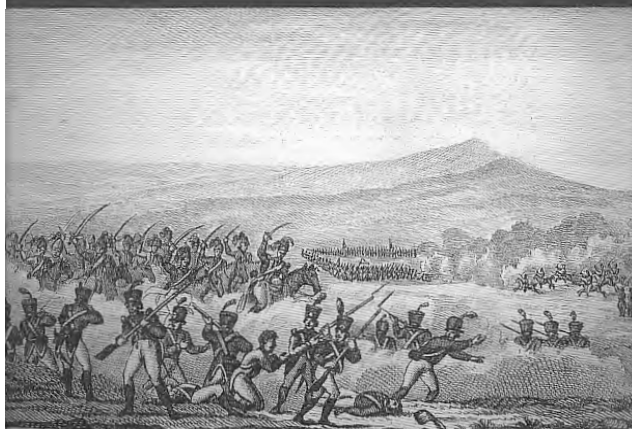
Gli Italiani in Spagna nella guerra napoleonica (1807-1813). I fatti, i testimoni, l'eredità, Atti del IV convegno Internazionale di "Spagna contemporanea" (Novi Ligure, 22-24 ottobre 2004), a cura di Vittorio Scotti Douglas, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2006, pp. 536, ISBN 88-7694-937-2

**Ancora sugli italiani in Spagna
durante la Guerra de la Independencia**

**Giornata internazionale di studio
Milano, 24 gennaio 2008**

a cura di

Vittorio Scotti Douglas



EDIZIONI COMUNE DI MILANO
AMICI DEL MUSEO DEL RISORGIMENTO

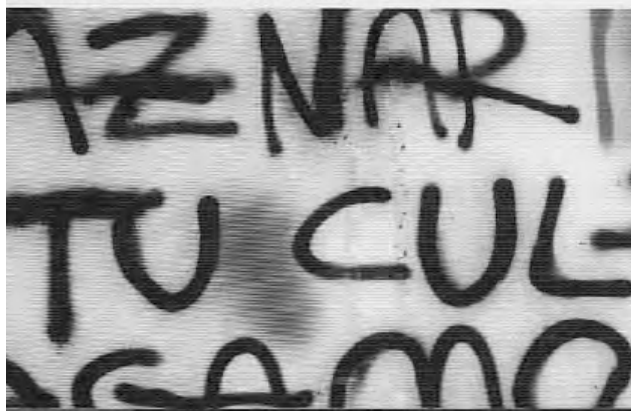
Ancora sugli Italiani in Spagna durante la Guerra de la Independencia, Atti della Giornata internazionale di studio (Milano, 24 gennaio 2008), a cura di Vittorio Scotti Douglas, Milano, Civiche Raccolte Storiche, 2008, pp. 344, ISSN 0035-5607

Carmelo Adagio, Alfonso Botti

Storia della Spagna democratica

Da Franco a Zapatero

Bruno Mondadori



Carmelo Adagio, Alfonso Botti, *Storia della Spagna democratica. Da Franco a Zapatero*, Milano, Bruno Mondadori, 2006, pp. 192, ISBN 88-424-9288-4



ULTIME PUBBLICAZIONI



Patrizia Audenino (Ed.), *Il prezzo della libertà. Gaetano Salvemini in esilio (1925-1949)*, Rubbettino, Soveria Mannelli, 2009, pp. 425

Contributi di: Patrizia Audenino, Francesco Barbagallo, Marco Brunazzi, Antonio Cardini, Bénédicte Deschamps, Santi Fedele, Davide Grippa, Charles Killinger, Gian Giacomo Migone, Fraser Ottanelli, Pier Paolo Portinaro, Andrea Ricciardi, Giuseppe Rieuperati, Massimo L. Salvadori, Elisa Signori, Sergio Soave, Maddalena Tirabassi, Edoardo Tortarolo, Antonio Varsori



Anna Chiarloni (Ed.), *Oltre il muro. Berlino e i linguaggi della riunificazione*, Milano, FrancoAngeli, 2009, pp. 205

Contributi di: Iva Bianchetti, Tomá Berlanda, Cristina Bianchetti, Rita Calabrese, Fabrizio Cambi, Liza Candidi, Anna Chiarloni, Gerhard Friedrich, Matteo Galli, Antonella Gargano, Hannes Krauss, Domenico Magnolo, Daniela Nelva, Manuela Poggi



Krystyna Jaworska (Ed.), *Polonia tra passato e futuro. Percorsi di cultura contemporanea*, Milano, FrancoAngeli, 2008, pp. 407

Contributi di: Alessandro Ajres, Marco Brunazzi, Olimpia Barba, Roberta Chionne, Marta Herling, Krystyna Jaworska, Wojciech Jekiel, Danuta Lubina-Cyprińska, Silvia Parlagraeco, Jan Prokop, Dario Prota, Laura Querciofi Mincet, Valeria Rossella



Eulàlia Vega (Ed.), *Pensando alla Catalogna. Cultura, storia e società*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2008, pp. 159

Contributi di: Enric Bon, Maria Campillo, Francesc Eiximenis, Gianni Ferracuti, Francesca Genzio, Alejandra Glavina, Giuseppe Grilli, Marina Lavers, Chiara Mancinelli, Frédéric-Pau Verrié, Lluís Quintana, Patrizio Rigobon, Eulàlia Vega, Claudio Venza

